LOOQER

Diagnoseschnittstelle für Pkw / Transporter
Diagnostic interface for cars / vans

Dok.Nr: 22650 - Rev. 01.00

DE	Originalbetriebsanleitung
EN	Translation of the Original Instructions
IT	Traduzione delle istruzioni originali
FR	Traduction de la notice originale
ES	Traducción del manual original
PT	Tradução das instruções de serviço originais
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning
NO	Oversettelse av original driftsinstruks
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
SV	Översättning av bruksanvisning i original
GR	Μετάφραση των αρχικών οδηγιών λειτουργίας
TR	Orjinal işletim talimatı tercümesi
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
HU	Az eredeti kezelési útmutató fordítása
CZ	Překlad originálního návodu k provozu
BG	Превод на оригиналните инструкции за работа
RU	Перевод оригинального руководства по эксплуатации
SH	Prevod originalnog uputstva za upotrebu

WOW! LOOQER

DE Inhalt 4
GB Contents 22
IT Indice 39
FR Contenu 56
ES Índice 73
PT Índice 90
NL Inhoud 107
DK Indhold 124
NO Innhold 141
FI Sisällys 158
SV Innehåll 175
GR Περιεχόμενα 192
TR İçindekiler 209
PL Spis treści 226
HU Tartalom 243
CZ Obsahu 260
BG Съдържание 277
RU Содержание 294
SH Sadržaj 312

I

II

LOOQER Diagnosesystem für Pkw / Transporter

DE **Originalbetriebsanleitung**

DE **Inhalt**

LOOQER Diagnosesystem für Pkw / Transporter 3

1. Gerätebeschreibung 5

1.1 Übersicht - Abb. I 5

1.2 Anwendungsbeschreibung - Abb. II 5

1.3 Gerätedaten 5

1.4 Anforderungen an den verbundenen Computer 6

1.5 Lieferumfang 7

2. Zu Ihrer Sicherheit 7

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 7

3. Erste Inbetriebnahme 8

3.1 WOW! Software „LOOQIT“ installieren. 8

3.2 WOW!-Software „LOOQIT“ registrieren. 8

3.3 Online-Update LOOQIT 10

3.4 LOOQER installieren 11

3.5 Aktualisieren der Firmware 16

4. Diagnose 17

5. Signalbeschreibung LED-Anzeige 18

6. Flightrecorder 18

7. Batterietausch LOOQER und Verlängerungskabel 19

8. Allgemeine Informationen 21

8.1 Gewährleistung 21

8.2 Kontakt und Support 21

8.3 Umwelthinweise 21

Konformitätserklärungen ..... 329 - 332

1. Gerätebeschreibung

1.1 Übersicht - Abb. I

1. [16-pin OBD-II Stecker] (SAE J1962) mit integrierter Beleuchtung
2. [Mehrfarbige LED-Status-Anzeige], zeigt den Status der Verbindung.
3. Taster [Flight Recorder Taster], zum Starten / Stoppen und setzen von Markierungen (Trigger) während der Flightrecorder Aufzeichnung
4. USB-C Kabel
5. Taster LED- Leuchte im Verlängerungskabel
6. Taster LED-Leuchte>
7. Verlängerungskabel OBD-II Stecker

1.2 Anwendungsbeschreibung - Abb. II

1. Abnehmbarer Hakenclip mit Saugnapf
2. Hakenclip zum Einhängen des LOOQER

1.3 Gerätedaten

Bezeichnung:	**LOOQER**
Art.-Nr:	W072 003 000
Anzeige	Optisches und akustisches Feedback über 360° LED-Lichtring der laufenden Prozesse für einen optimalen Diagnoseablauf Warnton für unterbrochene Bluetooth® - / WLAN-Verbindung
Schnittstellen / Anschlüsse	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR und Bluetooth® Low Energy (Klasse 2): Innenliegende geschützte Bluetooth® Antenne, Reichweite bis 30 m USB-C Kabel Abziehbares Verlängerungskabel mit Licht WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Reichweite bis 400 m Diagnoseanschluss: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-pin-Stecker mit integrierter LED-Leuchte Anschluss älterer Adapterkabel (fahrzeugspezifisch) am 16-pin OBD-Stecker Austauschbarer OBD-Stecker Kopf
Spannungsversorgung	Stromversorgung: Nennstromversorgung: 12 V Gleichstrom oder 24 V Gleichstrom, maximal 500 mA, Toleranz: 6 V Gleichstrom bis 35 V Gleichstrom. Leistungsverbrauch: 160-250 mA bei 12 V, 85-120 mA bei 24 V (maximal 500 mA). Anzeige Spannungsüberwachung der Fahrzeugbatterie an dem Gerät und in der Diagnosemaske
Umgebungstemperatur	-20°C - +40°C
Betriebstemperatur	-20°C - +70°C
Konformität	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Unterstützte Busse	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL und SPI, (analog in, 5 Volt out)
CAN-FD Technologie	3 CAN-Leitungen gleichzeitig – für eine schnelle CAN-Bus-Kommunikation

DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integriert (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Unterstützung mehrerer Kanäle – Pin-Schalter für einen Kanal Unterstützung: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Gehäuse	Gummiertes Gehäuse für griffsichere Handhabung IP44 Spritzwasser geschützt Abziehbares Verlängerungskabel mit Licht Abnehmbarer Hakenclip und Saugnapf
Ergonomie / Haltbarkeit	Kleine, handliche Größe, perfekt für die Hosentasche Robust mit ergonomischem Design für die Werkstattumgebung
Gewicht	0,132 kg
Abmessungen	127 x 51 x 28 mm (LxBxH) Verlängerungskabel 1,600 mm
Statussichtbarkeit	360° LED-Lichtring – Mehrfarbenanzeige aktiver Anwendungen
LED-Leuchte	2x CR1216 Batterien im Gerät 2x CR1616 Batterien in Verlängerungskabel
Elektronischer Stromschutz	Gemäß ISO-7637-3
Schutzklasse IP	Erfüllt IP44-Anforderungen
Speicher Flightrecorder	Integriert ,Interner Speicher für Flightrecorder (4 GB)

1.4 Anforderungen an den verbundenen Computer

Hinweis:

Es wird empfohlen, von WOW! getestete und freigegeben Computerhardware zu verwenden.

Für die Verwendung vorhandener WOW!-Computer, wird min. „Generation 13“ vorausgesetzt. Computer älterer Generationen z.B. Gen. 3 bis Gen. 12 müssen gegen einen neueren getauscht werden.

Fremdgeräte:

Für Fremdgeräte gelten folgende Mindestanforderungen:

Prozessor	Min. 2 GHz / 2 Kerne
Betriebssystem	Windows 10 oder Windows 11 (Updates auf aktuellem Stand)
Arbeitsspeicher	Min. 4 GB (8 GB nach OS-Vorgabe), besser 8 GB (16 GB nach OS-Vorgabe)
Speicher HDD/SSD	Min. 32 GB freier Speicherplatz
Schnittstellen	• Min. 1x USB 2.0–Anschluss • WLAN oder / Netzwerk LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, 4-Kanal fähig (gleichzeitig) • Empfohlener optionaler Bluetooth® Dongel Art.Nr. W043600014
Anzeige	Bildschirm mit min. Auflösung von 1024x768

Hinweis

Die WOW!-Software kann nur als Administrator oder mit einem Konto ohne eingeschränkten Benutzerrechten gestartet werden. Es ist nicht möglich, das Programm von einem Gastkonto zu starten.

Zusätzliche Software

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Lieferumfang

WOW! LOOQER (Art.-Nr W072 003 000) bestehend aus:

Bezeichnung	Art.-Nr
Diagnoseschnittstelle LOOQER mit Bluetooth® Technologie	W071003000
Abziehbares Verlängerungskabel mit Licht	W071003100
Hakenclip	W073003002
Saugnapf	W073003003
USB-Stick	W073003010
USB-C Kabel	W073003005

2. Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des LOOQER diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Nur Original WOW!-Zubehör und Ersatzteile verwenden.

Das Gerät darf nicht in nasser oder feuchter Umgebung betrieben werden. Gerät nicht dem Regen aussetzen.

Dieses Gerät enthält eine Lithium Knopf-/Münzzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere interne Verbrennungen verursachen und zum Tod in weniger als 2 Stunden führen, wenn sie verschluckt oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel. Wenn er nicht sicher schließt, stoppen Sie das Gerät, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in den Körper eingedrungen sind, suchen Sie sofortige ärztliche Hilfe auf.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Einsatz an Orten, an denen sich Kinder aufhalten könnten.

VORSICHT!
Durch den Einsatz eines falschen Batterietyps entsteht Brand- oder Explosionsgefahr. (Lesen Sie die Anleitung zum Batteriewechsel in der Bedienungsanleitung. Kapitel 7)

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Diagnosegerät LOOQER dient als Kommunikationsschnittstelle zwischen der WOW!-Software und dem zu diagnostizierenden Fahrzeug.

Die Verwendung dieses Gerätes ist nur in Verbindung mit der WOW!-Software „LOOQIT“ zulässig. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Eine andere Verwendung ist unzulässig und kann zur Zerstörung des Gerätes führen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt zudem jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

3. Erste Inbetriebnahme

Hinweis

WOW!-Diagnosesysteme -DIALOOQ, die ein Anzeigegerät (Computer o. Tablet-PC) beinhalten, sind bereits für Sie vorkonfiguriert, registriert und freigeschaltet. In diesem Fall müssen keine weiteren Einstellungen vorgenommen werden.

Bitte verwenden Sie den LOOQER erst, nach dem Sie eine Einweisung durch einen WOW!-Servicetechniker oder einer von der WOW! autorisierten Person erhalten haben.

3.1 WOW! Software „LOOQIT“ installieren.

Die Installation ist nur notwendig, bei Verwendung Ihrer eigenen Computer-Hardware!
Die aktuelle WOW!-Softwareversion „LOOQIT“ wird auf einem USB-Speicherstick geliefert

Führen Sie die Installationsdatei, auf dem USB-Speichrstick „install.exe“ oder im entpackten Verzeichnis, die „starter.exe“ aus.
Das Installationsprogramm führt Sie durch die Installation der WOW!-Software. Folgen Sie den Anweisungen im Installationsablauf. Nach vollständiger Installation startet die WOW!-Software selbstständig.

Hinweis Das Installationsverzeichnis „C:\Benutzer\öffentlich\wow“ sollte möglichst nicht verändert werden, möglicherweise kann es beim Online-Update zu Störungen führen.

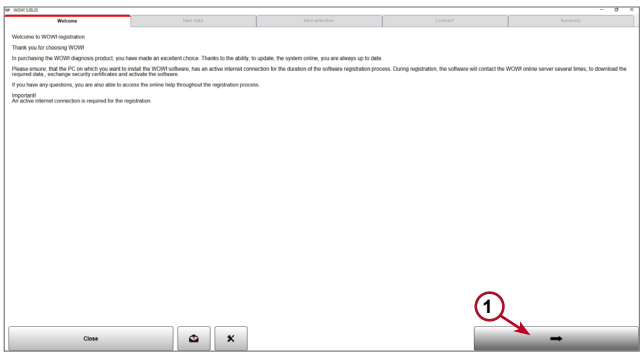
3.2 WOW!-Software „LOOQIT“ registrieren.

Hinweis Bei einer bestehenden Diagnoselizenz muss für die Verwendung des LOOQER eine LOOQIT Lizenz freigeschaltet werden. Erst dann kann der LOOQER in den Einstellungen ausgewählt werden.

1. Registrierung durchführen.

   Auf [Registrierung] klicken. (1)

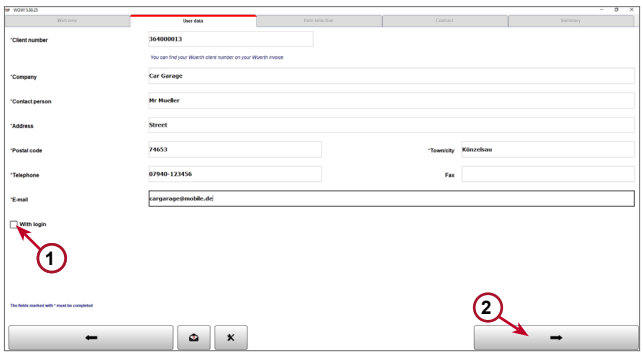
   Befolgen Sie die Anweisungen im Registrations-Assistenten.



2. Informationen

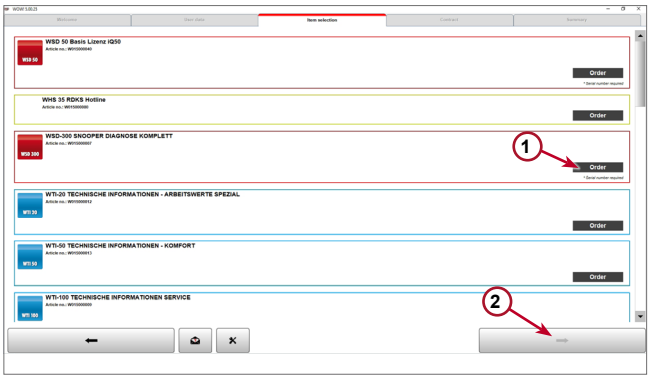
   Befolgen Sie die Anweisungen im Registrations-Assistenten.

Weiter mit ➡ (1)



3. Kundendaten eingeben.
Alle mit * gekennzeichneten Felder müssen ausgefüllt werden.
Ihre Kundennummer finden Sie z.B. auf dem Lieferschein oder der Rechnung.
[Benutzername] und [Passwort] sind optional und werden, wenn hier angehakt, bei jedem Softwarestart abgefragt. (1)
[Benutzername] und [Passwort] sind frei wählbar, achten Sie auf Groß- bzw. Kleinschreibung.

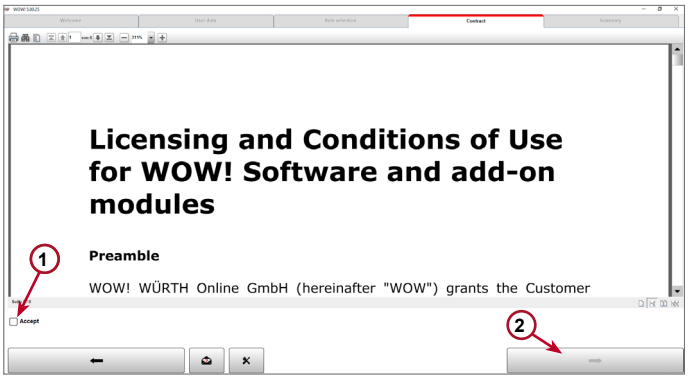
Weiter mit ➡ (2)



4. Produktauswahl.
Wählen Sie die bestellten Produkte aus, siehe Rechnung.
Mindestens ein Produkt muss durch klicken auf [Bestellen] ausgewählt werden. (1)

Bei Produkten die Hardware, z.B. den LOOQER, beinhalten, wird die Seriennummer abgefragt. Die Seriennummer befindet sich auf dem Typenschild der jeweiligen Hardware.

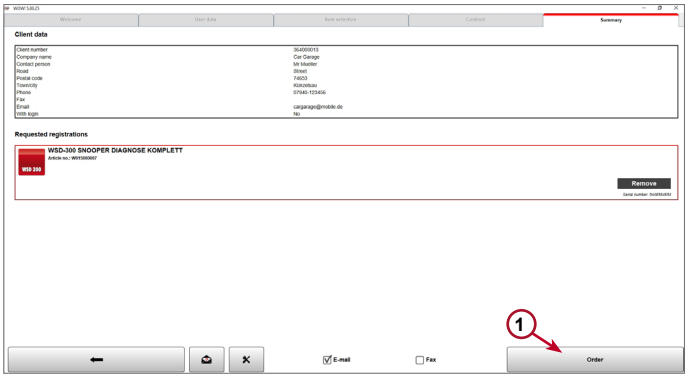
Weiter mit ➡ (2)



5. Allgemeine Geschäftsbedingungen.

Um fortzufahren müssen die Bedingungen der AGB bestätigt werden, Setzen sie den Haken bei [Accept]. (1)

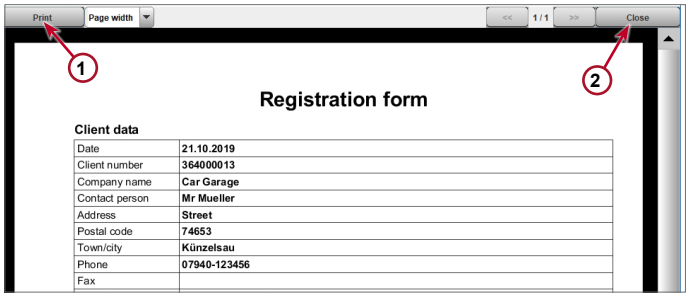
Weiter mit ➡ (2)



6. Registrierungs-Anforderung absenden.

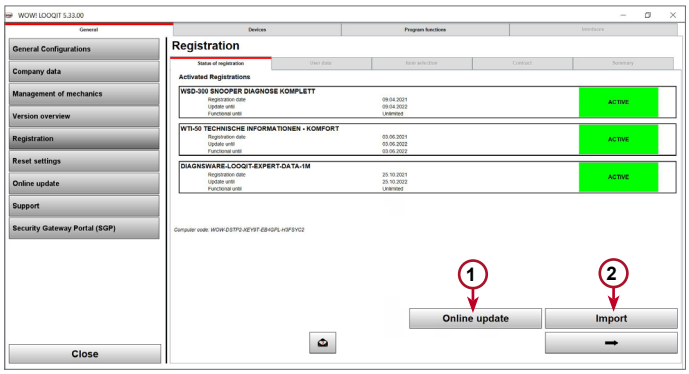
Wenn Ihr Computer online ist, wird die Registrations-Anforderung an den Server übermittelt.

Weiter mit [Bestellen]. (1)



7. Ist der Computer nicht online, muss die Anforderung ausgedruckt und per Fax an Ihren WOW!-Servicepartner gesendet werden.
   (1) Drucken Sie das Formular hierzu mit [Drucken] aus. Die Kontaktdaten und die Fax-Nummer finden sich auf dem Lieferschein oder der Rechnung und wird in der Software in nächsten Fenster angezeigt.

Weiter mit [Schließen]. (2)

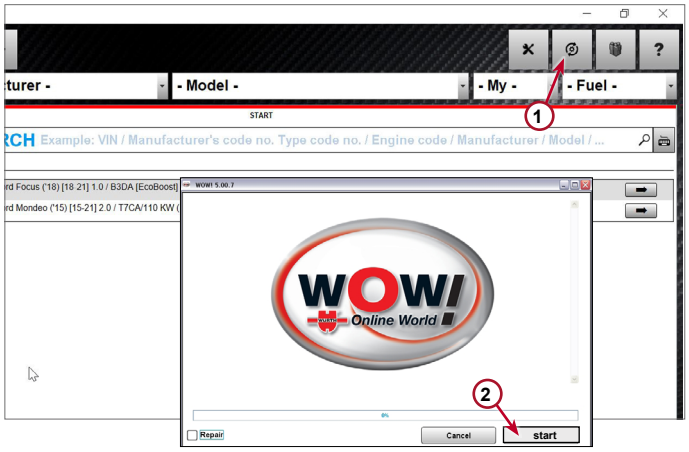


8. Die angeforderten Registrierungen werden im Register [Status der Registration] angezeigt. Wenn der Computer online ist, kann die Freischaltung über ein Online-Update abgeschlossen werden.

   Hierzu auf [Online Update] klicken. (1)

   Wenn keine Internetverbindung besteht, kann die Lizenz bei der Hotline des zuständigen WOW!-Servicepartners angefordert werden.
   Die Lizenzdatei, die Sie per Email bekommen, kann dann über [Importieren] in die Software importiert werden. (2)

3.3 Online-Update LOOQIT

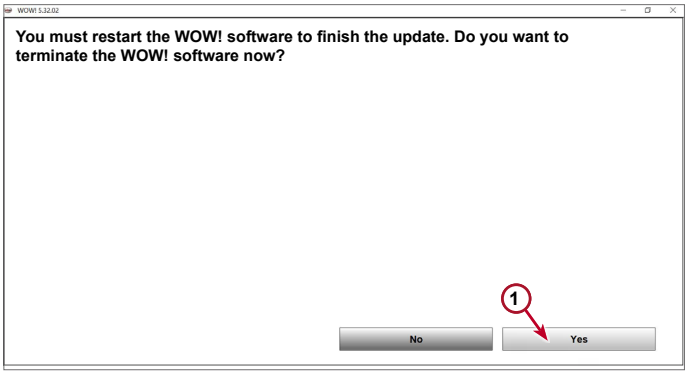


1. LOOQIT Update

   Die WOW!-Software “LOOQIT“ starten.
   Der Computer muss mit dem Internet verbunden sein.
   Zum Durchführen des Updates auf die Schaltfläche [Online-Update] in der Menüleiste klicken. (1)

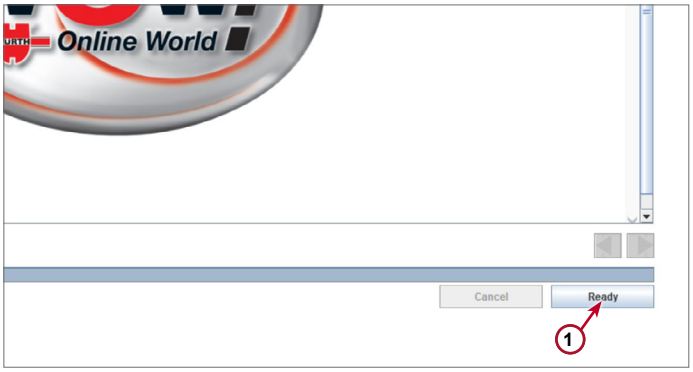
   Im folgenden Fenster
Weiter mit [Starten] (2)

Befolgen Sie die Meldungen und bestätigen Sie diese gegebenenfalls.



2. Online-Update abschließen

   Nach Übertragung der Updatedaten muss die Software neu gestartet werden. Mit [Ja] Bestätigen. (1)



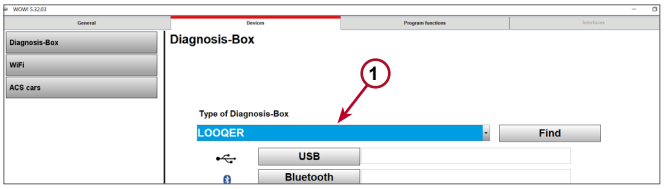
3. Auf [Fertig] klicken um das Update fertig zu stellen. (1)

3.4 LOOQER installieren

Anschlussschema LOOQER

Mit dem Gerät nutzen Sie die neueste Hardware-Generation der WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Ausgestattet mit modernster Verbindungstechnologie, nutzen wir auch modernste Übertragungsmethoden inklusive verschlüsselter Kommunikation, um die Verbindung zwischen Fahrzeug, Diagnoseschnittstelle und Computer so sicher wie möglich zu gestalten. Da in vielen Einsatzbereichen eine Online Kommunikation erforderlich ist, kommt der Datensicherheit erhöhte Bedeutung zu. Aus diesem Grund muss den Anweisungen stets Folge geleistet werden.

Auswahl der Diagnosebox

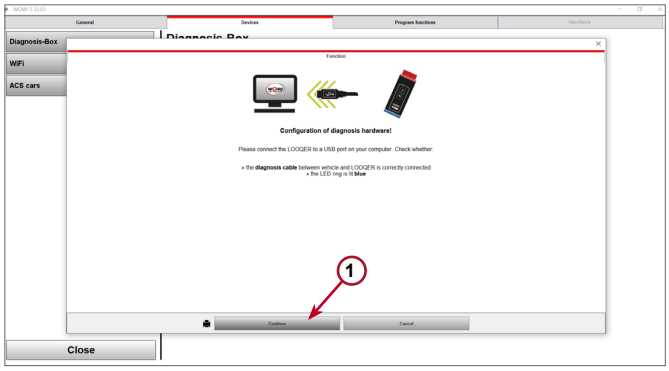


1. ☒ Öffnen Sie die Einstellungen / Geräte / Diagnose-Box und wählen Sie „LOOQER“ aus. (1)

Hinweis Sollte der LOOQER noch nicht angezeigt werden muss eine LOOQIT Lizenz installiert werden.

USB Verbindung

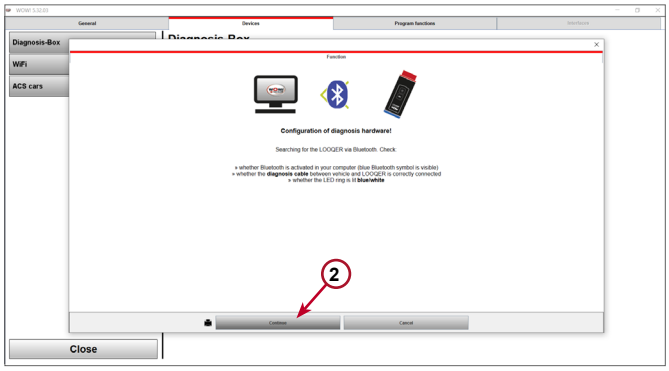
Achtung! Die Installation der USB Verbindung ist zwingend erforderlich.



Die Treiber (USB und Bluetooth®) wurden bereits bei der Installation der WOW! Software „LOOQIT“ bzw. mit dem Update ab der Version 5.33.00 auf Ihrem Computer installiert.

1. Verbinden Sie das Gerät mit dem gelieferten USB-C Kabel und einem freien USB-Anschluss Ihres Computers. Der LED-Lichtring am unteren Ende muss jetzt weiß oder blau leuchten.
2. Betätigen Sie die Schaltfläche USB und folgen den Anweisungen. Angeschlossene USB Geräte werden aufgelistet, wählen Sie „LOOQER“ [Seriennummer] aus.

Bluetooth® Verbindung



1. Betätigen Sie die Schaltfläche Bluetooth® und folgen den Anweisungen. Sollte kein USB Kabel mit dem Gerät verbunden sein, stellen Sie sicher, dass das Gerät mit der Diagnoseschnittstelle eines Fahrzeuges zur Spannungsversorgung verbunden ist. Folgen Sie den Anweisungen des Assistenten.
2. Bluetooth® Geräte werden gesucht und in der Auswahl aufgelistet. Wählen Sie „LOOQER BT“ [Seriennummer] aus und bestätigen Sie mit [OK].

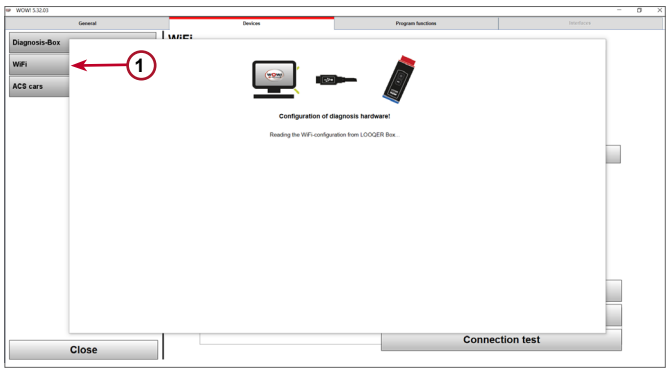
WIFI Verbindung

USB und Bluetooth® haben begrenzte Reichweiten. Um das Gerät auch über große Distanzen innerhalb und außerhalb der Werkstatt nutzen zu können, kann die Reichweite durch die Nutzung des vorhandenen WiFi Moduls erhöht werden.

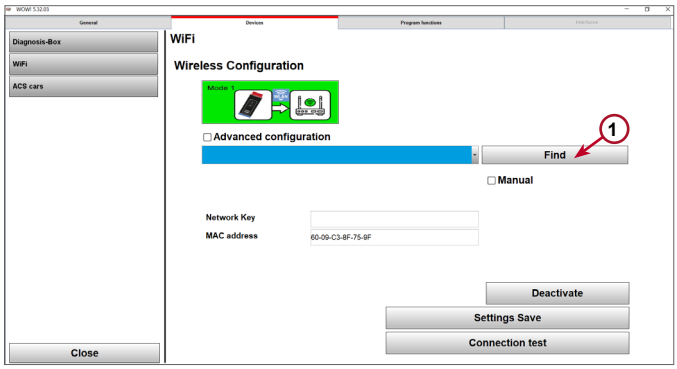
Das WiFi Modul des LOOQER ermöglicht die Verbindung über die Nutzung der vorhandenen Netzwerk-Infrastruktur mittels Netzwerk-Router

Netzwerkverbindung

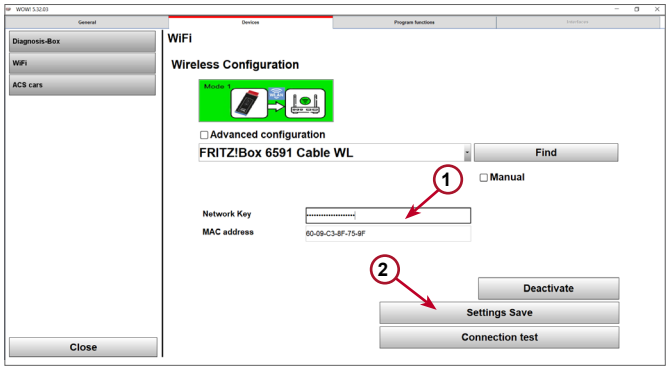
Das Gerät muss zum Auslesen der Konfiguration des WiFi Moduls per USB mit dem Computer verbunden sein! Es muss muss zur Sicherstellung der Spannungsversorgung mit einer externen Spannungsquelle (Fahrzeug oder Adapterkabel) verbunden sein.



1. Öffnen Sie auf der linken Bildschirmseite den Eintrag [WiFi]. (1)
   Die aktuelle Konfiguration inklusive der MAC Adresse wird aus dem Gerät ausgelesen.

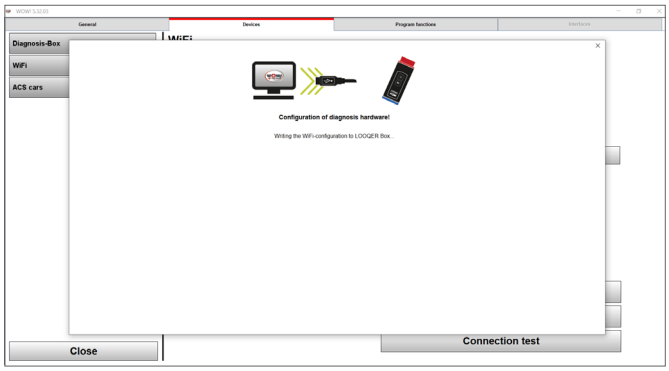


2. Suchen Sie nun über die Schaltfläche [Finden] vorhandene Netzwerke und wählen das passende aus. (1)



3. Tragen Sie den WiFi-Netzwerkschlüssel in das dafür vorgesehene Feld ein. (1)

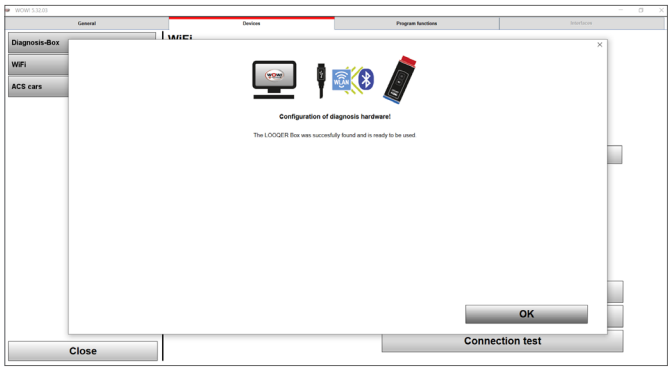
4. Betätigen Sie anschließend die Schaltfläche [Einstellungen speichern]. (2)



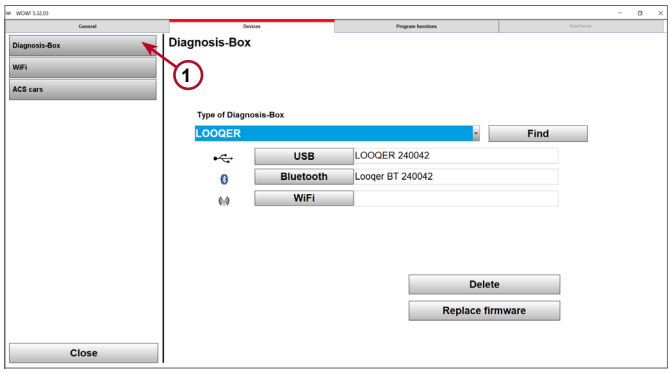
5. Die Daten werden nun an das Gerät übertragen

Im folgenden Schritt wird das Gerät über das Netzwerk verbunden.

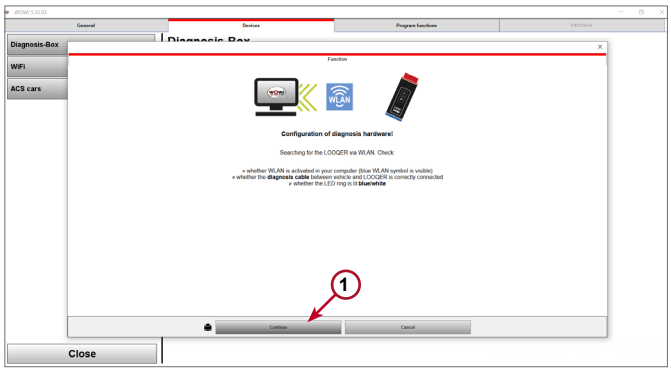
6. Trennen Sie jetzt die USB-Verbindung und stellen Sie die Spannungsversorgung des Gerätes über die Diagnoseschnittstelle sicher (ans Fahrzeug anschließen).
7. Klicken Sie [Weiter] (1)



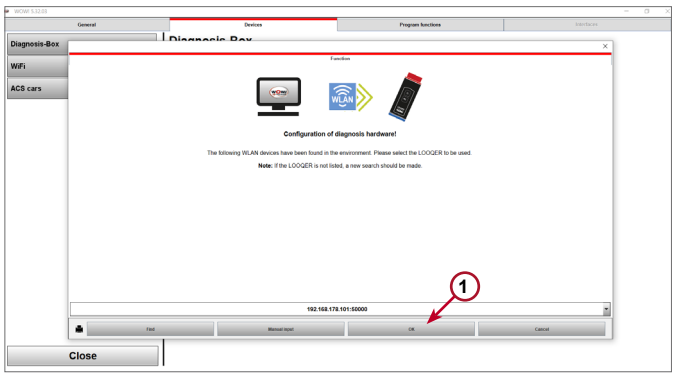
8. Die Verbindung zum Gerät wird hergestellt und die Einstellungen werden überprüft.



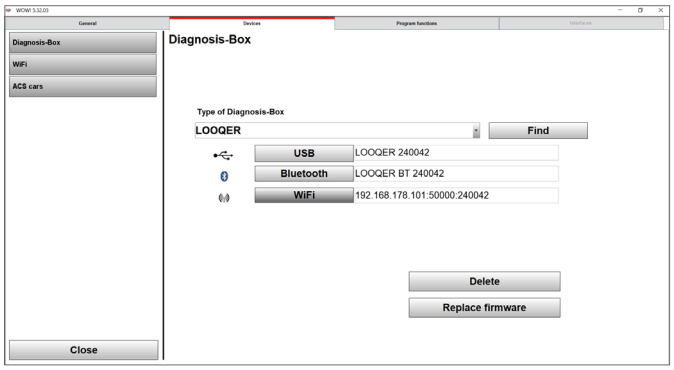
9. Wechseln Sie zurück auf die Seite [Diagnose-Box] (1)



10. Mit der Schaltfläche [WiFi] stellen Sie nun die Konfiguration fertig. Bitte überprüfen Sie, dass das WiFi am Computer eingeschaltet und das Gerät mit Spannung versorgt ist. Klicken Sie auf [Weiter]. (1)



11. Die Konfiguration wird ausgelesen und mit [OK] in die Einstellungen übernommen (1)



12. Damit sind alle Verbindungsmöglichkeiten eingestellt

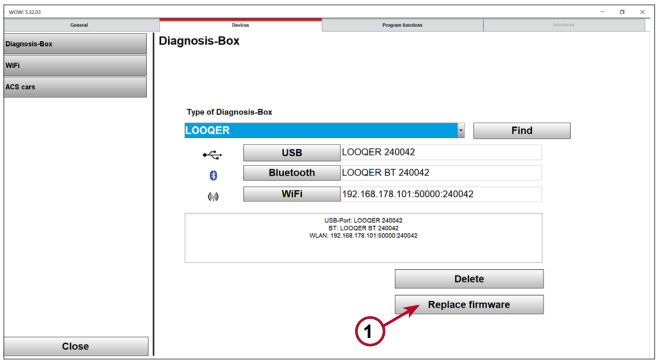
3.5 Aktualisieren der Firmware

Nachdem die Verbindungseinstellungen abgespeichert wurden, kann jetzt die Firmware auf das Gerät aufgespielt werden.**Zum Aufspielen der Firmware muss zwingend eine Internetverbindung hergestellt werden!**

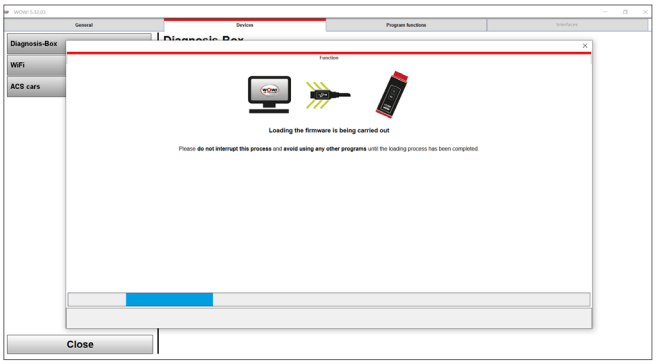
Wie eingangs bereits erwähnt, nimmt das Thema Datensicherheit einen primären Platz in der Kommunikation ein. Das bezieht sich zum einen auf die Kommunikation zwischen dem Gerät und einem Fahrzeug, zum anderen aber auch auf das Betriebssystem des Gerätes – die Firmware.

Innerhalb der Firmware ist das Wissen der Diagnosedatenbank gespeichert, ein besonderer Grund, die Daten zu schützen. Aus diesem Grund wird die Firmware nicht lokal auf dem Computer abgelegt, sondern durch einen Online-Service jedem Gerät individuell zur Verfügung gestellt. Bitte stellen Sie sicher, dass der Computer, auf dem die WOW! Software „LOOQIT“ ausgeführt wird, mit dem Internet verbunden ist.

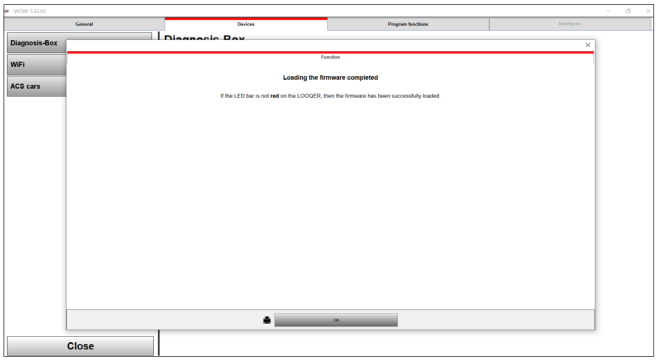
Verbinden Sie das Gerät mit dem USB-C Kabel mit dem Computer!



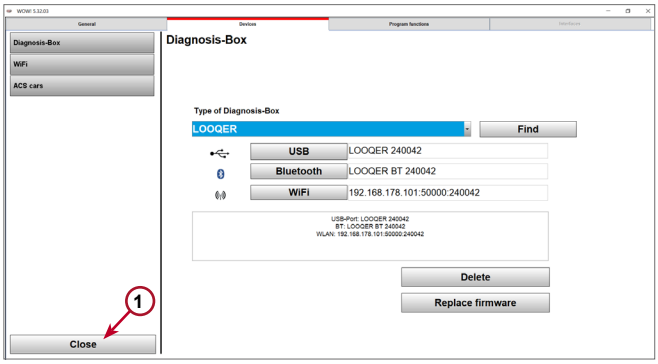
1. Nachdem das Gerät mit dem USB-C Kabel mit dem Computer verbunden wurde, starten Sie mit Betätigung der Schaltfläche [Firmware erneuern] den Vorgang (1)



2. Die Firmware wird auf dem Gerät gespeichert und ersetzt gegebenenfalls eine bereits vorhandene, ältere Version



3. Der Vorgang dauert, abhängig von der Datenrate Ihres Internetanschlusses, zwischen 1 und 3 Minuten. Achten Sie in der Zeit darauf, das Gerät nicht vom Computer zu trennen oder andere Programme zu benutzen. Während des Firmware-Downloads blinkt der LED-Lichtring des Gerätes rot. Nach Abschluss der Firmware Erneuerung wechselt die Farbe des LED-Lichtring zu weiß oder blau (abhängig von der Spannungsversorgung) und die Software bestätigt den Erfolg des Prozesses.



4. Mit [Schließen] speichern Sie alle Einstellungen und verlassen diesen Bereich (1)

Ihr Gerät ist nun einsatzbereit!

4. Diagnose

Nachdem alle Einstellungen erledigt sind, kann die erste Diagnose mit dem Gerät durchgeführt werden. Verbinden Sie dazu den Gerät mit der Diagnoseschnittstelle des Fahrzeugs.

Achtung! Während der ersten Verbindung mit dem LOOQER-Steuergerät muss zwingend eine online Verbindung hergestellt werden.

Während der ersten Verbindung des Gerätes mit einem Steuergerät werden online Sicherheitsschlüssel abgefragt, die die Verbindung zwischen Computer, Diagnosegerät und Steuergerät erst ermöglichen. Stellen Sie deshalb die erste Verbindung zu einem Steuergerät an einem Ort her, an dem Ihr Computer einen stabilen Zugang zum Internet hat.

Nachdem dieser Vorgang im Hintergrund abgeschlossen wurde können Sie das Gerät im vollen Umfang im Bereich der Diagnose nutzen, der Erfolg misst sich am Zustandekommen der Verbindung.

Steuergeräteabfrage

Öffnen Sie die Fahrzeugauswahl und wählen Sie Ihr Fahrzeug aus. Die verschiedenen Wege dahin sind im -> „Handbuch WOW! Software“ bereits beschrieben.

Diagnosefunktionen

Im „Handbuch WOW! Software“ finden Sie ab Punkt „4.Diagnosefunktionen“ Hinweise zu:

4.1 EOBD-Diagnose

4.2 Serielle OBD-Diagnose

4.3 Flightrecorder

Da sich die Grundlegenden Diagnosefunktionen wie

- Auslesen und löschen der systembezogenen Fehlerspeicher
- Datenlisten und Systeminformationen auslesen
- Stellgliedtest zum Aktivieren und Deaktivieren einzelner Sensoren und Aktoren
- Kodierungen- und Einstellungen der Systeme in den Steuergeräten

nicht von der bisherigen Diagnosehardware unterscheiden, nutzen Sie zur Erklärung der Funktionen bitte das „Handbuch WOW! Software“.

5. Signalbeschreibung LED-Anzeige

Funktion	Farbe	Kommentar	Sound
Spannungsversorgung	Weiß	Dauerlicht bei Spannungsversorgung	-
PC-Verbindung	Blau	Bei USB oder Bluetooth® Verbindung	-
Diagnose	Grün	Bei aktiver Diagnosesitzung, Kommunikation mit dem Fahrzeug	-
Batteriespannung niedrig	Rot	Spannungsbereich außerhalb 11 V - 16 V	Warnton! Batterie niedrig
Flightrecorder	Gelb	Flightrecorder Session gestartet	-

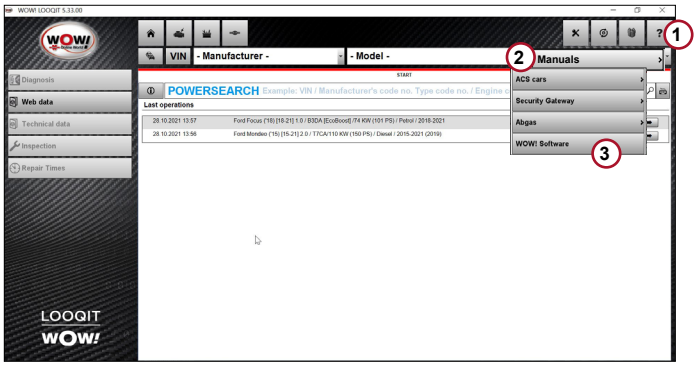
6. Flightrecorder

Beschreibung:

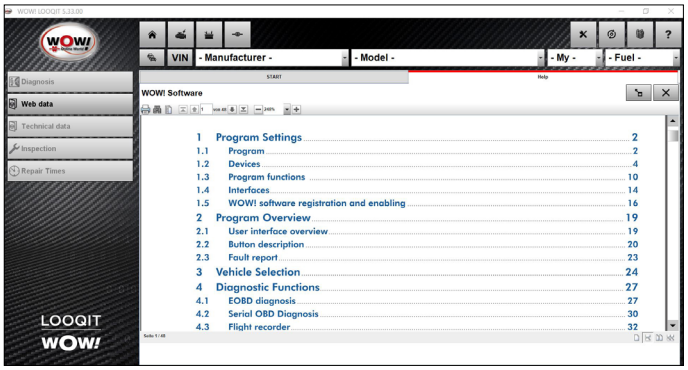
Das Gerät hat einen integrierten Flightrecorder zur mobilen Datenaufzeichnung. Während der Aufzeichnung bei der Probefahrt wird kein zusätzliches Anzeigegerät (Computer) benötigt. Die Aufgezeichneten Datensätze können später auf das WOW!-Diagnosesystem übertragen und ausgewertet werden.

Zur Verwendung der Flightrecorderfunktion müssen die Fahrzeug- und Systemparameter in das Gerät übertragen werden.

Diese Vorgehensweise ist in der Anleitung der WOW!-Diagnosesoftware beschrieben.



Klicken sie hierzu in der WOW!-Diagnosesoftware auf:
Hilfe (1) ***Handbücher*** (2) ***WOW!-Software*** (3)



Im Kapitel „4.3 Flightrecorder“ ist die Vorgehensweise beschrieben.

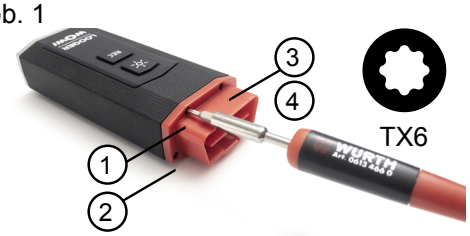
7. Batterietausch LOOQER und Verlängerungskabel

Benötigtes Werkzeug:

- Feinmechanik Schraubendreher TX 6
- Feinmechanik Schraubendreher TX 10
- Feinmechanik Schraubendreher 3mm
- Feinmechanik Schraubendreher Kreuzschlitz
- Knopfzelle Lithium KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Ersatz der integrierten 2 x CR1616 Batterien

Abb. 1



5. Vergewissern Sie sich, dass der OBDII-Stecker von jeder Stromquelle (z. B. USB-C-Kabel, Fahrzeug oder Netzteil) getrennt ist.
6. Verwenden Sie einen Torx-6-Schraubendreher und entfernen Sie die 4 Schrauben am roten OBDII-Anschluss. (Abb. 1)

Abb. 2

7. Ziehen Sie den roten OBDII-Stecker ab und legen Sie ihn zur Seite. (Abb. 2).

Abb. 3 Abb. 4

8. Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher (maximal 3 mm breit), um das Batteriefach vorsichtig zu entfernen. (Abb. 3 und Abb. 4)

Abb. 5

9. Drehen Sie den Batteriehalter so, dass der + Pol der Batterie nach oben zeigt (Abb. 5)
10. Ersetzen Sie die 2 x CR1616 3V Lithium Knopfzellen durch Neue. Achten Sie darauf, dass die + Pole nach oben zeigen.

Abb. 4

Abb. 1

11. Drehen Sie das Batteriefach so, dass der - Pol der Batterien nach oben zeigt. (Abb. 4)
    Beachten Sie die Lage des Batteriefachs!
    Es muss wie in Abb. 4 mit dem - Pol nach oben zeigen, sonst funktioniert LED nicht und das Batteriefach verklemmt sich!
12. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 in umgekehrter Reihenfolge.

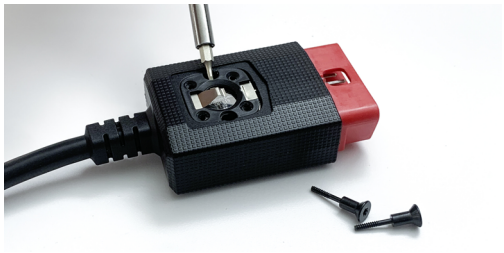
Verlängerungskabel - Ersatz der integrierten 2 x CR1216 Batterien

Abb. 6

Abb. 7

1. Vergewissern Sie sich, dass der OBDII-Stecker von jeder Stromquelle (z. B. Fahrzeug oder Netzteil) getrennt ist.
2. Verwenden Sie einen Torx-10-Schraubendreher und entfernen Sie die 2 Schrauben auf der Rückseite des OBDII-Anschlusses. (Abb. 6)
   Drücken Sie mit den Schrauben die Abdeckung des Batteriefaches heraus. (Abb. 7)

Abb. 8



3. Verwenden Sie einen kleinen Kreuzschlitzschraubendreher, um die 4 Schrauben der Batterie-Befestigungsplatte zu entfernen. (Abb. 8)

Abb. 9

Abb. 10

4. Entfernen Sie die Batterie-Befestigungsplatte. Möglicherweise ist ein kleiner Schraubendreher erforderlich, um die Platte abzuheben. (Abb. 9)
5. Ersetzen Sie die 2 x CR1216 3V Lithium Knopfzellen. Achten Sie darauf, dass die + Pole nach oben zeigen. (Abb.10)
6. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 in umgekehrter Reihenfolge.

8. Allgemeine Informationen

8.1 Gewährleistung

Dieses Diagnosesystem muss mit entsprechender Sorgfalt behandelt werden, auch wenn das Diagnosesystem für Einsatzbedingungen in einer Werkstatt (Stoß, Schock, Vibrationen, Staub) ausgelegt wurde. Für diese Diagnoseschnittstelle bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Diagnosegerät unzerlegt einer von der WOW! autorisierten Kundendienststelle übergeben wird.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Bitte beachten Sie unsere AGB (www.wow-portal.com).

8.2 Kontakt und Support

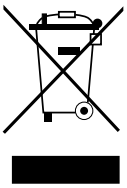
Sollten Sie weitere Fragen zum Produkt haben oder benötigen Sie Hilfe bei der Installation, helfen Ihnen unser Mitarbeiter der Technischen Hotline gerne weiter.

Die Kontaktadressen zu den Händlern und Servicepartnern in Ihrem Land finden Sie auf unserer Website:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Umwelthinweise

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für EU-Länder:



Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:
Akkus und Batterien umweltgerecht entsorgen

Gemäß der europäischen Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden. Entsorgen Sie Akkus und Batterien nicht als unsortieren Siedlungsabfall. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet defekte oder gebrauchte Akkus und Batterien bei einer Altbatterie-Sammelstelle abzugeben. In Deutschland können defekte oder gebrauchte Akkus und Batterien unentgeltlich an WOW! zum Recycling zurückgegeben werden.

Sollte Flüssigkeit aus einem Akku oder einer Batterie austreten, achten Sie darauf, dass es zu keinem Kontakt mit Haut oder Augen kommt! Sollte es doch zu einem Kontakt kommen, die betroffene Stelle mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen!

Wenn Akkus und Batterien nicht einer fachgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, sondern unkontrolliert entsorgt werden, besteht die Gefahr, dass gefährliche Stoffe ins Grundwasser und somit in die Nahrungskette gelangen und zusätzlich Flora und Fauna vergiften.
Mit der Rückgabe von verbauchten sowie defekten Akkus und Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Recycling von Stoffen und zum Schutz unserer Umwelt.

LOOQER diagnosis system for cars / vans

(GB) Operating instructions

(GB) Contents

LOOQER diagnosis system for cars / vans 3

1. Description of device 23

1.1 Overview - fig. I 23

1.2 Description of application - fig. II 23

1.3 Device information 23

1.4 Requirements for connected computer 24

1.5 Scope of delivery 25

2. For your safety 25

2.1 Intended use 25

3. Commissioning 26

3.1 Installing the WOW! software “LOOQIT” 26

3.2 Registering the WOW! software “LOOQIT” 26

3.3 Online LOOQIT update 28

3.4 Installing LOOQER 29

3.5 Firmware update 33

4. Diagnosis 34

5. LED display signal description 35

6. Flight recorder 35

7. Battery replacement LOOQER and extension cable 36

8. General information 38

8.1 Warranty 38

8.2 Contact and support 38

8.3 Environmental notes 38

Declarations of Conformity ..... 329 - 332

1. Description of device

1.1 Overview - fig. I

1. [16-pin OBD-II connector](SAE J1962) with integrated lighting
2. [Multi-coloured LED status display] showing connection status.
3. Button [Flight recorder button] for starting/stopping and setting triggers during flight recorder operation
4. USB-C cable
5. LED lamp button in the extension cable
6. LED lamp button>
7. Extension cable OBD-II connector

1.2 Description of application - fig. II

1. Removable hook clip with suction cup
2. Hook clip for attaching the LOOQER

1.3 Device information

Designation:	**LOOQER**
Art. no.:	W072 003 000
Display	Optical and acoustic feedback of the running processes via 360° LED light ring for an optimum diagnostic procedure Warning sound if Bluetooth® / WLAN connection is interrupted
Interfaces / Connections	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR and Bluetooth® Low Energy (Class 2): Inner, protected Bluetooth® antenna, range up to 30 m USB-C cable Detachable extension cable with light WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, range up to 400 m Diagnostic connection: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-pin connector with integrated LED light Connection of older adapter cable (vehicle-specific) at 16-pin OBD connector Replaceable OBD connector head
Power supply	Power supply: Rated power supply: 12 V DC or 24 V DC, maximum 500 mA, tolerance: 6 V DC to 35 V DC. Power consumption: 160-250 mA at 12 V, 85-120 mA at 24 V (maximum 500 mA). Display of voltage monitoring of the vehicle battery on the unit and in the diagnosis mask
Ambient temperature	-20°C - +40°C
Operating temperature	-20°C - +70°C
Conformity	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Supported buses	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL and SPI, (analogue in, 5 volts out)
CAN-FD technology	3 CAN lines simultaneously – for fast CAN bus communication
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integrated (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Supports several channels – Pin button for one-channel support: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Enclosure	Rubberised housing for secure handling IP44 Protected against spray water Detachable extension cable with light Removable hook clip and suction cup
Ergonomics / Durability	Small, handy format, perfect for trouser pockets Sturdy, with ergonomic design for the workshop environment
Weight	0,132 kg
Dimensions	127 x 51 x 28 mm (LxWxH) Extension cable 1,600 mm

Status visibility	360° LED light ring – multi-coloured display of active applications
LED lamp	2x CR1216 batteries in the unit 2x CR1616 batteries in the extension cable
Electronic current protection	In accordance with ISO-7637-3
IP protection class	Meets the requirements of IP44
Flight recorder memory	Integrated ,internal memory for flight recorder (4 GB)

1.4 Requirements for connected computer

Note:

We recommend using computer hardware tested and approved by WOW!.

At least „Generation 13“ is required if existing WOW! computers are to be used. Older generation computers, e.g. Gen. 3 to Gen. 12, must be replaced with a newer one.

Devices from other manufacturers:

For devices from other manufacturers, the following minimum requirements apply:

Processor	Min. 2 GHz / 2 cores
Operating system	Windows 10 or Windows 11 (updates up-to-date)
Main memory	Min. 4 GB (8 GB according to OS specification), better 8 GB (16 GB according to OS specification)
HDD/SSD storage	Min. 32 GB free storage space
Interfaces	• Min. 1x USB 2.0 port • WLAN or / Network LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, 4-channel enabled (simultaneously) • Recommended optional Bluetooth® dongle Art.Nr. W043600014
Display	Screen with minimum resolution of 1024 x 768

Note

The WOW! software can only be launched by an administrator or from an account without restricted user rights. It is not possible to start the program from a guest account.

Additional software

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Scope of delivery

WOW! LOOQER (Art. no. W072 003 000) comprising:

Designation	**Art.-Nr**
LOOQER diagnostic interface with Bluetooth® technology	W071003000
Detachable extension cable with light	W071003100
Hook clip	W073003002

Designation	Art.-Nr
Suction cup	W073003003
USB stick	W073003010
USB-C cable	W073003005

2. For your safety

Please read these operating instructions before using the LOOQER for the first time and act accordingly. Please retain these operating instructions for subsequent use or for the next owner.

Only use genuine WOW! accessories and spare parts.

The device may not be operated in wet or damp environments. Do not expose the device to rain.

This device contains a button-type/coin cell lithium battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or if it enters the body. Always secure the cover on the battery compartment. If it does not close securely, stop the device, remove the battery and keep it out of reach of children. If you believe that someone has swallowed the battery or that it has otherwise entered the body, seek immediate medical attention.

This appliance is not suitable for use in places where children may be present.

CAUTION!
Using the wrong type of battery creates a risk of fire or explosion. (Read the instructions for changing the battery in the user manual. Chapter 7)

2.1 Intended use

The LOOQER diagnostic device serves as a communication interface between the WOW! software and the vehicle to be diagnosed.

Die Verwendung dieses Gerätes ist nur in Verbindung mit der WOW!-Software „LOOQIT“ zulässig. Do not use this product in any other way than as stated for normal use. Any other use is not permitted and can cause permanent damage to the device. Moreover, improper use renders any guarantee and warranty claims null and void. The user is liable for any damage resulting from improper use.

3. Commissioning

Note

WOW! DIALOOQ diagnosis systems with a display unit (computer or tablet PC) are already preconfigured, registered and enabled for you. In this case, you do not have to make any further settings.

Please do not use the LOOQER until you have been briefed by a WOW! service technician or a person authorised by WOW!.

3.1 Installing the WOW! software “LOOQIT”.

Installation is only required if you are using your own computer hardware.

The current version of the WOW! Software “LOOQIT” is supplied on a USB memory stick

Run the installation file called „install.exe“ on the USB stick or „starter.exe“ in the unzipped directory.
The installation program will guide you through the installation of the WOW! software. Follow the instructions during the installation procedure. Once installation is complete, the WOW! software will start automatically.

Note If possible, the installation directory "C:\Users\Public\wow" should not be changed, as this can lead to problems during the online update.

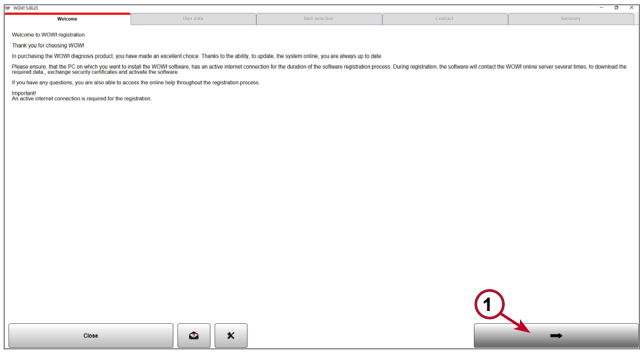
3.2 Registering the WOW! software “LOOQIT”.

Note With an existing diagnostics licence, a LOOQIT licence must be enabled in order to use the LOOQER. Only then can you select the LOOQER in the settings.

1. Performing registration.

   Click [Registration]. (1)

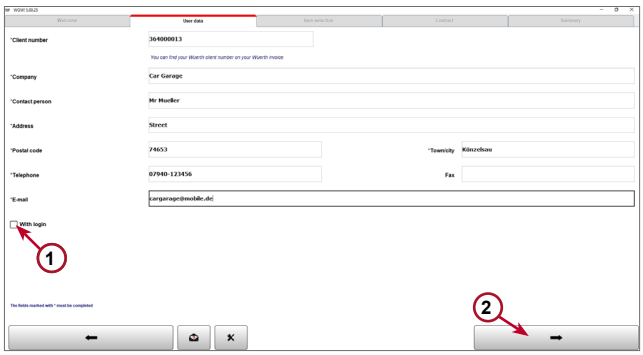
   Follow the instructions in the registration wizard.



2. Information

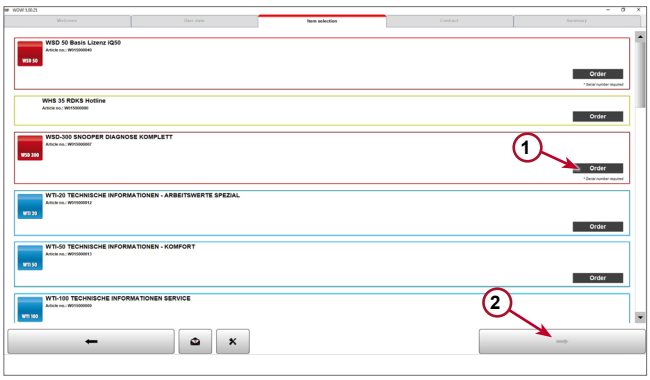
   Follow the instructions in the registration wizard.

   Continue with ➡ (1)



3. Entering the customer details.
   All of the fields marked with * must be filled in.
   You can find your customer number, for example, on the delivery note or invoice.
   [User name] and [Password] are optional and, if this box is ticked, are to be entered every time the software starts. (1)
   [User name] and [Password] can be set as required. Note that the fields are case sensitive.

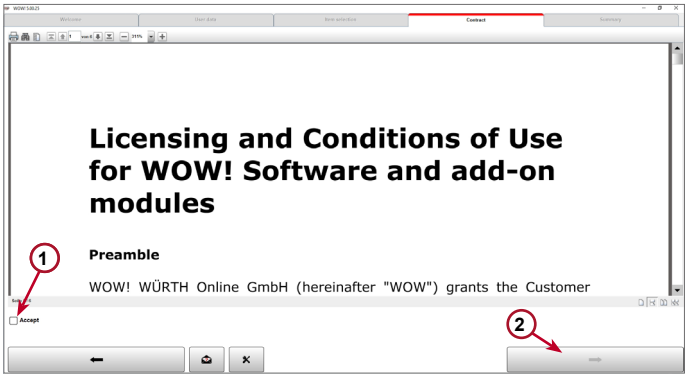
   Continue with ➡ (2)



4. Product selection.
Select the ordered products (see invoice).
At least one product must be selected by clicking [Order]. (1)

For products containing hardware, e.g. the LOOQER device, the serial number must be entered. The serial number can be found on the nameplate of the respective hardware.

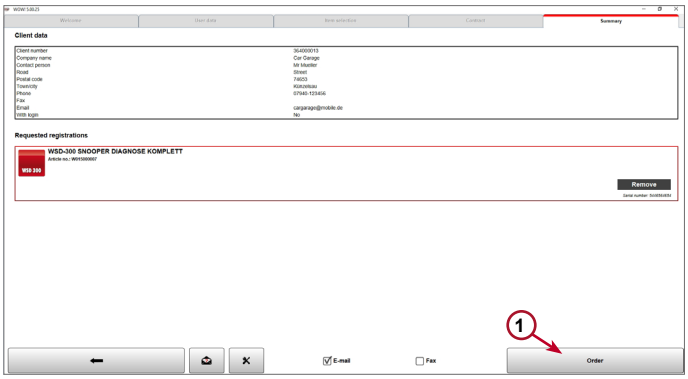
Continue with ➡ (2)



5. General terms and conditions.

In order to continue, you need to acknowledge the general terms and conditions by ticking the [Accept] box. (1)

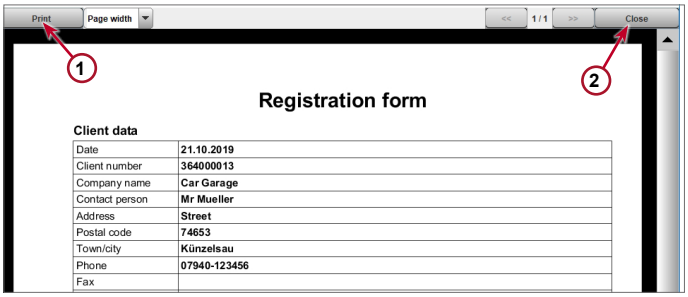
Continue with ➡ (2)



6. Submitting a registration request.

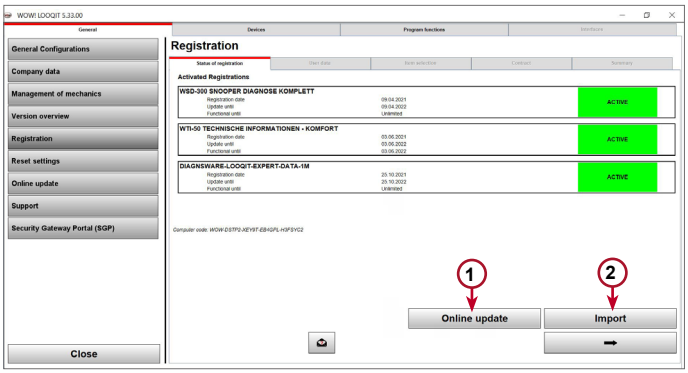
If your computer is online, the registration request is sent to the server.

Click [Order] to continue. (1)



7. If the computer is not online, the request must be printed out and sent by fax to your WOW! service partner.
(1) Print out the form by clicking [Print]. The contact details and the fax number can be found on the delivery note or invoice and will be displayed in the software in the next window.

Continue with [Close]. (2)

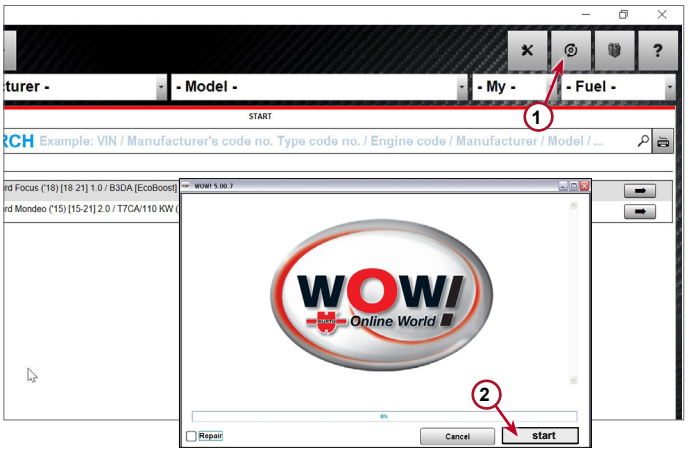


8. The requested registrations are shown in the tab [Status of registration]. If the computer is online, enabling the device can be finalised with an online update.

   To do this, click [Online update]. (1)

   If there is no internet connection, a licence can be requested by phoning the hotline of the respective WOW! service partner.
   The licence file sent by email can be copied to the software by means of the [Import] option. (2)

3.3 Online LOOQIT update

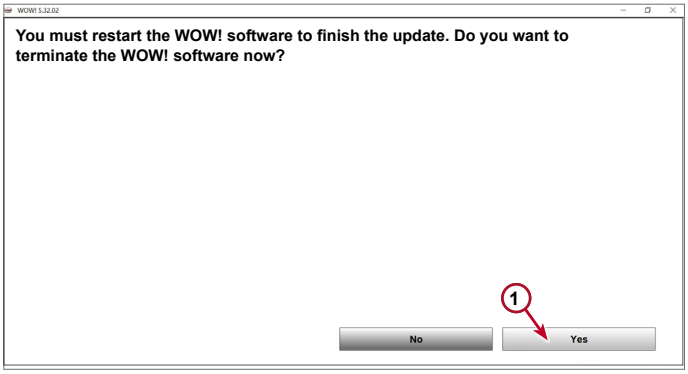


1. LOOQIT update

   Launch the WOW! software “LOOQIT”.
   The computer must be connected to the internet to do this. To carry out the update, click the [Online update] button in the menu bar. (1)

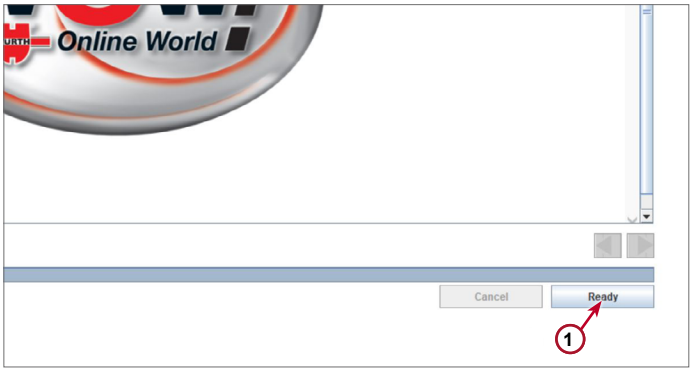
   In the next window,
click [Start] to continue (2)

Observe the messages and confirm these as and when necessary.



2. Finalising online update

   Once the update data has been transferred, the software must be rebooted. Confirm with [Yes]. (1)



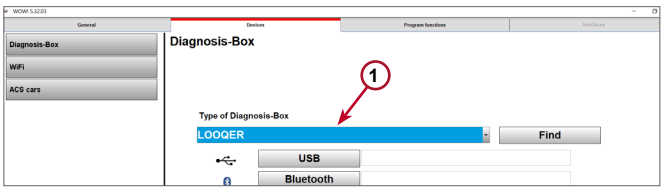
3. Click [Finish] to complete the update. (1)

3.4 Installing LOOQER

LOOQER terminal diagram

With this unit, you are using the latest hardware generation of WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Equipped with state-of-the-art connection technology, we also use cutting edge transmission methods, including encrypted communication, to ensure that the connection between vehicle, diagnostic interface and computer is as secure as possible. Data security is increasingly important, as online communication is necessary in many areas of application. For this reason, it is vital to follow all instructions.

Selecting the diagnosis box

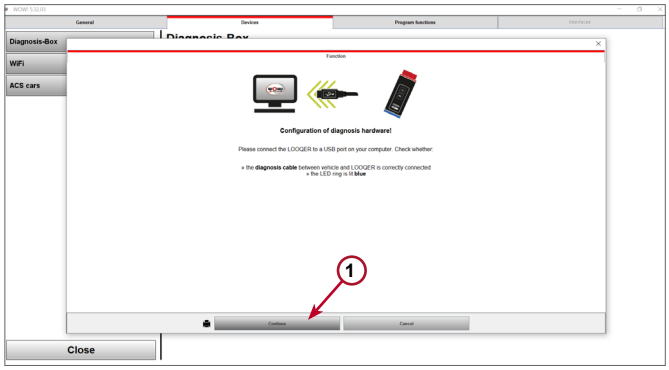


1. Open Settings / Units / Diagnosis-Box and select “LOOQER”. (1)

Note If the LOOQER is not already displayed, you need to install a LOOQIT licence.

USB connection

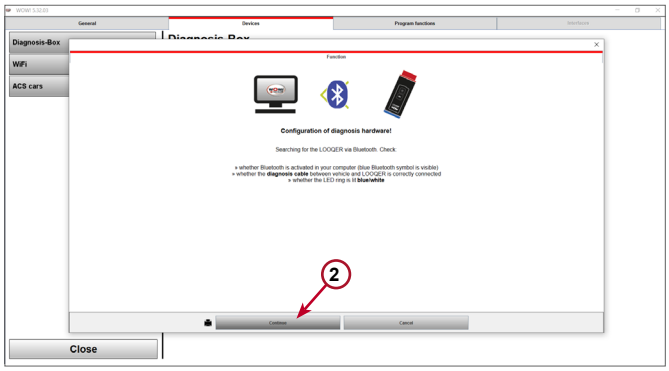
Attention! Installation of the USB connection is mandatory.



The drivers (USB and Bluetooth®) were already installed on your computer during installation of the WOW! software "LOOQIT" or with update from the Version 5.33.00.

1. Connect the unit using the USB-C cable and a free USB port on your computer. The LED light ring on the lower end must now light up white or blue.
2. Press the USB button and follow the instructions. Connected USB devices are listed. Select "LOOQER" [Serial number].

Bluetooth® connection



1. Press the Bluetooth® button and follow the instructions. If no USB cable is connected to the device, make sure that the device is connected to the diagnostic interface of a vehicle to ensure the power supply. Follow the instructions in the wizard.
2. Bluetooth® devices are located and listed for selection. Select "LOOQER BT" [Serial number] and confirm with [OK].

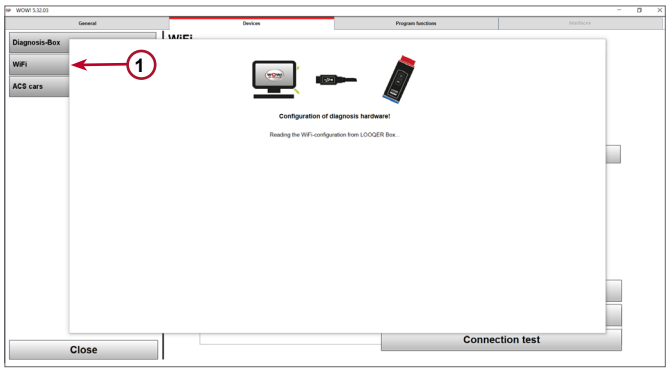
WIFI connection

USB and Bluetooth® have limited ranges. To allow you to use the device over greater distances and outside the workshop, the range can be increased using the existing WiFi module.

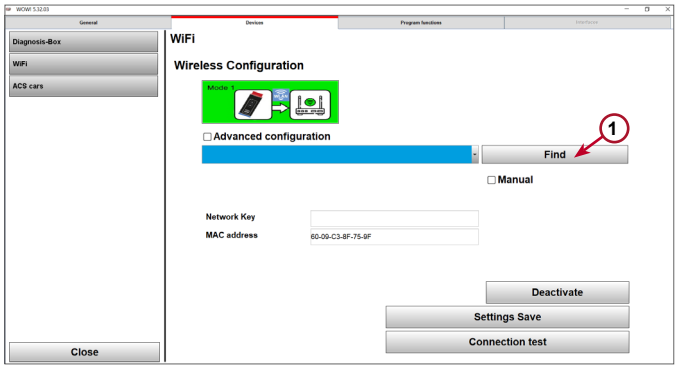
The WiFi module of the LOOQER allows connection using the existing network infrastructure via a network router

Network connection

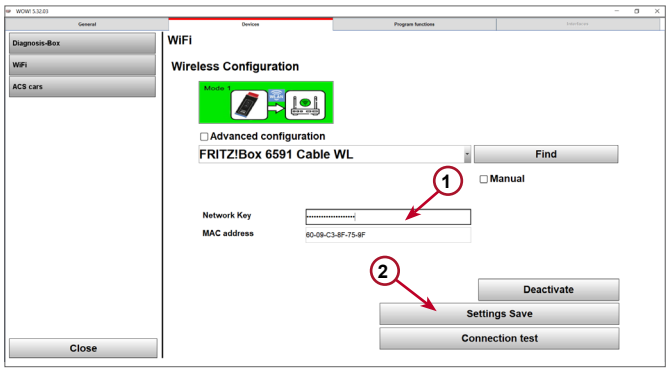
In order to upload the WiFi module configuration, the device must be connected to the computer by USB! It must be connected to an external power source (from a vehicle or through an adapter cable).



1. Open the entry [WiFi] on the left side of the screen. (1) The current configuration including the MAC address is read out from the device.

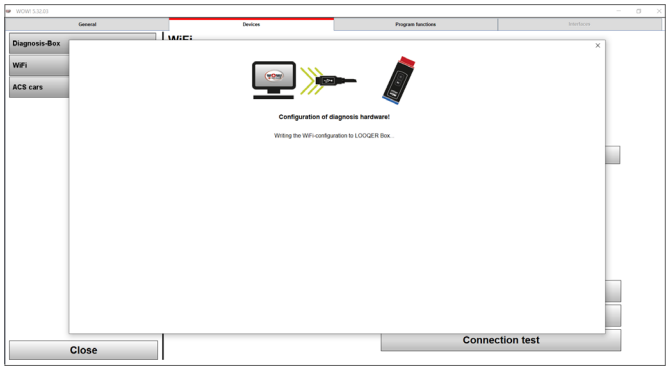


2. Using the [Find] button, locate existing networks and select the appropriate one. (1)



3. Enter the WiFi network key in the field provided. (1)

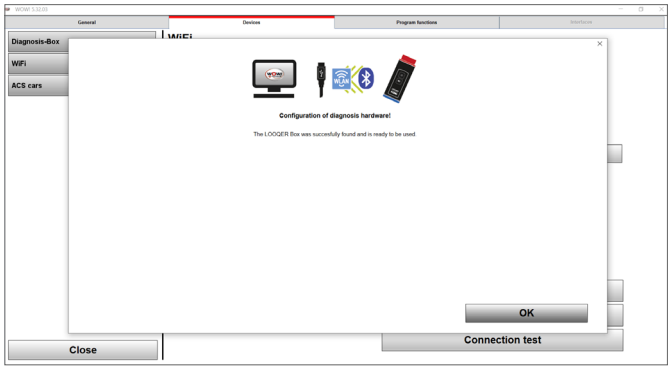
4. Then press the [Settings Save] button. (2)



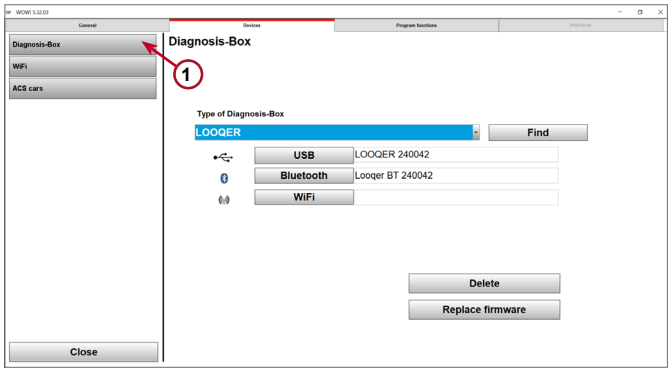
5. The data is now transferred to the device

In the next step, the device is connected via the network.

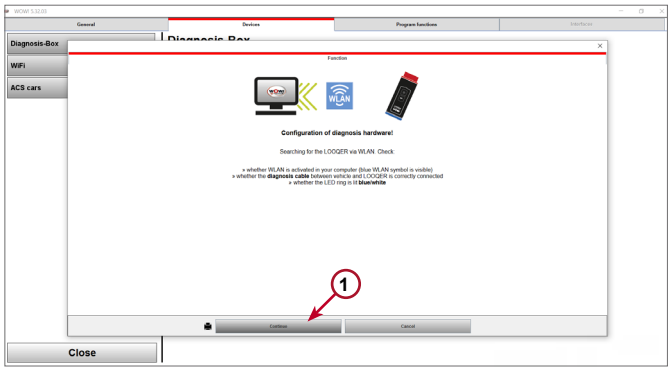
6. Now disconnect the USB connection and ensure the power supply for the device via the diagnostic interface (connect to the vehicle).
7. Click [Continue] (1)



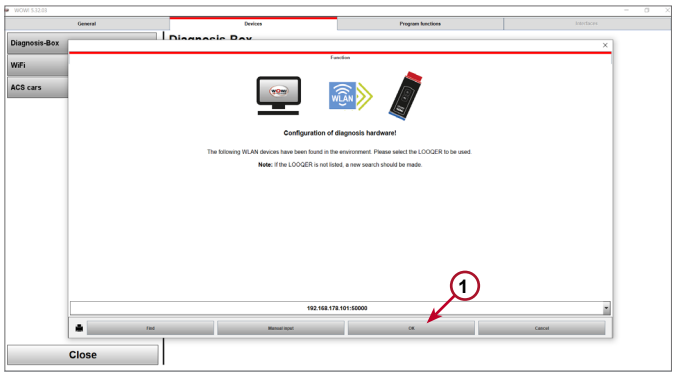
8. The connection to the device is established and the settings are checked.



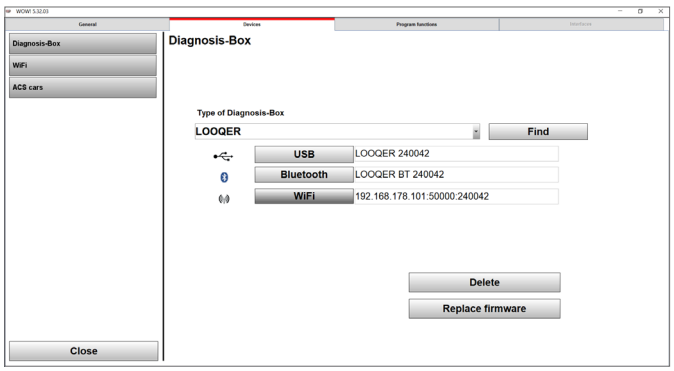
9. Return to the [Diagnosis-Box] screen (1)



10. Complete the configuration with the [WiFi] button. Please check that WiFi is switched on at the computer and that the device is supplied with power. Click [Continue]. (1)



11. The configuration is read out and applied to the settings with [OK] (1)



12. All connection options are now set

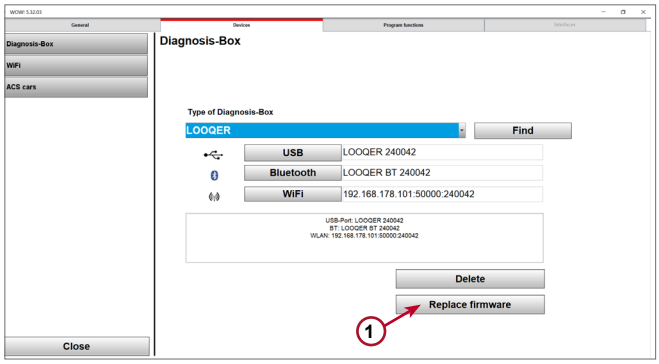
3.5 Firmware update

Once the connection settings have been saved, the firmware can be downloaded to the device.**In order to download the firmware, it is essential to establish an internet connection!**

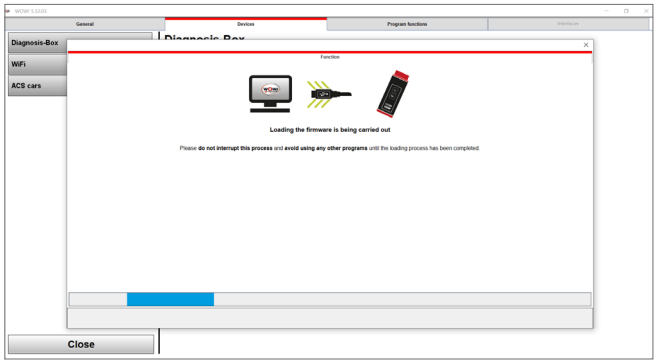
As mentioned above, data security is a top priority in communication. On one hand, this applies to communication between the device and a vehicle, and on the other hand, also to the operating system of the device – the firmware.

And as the firmware contains the know-how of the diagnostic database, this makes it particularly important to protect the data. That is why the firmware is not stored locally on the computer, but provided individually for each device via an online service. Please ensure that the computer on which you are running the WOW! software “LOOQIT” is connected to the internet.

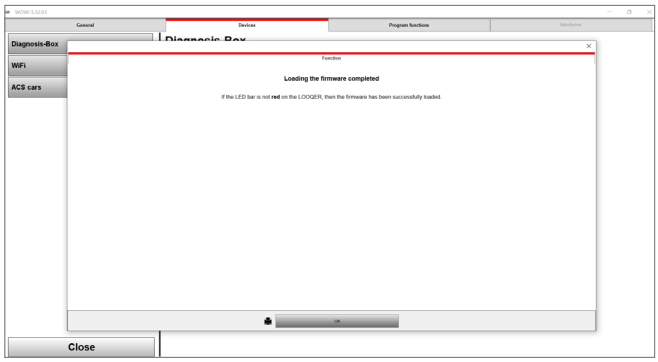
Connect the device with the computer using the USB-C cable!



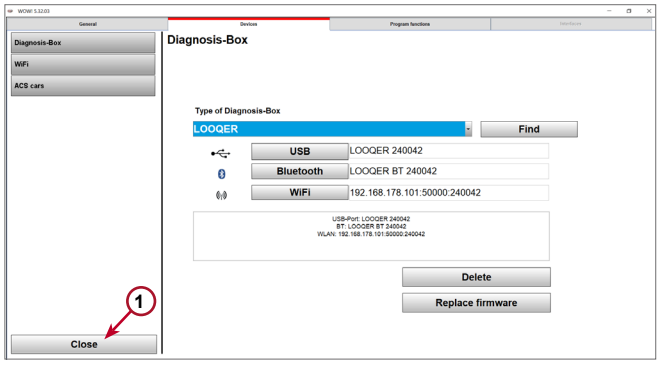
1. Once the device is connected with the computer via the USB-C cable, start the process by pressing the [Replace firmware] button (1)



2. The firmware is saved to the device and where applicable, replaces any already existing, older version



3. Depending on the data rate of your internet connection, the process takes between 1 and 3 minutes. Do not disconnect the device from the computer or use other programs during this time. While the firmware is loading, the LED light ring of the device flashes red. Once loading of the firmware has been completed, the colour of the LED light ring changes to white or blue (depending on the power supply) and the software confirms that the process was successful.



4. Press [Close] to save the settings and exit this screen (1)

Your device is now ready for use!

4. Diagnosis

When all settings have been made, you can carry out the first diagnosis with the device. To do this, connect the device to the diagnostic interface of the vehicle.

Attention! During first connection to the LOOQER control unit, it is essential to establish an internet connection.

When the device is connected to a control unit for the first time, security keys are queried online, a process which allows a connection to be established between computer, diagnostics device and control unit. For this reason, select a location where your computer has stable internet access when establishing a connection to a control unit for the first time.

Once this process has been completed in the background, you can use the device to carry out the full range of diagnostic functions, whereby success depends on the establishment of the connection.

Control unit scan

Open the vehicle selection and select your vehicle. The various ways to do this are described in the -> “WOW! Software Manual”.

Diagnostic functions

In the “WOW! Software Manual”, starting with point “4. Diagnostic functions”, you will find information on:

4.1 EOBD Diagnosis

4.2 Serial OBD Diagnosis

4.3 Flight recorder

As the fundamental diagnostic functions such as

- reading out and deleting system-related fault memories
- reading out data lists and system information
- actuator test for activating and deactivating individual sensors and actuators
- codings and settings of the systems in the control units

do not differ from those of the previous diagnostic hardware, please refer to the “WOW! Software Manual” for an explanation of the functions.

5. LED display signal description

Function	Colour	Comment	Sound
Power supply	White	Continuous light for voltage supply	-
PC connection	Blue	USB or Bluetooth® connection	-
Diagnosis	Green	With active diagnostic session, communication with the vehicle	-
Battery voltage low	Red	Voltage range outside 11 V - 16 V	Warning sound! Battery low
Flight recorder	Yellow	Flight recorder session started	-

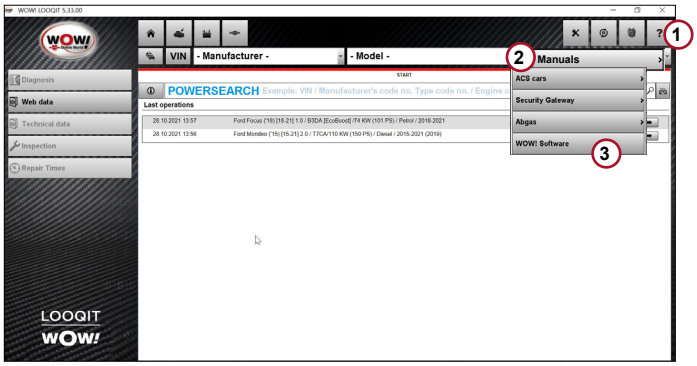
6. Flight recorder

Description:

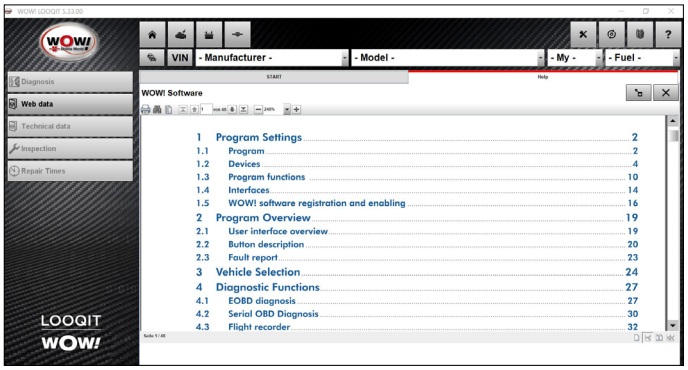
The device has an integrated flight recorder for mobile data collection. When recording during a test run, no additional display unit (computer) is required. The recorded data sets can be copied to the WOW! diagnosis system later for analysis.

To use the flight recorder function, the vehicle and system parameters must be copied to the device.

This procedure is described in the instructions for the WOW! diagnostic software.



To do this, click in the WOW! diagnostic software on:
Help (1) ***Manuals*** (2) ***WOW! software*** (3)



The procedure is described in section „4.3 Flight recorder“.

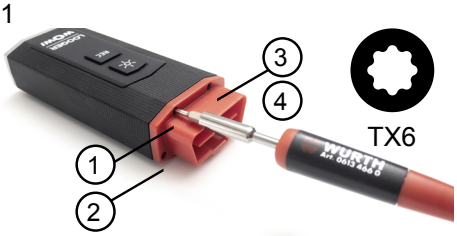
7. Battery replacement LOOQER and extension cable

Required tools:

- Precision mechanics screwdriver TX 6
- Precision mechanics screwdriver TX 10
- Precision mechanics screwdriver 3mm
- Precision mechanics screwdriver Cross slot
- Button cell lithium KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER – Replacement of the integrated 2 x CR1616 batteries

fig. 1



5. Ensure that the OBDII connector is disconnected from any power source (e.g. USB-C cable, vehicle or power supply).
6. Use a Torx-6 screwdriver and remove the 4 screws on the red OBDII connector. (fig. 1)

fig. 2

7. Disconnect the red OBDII connector and put it aside.(fig. 2).

fig. 3 fig. 4

8. Use a small screwdriver (maximum 3 mm wide) to carefully remove the battery compartment. (fig. 3 and fig. 4)

fig. 5

9. Turn the battery holder so that the + pole of the battery points upwards (fig. 5)
10. Replace the 2 x CR1616 3V lithium button cells with new ones. Make sure that the + poles point upwards.

fig. 4

fig. 1

11. Turn the battery compartment so that the - pole of the batteries is facing upwards. (fig. 4)
    Note the position of the battery compartment!
    It must point with the - pole upwards as in Fig. 4; otherwise, LED will not work, and the battery compartment will jam!
12. Repeat steps 2 to 4 in reverse order.

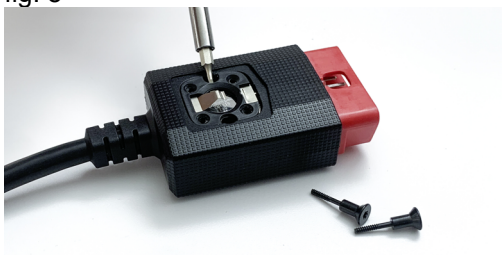
Extension cable – replacement of the integrated 2 x CR1216 batteries

fig. 6

fig. 7

1. Make sure the OBDII connector is disconnected from any power source (e.g. vehicle or power supply).
2. Use a Torx 10 screwdriver and remove the 2 screws on the back of the OBDII connector. (fig. 6) Use the screws to push out the cover of the battery compartment. (fig. 7)

fig. 8



3. Use a small Phillips screwdriver to remove the 4 screws from the battery mounting plate. (fig. 8)

fig. 9

fig. 10

4. Remove the battery mounting plate. A small screwdriver may be needed to lift out the plate.
   (fig. 9)
5. Replace the 2 x CR1216 3V lithium button cells. Make sure that the + poles point upwards. (fig.10)
6. Repeat steps 2 to 4 in reverse order.

8. General information

8.1 Warranty

This diagnosis system must be treated with due care even though the diagnosis system has been designed for operating conditions in a workshop (impact, shock, vibrations, dust). For this diagnostic interface, we offer a warranty in accordance with the statutory/country-specific conditions from the date of purchase (evidence to be provided by invoice or delivery note). Any damage will be covered by a replacement or repair. Damage caused by improper use will be excluded from the warranty. Claims can only be accepted if the diagnostic device is handed over intact to a WOW!-authorised customer service centre.

Subject to technical modifications. We accept no liability for printing errors.

Please observe our general terms and conditions (www.wow-portal.com).

8.2 Contact and support

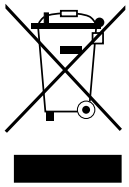
If you have further questions on the product or require help with installation, feel free to contact our Technical Hotline staff.

You can find the contact addresses of dealers and service partners in your country on our website:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Environmental notes

Power tools, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

For EU countries:



Do not place power tools in your household waste.

In accordance with the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Accumulators/Batteries:

Do not place batteries in the household waste, fire or water. Batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

For EU countries only:
Environmentally friendly disposal of accumulators and batteries

In accordance with the European Directive on Batteries and Accumulators and Used Batteries and Accumulators, defective or spent accumulators/batteries must be recycled. Do not dispose of accumulators and batteries as unsorted municipal waste. As a consumer, you are under obligation to hand defective or used accumulators and batteries over to a recycling point for used batteries. In Germany, defective or used accumulators and batteries can be returned to WOW! free of charge for recycling.

If liquid leaks from an accumulator or battery, make sure that it does not come into contact with the skin or eyes! If the liquid does come into contact with the skin or eyes, rinse the affected area with water and consult a doctor!

If accumulators and batteries are not professionally recycled but disposed of in an uncontrolled manner, there is a risk of hazardous substances entering the ground water and thus the food chain and also poisoning flora and fauna.
By returning used and defective accumulators and batteries, you are rendering an important contribution to the recycling of materials and the protection of our environment.

LOOQER Sistema diagnostico per auto / furgoni

(IT) **Traduzione delle istruzioni originali**

(IT) **Indice**

LOOQER Sistema diagnostico per auto / furgoni 3

1. Descrizione dell‘apparecchio 40

1.1 Panoramica - fig. I 40

1.2 Descrizione dell’applicazione - fig. II 40

1.3 Dati apparecchio 40

1.4 Requisiti del computer collegato 41

1.5 Ambito di fornitura 42

2. Per la vostra sicurezza 42

2.1 Uso conforme alla destinazione 42

3. Prima messa in funzione 43

3.1 WOW! Installare il software “LOOQIT”. 43

3.2 Registrare il software WOW! “LOOQIT”. 43

3.3 Aggiornamento online LOOQIT 45

3.4 Installazione di LOOQER 46

3.5 Aggiornamento Firmware 50

4. Diagnosi 51

5. Descrizione del segnale indicatore LED 52

6. Flightrecorder 52

7. Batteria di ricambio LOOQER e cavo di prolunga 53

8. Informazioni generali 55

8.1 Garanzia 55

8.2 Contatti e assistenza 55

8.3 Comunicazioni ambientali 55

Dichiarazioni di conformità ..... 329 - 332

1. Descrizione dell‘apparecchio

1.1 Panoramica - fig. I

1. [Spina OBD-II a 16 pin] (SAE J1962) con illuminazione integrata
2. [Spia di stato LED multicolore], indica lo stato del collegamento.
3. Tasto [tasto Flight Recorder], per l‘avvio/arresto e l‘impostazione di marcature (Trigger) durante la registrazione Flightrecorder
4. Cavo USB-C
5. Tasto luce LED nel cavo prolunga
6. Tasto luce LED>
7. Cavo prolunga spina OBD-II

1.2 Descrizione dell’applicazione - fig. II

1. Clip a gancetto removibile con ventosa
2. Clip a gancetto per appendere il LOOQER

1.3 Dati apparecchio

Denominazione:	**LOOQER**
N. Art.:	W072 003 000
Display	Feedback ottico e acustico con anello luminoso a LED a 360° dei processi in corso per una diagnosi ottimale Avviso acustico per connessione Bluetooth®/WLAN interrotta
Hardware richiesto / Collegamenti	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR e Bluetooth® Low Energy (Classe 2): Antenna Bluetooth® protetta interna, Portata fino a 30 m Cavo USB-C Cavo prolunga estraibile con luce WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Portata fino a 400 m Connettore diagnostico: ISO 15031-3 (SAE J1962); Spina a 16 pin con luce LED integrata Collegamento di cavi adattatori precedenti (specifici del carrello) nella spina OBD a 16 pin Spina OBD sostituibile
Alimentazione di tensione	Alimentazione elettrica: Alimentazione nominale: 12 V CC o 24 V CC, massimo 500 mA, tolleranza: da 6 V CC fino a 35 V CC. Consumo di energia: 160-250 mA a 12 V, 85-120 mA a 24 V (massimo 500 mA). Indicazione del monitoraggio della tensione della batteria del veicolo sul dispositivo e nella maschera diagnostica
Temperatura ambiente	-20°C - +40°C
Temperatura di esercizio	-20°C - +70°C
Dichiarazione di conformità	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Bus supportati	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL e SPI, (ingresso analogico, uscita da 5 Volt)
Tecnologia CAN-FD	3 cavi CAN contemporaneamente, per una comunicazione CAN Bus rapida
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integrato (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Supporto di più canali, interruttore pin per supporto di un cabale: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Alloggiamento	Alloggiamento gommato per una presa sicura IP44 Protetto dai getti d'acqua Cavo prolunga estraibile con luce Clip a gancetto removibile e ventosa
Ergonomia / Durata	Dimensioni piccole e maneggevoli, perfette per la tasca dei pantaloni Robusto, dal design ergonomico per l'ambiente dell'officina
Peso	0,132 kg
Dimensioni	127 x 51 x 28 mm (LxLxH) Cavo prolunga 1,600 mm

Visibilità dello stato	Anello luminoso LED a 360°, indicazione multicolore delle applicazioni attive
Luce LED	2x CR1216 Batterie nel dispositivo 2x CR1616 Batterie nel cavo prolunga
Protezione elettronica della corrente	Conforme a ISO-7637-3
Classe di protezione IP	Soddisfa i requisiti IP44
Memoria Flightrecorder	Integrato ,Memoria interna per Flightrecorder (4 GB)

1.4 Requisiti del computer collegato

Avvertenza:

Si consiglia di utilizzare un hardware per computer testato e abilitato da WOW!.

Per l'utilizzo dei computer WOW! disponibili, si raccomanda almeno la „generazione 13". I computer delle generazioni precedenti, per es. dalla gen. 3 alla gen. 12 devono essere sostituiti con dei nuovi.

Apparecchi esterni:

Per i dispositivi di altre marche, valgono i seguenti requisiti minimi:

CPU:	Min. 2 GHz / dual core
Sistema operativo	Windows 10 o Windows 11 (aggiornamenti allo stato attuale)
Sistema operativo	Almeno 4 GB (8 GB secondo le specifiche del sistema operativo), meglio 8 GB (16 GB secondo le specifiche del sistema operativo)
HDD/SSD	Almeno 32 GB di spazio di archiviazione libero
Hardware richiesto	• Almeno 1 porta USB 2.0 • WLAN o / Rete LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, 4 canali (simultanei) • Dongle Bluetooth® consigliato opzionale Art.Nr. W043600014
Display	Schermo con risoluzione minima da 1024x768

Avvertenza

Il software WOW! può essere avviato solo in qualità di amministratore oppure con un account senza diritti degli utenti limitati. Non è possibile avviare il programma da un account Guest.

Software aggiuntivi

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Ambito di fornitura

WOW! LOOQER (N. Art. W072 003 000) composto da:

Denominazione	**Art.-Nr**
Interfaccia diagnostica LOOQER con tecnologia Bluetooth®	W071003000
Cavo prolunga estraibile con luce	W071003100

Denominazione	Art.-Nr
Clip con gancetto	W073003002
Ventosa	W073003003
Chiavetta USB	W073003010
Cavo USB-C	W073003005

2. Per la vostra sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il LOOQER, leggere il presente manuale d‘uso e agire di conseguenza. Conservare il manuale d‘uso per il prossimo utilizzo o per i proprietari successivi.

Utilizzare solo accessori e ricambi originali WOW!.

Il dispositivo non deve essere impiegato in ambienti con presenza di acqua o umidità. Non utilizzare l‘apparecchio sotto la pioggia.

Questo dispositivo contiene una batteria al litio/a bottone. Una batteria nuova o esausta, se ingerita o inserita all’interno del corpo, può causare gravi ustioni interne e causare la morte in meno di 2 ore. Bloccare sempre il coperchio del vano batteria. Se quest’ultimo non si chiude perfettamente, fermare il dispositivo, rimuovere la batteria e tenerla fuori dalla portata dei bambini. Se si teme che le batterie siano state ingerite o inserite all’interno del corpo, rivolgersi immediatamente al medico.

Questo apparecchio non è adatto per essere utilizzato in ambienti dove potrebbero esserci bambini.

ATTENZIONE!
L’utilizzo di un tipo di batteria non adatto, crea un rischio di incendio o di esplosione. (Leggere le istruzioni per la sostituzione della batteria nel manuale al capitolo 7)

2.1 Uso conforme alla destinazione

Lo strumento diagnostico LOOQER funge da interfaccia di comunicazione tra il software WOW! e il veicolo da sottoporre a diagnosi.

The use of this device is only permissible in combination with the WOW! Software “LOOQIT”. Questo dispositivo deve essere utilizzato soltanto in conformità a quanto indicato. Qualunque altra applicazione non è consentita e può causare guasti all‘apparecchio. In caso di utilizzo non conforme alla destinazione d’uso, decade qualunque richiesta e diritto di garanzia. L‘utente è responsabile dei danni per uso improprio.

3. Prima messa in funzione

Avvertenza

I sistemi diagnostici WOW! DIALOOQ, che comprendono un dispositivo di visualizzazione (computer o tablet) sono già preconfigurati, registrati e abilitati. In questo caso non è necessario eseguire ulteriori impostazioni.

Utilizzare il LOOQER solo dopo aver ricevuto le indicazioni da un tecnico di assistenza WOW! o persona autorizzata da WOW!.

3.1 WOW! Installare il software “LOOQIT”.

L‘installazione è necessaria solo se si utilizza il proprio hardware per computer!

L’attuale versione del software WOW! “LOOQIT” viene fornita in una chiavetta USB

Eseguire il file di installazione, cliccando su “install.exe” nella chiavetta USB o nel percorso decompresso “starter.exe”. Il programma di installazione guida l‘utente nell‘installazione del software WOW!. Seguire le indicazioni nella procedura guidata di installazione. A installazione ultimata il software WOW! si avvia autonomamente.

Avvertenza La directory di installazione "C:\Benutzer\öffentlich\wow" non dovrebbe essere modificata poiché potrebbe causare danni in caso di aggiornamento online.

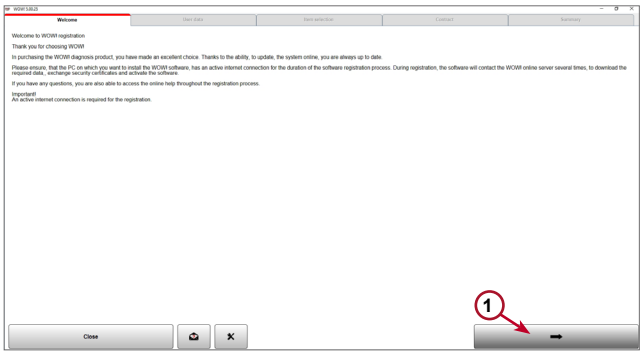
3.2 Registrare il software WOW! “LOOQIT”.

Avvertenza In caso di licenza diagnostica già esistente, per l’utilizzo di LOOQER è necessario abilitare una licenza LOOQIT. Soltanto allora è possibile selezionare LOOQER nelle impostazioni.

1. Procedura di registrazione.

   Fare clic su [Registrazione]. (1)

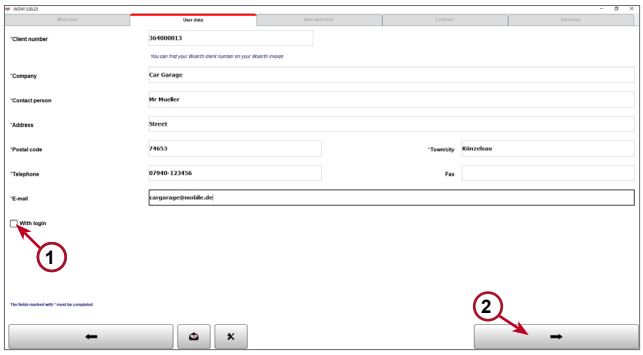
   Seguire le istruzioni presenti nell‘assistente di registrazione.



2. Informazioni

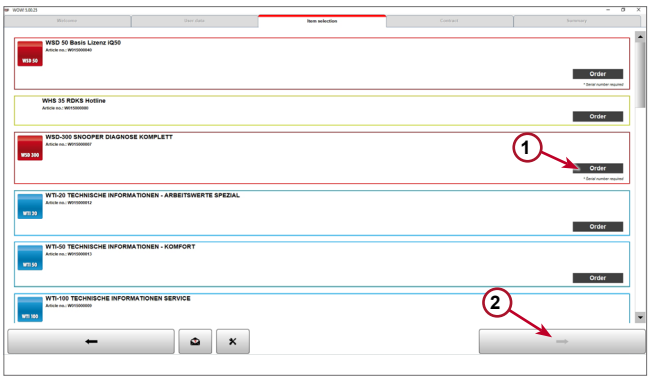
   Seguire le istruzioni presenti nell‘assistente di registrazione.

Continua ➡ (1)



3. Immissione dati cliente.
   Tutti i campi contrassegnati con * sono obbligatori.
   Il numero cliente si trova ad es. sulla bolla di consegna o sulla fattura.
   [Nome utente] e [password] sono opzionali e vengono richiesti a ogni avvio di programma se spuntati qui. (1)
   [Nome utente] e [password] sono a libera scelta, prestare attenzione alle lettere maiuscole e minuscole.

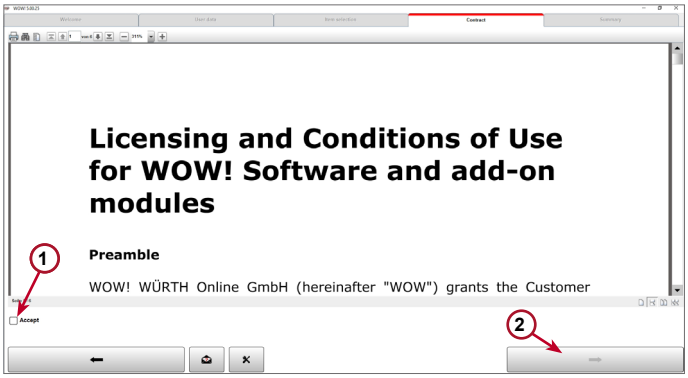
Continua ➡ (2)



4. Selezione prodotto.
Selezionare i prodotti ordinati, vedere la fattura.
Selezionare almeno un prodotto facendo clic su [Ordina]. (1)

In caso di prodotti contenenti hardware, ad es., lo LOOQER, verrà richiesto il numero di serie.

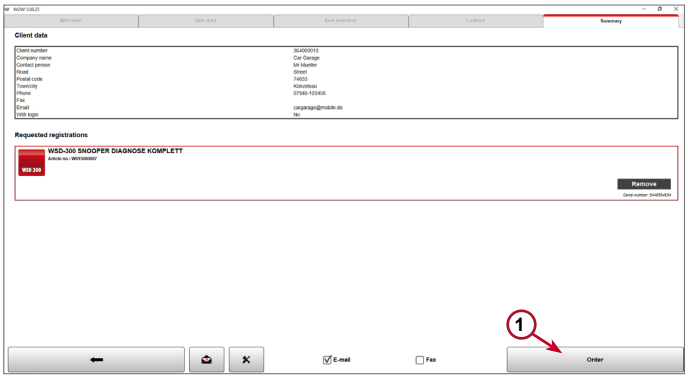
Continua ➡ (2)



5. Condizioni Generali di Contratto.

Per continuare, è necessario confermare le Condizioni Generali di Contratto, mettere il segno di spunta su [Accept]. (1)

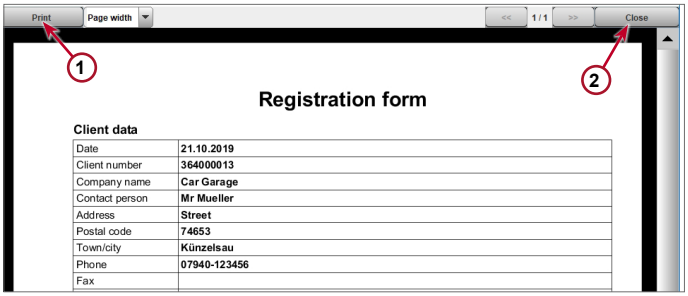
Continua ➡ (2)



6. Inviare la richiesta di registrazione.

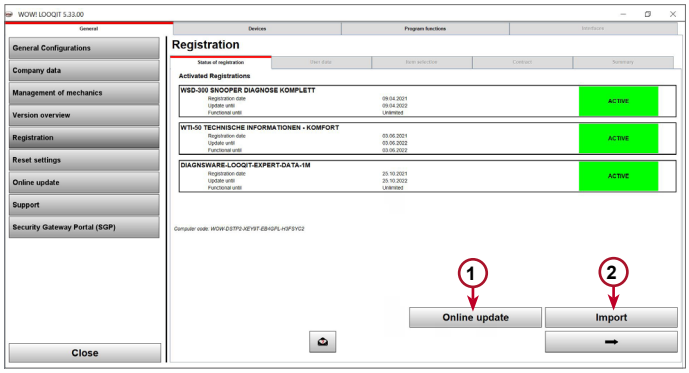
Se il computer è online, la richiesta di registrazione viene trasmessa automaticamente al server.

Continuare con [Ordina]. (1)



7. Se il computer non è online, è necessario stampare la richiesta e inviarla via fax al proprio partner di assistenza WOW!.
(1) Per stampare il modulo, cliccare su [Stampa]. I dati di contatto e il numero di fax sono indicati nella bolla di consegna o sulla fattura, e saranno visualizzati nel software nella finestra successiva.

Avanti con [Chiudi]. (2)



8. Le registrazioni richieste vengono visualizzate nel registro [Registrazione]. Se il computer è online, l'abilitazione può essere terminata tramite aggiornamento online.

   A tale proposito, cliccare su [Aggiornamento online]. (1)

   In assenza di connessione Internet, è possibile richiedere la licenza al numero verde del partner di assistenza WOW! competente.
   Il file di licenza ricevuto via e-mail può essere importato nel software tramite la funzione [Importa]. (2)

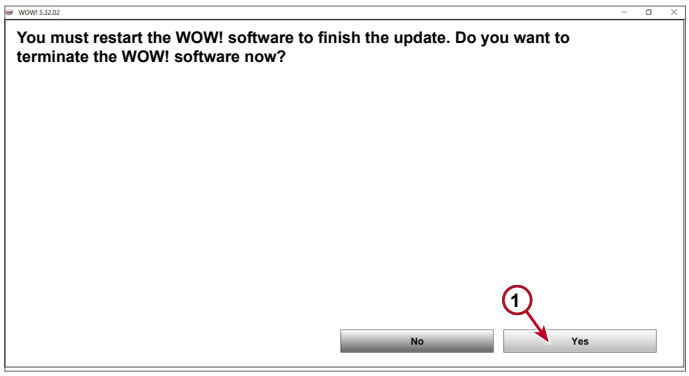
3.3 Aggiornamento online LOOQIT

1. Aggiornamento LOOQIT

   Avviare il software WOW! "LOOQIT".
   Il computer deve essere collegato a internet. Per eseguire l'aggiornamento, cliccare sul pulsante [Aggiornamento online] nella barra del menu. (1)

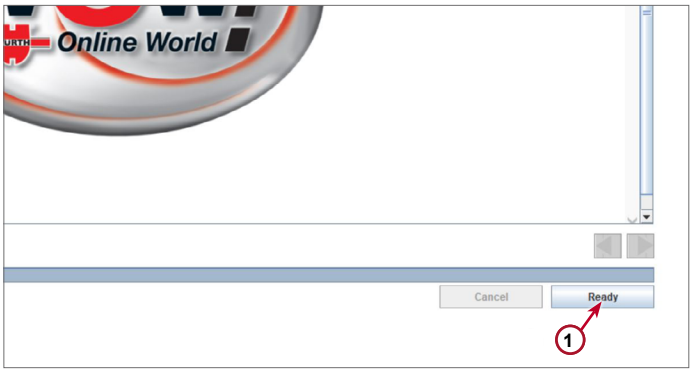
   Nella finestra successiva
Continuare con [Avvio] (2)

   Seguire le indicazioni e confermare se necessario.



2. Terminare l'aggiornamento online

   Dopo la trasmissione dei dati di aggiornamento, il software deve essere riavviato. Confermare con [Sì]. (1)



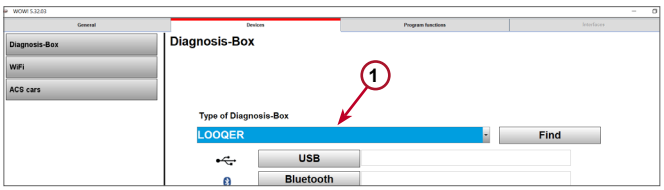
3. Cliccare su [Fine] per terminare l'aggiornamento. (1)

3.4 Installazione di LOOQER

Schema di collegamento LOOQER

Con il dispositivo usufruirete dell'ultima generazione hardware di WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Dotata della tecnologia di collegamento più moderna, utilizziamo anche moderni metodi di trasmissione, inclusa la comunicazione criptata, perché il collegamento tra il veicolo, l'interfaccia diagnostica e il computer sia il più sicuro possibile. Poiché in molti settori d'impiego è necessaria una comunicazione online, la sicurezza dei dati ha un'importanza ancora maggiore. Per questo motivo è sempre necessario seguire le indicazioni.

Scelta della box diagnostica

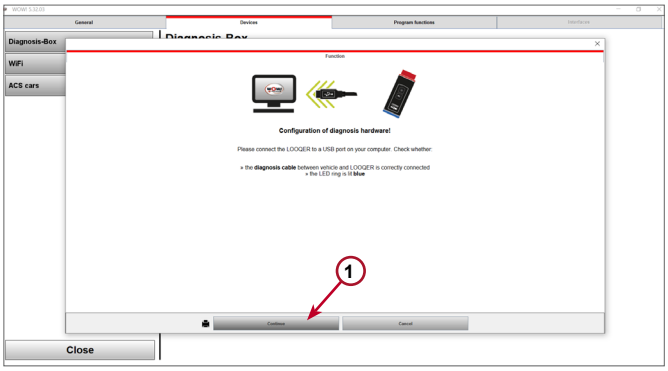


1. Aprire le Impostazioni/Dispositivi/Box diagnostica e selezionare "LOOQER". (1)

Avvertenza Se il LOOQER non viene ancora visualizzato, è necessario installare una licenza LOOQIT.

Collegamento USB

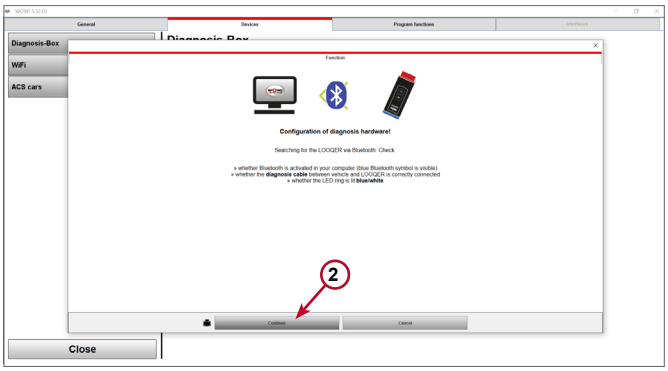
Avviso! È necessaria anche l'installazione del collegamento USB.



I driver (USB e Bluetooth®) sono stati già installati sul computer durante l'installazione del software WOW! "LOOQIT" o con l'aggiornamento a partire dalla versione 5.33.00.

1. Collegare il dispositivo con il cavo C USB in dotazione e a una porta USB libera del proprio computer. L'anello luminoso LED nell'estremità inferiore deve accendersi ora a luce bianca o blu.
2. Premere il pulsante USB e seguire le istruzioni. Viene visualizzato un elenco delle periferiche USB, selezionare "LOOQER" [Numero di serie].

Collegamento Bluetooth®



1. Premere il pulsante Bluetooth® e seguire le istruzioni. Se nessun cavo USB è collegato al dispositivo, assicurarsi che il dispositivo sia collegato all'interfaccia diagnostica di un veicolo per l'alimentazione di tensione. Seguire le istruzioni della procedura guidata.
2. Viene eseguita una ricerca dei dispositivi Bluetooth® e questi vengono visualizzati in un elenco. Selezionare "LOOQER BT" [numero di serie] e confermare con [OK].

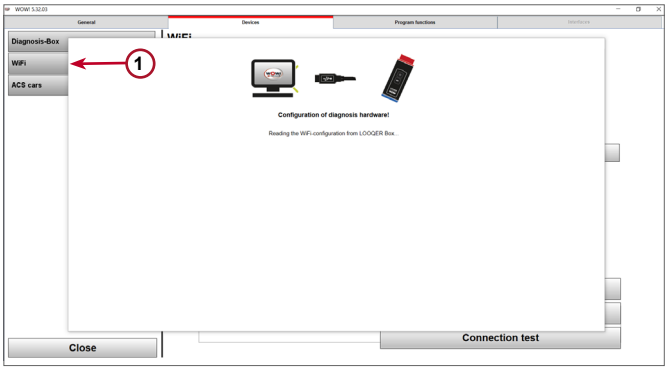
Collegamento WIFI

USB e Bluetooth® hanno una portata limitata. Per poter utilizzare il dispositivo anche su grandi distanze e al di fuori dell'officina, la portata può essere estesa utilizzando il modulo WiFi disponibile.

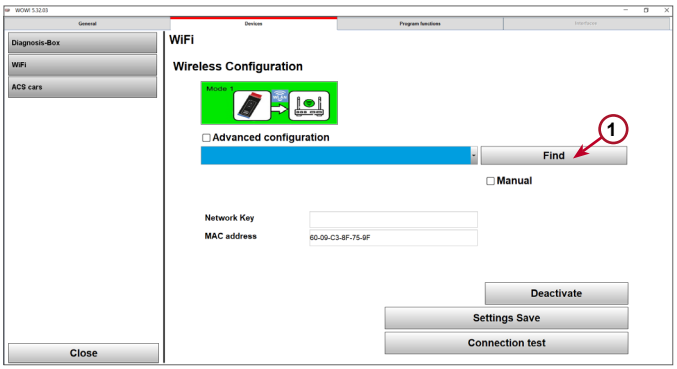
Il modulo WiFi del LOOQER permette il collegamento utilizzando l'infrastruttura di rete già presente tramite il router

Collegamento di rete

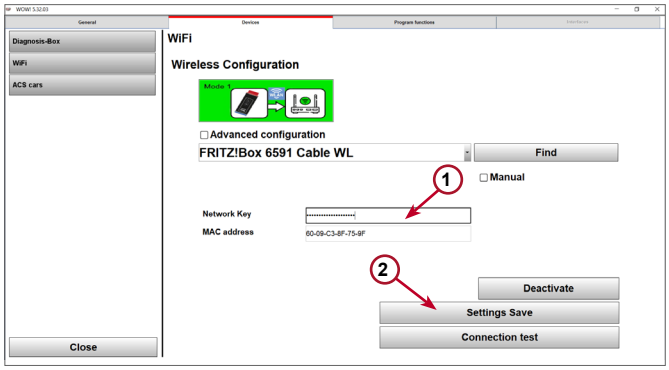
Il dispositivo deve essere collegato via USB al computer per la lettura della configurazione del modulo WiFi! Per assicurare l'alimentazione di tensione, deve essere collegata a una fonte esterna (veicolo o cavo adattatore).



1. Sul lato sinistro dello schermo, aprire la voce [WiFi]. (1) La configurazione attuale, incluso l'indirizzo MAC, viene letto dal dispositivo.

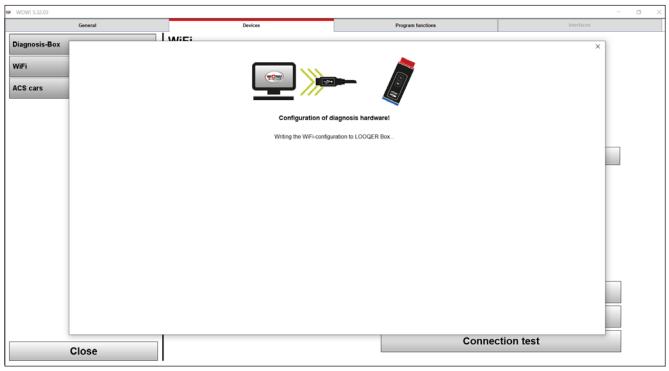


2. Con il pulsante [Trova] cercare le reti disponibili e selezionare quella adatta. (1)



3. Inserire la password di rete WiFi nell'apposito campo. (1)

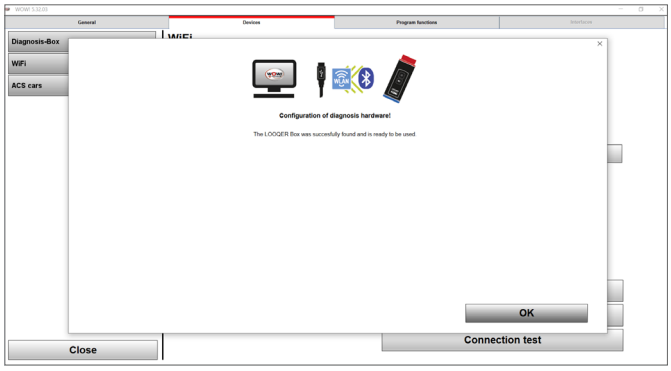
4. Quindi premere il pulsante [Salva impostazioni]. (2)



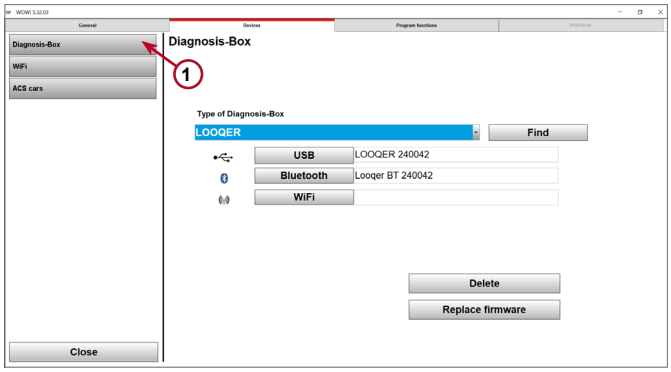
5. I dati verranno ora trasmessi al dispositivo

Nella fase successiva, il dispositivo sarà collegato con la rete.

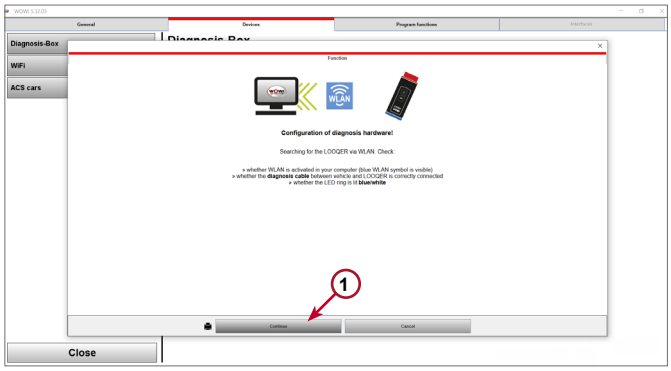
6. Staccare il collegamento USB e assicurare l'alimentazione di tensione del dispositivo tramite l'interfaccia diagnostica (collegarlo al veicolo).
7. Cliccare su [Continua] (1)



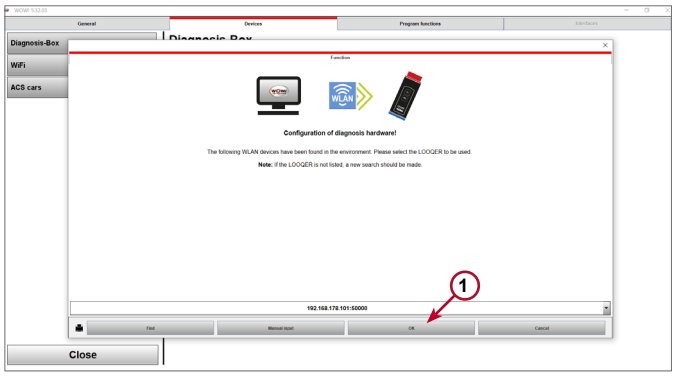
8. Il collegamento con il dispositivo viene creato e si verificano le impostazioni.



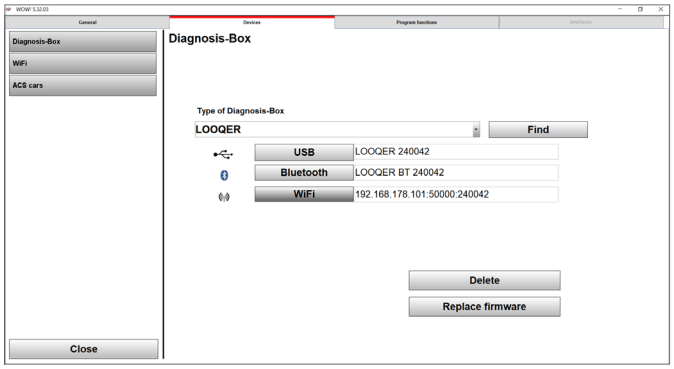
9. Ritornare alla pagina [Box diagnostica] (1)



10. Con il pulsante [WiFi], terminare la configurazione. Verificare che il WiFi nel computer sia acceso e il dispositivo sia alimentato con la tensione. Cliccare su [Continua]. (1)



11. La configurazione verrà letta e premendo [OK] si applicano le impostazioni (1)



12. Così tutte le opzioni di collegamento sono impostate

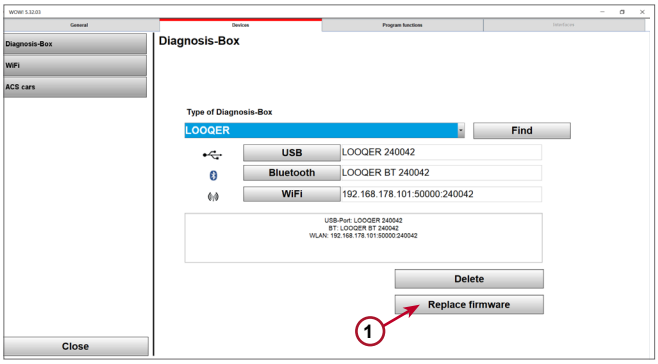
3.5 Aggiornamento Firmware

Dopo aver salvato le impostazioni di collegamento, è ora possibile eseguire il firmware sul dispositivo.**Per eseguire il firmware, è obbligatorio avere una connessione a Internet!**

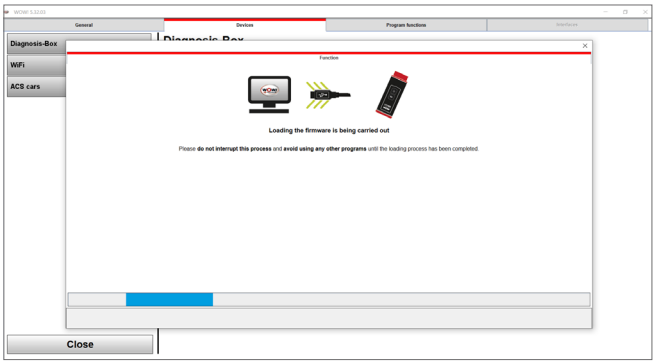
Come già menzionato all'inizio, la sicurezza dei dati ha un ruolo fondamentale nella comunicazione. Questo si riferisce da una parte alla comunicazione tra il dispositivo e un veicolo, dall'altra anche al sistema operativo del dispositivo, il firmware.

All'interno del firmware sono salvate le conoscenze della banca dati diagnostica, un motivo fondamentale per proteggere i dati. Per questa ragione, il firmware non viene conservato in locale sul computer, ma messo a disposizione da un servizio online su ogni dispositivo. Assicurarsi che il computer, sul quale viene eseguito il software WOW! "LOOQIT", sia connesso a Internet.

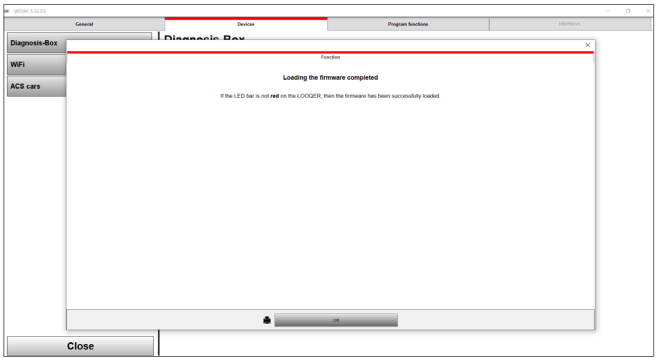
Collegare il dispositivo al computer con il cavo C USB!



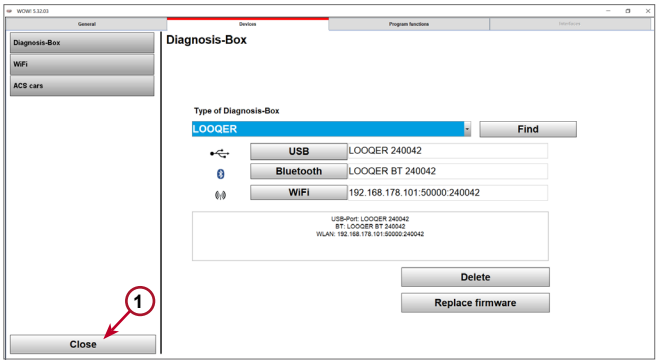
1. Dopo aver collegato il dispositivo al computer con il cavo C USB, avviare il processo premendo il pulsante [aggiorna Firmware] (1)



2. Il firmware viene salvato sul dispositivo e sostituisce eventualmente una versione precedente



3. La procedura ha una durata, in base alla velocità dati del proprio collegamento Internet, compresa tra 1 e 3 minuti. Durante questo lasso di tempo, fare attenzione a non scollegare il computer dal dispositivo o a non utilizzare altri programmi. Durante il download del firmware, l'anello luminoso LED del dispositivo lampeggia in rosso. Al termine dell'aggiornamento firmware il colore del LED passa a bianco o blu (a seconda dell'alimentazione di tensione) e il software conferma che il processo è terminato con successo.



4. Con [Chiudi] tutte le impostazioni vengono salvate e si esce da questa sezione (1)

Il vostro dispositivo è ora pronto all'uso!

4. Diagnosi

Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, è possibile eseguire la prima diagnosi con il dispositivo. A tale scopo, collegare il dispositivo con l'interfaccia diagnostica del veicolo.

Avviso! Durante il primo collegamento con la centralina LOOQER, è necessario avere a disposizione una connessione online.

Durante il primo collegamento del dispositivo con una centralina, vengono richieste delle chiavi di sicurezza online, che consentono il collegamento tra il computer, il dispositivo di diagnosi e la centralina. Effettuare quindi il primo collegamento con una centralina in un luogo nel quale il computer abbia un accesso stabile a Internet.

Dopo aver terminato questa procedura in background, è possibile utilizzare il dispositivo con la piena funzionalità per quanto riguarda la diagnosi, il successo dipende dallo stato della connessione.

Richiesta delle centraline

Aprire la selezione dei veicoli e scegliere un veicolo. Le diverse modalità sono descritte nel -> "Manuale Software WOW!".

Funzioni diagnostiche

Nel "Manuale Software WOW!" a partire dal paragrafo "4.Funzioni diagnostiche" troverete indicazioni su:

4.1 Diagnosi EOBD

4.2 Diagnosi OBD di serie

4.3 Flightrecorder

Poiché le funzioni basilari come

- Lettura e cancellazione della memoria errori di sistema
- Lettura elenchi dati e informazioni di sistema
- Test degli organi di regolazione per l'attivazione e la disattivazione dei singoli sensori e attuatori
- Codifica e impostazioni dei sistemi nelle centraline

non sono diverse dall'hardware diagnostico finora utilizzato, per la spiegazione delle funzioni fare riferimento al "Manuale Software WOW!".

5. Descrizione del segnale indicatore LED

Funzione	Colore	Commento	Sound
Alimentazione di tensione	Bianco	Luce fissa con alimentazione di tensione	-
Collegamento PC	Blu	In caso di collegamento USB o Bluetooth®	-
Diagnosi	Verde	In caso di sessione diagnostica attiva, comunicazione con il veicolo	-
Tensione batteria insufficiente	Rosso	Intervallo di tensione al di fuori di 11 V - 16 V	Tono acustico di allarme! Batteria insufficiente
Flightrecorder	Giallo	Sessione Flightrecorder avviata	-

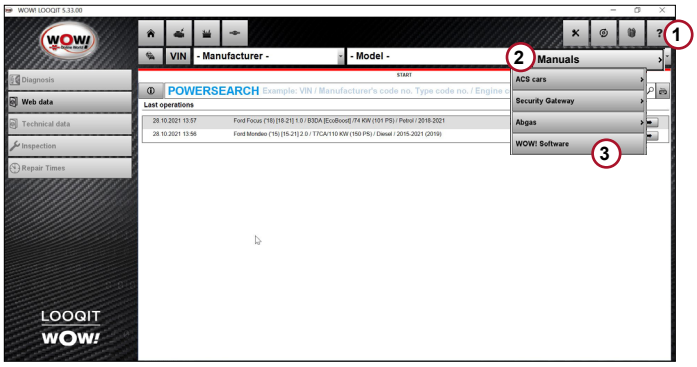
6. Flightrecorder

Descrizione:

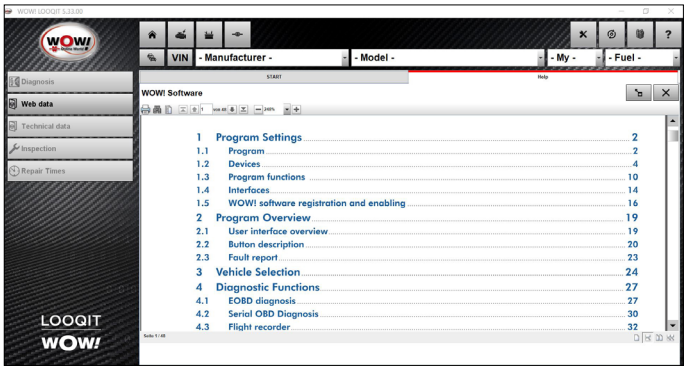
Il dispositivo ha un Flightrecorder integrato per la registrazione dati mobile. Durante la registrazione, nella corsa di prova non è necessario alcun dispositivo di visualizzazione (computer) aggiuntivo. I set di dati registrati possono essere successivamente trasmessi al sistema diagnostico WOW! e valutati.

Per utilizzare la funzione Flightrecorder è necessario trasmettere i parametri del veicolo e del sistema nel dispositivo.

La relativa procedura è descritta nella guida al software di diagnosi WOW!.



Cliccare quindi sul software di diagnostica WOW!:
Aiuto ① ***Manuali*** ② ***Software WOW!*** ③



Il capitolo “4.3 Flight Recorder“ descrive la procedura.

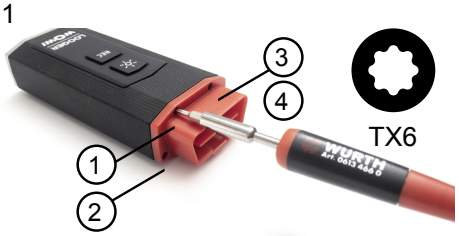
7. Batteria di ricambio LOOQER e cavo di prolunga

Strumenti necessari:

- Cacciavite di precisione TX 6
- Cacciavite di precisione TX 10
- Cacciavite di precisione 3mm
- Cacciavite di precisione a croce
- Pila a bottone al litio KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Sostituzione delle 2 batterie integrate CR1616

fig. 1



5. Assicurarsi che il connettore OBDII sia scollegato da qualsiasi fonte di alimentazione (ad es. veicolo, cavo USB-C o alimentatore).
6. Utilizzare un cacciavite Torx 6 e rimuovere le 4 viti sul connettore OBD II rosso. (fig. 1)

fig. 2

7. Scollegare il connettore OBD II rosso e metterlo da parte.(fig. 2).

fig. 3 fig. 4

8. Utilizzare un piccolo cacciavite (larghezza massima 3 mm) per rimuovere con cautela il vano batterie. (fig. 3 e fig. 4)

fig. 5

9. Ruotare il supporto della batteria in modo che il polo + della batteria sia rivolto verso l'alto (fig. 5)
10. Sostituire le 2 pile a bottone al litio CR1616 3V con due pile nuove. Assicurarsi che i poli + siano rivolti verso l'alto.

fig. 4

fig. 1

11. Ruotare il vano batterie in modo che il polo - delle batterie sia rivolto verso l'alto. (fig. 4)
    Osservare la posizione del vano batterie!
    Il polo - deve essere rivolto verso l'alto come nella fig. 4, altrimenti il LED non funziona e il vano batterie si blocca!
12. Ripetere i passaggi da 2 a 4 in ordine inverso.

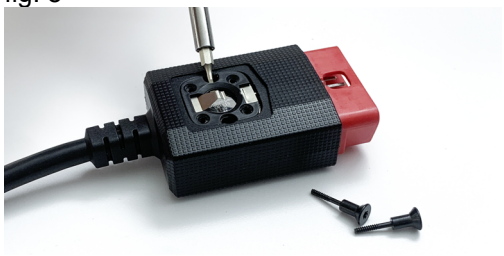
Cavo di prolunga - sostituzione delle 2 batterie integrate CR1216

fig. 6

fig. 7

1. Assicurarsi che il connettore OBD II sia scollegato da qualsiasi fonte di alimentazione (ad es. veicolo o alimentatore).
2. Utilizzare un cacciavite Torx 10 e rimuovere le 2 viti sul retro del connettore OBD II. (fig. 6) Spingere sulle viti per estrarre il coperchio del vano batterie. (fig. 7)

fig. 8



3. Utilizzare un piccolo cacciavite a croce per rimuovere le 4 viti dalla piastra di montaggio della batteria. (fig. 8)

fig. 9

fig. 10

4. Rimuovere la piastra di montaggio della batteria. Per sollevare la piastra potrebbe essere necessario un piccolo cacciavite.
   (fig. 9)
5. Sostituire le 2 pile a bottone al litio CR1216 3V. Assicurarsi che i poli + siano rivolti verso l'alto. (fig.10)
6. Ripetere i passaggi da 2 a 4 in ordine inverso.

8. Informazioni generali

8.1 Garanzia

Questo sistema diagnostico deve essere maneggiato con estrema cura, anche se il sistema è stato concepito per le condizioni di impiego in officina (urti, colpi, vibrazioni, polvere). Per questa interfaccia diagnostica offriamo una garanzia conforme alle norme legali/specifiche del Paese a partire dalla data di acquisto (fa fede la fattura o la bolla di consegna). I danni provocati vengono eliminati con una consegna sostitutiva o una riparazione. I danni causati da un impiego improprio sono esclusi dalla garanzia. I reclami possono essere accettati esclusivamente se il dispositivo di diagnosi viene inviato non smontato a una sede autorizzata del servizio clienti WOW!.

Con riserva di modifiche tecniche. Per gli errori di stampa, non ci assumiamo alcuna responsabilità.

Siete pregati di considerare le nostre Condizioni Generali di Contratto (www.wow-portal.com).

8.2 Contatti e assistenza

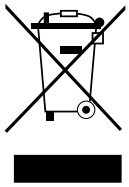
Nel caso di ulteriori domande sul prodotto o bisogno di assistenza per l'installazione, un nostro collaboratore della linea diretta di assistenza tecnica sarà lieto di aiutarvi.

Gli indirizzi di contatto dei rivenditori e dei Service Partner nel vostro Paese sono disponibili sul nostro sito web: https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Comunicazioni ambientali

Gli apparecchi elettrici, accessori e imballaggi devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Solo per i Paesi UE:



Non gettare l'apparecchio elettrico tra i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nella legislazione nazionale, gli elettro-utensili non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Accumulatori/batterie:

Non gettare gli accumulatori e le batterie tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Gli accumulatori e le batterie vanno raccolti e riciclati oppure smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Solo per i Paesi UE:
Smaltire gli accumulatori e le batterie in modo ecologico

Secondo la direttiva europea in materia di batterie e accumulatori, nonché batterie e accumulatori esausti, batterie/accumulatori difettosi o esauriti devono essere riciclati. Non smaltire gli accumulatori e le batterie come rifiuti domestici non separati. Per gli utenti, la legge prevede che gli accumulatori o le batterie difettosi vengano consegnati a un apposito punto di raccolta. In Germania, gli accumulatori e le batterie difettosi o esauriti possono essere restituiti gratuitamente a WOW! per essere riciclati.

Se da una batteria o un accumulatore fuoriesce del liquido, fare attenzione che non venga a contatto con la pelle o con gli occhi! Se questo avviene, sciacquare la parte interessata con acqua e rivolgersi al medico!

Se gli accumulatori e le batterie non vengono smaltiti correttamente, ma in modo incontrollato, sussiste il pericolo che le sostanze pericolose finiscano nelle acque sotterranee e quindi contaminino la catena alimentare, avvelenando inoltre la flora e la fauna.
Con la restituzione degli accumulatori e delle batterie difettose ed esaurite, darete un importante contributo al riciclaggio dei materiali e alla salvaguardia ambientale.

LOOQER Système de diagnostic pour les voitures / camionnettes

FR **Traduction de la notice originale**

FR **Contenu**

LOOQER Système de diagnostic pour les voitures / camionnettes 3

1. Description de l'appareil 57

1.1 Aperçu - fig. I 57

1.2 Description de l'application - fig. II 57

1.3 Caractéristiques de l'appareil 57

1.4 Exigences concernant l'ordinateur connecté 58

1.5 Étendue de fourniture 59

2. Pour votre sécurité 59

2.1 Utilisation conforme aux prescriptions d'usage 59

3. Première mise en service 60

3.1 WOW! Installer le logiciel « LOOQIT » 60

3.2 Enregistrer le logiciel « LOOQIT » de WOW! 60

3.3 Mise à jour en ligne LOOQIT 62

3.4 Installer LOOQER 63

3.5 Mise à jour Firmware 67

4. Diagnostic 68

5. Description du signal affichage LED 69

6. Flightrecorder 69

7. Remplacement de la pile LOOQER et câble de rallonge 70

8. Informations générales 72

8.1 Garantie 72

8.2 Contact et assistance 72

8.3 Remarques environnementales 72

Déclarations de conformité ..... 329 - 332

1. Description de l'appareil

1.1 Aperçu - fig. I

1. [Fiche OBD-II 16 broches] (SAE J1962) avec éclairage intégré
2. [Indicateur multicolore LED du statut], indique le statut de la connexion.
3. Bouton (bouton Flight Recorder) pour démarrer / stopper et définir des répères (Trigger - Déclencheur) pendant l'enregistrement du Flight Recorder
4. Câble USB-C
5. LED du bouton dans le câble de rallonge
6. LED du bouton>
7. Connecteur OBD-II du câble de rallonge

1.2 Description de l'application - fig. II

1. Clip de fixation amovible avec vantouse

2. Clip de fixation pour l’accrochage du LOOQER

1.3 Caractéristiques de l’appareil

Désignation:	**LOOQER**
Référence:	W072 003 000
Affichage	Retour optique et acoustique via l’anneau lumineux LED à 360° des processus en cours pour un déroulement de diagnostic optimal Signal sonore pour connexion Bluetooth® / WLAN interrompue
Matériel requis / les branchements	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR et Bluetooth® Low Energy (Catégorie 2): Antenne Bluetooth® protégée interne, Portée jusqu’à 30 m Câble USB-C Câble de rallonge amovible avec lumière WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Portée jusqu’à 400 m Port de diagnostic : ISO 15031-3 (SAE J1962); fiche 16 broches avec témoin LED intégré Raccord d’anciens câbles adaptateurs (spécifiques au véhicule) sur la fiche OBD 16 broches Fiche OBD interchangeable tête
Alimentation électrique	Alimentation électrique: Alimentation nominale : 12 V en courant continu ou 24 V en courant continu, 500 mA maximum, tolérance : 6 V en courant continu à 35 V en courant continu. Consommation de puissance : 160-250 mA à 12 V, 85-120 mA à 24 V (500 mA maximum). Indicateur de surveillance de tension de la batterie du véhicule sur l’appareil et dans le masque de diagnostic
Température ambiante	-20°C - +40°C
Température de fonctionnement	-20°C - +70°C
Déclaration de conformité	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Bus pris en charge	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL et SPI, (analogue in, 5 volt out)
Technologie CAN-FD	Conduites 3 CAN en même temps, pour une communication de bus CAN rapide
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Intégré (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Assistance de plusieurs canaux, commutateur de broche pour un soutien de canal : CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Boîtier	Boîtier caoutchouté pour une manipulation avec prise en main sûre IP44 Protégé contre les éclaboussures d’eau Câble de rallonge amovible avec lumière Clip de fixation amovible et ventouse
Ergonomie / Durée de vie	Petite taille maniable, parfaite pour une poche de pantalon Robuste avec design ergonomique pour l’environnement d’atelier

Poids	0,132 kg
Dimensions	127 x 51 x 28 mm (LxlxH) Câble de rallonge 1,600 mm
Visibilité du statut	Anneau lumineux LED à 360°, affichage multicolore des applications actives
Témoin LED	2x CR1216 Batteries dans l'appareil 2x CR1616 Batteries dans les câbles de rallonge
Protection de courant électronique	Conformément à ISO-7637-3
Classe de protection IP	Répond aux exigences IP44
Mémoire Flightrecorder	Intégré ,Mémoire interne pour Flightrecorder (4 GB)

1.4 Exigences concernant l'ordinateur connecté

Remarque:

Il est recommandé d'utiliser le matériel informatique testé et validé par WOW!.

Pour l'utilisation d'ordinateurs WOW! existants, la « génération 13 » est requise au minimum. Les ordinateurs de génération antérieure, p. ex. Gen. 3 à Gen. 12 doivent être remplacés par un nouveau modèle.

Autres appareils :

Pour les appareils étrangers, les conditions minimales suivantes sont requises :

CPU :	Min. 2 GHz / 2 cœurs
Système d'exploitation	Windows 10 ou Windows 11 (dernières mises à jour)
Système d'exploitation	Min. 4 Go (8 Go selon les spécifications du système d'exploitation), mieux 8 Go (16 Go selon les spécifications du système d'exploitation)
HDD/SSD	Min. 32 Go d'espace disponible
Matériel requis	• Min. 1x port USB 2.0 • WLAN ou / réseau LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m standard, compatible avec 4 canaux (simultanément) • Dongle Bluetooth® optionnel recommandé Art.Nr. W043600014
Affichage	Écran avec résolution min. de 1024x768

Remarque

Le logiciel WOW! ne peut être démarré que par un administrateur ou avec un compte sans droits d'utilisateur limités. Il n'est pas possible de démarrer le logiciel d'un compte invité.

Logiciels additionnels

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Étendue de fourniture

WOW! LOOQER (Référence W072 003 000) composé de :

Désignation	**Art.-Nr**
Interface de diagnostic LOOQER avec technologie Bluetooth®	W071003000
Câble de rallonge amovible avec lumière	W071003100

Désignation	Art.-Nr
Clip de fixation	W073003002
Ventouse	W073003003
Clé USB	W073003010
Câble USB-C	W073003005

2. Pour votre sécurité

Avant la première utilisation de LOOQER, lisez ce manuel d'utilisation et suivez ses instructions. Conservez ce manuel d'utilisation pour les consultations ultérieures et pour les éventuels futurs propriétaires.

N'utiliser que les accessoires WOW! et les pièces de rechange d'origine.

L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement mouillé ou humide. L'appareil doit être à l'abri de la pluie.

Cet appareil contient une pile bouton lithium / batterie au lithium. Une batterie neuve ou usagée peut causer de graves brûlures internes et entraîner la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre dans le corps. Fixez toujours le couvercle sur le compartiment de la batterie. S'il ne se ferme pas hermétiquement, arrêtez l'appareil, retirez la batterie et gardez-la hors de la portée des enfants. Si vous pensez que quelqu'un a ingéré la batterie ou que la batterie a pénétré dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des endroits où des enfants sont susceptibles de se trouver.

PRUDENCE!
L'utilisation d'un type de pile inadapté peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. (Lire les instructions de remplacement des piles dans le mode d'emploi. Chapitre 7)

2.1 Utilisation conforme aux prescriptions d'usage

L'appareil de diagnostic LOOQER sert d'interface de communication entre le logiciel WOW! et le véhicule à diagnostiquer.

L'impiego di questo dispositivo è consentito soltanto in combinazione con il software WOW! "LOOQIT". Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions. Une autre utilisation est inadmissible et peut mener à la destruction de l'appareil. En cas d'utilisation non conforme aux prescriptions, tous les droits de garantie sont annulés. En cas de dommages dus à une utilisation non conforme aux prescriptions, l'utilisateur en assume la responsabilité.

3. Première mise en service

Remarque

Systèmes de diagnostic WOW! DIALOOQ qui contiennent un écran (ordinateur ou tablette) sont déjà préconfigurés, enregistrés et activés pour vous. Dans ce cas, aucun autre réglage ne doit être effectué.

Veuillez utiliser LOOQER uniquement après avoir été formé par un technicien de service WOW! ou une personne autorisée par WOW!.

3.1 WOW! Installer le logiciel « LOOQIT ».

L'installation est uniquement requise pour l'utilisation de votre propre matériel d'ordinateur !

La version logicielle WOW! actuelle « LOOQIT » est fournie sur une clé USB

Exécutez le fichier d‘installation « install.exe » sur la clé USB ou « starter.exe » dans le dossier décompressé.
Le programme d‘installation vous guide dans l‘installation du logiciel WOW!. Suivez les instructions de déroulement de l‘installation. Une fois que l‘installation est terminée, le logiciel WOW! démarre automatiquement.

Remarque le répertoire d'installation « C:\Benutzer\öffentlich\wow » ne doit pas être modifié si possible, dans le cas contraire, une mise à jour en ligne peut entraîner des dérangements.

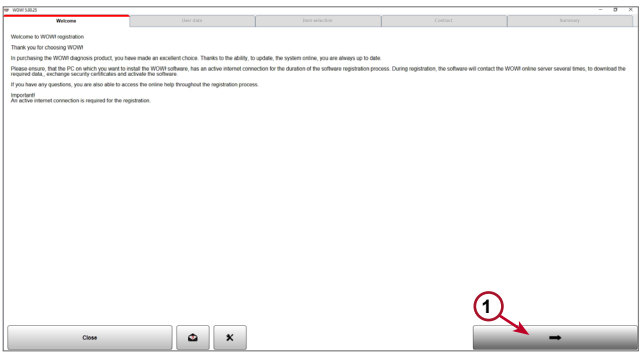
3.2 Enregistrer le logiciel « LOOQIT » de WOW!.

Remarque En cas de licence de diagnostic existante, une licence LOOQIT doit être activée pour l’utilisation du LOOQER. Ce n’est qu’à ce moment-là que le LOOQER peut être sélectionné dans les réglages.

1. Effectuer l‘enregistrement.

   Cliquer sur [Enregistrement]. (1)

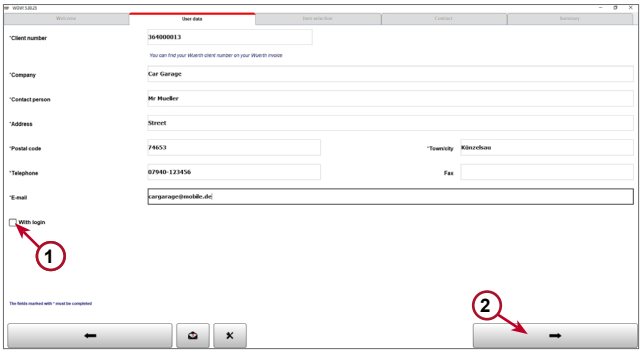
   Suivez les instructions du programme dans l‘assistant d‘enregistrement.



2. Informations

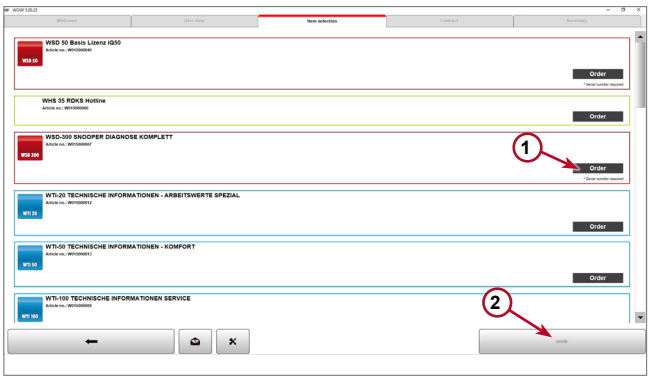
   Suivez les instructions du programme dans l‘assistant d‘enregistrement.

Continuer avec ➡ (1)



3. Entrer les données client.
   Tous les champs identifiés par * doivent obligatoirement être remplis.
   Vous trouverez votre numéro de client par exemple sur le bordereau de livraison ou sur la facture.
   [Nom d‘utilisateur] et [Mot de passe] sont en option et sont demandés à chaque démarrage du logiciel si cette case est cochée. (1)
   Le [nom d‘utilisateur] et le [mot de passe] peuvent être choisis librement, respectez les minuscules et majuscules.

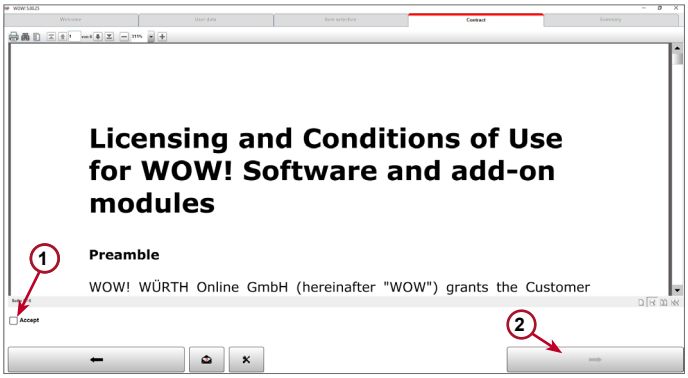
Continuer avec ➡ (2)



4. Sélection de produit.
Sélectionnez les produits commandés, voir facture.
Au moins un produit doit être sélectionné en cliquant sur [Commander]. (1)

Pour les produits comprenant le matériel, par ex. le LOOQER, le numéro de série est demandé.

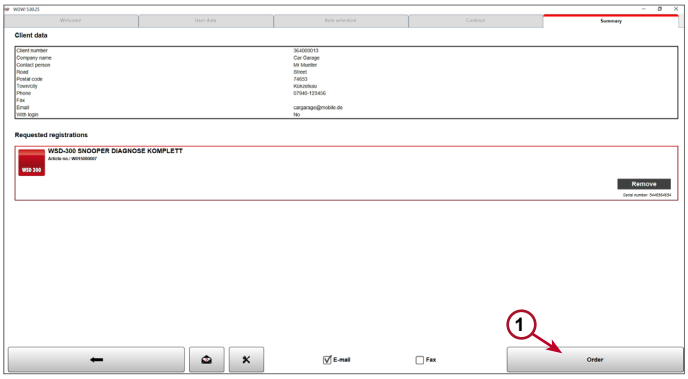
Continuer avec ➡ (2)



5. Conditions générales de vente.

Pour continuer, les CGV doivent être acceptées. Pour ce faire, cochez [Accepter]. (1)

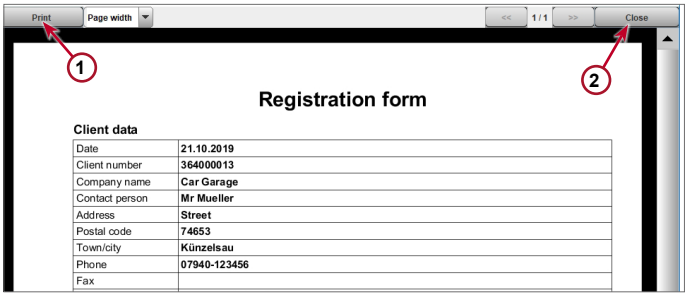
Continuer avec ➡ (2)



6. Envoi de la demande d'enregistrement.

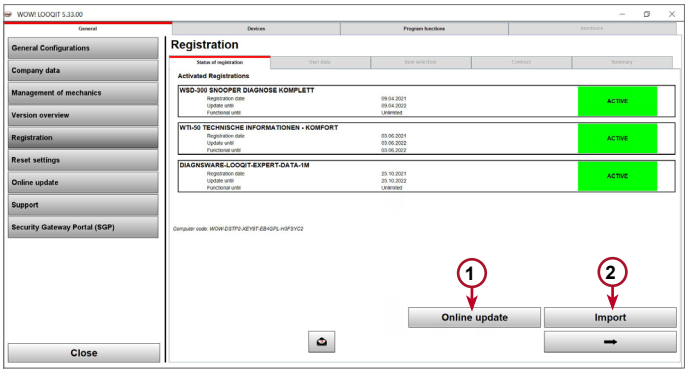
Si l'ordinateur est en ligne, la demande d'enregistrement est transmise au serveur.

Continuer avec [Commander]. (1)



7. Si l'ordinateur n'est pas en ligne, la demande doit être imprimée et envoyée par fax à votre partenaire de service WOW!.
(1) Imprimez le formulaire en cliquant sur [Imprimer]. Les coordonnées et le numéro de fax se trouvent sur le bon de livraison ou la facture et sont affichés dans le logiciel dans la fenêtre suivante.

Continuer avec [Fermer]. (2)

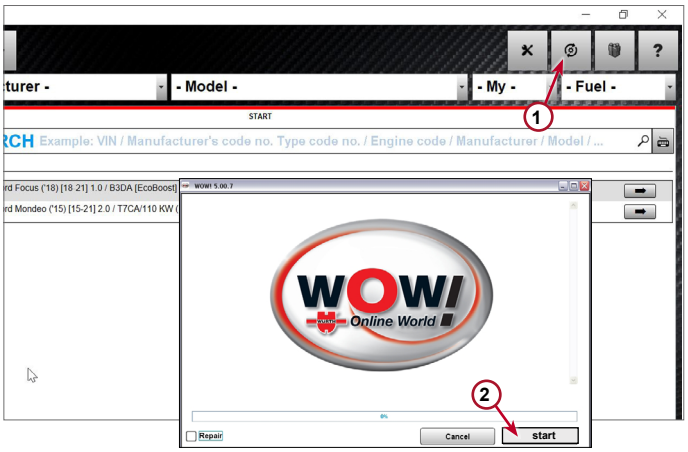


8. Les enregistrements demandés s'affichent dans l'onglet [Statut de l'enregistrement]. Si l'ordinateur est en ligne, la validation peut se faire par une mise à jour en ligne.

   Pour cela, cliquer sur [Mise à jour en ligne]. (1)

   En l'absence de connexion Internet, la licence peut être demandée à la ligne d'assistance du partenaire responsable de WOW!.
   Le fichier de licence que vous recevez par e-mail peut être importé dans le logiciel via [Importer]. (2)

3.3 Mise à jour en ligne LOOQIT

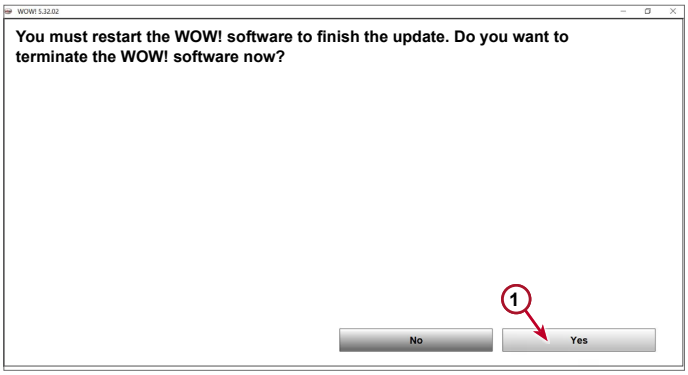


1. Mise à jour LOOQIT

   Démarrer le logiciel « LOOQIT » de WOW!. L'ordinateur doit être connecté à Internet pour cette fonction. Cliquer sur le bouton [Mise à jour logicielle] dans la barre de menu afin d'effectuer la mise à jour. (1)

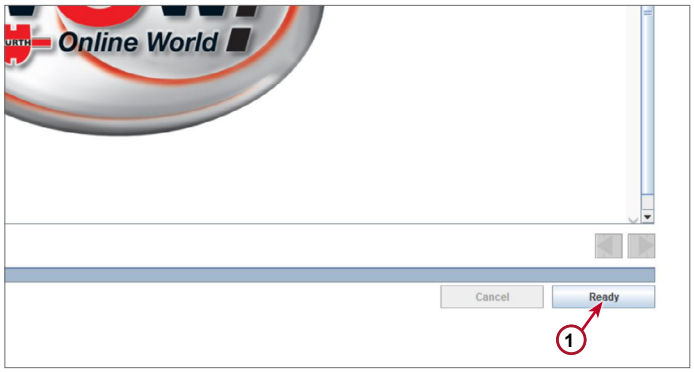
   Dans la fenêtre suivante
Continuer avec [Démarrer] (2)

Respectez les messages et, le cas échéant, confirmez-les.



2. Terminer la mise à jour en ligne

   Après le transfert des données de mise à jour, le logiciel doit être redémarré. Confirmer en cliquant sur [Oui]. (1)



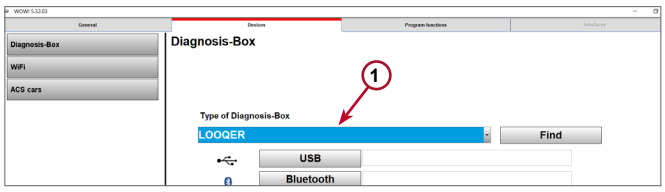
3. Cliquer sur [Prêt] afin de terminer la mise à jour. (1)

3.4 Installer LOOQER

Schéma de raccordement LOOQER

Avec l'appareil, utilisez la dernière génération matérielle de WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Équipés de la technologie de connexion la plus récente, nous utilisons aussi les dernières méthodes de transfert, y compris la communication cryptée, afin de sécuriser au maximum la connexion entre le véhicule, l'interface de diagnostic et l'ordinateur. Étant donné qu'une communication en ligne est nécessaire dans de nombreux champs d'application, une plus grande importance est accordée à la sécurité des données. Par conséquent, les instructions doivent toujours être respectées.

Sélection du boîtier de diagnostic

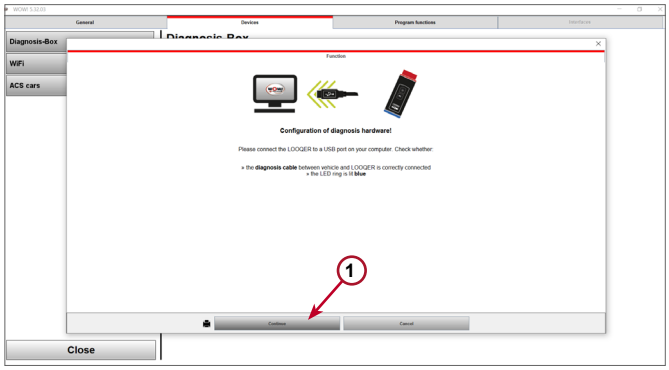


1. Ouvrez les réglages / appareils / boîtier de diagnostic et sélectionnez « LOOQER ». (1)

Remarque Si le LOOQER n'est pas encore affiché, une licence LOOQIT doit être installée.

Connexion USB

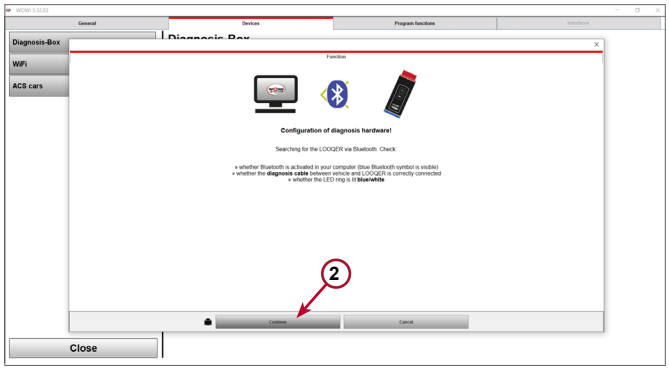
Attention! L'installation de la connexion USB est impérativement nécessaire.



Les gestionnaires (USB et Bluetooth®) étaient déjà installés lors de l'installation du logiciel « LOOQIT » de WOW! ou lors de la mise à jour à partir de la version 5.33.00 sur votre ordinateur.

1. Raccordez l'appareil avec le câble USB-C fourni et une prise USB libre de votre ordinateur. L'anneau lumineux LED à l'extrémité inférieure doit maintenant clignoter en blanc ou en bleu.
2. Appuyez sur le bouton USB et suivez les instructions. Les appareils USB raccordés sont énumérés, sélectionnez « LOOQER » [numéro de série].

Connexion Bluetooth®



1. Appuyez sur le bouton Bluetooth® et suivez les instructions. Si aucun câble USB n'est connecté à l'appareil, assurez-vous que l'appareil est connecté à l'interface de diagnostic d'un véhicule pour l'alimentation électrique. Suivez les instructions de l'assistant.
2. Les appareils Bluetooth® sont recherchés et énumérés dans la sélection. Sélectionnez « LOOQER BT » [numéro de série] et appuyez sur [OK].

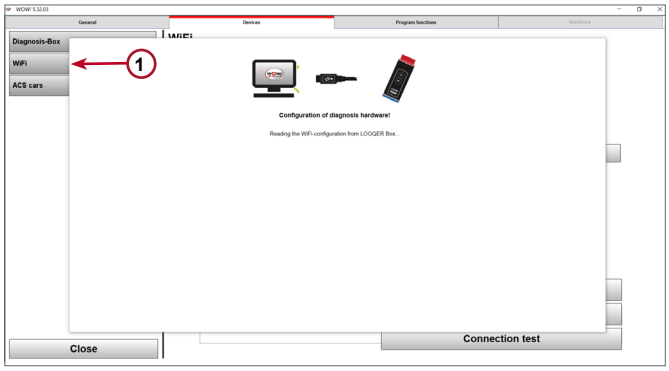
Connexion WIFI

USB et Bluetooth® ont des portées limitées. Afin de pouvoir utiliser l'appareil même sur de grandes distances à l'intérieur et à l'extérieur de l'atelier, la portée peut être augmentée par l'utilisation du module WiFi présent.

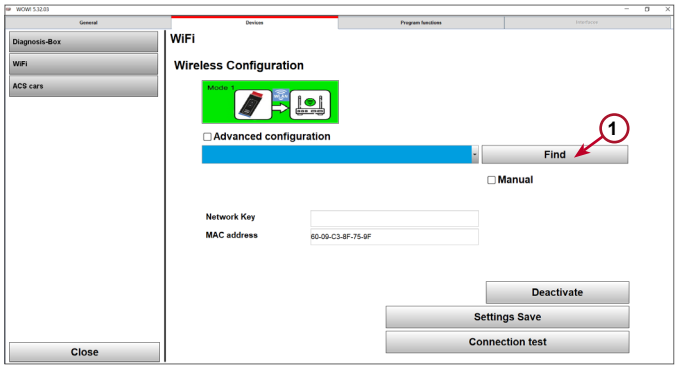
Le module WiFi du LOOQER permet la connexion en utilisant l'infrastructure de réseau présente à l'aide du routeur de réseau

Connexion réseau

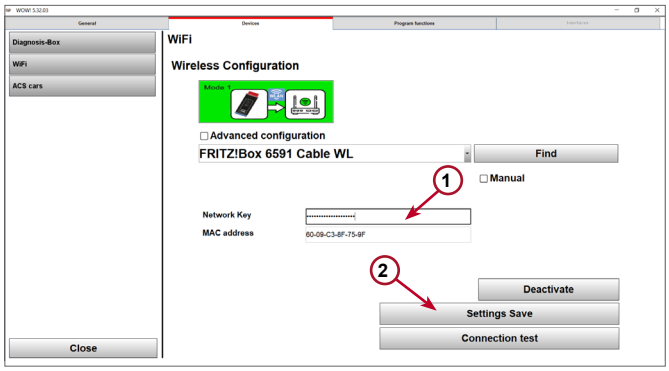
L'appareil doit être connecté à l'ordinateur par USB afin de lire la configuration du module WiFi ! Il doit être connecté à une source de tension externe (véhicule ou câble adaptateur) afin d'assurer l'alimentation électrique.



1. Ouvrez l'entrée sur le côté gauche de l'écran [WiFi]. (1) La configuration actuelle, y compris l'adresse MAC, est lue sur l'appareil.

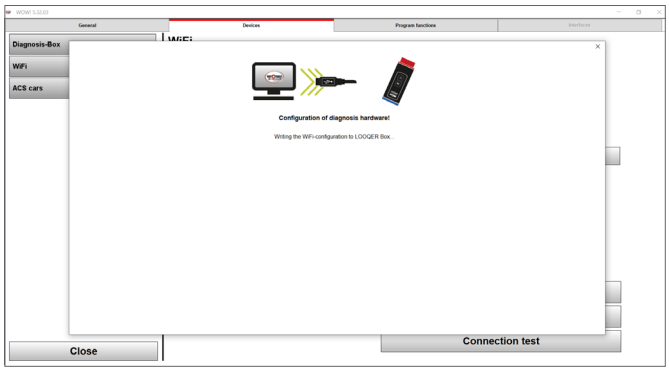


2. Cherchez à présent les réseaux présents à l'aide du bouton [Trouver] et sélectionnez celui qui convient. (1)



3. Portez la clé de réseau WiFi dans le champ prévu à cet effet. (1)

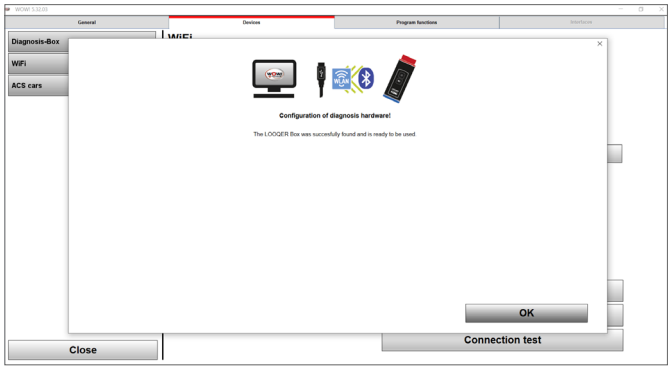
4. Appuyez ensuite sur le bouton [Enregistrer les paramètres]. (2)



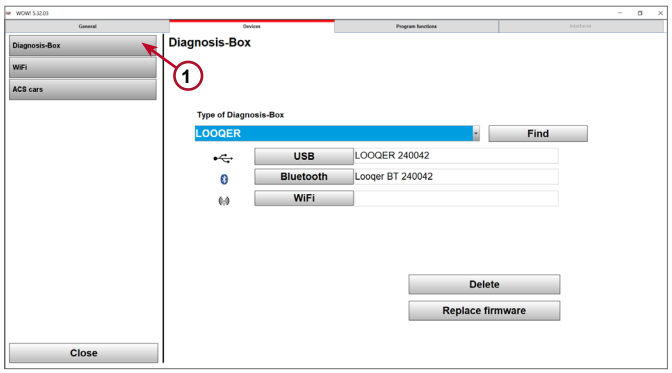
5. Les données sont transférées sur l'appareil

L'appareil est connecté via le réseau à l'étape suivante.

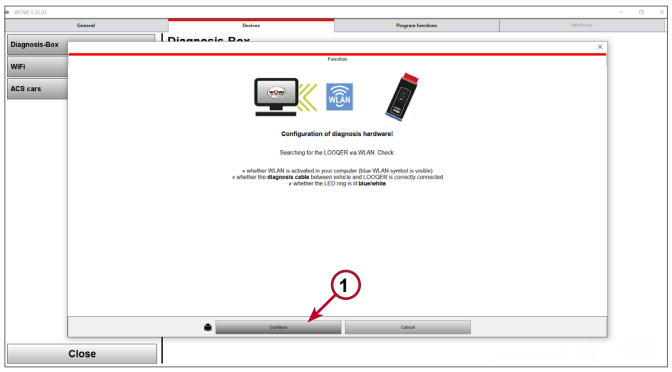
6. Séparez maintenant la connexion USB et assurez l'alimentation électrique de l'appareil via l'interface de diagnostic (raccorder au véhicule).
7. Cliquez sur [Continuer] (1)



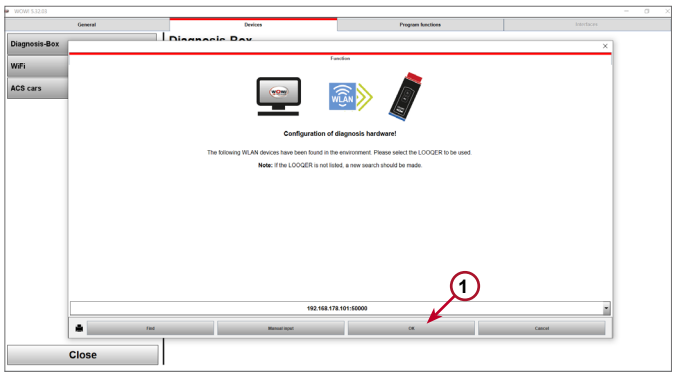
8. La connexion à l'appareil est établie et les paramètres sont vérifiés.



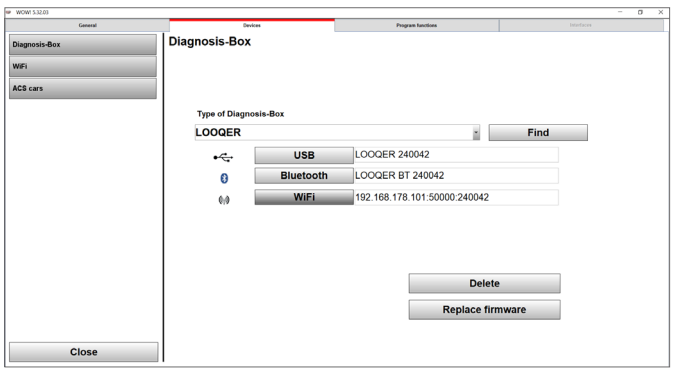
9. Revenez à la page [Boîtier de diagnostic] (1)



10. Terminez la configuration en cliquant sur le bouton [WiFi]. Veuillez vérifier que le WiFi est activé sur l'ordinateur et que l'appareil est alimenté en électricité. Cliquez sur [Continuer]. (1)



11. La configuration est lue et reprise dans les paramètres en cliquant sur [OK] (1)



12. Toutes les possibilités de connexion sont réglées

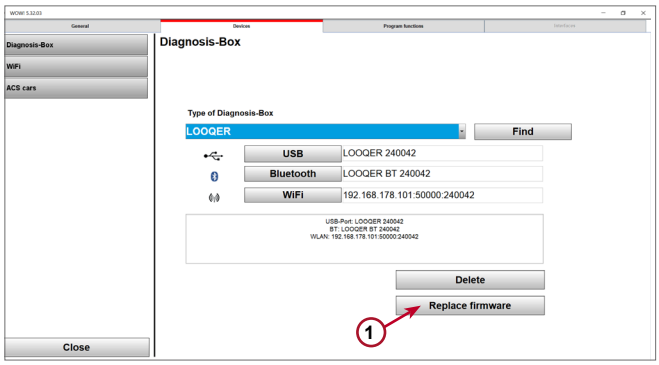
3.5 Mise à jour Firmware

Après la sauvegarde des paramètres de connexion, le firmware peut être joué sur l'appareil.**Afin de jouer le firmware, une connexion Internet doit impérativement être établie !**

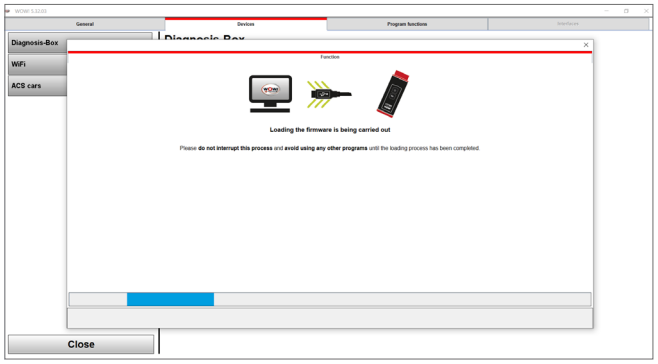
Comme déjà mentionné au début, la thématique de la sécurité des données occupe une place primordiale dans la communication. Cela porte sur la communication entre l'appareil et un véhicule, mais aussi sur le système d'exploitation de l'appareil : le firmware.

Au sein du firmware, la connaissance de la base de données de diagnostic est sauvegardée, ce qui constitue une raison particulière de protéger les données. Par conséquent, le firmware n'est pas conservé localement sur l'ordinateur, mais mis à disposition de chaque appareil individuellement par un service en ligne. Veuillez vous assurer que l'ordinateur sur lequel le logiciel « LOOQIT » de WOW! est exécuté est connecté à Internet.

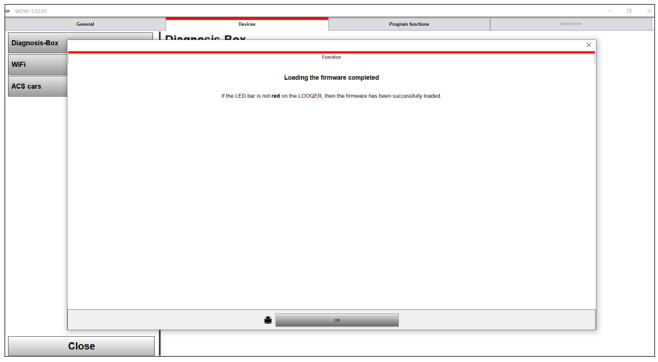
Connectez l'appareil à l'ordinateur à l'aide du câble USB-C !



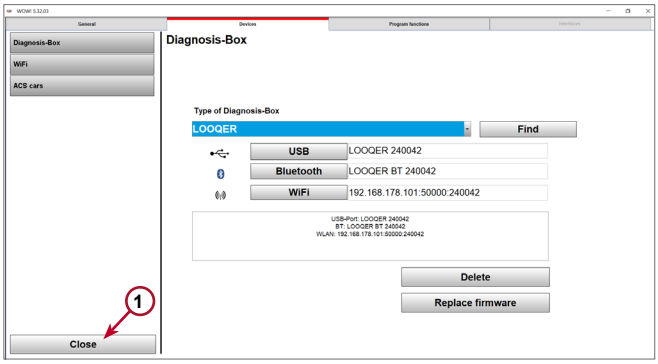
1. Après que l'appareil a été connecté à l'ordinateur à l'aide du câble USB-C, démarrez le processus en cliquant sur le bouton [Remplacer firmware] (1)



2. Le firmware est sauvegardé sur l'appareil et remplace, le cas échéant, une ancienne version déjà présente



3. En fonction du taux de transfert de votre connexion Internet, le processus dure entre 1 et 3 minutes. Veillez à ne pas déconnecter l'appareil de l'ordinateur et à ne pas utiliser d'autres programmes pendant cette période. L'anneau lumineux LED de l'appareil clignote en rouge pendant le téléchargement du firmware. Après le remplacement du firmware, la couleur de l'anneau lumineux LED peut passer au blanc ou au bleu (en fonction de l'alimentation électrique) et le logiciel confirme la réussite du processus.



4. Sauvegardez tous les paramètres en cliquant sur [Fermer] et quittez cette zone (1)

Votre appareil est maintenant opérationnel !

4. Diagnostic

Après avoir effectué tous les réglages, le premier diagnostic peut être exécuté avec l'appareil. Connectez l'appareil à l'interface de diagnostic du véhicule.

Attention! Une connexion en ligne doit impérativement être établie pendant la première connexion à l'appareil de commande LOOQER.

Pendant la première connexion de l'appareil avec un appareil de commande, des clés de sécurité en ligne sont demandées. Celles-ci permettent la connexion entre l'ordinateur, l'appareil de diagnostic et l'appareil de commande. Établissez donc la première connexion à un appareil de commande dans un lieu dans lequel votre ordinateur a un accès stable à Internet.

Après que ce processus s'est terminé en arrière-plan, vous pouvez utiliser l'appareil pleinement dans le domaine des diagnostics, la réussite se mesure à l'établissement de la connexion.

Requête d'appareils de commande

Ouvrez la sélection des véhicules et sélectionnez votre véhicule. Les différents moyens d'accomplir cette étape sont déjà décrits dans -> « Manuel logiciel WOW! ».

Fonctions de diagnostic

Dans le « Manuel logiciel WOW! », vous trouverez à partir du point « 4 fonctions de diagnostic » des remarques sur :

4.1 Diagnostics EOBD

4.2 Diagnostics EOBD en série

4.3 Flightrecorder

Étant donné que les fonctions de diagnostic fondamentales telles que

- la lecture et la suppression des mémoires d'erreurs liées au système
- la lecture des listes de données et des informations système
- le test d'actionneur pour activer et désactiver différents capteurs et acteurs
- les codages et réglages des systèmes dans les appareils de commande

ne sont pas différentes de l'ancien matériel de diagnostic, veuillez utiliser le « Manuel logiciel WOW! » pour expliquer les fonctions.

5. Description du signal affichage LED

Fonction	Couleur	Commentaire	Sound
Alimentation électrique	Blanc	Lumière continue en cas d'alimentation électrique	-
Connexion PC	Bleu	En cas de connexion USB ou Bluetooth®	-
Diagnostic	Vert	En cas de réunion diagnostique active, communication avec le véhicule	-
Tension de batterie faible	Rouge	Plage de tensions en dehors de 11 V - 16 V	Signal sonore ! Batterie faible
Flightrecorder	Jaune	Session Flightrecorder démarrée	-

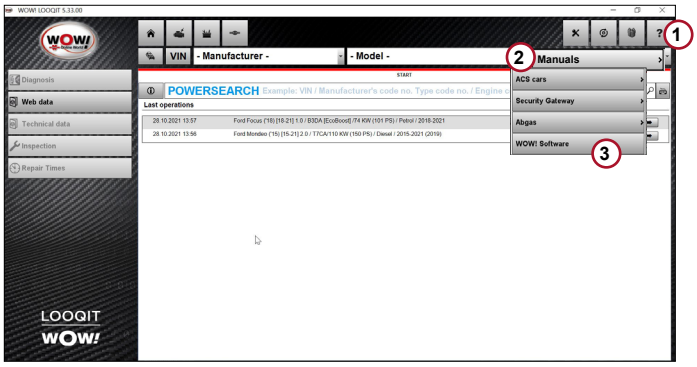
6. Flightrecorder

Description :

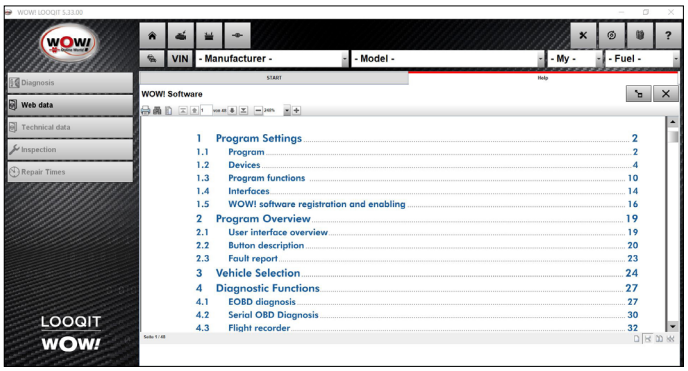
L'appareil a un Flightrecorder intégré pour l'enregistrement mobile des données. Pendant l'enregistrement en cas d'essai sur route, aucun écran supplémentaire (ordinateur) n'est nécessaire. Les jeux de données enregistrés peuvent être transférés et évalués plus tard sur le système de diagnostic WOW!.

Pour utiliser la fonction de Flightrecorder, les paramètres du véhicule et du système doivent être transférés sur l'appareil.

La procédure est décrite dans la notice du logiciel de diagnostic WOW!.



Pour ce faire, cliquez dans le logiciel de diagnostic WOW! sur:
Aide ① ***Manuels*** ② ***Logiciel WOW!*** ③



La procédure est décrite au chapitre « 4.3 Flightrecorder ».

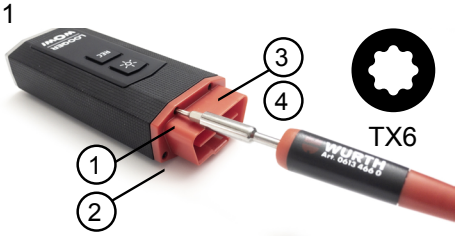
7. Remplacement de la pile LOOQER et câble de rallonge

Outils nécessaires:

- Tournevis pour la mécanique de précision TX 6
- Tournevis pour la mécanique de précision TX 10
- Tournevis pour la mécanique de précision 3mm
- Tournevis pour la mécanique de précision Cruciforme
- Pile bouton au lithium KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Remplacement des 2 piles CR1616 intégrées

fig. 1



5. Assurez-vous que le connecteur OBDII est déconnecté de toute source d'alimentation (par exemple, un câble USB-C, un véhicule ou un adaptateur secteur).
6. Utilisez un tournevis Torx 6 et retirez les 4 vis du connecteur rouge OBDII. (fig. 1)

fig. 2

7. Débranchez le connecteur rouge OBDII et mettez-le de côté.(fig. 2).

fig. 3 fig. 4

8. Utilisez un petit tournevis (largeur maximale 3 mm) pour retirer délicatement le compartiment à piles. (fig. 3 et fig. 4)

fig. 5

9. Tournez le support des piles de sorte que le pôle + de la pile soit dirigé vers le haut (fig. 5)
10. Remplacez les 2 piles bouton CR1616 3V au lithium. Veillez à ce que les pôles + soient dirigés vers le haut.

fig. 4

fig. 1

11. Tournez le compartiment à piles de manière à ce que le pôle - des piles soit dirigé vers le haut. (fig. 4)
    Attention à l'emplacement du compartiment à piles !
    Il doit être dirigé avec le pôle - vers le haut, comme dans la figure 4, sinon la LED ne fonctionne pas et le compartiment à piles se bloque !
12. Répétez les étapes 2 à 4 dans l'ordre inverse.

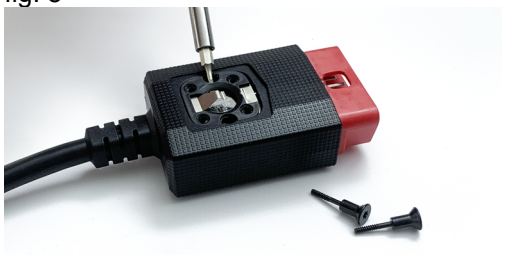
Câble de rallonge - Remplacement des 2 piles CR1216 intégrées

fig. 6

fig. 7

1. Assurez-vous que le connecteur OBDII est déconnecté de toute source d'alimentation (par exemple, véhicule ou adaptateur secteur).
2. Utilisez un tournevis Torx 10 et retirez les 2 vis à l'arrière du connecteur OBDII. (fig. 6) Enlevez le couvercle du compartiment à piles avec les vis. (fig. 7)

fig. 8



3. Utilisez un petit tournevis cruciforme pour retirer les 4 vis de la plaque de fixation de la pile. (fig. 8)

fig. 9

fig. 10

4. Retirez la plaque de fixation de la pile. Il est possible qu'un petit tournevis soit nécessaire pour soulever la plaque.
   (fig. 9)
5. Remplacez les 2 piles bouton CR1216 3V au lithium. Veillez à ce que les pôles + soient dirigés vers le haut. (fig.10)
6. Répétez les étapes 2 à 4 dans l'ordre inverse.

8. Informations générales

8.1 Garantie

Ce système de diagnostic doit être traité avec le soin adéquat, même lorsque le système de diagnostic a été conçu pour les conditions d'utilisation d'un atelier (coups, chocs, vibrations, poussière). Pour cette interface de diagnostic, nous proposons une garantie conformément aux dispositions légales/propres à chaque pays à partir de la date d'achat (facture ou bon de livraison en guise de preuve). Les dommages occasionnés sont éliminés par le biais d'une livraison de remplacement ou d'une réparation. Les dommages dus à une manipulation inappropriée sont exclus de la garantie. Les réclamations ne peuvent être reconnues que si l'appareil de diagnostic est transmis démonté par un des services après-vente autorisés par WOW!.

Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'impression.

Veuillez tenir compte de nos conventions générales de vente (www.wow-portal.com).

8.2 Contact et assistance

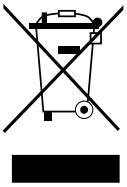
Si vous avez d'autres questions au sujet du produit ou avez besoin d'aide lors de l'installation, nos collaborateurs de la ligne d'assistance technique téléphonique se feront un plaisir de vous aider.

Les adresses de contact des distributeurs et des partenaires de service dans votre pays sont disponibles sur notre site Internet :
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Remarques environnementales

Les appareils électriques, accessoires et emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.

Uniquement pour les pays de l'UE :



ne pas jeter l'appareil électrique dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne sur les appareils électriques et électroniques usagés et leur mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écologique.

Accus/batteries :

Ne jetez pas les accus/batteries dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. Les accus/batteries doivent être collectés, recyclés ou éliminés de façon écologique.

Uniquement pour les pays de l'UE :
Éliminer les batteries et les accumulateurs de façon écologique

Conformément à la directive européenne sur les batteries et les accumulateurs, ainsi que les batteries et accumulateurs usagés, les accumulateurs/batteries défectueux ou usagés doivent être recyclés. Éliminez les accumulateurs et les batteries comme des déchets urbains non triés. En tant que consommateurs, vous êtes tenus par la loi de remettre les accumulateurs et batteries défectueux et usagés à un point de collecte de batteries usagées. En Allemagne, les accumulateurs et batteries défectueux ou usagés peuvent être retournés gratuitement à WOW! en vue de leur recyclage.

Si du liquide s'échappe d'un accumulateur ou d'une batterie, veillez à ce que celui-ci n'entre pas en contact avec la peau ou les yeux ! Si cela se produit malgré tout, il convient de rincer la zone concernée à l'eau et de consulter un médecin !

Lorsque les accumulateurs et batteries ne font pas l'objet d'un recyclage en bonne et due forme, mais sont éliminés de façon non contrôlée, des substances nocives risquent de se répandre dans les nappes phréatiques et donc d'entrer dans la chaîne alimentaire et de contaminer la flore et la faune.
En retournant les accumulateurs et les batteries défectueux ou usagés, vous apportez une contribution importante au recyclage des substances et à la protection de notre environnement.

LOOQER Sistemas de diagnosis para automóvil / Transportador

(ES) **Traducción del manual original**

(ES) **Índice**

LOOQER Sistemas de diagnosis para automóvil / Transportador 3

1. Descripción del dispositivo 74

1.1 Vista general - fig. I 74

1.2 Descripción de la aplicación - fig. II 74

1.3 Datos del dispositivo 74

1.4 Requisitos del ordenador conectado 75

1.5 Volumen de suministro 76

2. Para su seguridad 76

2.1 Uso conforme a los fines previstos 76

3. Primera puesta en funcionamiento 77

3.1 WOW! Instalar el software «LOOQIT» 77

3.2 Registrar el software WOW! «LOOQIT». 77

3.3 Actualización online de LOOQIT 79

3.4 Instalar LOOQER 80

3.5 Actualización Firmware 84

4. Diagnóstico 85

5. Descripción de las señales de la indicación LED 86

6. Flightrecorder 86

7. Cambio de pila LOOQER y cable alargador 87

8. Información general 89

8.1 Garantía 89

8.2 Contacto y soporte 89

8.3 Indicaciones medioambientales 89

Declaraciones de conformidad ..... 329 - 332

1. Descripción del dispositivo

1.1 Vista general - fig. I

1. [Conector OBD-II de 16 pines] (SAE J1962) con iluminación integrada
2. [Indicación de estado de LED multicolor], indica el estado de la conexión.
3. Pulsador [Flight Recorder], para iniciar/parar y ajustar marcas (activadores) durante la grabación del „flightrecorder“
4. Cable USB-C
5. Pulsador de luz LED en el cable de prolongación
6. Pulsador de luz LED>
7. Cable de prolongación con conector OBD-II

1.2 Descripción de la aplicación - fig. II

1. Clip de sujeción desmontable con ventosa
2. Clip de sujeción para enganchar el LOOQER

1.3 Datos del dispositivo

Designación:	**LOOQER**
N.º de pieza:	W072 003 000
Pantalla	Notificación óptica y acústica mediante aro luminoso LED de 360° de los procesos en curso para un desarrollo óptimo del diagnóstico Señal de aviso para conexión Bluetooth® / WiFi interrumpida
Requisitos de hardware / Conexiones	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR y Bluetooth® Low Energy (Clase 2): Antena Bluetooth® interior protegida, Alcance hasta 30 m Cable USB-C Cable de prolongación desmontable con luz WiFi: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Alcance hasta 400 m Conexión de diagnóstico: ISO 15031-3 (SAE J1962); Conector de 16 pines con luz LED integrada Conexión de cables de adaptadores antiguos (específicos del vehículo) en el conector OBD de 16 pines Cabezal intercambiable de conector OBD
Alimentación de tensión	Suministro eléctrico: Alimentación nominal: 12 V CC o 24 V CC, máximo 500 mA, tolerancia: 6 V CC a 35 V CC. Consumo de energía: 160-250 mA a 12 V, 85-120 mA a 24 V (máximo 500 mA). Indicación de supervisión de la tensión de la batería del vehículo en el dispositivo y en la máscara de diagnóstico
Temperatura ambiente	-20°C - +40°C
Temperatura de funcionamiento	-20°C - +70°C
declaración de conformidad	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Buses compatibles	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL y SPI, (entrada analógica, salida de 5 V)
Tecnología CAN-FD	3 cables CAN simultáneamente – para una comunicación rápida de bus CAN
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integrado (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Compatibilidad de varios canales – compatibilidad de conector de pin para un canal: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Caja	Caja revestida de goma para un manejo con agarre seguro IP44 Protegida contra salpicaduras de agua Cable de prolongación desmontable con luz Clip de sujeción desmontable y ventosa
Ergonomía / Resistencia	Tamaño pequeño y manejable, perfecto para el bolsillo del pantalón Robusto con diseño ergonómico para el entorno del taller
Peso	0,132 kg
Dimensiones	127 x 51 x 28 mm (LxAnxAl) Cable de prolongación 1,600 mm

Visibilidad del estado	Aro luminoso LED de 360° – indicación multicolor de aplicaciones activas
Luz LED	2x CR1216 Pilas en el dispositivo 2x CR1616 Pilas en el cable de prolongación
Protección electrónica contra sobreintensidad	De conformidad con ISO-7637-3
Clase de protección IP	Satisface los requisitos de IP44
Memoria Flightrecorder	Integrado ,Memoria interna para Flightrecorder (4 GB)

1.4 Requisitos del ordenador conectado

Indicación:

Se recomienda utilizar un ordenador verificado y aprobado por WOW!

Para utilizar el ordenador disponible de WOW!, se precisa al menos «Generation 13». Los ordenadores de generaciones anteriores, p. ej., Gen. 3 a Gen. 12, deben sustituirse por uno más actual.

Equipos de terceros:

En caso de utilizar equipos de terceros, estos deben cumplir los siguientes requisitos mínimos:

CPU:	Mínimo 2 GHz / 2 núcleos
Sistema operativo	Windows 10 o Windows 11 (actualizaciones al día)
Sistema operativo	Mínimo 4 GB (8 GB según especificación del SO), mejor 8 GB (16 GB según especificación del SO)
HDD/SSD	Mínimo 32 GB de espacio de almacenamiento libre
Requisitos de hardware	• Mínimo 1 puerto USB 2.0 • WLAN o / red LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m estándar, Capacidad para 4 canales (simultáneamente) • Mochila Bluetooth® opcional recomendada Art.Nr. W043600014
Pantalla	Pantalla con resolución mín. de 1024x768

Indicación

El software WOW! solo puede iniciarse como administrador o con una cuenta sin permisos de usuario limitados. No es posible iniciar el programa desde una cuenta de invitado.

Software adicional

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Volumen de suministro

WOW! LOOQER (N.º de pieza W072 003 000) Compuesto por:

Designación	**Art.-Nr**
Interfaz de diagnóstico LOOQER con tecnología Bluetooth®	W071003000
Cable de prolongación desmontable con luz	W071003100
Clip de sujeción	W073003002

Designación	Art.-Nr
Ventosa	W073003003
Memoria USB	W073003010
Cable USB-C	W073003005

2. Para su seguridad

Antes de utilizar el LOOQER por primera vez, lea atentamente estas instrucciones de servicio y respételas en todo momento. Guarde estas instrucciones de servicio para consultarlas más adelante o para posteriores propietarios.

Utilice exclusivamente accesorios y piezas de repuesto originales de WOW!

No está permitido utilizar el dispositivo en un entorno húmedo o mojado. No exponga el dispositivo a la lluvia.

Este dispositivo contiene una pila de litio de botón. En caso de ingesta o de que entre en el cuerpo, una pila nueva o usada puede provocar quemaduras internas graves y causar la muerte en menos de 2 horas. Asegure siempre la tapa del compartimento de la pila. Si no se cierra correctamente, detenga el dispositivo, retire la pila y manténgala fuera del alcance de los niños. Si cree que alguien puede haber ingerido la pila o que puede haber entrado en el cuerpo de alguna otra manera, acuda inmediatamente a un médico.

Este aparato no es adecuado para su uso en lugares donde pueda haber niños.

¡PRECAUCIÓN!
El uso de un tipo de pila incorrecto crea riesgo de incendio o explosión. (Lea las instrucciones para cambiar la pila en el manual del usuario. Capítulo 7)

2.1 Uso conforme a los fines previstos

El dispositivo de diagnóstico LOOQER está previsto como interfaz de comunicación entre el software WOW! y el vehículo que vaya a someterse a diagnóstico.

L'utilisation de cet appareil n'est autorisée qu'en connexion avec le logiciel « LOOQIT » de WOW!. Utilice este dispositivo exclusivamente para el uso conforme a los fines previstos. Cualquier otro uso está prohibido y puede provocar daños irreparables en el dispositivo. Un uso no conforme a los fines previstos anulará además cualquier derecho de garantía. El usuario es responsable de los daños originados por un uso no conforme a los fines previstos.

3. Primera puesta en funcionamiento

Indicación

Los sistemas de diagnóstico DIALOOQ de WOW! que incluyen un equipo de visualización (ordenador o tablet) ya están preconfigurados, registrados y activados para usted. En este caso, no es necesario que lleve a cabo ajuste alguno.

No utilice el LOOQER hasta no haber sido instruido por un técnico de servicio de WOW! o por una persona autorizada por WOW!

3.1 WOW! Instalar el software «LOOQIT»

La instalación tan solo es necesaria en caso de utilizar su propio ordenador.

La versión actual del software WOW! «LOOQIT» se suministra en una memoria USB

Ejecute el archivo de instalación «install.exe» incluido en la memoria USB o «starter.exe» incluido en la carpeta descomprimida.
El programa de instalación le guía a través de la instalación del software WOW! Siga las indicaciones que aparecen a lo largo del proceso de instalación. Una vez concluida la instalación, el software WOW! se inicia automáticamente.

Indicación No cambie el directorio de instalación «C:\Usuarios\Acceso público\wow» ya que pueden producirse problemas al realizar una actualización online.

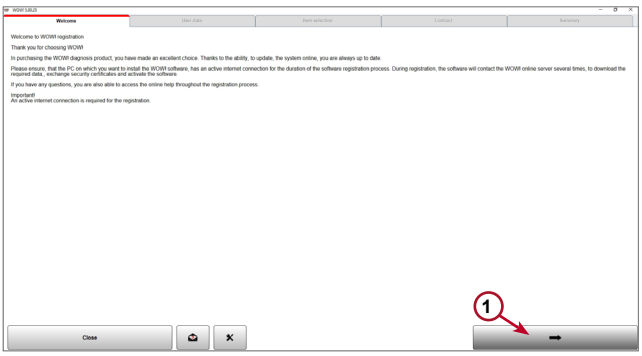
3.2 Registrar el software WOW! «LOOQIT».

Indicación Si ya existiera una licencia de diagnóstico, deberá habilitarse una licencia LOOQIT para poder utilizar el LOOQER. Solo entonces puede seleccionarse el LOOQER en los ajustes.

1. Regístrese.

   Haga clic en [Registrarse]. (1)

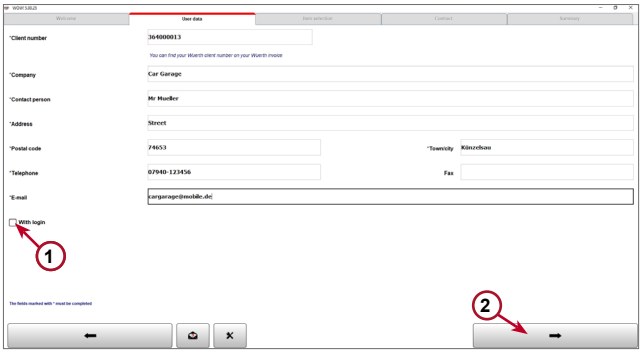
   Siga las indicaciones del asistente de registro.



2. Información

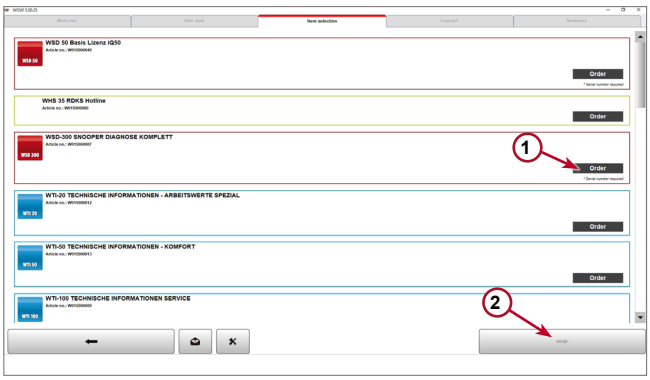
   Siga las indicaciones del asistente de registro.

Continuar con ➡ (1)



3. Introduzca los datos de cliente.
   Debe cumplimentar todos los campos marcados con *.
   Encontrará su número de cliente en el albarán de entrega o en la factura.
   El [nombre de usuario] y la [contraseña] son opcionales y, si se marcan aquí, se pedirán cada vez que se inicie el software. (1)
   Puede elegir el [nombre de usuario] y la [contraseña] que desee. Tenga en cuenta aquí las mayúsculas y las minúsculas.

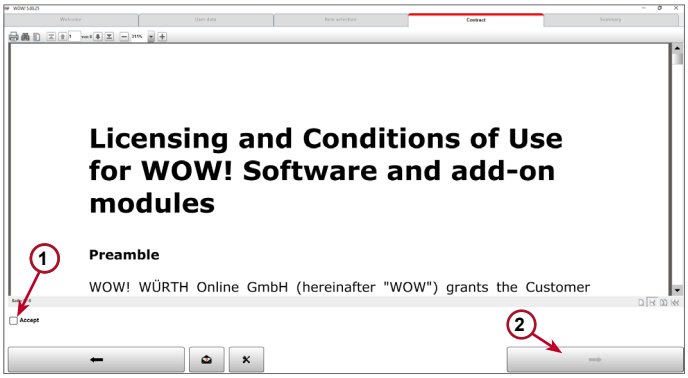
Continuar con ➡ (2)



4. Selección del producto.
Seleccione los productos pedidos. Consulte la factura. Ha de seleccionarse al menos un producto haciendo clic en [Pedir]. (1)

Para productos con hardware, p. ej. el dispositivo LOOQER, se debe introducir el número de serie.

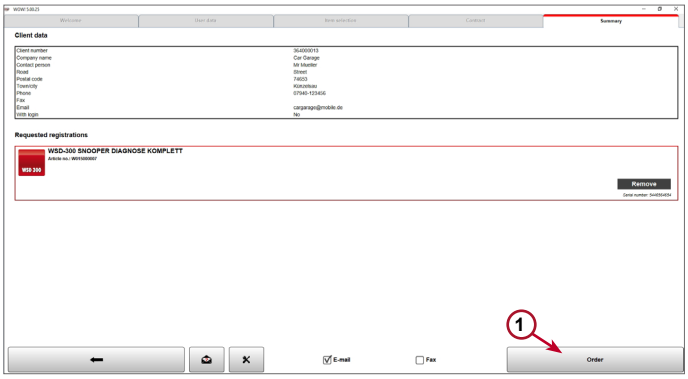
Continuar con ➡ (2)



5. Condiciones comerciales generales.

Para continuar deben confirmarse las condiciones comerciales generales marcando la casilla [Accept]. (1)

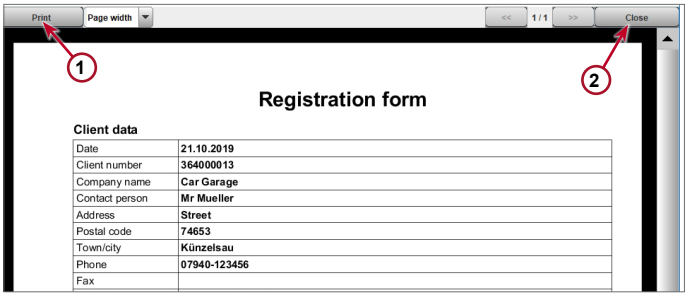
Continuar con ➡ (2)



6. Enviar la solicitud de registro.

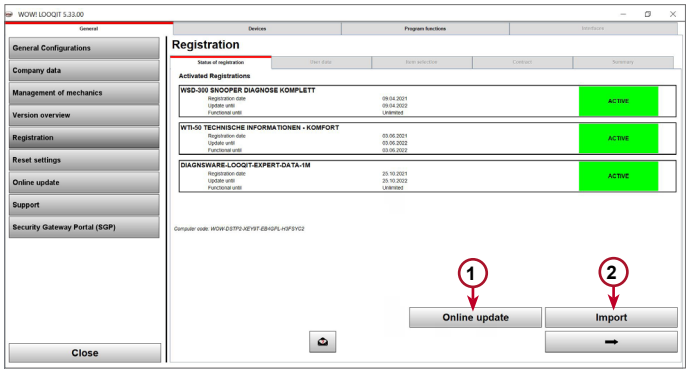
Si su ordenador está en línea, la solicitud de registro se transmite al servidor.

Continuar con [Pedir]. (1)



7. Si el ordenador no está en línea, deberá imprimir la solicitud y remitirla por fax a su persona de contacto de servicio de WOW!
(1) Para ello, imprima el formulario con [Imprimir]. Encontrará los datos de contacto y el número de fax en el albarán de entrega o en la factura. Además se mostrarán en el software en la siguiente ventana.

Continuar con [Cerrar]. (2)

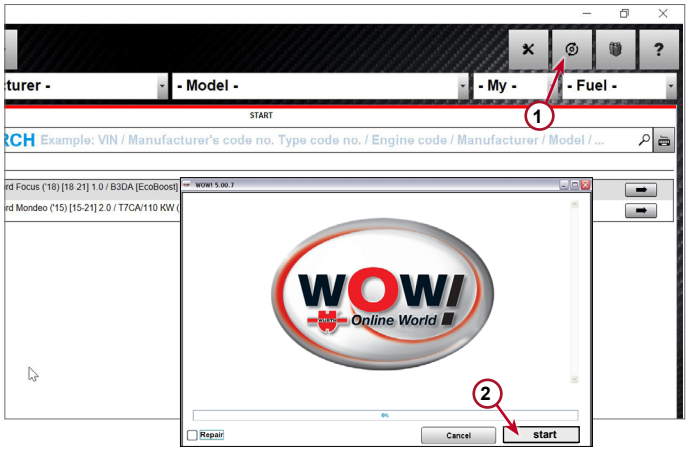


8. Los registros solicitados se muestran en la pestaña [Estado del registro]. Si el ordenador está en línea, la habilitación puede concluirse por medio de una actualización online.

   Para ello, haga clic en [Actualización online]. (1)

   Si no hay conexión a internet, la licencia puede solicitarse en la línea de atención del servicio de WOW! responsable.
   Seguidamente podrá importar en el software el archivo de licencia, que recibirá por correo electrónico, a través de [Importar]. (2)

3.3 Actualización online de LOOQIT

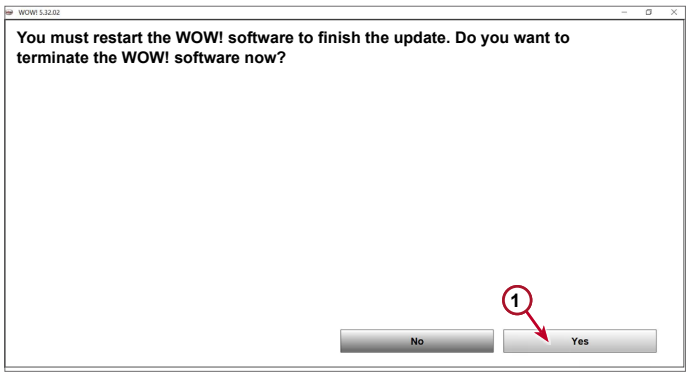


1. Actualización de LOOQIT

   Inicie el software WOW! «LOOQIT».
   El ordenador debe estar conectado a internet. Para realizar la actualización, haga clic en el botón [Actualización online] de la barra de menús. (1)

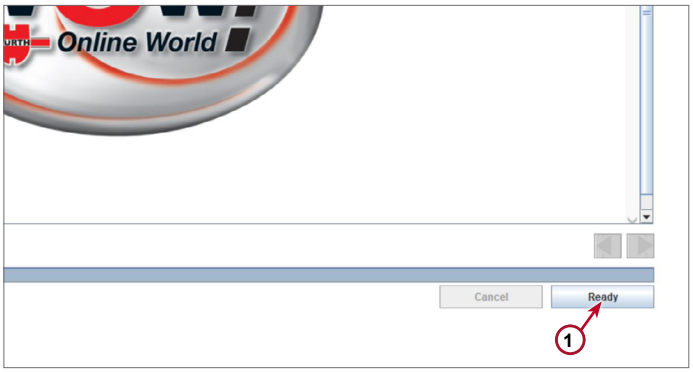
   En la siguiente ventana
continúe con [Iniciar] (2)

Siga los mensajes y confírmelos si fuera necesario.



2. Concluir la actualización online

   Después de transferir los datos de actualización es necesario reiniciar el software. Confirme con [Sí]. (1)



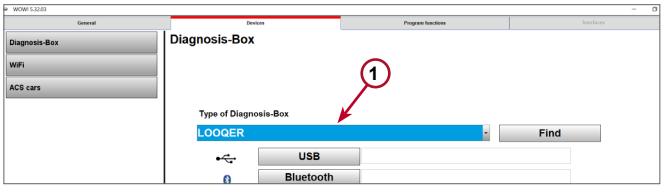
3. Haga clic en [Finalizado] para concluir la actualización. (1)

3.4 Instalar LOOQER

Esquema de conexión de LOOQER

Con el dispositivo, usted utilizará la última generación de hardware de WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Equipados con la tecnología de conexión más moderna, también utilizamos los métodos de transmisión más vanguardistas, incluida la comunicación codificada, para diseñar la conexión entre el vehículo, la interfaz de diagnóstico y el ordenador de la manera más segura posible. Puesto en que numerosos ámbitos de uso se precisa una comunicación online, la seguridad de los datos goza de una gran importancia. Por este motivo, es imprescindible respetar en todo momento las instrucciones.

Selección de la caja de diagnóstico

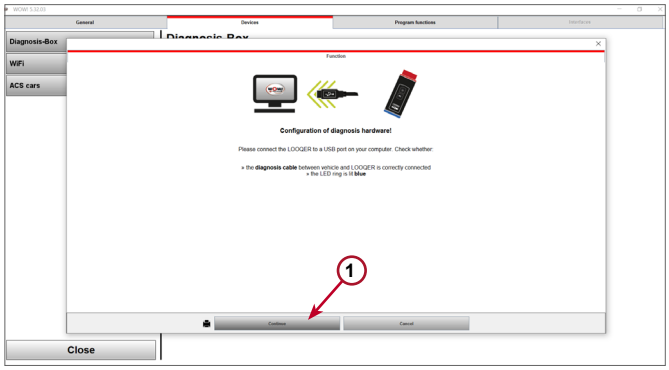


1. Abra Ajustes / Dispositivos / Caja de diagnóstico y seleccione «LOOQER». (1)

Indicación Si aún no apareciera LOOQER, será preciso instalar una licencia LOOQIT.

Conexión USB

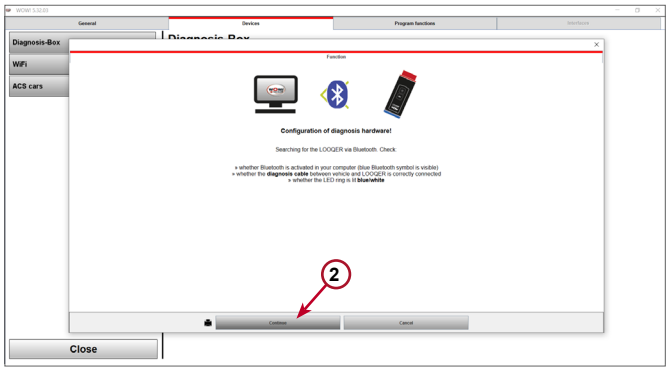
¡Atención! Es imprescindible instalar la conexión USB.



Los controladores (USB y Bluetooth®) se han instalado en su ordenador con la instalación del software WOW! «LOOQIT» o con la actualización a partir de la versión 5.33.00.

1. Conecte el dispositivo al cable USB-C suministrado y a un puerto USB libre de su ordenador. El aro luminoso LED del extremo inferior debe iluminarse ahora en blanco o azul.
2. Pulse el botón USB y siga las instrucciones. Se muestra una lista de los dispositivos USB conectados. Seleccione «LOOQER» [número de serie].

Conexión Bluetooth®



1. Pulse el botón Bluetooth® y siga las instrucciones.
   Si no hubiera un cable USB conectado al dispositivo, asegúrese de que el dispositivo está conectado a la interfaz de diagnóstico de un vehículo para la alimentación de tensión. Siga las instrucciones del asistente.
2. Se buscan los dispositivos Bluetooth® y se muestran en la selección. Seleccione «LOOQER BT» [número de serie] y confirme con [Aceptar].

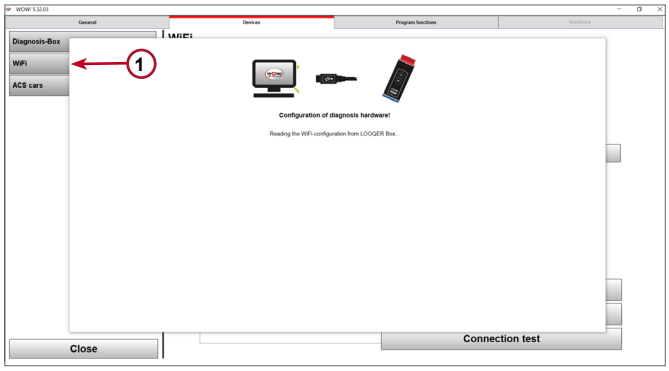
Conexión WiFi

USB y Bluetooth® tienen alcances limitados. Para poder utilizar el dispositivo también a grandes distancias y fuera del taller, el alcance puede aumentarse utilizando el módulo WiFi disponible.

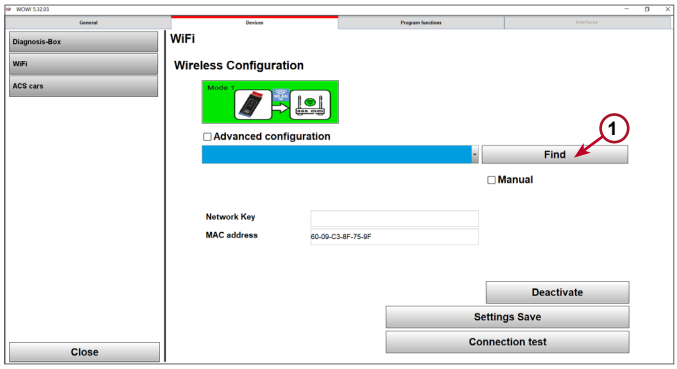
El módulo WiFi del LOOQER permite la conexión utilizando la infraestructura de red disponible por medio de un router de red.

Conexión de red

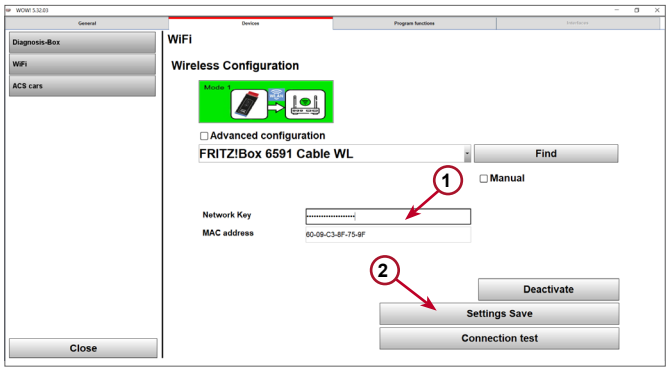
Para leer la configuración del módulo WiFi, el dispositivo debe estar conectado al ordenador por USB. Para garantizar la alimentación de tensión, debe estar conectado a una fuente de tensión externa (vehículo o cable adaptador).



1. Abra en la parte izquierda de la pantalla la entrada [WiFi]. (1)
   Se lee del dispositivo la configuración actual, incluida la dirección MAC.

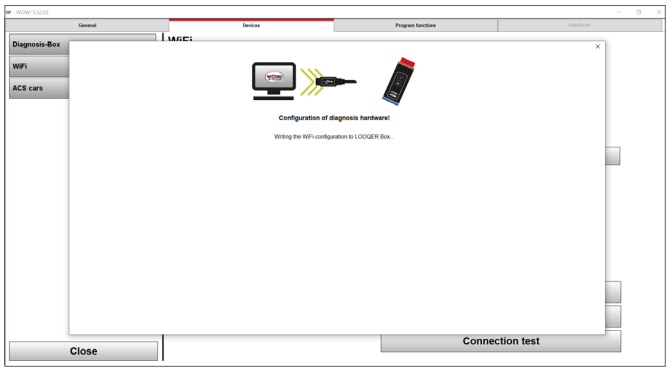


2. Busque ahora a través del botón [Buscar] la redes disponibles y seleccione la adecuada. (1)



3. Introduzca la clave de red WiFi en el campo previsto para ello. (1)

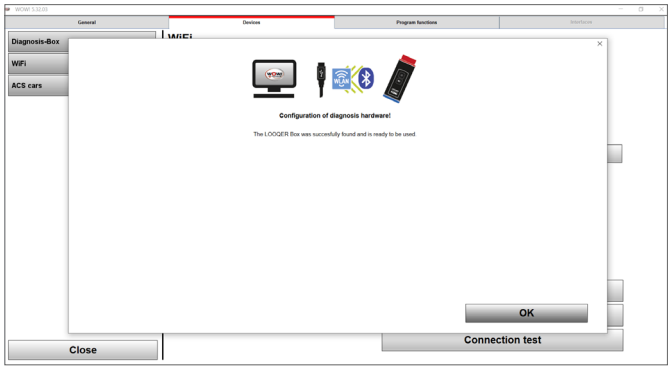
4. Seguidamente, pulse el botón [Guardar ajustes]. (2)



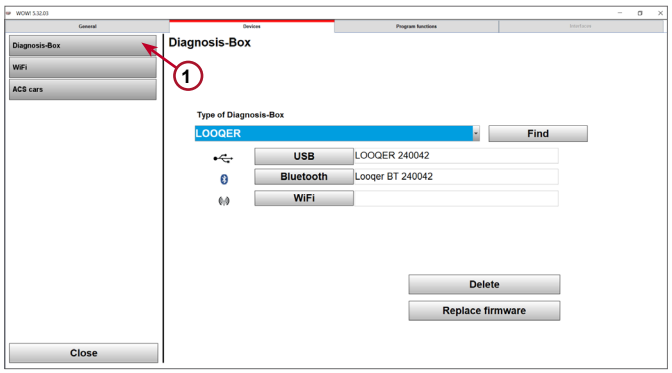
5. A continuación, los datos se transfieren al dispositivo.

En el siguiente paso, el dispositivo se conecta a través de la red.

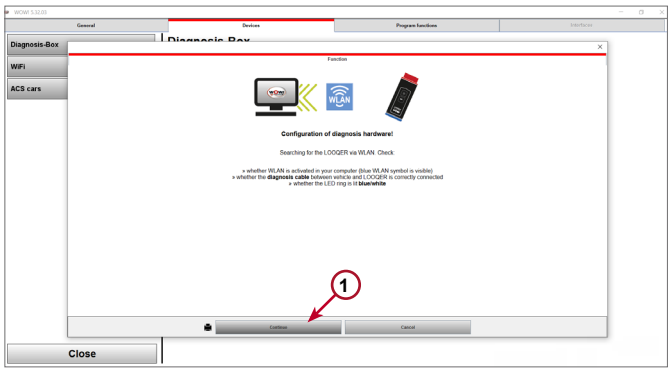
6. Desactive ahora la conexión USB y asegure la alimentación de tensión del dispositivo por medio de la interfaz de diagnóstico (conexión al vehículo).
7. Haga clic en [Continuar]. (1)



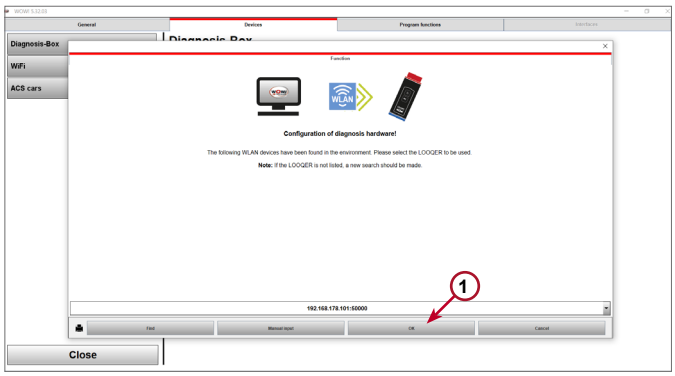
8. Se establece la conexión al dispositivo y se comprueban los ajustes.



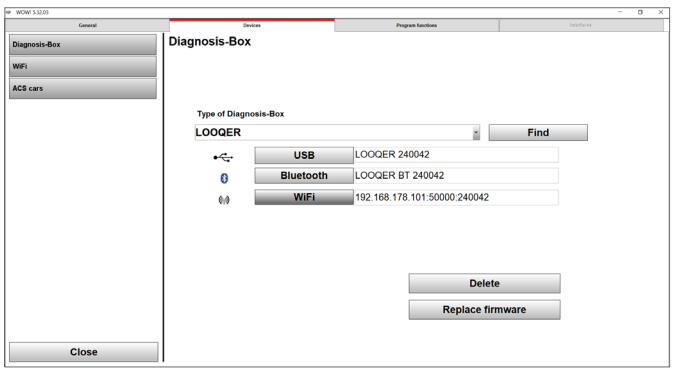
9. Vuelva a la página [Caja de diagnóstico]. (1)



10. Concluya ahora la configuración con el botón [WiFi]. Compruebe que el WiFi del ordenador esté activado y que el dispositivo reciba tensión. Haga clic en [Continuar]. (1)



11. Se lee la configuración y se incorpora a los ajustes pulsando [Aceptar]. (1)



12. Así se habrán ajustado todas las opciones de conexión.

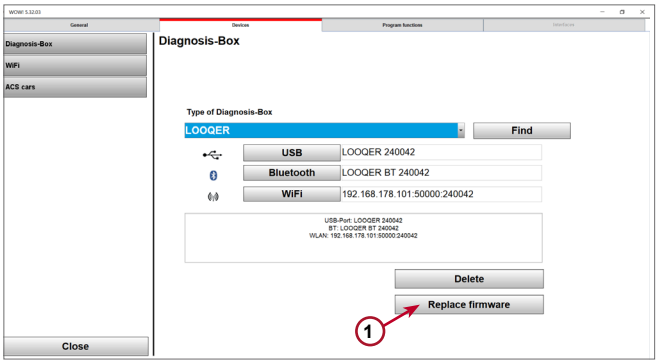
3.5 Actualización Firmware

Después de guardar los ajustes de conexión, ahora puede instalarse el firmware en el dispositivo.**¡Para instalar el firmware es imprescindible establecer una conexión a internet!**

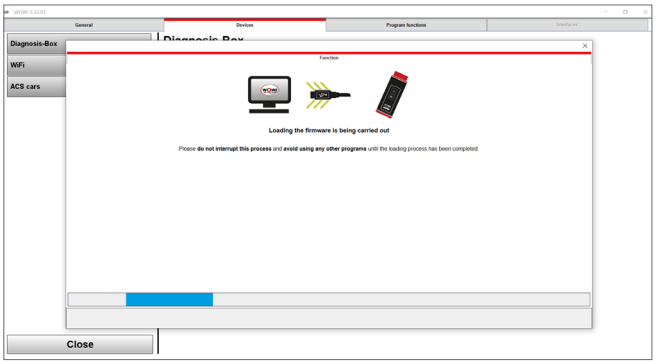
Tal y como se ha mencionado al principio, la seguridad de los datos es un tema fundamental en la comunicación. Esto hace referencia, por un lado, a la comunicación entre el dispositivo y un vehículo y, por otro, también al sistema operativo del dispositivo, esto es, al firmware.

Dentro del firmware está almacenado el conocimiento de la base de datos de diagnóstico, un motivo de peso para proteger los datos. Por ello, el firmware no se guarda de forma local en el ordenador, sino que se pone a disposición individual de cada dispositivo por medio de un servicio online. Asegúrese de que el ordenador en el que se ejecuta el software WOW! «LOOQIT» está conectado a internet.

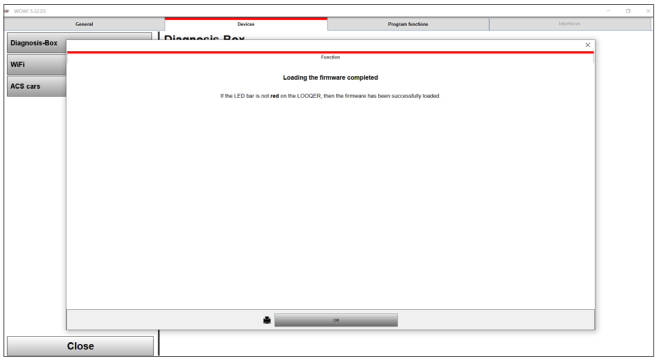
Conecte el dispositivo con el cable USB-C al ordenador.



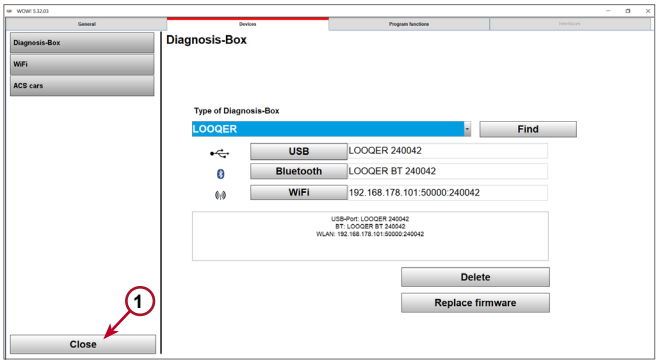
1. Después de haber conectado el dispositivo al ordenador con el cable USB-C, inicie el proceso pulsando el botón [Renovar firmware]. (1)



2. El firmware se guarda en el dispositivo y sustituye una posible versión más antigua disponible.



3. En función de la velocidad de transmisión de datos de su conexión a internet, el proceso tiene una duración de entre 1 y 3 minutos. Durante este tiempo, no desconecte el dispositivo del ordenador ni utilice otros programas. Durante la descarga del firmware, el aro luminoso LED del dispositivo parpadea en rojo. Una vez concluida la renovación del firmware, el color del aro luminoso cambia a blanco o azul (en función de la alimentación de tensión), y el software confirma la ejecución correcta del proceso.



4. Pulsando [Cerrar] guardará todos los ajustes y saldrá de esta zona. (1)

¡Ahora ya puede utilizar su dispositivo!

4. Diagnóstico

Una vez efectuados todos los ajustes, puede llevarse a cabo el primer diagnóstico con el dispositivo. Para ello, conecte el dispositivo a la interfaz de diagnóstico del vehículo.

¡Atención! Durante la primera conexión al equipo de control LOOQER es imprescindible establecer una conexión online.

Durante la primera conexión del dispositivo a un equipo de control se piden las claves de seguridad online que permiten la conexión entre el ordenador, el dispositivo de diagnóstico y el equipo de control. Por ello, establezca la primera conexión a un equipo de control en un lugar en el que su ordenador tenga acceso estable a internet.

Después de que este proceso haya concluido en un segundo plano, puede utilizar el dispositivo con todas sus funciones en el diagnóstico. Si la conexión se establece debidamente, el proceso habrá transcurrido correctamente.

Consulta del equipo de control

Abra la selección de vehículos y seleccione su vehículo. Las diferentes formas de acceder ahí se describen en -> «Manual del software WOW!» .

Funciones de diagnóstico

En el «Manual del software WOW!», encontrará a partir del punto «4. Funciones de diagnóstico» indicaciones sobre:

4.1 Diagnóstico EOBD

4.2 Diagnóstico OBD serie

4.3 Flightrecorder

Puesto que las funciones de diagnóstico fundamentales como

- Leer y borrar la memoria de errores del sistema
- Leer listas de datos e información del sistema
- Prueba de actuadores para activar y desactivar sensores y actuadores individuales
- Codificaciones y ajustes de los sistemas en los equipos de control

no se diferencian del hardware de diagnóstico utilizado hasta ahora, consulte la explicación de las funciones en el «Manual del software WOW!» .

5. Descripción de las señales de la indicación LED

Función	Color	Comentario	Sonido
Alimentación de tensión	Blanco	Luz continua en caso de alimentación de tensión	-
Conexión a PC	Azul	Con conexión USB o Bluetooth®	-
Diagnóstico	Verde	Con sesión de diagnóstico activa, comunicación con el vehículo	-
Tensión de la pila baja	Rojo	Rango de tensión fuera de 11 V - 16 V	¡Aviso acústico! Pila baja
Flightrecorder	Amarillo	Sesión de Flightrecorder iniciada	-

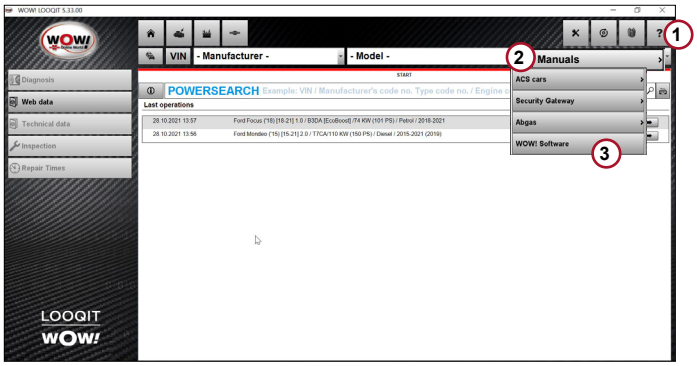
6. Flightrecorder

Descripción:

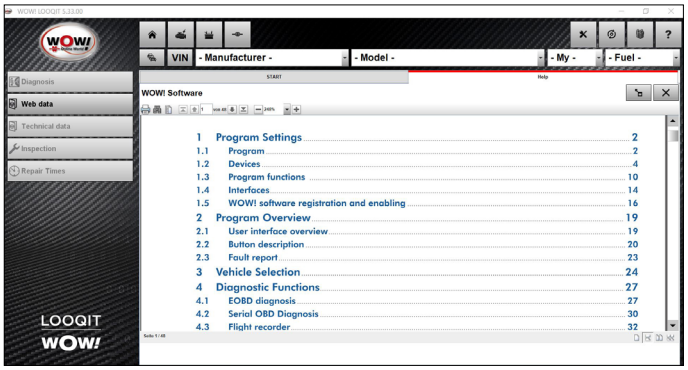
El dispositivo cuenta con un Flightrecorder para la grabación móvil de datos. Durante la grabación del viaje de prueba no se necesita ningún equipo de visualización adicional (ordenador). Los conjuntos de datos grabados pueden transferirse y evaluarse más tarde en el sistema de diagnóstico WOW!

Para utilizar la función de Flightrecorder, es preciso transferir al dispositivo los parámetros del vehículo y del sistema.

Este procedimiento se describe en las instrucciones del software de diagnóstico WOW!



Para ello, haga clic en el software de diagnóstico WOW! en:
Ayuda (1) ***Manuales*** (2) ***Software WOW!*** (3)



En el capítulo «4.3 Flightrecorder» se describe la forma de proceder.

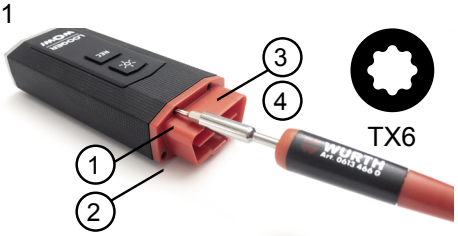
7. Cambio de pila LOOQER y cable alargador

Herramienta necesaria:

- Destornillador mecánico de precisión TX 6
- Destornillador mecánico de precisión TX 10
- Destornillador mecánico de precisión 3mm
- Destornillador mecánico de precisión de estrella
- Pila de botón de litio KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Sustitución de las 2 pilas CR1616 integradas

fig. 1



5. Asegúrese de que el conector OBDII esté desconectado de cualquier fuente de alimentación (por ejemplo, del cable USB-C, del vehículo o de la fuente de alimentación).
6. Utilice un destornillador Torx-6 y retire los 4 tornillos del conector OBDII rojo. (fig. 1)

fig. 2

7. Desconecte el conector OBDII rojo y apártelo.(fig. 2).

fig. 3

fig. 4

8. Utilice un destornillador pequeño (de 3 mm de ancho como máximo) para extraer con cuidado el compartimento de las pilas. (fig. 3 y fig. 4)

fig. 5

9. Gire el portapilas de modo que el polo + de la pila apunte hacia arriba (fig. 5)
10. Sustituya las 2 pilas de botón de litio CR1616 de 3 V por otras nuevas. Asegúrese de que los polos + apunten hacia arriba.

fig. 4

fig. 1

11. Gire el compartimento de las pilas de modo que el polo - de las pilas quede hacia arriba. (fig. 4)
    Tenga en cuenta la posición del compartimento de las pilas.
    Este debe apuntar con el polo - hacia arriba como en la Fig. 4; ¡de lo contrario, el LED no funcionará y el compartimento de las pilas se atascará!
12. Repita los pasos 2 a 4 en orden inverso.

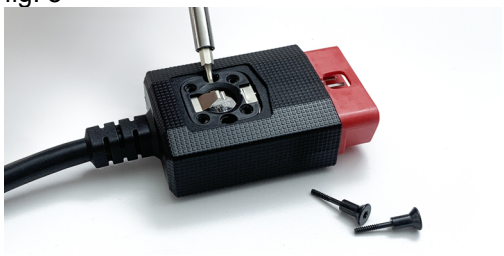
Cable alargador: sustitución de las 2 pilas CR1216 integradas

fig. 6

fig. 7

1. Asegúrese de que el conector OBDII esté desconectado de cualquier fuente de alimentación (por ejemplo, del vehículo o de la fuente de alimentación).
2. Utilice un destornillador Torx 10 y retire los 2 tornillos de la parte posterior del conector OBDII. (fig. 6) Extraiga la tapa del compartimento de las pilas con los tornillos. (fig. 7)

fig. 8



3. Utilice un destornillador de estrella pequeño para quitar los 4 tornillos de la placa de montaje de la pila. (fig. 8)

fig. 9

fig. 10

4. Retire la placa de montaje de la pila. Puede ser necesario un destornillador pequeño para levantar la placa.
   (fig. 9)
5. Sustituya las 2 pilas de botón de litio CR1216 de 3 V. Asegúrese de que los polos + apunten hacia arriba. (fig.10)
6. Repita los pasos 2 a 4 en orden inverso.

8. Información general

8.1 Garantía

Este sistema de diagnóstico debe tratarse con el debido cuidado a pesar de que haya sido concebido para las condiciones de uso de un taller (golpes, impactos, vibraciones, polvo). Para esta interfaz de diagnóstico ofrecemos una garantía conforme a las disposiciones legales específicas del país de uso a partir de la fecha de compra (verificable a través de la factura o del albarán de entrega). Los daños surgidos se subsanarán mediante sustitución o reparación. Los daños originados por un manejo indebido están excluidos de la garantía. Las reclamaciones únicamente se aceptarán si el dispositivo de diagnóstico se entrega ensamblado en un centro de atención al cliente autorizado WOW!

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. No asumimos responsabilidad alguna por errores de impresión.

Observe nuestras condiciones comerciales generales (www.wow-portal.com).

8.2 Contacto y soporte

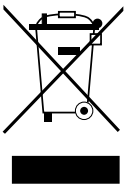
Si tuviera preguntas sobre el producto o necesitara ayuda durante la instalación, nuestros empleados de la línea de atención técnica estarán encantados de ayudarle.

En nuestra página web encontrará los datos de contacto de los distribuidores y socios de servicio en su país.
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Indicaciones medioambientales

Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes se deben eliminar de una manera adecuada para el medioambiente.

Solo para países de la UE:



No elimine la herramienta eléctrica con la basura doméstica.

Conforme a la directiva comunitaria sobre equipos eléctricos y electrónicos usados y su aplicación en la legislación nacional, los equipos eléctricos no aptos para el uso deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medioambiente.

Baterías normales/recargables:

No deseche baterías normales/recargables en la basura doméstica, en fuego o en agua. Las baterías normales/recargables deben ser recogidas, recicladas o eliminadas de una manera adecuada con el medioambiente.

Solo para países de la UE:
Elimine las pilas y las baterías de forma respetuosa con el medioambiente

Conforme a la directiva comunitaria sobre pilas y baterías y sobre pilas y baterías usadas, las pilas y baterías defectuosas o usadas deben reciclarse. No elimine las pilas y las baterías como residuo urbano sin clasificar. Como usuario está obligado legalmente a entregar las pilas y baterías defectuosas o usadas en un punto de recogida de pilas usadas. En Alemania, las pilas y baterías defectuosas o usadas pueden devolverse gratuitamente a WOW! para su reciclaje.

Si se produjera una fuga de líquido de una pila o batería, cerciórese de que no entra en contacto con la piel ni los ojos. Si, a pesar de todo, entrara en contacto, aclare la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.

Si las pilas y baterías no se reciclan debidamente, sino que se eliminan sin control, existe el riesgo de que sustancias peligrosas accedan a las aguas subterráneas y, de este modo, a la cadena alimenticia y envenenen la flora y la fauna. Devolviendo las pilas y baterías usadas o defectuosas hace una importante aportación al reciclaje de sustancias y a la protección de nuestro medioambiente.

LOOQER Sistema de Diagnóstico para Automóvel / Transportador

(PT) **Tradução das instruções de serviço originais**

(PT) **Índice**

LOOQER Sistema de Diagnóstico para Automóvel / Transportador 3

1. Descrição do aparelho 91

1.1 Visão geral - fig. I 91

1.2 Descrição da aplicação - fig. II 91

1.3 Dados do aparelho 91

1.4 Requisitos do computador conectado 92

1.5 Itens fornecidos 93

2. Para a sua segurança 93

2.1 Utilização correta 93

3. Primeira colocação em funcionamento 94

3.1 WOW! Instalar o software “LOOQIT”. 94

3.2 Registar o software WOW! “LOOQIT” 94

3.3 Atualização online do LOOQIT 96

3.4 Instalar o LOOQER 97

3.5 Atualização do firmware 101

4. Diagnóstico 102

5. Descrição do sinal do indicador LED 103

6. Flightrecorder 103

7. Substituição da pilha LOOQER e cabo de extensão 104

8. Informações gerais 106

8.1 Garantia 106

8.2 Contacto e suporte 106

8.3 Indicações ambientais 106

Declarações de conformidade ..... 329 - 332

1. Descrição do aparelho

1.1 Visão geral - fig. I

1. [Ficha OBD-II de 16 pinos] (SAE J1962) com iluminação integrada
2. [Indicador de estado LED de várias cores], indica o estado da ligação
3. Botão [Botão Flightrecorder], para iniciar/parar e definir uma marca (acionador) durante a gravação Flightrecorder
4. Cabo USB-C
5. Botão de luz LED no cabo de extensão
6. Botão de luz LED>
7. Cabo de extensão da ficha OBD-II

1.2 Descrição da aplicação - fig. II

1. Clipe de gancho amovível com ventosa
2. Clipe de gancho para pendurar o LOOQER

1.3 Dados do aparelho

Designação:	**LOOQER**
N.º de peça:	W072 003 000
Tela	Feedback visual e acústico através de um anel de luz LED de 360° dos processos em curso para um bom decorrer do diagnóstico Tom de aviso para ligação Bluetooth®/WLAN interrompida
Requisitos de hardware / Conexões	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR e Bluetooth® Low Energy (Classe 2): Antena Bluetooth® interna protegida, Alcance até 30 m Cabo USB-C Cabo de extensão amovível com luz WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Alcance até 400 m Ligação de diagnóstico: ISO 15031-3 (SAE J1962); Ficha de 16 pinos com luz LED integrada Ligação de cabos adaptadores mais antigos (específicos do veículo) na ficha OBD de 16 pinos Cabeça de ficha OBD intercambiável
Alimentação de tensão	Alimentação de corrente: Fonte de alimentação nominal: 12 V CC ou 24 V CC, máximo 500 mA, tolerância: 6 V CC a 35 V CC. Consumo de energia: 160-250 mA a 12 V, 85-120 mA a 24 V (máximo 500 mA). Indicador da monitorização de tensão da bateria do veículo no dispositivo e na máscara de diagnóstico
Temperatura ambiente	-20°C - +40°C
Temperatura de funcionamento	-20°C - +70°C
Declaração de conformidade	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Autocarros suportados	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL e SPI, (entrada analógica, saída de 5 volts)
Tecnologia CAN-FD	3 linhas CAN ao mesmo tempo – para comunicação CAN-Bus rápida
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Memória (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Suporte a vários canais – interruptor de pinos para suporte a um canal: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Caixa	Caixa revestida de borracha para um manuseamento com aderência segura IP44 Á prova de água Cabo de extensão amovível com luz Clipe de gancho amovível e ventosa
Ergonomia / Durabilidade	Tamanho pequeno e prático, perfeito para o bolso Robusto com design ergonómico para o ambiente da oficina
Peso	0,132 kg
Dimensões	127 x 51 x 28 mm (CxLxA) Cabo de extensão 1,600 mm

Visibilidade de estado	Anel de luz LED de 360° – indicação multicolorida de aplicações ativas
Luz LED	2x CR1216 Pilhas no dispositivo 2x CR1616 Pilhas no cabo de extensão
Proteção eletrónica de corrente elétrica	Em conformidade com ISO-7637-3
Classe de proteção IP	Cumpre os requisitos da IP44
Memória do Flightrecorder	Memória ,interna integrada para Flightrecorder (4 GB)

1.4 Requisitos do computador conectado

Indicação:

É recomendada a utilização de hardware testado e homologado pela WOW!.

Para a utilização dos computadores WOW! existentes, é necessária, pelo menos, a „Geração 13“. Os computadores de gerações mais antigas, por exemplo, da Geração 3 até à Geração 12, devem ser substituídos por um mais recente.

Aparelhos externos:

Para os aparelhos externos, aplicam-se os seguintes requisitos mínimos:

CPU:	Mínimo de 2 GHz/2 núcleos
Sistema operativo	Windows 10 ou Windows 11 (atualizações em dia)
Sistema operativo	Mínimo 4 GB (8 GB de acordo com a especificação do SO), melhor 8 GB (16 GB de acordo com a especificação do SO)
HDD/SSD	Mínimo de 32 GB de espaço de armazenamento livre
Requisitos de hardware	• Mínimo de 1x porta USB 2.0 • WLAN ou/Rede LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, capacidade para 4 canais (em simultâneo) • Dongle Bluetooth® opcional recomendado Art.Nr. W043600014
Tela	Monitor com uma resolução mín. de 1024x768

Indicação

O software WOW! só pode ser iniciado como administrador ou com uma conta sem direitos de utilizador restritos. Não é possível iniciar o programa com uma conta de convidado.

Software adicional

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Itens fornecidos

WOW! LOOQER (N.º de peça W072 003 000) composto por:

Designação	**Art.-Nr**
Interface de diagnóstico LOOQER com tecnologia Bluetooth®	W071003000
Cabo de extensão amovível com luz	W071003100
Clipe de gancho	W073003002

Designação	Art.-Nr
Ventosa	W073003003
Memória USB	W073003010
Cabo USB-C	W073003005

2. Para a sua segurança

Antes da primeira utilização do LOOQER, leia este manual de instruções e aja em conformidade. Guarde este manual de instruções para utilização posterior ou para proprietários subsequentes.

Utilizar apenas acessórios e peças de reposição originais da WOW!.

O aparelho não pode ser operado num ambiente molhado ou húmido. Não expor o aparelho à chuva.

Este dispositivo contém uma pilha de célula de lítio tipo botão/moeda. Uma pilha de nova ou usada pode causar queimaduras internas graves e levar à morte em menos de 2 horas, em caso de ingestão ou se ela penetrar no corpo. Fixe sempre a tampa do compartimento da pilha. Se ela não for fechada seguramente, pare o dispositivo, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se achar que alguém engoliu a pilha ou se ela tiver de algum outro modo penetrado no corpo, procure imediatamente um médico.

Este aparelho não é adequado para ser utilizado em locais onde possam estar presentes crianças.

CUIDADO!
A utilização de um tipo de pilha incorreto cria um risco de incêndio ou explosão. (Leia as instruções de substituição da pilha no manual do utilizador. Capítulo 7)

2.1 Utilização correta

O dispositivo de diagnóstico LOOQER serve de interface de comunicação entre o software WOW! e o veículo a diagnosticar.

Únicamente está permitido utilizar este dispositivo en combinación con el software WOW! «LOOQIT». Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido. Qualquer outro tipo de utilização é proibido e pode originar a destruição do aparelho. Além disso, em caso de utilização incorreta, qualquer garantia e reclamações de garantia serão anuladas. O utilizador é responsável pelos danos em caso de utilização incorreta.

3. Primeira colocação em funcionamento

Indicação

Sistemas de diagnóstico WOW! DIALOOQ que contenham um dispositivo de visualização (computador ou tablet) já estão pré-configurados, registados e desbloqueados para si. Neste caso, não é necessário efetuar quaisquer outras configurações.

Só utilize o LOOQER depois de ter recebido instruções de um técnico de serviço da WOW! ou de uma pessoa autorizada pela WOW!.

3.1 WOW! Instalar o software “LOOQIT”.

A instalação só é necessária se utilizar o seu próprio hardware de computador!

A versão atual do software WOW „LOOQIT“ é fornecida numa memória USB

Execute o ficheiro de instalação „install.exe“ na memória USB ou o ficheiro „starter.exe“ no diretório descomprimido.
O programa de instalação guia-o através da instalação do software WOW!. Siga as instruções no processo de instalação.
Após a instalação ser concluída, o software WOW! inicia automaticamente.

Indicação Se possível, o diretório de instalação "C:\Benutzer\öffentlich\wow" não deve ser alterado, uma vez que isso poderia eventualmente resultar em avarias durante as atualizações online.

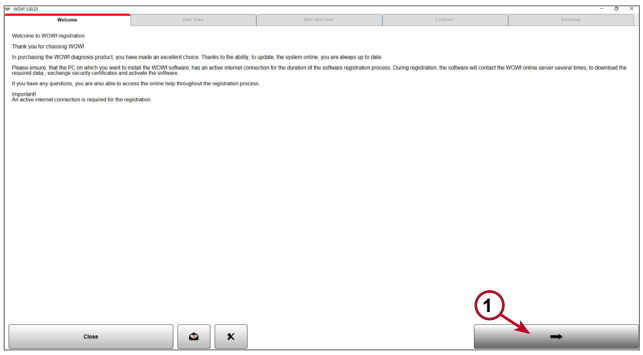
3.2 Registar o software WOW! “LOOQIT”.

Indicação Com uma licença de diagnóstico existente, deve ser ativada uma licença LOOQIT para a utilização do LOOQER. Só então o LOOQER pode ser selecionado nas definições.

1. Efetuar o registo.

   Clique em [Registo]. (1)

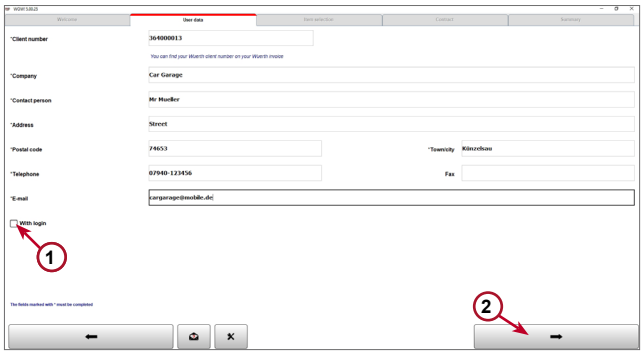
   Siga as instruções do assistente de registo.



2. Informações

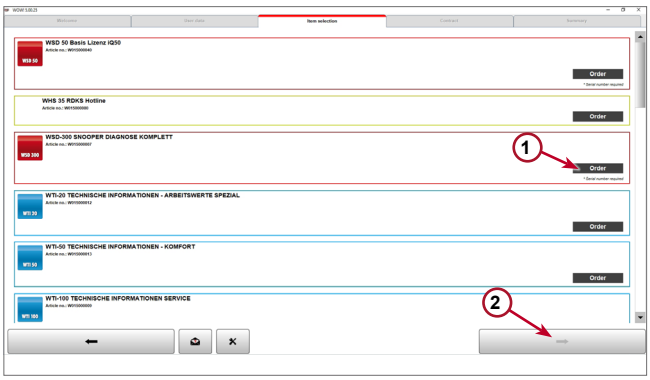
   Siga as instruções do assistente de registo.

Continuar com ➡ (1)



3. Introduza os dados do cliente.
   Todos os campos marcados com * devem ser preenchidos.
   Pode encontrar o seu número de cliente, por exemplo, no guia de remessa ou na fatura.
   O [nome de utilizador] e a [palavra-passe] são opcionais e, se forem selecionados aqui, serão solicitados de cada vez que o software for iniciado. (1)
   O [nome de utilizador] e a [palavra-passe] são de seleção livre; tenha atenção às letras maiúsculas ou minúsculas.

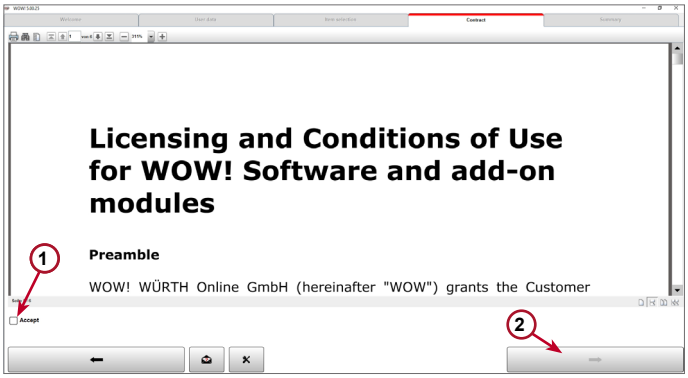
Continuar com ➡ (2)



4. Seleção de produtos.
Selecione os produtos encomendados, consulte a fatura. Deve ser selecionado pelo menos um produto, clicando em [Encomendar]. (1)

No caso de produtos que contenham hardware como, por exemplo, o dispositivo LOOQER, é necessário introduzir o número de série.

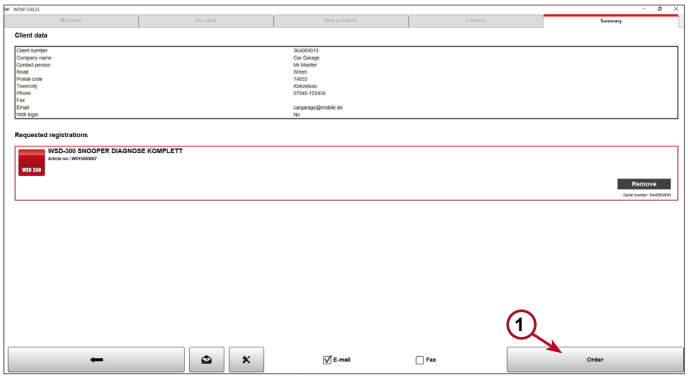
Continuar com ➡ (2)



5. Condições gerais de venda.

Para continuar, é preciso confirmar as CGV; selecione [Aceitar]. (1)

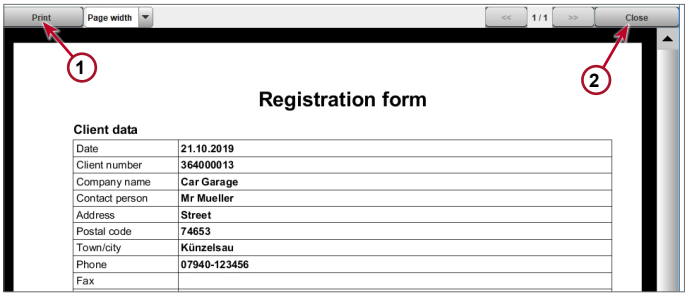
Continuar com ➡ (2)



6. Submeter pedido de registo.

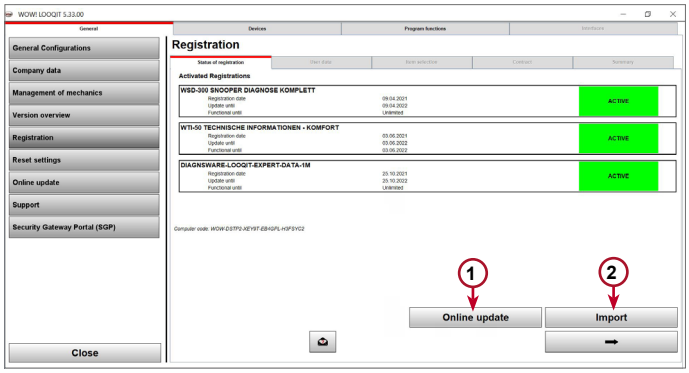
Se o seu computador estiver online, o pedido de registo é enviado para o servidor.

Continuar com [Encomendar]. (1)



7. Se o computador não estiver online, o pedido deve ser impresso e enviado por fax para o seu parceiro de serviço WOW!.
(1) Para tal, imprima o formulário com [Imprimir]. Pode encontrar os dados de contacto e o número de fax no guia de remessa ou na fatura; estes também são apresentados no software, na janela seguinte.

Continuar com [Fechar]. (2)

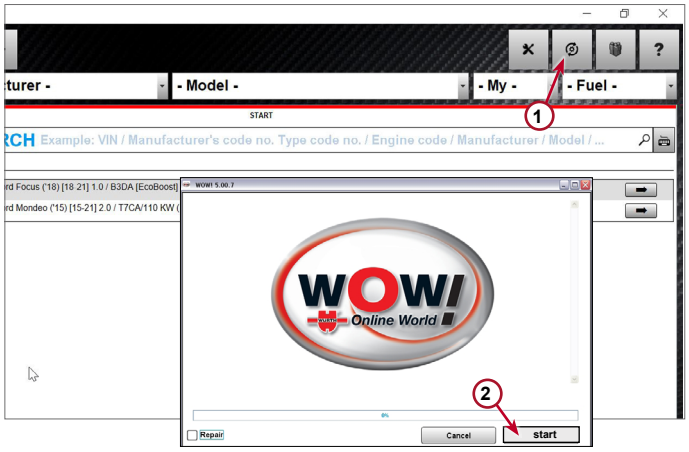


8. Os registos pedidos são apresentados em [Estado do registo]. Se o computador estiver online, a ativação pode ser concluída através de uma atualização online.

   Para isso, clique em [Atualização online]. (1)

   Se não houver ligação à Internet, a licença pode ser solicitada à linha direta do parceiro de serviço WOW! responsável.
   O ficheiro da licença, que receberá por e-mail, pode então ser importado para o software através de [Importar]. (2)

3.3 Atualização online do LOOQIT

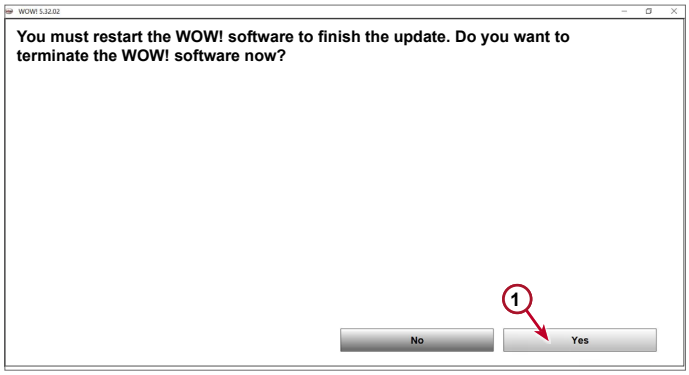


1. Atualização do LOOQIT

   Inicie o software WOW! „LOOQIT“.
   O computador deve estar ligado à Internet. Para efetuar a atualização, clique no botão [Atualização online] na barra de menus. (1)

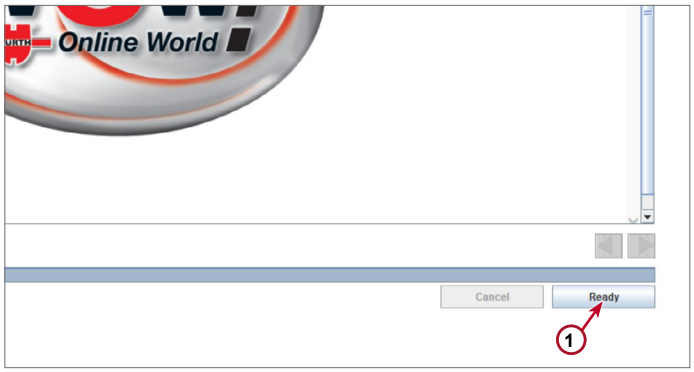
   Na janela seguinte
Continue com [Iniciar] (2)

Siga as mensagens e confirme-as se necessário.



2. Concluir a atualização online

   Após a transferência dos dados de atualização, o software deve ser reiniciado. Confirme com [Sim]. (1)



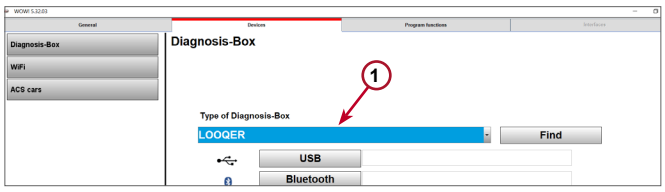
3. Clique em [Concluir] para concluir a atualização. (1)

3.4 Instalar o LOOQER

Esquema de ligações do LOOQER

Com o dispositivo, está a usar a última geração de hardware da WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Está equipado com a mais recente tecnologia de ligação e também usamos os métodos de transmissão mais recentes, incluindo comunicação encriptada, para tornar a ligação entre o veículo, a interface de diagnóstico e o computador o mais segura possível. Visto que a comunicação online é necessária em muitas áreas de aplicação, a segurança dos dados é cada vez mais importante. Por isso, as instruções devem ser sempre seguidas.

Seleção da caixa de diagnóstico

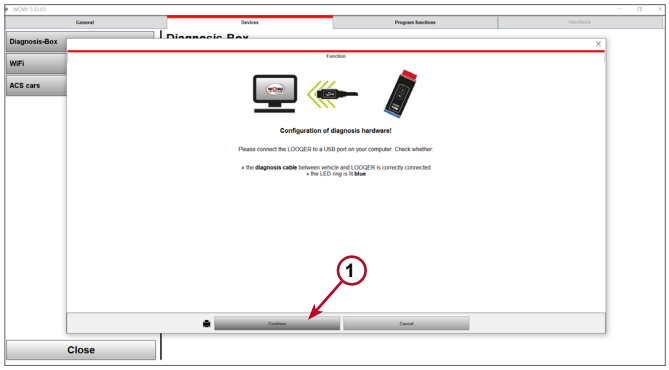


1. Abra as Definições/Dispositivos/Caixa de diagnóstico e selecione „LOOQER“. (1)

Indicação Se ainda assim o LOOQER não for apresentado, deve ser instalada uma licença LOOQIT.

Ligação USB

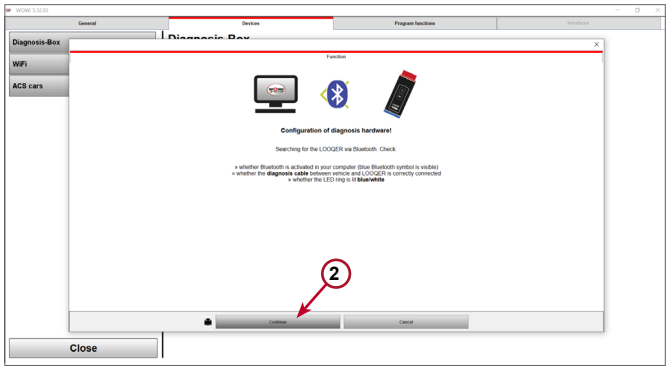
Atenção! A instalação da ligação USB é obrigatória.



Os controladores (USB e Bluetooth®) já estavam instalados no seu computador aquando da instalação do software WOW! "LOOQIT" ou com a atualização a partir da versão 5.33.00.

1. Ligue o dispositivo ao cabo USB-C fornecido e a uma porta USB livre no seu computador. O anel de luz LED na extremidade inferior deve agora acender a branco ou azul.
2. Pressione o botão USB e siga as instruções. Os dispositivos USB ligados são listados, selecione „LOOQER" [número de série].

Ligação Bluetooth®



1. Pressione o botão Bluetooth® e siga as instruções. Se nenhum cabo USB estiver ligado ao dispositivo, certifique-se de que o dispositivo está ligado à interface de diagnóstico de um veículo para alimentação de tensão. Siga as instruções do assistente.
2. Os dispositivos Bluetooth® são procurados e listados na seleção. Selecione „LOOQER BT" [número de série] e confirme com [OK].

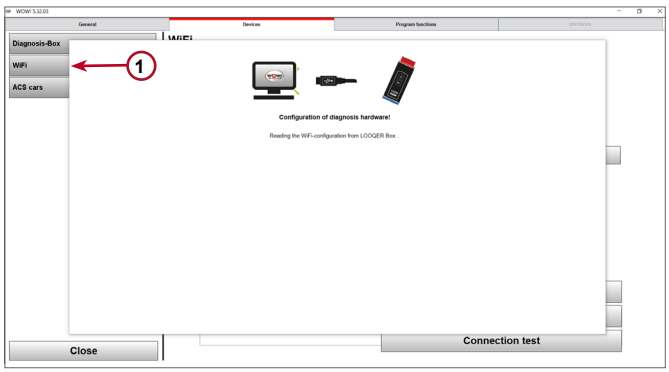
Ligação Wi-Fi

O USB e Bluetooth® têm um alcance limitado. Para poder usar o dispositivo em longas distâncias dentro e fora da oficina, o alcance pode ser aumentado usando o módulo WiFi existente.

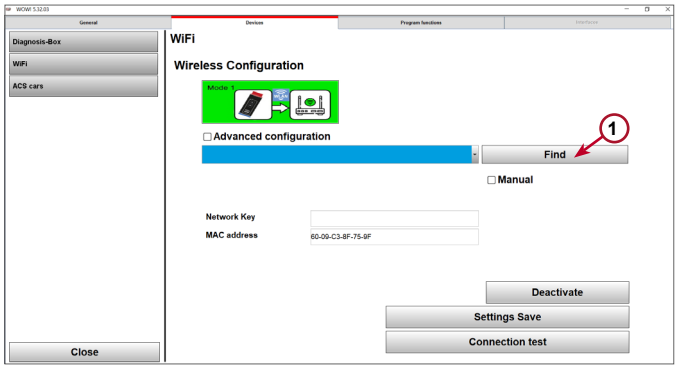
O módulo WiFi do LOOQER permite a ligação usando a infraestrutura de rede existente através de um router de rede

Ligação de rede

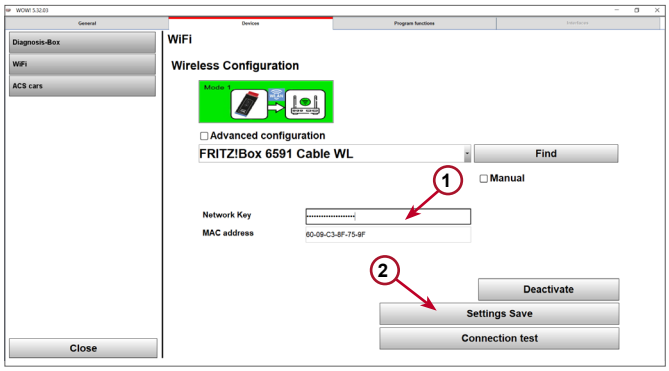
O dispositivo deve estar ligado ao computador via USB para ler a configuração do módulo WiFi! Para garantir a alimentação de tensão, tem de estar ligado a uma fonte de tensão externa (veículo ou cabo adaptador).



1. No lado esquerdo do ecrã, abra a entrada [WiFi]. (1) A configuração atual, incluindo o endereço MAC, é lida no dispositivo.

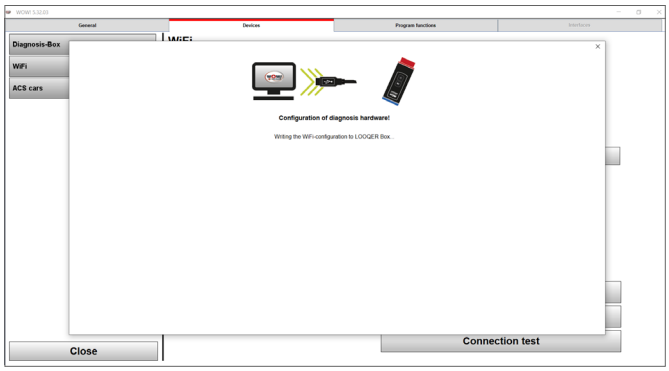


2. Use o botão [Procurar] para pesquisar as redes existentes e selecionar a apropriada. (1)



3. Introduza a chave de rede WiFi no campo previsto para tal. (1)

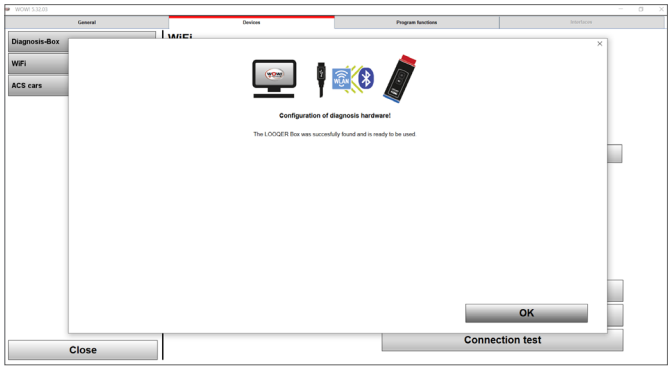
4. Em seguida, clique no botão [Guardar definições]. (2)



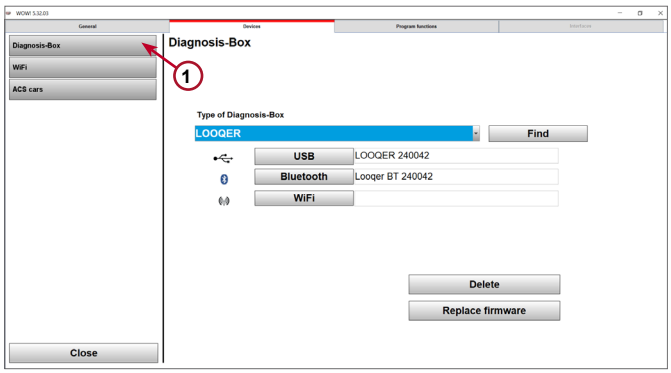
5. Os dados serão então transferidos para o dispositivo

Na etapa seguinte, o dispositivo é ligado através da rede.

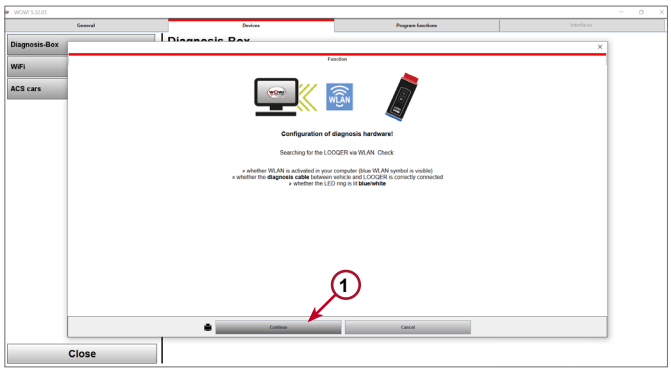
6. Desligue agora a ligação USB e garanta a alimentação de tensão do dispositivo através da interface de diagnóstico (ligue ao veículo).
7. Clique em [Continuar] (1)



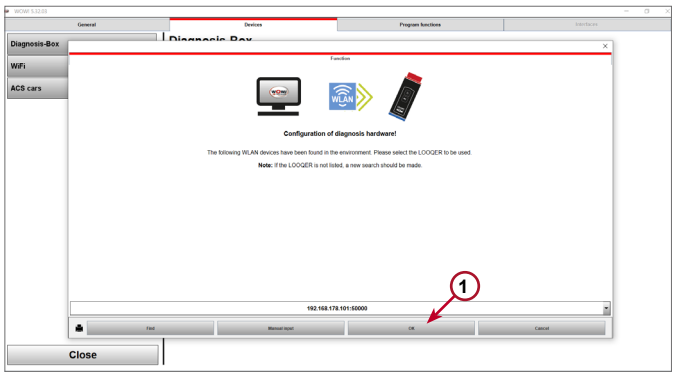
8. A ligação ao dispositivo é estabelecida e as definições são verificadas.



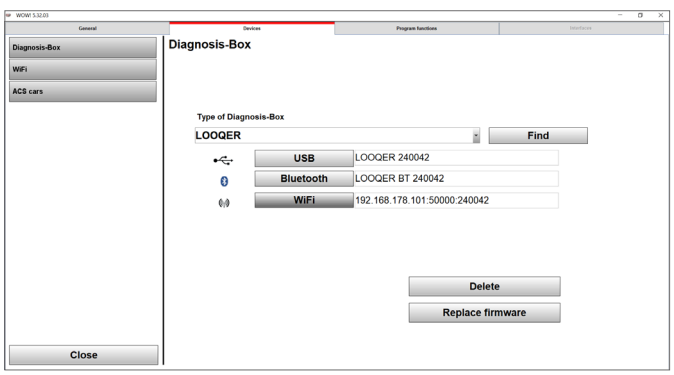
9. Volte à página [Caixa de diagnóstico] (1)



10. Conclua a configuração com o botão [WiFi]. Verifique se o WiFi do computador está ligado e se o dispositivo está a ser alimentado com tensão. Clique em [Continuar]. (1)



11. A configuração é lida e transferida para as definições com [OK] (1)



12. Com isso, todas as opções de ligação estão definidas

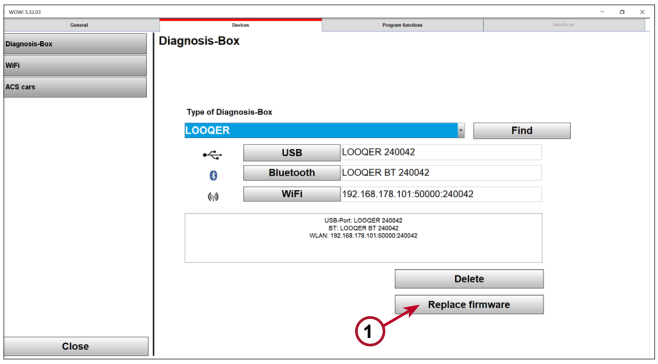
3.5 Atualização do firmware

Após as definições de ligação terem sido guardadas, o firmware pode ser descarregado para o dispositivo.**Deve ser estabelecida uma ligação à Internet para iniciar a instalação do firmware!**

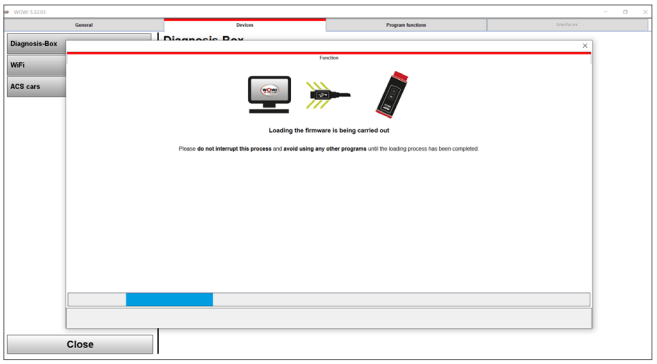
Conforme já mencionado no início, o tema da segurança de dados tem um lugar prioritário na comunicação. Isso está relacionado, por um lado, com a comunicação entre o dispositivo e um veículo e, por outro lado, com o sistema operativo do dispositivo - o firmware.

O conhecimento da base de dados de diagnóstico é armazenado no firmware, um motivo especial para proteger os dados. Por este motivo, o firmware não é armazenado localmente no computador, mas é disponibilizado para cada dispositivo individualmente através de um serviço online. Certifique-se de que o computador, no qual o software WOW! „LOOQIT“ está a ser executado, está ligado à Internet.

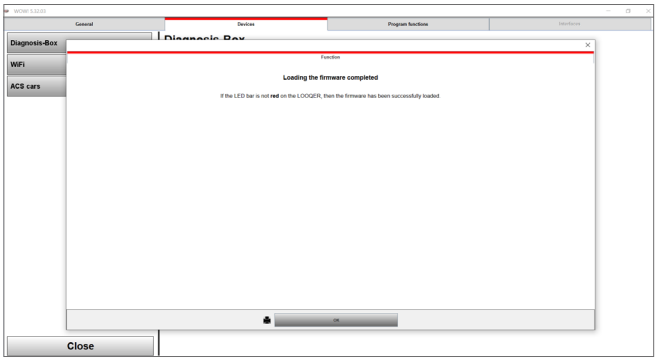
Ligue o dispositivo ao computador com o cabo USB-C!



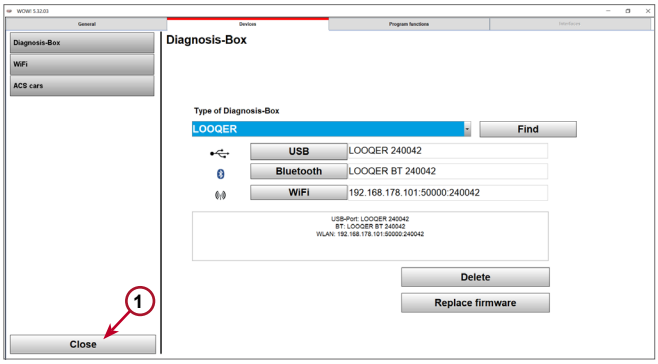
1. Após o dispositivo ter sido ligado ao computador com o cabo USB-C, inicie o processo pressionando o botão [Atualizar firmware] (1)



2. O firmware é guardado no dispositivo e substitui, se necessário, uma versão anterior existente



3. O processo demora 1 a 3 minutos, dependendo da taxa de dados da sua ligação à Internet. Durante este tempo, certifique-se de não desligar o dispositivo do computador nem use outros programas. Durante o download do firmware, o anel de luz LED do dispositivo pisca a vermelho. Após a atualização do firmware ter sido concluída, a cor do anel de luz do LED muda para branco ou azul (dependendo da alimentação de tensão) e o software confirma o sucesso do processo.



4. Com [Fechar] guarda todas as definições e sai desta área (1)

O seu dispositivo agora está pronto para ser utilizado!

4. Diagnóstico

Depois de terem sido feitas todas as definições, pode-se realizar o primeiro diagnóstico com o dispositivo. Para isso, ligue o dispositivo à interface de diagnóstico do veículo.

Atenção! Deve ser obrigatoriamente estabelecida uma ligação online na primeira ligação à unidade de comando do LOOQER.

Durante a primeira ligação do dispositivo a uma unidade de comando, são solicitadas chaves de segurança online, que permitem a ligação entre o computador, o dispositivo de diagnóstico e a unidade de comando. Portanto, deve estabelecer a primeira ligação a uma unidade de comando num local onde seu computador tenha acesso estável à Internet.

Após este processo ter sido concluído em segundo plano, pode usar o dispositivo em toda a extensão na área de diagnóstico. O sucesso é medido pelo estabelecimento da ligação.

Consulta da unidade de comando

Abra a seleção de veículos e selecione o seu veículo. As diferentes formas de chegar lá já estão descritas no -> “Manual do software WOW!”.

Funções de diagnóstico

No “Manual do software WOW!”, a partir do ponto “4. Funções de diagnóstico”, encontrará informações sobre:

4.1 Diagnóstico EOBD

4.2 Diagnóstico OBD de série

4.3 Flightrecorder

Uma vez que as funções básicas de diagnóstico, como

- Leitura e eliminação da memória de erros referente ao sistema
- Leitura de listas de dados e informações do sistema
- Teste de atuadores para ativar e desativar sensores e atuadores individuais
- Codificação e definições dos sistemas nas unidades de comando

não diferem do hardware de diagnóstico anterior, para obter esclarecimento sobre as funções, use o botão “Manual do software WOW!“.

5. Descrição do sinal do indicador LED

Função	Cor	Comentário	Som
Alimentação de tensão	Branco	Luz contínua com alimentação de tensão	-
Ligação ao PC	Azul	Com ligação USB ou Bluetooth®	-
Diagnóstico	Verde	Com uma sessão de diagnóstico ativa, comunicação com o veículo	-
Tensão da bateria baixa	Vermelho	Intervalo de tensão fora de 11 V - 16 V	Tom de aviso! Bateria fraca
Flightrecorder	Amarelo	Sessão do Flightrecorder iniciada	-

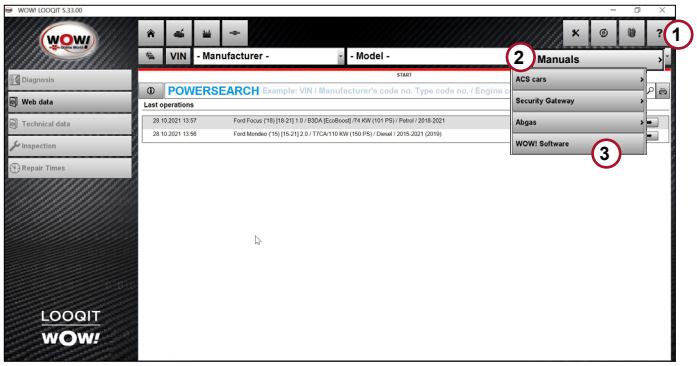
6. Flightrecorder

Descrição:

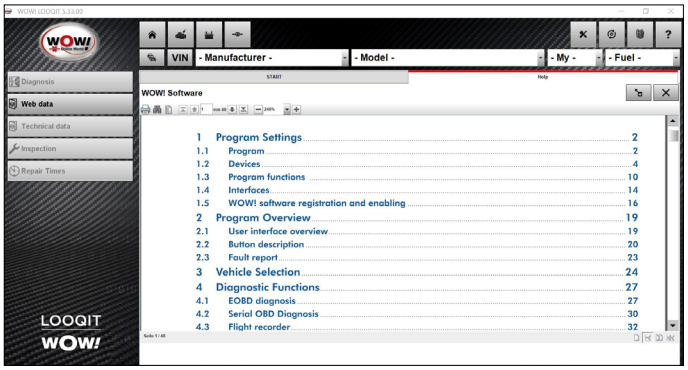
O dispositivo possui um Flightrecorder integrado para gravação móvel de dados. Nenhum dispositivo de indicação adicional (computador) é necessário durante a gravação no testdrive. Os registos de dados gravados podem ser posteriormente transferidos para o sistema de diagnóstico WOW! e avaliados.

Para usar a função Flightrecorder, os parâmetros do veículo e do sistema devem ser transferidos para o dispositivo.

Este procedimento está descrito nas instruções do software de diagnóstico da WOW!.



No software de diagnóstico da WOW!, clique em:
Ajuda (1) ***Manuais*** (2) ***Software WOW!*** (3)



O procedimento está descrito no capítulo „4.3 Flightrecorder“.

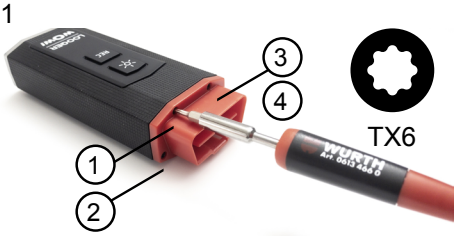
7. Substituição da pilha LOOQER e cabo de extensão

Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas Phillips para TX 6
- Chave de fendas Phillips para TX 10
- Chave de fendas Phillips para 3mm
- Chave de fendas Phillips para mecânica de precisão
- Pilha de lítio KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Substituição das 2 pilhas CR1616 integradas

fig. 1



5. Certifique-se de que o conector OBDII está desligado de qualquer fonte de alimentação (por exemplo, cabo USB-C, veículo ou fonte de alimentação).
6. Utilize uma chave de fendas Torx 6 e retire os 4 parafusos do conector OBDII vermelho. (fig. 1)

fig. 2

7. Desligue o conector OBDII vermelho e coloque-o de lado.(fig. 2).

fig. 3 fig. 4

8. Utilize uma chave de fendas pequena (máximo 3 mm de largura) para retirar cuidadosamente o compartimento das pilhas. (fig. 3 e fig. 4)

fig. 5

9. Rode o suporte da pilha de modo que o polo + da pilha fique virado para cima (fig. 5)
10. Substitua as 2 pilhas de lítio CR1616 de 3 V por outras novas. Certifique-se de que os polos + estão virados para cima.

fig. 4

fig. 1

11. Rode o compartimento das pilhas de modo que o polo - das pilhas fique virado para cima. (fig. 4)
    Observe a posição do compartimento das pilhas!
    Tem de ficar com o polo - para cima, como na Fig. 4, caso contrário o LED não funciona e o compartimento das pilhas encrava!
12. Repita os passos 2 a 4 na ordem inversa.

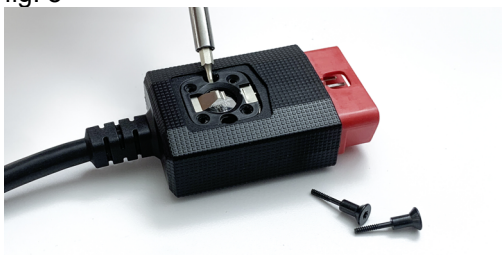
Cabo de extensão - substituição das 2 pilhas CR1216 integradas

fig. 6

fig. 7

1. Certifique-se de que o conector OBDII está desligado de qualquer fonte de alimentação (por exemplo, veículo ou fonte de alimentação).
2. Utilize uma chave de fendas Torx 10 e retire os 2 parafusos na parte de trás do conector OBDII. (fig. 6) Utilize os parafusos para empurrar para fora a tampa do compartimento das pilhas. (fig. 7)

fig. 8



3. Utilize uma chave de fendas Phillips pequena para retirar os 4 parafusos da placa de fixação da pilha. (fig. 8)

fig. 9

fig. 10

4. Retire a placa de fixação da pilha. Poderá ser necessária uma pequena chave de fendas para levantar a placa.
   (fig. 9)
5. Substitua as 2 pilhas de lítio CR1216 de 3 V. Certifique-se de que os polos + estão virados para cima. (fig.10)
6. Repita os passos 2 a 4 na ordem inversa.

8. Informações gerais

8.1 Garantia

Este sistema de diagnóstico tem de ser manuseado com o devido cuidado, mesmo que tenha sido concebido tendo em conta as condições de utilização numa oficina (impactos, choques, vibrações, poeiras). Para esta interface de diagnóstico, oferecemos uma garantia em conformidade com as disposições legais/específicas do país a partir da data de compra (comprovativo mediante fatura ou guia de remessa). Danos ocorridos são solucionados com o fornecimento de peças de reposição ou mediante reparação. Danos resultantes de um manuseamento incorreto estão excluídos da garantia. Eventuais reclamações só poderão ser aceites se o dispositivo de diagnóstico for entregue a um centro de assistência autorizado pela WOW! no estado completamente montado.

Reservamo-nos o direito a alterações técnicas. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros tipográficos.

Tenha em atenção as nossas CGV (www.wow-portal.com).

8.2 Contacto e suporte

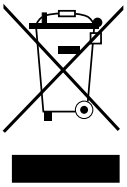
Se tiver mais perguntas sobre o produto ou se precisar de ajuda com a instalação, os colaboradores da nossa linha direta de apoio técnico terão prazer em ajudá-lo.

Os endereços de contacto dos distribuidores e parceiros de serviço no seu país podem ser encontrados no nosso site: https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Indicações ambientais

As ferramentas elétricas, os acessórios e os materiais de embalagem devem ser eliminados de forma compatível com o ambiente.

Apenas para países da UE:



Não elimine a ferramenta elétrica juntamente com o lixo doméstico.

De acordo com a Diretiva Europeia relativa aos dispositivos elétricos e eletrónicos e à sua implementação na legislação nacional, as ferramentas elétricas inutilizáveis têm de ser recolhidas separadamente e reencaminhadas para uma reciclagem ecológica.

Baterias/pilhas:

Não elimine as baterias/pilhas juntamente com o lixo doméstico nem as lance no fogo ou na água. As baterias/pilhas devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de forma compatível com o ambiente.

Apenas para países da UE:
Eliminar baterias e pilhas de forma ecologicamente correta

De acordo com a diretiva europeia sobre baterias e acumuladores, bem como baterias e acumuladores usados, as baterias/pilhas com defeito ou usadas devem ser recicladas. Não elimine baterias e pilhas juntamente com lixo municipal não selecionado. Como consumidor, é legalmente obrigado a devolver as baterias e pilhas com defeito ou usadas num ponto de recolha de baterias usadas. Na Alemanha, as baterias e pilhas com defeito ou usadas podem ser enviadas para a WOW! para reciclagem.

No caso de fuga de líquidos de uma bateria ou pilha, certifique-se de que o líquido não entra em contacto com a pele ou os olhos! Em caso de contacto, lave a área afetada com água e consulte um médico!

Se as baterias e as pilhas não forem devidamente recicladas, mas eliminadas de forma descontrolada, existe o risco de que substâncias perigosas cheguem às águas subterrâneas e, consequentemente, à cadeia alimentar e, adicionalmente, envenenem a flora e a fauna.
Ao devolver baterias e pilhas usadas e com defeito, está a dar uma importante contribuição para a reciclagem de materiais e para a proteção ambiental.

LOOQER Diagnosesysteem voor auto‘s / bestelwagens

(NL) **Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing**

(NL) **Inhoud**

LOOQER Diagnosesysteem voor auto‘s / bestelwagens 3

1. Beschrijving apparaat 108

1.1 Overzicht - fig. I 108

1.2 Gebruiksaanwijzing - fig. II 108

1.3 Apparaatgegevens 108

1.4 Eisen t.a.v. de aangesloten computer 109

1.5 Leveringsomvang 110

2. Voor uw veiligheid 110

2.1 Beoogd gebruik 110

3. Eerste gebruik 111

3.1 WOW! Software „LOOQIT“ installeren. 111

3.2 WOW!-software „LOOQIT“ registreren. 111

3.3 Online-update LOOQIT 113

3.4 LOOQER installeren 114

3.5 Update firmware 118

4. Diagnose 119

5. Signaalbeschrijving LED-indicatie 120

6. Flightrecorder 120

7. Batterijvervanging LOOQER en verlengkabel 121

8. Algemene informatie 123

8.1 Garantie 123

8.2 Contact en ondersteuning 123

8.3 Aanwijzingen m.b.t. het milieu 123

Conformiteitsverklaringen ..... 329 - 332

1. Beschrijving apparaat

1.1 Overzicht - fig. I

1. [16-pins OBD-II stekker] (SAE J1962) met geïntegreerde verlichting
2. [Meerkleurige ledstatusweergave], geeft de status van de verbinding weer.
3. Knop [Flight Recorder-knop] voor het starten/stoppen en instellen van markeringen (triggers) tijdens de flightrecorder-opname
4. USB-C-kabel
5. Knop LED-lampje in verlengsnoer
6. Knop met LED-lampje>
7. Verlengsnoer voor OBD-II-stekker

1.2 Gebruiksaanwijzing - fig. II

1. Afneembare haakclip met zuignap

2. Haakclip om de LOOQER mee op te hangen

1.3 Apparaatgegevens

Aanduiding:	**LOOQER**
Art.nr.:	W072 003 000
Scherm	Optische en akoestische feedback via een 360° ledlichtring van de lopende processen voor een optimaal verloop van de diagnose Waarschuwingsgeluid voor onderbroken Bluetooth®-/wifiverbinding
Benodigde hardware / Aansluitingen	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR en Bluetooth® Low Energy (Klasse 2): Interne beschermde Bluetooth®-antenne, Reikwijdte tot 30 m USB-C-kabel Aftrekbare verlengkabel met lamp Wifi: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Reikwijdte tot 400 m Diagnoseaansluiting: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-pinsstekker met geïntegreerd ledlampje Aansluiting oudere adapterkabel (voertuigspecifiek) aan de OBC-stekker met 16 pinnen Verwisselbare OBD-stekkerkop
Voeding	Stroomtoevoer: Nominale voeding: 12 V DC of 24 V DC, maximaal 500 mA, tolerantie: 6 V DC tot 35 V DC. Stroomverbruik: 160-250 mA bij 12 V, 85-120 mA bij 24 V (maximaal 500 mA). Weergave van de spanningsbewaking van de voertuigaccu aan het apparaat en in het diagnosescherm
Omgevingstemperatuur	-20°C - +40°C
Bedrijfstemperatuur	-20°C - +70°C
Conformiteitsverklaring	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Ondersteunde bussen	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL en SPI, (analoog in, 5 volt out)
CAN-FD-technologie	3 CAN-leidingen gelijktijdig – voor een snelle CAN-buscommunicatie
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Geïntegreerd (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Ondersteuning voor meerdere kanalen – pinschakelaar voor een kanaalondersteuning: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Behuizing	Met rubber beklede behuizing voor antisliphantering IP44 Spatwaterbescherming Aftrekbare verlengkabel met lamp Afneembare haakclip en zuignap
Ergonomie / Houdbaarheid	Kleine, handzame grootte, perfect voor de broekzak Robuust met ergonomisch design voor de garageomgeving
Gewicht	0,132 kg

Afmetingen	127 x 51 x 28 mm (l x b x h) Verlengkabel 1,600 mm
Statuszichtbaarheid	360° ledlichtring – meerkleurige weergave van actieve toepassingen
Ledlampje	2x CR1216 Batterijen in het apparaat 2x CR1616 Batterijen in verlengkabel
Elektronische stroombeveiliging	Conform ISO-7637-3
IP-beschermingsgraad	Voldoet aan de IP44-eisen
Geheugen flightrecorder	Geïntegreerd ,Intern geheugen voor de flightrecorder (4 GB)

1.4 Eisen t.a.v. de aangesloten computer

Aanwijzing:

Er wordt aanbevolen door WOW! geteste en beschikbaar gestelde computerhardware te gebruiken.

Voor het gebruik van een aanwezige WOW!-computer, is minimaal „Generation 13“ vereist. Computers van oudere generaties bijv. gen. 3 tot en met gen. 12 moeten door een nieuwere vervangen worden.

Andere apparaten:

Voor andere apparaten gelden de volgende minimale eisen:

CPU:	Min. 2 GHz / 2 kernen
Besturingssysteem	Windows 10 of Windows 11 (updates bijgewerkt)
Besturingssysteem	Min. 4 GB (8 GB volgens OS-specificatie), beter 8 GB (16 GB volgens OS-specificatie)
HDD/SSD	Min. 32 GB vrije opslagruimte
Benodigde hardware	• Min. 1x USB 2.0-poort • WLAN of / Netwerk LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m standaard, geschikt voor 4 kanalen (tegelijkertijd) • Aanbevolen optionele Bluetooth®-dongel Art.Nr. W043600014
Scherm	Beeldscherm met min. resolutie van 1024x768

Aanwijzing

De WOW!-software kan alleen als Administrator, of met een account zonder beperkte gebruikersrechten worden gestart. Het is niet mogelijk het programma vanaf een gast-account te starten.

Aanvullende software

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Leveringsomvang

WOW! LOOQER (Art.nr. W072 003 000) bestaande uit:

Aanduiding	**Art.-Nr**
Diagnose-interface LOOQER met Bluetooth®-technologie	W071003000
Aftrekbare verlengkabel met lamp	W071003100
Haakclip	W073003002

Aanduiding	Art.-Nr
Zuignap	W073003003
USB-stick	W073003010
USB-C-kabel	W073003005

2. Voor uw veiligheid

Lees voor het eerste gebruik van de LOOQER deze handleiding door en neem deze in acht. Bewaar deze handleiding voor later gebruik of volgende eigenaars.

Uitsluitend originele WOW!-accessoires en reservedelen gebruiken.

Het apparaat mag niet in een natte of vochtige omgeving worden gebruikt. Apparaat niet aan regen blootstellen.

Dit apparaat bevat een lithiumknopbatterij/muntcelbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij kan zware inwendige verbrandingen veroorzaken en in nog geen 2 uur de dood tot gevolg hebben als ze worden ingeslikt of in het lichaam terechtkomen. Borg altijd het deksel van het batterijvak. Als het niet goed sluit, moet u het apparaat stoppen, de batterij verwijderen en kinderen op uit de buurt houden. Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam zijn gekomen, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op plaatsen waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

VOORZICHTIG!
Bij gebruik van het verkeerde type batterij bestaat het risico van brand of ontploffing. (Lees de instructies voor het vervangen van de batterij in de gebruikershandleiding. Hoofdstuk 7)

2.1 Beoogd gebruik

De LOOQER diagnose-eenheid dient als communicatie-interface tussen de WOW!-software en het te diagnosticeren voertuig.

A utilização deste dispositivo só é permitida associada ao software WOW! „LOOQIT“. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt zoals het is bedoeld. Een ander of verdergaand gebruik is ontoelaatbaar en kan het apparaat onherstelbaar beschadigen. Bij oneigenlijk gebruik vervalt bovendien elke aanspraak op garantie en waarborg. Voor beschadigingen door oneigenlijk gebruik is de gebruiker aansprakelijk.

3. Eerste gebruik

Aanwijzing

WOW!-diagnosesystemen -DIALOOQ, die over een weergaveapparaat beschikken (computer of tablet-pc), zijn al vooraf geconfigureerd, geregistreerd en vrijgeschakeld. In dit geval hoeven verder geen instellingen te worden gedaan.

De LOOQER a.u.b. pas gebruiken, nadat u door een WOW!-servicemonteur of een door WOW! geautoriseerd persoon hiertoe instructies heeft ontvangen.

3.1 WOW! Software "LOOQIT" installeren.

De installatie is alleen noodzakelijk bij het gebruik van uw eigen computer-hardware!
De actuele WOW!-softwareversie „LOOQIT“ wordt geleverd op een USB-stick

Op de USB-stick het installatiebestand “install.exe”, of in de uitgepakte map “starter.exe” uitvoeren.
Het installatieprogramma leidt u door de installatie van de WOW!-software. Volg de instructies tijdens het verloop van de installatie op. Na afgeronde installatie start de WOW!-software zelfstandig op.

Aanwijzing De installatiemap “C:\Users\Public\wow” (o.i.d.) moet zo mogelijk niet veranderd worden, anders kunnen er storingen bij de online-update optreden.

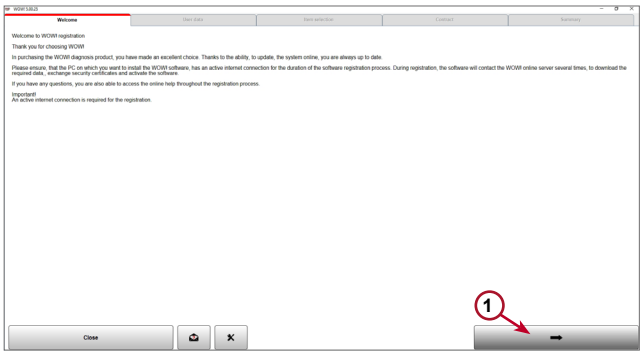
3.2 WOW!-software "LOOQIT" registreren.

Aanwijzing Bij een bestaande diagnoselicentie moet voor gebruik van de LOOQER een LOOQIT-licentie worden vrijgeschakeld. Pas dan kan de LOOQER in de instellingen worden geselecteerd.

1. Registratie uitvoeren.

   Klik op [Registratie]. (1)

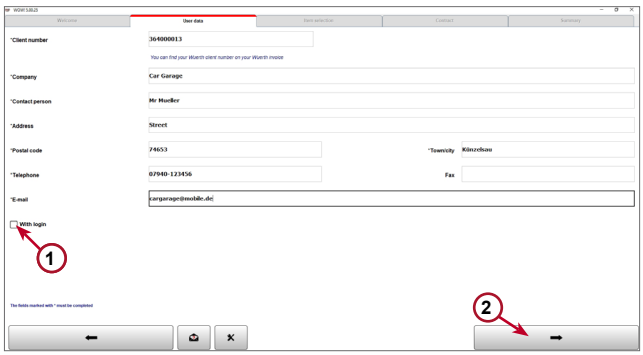
   Volg de instructies in de registratie-assistent.



2. Informatie

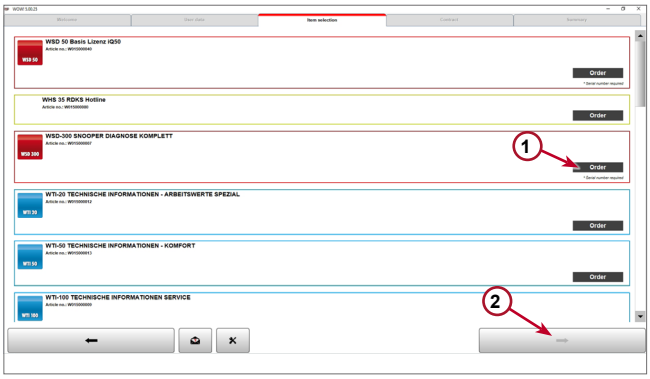
   Volg de instructies in de registratie-assistent.

Verder met ➡ (1)



3. Klantgegevens invoeren.
Alle met * gemarkeerde velden moeten ingevuld worden.
Uw klantnummer vindt u bijv. op de pakbon of de factuur.
[Gebruikersnaam] en [Wachtwoord] zijn optioneel en er wordt, als zij hier zijn aangevinkt, bij elke start van de software om gevraagd. (1)
[Gebruikersnaam] en [Wachtwoord] kunt u vrij kiezen, maar houd rekening met hoofdletters en kleine letters.

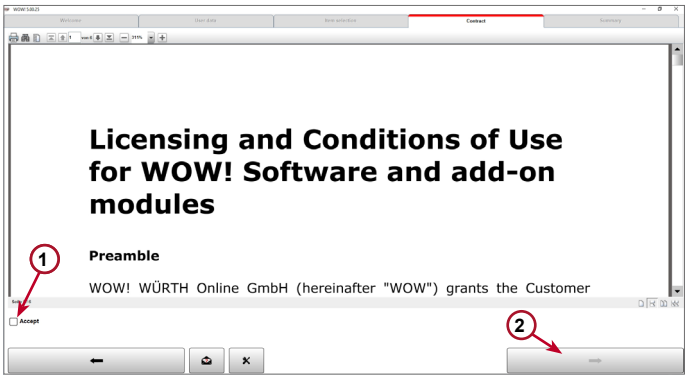
Verder met ➡ (2)



4. Productselectie.
Selecteer de bestelde producten, zie rekening.
Minimaal één product moet door te klikken op [Bestellen] geselecteerd worden. (1)

Bij producten die hardware, bijv. de LOOQER, bevatten, wordt het serienummer gevraagd.

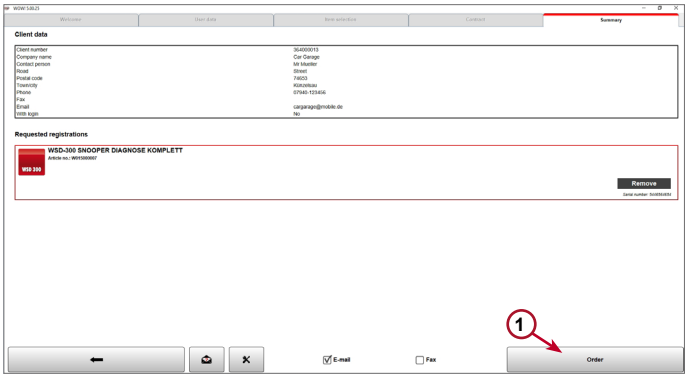
Verder met ➡ (2)



5. Algemene handelsvoorwaarden.

Om verder te gaan, moeten de condities van de algemene voorwaarden bevestigd worden. Zet een vinkje bij [Accept]. (1)

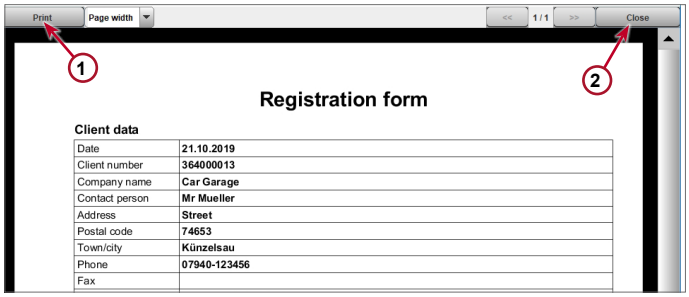
Verder met ➡ (2)



6. Registratieverzoek verzenden.

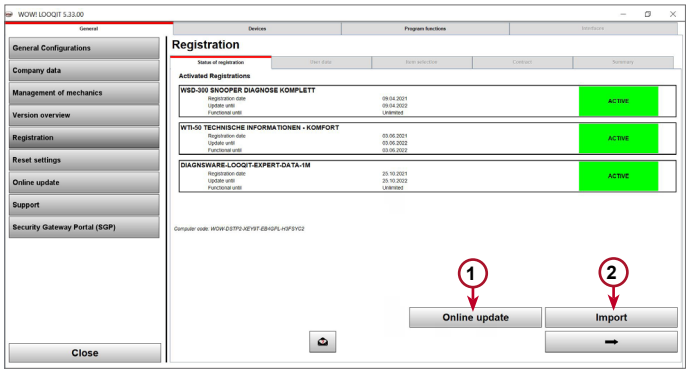
Als uw computer online is, wordt het registratieverzoek aan de server gericht.

Verder met [Bestellen]. (1)



7. Als uw computer niet online is, dan moet het registratieformulier worden afgedrukt en per fax aan uw WOW!-servicepartner worden verzonden.
(1) Het formulier hiervoor met [Afdrukken] afdrukken.
De contactinformatie en het faxnummer vindt u op de pakbon of de factuur en wordt in de software in het volgende venster afgebeeld.

Verder met [Sluiten]. (2)

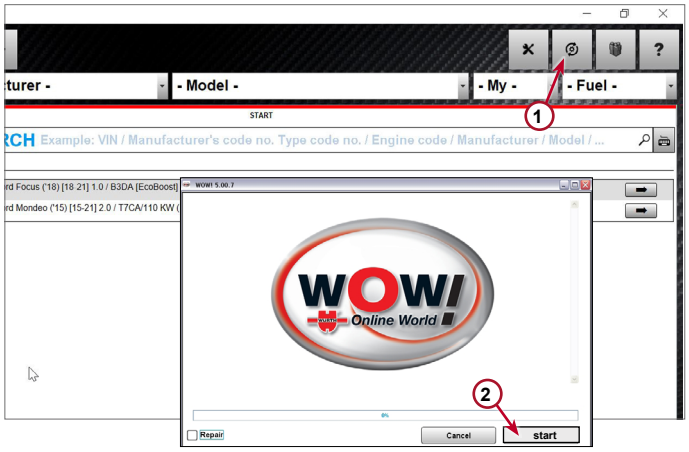


8. De opgevraagde registraties worden in het register [Status van de registratie] weergegeven. Als uw computer online is, kan de vrijschakeling via een online-update afgesloten worden.

Klik hiervoor op [Online Update]. (1)

Wanneer er geen internetverbinding is, kan de licentie via de hotline van de verantwoordelijke WOW!-servicepartner worden aangevraagd.
Het licentiebestand, dat u per e-mail ontvangt, kan vervolgens via [Importeren] in de software geïmporteerd worden. (2)

3.3 Online-update LOOQIT

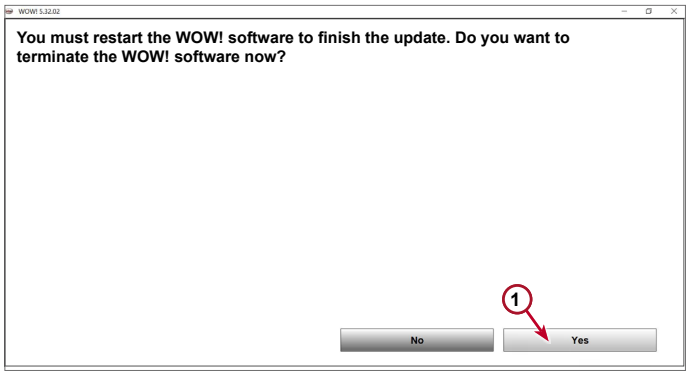


1. LOOQIT-update

Start de WOW!-software „LOOQIT“.
De computer moet met het internet verbonden zijn.
Om de update uit te voeren moet u in de menubalk op de knop [Online-update] klikken. (1)

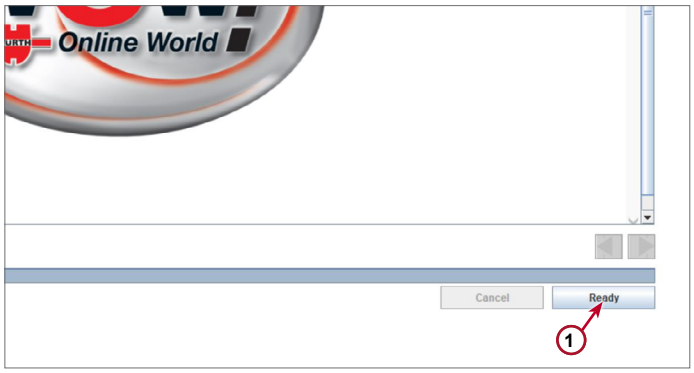
In het volgende venster
Verder met [Starten] (2)

Volg de meldingen op en bevestig ze als dat nodig is.



2. Online-update afsluiten

   Nadat de updategegevens zijn overgedragen, moet de software opnieuw worden gestart. Bevestig met [Ja]. (1)



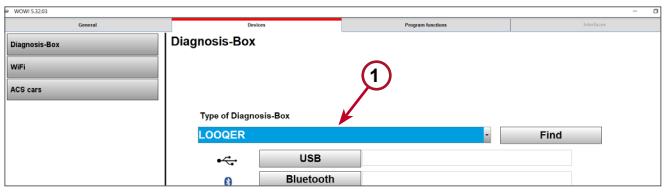
3. Klik op [Klaar] om de update te voltooien. (1)

3.4 LOOQER installeren

Aansluitschema LOOQER

Met het apparaat gebruikt u de nieuwste hardwaregeneratie van WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Uitgerust met de modernste verbindingstechnologie gebruiken ook wij de modernste verbindingstechnologie inclusief versleutelde communicatie om de verbinding tussen voertuig, diagnose-interface en computer zo veilig mogelijk te maken. Aangezien voor veel toepassingsgebieden onlinecommunicatie vereist is, wordt gegevensbeveiliging steeds belangrijker. Daarom moeten de instructies altijd worden opgevolgd.

Diagnosebox selecteren

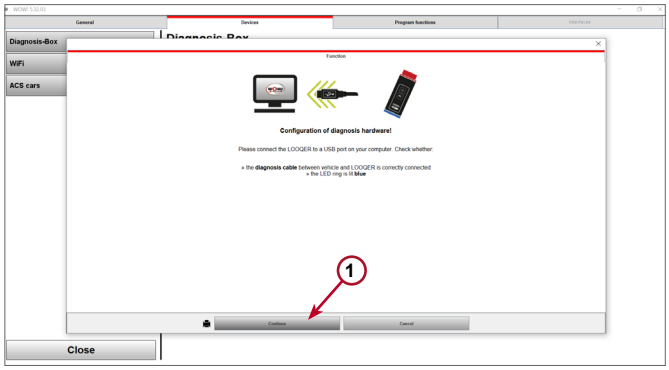


1. ☒ Open Instellingen/Apparaten/Diagnosebox en selecteer „LOOQER“. (1)

Aanwijzing Als de LOOQER nog niet wordt weergegeven, moet een LOOQIT-licentie worden geïnstalleerd.

USB-verbinding

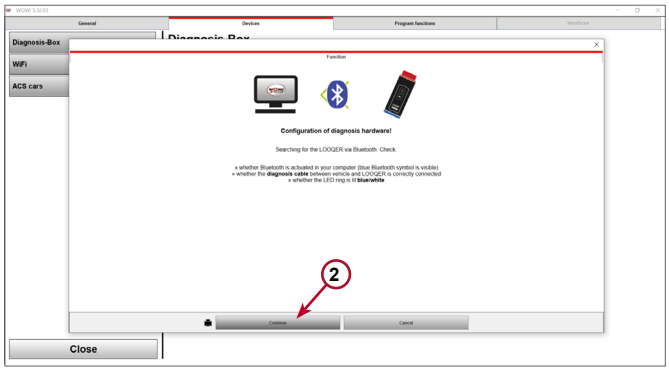
Opgelet! De installatie van de USB-verbinding is verplicht.



De stuurprogramma's (USB en Bluetooth®) zijn al tijdens het installeren van de WOW! software „LOOQIT" resp. met de update vanaf versie 5.33.00 op uw computer geïnstalleerd.

1. Sluit het apparaat met de geleverde USB-C-kabel aan op een vrije USB-aansluiting van uw computer. De led-lichtring aan de onderkant moet wit of blauw oplichten.
2. Druk op de knop USB en volg de aanwijzingen op. Aangesloten USB-apparaten worden weergegeven, selecteer de „LOOQER" [Serienummer].

Bluetooth®-forbindelse



1. Druk op de knop Bluetooth® en volg de aanwijzingen op. Als er geen USB-kabel op het apparaat is aangesloten, moet u ervoor zorgen dat het apparaat via de diagnose-interface van een voertuig op de voedingsspanning van het voertuig is aangesloten. Volg de aanwijzingen van de assistent op.
2. Bluetooth®-apparaten worden gezocht en in de selectie vermeld. Kies de „LOOQER BT" [Serienummer] en bevestig uw keuze met [OK].

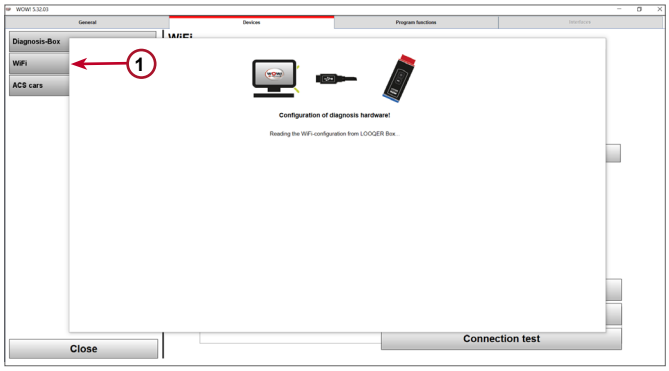
Wifiverbinding

USB en Bluetooth® hebben een beperkt bereik. Om de eenheid over grote afstanden binnen en buiten de garage te kunnen gebruiken, kan het bereik worden vergroot door gebruik te maken van de bestaande wifimodule.

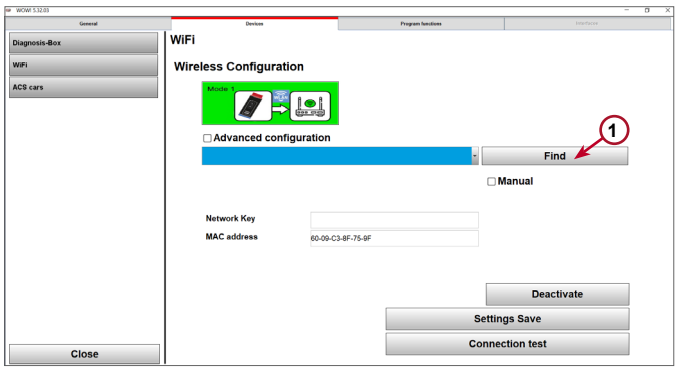
De wifimodule van de LOOQER maakt een verbinding mogelijk door gebruik te maken van de bestaande netwerkinfrastructuur door middel van een netwerkrouter

Netwerkverbinding

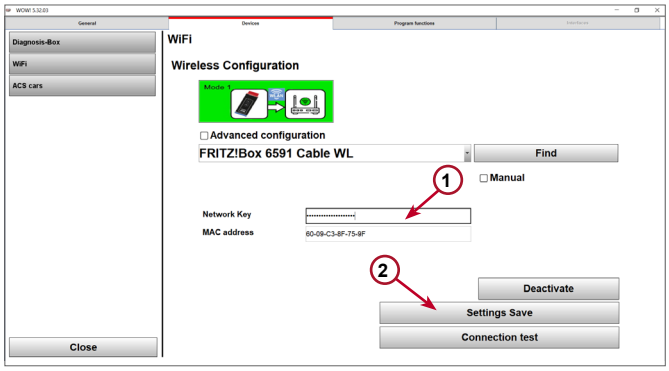
Het apparaat moet via USB op de computer zijn aangesloten om de configuratie van de wifimodule te kunnen uitlezen! Sluit het apparaat aan op een externe stroombron (voertuig of adapterkabel) om de voedingsspanning te waarborgen.



1. Open aan de linkerkant van het beeldscherm de ingang [Wifi]. (1)
   De actuele configuratie inclusief het MAC-adres wordt uitgelezen uit het apparaat.

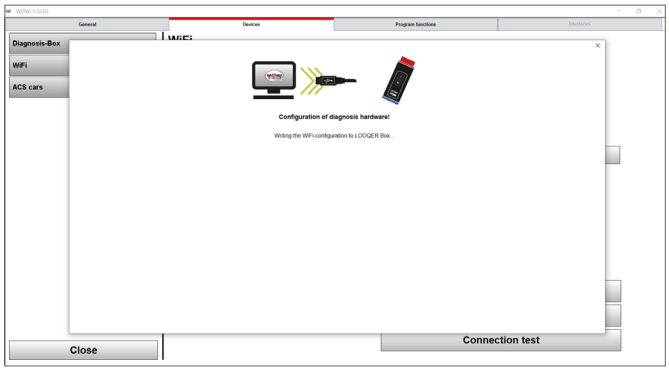


2. Zoek nu via de knop [Vinden] naar beschikbare netwerken en kies het juiste uit. (1)



3. Voer de wifinetwerksleutel in het daarvoor bestemde veld in. (1)

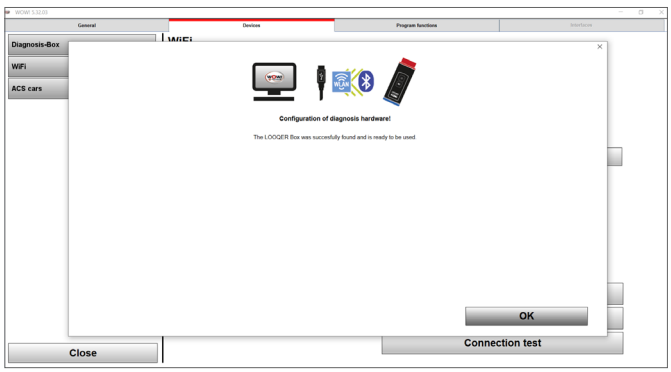
4. Druk dan op de knop [Instellingen opslaan]. (2)



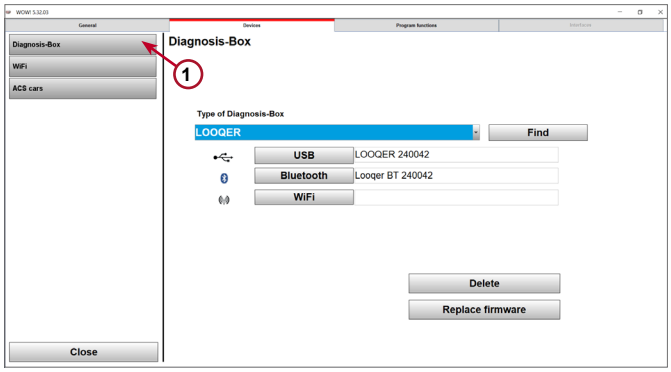
5. De gegevens worden nu overgedragen op het apparaat

Bij de volgende stap wordt het apparaat via het netwerk verbonden.

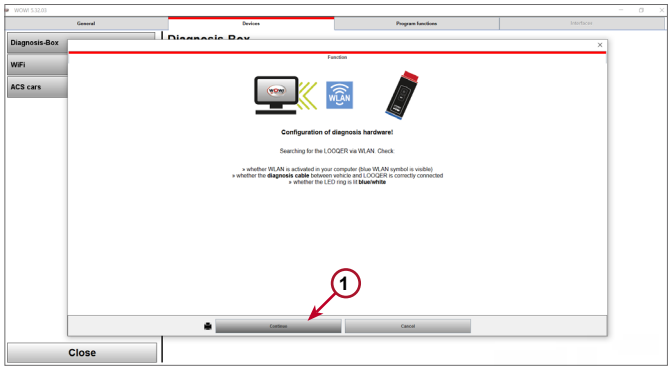
6. Koppel nu de USB-aansluiting los en zorg voor de voedingsspanning van het toestel via de diagnose-interface (aansluiten op het voertuig).
7. Klik op [Verder] (1)



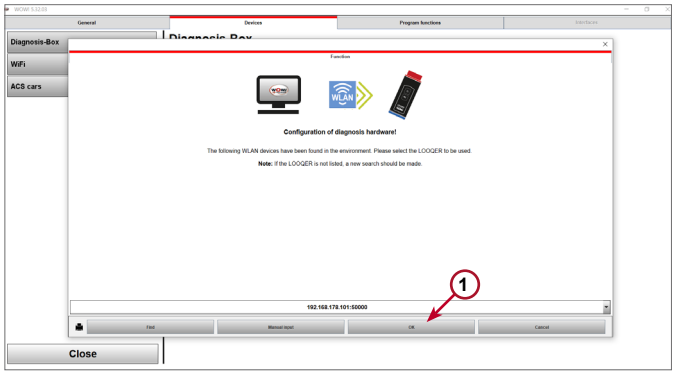
8. De verbinding met het apparaat wordt tot stand gebracht en de instellingen worden gecontroleerd.



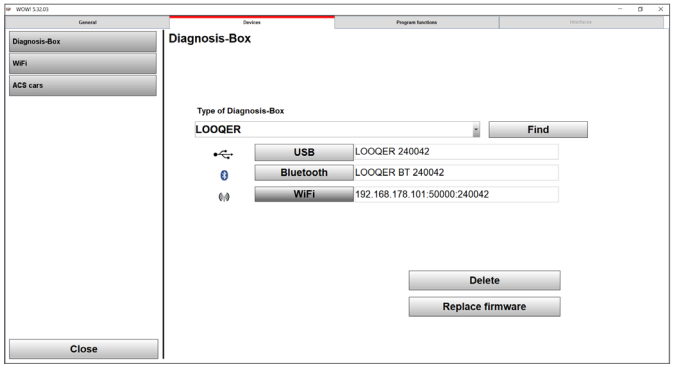
9. Ga terug naar de pagina [Diagnosebox] (1)



10. Met de knop [Wifi] voltooid u nu de configuratie. Controleer of de wifi op de computer is ingeschakeld en of het apparaat op de stroom is aangesloten. Klik op [Verder]. (1)



11. De configuratie wordt uitgelezen en met [OK] in de instellingen overgenomen (1)



12. Daarmee zijn alle verbindingsmogelijkheden ingesteld

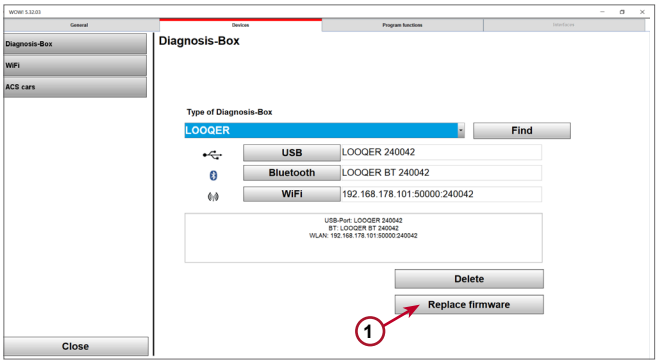
3.5 Update firmware

Nadat de verbindingsinstellingen zijn opgeslagen, kan nu de firmware op het apparaat worden gedownload.**Voor het downloaden moet altijd een internetverbinding worden gemaakt!**

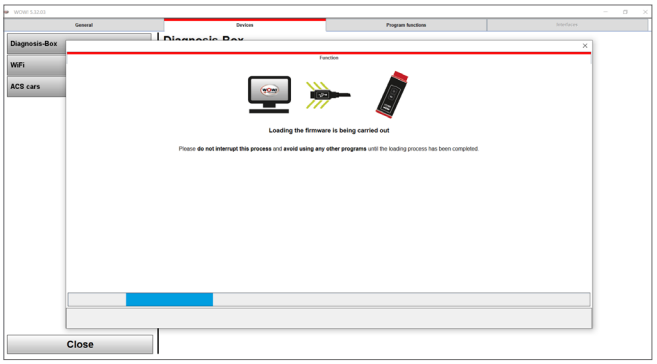
Zoals al vermeld, is gegevensbeveiliging van primair belang bij de communicatie. Dit heeft enerzijds betrekking op de communicatie tussen het apparaat en een voertuig, maar anderzijds ook op het besturingssysteem van het apparaat – de firmware.

In de firmware wordt de kennis van de diagnosegegevensbank opgeslagen, dit vormt een speciale reden om de gegevens te beschermen. Daarom wordt de firmware niet lokaal op de computer opgeslagen, maar door een onlinedienst individueel voor elk apparaat beschikbaar gesteld. Zorg ervoor dat de computer waarop de WOW!-software “LOOQIT” draait met het internet is verbonden.

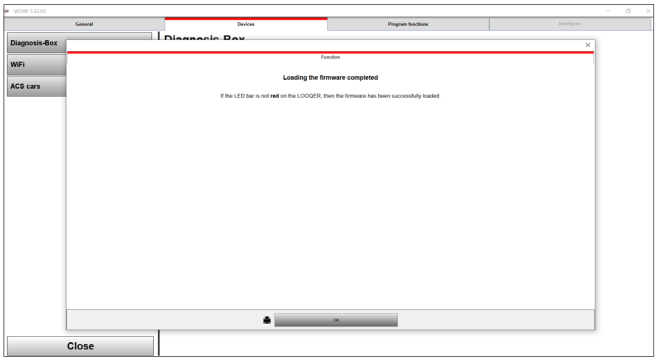
Sluit het apparaat met de USB-C-kabel aan op de computer!



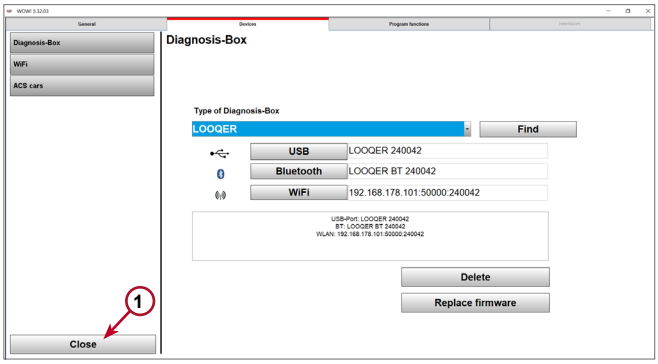
1. Nadat u het apparaat met de USB-C-kabel op de computer hebt aangesloten, start u het proces door op de knop [Firmware vernieuwen] te drukken (1)



2. De firmware wordt op het apparaat opgeslagen en vervangt eventueel een al bestaande, oudere versie



3. Het proces duurt, afhankelijk van de datasnelheid van uw internetverbinding, tussen 1 à 3 minuten. Zorg er ondertussen voor dat u het apparaat niet loskoppelt van de computer of andere programma‘s gebruikt. Tijdens het downloaden van de firmware knippert de ledlichtring van het apparaat rood. Nadat de firmware is vernieuwd, verandert de kleur van de ledlichtring in wit of blauw (afhankelijk van de stroomvoorziening) en de software bevestigt dat het proces is geslaagd.



4. Met [Sluiten] slaat u alle instellingen op en verlaat u dit gedeelte (1)

Uw apparaat is nu klaar voor gebruik!

4. Diagnose

Nadat alle instellingen zijn aangebracht, kan de eerste diagnose met het apparaat worden uitgevoerd. Sluit het apparaat daarvoor aan op de diagnose-interface van het voertuig.

Opgelet! Als voor het eerst een verbinding met de LOOQER-regeleenheid wordt gemaakt, moet verplicht een onlineverbinding tot stand worden gebracht.

Als het apparaat voor het eerst op een besturingseenheid wordt aangesloten, worden online veiligheidssleutels aangevraagd, die de verbinding tussen computer, diagnoseapparaat en de besturingseenheid mogelijk maken. Breng daarom de eerste verbinding met een besturingseenheid tot stand op een plek, waar uw computer een stabiele internettoegang heeft.

Nadat dit proces op de achtergrond is voltooid, kunt u het toestel volledig gebruiken voor het diagnosticeren, waarbij het succes wordt afgemeten aan het tot stand brengen van de verbinding.

Opvraging regeleenheden

Open de voertuigselectie en kies uw voertuig. De verschillende mogelijkheden daarvoor staan in het -> „Handboek WOW! software“ beschreven.

Diagnosefuncties

In het „Handboek WOW! software“ vindt u vanaf punt „4. Diagnosefuncties“ aanwijzingen voor:

4.1 EOBD-diagnose

4.2 Seriële OBD-diagnose

4.3 Flightrecorder

Omdat de fundamentele diagnosefuncties zoals

- Uitlezen en wissen van de systeemgerelateerde foutgeheugens
- Datalijsten en systeeminformatie uitlezen
- Stelelementtest voor het activeren en deactiveren van afzonderlijke sensoren en actuatoren
- Coderingen en instellingen van de systemen in de regeleenheden

zich niet onderscheiden van de tot dusver gebruikte diagnosehardware, vindt u uitleg van de functies in het „Handboek WOW! software“.

5. Signaalbeschrijving LED-indicatie

Functie	Kleur	Commentaar	Sound
Voeding	Wit	Continulicht bij voedingsspanning	-
Pc-verbinding	Blauw	Bij USB- of Bluetooth®-verbinding	-
Diagnose	Groen	Bij actieve diagnosesessie, communicatie met het voertuig	-
Batterijspanning laag	Rood	Spanningsbereik buiten 11 V - 16 V	Waarschuwingssignaal! Batterijspanning laag
Flightrecorder	Geel	Flightrecordersessie gestart	-

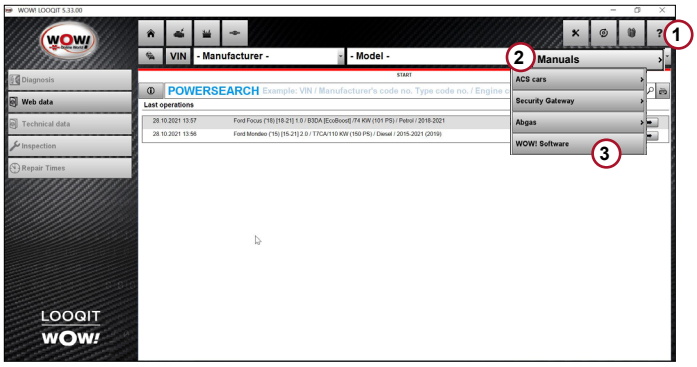
6. Flightrecorder

Beschrijving:

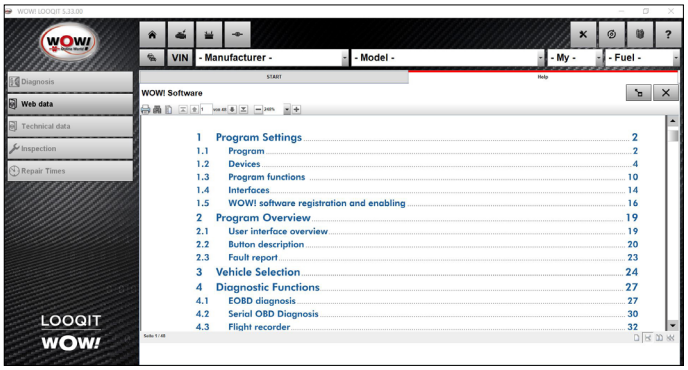
Het apparaat heeft een geïntegreerde flightrecorder voor mobiele gegevensregistratie. Tijdens het registreren bij de pro-efrit is geen extra weergaveapparaat (computer) nodig. De geregistreerde gegevensrecords kunnen later op het WOW!-diagnosesysteem worden overgedragen en geanalyseerd.

Om de flightrecorderfunctie te kunnen gebruiken, moeten de voertuig- en systeemparameters naar het apparaat worden overgedragen.

Deze procedure staat in de handleiding van de WOW!-diagnosesoftware beschreven.



Klik hiervoor in de WOW!-diagnosesoftware op:
Help (1) ***Handboeken*** (2) ***WOW!-software*** (3)



In het hoofdstuk „4.3 Flightrecorder“ staat de procedure beschreven.

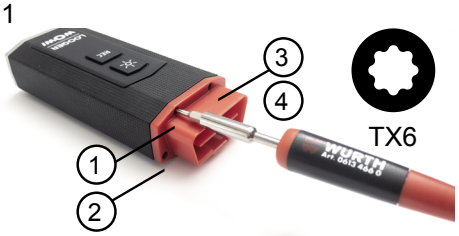
7. Batterijvervanging LOOQER en verlengkabel

Benodigd gereedschap:

- Mechanische precisie-schroevendraaier TX 6
- Mechanische precisie-schroevendraaier TX 10
- Mechanische precisie-schroevendraaier 3mm
- Mechanische precisie-schroevendraaier Kruiskop
- Lithium knoopcel KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Vervanging van de geïntegreerde 2 x CR1616 batterijen

fig. 1



5. Zorg ervoor dat de OBDII-connector losgekoppeld is van elke voedingsbron (bijv. USB-C-kabel, voertuig of voeding).
6. Gebruik een Torx-6 schroevendraaier en verwijder de 4 schroeven op de rode OBDII-connector. (fig. 1)

fig. 2

7. Koppel de rode OBDII-connector los en leg hem opzij.(fig. 2).

fig. 3

fig. 4

8. Gebruik een kleine schroevendraaier (maximaal 3 mm breed) om het batterijvak voorzichtig te verwijderen. (fig. 3 en fig. 4)

fig. 5

9. Draai de batterijhouder zodat de + pool van de batterij naar boven wijst (fig. 5)
10. Vervang de 2 x CR1616 3V lithium knoopcellen door nieuwe. Zorg ervoor dat de + polen naar boven wijzen.

fig. 4

fig. 1

11. Draai het batterijvak zo dat de - pool van de batterijen naar boven wijst. (fig. 4)
    Let op de positie van het batterijvak!
    Hij moet met de - pool naar boven wijzen zoals in Fig. 4, anders werkt de led niet en loopt het batterijvak vast!
12. Herhaal stap 2 tot en met 4 in omgekeerde volgorde.

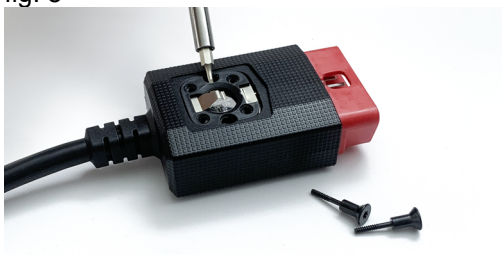
Verlengkabel - vervanging van de geïntegreerde 2 x CR1216 batterijen

fig. 6

fig. 7

1. Zorg ervoor dat de OBDII-connector losgekoppeld is van elke voedingsbron (bijv. voertuig of voeding).
2. Gebruik een Torx 10-schroevendraaier en verwijder de 2 schroeven aan de achterkant van de OBDII-connector. (fig. 6) Gebruik de schroeven om het deksel van het batterijvak naar buiten te drukken. (fig. 7)

fig. 8



3. Gebruik een kleine kruiskopschroevendraaier om de 4 schroeven van de montageplaat van de batterij te verwijderen. (fig. 8)

fig. 9

fig. 10

4. Verwijder de montageplaat van de batterij. Er kan een kleine schroevendraaier nodig zijn om de plaat los te maken. (fig. 9)
5. Vervang de 2 x CR1216 3V lithium knoopcellen. Zorg ervoor dat de + polen naar boven wijzen. (fig.10)
6. Herhaal stap 2 tot en met 4 in omgekeerde volgorde.

8. Algemene informatie

8.1 Garantie

Dit diagnosesysteem moet met de nodige zorg worden behandeld, ook al is het diagnosesysteem ontwikkeld voor de gebruiksomstandigheden in een garage (stoten, schokken, trillingen, stof). Voor deze diagnose-interface verlenen wij garantie conform de wettelijke/landspecifieke bepalingen vanaf de aankoopdatum (aantoonbaar met een factuur of pakbon). Eventuele beschadigingen zullen worden vergoed door een vervangende levering of reparatie. Beschadigingen die op ondeskundige behandeling terug te voeren zijn, worden van garantie uitgesloten. Klachten kunnen alleen in behandeling worden genomen als het diagnoseapparaat niet-gedemonteerd wordt overhandigd aan een door WOW! erkend klantenservicepunt.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.

Neem a.u.b. onze algemene handelsvoorwaarden in acht (www.wow-portal.com).

8.2 Contact en ondersteuning

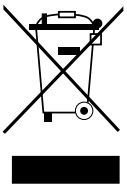
Als u meer vragen over het product heeft of hulp nodig heeft bij het installeren, helpen onze medewerkers van de technische hotline u graag verder.

De contactadressen van de handelaren en servicepartners in uw land vindt u op onze website:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Aanwijzingen m.b.t. het milieu

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden gerecycled.

Alleen voor EU-landen:



Het elektrische gereedschap niet met het huisvuil afvoeren!

Volgens de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht, moet elektrisch gereedschap dat niet meer bruikbaar is, gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt.

Accu‘s / batterijen:

Gooi accu‘s/batterijen niet bij het huishoudelijke afval, in het vuur of in het water. Accu‘s/batterijen moeten ingezameld, gerecycled of op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Alleen voor EU-landen:
Voer accu‘s en batterijen milieuvriendelijk af

Volgens de Europese richtlijn betreffende batterijen, accu‘s evenals afgedankte batterijen en accu‘s moeten defecte of oude accu‘s/batterijen worden gerecycled. Voer de accu‘s en batterijen niet af als ongesorteerd huisvuil. Als verbruiker bent u wettelijk verplicht om defecte of oude accu‘s en batterijen bij een verzamelpunt voor oude batterijen in te leveren. In Duitsland kunnen defecte of oude accu‘s en batterijen voor recycling gratis worden teruggegeven aan WOW!.

Als vloeistof uit een accu of batterij vrijkomt, moet u erop letten dat er geen vloeistof in de ogen of op de huid terechtkomt! Als u er toch mee in contact komt, moet u de betreffende plaats met water afspoelen en een arts raadplegen!

Indien accu‘s en batterijen niet op de juiste wijze worden gerecycled maar ongecontroleerd worden verwijderd, bestaat het risico dat gevaarlijke stoffen in het grondwater en dus in de voedselketen terechtkomen en bovendien de flora en fauna vergiftigen.
Door oude en defecte accu‘s en batterijen in te leveren, levert u een belangrijke bijdrage aan het recyclen van materialen en de bescherming van ons milieu.

LOOQER Diagnostisk system til biler / varevogne

(DK) Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DK) Indhold

LOOQER Diagnostisk system for biler / varebiler 3

1. Beskrivelse af apparatet 125

1.1 Oversigt - Fig. I 125

1.2 Brugsbeskrivelse - Fig. II 125

1.3 Apparatdata 125

1.4 Krav til den tilsluttede computer 126

1.5 Leveringsomfang 127

2. Af hensyn til din sikkerhed 127

2.1 Korrekt anvendelse 127

3. Første ibrugtagning 128

3.1 Installation af WOW!- softwaren „LOOQIT“ 128

3.2 Registrering af WOW!-softwaren „LOOQIT“. 128

3.3 Online-opdatering af LOOQIT 130

3.4 Installation af LOOQER 131

3.5 Firmware opdatering 135

4. Diagnose 136

5. Signalbeskrivelse LED-indikation 137

6. Flightrecorder 137

7. Batteriudskiftning på LOOQER og forlængerkabel 138

8. Generelle oplysninger 140

8.1 Garanti 140

8.2 Kontakt og support 140

8.3 Miljøanvisninger 140

Samsvarserklæring ..... 329 - 332

1. Beskrivelse af apparatet

1.1 Oversigt - Fig. I

1. [16-bens OBD-II-stik] (SAE J1962) med integreret belysning
2. [Flerfarvet LED-statusindikator] til indikering af forbindelsesstatus
3. Knap [Flight Recorder-knap] til start / standsning og anbringelse af markører (trigger) under Flightrecorder-registrering
4. USB-C-kabel
5. Knap til LED-lampe i forlængerkabel
6. Knap til LED-lampe>
7. Forlængerkabel OBD-II-stik

1.2 Brugsbeskrivelse - Fig. II

1. Aftagelig krogclips med sugekop

2. Krogclips til ophængning af LOOQER

1.3 Apparatdata

Betegnelse:	**LOOQER**
Art.-nr:	W072 003 000
Skærm	Optisk og akustisk feedback med 360° LED-lysring til igangværende processer og et optimalt diagnoseforløb Advarselstone for afbrudt Bluetooth® - / WLAN-forbindelse
Nødvendig hardware / Tilslutninger	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR og Bluetooth® Low Energy (Klasse 2): Intern beskyttet Bluetooth®-antenne, Rækkevidde op til 30 m USB-C-kabel Aftageligt forlængerkabel med lys WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Rækkevidde op til 400 m Diagnosetilslutning: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-bens stik med integreret LED-lampe Tilslutning af ældre adapterkabler (køretøjsspecifikke) til det 16-bens OBD-stik Udskifteligt OBD-stikhoved
Spændingsforsyning	Strømforsyning: Nominel strømforsyning: 12 V DC eller 24 V DC, maks. 500 mA, tolerance: 6 V DC til 35 V DC. Strømforbrug: 160-250 mA ved 12 V, 85-120 mA ved 24 V (maks. 500 mA). Visning af spændingsovervågning af køretøjsbatteriet på apparatet og i diagnosebilledet
Omgivelsestemperatur	-20°C - +40°C
Driftstemperatur	-20°C - +70°C
Overensstemmelseserklæring	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Understøttede bus-typer	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL og SPI, (analog ind, 5 volt ud)
CAN-FD-teknologi	3 CAN-ledninger samtidigt – til hurtig CAN-bus-kommunikation
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integreret (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Understøttelse af flere kanaler – Ben-omskifter til enkeltkanalunderstøttelse: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Kabinet	Gummieret kabinet til gribesikker håndtering IP44 Beskyttet mod vandstænk Aftageligt forlængerkabel med lys Aftagelig krogclips og sugekop
Ergonomi / Holdbarhed	Lille, praktisk størrelse, perfekt til bukselommen Robust med ergonomisk design til værkstedsomgivelser
Vægt	0,132 kg
Dimensioner	127 x 51 x 28 mm (LxBxH) Forlængerkabel 1,600 mm

Statussynlighed	360° LED-lysring – Flerfarvet indikering af aktive anvendelser
LED-lampe	2x CR1216 Batterier i apparatet 2x CR1616 Batterier i forlængerkablet
Elektronisk strømbeskyttelse	I overensstemmelse med ISO-7637-3
Beskyttelsesklasse IP	Opfylder IP44-kravene
Hukommelse Flightrecorder	Integreret ,Intern hukommelse til Flightrecorder (4 GB)

1.4 Krav til den tilsluttede computer

Bemærk:

Det anbefales at bruge computerhardware, der er afprøvet og godkendt af WOW!.

Ved anvendelse af eksisterende WOW!-computere forudsættes min. „Generation 13“. Computere af ældre generationer, f.eks. gen. 3 til gen. 12 skal udskiftes med en nyere.

Apparater fra andre producenter:

For apparater fra andre producenter gælder følgende mindstekrav:

CPU:	Min. 2 GHz / 2 kerner
Operativsystem	Windows 10 eller Windows 11 (opdateringer er opdaterede)
Operativsystem	Min. 4 GB (8 GB i henhold til OS-specifikation), bedre 8 GB (16 GB i henhold til OS-specifikation)
HDD/SSD	Min. 32 GB ledig lagerplads
Nødvendig hardware	• Min. 1x USB 2.0–tilslutning • WLAN eller / Netværks-LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m standard, mulighed for 4 kanaler (samtidigt) • Anbefalet tilbehør i form af Bluetooth®-dongle Art.Nr. W043600014
Skærm	Skærm med min. opløsning på 1024x768

Bemærk

WOW!-softwaren kan kun startes som administrator eller med en konto uden begrænsede brugerrettigheder. Det er ikke muligt at starte programmet fra en gæstekonto.

Supplerende software

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Leveringsomfang

WOW! LOOQER (Art.-nr W072 003 000) bestående af:

Betegnelse	Art.-Nr
Diagnosegrænseflade LOOQER med Bluetooth®-teknologi	W071003000
Aftageligt forlængerkabel med lys	W071003100
Krogclips	W073003002
Sugekop	W073003003
USB-drev	W073003010
USB-C-kabel	W073003005

2. Af hensyn til din sikkerhed

Sørg for at have læst denne betjeningsvejledning, inden du tager LOOQER i brug for første gang, og betjen altid udstyret i overensstemmelse med vejledningen. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug, og sørg for at levere den med, hvis udstyret skifter ejer.

Benyt kun originalt WOW!-tilbehør og reservedele.

Apparatet må ikke benyttes i våde eller fugtige omgivelser. Apparatet må ikke udsættes for regn.

Dette apparat indeholder et litium-knapcellebatteri. Et nyt eller brugt batteri kan føre til alvorlige indre forbrændingsskader og dødsfald i løbet af mindre end 2 timer, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for at sikre låget til batterirummet. Hvis det ikke kan lukkes forsvarligt, skal apparatet afbrydes, og batteriet skal fjernes og opbevares utilgængeligt for børn. Hvis du har mistanke om, at batterier er blevet slugt eller på anden måde er trængt ind i kroppen, skal du søge lægehjælp omgående.

Dette apparat er ikke egnet til brug på steder, hvor børn kan være til stede.

FORSIGTIG!
Hvis du bruger den forkerte type batteri, er der risiko for brand eller eksplosion. (Læs instruktionerne til udskiftning af batteriet i brugervejledningen. Kapitel 7)

2.1 Korrekt anvendelse

Diagnoseapparatet LOOQER fungerer som kommunikationsgrænseflade mellem WOW!-softwaren og køretøjet, der skal diagnosticeres.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met de WOW!-software „LOOQIT“. Dette apparat må kun bruges som anført i overensstemmelse med korrekt anvendelse. Andre former for anvendelse er ikke tilladt og kan føre til ødelæggelse af apparatet. Formålsstridig anvendelse fører derudover til bortfald af enhver form for garanti- og reklamationshæftelse. Brugeren hæfter for skader som følge af formålsstridig anvendelse.

3. Første ibrugtagning

Bemærk

WOW! DIALOOQ-diagnosesystemer, der omfatter en skærmenhed (computer eller tablet-pc), er allerede forkonfigureret, registreret og frigivet for dig. Det er i sådanne tilfælde ikke nødvendigt at foretage yderligere indstillinger.

Undlad venligst at anvende LOOQER, før du har modtaget instruktion af en WOW!-servicetekniker eller en person med autorisation fra WOW!.

3.1 Installation af WOW!- softwaren "LOOQIT"

Installationen er kun nødvendig, hvis du anvender egen computer-hardware!
Den aktuelle WOW!-softwareversion „LOOQIT“ leveres på et USB-drev.

Kør installationsfilen, på USB-drevet „install.exe“, eller i mappen med de udpakkede filer, „starter.exe“. Installationsprogrammet fører dig gennem installationen af WOW!-softwaren. Følg anvisningerne i installationsforløbet. Efter udført installation starter WOW!-softwaren automatisk.

Bemærk Installationsmappen "C:\Brugere\Delte filer\wow" bør så vidt muligt ikke ændres, da der ellers kan opstå fejl ved online-opdatering.

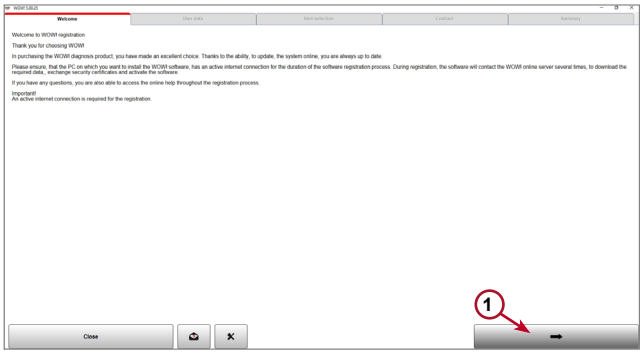
3.2 Registrering af WOW!-softwaren "LOOQIT".

Bemærk I forbindelse med en eksisterende diagnoselicens kræver anvendelse af LOOQER frigivelse af en LOOQIT-licens. Først derefter kan LOOQER vælges i indstillingerne.

1. Udfør registreringen.

   Klik på [Registrering]. (1)

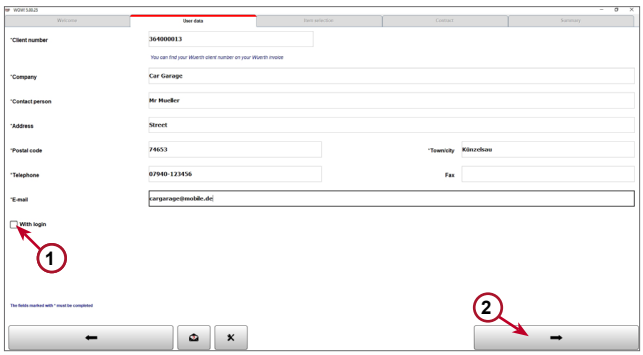
   Følg anvisningerne i registreringsassistenten.



2. Oplysninger

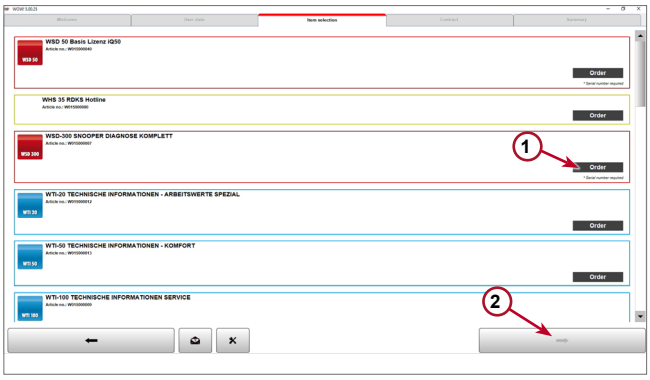
   Følg anvisningerne i registreringsassistenten.

Fortsæt med ➡ (1)



3. Indtast kundedata.
Alle felter, der er markeret med *, er obligatoriske.
Dit kundenummer finder du f.eks. på følgesedlen eller fakturaen.
[Brugernavn] og [Adgangskode] er valgfri, og der forespørges altid om dem ved programstart, hvis de er markeret med flueben her. (1)
[Brugernavn] og [Adgangskode] kan vælges frit, men vær opmærksom på, at der skelnes mellem store og små bogstaver.

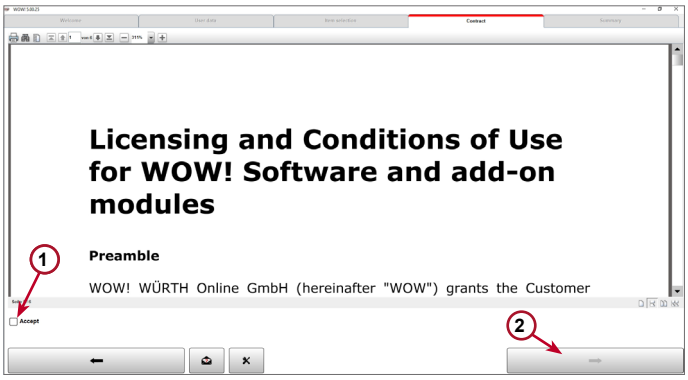
Fortsæt med ➡ (2)



4. Produktvalg.
Vælg de bestilte produkter, se fakturaen.
Der skal vælges mindst ét produkt ved klik på [Bestil]. (1)

Ved produkter, der indeholder hardware, f.eks. LOOQER, forespørges der om serienummeret.

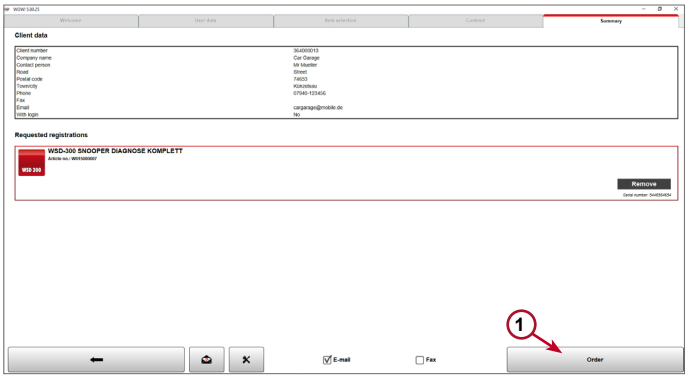
Fortsæt med ➡ (2)



5. Generelle forretningsbetingelser.

Du kan kun fortsætte, hvis du bekræfter de generelle forretningsbetingelser. Sæt flueben ved [Acceptér]. (1)

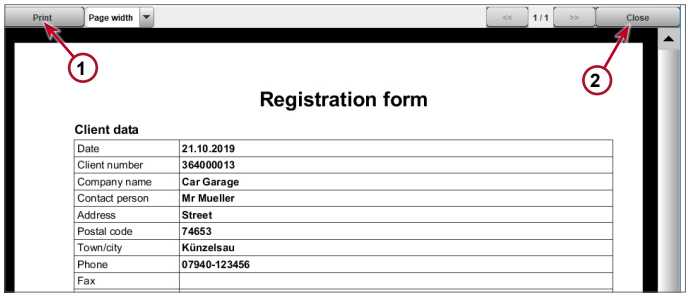
Fortsæt med ➡ (2)



6. afsendelse af registreringsanmodning.

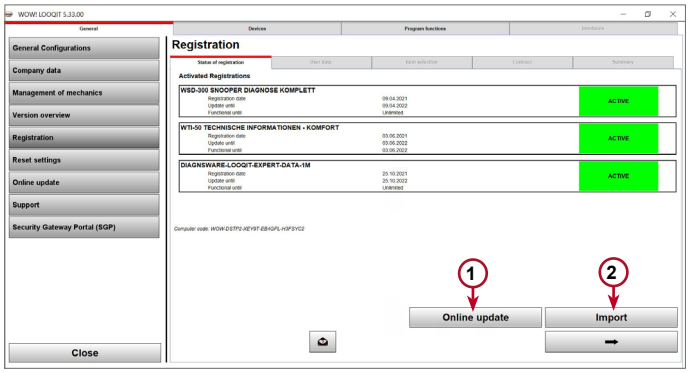
Hvis computeren er online, overføres registreringsanmodningen til serveren.

Fortsæt med [Bestil]. (1)



7. Hvis computeren ikke er online, skal anmodningen udskrives og sendes pr. fax til din WOW!-servicepartner.
   (1) Udskriv til dette formål formularen ved at vælge [Udskriv]. Kontaktdataene og faxnummeret finder du på følgesedlen eller fakturaen, og de vises derudover i det efterfølgende vindue i softwaren.

Fortsæt med [Luk]. (2)



8. De ønskede registreringer vises på fanen [Registreringsstatus]. Hvis computeren er online, kan aktiveringen afsluttes via en online-opdatering.

   Klik i den forbindelse på [Online-opdatering]. (1)

   Hvis der ikke er en internetforbindelse, kan licensen rekvireres hos den ansvarlige WOW!-servicepartners hotline.
   Licensfilen, som du får tilsendt via e-mail, kan derefter importeres i softwaren via [Importér]. (2)

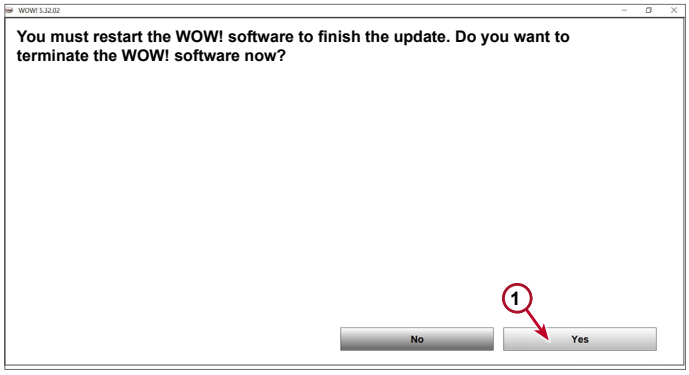
3.3 Online-opdatering af LOOQIT

1. LOOQIT-opdatering

   Start WOW!-softwaren „LOOQIT“.
   Computeren skal have forbindelse med internettet.
   Gennemfør opdateringen ved at klikke på knappen [Online-opdatering] i menubjælken. (1)

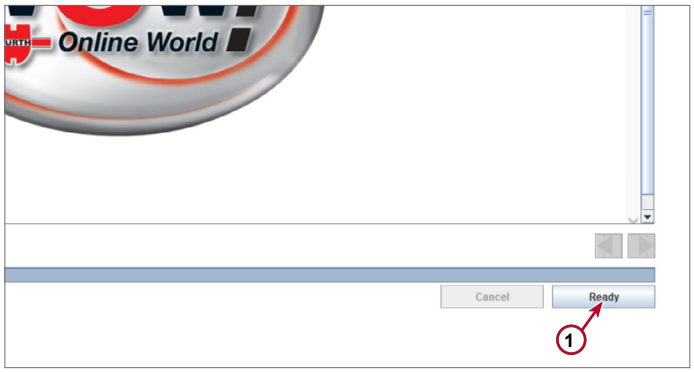
   I det næste vindue
Fortsæt med [Start] (2)

Følg anvisningerne, og bekræft dem om nødvendigt.



2. Afslutning af Online-opdatering

   Efter overførsel af opdateringsdataene skal softwaren startes igen. Bekræft med [Ja]. (1)



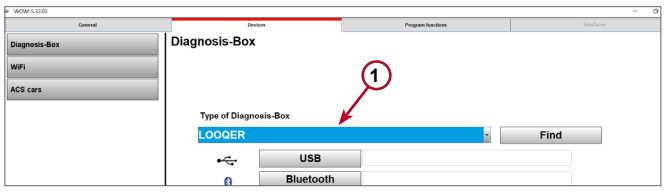
3. Klik på [Udført] for at færdiggøre opdateringen. (1)

3.4 Installation af LOOQER

Tilslutningsmetode med LOOQER

Med apparatet bruger du den nyeste hardwaregeneration fra WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Produktet er udstyret med den nyeste forbindelsesteknologi, og vi udnytter derfor også de mest moderne overførselsmetoder, herunder bl.a. krypteret kommunikation, for at gøre forbindelsen mellem køretøj, diagnosegrænseflade og computer så sikker som muligt. Da det på mange anvendelsesområder er nødvendigt at arbejde med online-kommunikation, får data-sikkerheden stadigt større betydning. Det er af denne grund nødvendigt, at anvisningerne overholdes til enhver tid.

Valg af diagnoseboksen

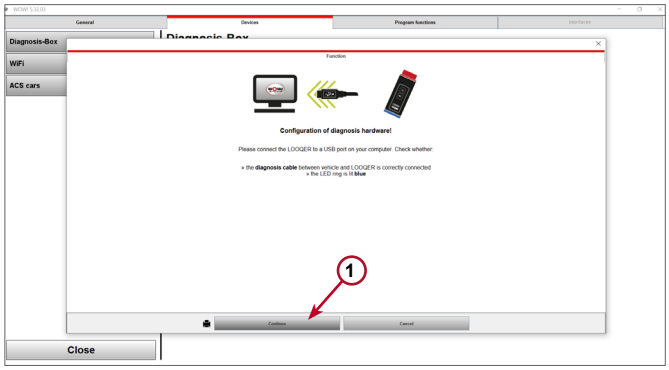


1. Åbn Indstillingerne / Apparater / Diagnose-boks, og vælg „LOOQER“ . (1)

Bemærk Hvis LOOQER endnu ikke vises, skal der installeres en LOOQIT-licens.

USB-forbindelse

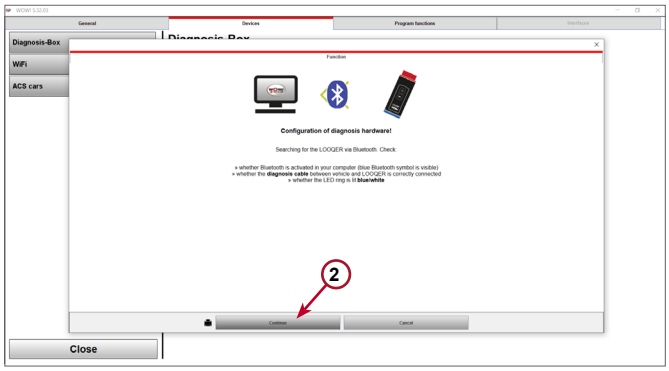
OBS! Installationen af USB-forbindelsen er absolut nødvendig.



Driveren (USB og Bluetooth®) blev allerede installeret på computeren ved installationen af WOW!- softwaren „LOOQIT“ hhv. i sammenhæng med opdateringen fra version 5.33.00.

1. Forbind ved hjælp af det medfølgende USB-C-kabel apparatet med en ledig USB-port i din computer. LED-lysringen i den nederste ende skal lyse hvidt eller blåt.
2. Klik på knappen USB, og følg anvisningerne. Der vises en liste over de tilsluttede USB-apparater. Vælg „LOOQER“ [Serienummer].

Bluetooth®-tilkobling



1. Klik på knappen Bluetooth®, og følg anvisningerne. Hvis der ikke er forbundet noget USB-kabel med apparatet, skal du sørge for, at apparatet er forbundet med et køretøjs diagnosegrænseflade med henblik på spændingsforsyning. Følg anvisningerne i assistenten.
2. Der søges efter Bluetooth®-apparater, og de fundne apparater vises på en liste. Vælg „LOOQER BT“ [Serienummer], og bekræft med [OK].

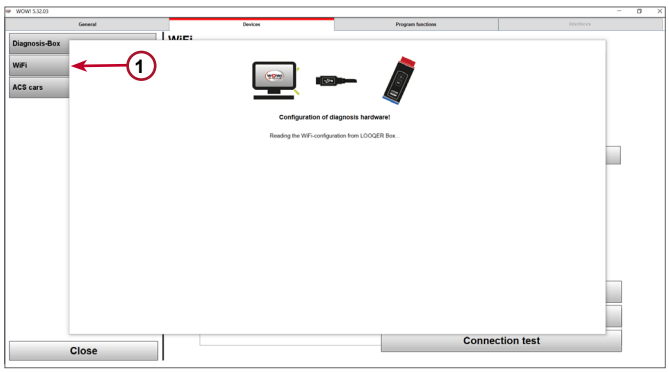
WIFI-forbindelse

USB og Bluetooth® har begrænsede rækkevidder. Hvis apparatet også skal anvendes over større afstande i eller uden for værkstedet, kan rækkevidden forøges ved hjælp af det tilhørende WiFi-modul.

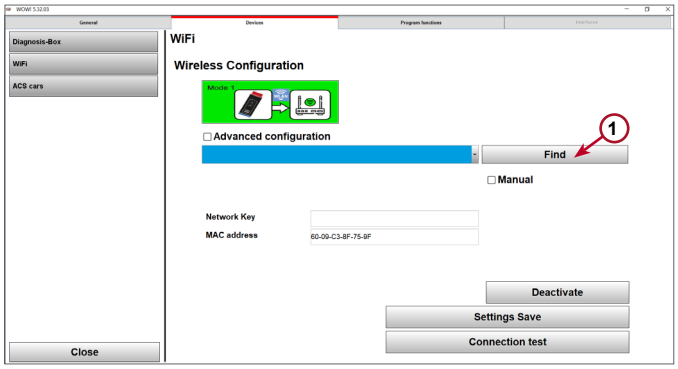
WiFi-modulet til LOOQER muliggør forbindelse ved anvendelse af en eksisterende netværksinfrastruktur via en netværks-router.

Netværksforbindelse

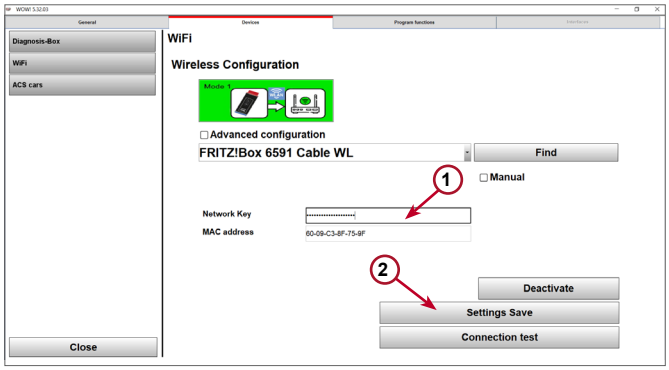
Udlæsning af konfigurationen fra WiFi-modulet via USB kræver, at apparatet er forbundet med computeren! Det skal med henblik på spændingsforsyning være forbundet med en ekstern spændingskilde (køretøj eller adapterkabel).



1. Åbn punktet [WiFi] i venstre side af skærmbilledet. (1) Den aktuelle konfiguration inkl. MAC-adressen udlæses af apparatet.

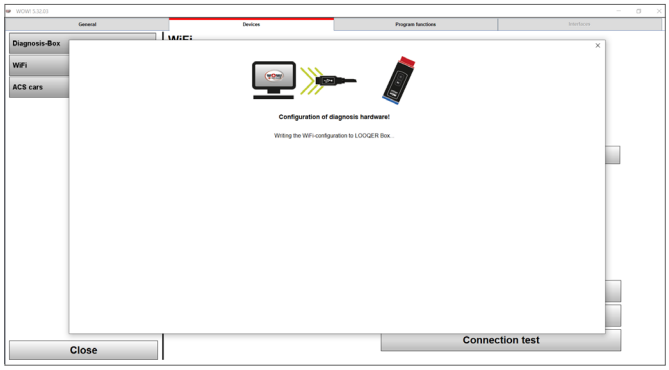


2. Søg nu ved hjælp af knappen [Søg] efter eksisterende netværk, og vælg det relevante. (1)



3. Indtast WiFi-netværksnøglen i det dertil indrettede felt. (1)

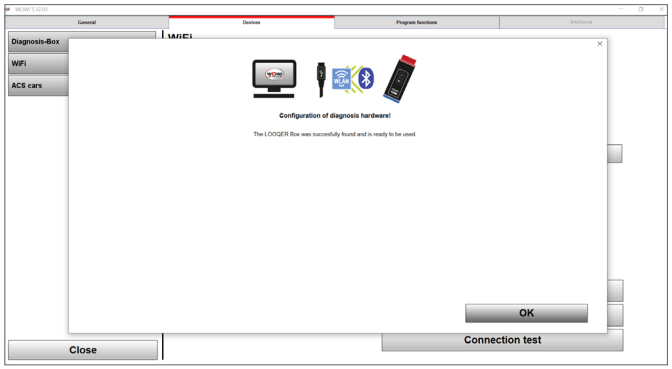
4. Klik derefter på knappen [Gem indstillinger]. (2)



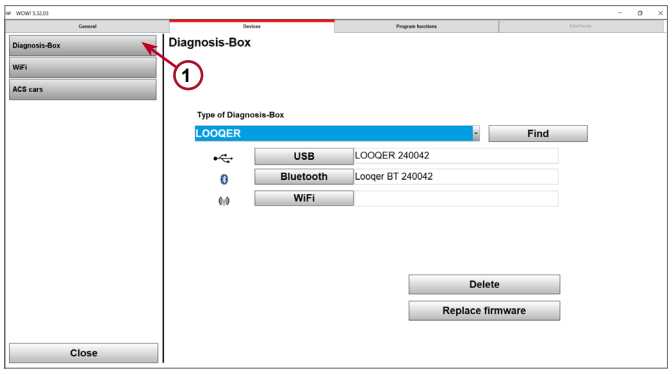
5. Dataene overføres nu til apparatet.

I det følgende trin forbindes apparatet via netværket.

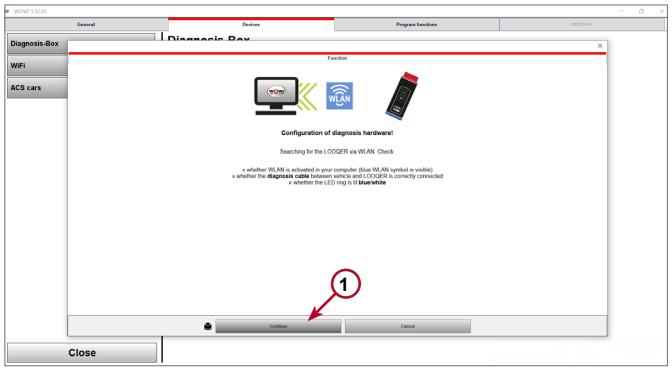
6. Afbryd nu USB-forbindelsen, og etabler spændingsforsyningen til apparatet via diagnosegrænsefladen (slut det til køretøjet).
7. Klik på [Fortsæt] (1)



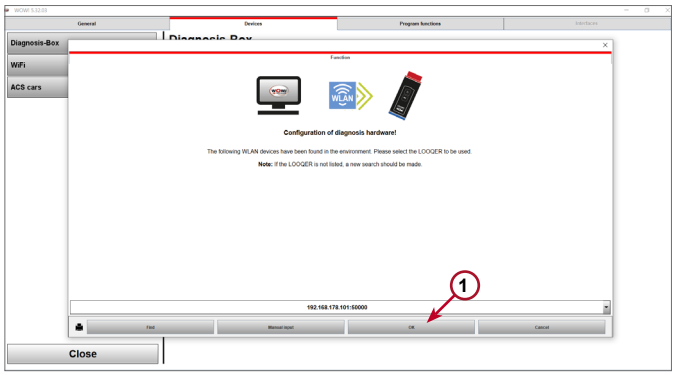
8. Forbindelsen til apparatet etableres, og indstillingerne kontrolleres.



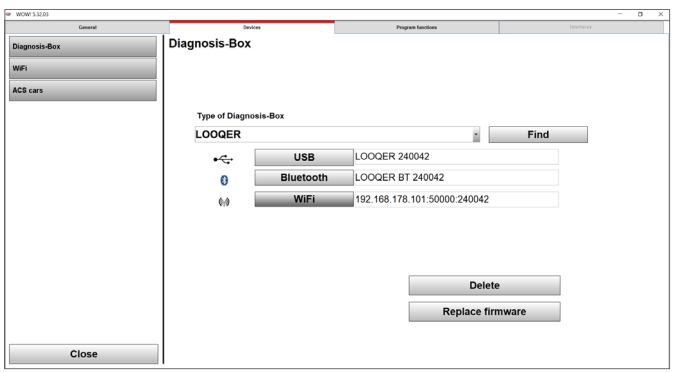
9. Skift tilbage til siden [Diagnose-boks] (1)



10. Konfigurationen færdiggøres nu ved hjælp af knappen [WiFi]. Kontrollér, at WiFi er aktiveret på computeren, og at apparatet forsynes med spænding. Klik på [Fortsæt]. (1)



11. Konfigurationen udlæses og overføres til indstillingerne med klik på [OK]. (1)



12. Dermed er samtlige forbindelsesmuligheder indstillet.

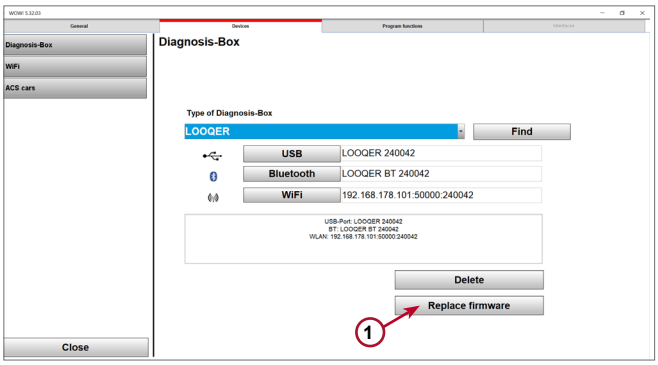
3.5 Firmware opdatering

Efter at forbindelsesindstillingerne er gemt, kan firmwaren nu overføres til apparatet.**Overførslen af firmwaren kræver ubetinget etablering af forbindelse til internettet!**

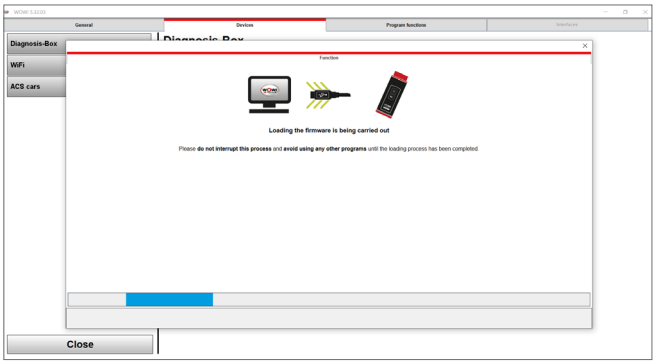
Som det allerede blev omtalt indledningsvist, spiller emnet datasikkerhed en meget vigtig rolle i kommunikationen. Dette gælder for det første kommunikationen mellem apparatet og et køretøj og derudover også apparatets operativsystem – firmwaren.

Selve firmwaren indeholder hele diagnosedatabasens viden, hvilket er en særligt vigtig grund til at beskytte dataene. Derfor gemmes firmwaren ikke lokalt på computeren, men stilles individuelt til rådighed for hvert apparat via en online-tjeneste. Sørg for, at computeren, som WOW!-softwaren „LOOQIT“ kører på, har forbindelse med internettet.

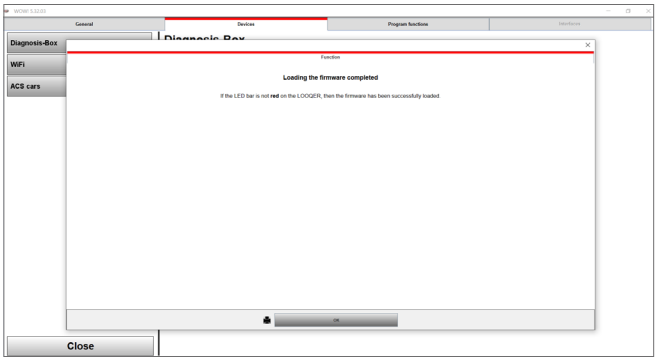
Forbind ved hjælp af USB-C-kablet apparatet med computeren!



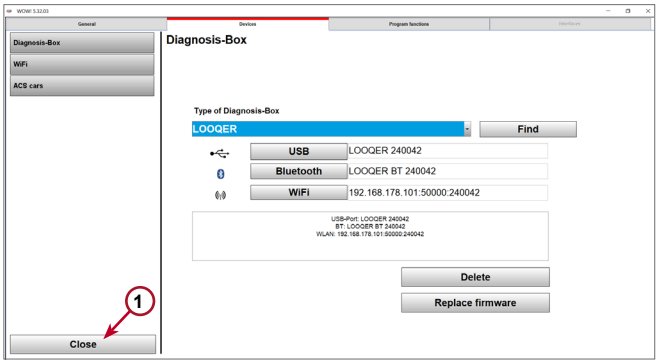
1. Når apparatet er forbundet med computeren ved hjælp af USB-C-kablet, skal du sætte processen i gang ved at klikke på knappen [Forny firmware]. (1)



2. Firmwaren lagres på apparatet og erstatter muligvis en allerede eksisterende ældre version.



3. Processen tager afhængigt af internetforbindelsens overførselshastighed mellem 1 og 3 minutter. Sørg for, at apparatet i dette tidsrum ikke afbrydes fra computeren, og at der ikke benyttes andre programmer. Mens firmwaren downloades, blinker apparatets LED-lysring rødt. Efter afslutning af firmware-fornyelsen skifter farven på LED-lysringen til hvid eller blå (afhængigt af spændingsforsyningen), og softwaren bekræfter, at processen lykkedes.



4. Klik på [Luk] for at gemme samtlige indstillinger og forlade dette område. (1)

Dit apparat er nu klart til brug!

4. Diagnose

Når alle indstillingerne er foretaget, kan den første diagnose med apparatet gennemføres. Forbind apparatet med køretøjets diagnosegrænseflade for at udlæse.

OBS! Under den første forbindelse med LOOQER-styreenheden er det ubetinget nødvendigt at oprette online-forbindelse.

Første gang apparatet forbindes med en styreenhed, forespørges der online på sikkerhedsnøgler, som er nødvendige for overhovedet at muliggøre forbindelsen mellem computer, diagnoseapparat og styreenhed. Sørg derfor for, at der første gang, der oprettes forbindelse til en styreenhed, arbejdes på et sted, hvor din computer har stabil internetforbindelse.

Når denne proces er afsluttet i baggrunden, kan du i ubegrænset omfang benytte apparatets diagnosefunktioner. Processens korrekte gennemførelse kan ses ved, at der kan oprettes forbindelse.

Styreenhedsforespørgsel

Åbn køretøjsudvælgelsen, og vælg dit køretøj. De forskellige veje til denne funktion er allerede beskrevet i -> „WOW!- softwaremanualen“.

Diagnosefunktioner

I „WOW!- softwaremanualen“ finder du fra punkt „4. Diagnosefunktioner“ oplysninger om:

4.1 EOBD-diagnose

4.2 Seriel OBD-diagnose

4.3 Flightrecorder

Da de grundlæggende diagnosefunktioner som

- udlæsning og sletning af systemrelaterede fejlhukommelser
- udlæsning af datalister og systemoplysninger
- aktuatortest til aktivering og deaktivering af individuelle sensorer og aktuatorer
- kodninger og indstillinger af systemerne i styreenhederne

ikke adskiller sig fra den hidtidige diagnosehardware, henvises du til forklaringerne af funktionerne i „WOW!- softwaremanualen“.

5. Signalbeskrivelse LED-indikation

Funktion	Farve	Kommentar	Lyd
Spændingsforsyning	Hvid	Lyser konstant ved spændingsforsyning	-
PC-forbindelse	Blå	Ved USB- eller Bluetooth®-forbindelse	-
Diagnose	Grøn	Ved aktiv diagnose-session, kommunikation med køretøjet	-
Batterispænding lav	Rød	Spændingsinterval uden for 11 V - 16 V	Advarselstone! Batteri lavt
Flightrecorder	Gul	Flightrecorder-session påbegyndt	-

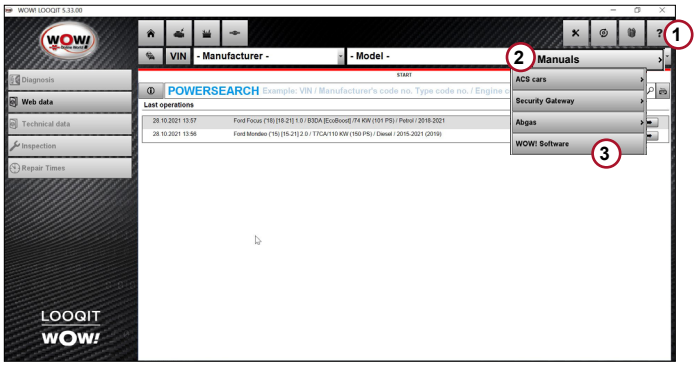
6. Flightrecorder

Beskrivelse:

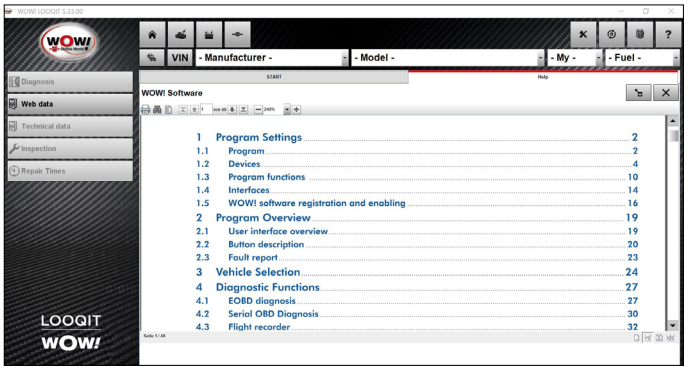
Apparatet har en integreret Flightrecorder til mobil registrering af data. Der kræves ikke et separat apparat til visning (computer) ved dataregistreringen under prøvekørslen. De registrerede datasæt kan senere overføres til WOW!-diagnosesystemet og analyseres.

Afbenyttelse af Flightrecorder-funktionen kræver overførsel af køretøjs- og systemparametrene til apparatet.

Denne fremgangsmåde er beskrevet i vejledningen til WOW!-diagnosesoftwaren.



Klik i den forbindelse i WOW!-diagnosesoftwaren på:
Hjælp (1) ***Manualer*** (2) ***WOW!-software*** (3)



I kapitel „4.3 Flightrecorder“ er fremgangsmåden beskrevet.

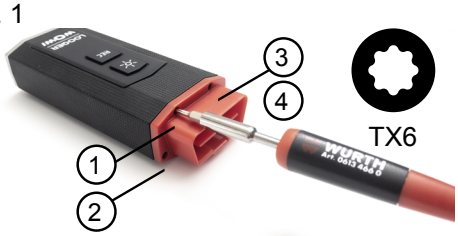
7. Batteriudskiftning på LOOQER og forlængerkabel

Nødvendigt værktøj:

- Skruetrækker til præcisionsmekanik TX 6
- Skruetrækker til præcisionsmekanik TX 10
- Skruetrækker til præcisionsmekanik 3mm
- Skruetrækker til præcisionsmekanik Krydskærv
- Knapcelle litium KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - udskiftning af de integrerede 2 x CR1616-batterier

Fig. 1



5. Sørg for, at OBDII-stikket er afbrudt fra enhver strømkilde (f.eks. USB-C-kabel, køretøj eller strømforsyning).
6. Brug en Torx-6-skruetrækker, og fjern de 4 skruer på det røde OBDII-stik. (Fig. 1)

Fig. 2

7. Frakobl det røde OBDII-stik, og læg det til side.(Fig. 2).

Fig. 3 Fig. 4

8. Brug en lille skruetrækker (maks. 3 mm bred) til forsigtigt at fjerne batterirummet. (Fig. 3 og Fig. 4)

Fig. 5

9. Drej batteriholderen, så batteriets + pol peger opad (Fig. 5)
10. Udskift de 2 x CR1616 3V lithium knapceller med nye. Sørg for, at + polerne peger opad.

Fig. 4

Fig. 1

11. Drej batterirummet, så batteriernes -pol vender opad. (Fig. 4)
    Vær opmærksom på batterirummets placering!
    Det skal pege med -polen opad som i fig. 4, ellers vil LED'en ikke virke, og batterirummet vil sidde fast!
12. Gentag trin 2 til 4 i omvendt rækkefølge.

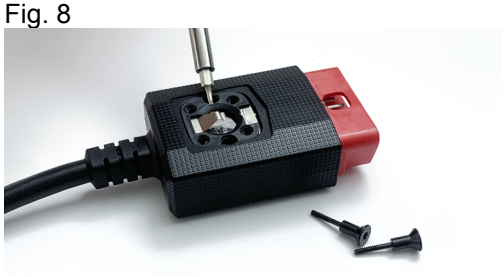
Forlængerkabel - udskiftning af de integrerede 2 x CR1216-batterier

Fig. 6

Fig. 7

1. Sørg for, at OBDII-stikket er afbrudt fra enhver strømkilde (f.eks. køretøjet eller strømforsyningen).
2. Brug en Torx 10-skruetrækker, og fjern de 2 skruer på bagsiden af OBDII-stikket. (Fig. 6) Brug skruerne til at skubbe dækslet til batterirummet ud. (Fig. 7)

Fig. 8



3. Brug en lille stjerneskruetrækker til at fjerne de 4 skruer fra batteriets monteringsplade. (Fig. 8)

Fig. 9

Fig. 10

4. Fjern batteriets monteringsplade. Det kan være nødvendigt med en lille skruetrækker for at løfte pladen af.
   (Fig. 9)
5. Udskift de 2 x CR1216 3V lithium-knapceller. Sørg for, at + polerne peger opad. (Fig.10)
6. Gentag trin 2 til 4 i omvendt rækkefølge.

8. Generelle oplysninger

8.1 Garanti

Dette diagnosesystem skal behandles med passende omhu, selv om diagnosesystemet er beregnet til de anvendelsesbetingelser, der kan forekomme i et værksted (slag, stød, vibrationer, støv). Denne diagnosegrænseflade er omfattet af garanti i overensstemmelse med lovkravene/landespecifikke bestemmelser fra købsdatoen (dokumenteres ved faktura eller følgeseddel). Eventuelle opståede skader udbedres ved ombytning eller reparation. Skader, der kan sættes i forbindelse med fejlagtig behandling, er ikke dækket af garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis diagnoseapparatet overdrages til en af WOW! autoriseret kundeserviceafdeling uden at have været adskilt.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi påtager os ingen hæftelse for trykfejl.

Bemærk venligst vores generelle forretningsbetingelser (www.wow-portal.com).

8.2 Kontakt og support

Hvis du har flere spørgsmål om produktet eller har brug for hjælp med installationen, hjælper vores medarbejdere på den tekniske hotline dig gerne videre.

Kontaktadresser på forhandlere og servicepartnere i dit land finder du på vores websted:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Miljøanvisninger

Elværktøj, tilbehør og emballage skal afleveres på en genbrugsstation.

Kun for EU-lande:

Smid ikke elværktøj ud sammen med almindeligt husholdningsaffald!

Iht. det europæiske direktiv vedr. udtjente el- og elektronikapparater og dette direktivs indarbejdelse i national lovgivning skal udtjent elværktøj indsamles separat og afleveres til en miljøgodkendt genbrugsordning.

Akkumulatorer/batterier:

Akkumulatorer/batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, afbrændes eller smides i vand. Akkumulatorer/batterier skal indsamles, genanvendes eller bortskaffes miljømæssigt korrekt.

Kun EU-lande:
Miljørigtig bortskaffelse af genopladelige batterier og batterier

Iht. det europæiske direktiv vedr. batterier og akkumulatorer og udtjente batterier og akkumulatorer skal defekte eller opbrugte genopladelige batterier/batterier genbruges. Bortskaf aldrig genopladelige batterier eller batterier som usorteret husholdningsaffald. Du er som forbruger ved lov forpligtet til at aflevere defekte eller opbrugte genopladelige batterier eller batterier på en modtagestation til gamle batterier. I Tyskland kan defekte eller opbrugte genopladelige batterier og batterier gratis leveres tilbage til WOW! med henblik på genanvendelse.

Hvis der trænger væske ud af et genopladeligt batteri eller et batteri, skal du sørge for, at væsken ikke kommer i kontakt med huden eller øjnene! Hvis der alligevel sker kontakt, skal det berørte sted skylles med vand, og der skal søges læge!

Hvis genopladelige batterier og batterier ikke afleveres til korrekt genanvendelse, men bortskaffes ukontrolleret, er der risiko for, at farlige stoffer trænger ned i grundvandet og dermed kommer ind i fødekæden og derudover forgifter plante- og dyreliv.
Med tilbagelevering af opbrugte og defekte genopladelige batterier og batterier yder du et vigtigt bidrag til genanvendelse af stoffer og til beskyttelse af vores miljø.

LOOQER Diagnostisk system for biler / varebiler

NO **Oversettelse av original driftsinstruks**

NO **Innhold**

LOOQER Henkilö- ja pakettiautojen diagnoosijärjestelmä ... 3

1. Beskrivelse av apparatet ... 142

1.1 Oversikt - fig. I ... 142

1.2 Beskrivelse av bruk - fig. II ... 142

1.3 Apparatets data ... 142

1.4 Krav til tilkoblet datamaskin ... 143

1.5 Leveranse ... 144

2. For din egen sikkerhet ... 144

2.1 Tiltenkt bruk ... 144

3. Første gangs bruk ... 145

3.1 WOW! Installere programvaren «LOOQIT». ... 145

3.2 Registrere WOW!-programvaren «LOOQIT». ... 145

3.3 Online oppdatering LOOQIT ... 147

3.4 Installere LOOQER ... 148

3.5 Fastvareoppdatering ... 152

4. Diagnose ... 153

5. Signalbeskrivelse LED-visningen ... 154

6. Flightrecorder ... 154

7. Batteribytte LOOQER og forlengelseskabel ... 155

8. Generell informasjon ... 157

8.1 Garanti ... 157

8.2 Kontakt og support ... 157

8.3 Miljømerknader ... 157

Samsvarserklæring ... 329 - 332

1. Beskrivelse av apparatet

1.1 Oversikt - fig. I

1. [16-pin OBD-II-plugg] (SAE J1962) med integrert belysning
2. [Flerfarget LED-statusvisning] viser statusen til tilkoblingen.
3. Knapp [Flight Recorder-knapp], for å starte/stoppe og sette markeringer (Trigger) mens Flightrecorder tar opp
4. USB-C-kabel
5. Knapp LED-lys i skjøteledningen
6. Knapp LED-lys>
7. Skjøteledning OBD-II-plugg

1.2 Beskrivelse av bruk - fig. II

1. Avtakbar krokklemme med sugekopp
2. Krokklemme for å feste LOOQER

1.3 Apparatets data

Betegnelse:	**LOOQER**
Delenr.:	W072 003 000
Vise	Optisk og akustisk tilbakemelding via 360° LED-lysring av de pågående prosessene for optimal diagnose Varseltone for avbrutt Bluetooth® / WLAN-tilkobling
Nødvendig programvare / Tilkoblinger	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR og Bluetooth® Low Energy (Klasse 2): Intern beskyttet Bluetooth®-antenne, Rekkevidde opp til 30 m USB-C-kabel Avtakbar skjøteledning med lys WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Rekkevidde opp til 400 m Diagnosetesttilkobling: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-pins kontakt med integrert LED-lys Tilkobling av eldre adapterkabler (bilspesifikke) til 16-pinners OBD-kontakten Utskiftbart OBD-kontakthode
Strømtilførsel	Strømforsyning: Nominell strømforsyning: 12 V likestrøm eller 24 V likestrøm, maks. 500 mA, toleranse: 6 V likestrøm til 35 V likestrøm. Strømforbruk: 160-250 mA ved 12 V, 85-120 mA ved 24 V (maks. 500 mA). Visning av spenningsovervåking av kjøretøyets batteri på apparatet og i diagnosepluggen
Omgivelsestemperatur	-20°C - +40°C
Driftstemperatur	-20°C - +70°C
Overensstemmelseserklæring	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Understøttede busser	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL og SPI, (analog inn, 5 volt ut)
CAN-FD-teknologi	3 CAN-linjer samtidig - for rask CAN-busskommunikasjon
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integrert (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Støtte for flere kanaler - pinnebryter for støtte for én kanal: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Hus	Gummibelagt hus for sikkert grep IP44 Sprutsikker Avtakbar skjøteledning med lys Avtakbar krokklemme og sugekopp
Ergonomi / Holdbarhet	Liten, hendig størrelse, perfekt for lommen Robust med ergonomisk design for verkstedmiljøet
Vekt	0,132 kg
Måling	127 x 51 x 28 mm (LxBxH) Forlengelseskabel 1,600 mm
Statusvisning	360 ° LED-lysring - flerfargevisning av aktive applikasjoner

LED-lys	2x CR1216 Batterier i apparatet 2x CR1616 Batterier i skjøteledning
Elektronisk strømbeskyttelse	I henhold til ISO 7637-3
Kapslingsgrad IP	Oppfyller IP44-krav
Lagring flightrecorder	Integrert ,Internminne for flightrecorder (4 GB)

1.4 Krav til tilkoblet datamaskin

Merk:

Det anbefales å bruke maskinvare som er testet og godkjent av WOW!.

Forutsetning for eksisterende WOW!-datamaskiner er minst „Generation 13“. Datamaskiner av eldre generasjoner, f.eks. Gen. 3 til Gen. 12 må byttes ut med nyere.

Apparater fra andre produsenter:

Følgende minstekrav gjelder for apparater fra andre produsenter:

CPU:	Min. 2 GHz / 2 kjerner
Operativsystem	Windows 10 eller Windows 11 (med seneste oppdateringer)
Operativsystem	Min. 4 GB (8 GB i henhold til OS-spesifikasjonen), bedre 8 GB (16 GB i henhold til OS-spesifikasjonen)
HDD/SSD	Min. 32 GB ledig lagringsplass
Nødvendig programvare	• Min. 1 x USB 2.0-port • WLAN eller / nettverks-LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m standard, mulighet for 4 kanaler (samtidig) • Anbefalt valgfri Bluetooth® dongle Art.Nr. W043600014
Vise	Skjerm med minsteoppløsning på 1024×768

Merk

WOW!-programvaren kan bare startes som administrator eller fra en konto uten begrensede brukerrettigheter. Det er ikke mulig å starte programvaren fra en gjestekonto.

Ytterligere programvare

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Leveranse

WOW! LOOQER (Delenr. W072 003 000) bestående av:

Betegnelse	Art.-Nr
Diagnosegrensesnitt LOOQER med Bluetooth®-teknologi	W071003000
Avtakbar skjøteledning med lys	W071003100
Krokklemme	W073003002
Sugekopp	W073003003
USB-pinne	W073003010
USB-C-kabel	W073003005

2. For din egen sikkerhet

Les og følg denne bruksanvisningen før førstegangs bruk av LOOQER. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk eller senere eiere.

Bruk bare originalt WOW!-tilbehør og reservedeler.

Apparatet skal ikke brukes i våte eller fuktige omgivelser. Ikke utsett apparatet for regn.

Dette apparatet inneholder et litium-/knappcellebatteri. Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre brannskader og død på mindre enn 2 timer, hvis det svelges eller kommer inn i kroppen. Fest alltid batteridekselet. Hvis den ikke lukkes ordentlig, stopp apparatet, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn. Hvis du tror batterier har blitt svelget eller trengt inn i kroppen din, søk øyeblikkelig legehjelp.

Dette apparatet er ikke egnet for bruk på steder der barn kan være til stede.

FORSIKTIG!
Bruk av feil batteritype medfører fare for brann eller eksplosjon. (Les instruksjonene for batteribytte i brukerhåndboken. Kapittel 7)

2.1 Tiltenkt bruk

Diagnoseapparatet LOOQER brukes som kommunikasjonsgrensesnitt mellom WOW!-programvaren og kjøretøyet som skal diagnostiseres.

Det er kun tilladt at anvende dette apparat i forbindelse med WOW!-softwaren „LOOQIT“. Dette apparatet må kun brukes til det tiltenkte formålet som spesifisert. All annen bruk er ikke tillatt og kan føre til ødeleggelse av apparatet. Dersom enheten ikke brukes som tiltenkt faller i tillegg all garanti og alle garantikrav bort. Brukeren er ansvarlig for enhver skade forårsaket av feil bruk.

3. Første gangs bruk

Merk

WOW! Diagnosesystemer-DIALOOQ, som inneholder en skjermenhet (datamaskin eller nettbrett), er allerede forhåndskonfigurert, registrert og aktivert for deg. I dette tilfellet trenger du ikke gjøre flere innstillinger.

Bruk LOOQER først etter at du har fått opplæring i bruk fra en WOW!-servicetekniker eller person som er autorisert av WOW!.

3.1 WOW! Installere programvaren «LOOQIT».

Installasjon er bare nødvendig hvis du bruker din egen datamaskin!
Gjeldende WOW!-programvareversjon «LOOQIT» leveres på en USB-minnepinne

Start installasjonsfilen, „install.exe“ på minnepinne, eller „starter.exe“ i den utpakkede mappen.
Installasjonsveiviseren fører deg gjennom installasjon av WOW!-programvaren. Følg anvisningene i veiviseren. Når installasjonen er fullført stater WOW! automatisk.

Merk Installasjonsfilbanen "C:\Brukere\Felles\wow" bør ikke endres. Dette kan føre til feil ved nedlasting av oppdateringer.

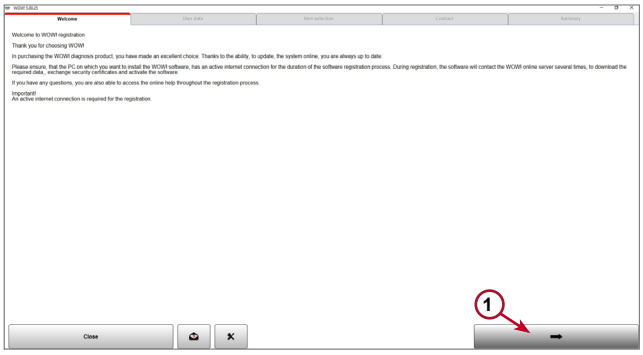
3.2 Registrere WOW!-programvaren «LOOQIT».

Merk Med en eksisterende diagnostikklisens må en LOOQIT-lisens aktiveres for å bruke LOOQER. Først da kan LOOQER velges i innstillingene.

1. Gjennomfør registrering.

   Klikk på [Registrering]. (1)

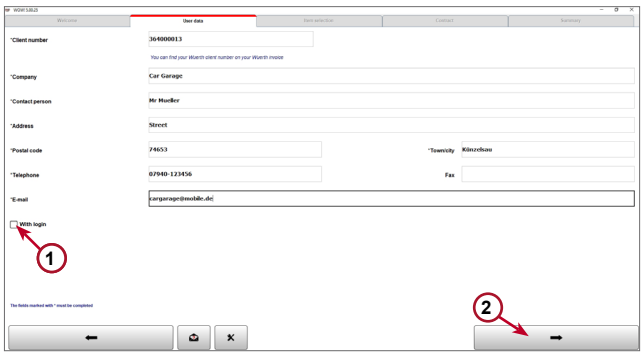
   Følg anvisningene i registreringsveiviseren.



2. Informasjon

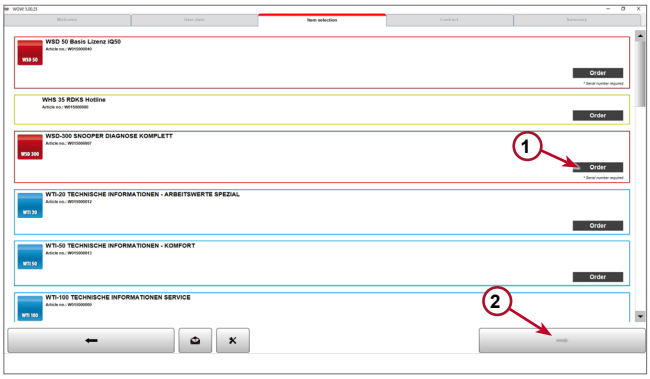
   Følg anvisningene i registreringsveiviseren.

Fortsett med ➡ (1)



3. Skriv inn kundedata.
Alle felt som er merket med * må fylles ut.
Kundenummeret ditt finner du f.eks. på følgeseddelen eller fakturaen.
[Brukernavn] og [Passord] er valgfrie og må skrives inn hver gang du starter programvaren hvis det er krysset av her. (1)
[Brukernavn] og [Passord] er valgfrie og skiller mellom store og små bokstaver.

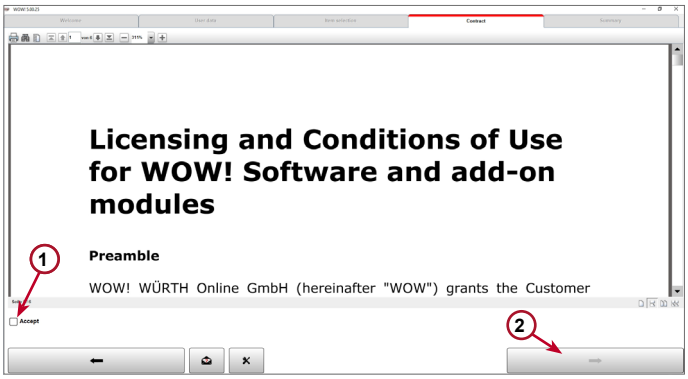
Fortsett med ➡ (2)



4. Produktutvalg.
Velg produktene du har bestilt, se fakturaen.
Du må velge minst ett produkt ved å klikke på [Bestill]. (1)

For produkter som inneholder maskinvare, som f.eks. LOOQER-enheten, må serienummeret oppgis.

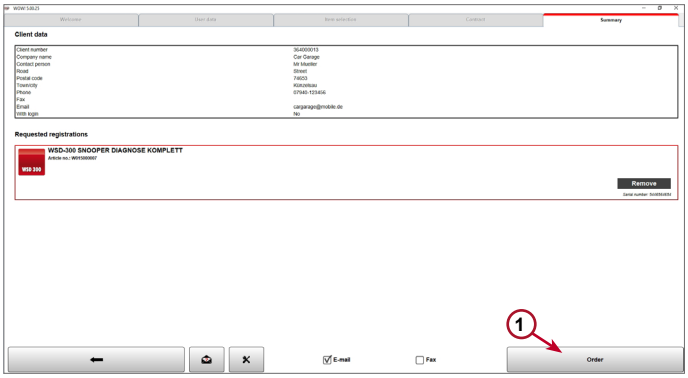
Fortsett med ➡ (2)



5. Generelle forretningsbetingelser.

For å kunne fortsette må du godta vilkårene i de generelle forretningsbetingelsene ved å krysse av ved siden av [Godta]. (1)

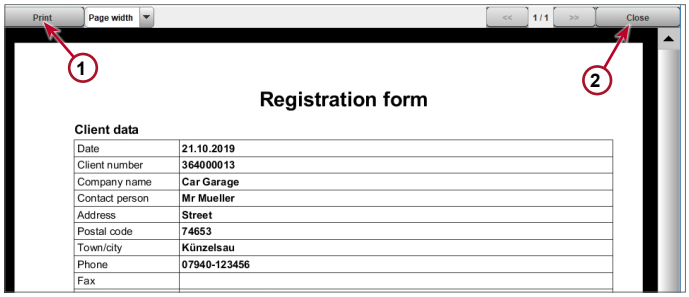
Fortsett med ➡ (2)



6. å sende registreringsforespørselen.

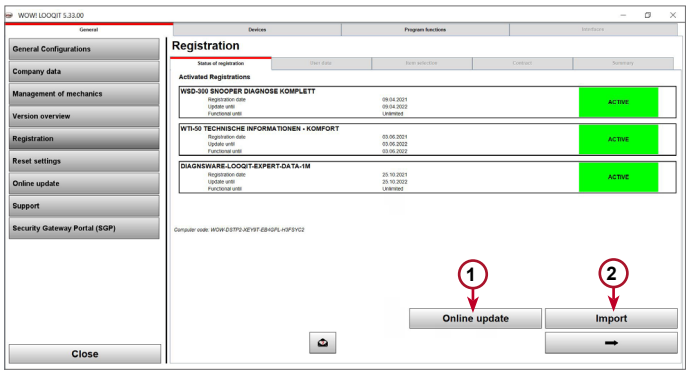
Hvis datamaskinen din er koblet til internett blir registreringsforespørselen sendt til serveren.

Fortsett med [Bestill]. (1)



7. Hvis datamaskinen ikke er koblet til internett, må forespørselen skrives ut og sendes per faks til WOW!-servicepartneren din.
(1) Skriv til dette ut skjemaet med [Skriv ut]. Kontaktinformasjon og faksnummeret finner du på følgesedelen eller fakturaen, og vises i programvaren i neste vindu.

Fortsett med [Lukk]. (2)

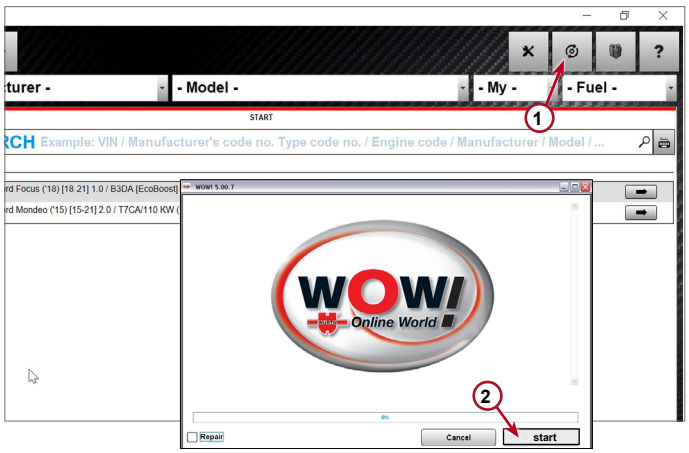


8. Forespurte registreringer vises i listen [Registreringsstatus]. Hvis datamaskinen er koblet til internett kan aktiveringen fullføres ved hjelp av en oppdatering via internett.

Klikk til dette på [Oppdater via internett]. (1)

Hvis du ikke har en internettforbindelse kan du be om en lisens fra kundeservice til den ansvarlige WOW!-servicepartneren.
Lisensfilen som du får på e-post kan du importere i programvaren med [Importer]. (2)

3.3 Online oppdatering LOOQIT

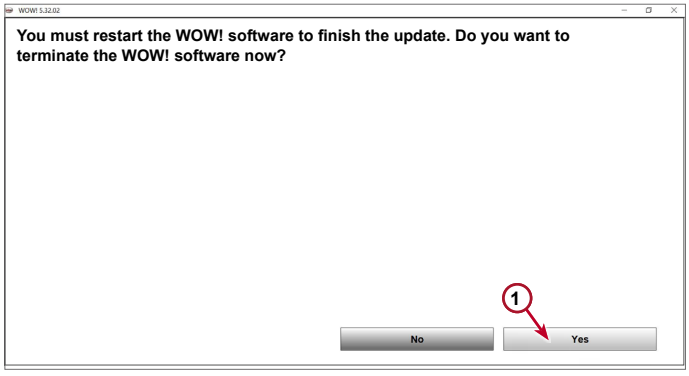


1. LOOQIT oppdatering

Start WOW!-programvaren «LOOQIT».
Datamaskinen må være koblet til internett. For å utføre oppdateringen, klikk på knappen [Online oppdatering] i menylinjen. (1)

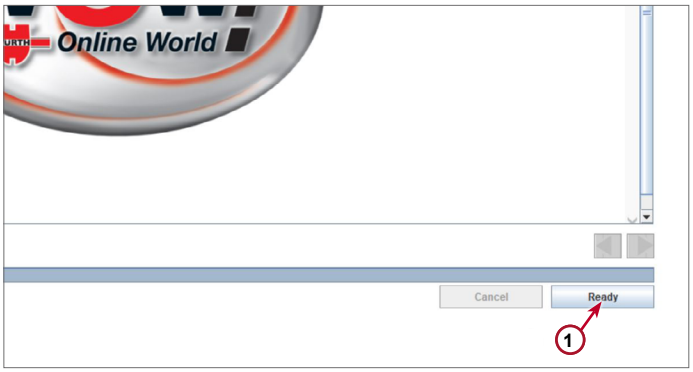
I det følgende vinduet
Fortsett med [Start] (2)

Følg meldingene og bekreft dem om nødvendig.



2. Fullfør online oppdateringen

Etter at oppdateringsdataene er overført, må programvaren startes på nytt. Bekreft med [Ja]. (1)



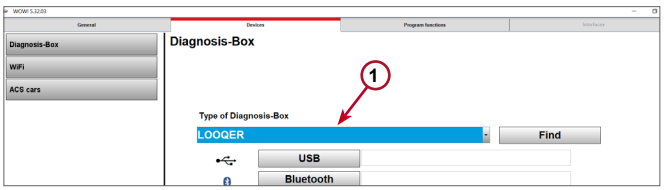
3. Klikk på [Ferdig] for å fullføre oppdateringen. (1)

3.4 Installere LOOQER

Tilkoblingsskjema LOOQER

Med apparatet bruker du den nyeste maskinvaregenerasjonen av WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Utstyrt med den nyeste tilkoblingsteknologien bruker vi også de nyeste overføringsmetodene, inkludert kryptert kommunikasjon, for å gjøre forbindelsen mellom kjøretøyet, diagnosegrensesnittet og datamaskinen så sikker som mulig. Siden nettbasert kommunikasjon er nødvendig i mange bruksområder, er datasikkerhet av økt betydning. Av denne grunn må instruksjonene alltid følges.

Valg av diagnoseboksen

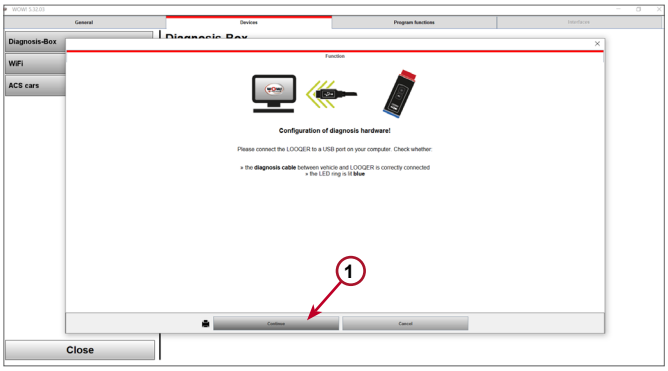


1. Åpne Innstillinger/Enheter/Diagnose-boksen og velg «LOOQER». (1)

Merk Hvis LOOQER ikke vises ennå, må en LOOQIT-lisens installeres.

USB-tilkobling

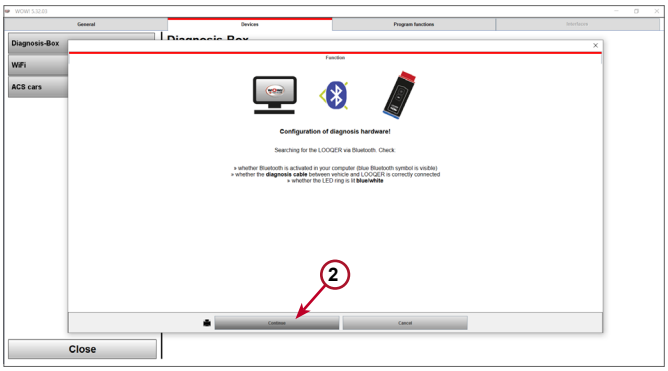
OBS! Installasjonen av USB-tilkoblingen er obligatorisk.



Driverne (USB og Bluetooth®) var klargjort allerede ved installering av WOW! Programvaren «LOOQIT», eller med oppdateringen fra versjon 5.33.00 installert på datamaskinen din.

1. Koble til enheten med den medfølgende USB-C-kabelen og en ledig USB-port på datamaskinen. LED-lysringen i nedre ende skal nå lyse hvitt eller blått.
2. Trykk på USB-knappen og følg instruksjonene. Tilkoblede USB-enheter er oppført, velg «LOOQER» [serienummer].

Bluetooth®-yhteys



1. Trykk på Bluetooth®-knappen og følg instruksjonene. Hvis ingen USB-kabel er koblet til enheten, sørg for at apparatet, med diagnosegrensesnittet til et kjøretøy, er koblet til strømforsyning. Følg instruksjonene i veiviseren.
2. Bluetooth®-enheter søkes etter og vises i utvalget. Velg «LOOQER BT» [serienummer] og bekreft med [OK].

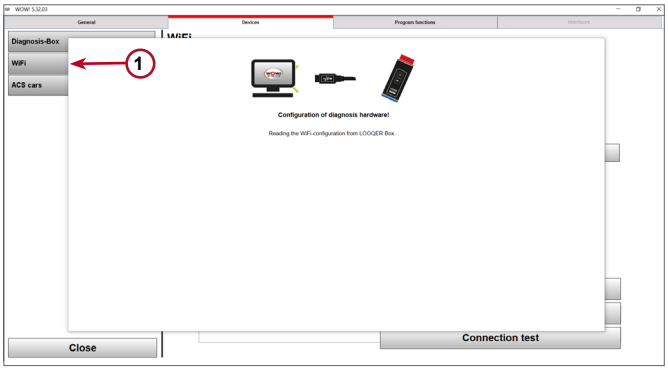
WIFI-tilkobling

USB og Bluetooth® har begrenset rekkevidde. For å kunne bruke enheten over lange avstander i og utenfor verkstedet, kan rekkevidden økes ved å bruke eksisterende WiFi-modul.

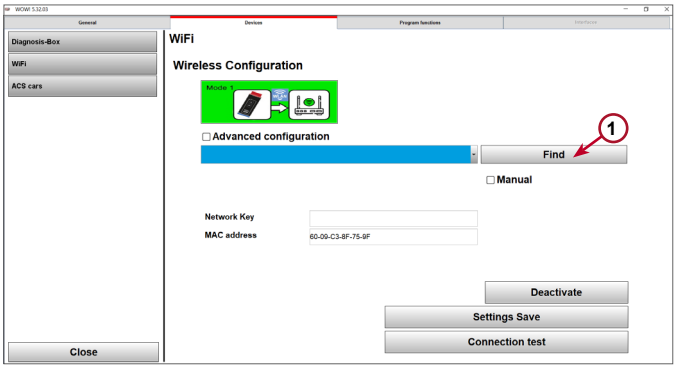
WiFi-modulen til LOOQER muliggjør tilkobling ved hjelp av eksisterende nettverksinfrastruktur ved hjelp av en nettverksruter

Nettverkstilkobling

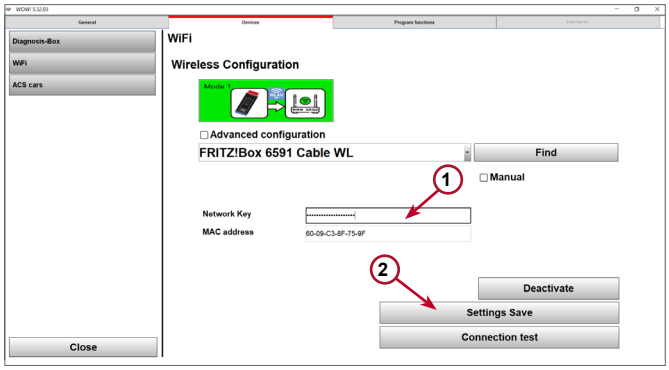
For å lese ut konfigurasjonen av WiFi-modulen, må enheten kobles til datamaskinen via USB! Den må kobles til en ekstern spenningskilde (kjøretøy eller adapterkabel) for å sikre strømforsyningen.



1. På venstre side av skjermen åpner du oppføringen [WiFi]. (1)
   Den gjeldende konfigurasjonen inkludert MAC-adressen leses fra apparatet.

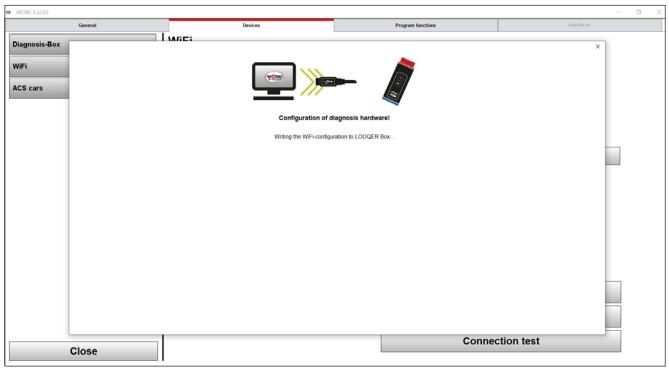


2. Bruk nå knappen [Finn] for å søke etter eksisterende nettverk og velg det riktige. (1)



3. Skriv inn WiFi-nettverksnøkkelen i det angitte feltet. (1)

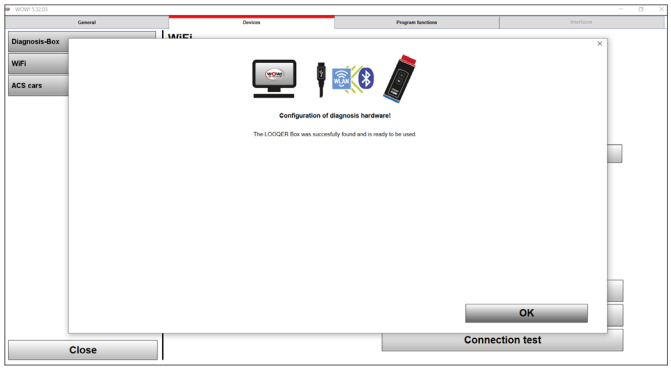
4. Klikk deretter på knappen [Lagre innstillinger]. (2)



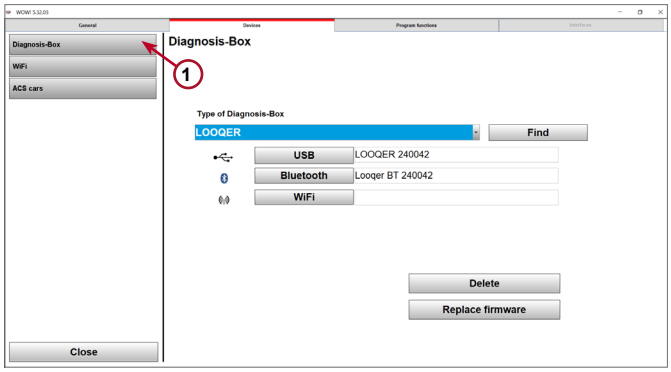
5. Dataene vil nå bli overført til enheten

I det følgende trinnet kobles enheten til via nettverket.

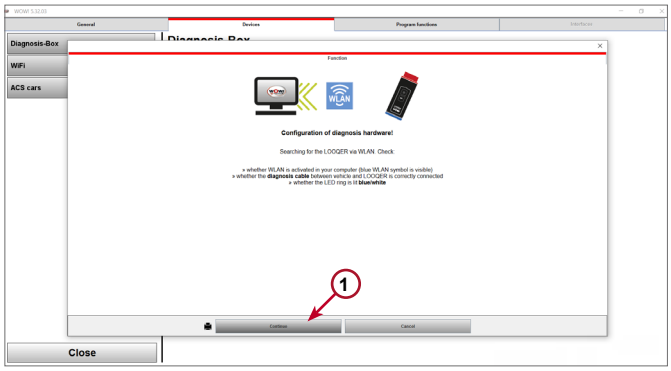
6. Koble nå fra USB-tilkoblingen og sørg for spenningsforsyningen til enheten via diagnosegrensesnittet (koble til kjøretøyet).
7. Klikk på [Neste] (1)



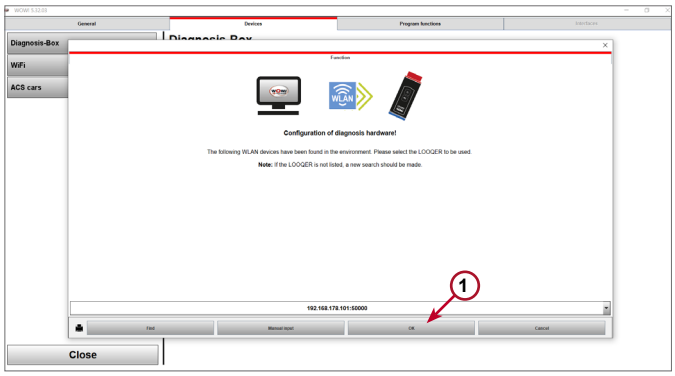
8. Tilkoblingen til enheten er opprettet og innstillingene kontrolleres.



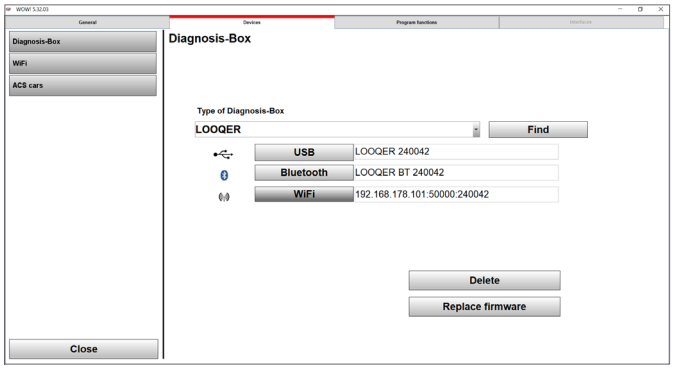
9. Bytt tilbake til siden [Diagnoseboks] (1)



10. Fullfør nå konfigurasjonen med [WiFi]-knappen. Vennligst sjekk at WiFi på datamaskinen er slått på og at enheten er koblet til strøm. Klikk på [Fortsett]. (1)



11. Konfigurasjonen leses av og overføres til innstillingene med [OK] (1)



12. Alle tilkoblingsalternativer er nå stilt inn

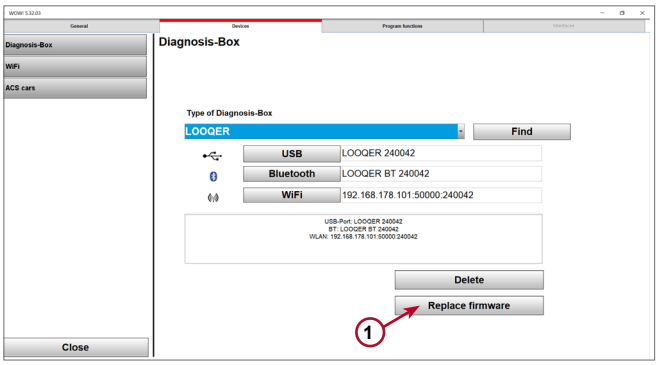
3.5 Fastvareoppdatering

Etter at tilkoblingsinnstillingene er lagret, kan fastvaren nå lastes ned til enheten.**En internettforbindelse må opprettes for å laste opp fastvaren!**

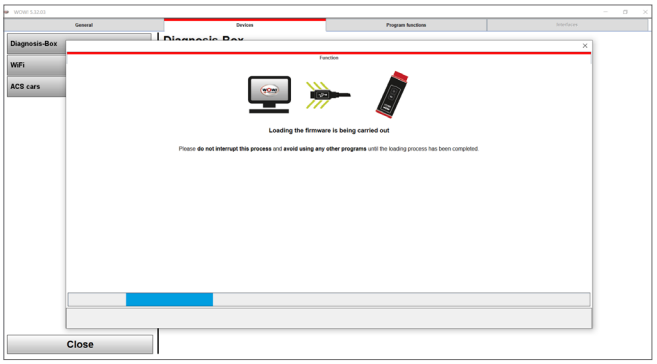
Som allerede nevnt i begynnelsen, har temaet datasikkerhet en primær plass i kommunikasjonen. Dette relaterer seg på den ene siden til kommunikasjonen mellom enheten og et kjøretøy, og på den andre siden til apparatets operativsystem - fastvaren.

Kunnskapen om diagnosedatabasen er lagret i fastvaren, en spesiell grunn til å beskytte dataene. Av denne grunn lagres ikke fastvaren lokalt på datamaskinen, men gjøres tilgjengelig for hver enhet individuelt gjennom en nettbasert tjeneste. Forsikre deg om at datamaskinen som du kjører WOW!-programvaren „LOOQIT“ på er koblet til internett.

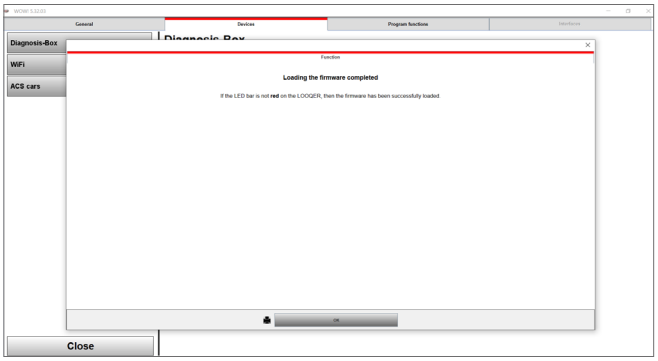
Koble enheten til datamaskinen med USB-C-kabelen!



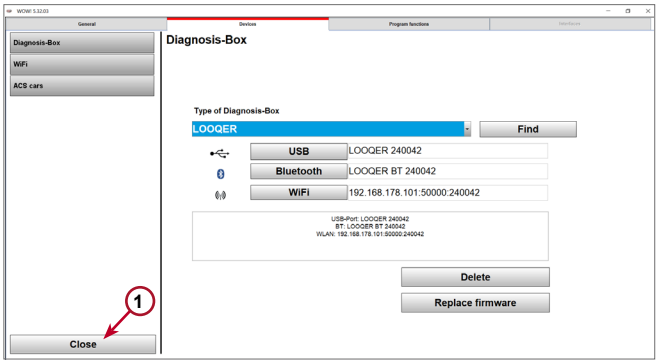
1. Etter at enheten er koblet til datamaskinen med USB-C-kabelen, start prosessen ved å trykke på [Oppdater fastvare]-knappen (1)



2. Fastvaren lagres på enheten og erstatter en eksisterende, eldre versjon om nødvendig



3. Prosessen tar mellom 1 og 3 minutter, avhengig av datahastigheten til Internett-tilkoblingen din. I løpet av denne tiden må du passe på at du ikke kobler enheten fra datamaskinen eller bruker andre programmer. Under fastvarenedlastingen blinker enhetens LED-lysring rødt. Etter at fastvareoppgraderingen er fullført, endres fargen på LED-lysringen til hvit eller blå (avhengig av strømforsyningen), og programvaren bekrefter at prosessen var vellykket.



4. Med [Lukk] lagrer du alle innstillinger og forlater dette området (1)

Enheten din er nå klar til bruk!

4. Diagnose

Etter at alle innstillinger er gjort, kan den første diagnosen utføres med apparatet. For å gjøre dette, koble enheten til kjøretøyets diagnosegrensesnitt.

OBS! En online-forbindelse må opprettes under den første forbindelsen med LOOQER-styringsenheten.

Under den første tilkoblingen av apparatet til en styringsenhet, blir sikkerhetsnøkler forespurt online, som muliggjør forbindelsen mellom datamaskinen, diagnoseenheten og styringsenheten. Du bør derfor etablere den første tilkoblingen til en styringsenhet på et sted hvor datamaskinen din har stabil tilgang til Internett.

Etter at denne prosessen er fullført i bakgrunnen, kan du bruke enheten i full utstrekning innen diagnostikk; suksess måles ved etablering av forbindelsen.

Styringsenhetsspørring

Åpne kjøretøyutvalget og velg kjøretøyet ditt. De forskjellige måtene å komme seg dit på er allerede beskrevet i -> «Bruksanvisning WOW! programvare».

Diagnosefunksjoner

I «Bruksanvisning WOW! programvare» finner du, fra punkt «4. Diagnosefunksjoner», informasjon om:

4.1 EOBD-Diagnose

4.2 Seriell OBD-diagnose

4.3 Flightrecorder

Siden de grunnleggende diagnostiske funksjonene som f. eks

- lese av og slette det systemrelaterte feilminnet
- lese av datalister og systeminformasjon
- aktuatortest for å aktivere og deaktivere individuelle sensorer og aktuatorer
- koding og innstillinger av systemene i styringsenhetene

ikke skiller seg fra den tidligere diagnostiske maskinvaren, vennligst bruk, for en forklaring av funksjonene, «Bruksanvisning WOW! programvare».

5. Signalbeskrivelse LED-visningen

Funksjon	Farge	Kommentar	Sound
Strømtilførsel	Hvit	Kontinuerlig lys med strømforsyning	-
PC-tilkobling	Blå	Med USB- eller Bluetooth®-tilkobling	-
Diagnose	Grønn	Med en aktiv diagnoseøkt, kommunikasjon med kjøretøyet	-
Lav batterispenning	Rød	Spenningsområde utenfor 11 V - 16 V	Varsellyd! Lavt batteri
Flightrecorder	Gul	Flightrecorder-økten startet	-

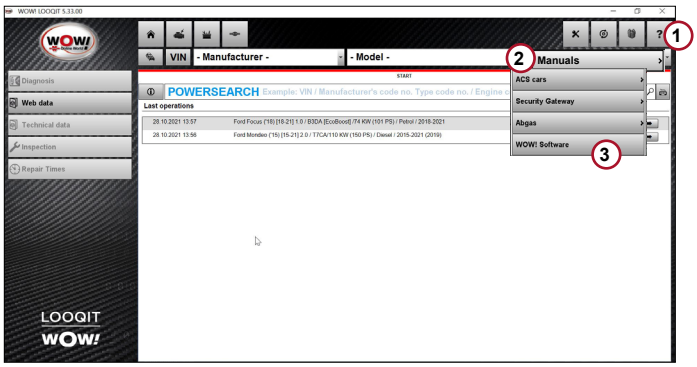
6. Flightrecorder

Beskrivelse:

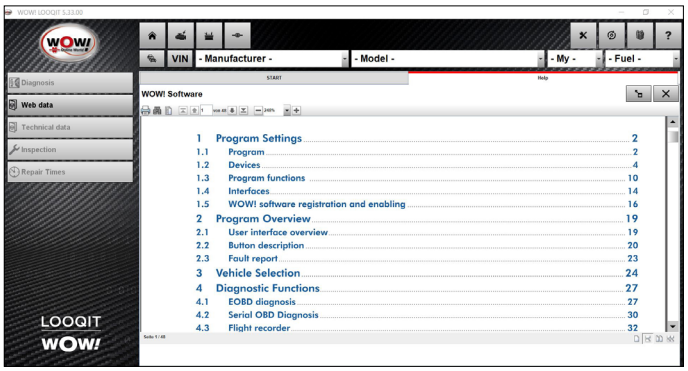
Apparatet har en integrert flightrecorder for mobil dataopptak. Ingen ekstra skjermenhet (datamaskin) er nødvendig under opptaket ved prøvekjøringen. De registrerte datapostene kan senere overføres til WOW!-diagnosesystemet og evalueres.

For å bruke flightrecorder-funksjonen, må kjøretøy- og systemparametrene overføres til enheten.

Denne fremgangsmåten er beskrevet i bruksanvisningen til WOW!-diagnoseprogramvaren.



Klikk for å se dette i WOW!-diagnoseprogramvaren på:
Hjelp (1) ***Bruksanvisninger*** (2) ***WOW!-programvare*** (3)



I kapittel „4.3 Flightrecorder“ er fremgangsmåten beskrevet.

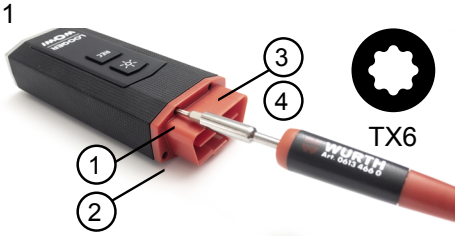
7. Batteribytte LOOQER og forlengelseskabel

Nødvendige verktøy:

- Skrutrekker till presisjonsteknikk TX 6
- Skrutrekker till presisjonsteknikk TX 10
- Skrutrekker till presisjonsteknikk 3mm
- Skrutrekker till presisjonsteknikk Kryssutsparing
- Lithium knappcellsbatteri CR1616-3V

LOOQER - Utskifting av de integrerte 2 x CR1616-batteriene

fig. 1



5. Kontroller at OBDII-kontakten er koblet fra strømkilden (f.eks. USB-C-kabelen, kjøretøyet eller strømforsyningen).
6. Bruk en Torx-6 skrutrekker og fjern de 4 skruene på den røde OBDII-kontakten. (fig. 1)

fig. 2

7. Kobl fra den røde OBDII-kontakten og legg den til side.(fig. 2).

fig. 3 fig. 4

8. Bruk en liten skrutrekker (maks. 3 mm bred) til forsiktig å fjerne batterirommet. (fig. 3 og fig. 4)

fig. 5

9. Vri batteriholderen slik at batteriets plusspol peker oppover (fig. 5)
10. Bytt ut de 2 x CR1616 3V lithium knappcellene med nye. Pass på at plusspolene peker oppover.

fig. 4

fig. 1

11. Snu batterirommet slik at batterienes minuspol vender oppover. (fig. 4)
    Vær oppmerksom på batterirommets plassering!
    Det skal peke med minuspolen oppover som i fig. 4, ellers vil lysdioden ikke fungere og batterirommet vil sette seg fast!
12. Gjenta trinn 2 til 4 i motsatt rekkefølge.

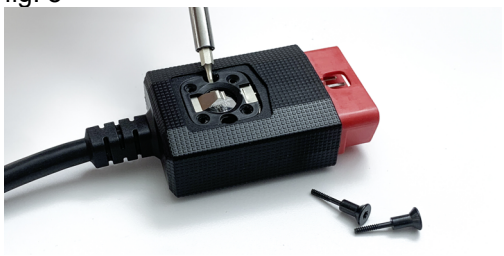
Forlengelseskabel - utskifting av de integrerte 2 x CR1216-batteriene

fig. 6

fig. 7

1. Kontroller at OBDII-kontakten er koblet fra strømkilden (f.eks. USB-C-kabelen, kjøretøyet eller strømforsyningen).
2. Bruk en Torx-10 skrutrekker og fjern de 2 skruene på baksiden av OBDII-kontakten. (fig. 6) Bruk skruene til å skyve ut batterirommets deksel. (fig. 7)

fig. 8



3. Bruk en liten stjerneskrutrekker til å fjerne de 4 skruene fra batteriets monteringsplate. (fig. 8)

fig. 9

fig. 10

4. Fjern batteriets monteringsplate. Det kan være nødvendig med en liten skrutrekker for å løfte av platen. (fig. 9)
5. Bytt ut de 2 x CR1216 3V lithium knappcellene. Pass på at plusspolene peker oppover. (fig.10)
6. Gjenta trinn 2 til 4 i motsatt rekkefølge.

8. Generell informasjon

8.1 Garanti

Dette diagnosesystemet må håndteres med passende forsiktighet, selv om diagnosesystemet er designet for bruksforhold på et verksted (støt, slag, vibrasjoner, støv). For dette diagnostiske grensesnittet tilbyr vi en garanti i henhold til de lovbestemte / landsspesifikke bestemmelsene fra kjøpsdatoen (bevis med faktura eller følgeseddel). Eventuelle skader som har oppstått vil bli utbedret ved en erstatningslevering eller reparasjon. Skader som kan føres tilbake til feil håndtering er unntatt fra garantien. Reklamasjoner kan bare anerkjennes hvis diagnoseenheten er overlevert til et WOW!-autorisert kundeservicesenter.

Med forbehold om tekniske endringer. Vi påtar oss intet ansvar for feiltrykk.

Vær obs. på våre generelle forretningsbetingelser (www.wow-portal.com).

8.2 Kontakt og support

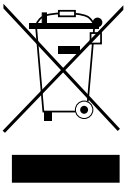
Hvis du har ytterligere spørsmål om produktet eller trenger hjelp med installasjonen, hjelper vår tekniske hotline deg gjerne.

Kontaktadressene til forhandlere og servicepartnere i ditt land finner du på nettsiden vår:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Miljømerknader

Elektriske verktøy, tilbehør og emballasje skal avhendes på en miljøvennlig måte.

Kun for EU-land:



Ikke kast det elektriske verktøyet i husholdningsavfallet.

I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementering i nasjonal lovgivning, må elektroverktøy som ikke lenger er brukbare samles inn separat og resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Akkumulatorer/Batterier:

Ikke kast akkumulatorer/batterier i husholdningsavfallet, i brann eller vann. Akkumulatorer/batterier skal samles inn, resirkuleres eller avhendes på en miljøvennlig måte.

Kun for EU-land:
Kast batterier på en miljøvennlig måte

I henhold til det europeiske direktivet om batterier, samt brukte batterier , skal defekte eller brukte batterier resirkuleres. Ikke kast batterier som usortert husholdningsavfall. Som forbruker er du juridisk forpliktet til å returnere defekte eller brukte batterier til et innsamlingssted for avfallsbatterier. I Tyskland kan defekte eller brukte batterier returneres til WOW! for resirkulering.

Hvis væske lekker fra et oppladbart batteri eller et batteri, pass på at det ikke kommer i kontakt med hud eller øyne! Skulle det komme i kontakt, skyll det berørte området med vann og kontakt lege!

Dersom batterier ikke resirkuleres forsvarlig, men kastes på en ukontrollert måte, risikerer man at farlige stoffer finner veien til grunnvannet og dermed inn i næringskjeden og i tillegg forgifter flora og fauna.
Ved å returnere brukte og defekte oppladbare batterier og batterier, gir du et viktig bidrag til å resirkulere materialer og beskytte miljøet vårt.

LOOQER Henkilö- ja pakettiautojen diagnoosijärjestelmä

FI **Alkuperäisen käyttöohjeen käännös**

FI **Sisällys**

LOOQER Henkilö- ja pakettiautojen diagnoosijärjestelmä ... 3

1. Laitteen kuvaus ... 159

1.1 Yleiskuvaus - kuva I ... 159

1.2 Sovelluksen kuvaus - kuva II ... 159

1.3 Laitteen tiedot ... 159

1.4 Kytkettävän tietokoneen edellytykset ... 160

1.5 Toimituksen sisältö ... 161

2. Oman turvallisuutesi vuoksi ... 161

2.1 Määräystenmukainen käyttö ... 161

3. Ensimmäinen käyttöönottokerta ... 162

3.1 WOW!- ohjelmiston „LOOQIT“ asentaminen ... 162

3.2 WOW!-ohjelmiston „LOOQIT“ rekisteröinti ... 162

3.3 Online-päivitys LOOQIT ... 164

3.4 LOOQERin asennus ... 165

3.5 Ohjelmiston päivitys ... 169

4. Diagnoosi ... 170

5. LED-näytön merkkivalojen kuvaus ... 171

6. Flightrecorder ... 171

7. Akun vaihto LOOQER ja jatkokaapeli ... 172

8. Yleistä ... 174

8.1 Takuu ... 174

8.2 Yhteystiedot ja tuki ... 174

8.3 Ympäristönsuojelua koskevia ohjeita ... 174

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset ... 329 - 332

1. Laitteen kuvaus

1.1 Yleiskuvaus - kuva I

1. [16-nastainen OBD-II-pistoke] (SAE J1962) sis. valon
2. [Moniväriinen LED-tilanäyttö], ilmoittaa yhteyden tilan.
3. [Flight Recorder -painike] -painike, tallennuksen käynnistämiseen ja pysäyttämiseen ja merkkien asettamiseen (Trigger) Flight Recorder -tallennuksen aikana
4. USB-C-kaapeli
5. Jatkojohdon LED-valon painike
6. LED-valon painike>
7. Jatkojohdon OBD-II-pistoke

1.2 Sovelluksen kuvaus - kuva II

1. Irrotettava hakanen ja imukuppi

2. Hakanen LOOQERin ripustamista varten

1.3 Laitteen tiedot

Nimitys:	**LOOQER**
Osanumero:	W072 003 000
Näyttö	Käynnissä olevien prosessien optinen ja akustinen palaute 360° LED-valo-renkaalla takaa optimaalisen diagnoosin kulun Katkenneen Bluetooth®-/WLAN-yhteyden varoitusääni
Tarpeelliset laitteistot / Liitännät	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR ja Bluetooth® Low Energy (Luokka 2): Sisäinen suojattu Bluetooth®-antenni, Enimmäiskantama 30 m USB-C-kaapeli Irrotettava jatkojohto valolla WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Enimmäiskantama 400 m Diagnoosilaitteen liitäntä: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-nastainen pistoke ja integroitu LED-valo Vanhempien adapterikaapelien (ajoneuvokohtainen) liitäntä 16-napaiseen OBD-pistokkeeseen Vaihdettava OBD-pistokepää
Jännitteensyöttö	Virransyöttö: Nimellisvirransyöttö: 12 V DC tai 24 V DC, enintään 500 mA, toleranssi: 6 V DC - 35 V DC. Virrankulutus: 160-250 mA 12 V:n jännitteellä, 85-120 mA 24 V:n jännitteellä (enintään 500 mA). Ajoneuvon akun jännitteen valvonnan näyttö laitteessa ja diagnoosi-ikkunassa
Ympäristön lämpötila	-20°C - +40°C
Käyttölämpötila	-20°C - +70°C
Vaatimustenmukaisuuden	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Tuetut väylät	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL ja SPI, (analoginen in, 5 V out)
CAN-FD-teknologia	3 CAN-johtoa samanaikaisesti – nopea CAN-väylä-tiedonsiirto
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integroitu (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Useamman kanavan tuki – nastakytkin kanavan tuelle: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Kotelo	Kuminen kotelo takaa varman käsittelyn IP44 Roiskevesisuojattu Irrotettava jatkojohto valolla Irrotettava hakanen ja imukuppi
Ergonomia / Säilyvyys	Pieni kätevä koko, täydellinen housuntaskuun Vankka ja ergonominen muotoilu korjaamoympäristöön
Paino	0,132 kg

Mitat	127 x 51 x 28 mm (pit x lev x kork) Jatkojohto 1,600 mm
Tilojen näkyvyys	360° LED-valorengas – aktiivisten sovellusten monivärinäyttö
LED-valo	2x CR1216 Paristot laitteessa 2x CR1616 Paristot jatkojohdossa
Elektroninen virtasuoja	Standardin ISO-7637-3 mukaan
Kotelointiluokka	Täyttää IP44-vaatimukset
Flightrecorder-muisti	Integroitu ,Sisäinen muisti Flightrecorderille (4 Gt)

1.4 Kytkettävän tietokoneen edellytykset

Huomautus:

Suosittelemme käyttämään WOW!:n testaamaa ja hyväksymää tietokonetta.

WOW!-tietokoneiden käyttö edellyttää vähintään 13. sukupolvea. Vanhempien sukupolvien tietokoneet, esim. 3.–12. sukupolven tietokoneet, on vaihdettava uudempiin.

Muiden valmistajien laitteet:

Muiden valmistajien laitteiden on täytettävä seuraavat vähimmäisvaatimukset:

Suoritin	Vähintään 2 GHz / 2 ydintä
Käyttöjärjestelmä	Windows 10 tai Windows 11 (päivitykset ajan tasalla)
Käyttöjärjestelmä	Vähintään 4 Gt (8 Gt käyttöjärjestelmän eritelmän mukaan), parempi 8 Gt (16 Gt käyttöjärjestelmän eritelmän mukaan)
HDD/SSD	Vähintään 32 GB vapaata tallennustilaa
Tarpeelliset laitteistot	• Vähintään 1x USB 2.0 -portti • WLAN tai / LAN-verkko 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m standardi, 4-kanavainen (samanaikaisesti) • Suositeltu valinnainen Bluetooth®-dongle Art.Nr. W043600014
Näyttö	Näyttö, jonka resoluutio on vähintään 1024x768

Huomautus

WOW!-ohjelmiston voi käynnistää vain järjestelmänvalvojana tai tilillä, jonka käyttöoikeuksia ei ole rajoitettu. Ohjelmaa ei voi käynnistää vierastililtä käsin.

Muut ohjelmistot

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Toimituksen sisältö

WOW! LOOQER (Osanumero W072 003 000) koostuu seuraavista:

Nimitys	Art.-Nr
Bluetooth®-tekniikalla varustettu LOOQER-diagnoosiliitäntä	W071003000
Irrotettava jatkojohto valolla	W071003100
Hakanen	W073003002
Imukuppi	W073003003
USB-tikku	W073003010
USB-C-kaapeli	W073003005

2. Oman turvallisuutesi vuoksi

Lue ennen LOOQER-laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja toimi sen mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Käytä ainoastaan alkuperäisiä WOW!-lisävarusteita ja -varaosia.

Laitetta ei saa käyttää märässä tai kosteassa käyttöympäristössä. Laitetta ei saa käyttää tai säilyttää sateessa.

Laitteessa on litium-nappi/kolikkoparisto. Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa alle 2 tunnin sisällä kuolemaan, jos paristo niellään tai se joutuu kehon sisälle. Sulje aina paristolokeron kansi. Jos se ei sulkeudu kunnolla, pysäytä laite, poista paristo ja pidä se lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nielty tai joutunut kehon sisään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Tämä laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa saattaa olla lapsia.

VARO!
Väärän tyyppisen pariston käyttö aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen vaaran. (Lue pariston vaihtoa koskevat ohjeet käyttöoppaasta. luku 7)

2.1 Määräystenmukainen käyttö

LOOQER-diagnoosilaite toimii WOW!-ohjelmiston ja diagnosoitavan ajoneuvon välisenä tietoliikenneliitäntänä.

Bruk av dette apparatet er kun tillatt i forbindelse med WOW!-programvaren «LOOQIT». Laitetta saa käyttää vain määräysten mukaisesti. Muunlainen käyttö on kiellettyä ja voi vaurioittaa laitetta. Lisäksi määräystenvastainen käyttö mitätöi takuun ja oikeuden takuuvaatimuksiin. Määräystenvastaisen käytön aiheuttamista vahingoista on vastuussa käyttäjä.

3. Ensimmäinen käyttöönottokerta

Huomautus

WOW!-diagnoosijärjestelmät - DIALOOQ, jotka sisältävät näytön (tietokoneen tai tabletin) on konfiguroitu, rekisteröity ja asetettu toimintavalmiuteen jo tehtaalla. Tässä tapauksessa muita asetuksia ei tarvitse tehdä.

Käytä LOOQER-laitetta vasta kun olet saanut perehdytyksen WOW!-huoltoasentajalta tai WOW!:n valtuuttamalta henkilöltä.

3.1 WOW!- ohjelmiston "LOOQIT" asentaminen.

Ohjelman asennus on tarpeen vain, jos käytät tietokoneen omaa laitteistoa!
Uusin WOW!-ohjelmistoversio „LOOQIT“ toimitetaan USB-muistitikulla

Suorita asennustiedosto USB-muistitikulta (install.exe) tai puretusta kansiosta (starter.exe).
Asennusohjelma ohjaa sinut WOW!-ohjelmiston asennuksen läpi. Seuraa ohjeita asennuksen aikana. Asennuksen jälkeen WOW!-ohjelmisto käynnistyy automaattisesti.

Huomautus Asennushakemistoa C:\Käyttäjät\Julkinen\wow ei suositella vaihdettavaksi. Muuten online-päivityksen yhteydessä voi ilmetä ongelmia.

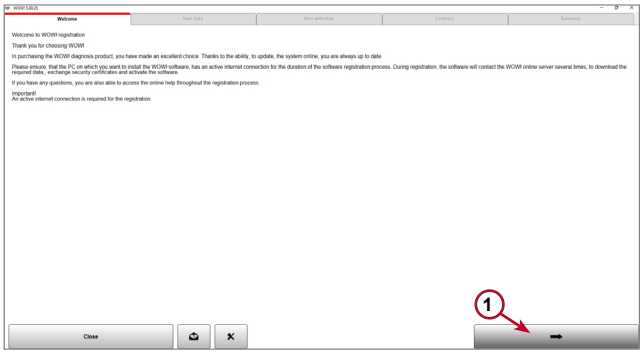
3.2 WOW!-ohjelmiston "LOOQIT" rekisteröinti.

Huomautus Jos käytössä on jo diagnoosilisenssi, LOOQERin käyttö edellyttää LOOQIT-lisenssin käyttöönottoa. Vasta sen jälkeen LOOQER on valittavissa asetuksissa.

1. Suorita rekisteröinti.

   Valitse [Rekisteröinti]. (1)

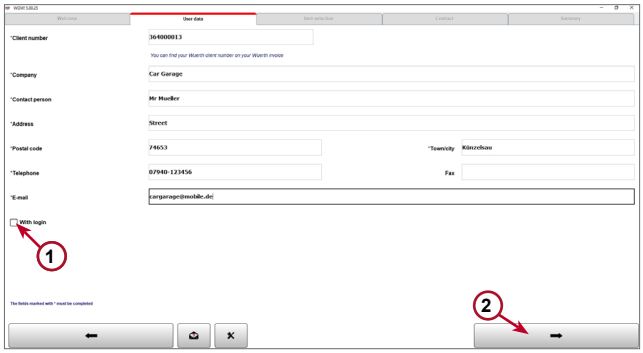
   Seuraa rekisteröinnin ohjatun toiminnon ohjeita.



2. Tietoja

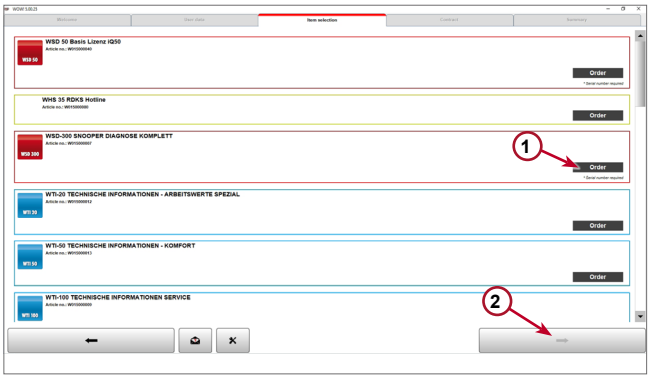
   Seuraa rekisteröinnin ohjatun toiminnon ohjeita.

Jatka valitsemalla ➡ (1)



3. Syötä asiakastiedot.
Kaikki tähdellä * merkityt kohdat on täytettävä.
Asiakasnumerosi löydät esim. lähetysluettelosta tai laskusta.
[Käyttäjänimi] ja [salasana] ovat valinnaisia. Jos ne valitaan tässä kohdassa, niitä kysytään aina kun ohjelmisto käynnistetään. (1)
[Käyttäjänimi] ja [salasana] ovat vapaasti valittavissa. Huomioi isot ja pienet kirjaimet.

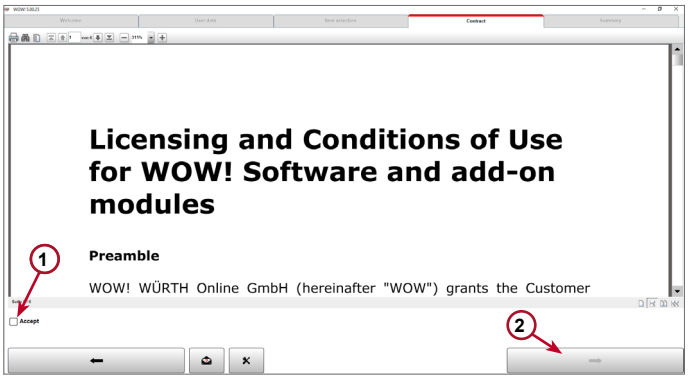
Jatka valitsemalla ➡ (2)



4. Tuotteiden valinta.
Valitse tilatut tuotteet, katso lasku.
Valitse vähintään yksi tuote painamalla [Tilaa]-painiketta. (1)

Jos kyseessä on laitteiston sisältävä tuote, esim. LOQER, kenttään on syötettävä tuotteen sarjanumero.

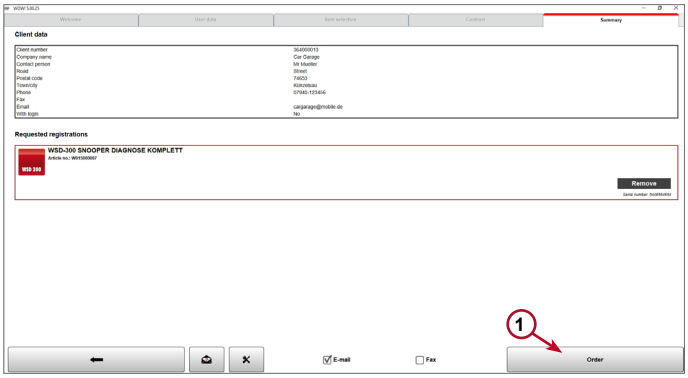
Jatka valitsemalla ➡ (2)



5. Yleiset myyntiehdot.

Jotta voit jatkaa, sinun on hyväksyttävä yleiset myyntiehdot lisäämällä valintamerkin kohtaan [Accept]. (1)

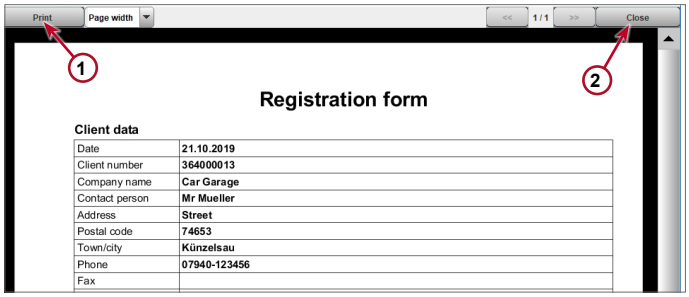
Jatka valitsemalla ➡ (2)



6. Lähetä rekisteröintipyyntö.

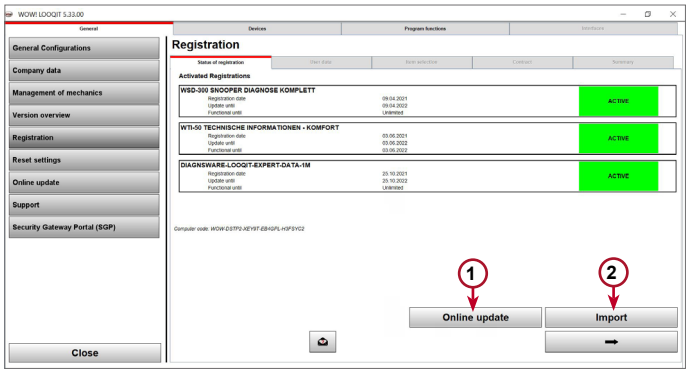
Jos tietokoneesi on online-tilassa, rekisteröintipyyntö välitetään palvelimeen.

Jatka valitsemalla [Tilaa]. (1)



7. Jos tietokoneesi ei ole online-tilassa, pyyntö on tulostettava ja faksattava WOW!-huoltoliikkeeseen.
(1) Tulosta lomake valitsemalla [Tulosta]. Yhteystiedot ja faksinumero on merkitty lähetysluetteloon tai laskuun ja ne näkyvät ohjelmiston seuraavassa ikkunassa.

Jatka valitsemalla [Sulje]. (2)

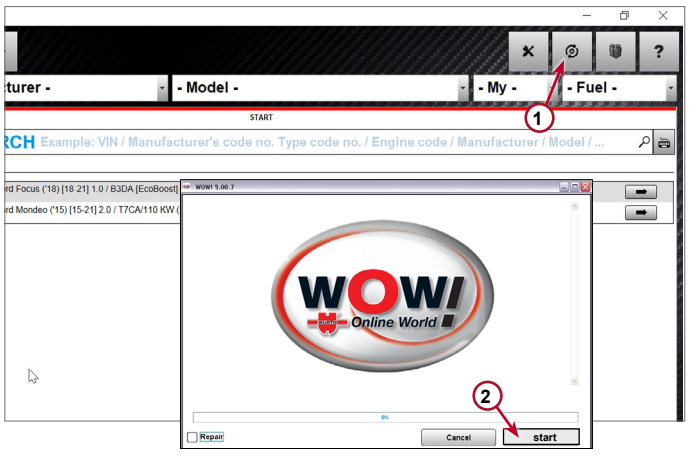


8. Pyydetyt rekisteröinnit näkyvät välilehdessä [Rekisteröinnin tila]. Jos tietokone on online-tilassa, käyttöönoton voi viimeistellä online-päivityksellä.

Valitse tätä varten [Online-päivitys]. (1)

Jos internet-yhteyttä ei ole, lisenssin voi tilata vastaavan WOW!-huoltoliikkeen palvelunumerosta.
Tuo sähköpostitse saamasi lisenssitiedosto ohjelmistoon valitsemalla [Tuo]. (2)

3.3 Online-päivitys LOOQIT

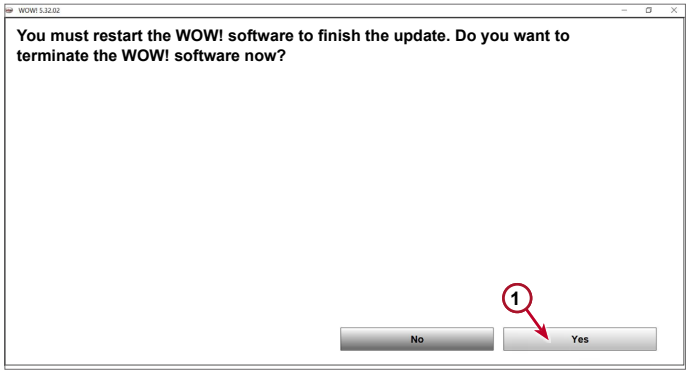


1. LOOQIT-päivitys

Käynnistä WOW!-ohjelmisto „LOOQIT“.
Tietokoneen tulee olla yhteydessä internetiin. Suorita päivitys napsauttamalla valikkorivillä [Online-päivitys]-painiketta. (1)

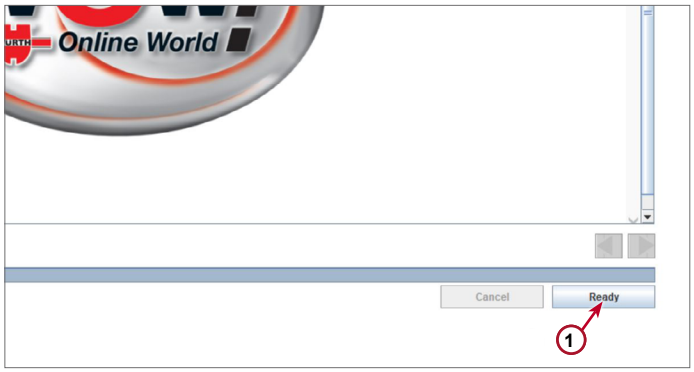
Seuraavassa ikkunassa
Jatka valitsemalla [Käynnistä] (2)

Seuraa näytön ohjeita ja vahvista ne tarvittaessa.



2. Online-päivityksen suorittaminen loppuun

Päivitystietojen siirtämisen jälkeen ohjelmisto on käynnistettävä uudelleen. Vahvista valitsemalla [Kyllä]. (1)



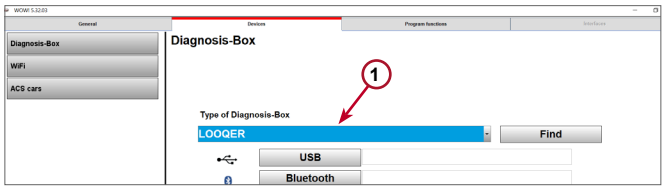
3. Suorita päivitys loppuun valitsemalla [Valmis]. (1)

3.4 LOOQERin asennus

LOOQER-liitäntäkaavio

Käytät laitteella WOW! Würth Online World GmbH:n (WOW!) uusinta laitteistosukupolvea. Nykyaikaisin yhteystekniikka mahdollistaa nykyaikaisimmat siirtomenetelmät ja suojatun tiedonsiirron. Tämä varmistaa mahdollisimman turvallisen yhteyden ajoneuvon, diagnoosiliitännän ja tietokoneen välillä. Koska online-tiedonsiirto on edellytys monissa käyttötilanteissa, tietoturva on isossa roolissa. Tästä syystä ohjeita tulee aina noudattaa.

Diagnoosirasian valinta

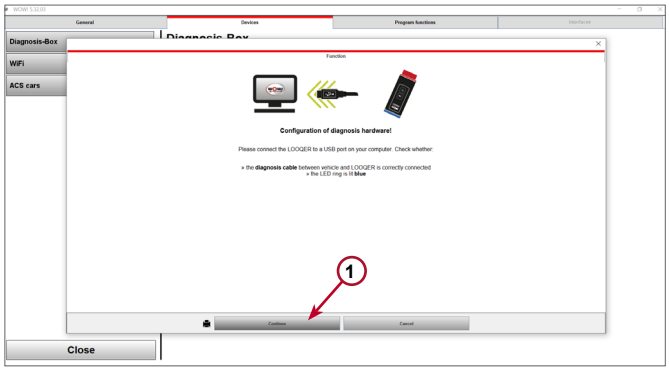


1. Siirry kohtaan Asetukset / Laitteet / Diagnoosirasia ja valitse „LOOQER“. (1)

Huomautus Jos LOOQER ei vielä näy, LOOQIT-lisenssi tulee asentaa.

USB-yhteys

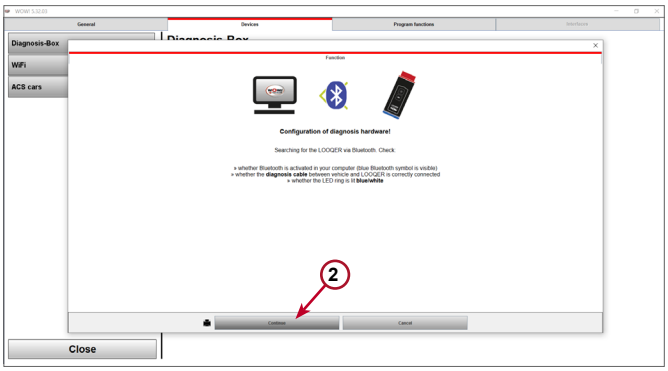
Huomio! USB-yhteys on ehdottomasti asennettava.



Ajurit (USB ja Bluetooth®) asennettiin jo WOW!- ohjelmiston „LOOQIT“ asennuksen tai versiosta 5.33.00 lähtien päivityksen yhteydessä tietokoneeseesi.

1. Liitä laite mukana toimitetulla USB-C-johdolla tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään. Alaosassa LED-valorenkaan tulee nyt palaa valkoisena tai sinisenä.
2. Paina USB-painiketta ja seuraa ohjeita. Liitetyt USB-laitteet näkyvät luettelossa. Valitse „LOOQER“ [Sarjanumero].

Bluetooth®-yhteys



1. Paina Bluetooth®-painiketta ja seuraa ohjeita. Jos laitteeseen ei ole liitetty USB-johtoa, varmista, että laite on liitetty ajoneuvon diagnoosiliitäntään jännitteensyöttöä varten. Seuraa ohjatun toiminnon ohjeita.
2. Järjestelmä hakee Bluetooth®-laitteita ja näyttää ne luettelossa. Valitse „LOOQER BT“ [Sarjanumero] ja vahvista valitsemalla [OK].

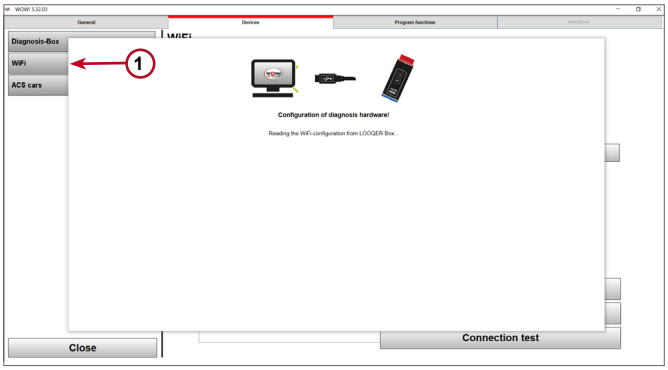
WIFI-yhteys

USB- ja Bluetooth®-yhteyksillä on rajalliset kantamat. Jotta voit käyttää laitetta myös pidemmillä etäisyyksillä korjaamon sisällä ja ulkona, voit suurentaa kantamaa käyttämällä WiFi-moduulia.

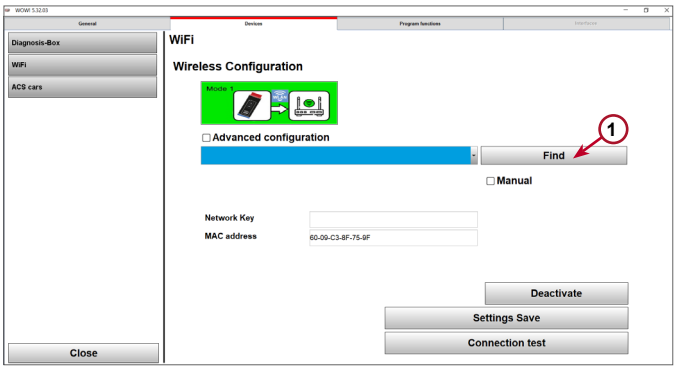
LOOQERin WiFi-moduuli mahdollistaa yhdistämisen verkkoreitittimellä olemassa olevaa verkkoinftrastruktuuria käyttäen.

Verkkoyhteys

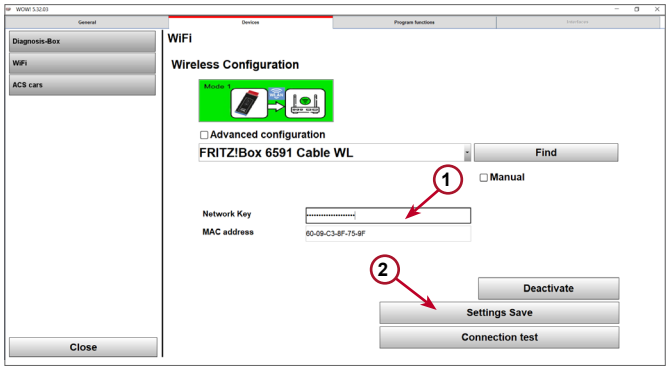
Laitteen tulee olla liitettynä USB:n välityksellä tietokoneeseen WiFi-moduulin määritysten lukemista varten! Varmista jännitteensyöttö kytkemällä laite ulkoiseen virtalähteeseen (ajoneuvoon tai adapterikaapeliin).



1. Avaa näytön vasemmalta puolelta kohta [WiFi]. (1) Nykyinen konfiguraatio mukaan lukien MAC-osoite luetaan laitteesta.

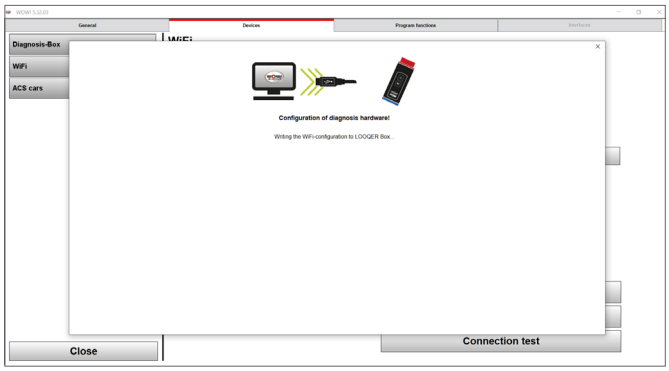


2. Hae nyt hakupainikkeella käytettävissä olevia verkkoja ja valitse sopiva. (1)



3. Kirjoita WiFi-verkkoavain sille varattuun kenttään. (1)

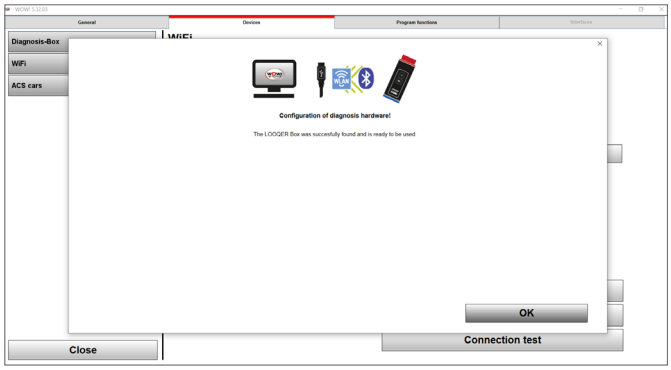
4. Paina sitten painiketta [Tallenna asetukset]. (2)



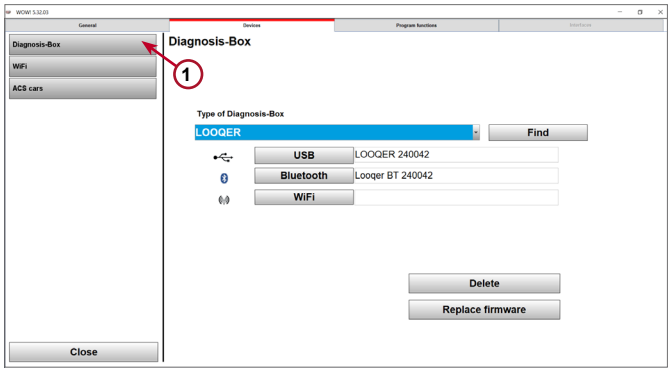
5. Tiedot siirretään nyt laitteeseen.

Seuraavassa vaiheessa laite yhdistetään verkon välityksellä.

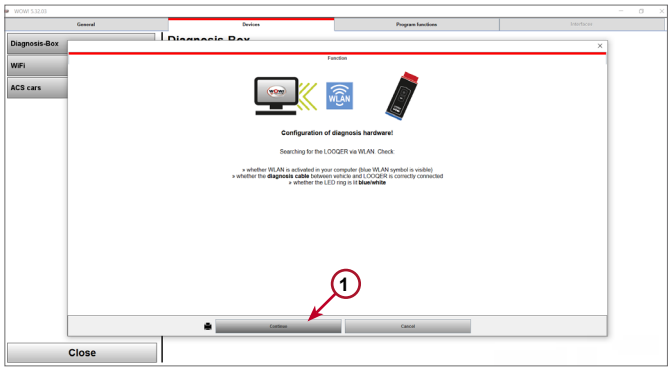
6. Katkaise nyt USB-yhteys ja varmista laitteen jännitteensyöttö diagnoosiliitännän kautta (liitä ajoneuvoon).
7. Valitse [Jatka]. (1)



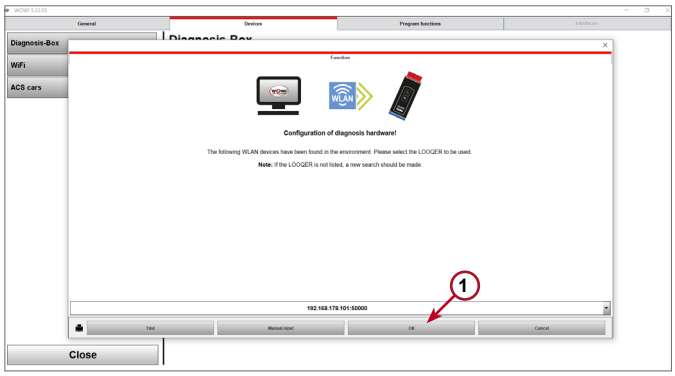
8. Yhteys laitteeseen muodostetaan ja asetukset tarkastetaan.



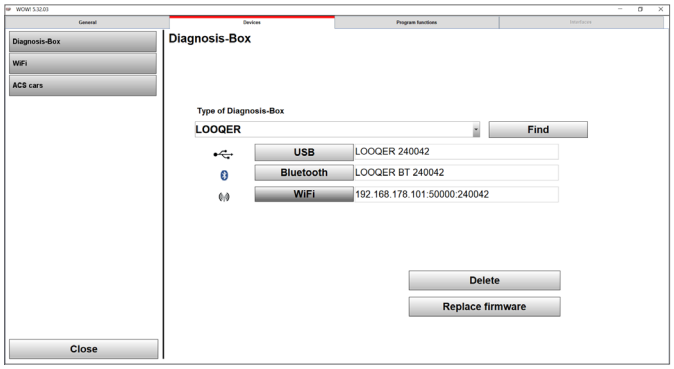
9. Siirry takaisin [Diagnoosirasia]-sivulle. (1)



10. Viimeistele määritys [WiFi]-painikkeella. Tarkista, että WiFi on kytketty käyttöön tietokoneessa ja että laitteen jännitteensyöttö on kytketty. Valitse [Jatka]. (1)



11. Määritykset luetaan ja otetaan käyttöön asetuksissa valitsemalla [OK]. (1)



12. Nyt kaikki yhteysasetukset on määritetty.

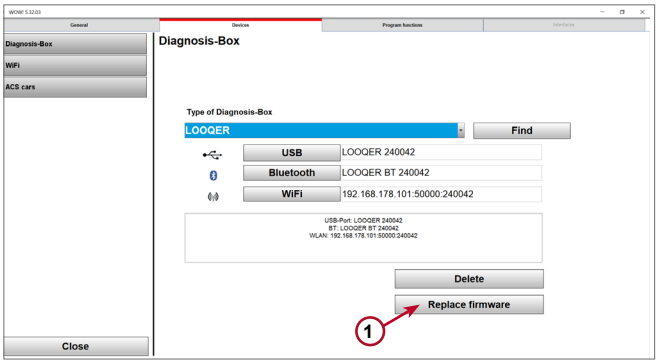
3.5 Ohjelmiston päivitys

Kun yhteysasetukset on tallennettu, laiteohjelmistoa voidaan käyttää laitteessa.**Laiteohjelmiston käyttö edellyttää internetyhteyttä!**

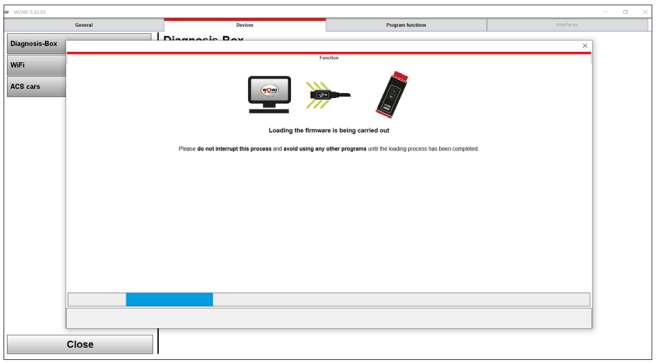
Kuten edellä mainittiin, tietoturva on aina etusijalla tiedonsiirrossa. Tämä koskee toisaalta tiedonsiirtoa laitteen ja ajoneuvon välillä, toisaalta myös tiedonsiirtoa laitteen käyttöjärjestelmään – laiteohjelmistoa.

Laiteohjelmistoon on tallennettu diagnoositietokannan tiedot, mikä tekee tietojen suojaamisesta erityisen tärkeää. Tästä syystä laiteohjelmistoa ei tallenneta paikallisesti, vaan se on online-palvelun kautta jokaisen laitteen käytettävissä yksilöllisesti. Varmista, että tietokone, jossa WOW!-ohjelmisto LOOQIT suoritetaan, on yhdistetty internetiin.

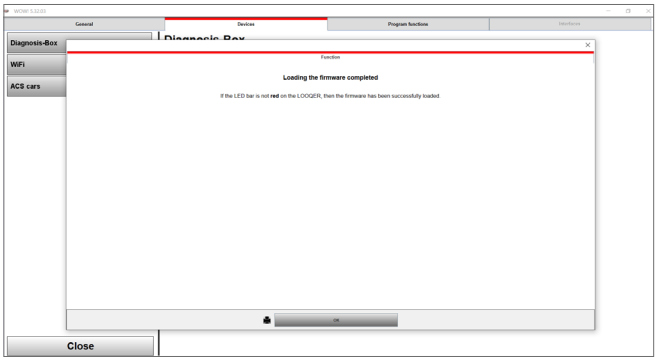
Liitä laite USB-C-johdolla tietokoneeseen!



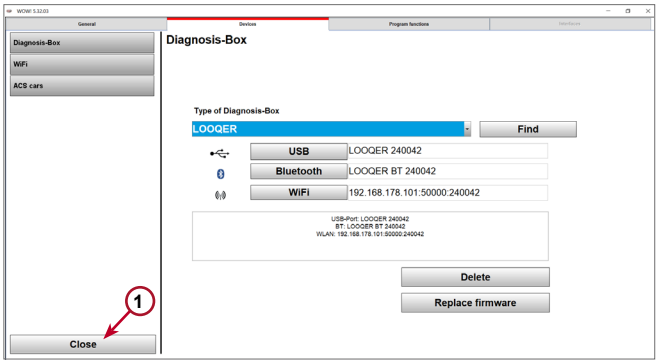
1. Kun laite on liitetty USB-C-johdolla tietokoneeseen, käynnistä toiminto painamalla painiketta [Uusi laiteohjelmisto]. (1)



2. Laiteohjelmisto tallennetaan laitteeseen ja se korvaa mahdollisen olemassa olevan, vanhemman version.



3. Toiminto kestää internet-yhteytesi tiedonsiirtonopeudesta riippuen 1–3 minuuttia. Tänä aikana ei saa kytkeä laitetta irti tietokoneesta eikä käyttää muita ohjelmia. Laiteohjelmiston latauksen aikana laitteen LED-valorengas vilkkuu punaisena. Uuden laiteohjelmiston lataamisen jälkeen LED-valorenkaan väri vaihtuu valkoiseksi tai siniseksi (jännitteensyötöstä riippuen) ja ohjelmisto vahvistaa prosessin onnistumisen.



4. Tallenna kaikki asetukset ja poistu alueelta valitsemalla [Sulje]. (1)

Laite on nyt käyttövalmis!

4. Diagnoosi

Kun kaikki asetukset on tehty, laitteella voi suorittaa ensimmäisen diagnoosin. Liitä laite tätä varten ajoneuvon diagnoosiliitäntään.

Huomio! Yhdistettäessä ensimmäistä kertaa LOOQER-ohjausyksikköön on ehdottomasti muodostettava verkkoyhteys.

Kun laite yhdistetään ensimmäistä kertaa ohjausyksikköön, järjestelmä kysyy verkossa suojausavaimia, jotka vasta mahdollistavat yhteyden tietokoneen, diagnoosilaitteen ja ohjausyksikön välillä. Muodosta siksi yhteys ohjausyksikköön ensimmäistä kertaa paikassa, jossa tietokoneessa on hyvä vakaa internet-yhteys.

Kun tämä toimenpide on suoritettu taustalla, voit käyttää laitetta täydessä laajuudessa diagnoosiin. Toimenpide on onnistunut, kun yhteys on muodostettu.

Ohjausyksiköiden haku

Avaa ajoneuvovalikko ja valitse ajoneuvo. Eri menettelytavat on kuvattu jo -> WOW!- ohjelmiston käsikirjassa.

Diagnoositoiminnot

WOW!-ohjelmiston käsikirjan kohdasta 4. Diagnoositoiminnot lähtien on ohjeet seuraaviin liittyen:

4.1 EOBD-diagnoosi

4.2 OBD-sarjadiagnoosi

4.3 Flightrecorder

Koska perusdiagnoositoiminnot, kuten

- järjestelmään liittyvän vikamuistin lukeminen ja poistaminen
- dataluetteloiden ja järjestelmätietojen lukeminen
- toimilaitetesti yksittäisten antureiden ja toimilaitteiden aktivointiin ja deaktivointiin
- järjestelmien koodaus ja asetukset ohjausyksiköissä

eivät poikkea aiemmasta diagnoosilaitteistosta, käytä toimintoihin perehtymisessä apuna WOW!- ohjelmiston käsikirjaa.

5. LED-näytön merkkivalojen kuvaus

Toiminto	Väri	Kommentti	Ääni
Jännitteensyöttö	Valkoinen	Jatkuva valo jännitteensyötön aikana	-
PC-yhteys	Sininen	USB- tai Bluetooth®-yhteyden aikana	-
Diagnoosi	Vihreä	Diagnoosi-istunnon aikana, tiedonsiirto ajoneuvoon	-
Akun jännite alhainen	Punainen	Jännite ei alueella 11–16 V	Varoitusääni! Akun varaus alhainen
Flightrecorder	Keltainen	Flightrecorder-istunto käynnistetty	-

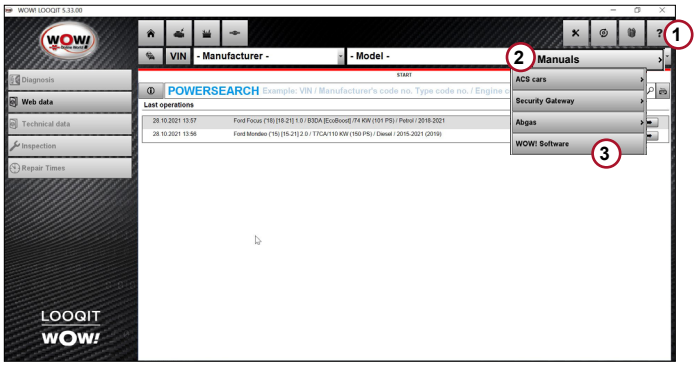
6. Flightrecorder

Kuvaus:

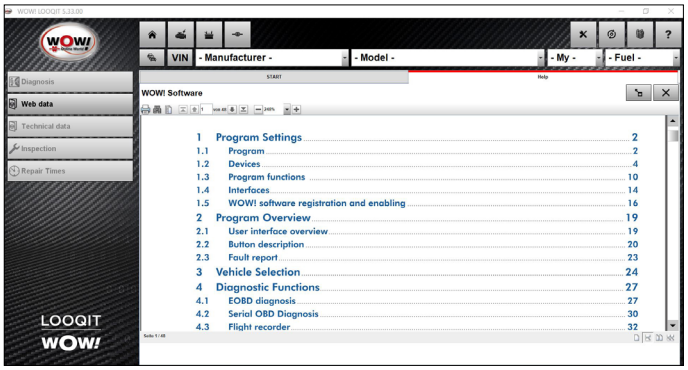
Laitteessa on sisäinen Flightrecorder tietojen mobiilitallennusta varten. Koeajon yhteydessä tehtävän tallennuksen aikana ei tarvita lisänäyttölaitetta (tietokonetta). Tallennetut tietueet voi myöhemmin siirtää WOW!-diagnoosijärjestelmään ja analysoida järjestelmässä.

Flightrecorder-toiminnon käyttämistä varten ajoneuvo- ja järjestelmäparametrit tulee siirtää laitteeseen.

Tämä menettely on kuvattu WOW!-diagnoosiohjelmiston ohjeessa.



Valitse tätä varten WOW!-diagnoosiohjelmistosta:
Ohje ① ***Käsikirjat*** ② ***WOW!-ohjelmisto*** ③



Menettely on kuvattu luvussa 4.3 Flightrecorder.

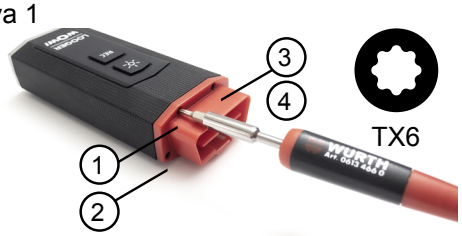
7. Akun vaihto LOOQER ja jatkokaapeli

Tarvittavat työkalut:

- Tarkkuusmekaaninen ruuvimeisseli TX 6
- Tarkkuusmekaaninen ruuvimeisseli TX 10
- Tarkkuusmekaaninen ruuvimeisseli 3mm
- Tarkkuusmekaaninen ruuvimeisseli Ristisyvennys
- Nappiparisto litium KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Integroitujen 2 x CR1616 paristojen vaihto

kuva 1



5. Varmista, että OBDII-liitin on irrotettu kaikista virtalähteistä (esim. USB-C-kaapelista, ajoneuvosta tai virtalähteestä).
6. Käytä Torx-6-ruuvimeisseliä ja irrota punaisen OBDII-liittimen 4 ruuvia. (kuva 1)

kuva 2

7. Irrota punainen OBDII-liitin ja laita se sivuun.(kuva 2).

kuva 3

kuva 4

8. Irrota paristolokero varovasti pienellä ruuvimeisselillä (enintään 3 mm leveä). (kuva 3 ja kuva 4)

kuva 5

9. Käännä pariston pidin niin, että pariston +-napa osoittaa ylöspäin (kuva 5)
10. Vaihda 2 x CR1616 3V litiumnappiparistot uusiin. Varmista, että +-navat osoittavat ylöspäin.

kuva 4

kuva 1

11. Käännä paristolokeroa niin, että paristojen --napa osoittaa ylöspäin. (kuva 4)
    Huomioi paristolokeron sijainti!
    Sen on osoitettava - napa ylöspäin kuten kuvassa 4, muuten LED ei toimi ja paristokotelo menee jumiin!
12. Toista vaiheet 2-4 käänteisessä järjestyksessä.

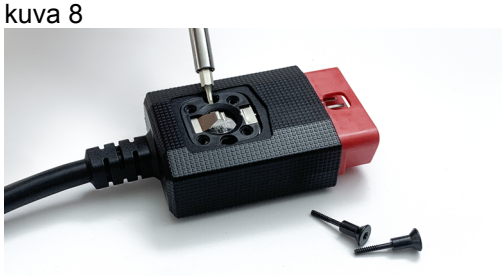
Jatkojohto - integroidun 2 x CR1216-pariston korvaaminen

kuva 6

kuva 7

1. Varmista, että OBDII-liitin on irrotettu kaikista virtalähteistä (esim. ajoneuvosta tai virtalähteestä).
2. Käytä Torx 10 -ruuvimeisseliä ja irrota OBDII-liittimen takana olevat kaksi ruuvia. (kuva 6) Työnnä paristolokeron kansi ruuveilla ulos. (kuva 7)

kuva 8



3. Irrota 4 ruuvia akun kiinnityslevystä pienellä ristipääruuvimeisselillä. (kuva 8)

kuva 9

kuva 10

4. Irrota akun kiinnityslevy. Levyn irrottamiseen saatetaan tarvita pientä ruuvimeisseliä.
   (kuva 9)
5. Vaihda 2 x CR1216 3V litiumnappiparisto. Varmista, että +-navat osoittavat ylöspäin. (kuva10)
6. Toista vaiheet 2-4 käänteisessä järjestyksessä.

8. Yleistä

8.1 Takuu

Tätä diagnoosijärjestelmää on käsiteltävä varovasti myös korjaamotiloissa (suojattava iskuilta, tärinältä ja pölyltä). Diagnoosiliitännällä on lain / maakohtaisten määräysten mukainen takuu, joka alkaa ostopäivästä (laskun tai lähetysluettelon päivämäärä). Mahdolliset vauriot korjataan tai vaurioitunut tuote vaihdetaan. Ohjeidenvastaisesta käsittelystä johtuvat vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Reklamaatiot käsitellään vain siinä tapauksessa, että diagnoosilaite toimitetaan purkamattomana valtuutettuun WOW!-asiakaspalvelupisteeseen.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Emme vastaa painovirheistä.

Lue myös yleiset myyntiehtomme (www.wow-portal.com).

8.2 Yhteystiedot ja tuki

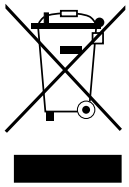
Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta tai tarvitset apua asennuksessa, teknisen tuen asiantuntijamme auttavat sinua mielellään.

Omassa maassasi toimivien jälleenmyyjien ja huoltoliikkeiden yhteystiedot löytyvät verkkosivuiltamme osoitteesta: https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Ympäristönsuojelua koskevia ohjeita

Sähkötyökalut, -lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

Vain EU-jäsenvaltiot:



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen seassa.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan Euroopan unionin direktiivin ja sen kansallisten lakisovellusten mukaisesti käytöstä poistetut sähkölaitteet on eroteltava muusta romusta ja toimitettava ympäristöystävällisesti kierrätettäviksi.

Tavalliset ja uudelleen ladattavat paristot:

Älä heitä tavallisia tai uudelleen ladattavia paristoja kotitalousjätteen sekaan, tuleen tai vesistöön. Tavalliset ja uudelleen ladattavat paristot tulee kerätä ja kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

Vain EU-jäsenvaltiot:
Hävitä akut ja paristot ympäristöystävällisesti

Paristoja ja akkuja koskevan eurooppalaisen direktiivin mukaisesti vialliset tai käytetyt paristot ja akut on toimitettava kierrätettäviksi. Älä hävitä akkuja ja paristoja lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Kuluttajana sinulla on velvollisuus toimittaa vialliset tai käytetyt akut ja paristot niille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Saksassa vialliset tai käytetyt akut ja paristot voi palauttaa WOW!:lle maksutta kierrätettäviksi.

Jos akusta tai paristosta vuotaa nestettä, älä päästä sitä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa! Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle tai silmiin, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin!

Jos akkuja ja paristoja ei toimiteta asianmukaisesti kierrätettäviksi vaan hävitetään lajittelematta, vaarana on, että vaarallisia aineita pääsee pohjaveteen ja siten ravintoketjuun myrkyttäen kasveja ja eläimiä.
Kun toimitat käytetyt ja vialliset akut ja paristot kierrätettäviksi, annat oman panoksesi raaka-aineiden kierrättämiseen ja ympäristön suojeluun.

LOOQER Diagnossystem för bil / Transporter

SV **Översättning av bruksanvisning i original**

SV **Innehåll**

LOOQER Diagnossystem för bil / Transporter 3

1. Enhetsbeskrivning 176

1.1 Översikt - bild I 176

1.2 Användningsbeskrivning - bild II 176

1.3 Enhetsdata 176

1.4 Krav på den anslutna datorn 177

1.5 Leveransomfång 178

2. För din säkerhet 178

2.1 Avsedd användning 178

3. Första driften 179

3.1 WOW! Installera programmet ”LOOQIT” 179

3.2 Registrera WOW!-programmet ”LOOQIT”. 179

3.3 Uppdatera LOOQIT på webben 181

3.4 Installera LOOQER 182

3.5 Uppdatering mjukvara 186

4. Diagnos 187

5. Signalbeskrivning LED-display 188

6. Flightrecorder 188

7. Batteribyte LOOQER och förlängningskabel 189

8. Allmän information 191

8.1 Garanti 191

8.2 Kontakt och support 191

8.3 Miljöinformation 191

Försäkran om överensstämmelse ..... 329 - 332

1. Enhetsbeskrivning

1.1 Översikt - bild I

1. [16-polig OBD-II-kontakt] (SAE J1962) med integrerad belysning
2. [Flerfärgad LED-statusindikering], visar status för anslutningen.
3. Knapp [knappen Flight Recorder Taster] för att starta/stoppa och ange markeringar (Trigger) när flightrecordern registrerar
4. USB-C-kabel
5. LED-lampa för knapp i förlängningssladd
6. LED-lampa för knapp>
7. Förlängningssladd OBD-II-kontakt

1.2 Användningsbeskrivning - bild II

1. Avtagbar krokklämma med sugkopp

2. Krokklämma för LOOQER

1.3 Enhetsdata

Beskrivning:	**LOOQER**
Artikelnr.:	W072 003 000
Visa	Optisk eller akustisk feedback via 360° LED-ljusring för de pågående processerna och optimalt diagnosutförande Varningssignal för bruten Bluetooth®-/ WLAN-anslutning
Erforderlig hårdvara / Anslutningar	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR och Bluetooth® Low Energy (Klass 2): Invändig skyddad Bluetooth®-antenn, Räckvidd till och med 30 m USB-C-kabel Borttagbar förlängningskabel med lampa WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Räckvidd till och med 400 m Diagnosanslutning: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-stifts-kontakt med inbyggd LED-lampa Anslutning av äldre adapterkablar (beroende på fordon) till 16-stifts OBD-kontakt Utbytbart OBD-kontakthuvud
Spänningsförsörjning	Strömförsörjning: Nominell strömförsörjning: 12 V DC eller 24 V DC, max. 500 mA, tolerans: 6 V DC till 35 V DC. Strömförbrukning: 160 till 250 mA vid 12 V, 85 till 120 mA vid 24 V (max. 500 mA). Visning av spänningsövervakningen och fordonsbatteriet på enheten och i diagnosmasken
Omgivningstemperatur	-20°C - +40°C
Arbetstemperatur	-20°C - +70°C
Försäkran om överensstämmelse	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Kompatibla bussar	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL och SPI, (analog in, 5 volt ut)
CAN-FD-teknik	3 CAN-ledningar samtidigt – för snabb CAN-busskommunikation
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Inbyggt (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Stöd för flera kanaler – stiftsomkopplare för stöd för en kanal: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Hus	Gummiförsett hus för stadig hantering IP44 Skyddat mot stänkvatten Borttagbar förlängningskabel med lampa Borttagbar klämma och sugpropp
Ergonomi / Hållbarhet	Liten, behändig storlek, passar utmärkt i byxfickan Robust i ergonomiskt utförande för verkstadsmiljöer
Vikt	0,132 kg

Mått	127 x 51 x 28 mm (L x B x H) Förlängningskabel 1,600 mm
Statusvisning	360° LED-ljusring – indikering i flera färger för aktiv användning
LED-lampa	2x CR1216 Batterier i enheten 2x CR1616 Batterier i förlängningskabeln
Elektroniskt strömskydd	Enligt ISO-7637-3
Skyddsklass IP	Uppfyller IP44-kraven
Minne för flightrecorder	Inbyggt ,Internt minne för flightrecorder (4 GB)

1.4 Krav på den anslutna datorn

Tips:

Det rekommenderas att använda datorhårdvara som testats och godkänts av WOW!.

Vid användning av befintlig WOW!-dator krävs minst ”Generation 13”. Datorer av en äldre generation, t.ex. Gen. 3 till Gen. 12 måste bytas ut mot en nyare.

Enheter från tredje part:

För enheter från tredje part gäller följande minimikrav:

CPU:	Min. 2 GHz / 2 kärnor
Operativsystem	Windows 10 eller Windows 11 (aktuella uppdateringar)
Operativsystem	Min. 4 GB (8 GB enligt OS-specifikation), helst 8 GB (16 GB enligt OS-specifikation)
HDD/SSD	Min. 32 GB ledigt lagringsutrymme
Erforderlig hårdvara	• Min. 1 USB 2.0-port • WiFi eller / nätverk LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, Kompatibel för 4 kanaler (samtidigt) • Rekommenderat, alternativt Bluetooth®-hårdvarulås Art.Nr. W043600014
Visa	Bildskärm med upplösning på minst 1024x768

Tips

WOW!-programvaran kan bara startas som administratör eller med ett konto utan begränsad behörighet. Det är inte möjligt att starta programmet från ett gästkonto.

Ytterligare programvara

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Leveransomfång

WOW! LOOQER (Artikelnr. W072 003 000) som består av:

Beskrivning	**Art.-Nr**
Diagnosgränssnittet LOOQER med Bluetooth®-teknik	W071003000
Borttagbar förlängningskabel med lampa	W071003100
Krokklämma	W073003002
Sugpropp	W073003003
USB-minne	W073003010
USB-C-kabel	W073003005

2. För din säkerhet

Läs bruksanvisningen innan du använder LOOQER första gången. Spara bruksanvisningen för senare användning eller kommande ägare.

Använd endast originaltillbehör och -reservdelar från WOW!.

Enheten får inte användas i våt eller fuktig miljö. Enheten får inte ställas ut i regnet.

Den här enheten har ett knapp-/myntcellsbatteri. Ett nytt eller förbrukat batteri kan ge upphov till allvarliga, invärtes brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det sväljs eller hamnar i kroppen. Lås alltid batterifackslocket. Om det inte stängs på ett säkert sätt ska maskinen stoppas, batteriet tas bort och maskinen hållas borta från barn. Uppsök genast läkarvård vid misstanke om att batterier har svalts eller hamnat i kroppen.

Denna enhet är inte lämplig för användning på platser där barn kan vistas.

FÖRSIKTIGT!
Användning av fel batterityp medför risk för brand eller explosion. (Läs anvisningarna för batteribyte i bruksanvisningen. Kapitel 7)

2.1 Avsedd användning

Diagnosenheten LOOQER fungerar som ett kommunikationsgränssnitt mellan WOW!-programvaran och fordonet som ska diagnostiseras.

Laitetta saa käyttää vain WOW!-ohjelmiston „LOOQIT“ kanssa. Den här maskinen får endast användas på ett ändamålsenligt sätt. Annan användning är inte tillåten och kan leda till att enheten förstörs. Om enheten inte används på avsett sätt upphör dessutom alla garantianspråk. Användaren är ansvarig för alla skador som orsakats av felaktig användning.

3. Första driften

Tips

WOW!-diagnossystemet DIALOOQ som innehåller en visningsenhet (dator eller läsplatta) är redan förkonfigurerat, registrerat och upplåst. I detta fall behöver inga ytterligare inställningar göras.

Använd endast LOOQER efter att du har blivit instruerad av en WOW!-servicetekniker eller annan person som auktoriserats av WOW!.

3.1 WOW! Installera programmet ”LOOQIT”.

Installationen krävs endast om du använder din egen datorhårdvara!
Den aktuella versionen av WOW!-programmet ”LOOQIT” levereras på ett USB-minne

Öppna installationsfilen ”install.exe” på USB-minnet eller ”starter.exe” i den uppackade zip-katalogen. Installationsprogrammet vägleder dig genom installationen av WOW!-programvaran. Följ instruktionerna i installationsförloppet. Efter en fullständig installation startar WOW!-programvaran automatiskt.

Tips Undvik att ändra installationskatalogen ”C:\användare\offentlig\wow” om möjligt, det kan annars leda till problem under onlineuppdateringen.

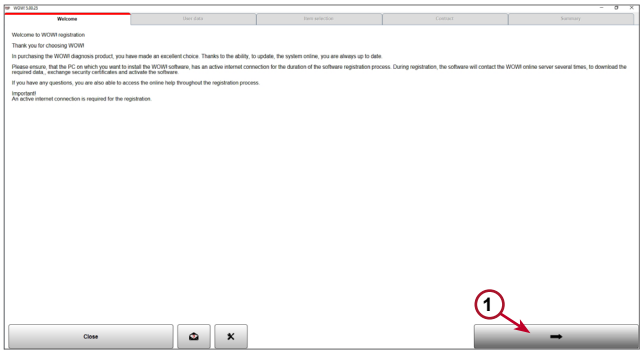
3.2 Registrera WOW!-programmet ”LOOQIT”.

Tips Om det redan finns en diagnoslicens måste en LOOQIT-licens aktiveras för att man ska kunna använda en LOOQIT-licens. Först därefter går det att välja LOOQER i inställningarna.

1. Registrera produkten.

   Klicka på [Registrering]. (1)

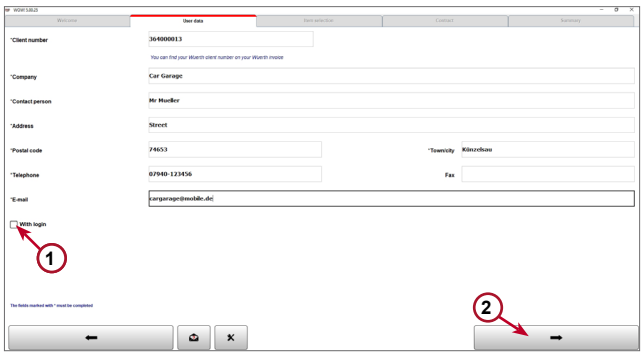
   Följ anvisningarna i registreringsassistenten.



2. Information

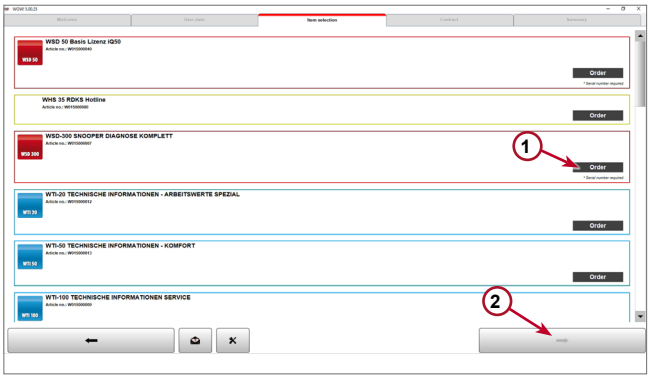
   Följ anvisningarna i registreringsassistenten.

Fortsätt med ➡ (1)



3. Ange dina kunduppgifter.
Alla fält märkta med * måste fyllas i.
Ditt kundnummer hittar du t.ex. på följesedeln eller fakturan.
[Användarnamn] och [Lösenord] går att välja fritt och om du kryssar i rutan kommer du att bli tillfrågad om dessa varje gång du startar programmet. (1)
[Användarnamn] och [Lösenord] går att välja fritt, var uppmärksam vid val av stora eller små bokstäver.

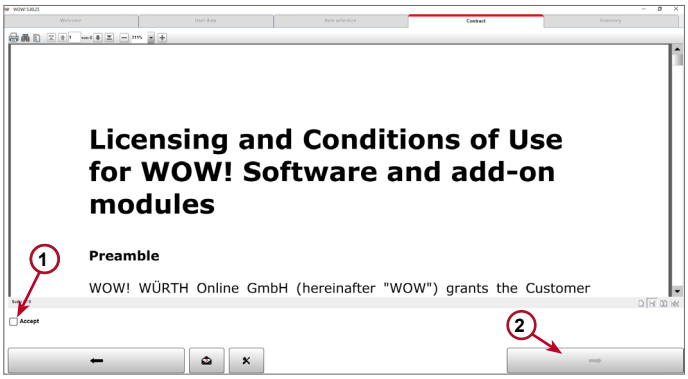
Fortsätt med ➡ (2)



4. Produkturval.
Välj de produkter du beställt (se faktura).
Du måste välja minst en produkt genom att klicka på [Beställ]. (1)

För produkter med hårdvara, t.ex. LOOQER-enheten måste serienumret anges.

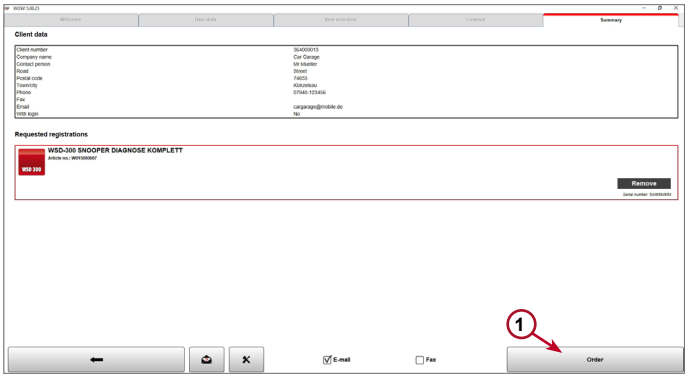
Fortsätt med ➡ (2)



5. Användarvillkor.

För att fortsätta måste användarvillkoren bekräftas.
Kryssa i vid [Accept]. (1)

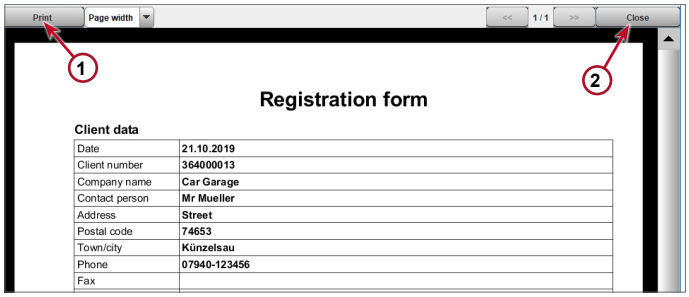
Fortsätt med ➡ (2)



6. Skicka iväg begäran om registrering.

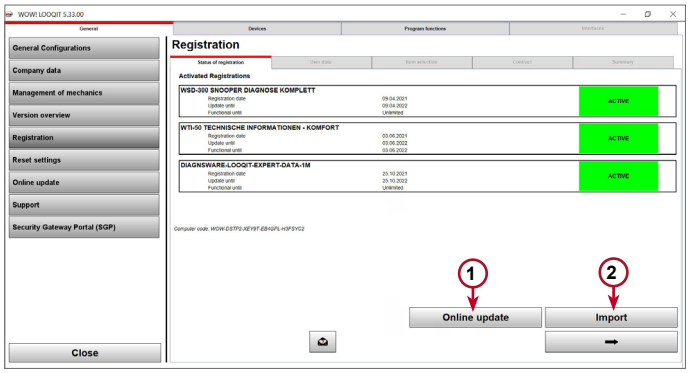
När din dator är uppkopplad skickas begäran om registrering iväg till servern.

Fortsätt med [Beställ]. (1)



7. Om datorn inte är uppkopplad måste din begäran skrivas ut och faxas till din WOW!-servicepartner.
(1) Skriv ut formuläret med [Skriv ut]. Kontaktinformationen och faxnumret hittar du på följesedeln eller fakturan och visas i programvaran i nästa fönster.

Fortsätt med [Stäng]. (2)

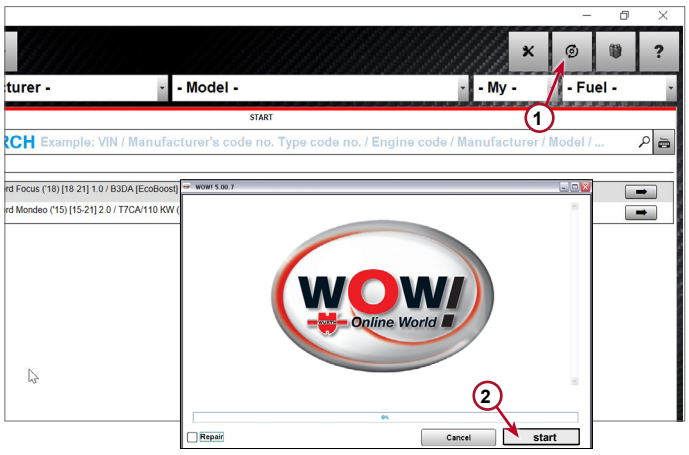


8. De registreringarna som krävs visas i registret [Registreringens status]. När datorn är uppkopplad kan aktiveringen avslutas via en onlineuppdatering.

För att göra det, klicka på [Onlineuppdatering]. (1)

Om du inte har någon internetuppkoppling kan du begära ut din licens hos din ansvariga WOW!-servicepartners kundtjänst.
Licensfilen som du får via e-post kan sedan importeras till programvaran med [Importera]. (2)

3.3 Uppdatera LOOQIT på webben

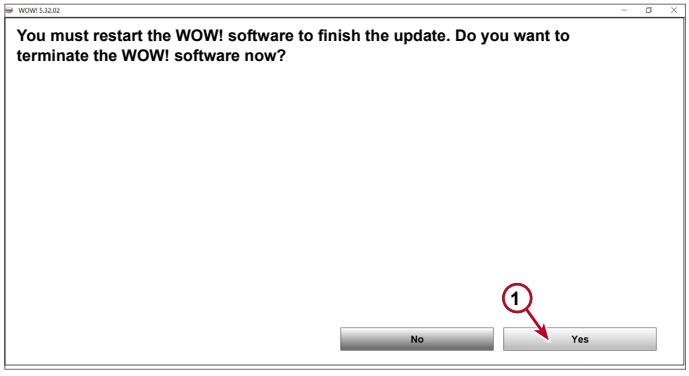


1. LOOQIT-uppdatering

Starta WOW!-programmet ”LOOQIT”.
Datorn måste vara ansluten till internet. Klicka på knappen [Uppdatering på webben] i menyfältet för att genomföra uppdateringen. (1)

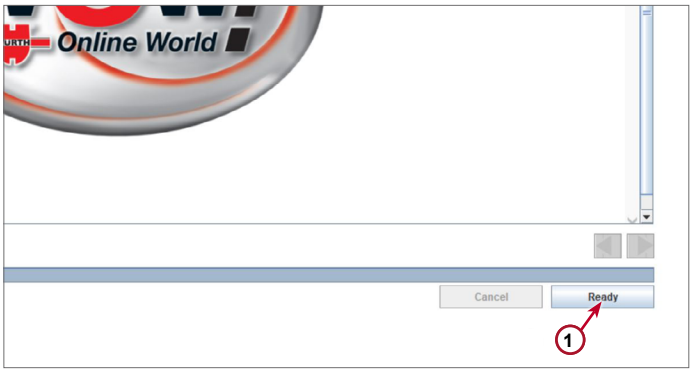
I följande fönster
Fortsätt med [Starta] (2)

Följ meddelandena och bekräfta vid behov.



2. Avsluta uppdateringen på webben

När uppdateringsuppgifterna har överförts måste programmet startas om. Bekräfta med [Ja]. (1)



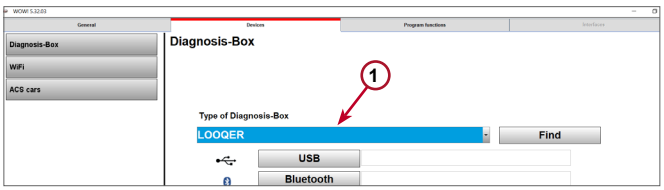
3. Klicka på [Klart] för att slutföra uppdateringen. (1)

3.4 Installera LOOQER

Anslutningsschema LOOQER

Med den här enheten använder du WOW!:s senaste generation maskinvara Würth Online World GmbH (WOW!). Vi, som redan använder oss av den senaste anslutningstekniken, arbetar även med de senaste överföringsmetoderna samt krypterad kommunikation så att anslutningen mellan fordon, diagnosgränssnitt och dator blir så säker som möjligt. På många användningsområden krävs det webbaserad kommunikation och detta medför att datasäkerhet tillskrivs allt högre betydelse. Av denna anledning måste instruktionerna alltid följas.

Välja diagnoslåda

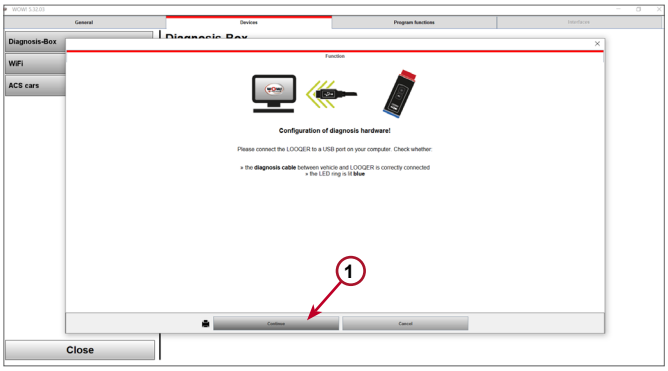


1. Öppna inställningarna/Maskiner /Diagnoslåda och välj ”LOOQER”. (1)

Tips Om LOOQER ändå inte syns måste man installera en LOOQIT-licens.

USB-anslutning

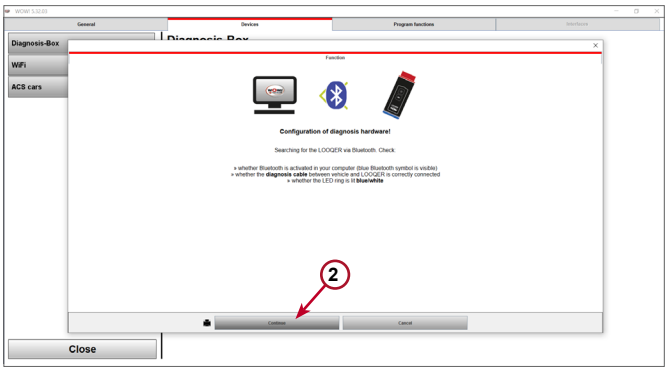
Obs! USB-anslutningen måste alltid installeras.



Drivrutinerna (USB och Bluetooth®) installerades redan i samband med att WOW!-programmet ”LOOQIT” installerades eller när uppdateringen från version 5.33.00 genomfördes på datorn.

1. Anslut maskinen till den medföljande USB-C-kabeln och en ledig USB-anslutning till din dator. LED-ljusringen längst ned måste vid det här laget lysa vitt eller blått.
2. Tryck på knappen USB och följ instruktionerna. En lista över anslutna USB-enheter visas och du väljer ”LOOQER” [serienummer].

Bluetooth®-anslutning



1. Tryck på knappen Bluetooth® och följ anvisningarna. Om ingen USB-kabel är kopplad till enheten, se till att enheten har strömförsörjning genom en anslutning till diagnosgränssnittet i ett fordon. Följ assistentens anvisningar.
2. Sökning efter Bluetooth®-enheter genomförs och dessa visas sedan i listan över möjliga val. Välj ”LOOQER BT” [serienummer] och bekräfta med [OK].

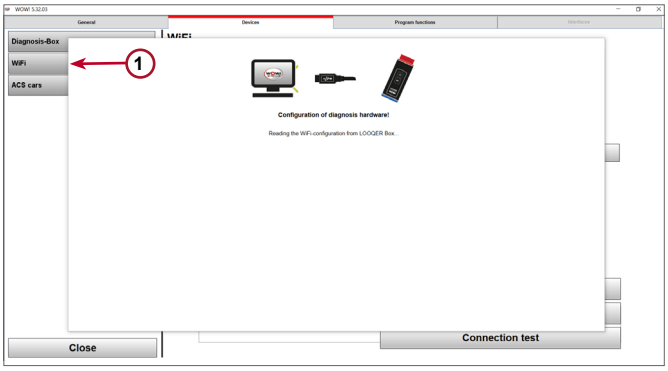
WI-FI-anslutning

USB och Bluetooth® har begränsade räckvidder. För att det ska vara möjligt att använda maskinen vid stora avstånd inuti och utanför verkstaden kan man öka räckvidden genom att använda den befintliga Wi-Fi-modulen.

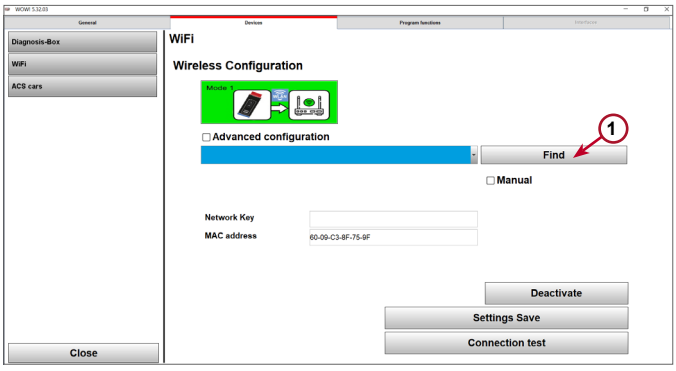
Med hjälp av LOOQER:s Wi-Fi-modul är det möjligt att ansluta genom att använda den befintliga nätverksstrukturen via nätverksroutern

Nätverksanslutning

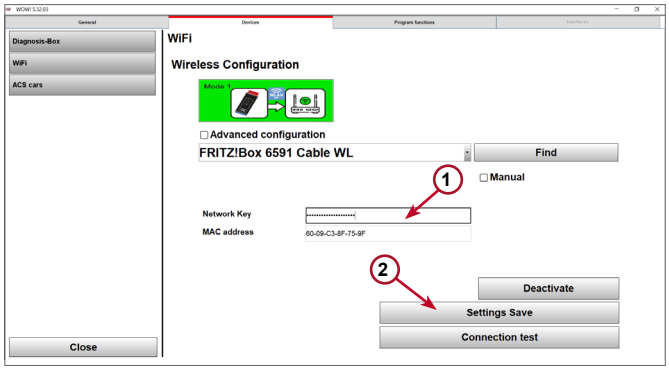
Enheten måste vara ansluten till datorn via USB för att Wi-Fi-modulens konfiguration ska kunna väljas! Den måste vara ansluten till en extern spänningskälla (fordonet eller adapterkabel) för att garantera spänningsförsörjningen.



1. Öppna posten [Wi-Fi] på bildskärmens vänstra sida. (1) Den aktuella konfigurationen och MAC-adressen väljs från enheten.

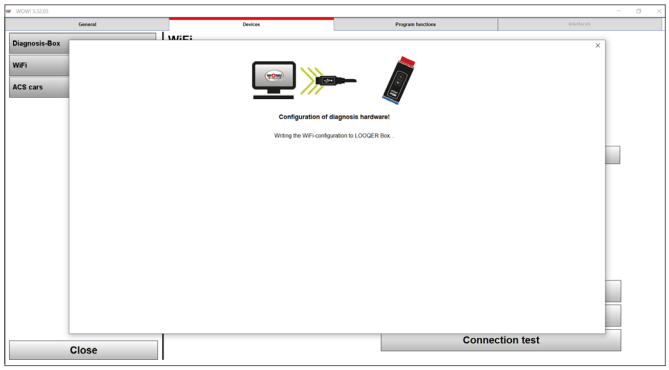


2. Använd nu knappen [Hitta] för att söka efter befintliga nätverk och välja ett som är lämpligt. (1)



3. Ange Wi-Fi-nätverksnyckeln i det avsedda fältet. (1)

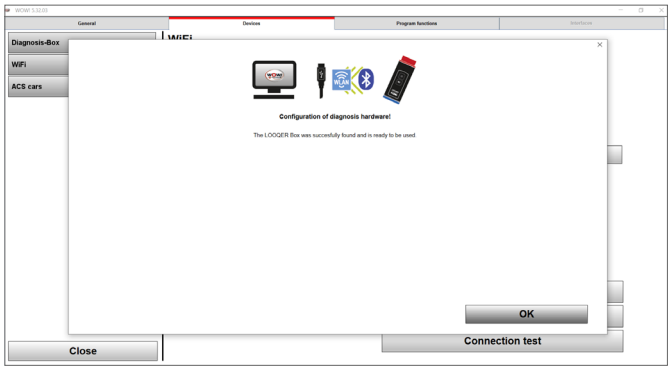
4. Tryck sedan på knappen [Spara inställningar]. (2)



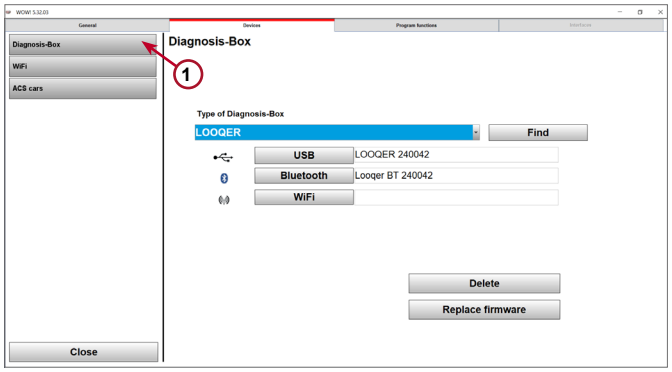
5. Datan överförs nu till maskinen

I nästa steg ansluts maskinen till nätverket.

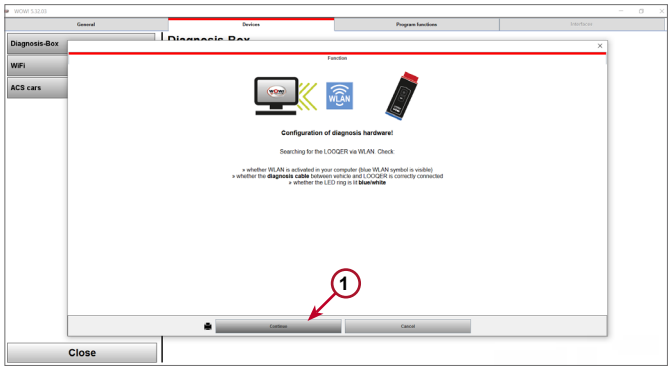
6. Koppla nu bort USB-anslutningen och säkerställ att enhetens spänningsförsörjning via diagnosgränssnittet fungerar (anslut till fordonet).
7. Klicka på [Fortsätt] (1)



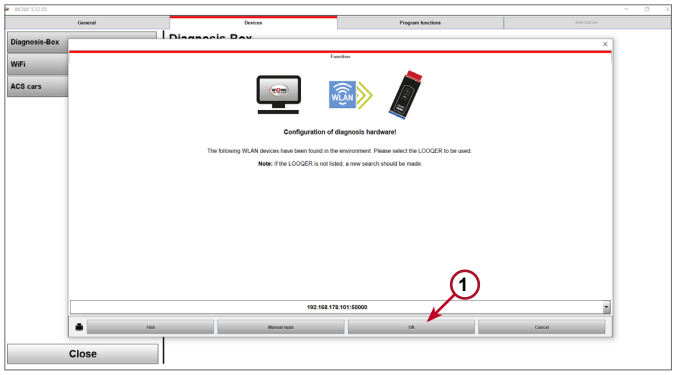
8. Anslutningen till maskinen upprättas och inställningarna kontrolleras.



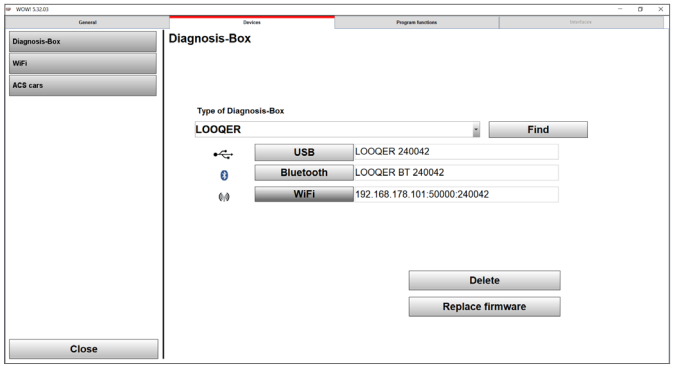
9. Gå tillbaka till sidan [Diagnoslåda] (1)



10. Slutför nu konfigurationen med knappen [Wi-Fi]. Kontrollera att Wi-Fi är tillkopplad på datorn och att enheten är strömsatt. Klicka på [Fortsätt]. (1)



11. Konfigurationen väljs och läggs till inställningarna med [OK] (1)



12. På så sätt har alla anslutningsalternativ ställts in

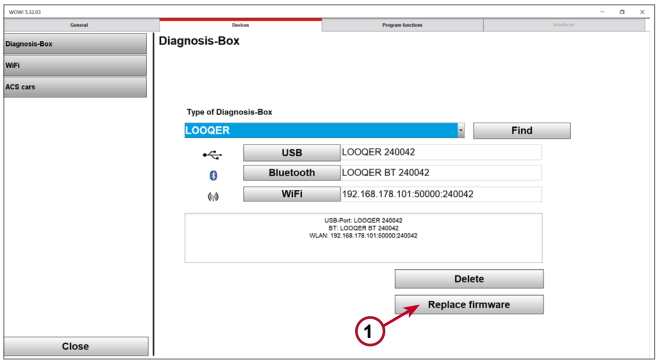
3.5 Uppdatering mjukvara

När anslutningsinställningarna har sparats är det nu möjligt att spela upp den fasta programvaran på maskinen.**Den fasta programvaran kan endast spelas upp såvida en internetanslutning har upprättats!**

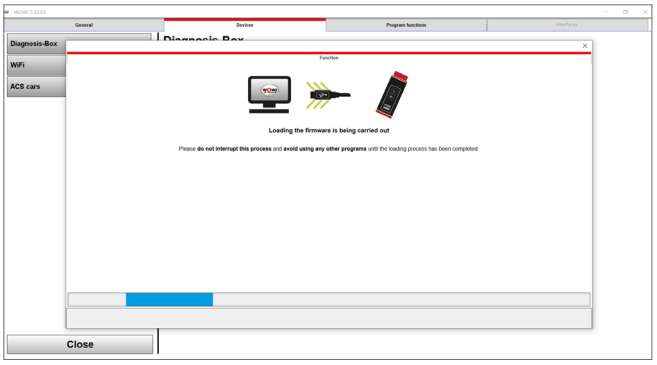
Som tidigare nämnts har ämnet datasäkerhet en primär plats i kommunikationen. Detta relaterar å ena sidan till kommunikationen mellan enheten och ett fordon, och å andra sidan till enhetens operativsystem – dess firmware.

Kunskapen om diagnosdatabasen lagras i den fasta programvaran, vilket gör det extra angeläget att skydda informationen. Av denna anledning lagras inte den fasta programvaran lokalt på datorn, utan görs tillgänglig för varje enhet individuellt via en onlinetjänst. Se till att datorn som WOW! „LOOQIT“-programvaran körs på, är ansluten till Internet.

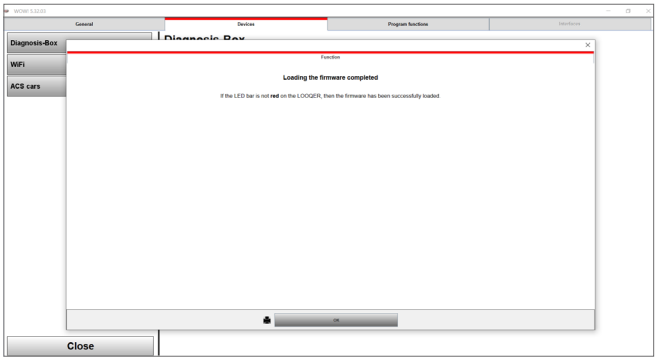
Anslut maskinen med USB-C-kabeln till datorn!



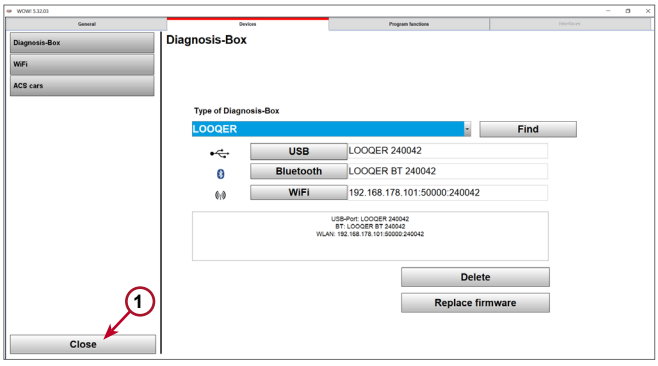
1. När maskinen med USB-C-kabeln är ansluten till datorn startas processen genom att knappen [Uppdatera den fasta programvaran] trycks in (1)



2. Den fasta programvaran sparas på enheten och ersätter eventuellt en äldre version som redan är installerad



3. Processen tar 1–3 minuter beroende på datahastigheten för din internetanslutning. Medan detta sker ska du inte koppla bort enheten från datorn eller använda andra program. Under nedladdning av firmware blinkar LED-ringen på enheten rött. Efter att firmwareuppdateringen har slutförts ändras färgen på LED-ringen till vitt eller blått (beroende på strömförsörjningen) och programvaran bekräftar att processen har lyckats.



4. Använd [Stäng] för att spara alla inställningar och lämna området (1)

Nu kan du börja använda enheten!

4. Diagnos

När alla inställningar har gjorts kan man genomföra den första diagnosen med enheten. Anslut då enheten till fordonets diagnosgränssnitt.

Obs! Vid den första anslutningen med LOOQER-kontrollenheten måste man alltid upprätta en anslutning på webben.

När enheten ansluts första gången till en kontrollenhet begärs säkerhetsnycklar online, vilka möjliggör anslutningen mellan dator, diagnostikenhet och kontrollenhet. Se därför till att befinna dig på en plats med stabil internetuppkoppling första gången du ansluter till en kontrollenhet.

När denna process har avslutats i bakgrunden går det att använda alla enhetsfunktioner för diagnoser, genom att anslutningen har upprättats vet man att processen har kunnat genomföras.

Bergäran om kontrollenhet

Öppna fordonsvalet och välj ditt fordon. Hur man kommer dit finns redan beskrivet i -> ”handboken för WOW!- programmet”.

Diagnosfunktioner

I ”handboken för WOW!- programmet” finns det från och med avsnitt ”4.Diagnosfunktioner“ information om:

4.1 EOBD-diagnos

4.2 Seriell OBD-diagnos

4.3 Flightrecorder

Eftersom de grundläggande diagnosfunktionerna som

- Val och borttagning av det systemrelaterade felminnet
- Val av datalistor och systeminformation
- Manövreringsorgan för att aktivera och avaktivera enskilda sensorer och aktuatorer
- Kodnings- och inställningar för systemen i kontrollenheterna

inte skiljer sig från den diagnosmaskinvara som använts hittills ska man använda ”Handboken för WOW!-programmet ” för att få förklaringar om funktionerna.

5. Signalbeskrivning LED-display

Funktion	Färg	Kommentar	Sound
Spänningsförsörjning	Vit	Konstant ljus vid spänningsförsörjning	-
Datoranslutning	Blå	Vid USB-eller Bluetooth®-anslutning	-
Diagnos	Grön	Vid aktiv diagnossession eller kommunikation med fordonet	-
Låg batterispänning	Röd	Spänningsområde utanför 11 V–16 V	Varningssignal! Lågt batteri
Flightrecorder	Gul	Flightrecorder-session har startats	-

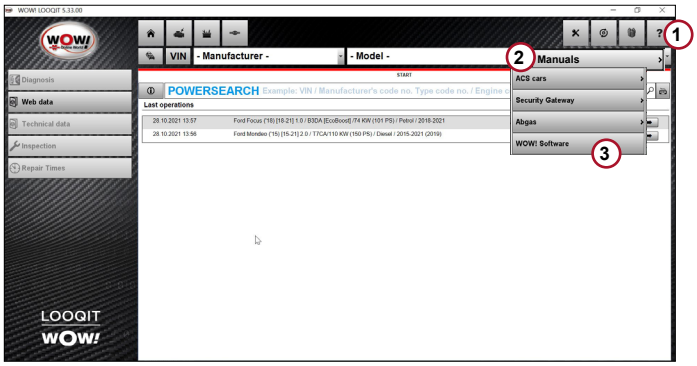
6. Flightrecorder

Beskrivning:

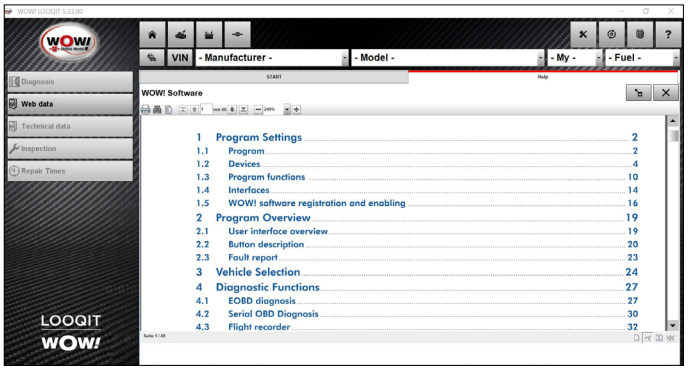
Enheten har en integrerad flightrecorder för mobil dataregistrering. Ingen extra displayenhet (dator) krävs under registreringen vid provkörningen. De registrerade uppgifterna kan sedan föras över till WOW!-diagnossystemet och utvärderas.

Flightrecorderfunktionen kan endast användas såvida fordons- och systemparametrarna har överförts till enheten.

Denna procedur beskrivs i instruktionerna för WOW!-diagnosprogrammet.



I WOW!-diagnosprogrammet klickar du på:
Hjälp (1) ***Handböcker*** (2) ***WOW!-program*** (3)



I kapitel ”4.3 Flightrecorder“ beskrivs proceduren närmare.

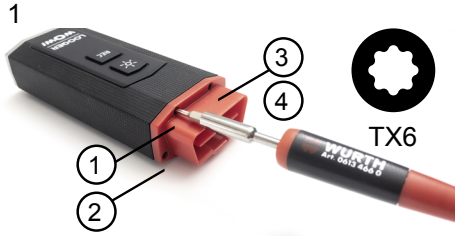
7. Batteribyte LOOQER och förlängningskabel

Verktyg som krävs:

- Skruvmejsel för precisionsmekanik TX 6
- Skruvmejsel för precisionsmekanik TX 10
- Skruvmejsel för precisionsmekanik 3mm
- Skruvmejsel för precisionsmekanik Krysspår
- Knappcell litium KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER – Byte av de integrerade 2 CR1616-batterierna

bild 1



5. Förvissa dig om att OBDII-kontakten är bortkopplad från alla strömkällor (till exempel USB-C-kabel, fordon eller nätadapter).
6. Använd en skruvmejsel Torx 6 och ta bort de 4 skruvarna på den röda OBDII-anslutningen. (bild 1)

bild 2

7. Dra ut den röda OBDII-kontakten och lägg den åt sidan.(bild 2).

bild 3 bild 4

8. Använd en liten skruvmejsel (max. 3 mm bred) för att försiktigt ta bort batterifacket. (bild 3 och bild 4)

bild 5

9. Vrid batterihållaren så att batteriets pluspol pekar uppåt (bild 5)
10. Byt ut de 2 CR1616 3V litiumknappcellerna mot nya. Se till att pluspolerna pekar uppåt.

bild 4

bild 1

11. Vänd batterifacket så att batteriernas minuspol är vänd uppåt. (bild 4)
    Beakta batterifackets placering!
    Det måste peka med minuspolen uppåt som på bild 4, annars fungerar inte lysdioden och batterifacket fastnar!
12. Upprepa steg 2 till 4 i omvänd ordningsföljd.

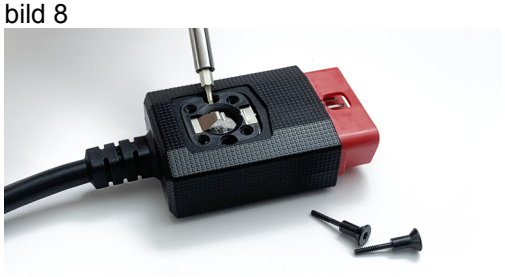
Förlängningskabel – byte av de integrerade 2 CR1216 batterierna

bild 6

bild 7

1. Se till att OBDII-kontakten är bortkopplad från alla strömkällor (till exempel fordonet eller nätadaptern).
2. Använd en skruvmejsel Torx 10 och ta bort de 2 skruvarna på baksidan av OBDII-anslutningen. (bild 6) Använd skruvarna för att trycka ut batterifackets lock. (bild 7)

bild 8



3. Använd en liten stjärnskruvmejsel för att ta bort de 4 skruvarna från batteriets monteringsplatta. (bild 8)

bild 9

bild 10

4. Ta bort batteriets monteringsplatta. En liten skruvmejsel kan eventuellt behövas för att lyfta av plattan.
   (bild 9)
5. Byt ut de 2 CR1216 3V litiumknappcellerna. Se till att pluspolerna pekar uppåt. (bild10)
6. Upprepa steg 2 till 4 i omvänd ordningsföljd.

8. Allmän information

8.1 Garanti

Detta diagnossystem måste hanteras med adekvat försiktighet, även om diagnossystemet är designat för användningsförhållanden i en verkstad (stöt, slag, vibrationer, damm). För detta diagnostiska gränssnitt erbjuder vi en garanti i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser från inköpsdatum (bevisas genom faktura eller följesedel). Skador som uppstår åtgärdas genom en ny leverans eller reparation. Skador som kan härledas till felaktig hantering är undantagna från garantin. Klagomål kan endast godtas om den diagnostiska enheten har lämnats in till något av WOW!:s auktoriserade serviceställen och inte har tagits isär.

Med reservation mot tekniska ändringar. Vi tar inget ansvar för tryckfel.

Vänligen observera våra villkor (www.wow-portal.com).

8.2 Kontakt och support

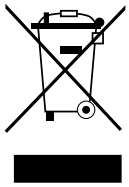
Vid fler frågor om produkten eller om du behöver hjälp med installationen är du välkommen att kontakta våra medarbetare på den tekniska direktlinjen.

På vår webbplats finns kontaktadresser till våra återförsäljare och servicepartners:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Miljöinformation

Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning skall avyttras på ett miljövänligt sätt.

Endast för EU-länder:



Kasta inte det elektriska verktyget i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning måste elektriska verktyg, som inte längre är brukbara, samlas in separat och lämnas till återvinning.

Ackumulatorer / batterier:

Kasta inte ackumulatorer / batterier: i hushållssoporna, i elden eller i vattnet. Ackumulatorer / batterier skall samlas in, återvinnas eller avyttras på ett miljövänligt sätt.

Endast för EU-länder:
Ackumulatorer och batterier ska bortskaffas på ett miljövänligt sätt

Enligt det europeiska direktivet om batterier och ackumulatorer samt uttjänta batterier och uttjänta ackumulatorer ska uttjänta eller defekta batterier och ackumulatorer återvinnas. Bortskaffa inte ackumulatorer eller batterier som osorterat kommunalt avfall. I egenskap av förbrukare är du enligt lag skyldig att lämna defekta eller uttjänta batterier till en uppsamlingscentral för uttjänta batterier. I Tyskland kan defekta eller uttjänta ackumulatorer och batterier återlämnas till WOW! för återvinning fullständigt avgiftsfritt.

Om vätska rinner ut ur en ackumulator eller ett batteri måste man vara försiktig så att vätskan inte kommer i kontakt med hud eller ögon! Om vätska ändå skulle komma i kontakt med hud eller ögon ska den berörda platsen sköljas med vatten och läkare uppsökas!

Om ackumulatorer eller batterier inte återvinns på ett korrekt sätt, utan bortskaffas utan kontroll, finns det risk att farliga ämnen hamnar i grundvattnet och därmed i näringskedjan vilket leder till att flora och fauna förgiftas.
Genom att återlämna uttjänta eller defekta ackumulatorer eller batterier gör du en viktig insats för återvinning av substanser och skydd av miljön.

LOOQER Διαγνωστικό σύστημα για αυτοκίνητα / φορτηγά

GR **Μετάφραση των αρχικών οδηγιών λειτουργίας**

GR **Περιεχόμενα**

LOOQER Διαγνωστικό σύστημα για αυτοκίνητα / φορτηγά 3

1. Περιγραφή συσκευής 193

1.1 Σύνοψη - Εικ. I 193

1.2 Περιγραφή εφαρμογής - Εικ. II 193

1.3 Στοιχεία συσκευής 193

1.4 Απαιτήσεις για τον συνδεδεμένο υπολογιστή 194

1.5 Παραδοτέο υλικό 195

2. Σχετικά με την ασφάλειά σας 195

2.1 Προβλεπόμενη χρήση 195

3. Πρώτη έναρξη λειτουργίας 196

3.1 Εγκατάσταση του λογισμικού WOW! «LOOQIT». 196

3.2 Δήλωση του λογισμικού WOW! «LOOQIT». 196

3.3 Ενημέρωση του LOOQIT online 198

3.4 Εγκατάσταση του LOOQER 199

3.5 Ενημέρωση του firmware 203

4. Διάγνωση 204

5. Περιγραφή σήματος οθόνης LED 205

6. Flightrecorder 205

7. Αντικατάσταση μπαταρίας LOOQER και καλώδιο επέκτασης 206

8. Γενικές πληροφορίες 208

8.1 Εγγύηση 208

8.2 Επικοινωνία και υποστήριξη 208

8.3 Ενδείξεις για το περιβάλλον 208

Δηλώσεις συμμόρφωσης ..... 329 - 332

1. Περιγραφή συσκευής

1.1 Σύνοψη - Εικ. I

1. [Βύσμα OBD-II 16 ακίδων] (SAE J1962) με ενσωματωμένο φωτισμό
2. [Έγχρωμη ένδειξη κατάστασης LED], δείχνει την κατάσταση της σύνδεσης.
3. Πλήκτρο [Πλήκτρο Flight Recorder] για εκκίνηση/παύση και ορισμό σημείων μετρήσεων (Trigger) κατά τη διάρκεια της καταγραφής με το Flight Recorder
4. Καλώδιο USB-C
5. Πλήκτρο με λυχνία LED στο καλώδιο επέκτασης
6. Πλήκτρο με λυχνία LED>
7. Βύσμα OBD-II καλωδίου επέκτασης

1.2 Περιγραφή εφαρμογής - Εικ. II

1. Αφαιρούμενο άγκιστρο με βεντούζα

2. Άγκιστρο για το LOOQER

1.3 Στοιχεία συσκευής

Ονομασία:	**LOOQER**
Αριθ. μοντέλου:	W072 003 000
απεικόνιση	Οπτικό και ακουστικό feedback μέσω φωτεινού δακτυλίου LED 360° για τις τρέχουσες διεργασίες, για βέλτιστη διαδικασία διάγνωσης Προειδοποιητικός ήχος για διακοπή σύνδεσης Bluetooth®/Wi-Fi
Απαιτούμενα μηχανικά μέρη / συνδέσεις	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR και Bluetooth® Low Energy (Κατηγορία 2): Εσωτερική, προστατευόμενη κεραία Bluetooth®, Εμβέλεια έως 30 m Καλώδιο USB-C Αφαιρούμενο καλώδιο επέκτασης με φως Wi-Fi: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Εμβέλεια έως 400 m Σύνδεση διάγνωσης: ISO 15031-3 (SAE J1962); Βύσμα 16 ακίδων με ενσωματωμένη λυχνία LED Σύνδεση παλιότερων καλωδίων αντάπτορα (για συγκεκριμένα αυτοκίνητα) σε βύσμα OBD 16 ακίδων Κεφαλή βύσματος OBD με δυνατότητα αντικατάστασης
Παροχή τροφοδοσίας	Παροχή ρεύματος: Ονομαστική παροχή ρεύματος: 12 V DC ή 24 V DC, μέγιστο 500 mA, ανοχή: 6 V DC έως 35 V DC. Κατανάλωση ενέργειας: 160-250 mA στα 12 V, 85-120 mA στα 24 V (μέγιστο 500 mA). Ένδειξη επιτήρησης τάσης της μπαταρίας οχήματος στη συσκευή και στη μάσκα διάγνωσης
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20°C - +40°C
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°C - +70°C
Δήλωση συμμόρφωσης	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Υποστηριζόμενοι δίαυλοι	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL και SPI, (analog in, 5 Volt out)
Τεχνολογία CAN-FD	3 καλώδια CAN ταυτόχρονα – για γρήγορη επικοινωνία διαύλου CAN
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Ενσωματωμένο (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Υποστήριξη περισσότερων καναλιών – διακόπτης βύσματος για υποστήριξη ενός καναλιού: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Περίβλημα	Περίβλημα με επένδυση από καουτσούκ για σταθερό χειρισμό IP44 Προστασία από πιτσιλιές νερού Αφαιρούμενο καλώδιο επέκτασης με φως Αφαιρούμενο άγκιστρο και βεντούζα
Εργονομία / Ανθεκτικότητα	Μικρό μέγεθος για ευχρηστία, ιδανικό για τοποθέτηση σε τσέπες Στιβαρό με εργονομικό σχεδιασμό για το συνεργείο
Βάρος	0,132 kg

Διαστάσεις	127 x 51 x 28 mm (MxΠxY) Επέκταση καλωδίου 1,600 mm
Ορατότητα κατάστασης	Φωτεινός δακτύλιος LED 360° – έγχρωμες ενδείξεις ενεργών εφαρμογών
Λυχνία LED	2x CR1216 Μπαταρίες στη συσκευή 2x CR1616 Μπαταρίες στο καλώδιο επέκτασης
Ηλεκτρονική προστασία ρεύματος	Συμμόρφωση με το πρότυπο ISO 7637-3
Κατηγορία IP	Πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IP44
Μνήμη Flightrecorder	Ενσωματωμένο ,Εσωτερική μνήμη για καταγραφέα πτήσης (4 GB)

1.4 Απαιτήσεις για τον συνδεδεμένο υπολογιστή

Υπόδειξη:

Συνιστάται η χρήση υλικού υπολογιστών που έχει ελεγχθεί και εγκριθεί , από το WOW!.

Η χρήση του διαθέσιμου WOW! προϋποθέτει υπολογιστή τουλάχιστον «13ης γενιάς». Οι παλαιότεροι υπολογιστές όπως πχ. από την 3η γενιά έως τη 12η γενιά θα πρέπει να αντικατασταθούν με νεότερους.

Συσκευές τρίτων:

Για συσκευές τρίτων ισχύουν οι ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις:

CPU:	Ελάχιστο 2 GHz / 2 πυρήνες
Λειτουργικό σύστημα	Windows 10 ή Windows 11 (ενημερωμένες ενημερώσεις)
Λειτουργικό σύστημα	Ελάχιστο 4 GB (8 GB σύμφωνα με τις προδιαγραφές του λειτουργικού συστήματος), καλύτερα 8 GB (16 GB σύμφωνα με τις προδιαγραφές του λειτουργικού συστήματος)
HDD/SSD	Ελάχιστος ελεύθερος αποθηκευτικός χώρος 32 GB
Απαιτούμενα μηχανικά μέρη	• Τουλάχιστον 1x θύρα USB 2.0 • WLAN ή / Δίκτυο LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, δυνατότητα 4 καναλιών (ταυτόχρονα) • Συνιστώμενο προαιρετικό Bluetooth® dongle Art.Nr. W043600014
απεικόνιση	Οθόνη με ανάλυση τουλάχιστον 1024x768

Υπόδειξη

Το λογισμικό WOW! μπορεί να ξεκινήσει μόνο με πρόσβαση διαχειριστή ή με έναν λογαριασμό χωρίς περιορισμένα δικαιώματα πρόσβασης. Δεν είναι δυνατό να ξεκινήσετε το πρόγραμμα από έναν λογαριασμό φιλοξενούμενου.

Πρόσθετο λογισμικό

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Παραδοτέο υλικό

WOW! LOOQER (Αριθ. μοντέλου W072 003 000) αποτελείται από:

Ονομασία	**Art.-Nr**
Διεπαφή διάγνωσης LOOQER με τεχνολογία Bluetooth®	W071003000
Αφαιρούμενο καλώδιο επέκτασης με φως	W071003100

Ονομασία	Art.-Nr
Άγκιστρο	W073003002
Βεντούζα	W073003003
USB Stick	W073003010
Καλώδιο USB-C	W073003005

2. Σχετικά με την ασφάλειά σας

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση του LOOQER και χρησιμοποιήστε το αναλόγως. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο εξοπλισμό και ανταλλακτικά WOW! .

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή.

Αυτή η συσκευή περιέχει μία κομβιόσχημη ή κερματοειδή μπαταρία λιθίου. Μια καινούργια ή χρησιμοποιημένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και να οδηγήσει στον θάνατο σε λιγότερες από 2 ώρες, αν καταποθεί ή διεισδύσει στο σώμα. Ασφαλίζετε πάντοτε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας. Αν δεν ασφαλίζει, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής, αφαιρέστε την μπαταρία και φυλάξτε τη μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι έχουν καταποθεί μπαταρίες ή έχουν διεισδύσει στο σώμα, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Η χρήση λανθασμένου τύπου μπαταρίας δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. (Διαβάστε τις οδηγίες για την αλλαγή μπαταρίας στο εγχειρίδιο χρήσης. Κεφάλαιο 7)

2.1 Προβλεπόμενη χρήση

Η διαγνωστική συσκευή LOOQER χρησιμοποιείται ως διεπαφή επικοινωνίας μεταξύ του λογισμικού WOW! και του προς διάγνωση οχήματος.

Den här maskinen får endast användas tillsammans med WOW!-programmet ”LOOQIT”. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τον ενδεδειγμένο σκοπό της. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής με άλλο τρόπο και ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την καταστροφή της συσκευής. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης της συσκευής, ακυρώνεται οποιαδήποτε εγγύηση και οι αξιώσεις εγγύησης. Για τυχόν ζημιές λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης, την ευθύνη φέρει ο χρήστης.

3. Πρώτη έναρξη λειτουργίας

Υπόδειξη

Τα συστήματα διάγνωσης WOW! DIALOOQ, τα οποία περιλαμβάνουν συσκευή απεικόνισης (υπολογιστή ή Tablet PC), είναι προδιαμορφωμένα, καταχωρημένα και ενεργοποιημένα για εσάς. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν απαιτούνται περαιτέρω ρυθμίσεις.

Χρησιμοποιήστε το LOOQER μόνο αφού λάβετε οδηγίες από έναν τεχνικό εξυπηρέτησης του WOW! ή από ένα εξουσιοδοτημένο άτομο του WOW!.

3.1 Εγκατάσταση του λογισμικού WOW! «LOOQIT».

Η εγκατάσταση είναι απαραίτητη μόνο σε περίπτωση χρήσης δικού σας υλικού υπολογιστή!

Η τρέχουσα έκδοση λογισμικού WOW! «LOOQIT» παρέχεται σε συσκευή αποθήκευσης USB

Εκτελέστε τα δεδομένα εγκατάστασης «install.exe» από τη συσκευή αποθήκευσης USB ή «starter.exe» στον αποσυμπιεσμένο φάκελο.
Το πρόγραμμα εγκατάστασης θα σας καθοδηγήσει για την εγκατάσταση του λογισμικού WOW!. Ακολουθήστε τις οδηγίες κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Μετά την επιτυχή του εγκατάσταση, το λογισμικού WOW! Ξεκινάει αυτόματα.

Υπόδειξη Η τοποθεσία εγκατάστασης «C:\Benutzer\öffentlich\wow» θα ήταν επιθυμητό να μην αλλάξει, ώστε να μην προκληθούν πιθανά προβλήματα κατά τις αναβαθμίσεις online.

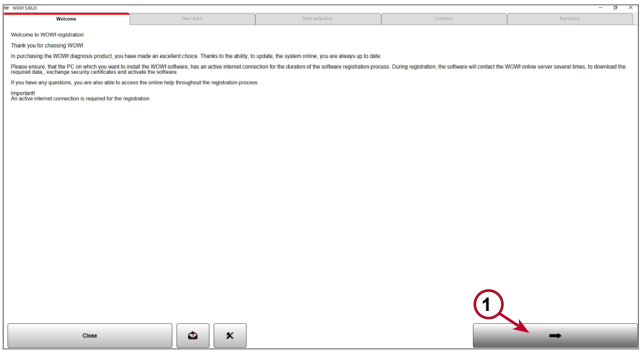
3.2 Δήλωση του λογισμικού WOW! «LOOQIT».

Υπόδειξη Αν υπάρχει άδεια διάγνωσης, για τη χρήση του LOOQER πρέπει να ενεργοποιηθεί μια άδεια χρήσης LOOQIT. Μόνο τότε θα είναι δυνατή η επιλογή του LOOQER στις ρυθμίσεις.

1. Διαδικασία εγγραφής.

   Κάντε κλικ στο πλήκτρο [Εγγραφή]. (1)

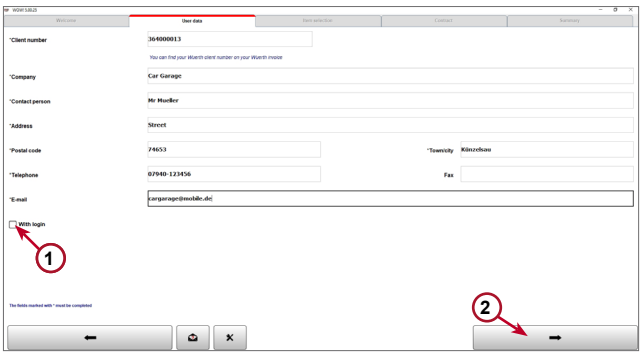
   Ακολουθήστε τις οδηγίες του βοηθού εγγραφής.



2. Πληροφορίες

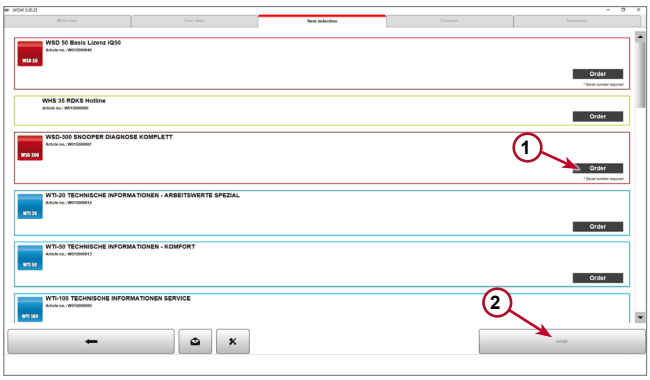
   Ακολουθήστε τις οδηγίες του βοηθού εγγραφής.

Συνεχίστε με το ➡ (1)



3. Καταχωρήστε τα στοιχεία πελάτη.
   Όλα τα πεδία που επισημαίνονται με * θα πρέπει να συμπληρωθούν.
   Για παράδειγμα, μπορείτε να βρείτε τον αριθμό πελάτη σας στο τιμολόγιο ή την απόδειξη παράδοσης.
   Το [Όνομα Χρήστη] και ο [Κωδικός] είναι προαιρετικά και θα σας ζητούνται με κάθε εκκίνηση του λογισμικού, αν κάνετε κλικ εδώ. (1)
   Το [Όνομα Χρήστη] και ο [Κωδικός] επιλέγονται ελεύθερα από τον χρήστη, με προσοχή σε λεπτομέρειες όπως η γραφή με κεφαλαία ή μικρά γράμματα.

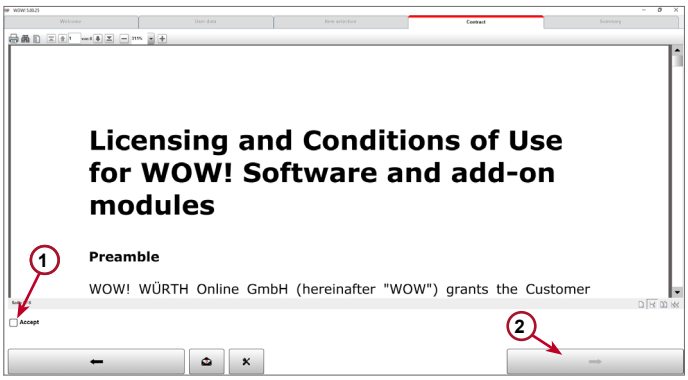
Συνεχίστε με το ➡ (2)



4. Επιλογή προϊόντος.
Επιλέξτε το προϊόν που παραγγείλατε. Για πληροφορίες συμβουλευτείτε την απόδειξη παράδοσής σας.
Θα πρέπει να έχει επιλεγεί τουλάχιστον ένα προϊόν όταν θα πατήσετε το πλήκτρο [Παραγγελία]. (1)

Για προϊόντα που περιέχουν μηχανικά μέρη, π.χ. τη συσκευή LOOQER, πρέπει να εισαχθεί ο σειριακός αριθμός.

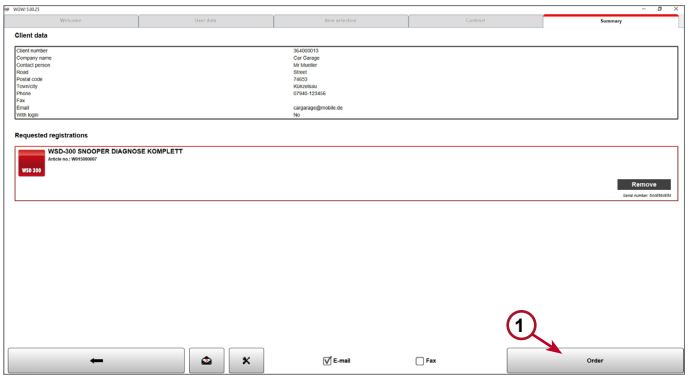
Συνεχίστε με το ➡ (2)



5. Γενικοί όροι και προϋποθέσεις.

Για να προχωρήσετε θα πρέπει να επιβεβαιώσετε τους γενικούς όρους πώλησης και να πατήσετε το πλήκτρο [Αποδοχή]. (1)

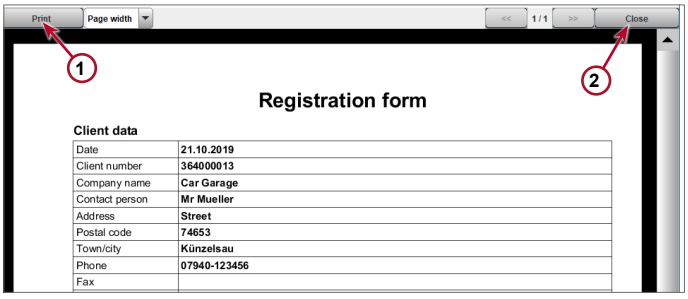
Συνεχίστε με το ➡ (2)



6. Αποστολή Προϋποθέσεων Εγγραφής.

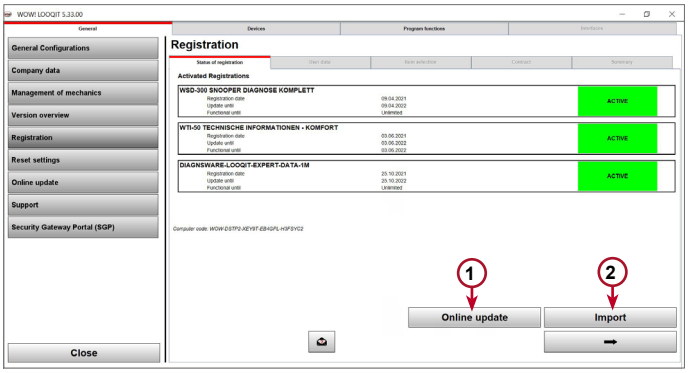
Όταν ο υπολογιστής σας βρεθεί σε σύνδεση, οι προϋποθέσεις εγγραφής θα αποσταλούν στον διακομιστή.

Συνεχίστε με το πλήκτρο [Παραγγελία]. (1)



7. Εάν ο υπολογιστής σας βρίσκεται εκτός σύνδεσης, οι Προϋποθέσεις θα πρέπει να εκτυπωθούν και να αποσταλούν μέσω Fax στον συνεργάτη σέρβις του WOW! σας.
(1) Εκτυπώστε τη φόρμα με το πλήκτρο [Εκτύπωση]. Τα στοιχεία επικοινωνίας και τον αριθμό Fax θα τα βρείτε στο τιμολόγιο ή την απόδειξη παράδοσης και θα εμφανιστούν στο επόμενο παράθυρο στο λογισμικό.

Συνεχίστε με το πλήκτρο [Κλείσιμο]. (2)



8. Τα αιτήματα εγγραφών εμφανίζονται στο μητρώο [Κατάσταση Εγγραφής]. Όταν ο υπολογιστής βρίσκεται σε σύνδεση η έγκριση μπορεί να ολοκληρωθεί με μια αναβάθμιση online.

   Κάντε κλικ στο πλήκτρο [Αναβάθμιση online]. (1)

   Εάν δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο, η αίτηση για την άδεια μπορεί να γίνει μέσω της γραμμής εξυπηρέτησης πελατών του συνεργάτη σέρβις του WOW! σας.
   Τα δεδομένα της άδειας, τα οποία θα λάβετε μέσω email, μπορούν στη συνέχεια να εισαχθούν στο λογισμικό με το πλήκτρο [Εισαγωγή]. (2)

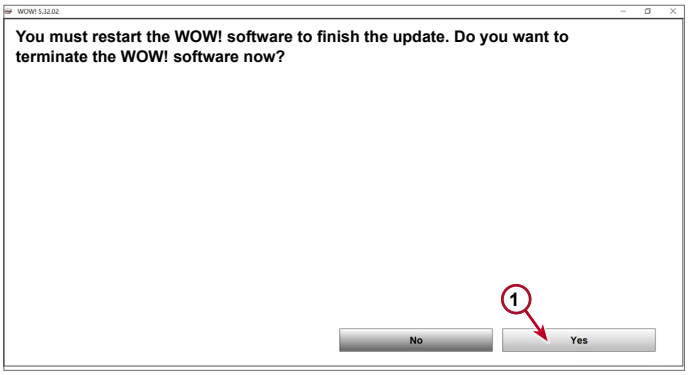
3.3 Ενημέρωση του LOOQIT online

1. Ενημέρωση LOOQIT

   Εκκινήστε το λογισμικό WOW! «LOOQIT».
   Ο υπολογιστής θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος με το διαδίκτυο. Για να πραγματοποιήσετε την ενημέρωση, πατήστε το κουμπί [Ενημέρωση online] στη λωρίδα μενού. (1)

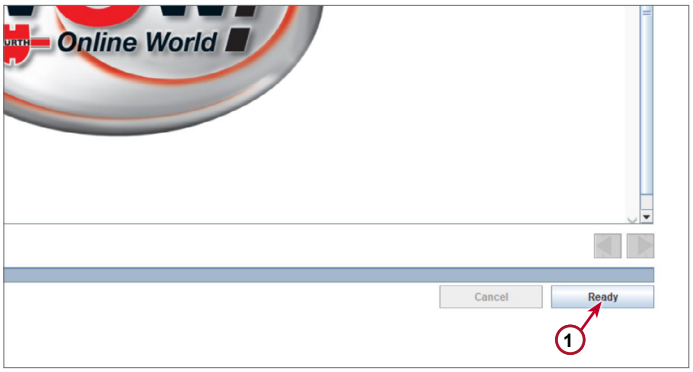
   Στο ακόλουθο παράθυρο
Συνεχίστε πατώντας [Έναρξη] (2)

   Ακολουθήστε τα μηνύματα και, αν χρειάζεται, επιβεβαιώστε τα.



2. Ολοκλήρωση της ενημέρωσης online

   Μετά τη μεταφορά των δεδομένων ενημέρωσης, πρέπει να γίνει επανεκκίνηση του λογισμικού.
   Επιβεβαιώστε πατώντας [Ναι]. (1)



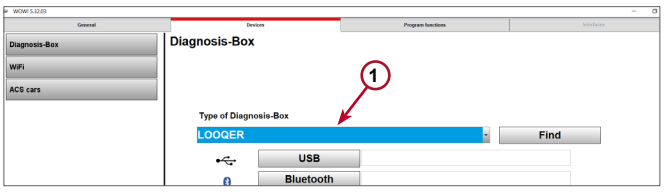
3. Κάντε κλικ στο κουμπί [Τέλος], για να ολοκληρώσετε την ενημέρωση. (1)

3.4 Εγκατάσταση του LOOQER

Διάγραμμα σύνδεσης

Με αυτήν τη συσκευή χρησιμοποιείτε τη νεότερη γενιά υλικού της WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Είναι εξοπλισμένη με την πιο σύγχρονη τεχνολογία σύνδεσης, ενώ περιλαμβάνει τις πιο σύγχρονες μεθόδους μεταφοράς δεδομένων, όπως κρυπτογραφημένη επικοινωνία, ώστε η σύνδεση μεταξύ οχήματος, διεπαφής διάγνωσης και υπολογιστή να είναι η ασφαλέστερη δυνατή. Επειδή σε πολλά πεδία εφαρμογής απαιτείται επικοινωνία online, η ασφάλεια των δεδομένων γίνεται ακόμη σημαντικότερη. Για αυτόν τον λόγο, οι οδηγίες πρέπει να ακολουθούνται πάντοτε.

Επιλογή κουτιού διάγνωσης

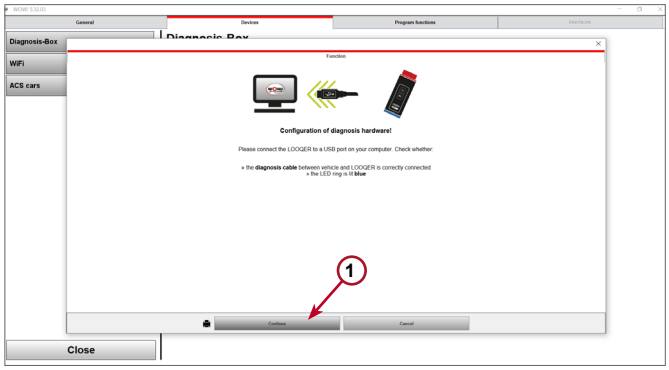


1. Ανοίξτε το στοιχείο «Ρυθμίσεις / Συσκευές / Κουτί διάγνωσης» και επιλέξτε «LOOQER». (1)

Υπόδειξη Σε περίπτωση που το LOOQER δεν εμφανίζεται ακόμη, πρέπει να εγκαταστήστε μια άδεια χρήσης LOOQIT.

Σύνδεση USB

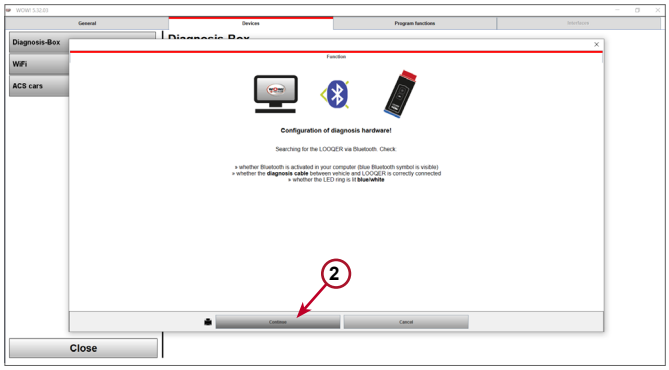
Προσοχή! Η εγκατάσταση της σύνδεσης USB είναι απολύτως απαραίτητη.



Τα προγράμματα οδήγησης (USB και Bluetooth®) έχουν ήδη εγκατασταθεί στον υπολογιστή σας είτε με την εγκατάσταση του λογισμικού WOW! «LOOQIT» είτε με την ενημέρωσή του στην έκδοση 5.33.00.

1. Συνδέστε τη συσκευή με το παρεχόμενο καλώδιο USB-C και μια ελεύθερη θύρα USB στον υπολογιστή σας. Ο φωτεινός δακτύλιος LED στο κάτω άκρο πρέπει να είναι αναμμένος είτε με λευκό είτε με μπλε χρώμα.
2. Πατήστε το πλήκτρο USB και ακολουθήστε τις οδηγίες. Οι συνδεδεμένες συσκευές USB εμφανίζονται σε λίστα. Επιλέξτε τη συσκευή «LOOQER» [αριθμός σειράς].

Σύνδεση Bluetooth®



1. Πατήστε το πλήκτρο Bluetooth® και ακολουθήστε τις οδηγίες. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει συνδεδεμένο καλώδιο USB στη συσκευή, διασφαλίστε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με τη διεπαφή διάγνωσης ενός οχήματος για την παροχή τροφοδοσίας. Ακολουθήστε τις οδηγίες του βοηθού.
2. Αναζητούνται οι συσκευές Bluetooth® και εμφανίζονται σε λίστα επιλογής. Επιλέξτε τη συσκευή «LOOQER BT» [αριθμός σειράς] και επιβεβαιώστε πατώντας [OK].

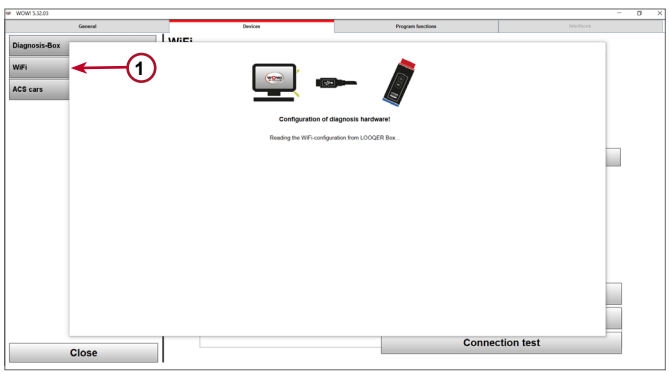
Σύνδεση Wi-Fi

Οι συνδέσεις USB και Bluetooth® έχουν περιορισμένη εμβέλεια. Για να μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και σε μεγάλες αποστάσεις εντός και εκτός του συνεργείου, μπορείτε να αυξήσετε την εμβέλειά της χρησιμοποιώντας την υπάρχουσα μονάδα Wi-Fi.

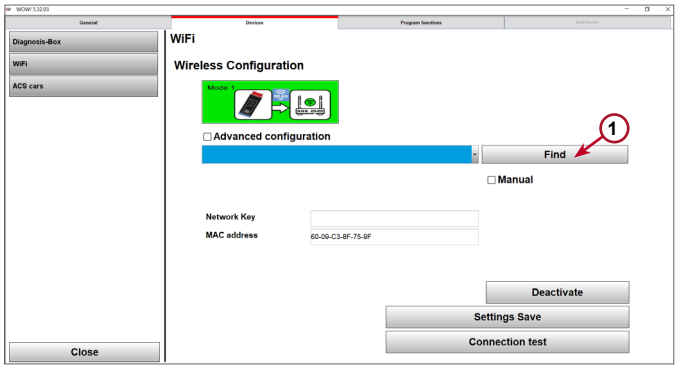
Η μονάδα Wi-Fi του LOOQER δίνει τη δυνατότητα σύνδεσης με τη χρήση της υπάρχουσας υποδομής δικτύου μέσω δρομολογητή δικτύου.

Σύνδεση δικτύου

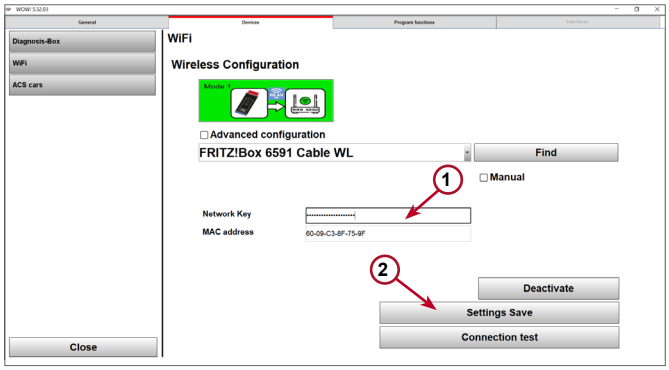
Για την ανάγνωση της διαμόρφωσης της μονάδας Wi-Fi, η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη στον υπολογιστή μέσω USB! Για τη διασφάλιση της παροχής τροφοδοσίας, η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη με εξωτερική πηγή τάσης (όχημα ή καλώδιο αντάπτορα).



1. Στην αριστερή πλευρά της οθόνης, ανοίξτε το στοιχείο [Wi-Fi]. (1)
   Η συσκευή διαβάζει την τρέχουσα διαμόρφωση, συμπεριλαμβανομένης της διεύθυνσης MAC.

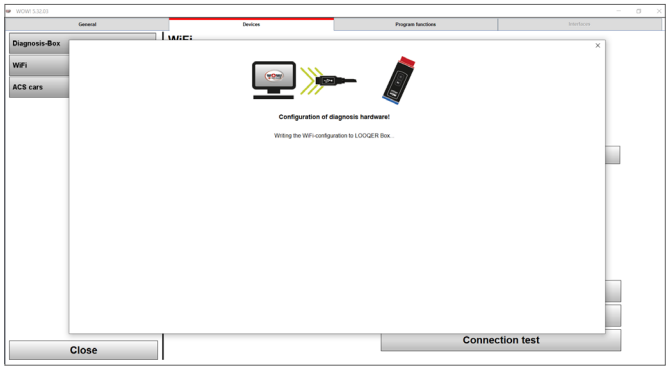


2. Τώρα αναζητήστε με το κουμπί [Εύρεση] τα υπάρχοντα δίκτυα και επιλέξτε το κατάλληλο. (1)



3. Εισαγάγετε το κλειδί δικτύου του Wi-Fi στο σχετικό πεδίο. (1)

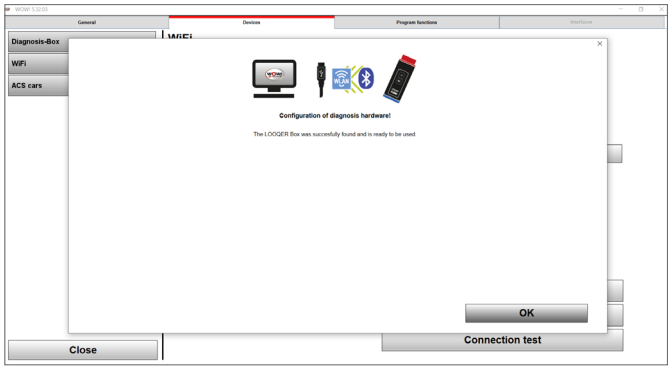
4. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί [Αποθήκευση ρυθμίσεων]. (2)



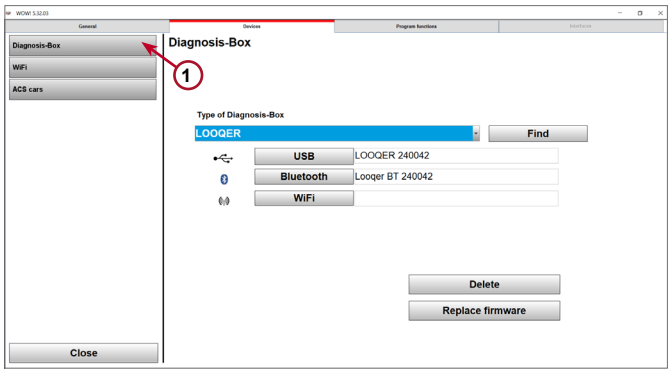
5. Τα δεδομένα μεταφέρονται τώρα στη συσκευή

Στο επόμενο βήμα, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο.

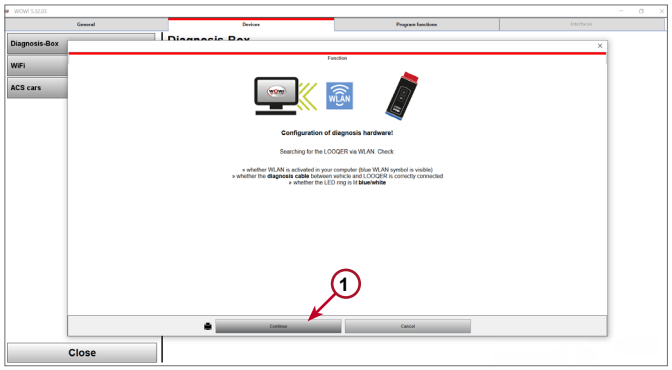
6. Τώρα αποσυνδέστε τη σύνδεση USB και διασφαλίστε την παροχή τροφοδοσίας στη συσκευή μέσω της διεπαφής διάγνωσης (συνδέστε τη στο όχημα).
7. Κάντε κλικ στο κουμπί [Συνέχεια] (1)



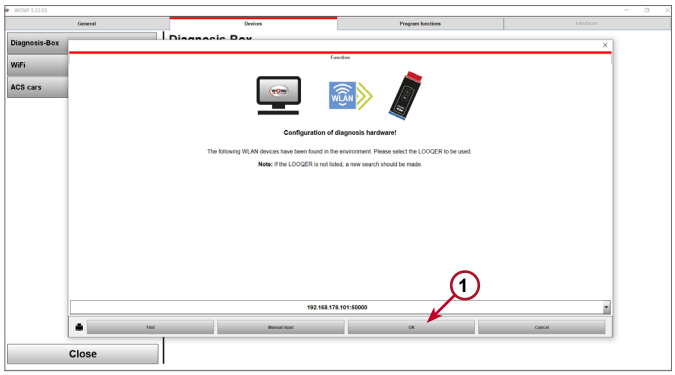
8. Πραγματοποιείται η σύνδεση στη συσκευή και ελέγχονται οι ρυθμίσεις.



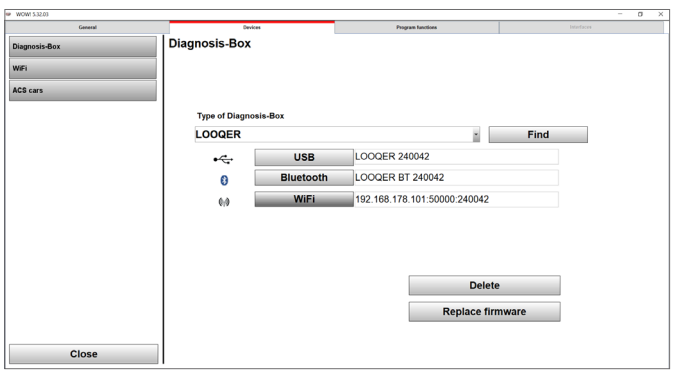
9. Επιστρέψτε στη σελίδα [Κουτί διάγνωσης] (1)



10. Με το κουμπί [Wi-Fi] ολοκληρώνεται τώρα η ρύθμιση. Βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή και ότι η συσκευή τροφοδοτείται. Κάντε κλικ στο κουμπί [Συνέχεια]. (1)



11. Η συσκευή διαβάζει τη διαμόρφωση. Πατήστε [OK] για την εφαρμογή των ρυθμίσεων (1)



12. Με αυτόν τον τρόπο ρυθμίζονται όλες οι δυνατότητες σύνδεσης

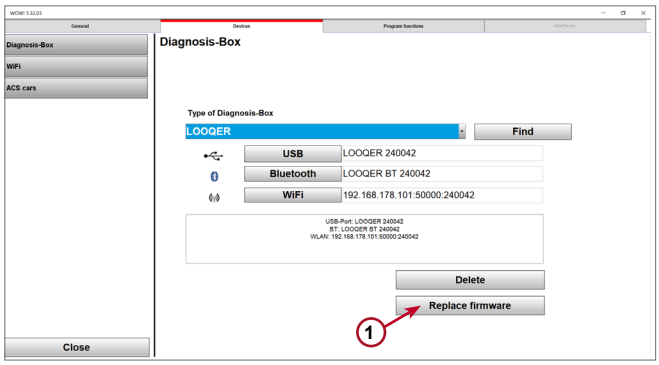
3.5 Ενημέρωση του firmware

Μετά την αποθήκευση των ρυθμίσεων σύνδεσης, το υλικολογισμικό μπορεί να εγκατασταθεί στη συσκευή.**Για την εγκατάσταση του λογισμικού είναι απαραίτητη η σύνδεση στο Διαδίκτυο!**

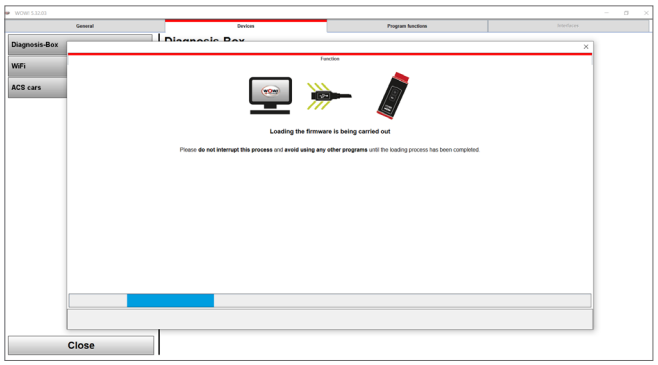
Όπως αναφέρθηκε στην αρχή, η ασφάλεια των δεδομένων αποτελεί μείζον ζήτημα όσον αφορά στην επικοινωνία. Αυτό σχετίζεται, πρώτον, με την επικοινωνία ανάμεσα στη συσκευή και ένα όχημα και, δεύτερον, με το λειτουργικό σύστημα της συσκευής, δηλαδή το υλικολογισμικό.

Στο υλικολογισμικό αποθηκεύεται η βάση δεδομένων διάγνωσης, κάτι που αποτελεί σημαντικό λόγο για την προστασία των δεδομένων. Για αυτόν τον λόγο, το υλικολογισμικό δεν αποθηκεύεται τοπικά στον υπολογιστή, αλλά σε μια υπηρεσία online στην οποία έχει πρόσβαση κάθε συσκευή. Διασφαλίστε ότι ο υπολογιστής στον οποίο θα εκτελεστεί το λογισμικό WOW! «LOOQIT» είναι συνδεδεμένος με το διαδίκτυο.

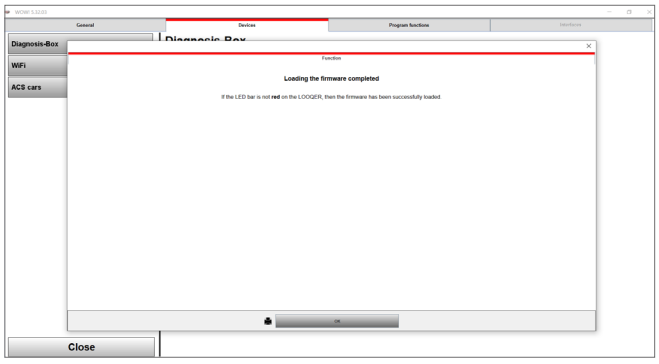
Συνδέστε τη συσκευή στον υπολογιστή με το καλώδιο USB-C!



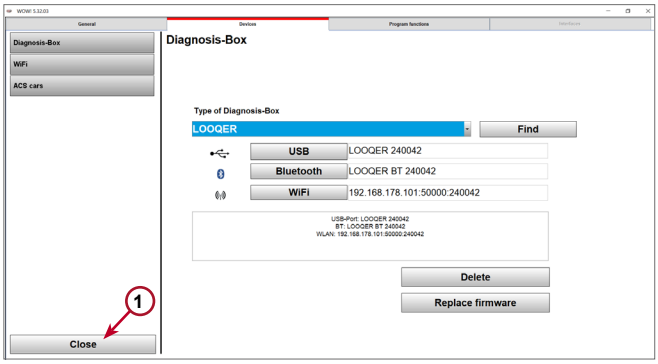
1. Μετά τη σύνδεση της συσκευής στον υπολογιστή με το καλώδιο USB-C, εκκινήστε τη διαδικασία πατώντας το κουμπί [Ενημέρωση υλικολογισμικού] (1)



2. Το υλικολογισμικό αποθηκεύεται στη συσκευή και αντικαθιστά την παλιότερη έκδοσή του, αν υπάρχει



3. Η διαδικασία διαρκεί από 1 έως 3 λεπτά, ανάλογα με την ταχύτητα μεταφοράς δεδομένων της σύνδεσής σας στο Διαδίκτυο. Σε αυτό το διάστημα μην χρησιμοποιήσετε άλλα προγράμματα και προσέξτε, ώστε να μην αποσυνδεθεί η συσκευή από τον υπολογιστή. Κατά τη διάρκεια της λήψης του υλικολογισμικού, ο φωτεινός δακτύλιος LED της συσκευής αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα. Μετά την ολοκλήρωση της ενημέρωσης του υλικολογισμικού, το χρώμα του φωτεινού δακτυλίου LED αλλάζει σε λευκό ή μπλε (ανάλογα με την παροχή τροφοδοσίας) και το λογισμικό επιβεβαιώνει την ολοκλήρωση της διαδικασίας.



4. Πατώντας [Κλείσιμο] αποθηκεύονται όλες οι ρυθμίσεις και εξέρχεστε από αυτήν την ενότητα (1)

Τώρα η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση!

4. Διάγνωση

Μετά την ολοκλήρωση όλων των ρυθμίσεων, μπορείτε να πραγματοποιήσετε τον πρώτο έλεγχο με τη συσκευή. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε τη συσκευή με τη διεπαφή διάγνωσης του οχήματος.

Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της πρώτης σύνδεσης με τη συσκευή ελέγχου LOOQER, πρέπει υπάρχει οπωσδήποτε ενεργή σύνδεση online.

Κατά τη διάρκεια της πρώτης σύνδεσης της συσκευής με μια συσκευή ελέγχου θα ζητηθούν κλειδιά ασφαλείας online, ώστε να επιτραπεί η σύνδεση μεταξύ υπολογιστή, συσκευής διάγνωσης και συσκευής ελέγχου. Γι‘ αυτό πραγματοποιήστε την πρώτη σύνδεση σε μια συσκευή ελέγχου σε σημείο όπου ο υπολογιστής σας έχει σταθερή σύνδεση στο διαδίκτυο.

Μετά την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας στο παρασκήνιο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλες τις δυνατότητες διάγνωσης της συσκευής. Η επιτυχία της διαδικασίας εξαρτάται από την ύπαρξη της σύνδεσης.

Ερωτήματα στη συσκευή ελέγχου

Ανοίξτε την ενότητα επιλογής οχήματος και επιλέξτε το όχημά σας. Αυτό μπορείτε να το κάνετε με διάφορους τρόπους που περιγράφονται στο -> «Εγχειρίδιο λογισμικού WOW!» .

Λειτουργίες διάγνωσης

Στην ενότητα «4. Λειτουργίες διάγνωσης» του «Εγχειριδίου λογισμικού WOW!» θα βρείτε οδηγίες για τα εξής:

4.1 Διάγνωση EOBD

4.2 Σειριακή διάγνωση OBD

4.3 Flightrecorder

Επειδή οι βασικές διαγνωστικές λειτουργίες, όπως

- Ανάγνωση και διαγραφή της μνήμης σφαλμάτων που σχετίζονται με το σύστημα
- Ανάγνωση λιστών δεδομένων και πληροφοριών συστήματος
- Έλεγχος περιφερειακών εξαρτημάτων για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση μεμονωμένων αισθητήρων και ενεργοποιητών
- Κωδικοποιήσεις και ρυθμίσεις του συστήματος στις συσκευές ελέγχου

δεν διαφέρουν σε σχέση με το προηγούμενο υλικό διάγνωσης, για διευκρινίσεις ανατρέξτε στο «Εγχειρίδιο λογισμικού WOW!» .

5. Περιγραφή σήματος οθόνης LED

Λειτουργία	Χρώμα	Σχόλιο	Ήχος
Παροχή τροφοδοσίας	Λευκό	Συνεχές φως με παροχή τροφοδοσίας	-
Σύνδεση σε υπολογιστή	Μπλε	Όταν υπάρχει σύνδεση USB ή Bluetooth®	-
Διάγνωση	Πράσινο	Όταν υπάρχει ενεργή διαγνωστική περίοδος, επικοινωνία με το όχημα	-
Τάση μπαταρίας χαμηλή	Κόκκινο	Εύρος τάσης εκτός του 11 V - 16 V	Προειδοποιητικός ήχος! Χαμηλή στάθμη μπαταρίας
Flightrecorder	Κίτρινο	Έγινε εκκίνηση ενός Flightrecorder Session	-

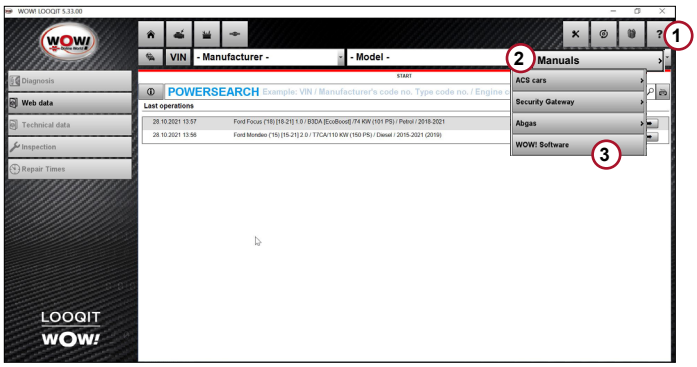
6. Flightrecorder

Περιγραφή:

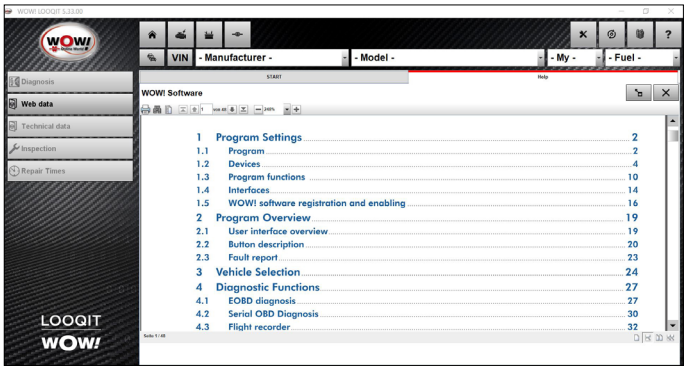
Η συσκευή έχει ένα ενσωματωμένο Flight Recorder για την καταγραφή φορητών δεδομένων. Κατά την καταγραφή στη διάρκεια της δοκιμαστικής διαδρομής δεν απαιτείται πρόσθετη συσκευή απεικόνισης (υπολογιστής). Τα καταγεγραμμένα σύνολα δεδομένων μπορούν να μεταφερθούν και να αξιολογηθούν αργότερα στο σύστημα διάγνωσης WOW!.

Για τη χρήση της λειτουργία Flightrecorder πρέπει να μεταφερθούν οι παράμετροι του οχήματος και του συστήματος στη συσκευή.

Αυτή η διαδικασία περιγράφεται στις οδηγίες του διαγνωστικού λογισμικού WOW!.



Κάντε κλικ στο διαγνωστικό λογισμικό WOW!:
Βοήθεια ① ***Εγχειρίδια*** ② ***λογισμικού WOW!*** ③



Στο Κεφάλαιο «4.3 Flight Recorder» περιγράφεται αυτή η διαδικασία.

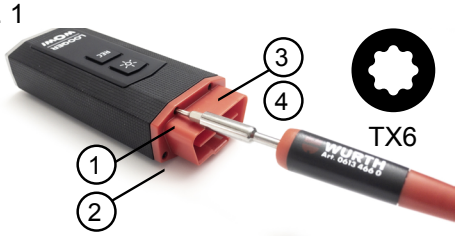
7. Αντικατάσταση μπαταρίας LOOQER και καλώδιο επέκτασης

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Μηχανικό κατσαβίδι ακριβείας TX 6
- Μηχανικό κατσαβίδι ακριβείας TX 10
- Μηχανικό κατσαβίδι ακριβείας 3mm
- Μηχανικό κατσαβίδι ακριβείας Κατσαβίδι Phillips
- Μπαταρία λιθίου KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Αντικατάσταση των 2 ενσωματωμένων μπαταριών CR1616

Εικ. 1



5. Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή OBDII είναι αποσυνδεδεμένη από οποιαδήποτε πηγή τροφοδοσίας (π.χ. καλώδιο USB-C, όχημα ή τροφοδοτικό).
6. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι Torx 6 και αφαιρέστε τις 4 βίδες στον κόκκινο σύνδεσμο OBDII. (Εικ. 1)

Εικ. 2

7. Αποσυνδέστε την κόκκινη υποδοχή OBDII και βάλτε την στην άκρη. (Εικ. 2).

Εικ. 3

Εικ. 4

8. Χρησιμοποιήστε ένα μικρό κατσαβίδι (μέγιστου πλάτους 3 mm) για να αφαιρέσετε προσεκτικά τη θήκη των μπαταριών. (Εικ. 3 και Εικ. 4)

Εικ. 5

9. Γυρίστε το στήριγμα της μπαταρίας έτσι ώστε ο πόλος + της μπαταρίας να δείχνει προς τα πάνω (Εικ. 5)
10. Αντικαταστήστε τις 2 x CR1616 3V μπαταρίες λιθίου με καινούργιες. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + δείχνουν προς τα πάνω.

Εικ. 4

Εικ. 1

11. Γυρίστε τη θήκη μπαταριών έτσι ώστε ο πόλος - των μπαταριών να δείχνει προς τα πάνω. (Εικ. 4)
    Προσέξτε τη θέση της θήκης μπαταριών!
    Πρέπει να δείχνει με τον πόλο - προς τα πάνω, όπως στην Εικ. 4, διαφορετικά η λυχνία LED δεν θα λειτουργήσει και η θήκη μπαταριών θα μπλοκάρει!
12. Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4 με αντίστροφη σειρά.

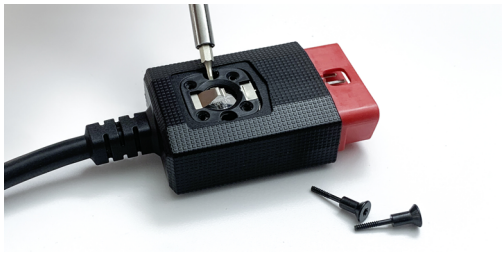
Καλώδιο επέκτασης - αντικατάσταση των 2 ενσωματωμένων μπαταριών CR1216

Εικ. 6

Εικ. 7

1. Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή OBDII είναι αποσυνδεδεμένη από οποιαδήποτε πηγή τροφοδοσίας (π.χ. όχημα ή τροφοδοτικό).
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι Torx 10 και αφαιρέστε τις 2 βίδες στο πίσω μέρος του συνδέσμου OBDII. (Εικ. 6) Χρησιμοποιήστε τις βίδες για να σπρώξετε προς τα έξω το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Εικ. 7)

Εικ. 8



3. Χρησιμοποιήστε ένα μικρό κατσαβίδι Phillips για να αφαιρέσετε τις 4 βίδες από την πλάκα στερέωσης της μπαταρίας. (Εικ. 8)

Εικ. 9

Εικ. 10

4. Αφαιρέστε την πλάκα στερέωσης της μπαταρίας. Μπορεί να χρειαστεί ένα μικρό κατσαβίδι για να ανασηκώσετε την πλάκα. (Εικ. 9)
5. Αντικαταστήστε τις 2 μπαταρίες λιθίου CR1216 3V. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + δείχνουν προς τα πάνω. (Εικ.10)
6. Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4 με αντίστροφη σειρά.

8. Γενικές πληροφορίες

8.1 Εγγύηση

Ο χειρισμός αυτού του συστήματος διάγνωσης πρέπει να γίνεται με την αντίστοιχη προσοχή, παρόλο που το σύστημα διάγνωσης σχεδιάστηκε για συνθήκες χρήσης σε συνεργείο (χτυπήματα, κραδασμοί, δονήσεις, σκόνη). Για αυτές τις διεπαφές διάγνωσης παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της εκάστοτε χώρας από την ημερομηνία αγοράς (εγγύηση αποτελεί το τιμολόγιο ή η απόδειξη παράδοσης). Η αποκατάσταση τυχόν ζημιών γίνεται με αντικατάσταση ή επισκευή της συσκευής. Τυχόν ζημιές που έχουν προκύψει από ακατάλληλο χειρισμό δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Τα παράπονα γίνονται αποδεκτά μόνο αν η συσκευή διάγνωσης παραδίδεται σε εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης πελατών της WOW! χωρίς να έχει αποσυναρμολογηθεί.

Μην την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά σφάλματα.

Λάβετε υπόψη τους γενικούς όρους πώλησης (www.wow-portal.com).

8.2 Επικοινωνία και υποστήριξη

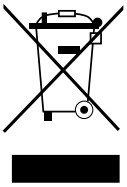
Αν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν ή χρειάζεστε βοήθεια με την εγκατάσταση, οι συνεργάτες μας στη γραμμή τεχνικής υποστήριξης Hotline μπορούν να σας βοηθήσουν.

Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις επικοινωνίας των εμπόρων και των συνεργατών σέρβις στη χώρα σας στον ιστότοπό μας:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Ενδείξεις για το περιβάλλον

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και η συσκευασία τους πρέπει να απορρίπτονται με συμβατό προς το περιβάλλον τρόπο.

Μόνο για χώρες της ΕΕ:



Μη απορρίπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή αυτής στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Συσσωρευτές/Μπαταρίες:

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές/μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, σε φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με συμβατό προς το περιβάλλον τρόπο.

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Απορρίπτετε τους συσσωρευτές και τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία περί μπαταριών και συσσωρευτών, καθώς και παλιών μπαταριών και συσσωρευτών, οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες και οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται. Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές και τις μπαταρίες ως αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Ως καταναλωτής, έχετε τη νομική υποχρέωση να παραδίδετε τις ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους ελαττωματικούς ή χρησιμοποιημένους συσσωρευτές σε σημείο συλλογής παλιών μπαταριών. Στη Γερμανία, μπορείτε να παραδώσετε τις ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους ελαττωματικούς ή χρησιμοποιημένους συσσωρευτές στη WOW! για ανακύκλωση χωρίς κόστος.

Σε περίπτωση διαρροής υγρού από έναν συσσωρευτή ή μια μπαταρία, προσέξτε, ώστε να το υγρό να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια! Αν, ωστόσο, υπάρξει επαφή, ξεπλύνετε το επηρεαζόμενο σημείο με νερό και απευθυνθείτε σε γιατρό!

Αν οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες δεν ανακυκλώνονται κατάλληλα, αλλά απορριφθούν με μη ελεγχόμενο τρόπο, υπάρχει κίνδυνος οι επικίνδυνες ουσίες να καταλήξουν στα υπόγεια ύδατα και να προκαλέσουν δηλητηρίαση σε χλωρίδα και πανίδα.
Επιστρέφοντας τους ελαττωματικούς ή χρησιμοποιημένους συσσωρευτές και τις ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες, συνεισφέρετε σημαντικά στην ανακύκλωση των υλικών και στην προστασία του περιβάλλοντος.

LOOQER Otomobil / kamyonet için teşhis sistemi

(TR) **Orjinal işletim talimatı tercümesi**

(TR) **İçindekiler**

LOOQER Otomobil / kamyonet için teşhis sistemi 3

1. Cihaz açıklaması 210

1.1 Özet - Şek. I 210

1.2 Uygulama açıklaması - Şek. II 210

1.3 Cihazla ilgili bilgiler 210

1.4 Bağlı bilgisayar gereksinimleri 211

1.5 Teslimat Kapsamı 212

2. Güvenliğiniz için 212

2.1 Amacına uygun kullanım 212

3. İlk çalıştırma 213

3.1 WOW! „LOOQIT“ yazılımını kurun. 213

3.2 WOW! „LOOQIT“ yazılımını kaydedin. 213

3.3 Online LOOQIT güncellemesi 215

3.4 LOOQER kurulumu 216

3.5 Firmware güncelleme 220

4. Teşhis 221

5. LED gösterge sinyal tanımı 222

6. Uçuş bilgisayarı 222

7. Pil değiştirme LOOQER ve uzatma kablosu 223

8. Genel bilgiler 225

8.1 Garanti 225

8.2 İletişim ve destek 225

8.3 Çevreyle ilgili bilgiler 225

Uygunluk beyanları ..... 329 - 332

1. Cihaz açıklaması

1.1 Özet - Şek. I

1. [16 pimli OBD-II fiş] (SAE J1962), entegre ışıklı
2. [Çok renkli LED durum göstergesi], bağlantının durumunu gösterir.
3. [Flight Recorder] butonu, Flightrecorder kayıt yaparken çalıştırmaya/durdurmaya ve işaretler (Trigger) koymaya yarar
4. USB-C kablosu
5. Uzatma kablosunda LED lambalı buton
6. LED lambalı buton>
7. OBD-II fişi uzatma kablosu

1.2 Uygulama açıklaması - Şek. II

1. Çıkarılabilir kancalı klips ve vantuz

2. LOOQER'i yerleştirmek için kancalı klips

1.3 Cihazla ilgili bilgiler

Adı:	**LOOQER**
Ürün no.:	W072 003 000
Görüntüle	Optimum bir teşhis süreci için devam eden proseslerin 360° LED ışık halkası üzerinden optik ve akustik geri bildirim Kesintisiz Bluetooth® / WLAN bağlantısı için uyarı sesi
Gerekli donanım / Bağlantıları	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR ve Bluetooth® Low Energy (Sınıf 2): İçte bulunan korunaklı Bluetooth® anteni, Kapsama alanı 30 m USB-C kablosu Işıklı çıkarılabilir uzatma kablosu WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Kapsama alanı 400 m Teşhis bağlantısı: ISO 15031-3 (SAE J1962); Entegre LED lambalı 16 pinli soket 16 pimli OBD soketine eski adaptör kablosu bağlantısı (araca özgü) Değiştirilebilir OBD soketi kafası
Voltaj beslemesi	Akım beslemesi: Nominal güç kaynağı: 12 V DC veya 24 V DC, maksimum 500 mA, tolerans: 6 V DC ila 35 V DC. Güç tüketimi: 12 V'ta 160-250 mA, 24 V'ta 85-120 mA (maksimum 500 mA). Cihazda ve teşhis ekranında aracın akü voltajı denetimi göstergesi
Ortam sıcaklığı	-20°C - +40°C
Çalışma sıcaklığı	-20°C - +70°C
Uygunluk beyanı	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Desteklenen veri yolları	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL ve SPI, (analog in, 5 Volt out)
CAN-FD teknolojisi	3 CAN hattı aynı anda – hızlı bir CAN-Bus iletişimi için
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Entegre (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Birden fazla kanal desteği – Bir kanal desteği için pin şalter: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Gövde	İyi tutmak için kauçuklu gövde IP44 Su sıçramasına karşı korumalı Işıklı çıkarılabilir uzatma kablosu Çıkarılabilir kanca klipsi ve vantuz
Ergonomi / Dayanıklılık	Küçük, pratik boy, pantolon cebi için ideal Atölye ortamı için ergonomik tasarım, dayanıklı
Ağırlık	0,132 kg
Boyutlar	127 x 51 x 28 mm (UxGxY) Uzatma kablosu 1,600 mm
Durum görünürlülüğü	360° LED ışık halkası – Aktif uygulamaların çok renkli göstergesi

LED lamba	2x CR1216 Cihazdaki piller 2x CR1616 Uzatma kablosundaki piller
Elektronik akım koruması	ISO-7637-3 uyarınca
Koruma sınıfı IP	IP44 gereksinimlerine uygun
Uçuş bilgisayarı belleği	Entegre ,Uçuş bilgisayarı için entegre bellek (4 GB)

1.4 Bağlı bilgisayar gereksinimleri

Bilgi:

WOW! tarafından test edilmiş ve onaylanmış bilgisayar donanımlarının kullanılması tavsiye ediliyor.

Mevcut WOW! bilgisayarlarının kullanımı için minimum „Nesil 13“ öngörülmüştür. Daha eski nesil bilgisayarlar (örneğin nesil 3 ile nesil 12 arası) yenileri ile değiştirilmelidir.

Yabancı cihazlar:

Harici cihazlar için aşağıdaki asgari koşullar geçerlidir:

CPU:	Min. 2 GHz / 2 çekirdek
İşletim sistemi	Windows 10 veya Windows 11 (güncellemeler güncel)
İşletim sistemi	Min. 4 GB (OS özelliklerine göre 8 GB), daha iyisi 8 GB (OS özelliklerine göre 16 GB)
HDD/SSD	Min. 32 GB boş depolama alanı
Gerekli donanım	• Min. 1x USB 2.0 bağlantı noktası • WLAN veya / Ağ LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m standart, 4 kanal özellikli (aynı anda) • Tavsiye edilen opsiyonel Bluetooth® Dongel Art.Nr. W043600014
Görüntüle	En az 1024x768 çözünürlüklü ekran

Bilgi

WOW! yazılımı sadece yönetici tarafından veya sınırlama olmayan kullanıcı yetkilerine sahip bir hesapla başlatılabilir. Misafir bir hesap ile bu programın başlatılması mümkün değildir.

Ek yazılım

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Teslimat Kapsamı

WOW! LOOQER (Ürün no. W072 003 000) şundan oluşur:

Adı	Art.-Nr
Bluetooth® teknolojili LOOQER teşhis arayüzü	W071003000
Işıklı çıkarılabilir uzatma kablosu	W071003100
Kancalı klips	W073003002
Vantuz	W073003003
USB bellek	W073003010
USB-C kablosu	W073003005

2. Güvenliğiniz için

LOOQER'i defa kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve sonra kullanın. Bu kullanım kılavuzunu daha sonraki kullanımlar için veya cihazı kullanacak diğer kişiler için muhafaza edin.

Sadece orijinal WOW! aksesuarları ve yedek parçaları kullanılmalıdır.

Cihaz ıslak veya nemli ortamda çalıştırılmamalıdır. Cihazı yağmura maruz tutmayın.

Bu cihazı bir lityum düğme tipi pil içerir. Yeni veya kullanılmış bir pil yutulduğu takdirde veya vücudun içine girdiğinde ağır dahili yanıklara neden olabilir ve 2 saat içinde ölüme sebebiyet verebilir. Her zaman pil yuvası kapağını emniyete alın. Kapak güvenli kapanmadığında cihazı durdurun, pili çıkarın ve pili çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğunu veya vücudun içine girdiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardıma başvurun.

Bu cihaz, çocukların bulunabileceği yerlerde kullanım için uygun değildir.

DIKKAT!
Yanlış tipte pil kullanılması yangın veya patlama riski oluşturur. (Kullanım kılavuzundaki pil değiştirme talimatını okuyun. Bölüm 7)

2.1 Amacına uygun kullanım

LOOQER teşhis cihazı, WOW! yazılımı ile teşhis edilecek araç arasındaki iletişim arabirimi olarak kullanılır.

Η χρήση αυτής της συσκευής επιτρέπεται μόνο με το λογισμικό WOW! «LOOQIT». Bu cihaz sadece belirtildiği gibi amacına uygun kullanılabilir. Başka bir kullanım şekli yasaktır ve cihazın parçalanmasına yol açabilir. Amacının dışında kullanımda her türlü garanti ve sorumluluk geçersiz olur. Amacının dışında kullanımdan kaynaklanan hasarlar için kullanıcı sorumludur.

3. İlk çalıştırma

Bilgi

Bir gösterge cihazı (bilgisayar veya tablet PC) içeren WOW! teşhis sistemleri DIALOOQ, önceden yapılandırılmıştır, kayıtlıdır ve etkinleştirilmiştir. Bu durumda başka ayarlar yapmanıza gerek yoktur.

LOOQER ancak, bir WOW! servis teknisyeni veya bir WOW! yetkili kişisinin onayı alındığında kullanılmalıdır.

3.1 WOW! „LOOQIT“ yazılımını kurun.

Kurulum işlemi sadece kendi bilgisayar donanımınızın kullanılması durumunda gereklidir!
Günce WOW! „LOOQIT“ yazılım versiyonu bir USB bellek üzerinde tedarik edilir

USB bellek üzerinde bulunan „install.exe“ kurulum dosyasını veya paketten çıkarılmış klasörde bulunan „starter.exe“ dosyasını çalıştırın.
Kurulum programı sizi WOW! yazılımının kurulumuna yönlendirir. Kurulum akışındaki talimatlar izlenmelidir. Kurulum işlemi tamamlandıktan sonra WOW! yazılımı kendiliğinden başlatılır.

Bilgi C:\Benutzer\öffentlich\wow kurulum dizini mümkün olduğunda değiştirilmemelidir, aksi takdirde online güncellemede sorunlar ortaya çıkabilir.

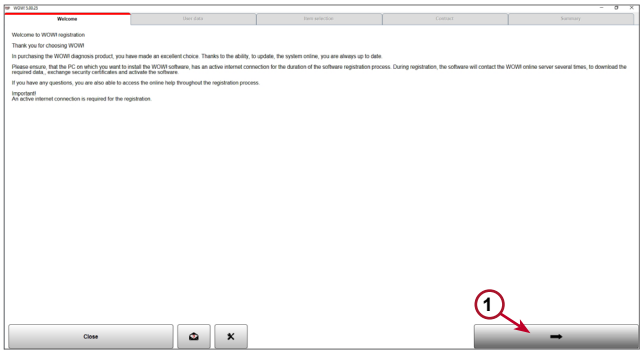
3.2 WOW! „LOOQIT“ yazılımını kaydedin..

Bilgi Var olan bir teşhis lisansı olması halinde LOOQER kullanımı için bir LOOQIT lisansının etkinleştirilmesi gerekir. Ancak bundan sonra ayarlarda LOOQER seçilebilir.

1. Kayıt yapılmalıdır.

   [Kayıt] üzerine tıklayın. (1)

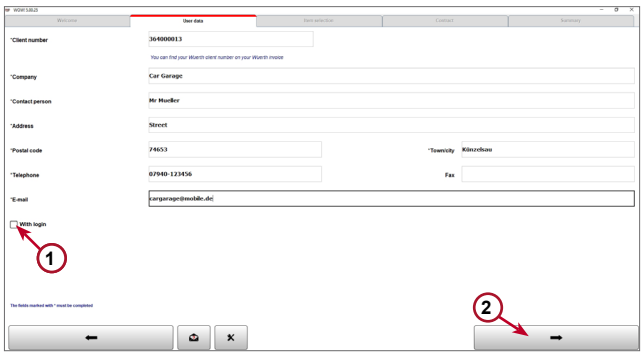
   Kayıt yardımcısındaki ilgili talimatlar takip edilmelidir.



2. Bilgiler

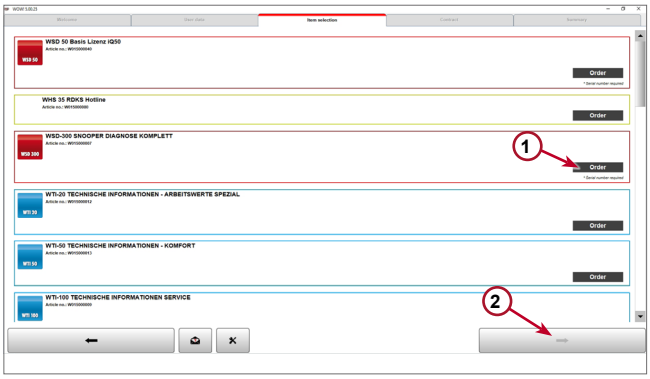
   Kayıt yardımcısındaki ilgili talimatlar takip edilmelidir.

İleri ➡ (1)



3. Müşteri bilgileri girilmelidir.
* ile belirtilmiş tüm alanların doldurulması zorunludur.
Müşteri numarası teslim belgesinde veya faturada bulunabilir.
[Kullanıcı adı] ve [Şifre] opsiyoneldir ve tanımlanmışlarsa her yazılım başlatmasında sorulurlar. (1)
[Kullanıcı adı] ve [Şifre] istenen şekilde seçilebilir, büyük veya küçük harf ayrımına dikkat edilmelidir.

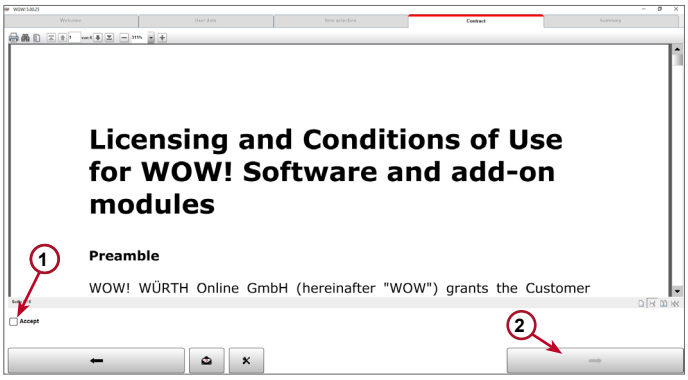
İleri ➡ (2)



4. Ürün seçimi.
Sipariş edilen ürünleri seçin, faturaya bakın.
En az bir ürün tıklayarak [Sipariş et] üzerinden seçilmelidir. (1)

Donanım içeren ürünlerde (örneğin LOOQER) seri numarası sorgulaması yapılır.

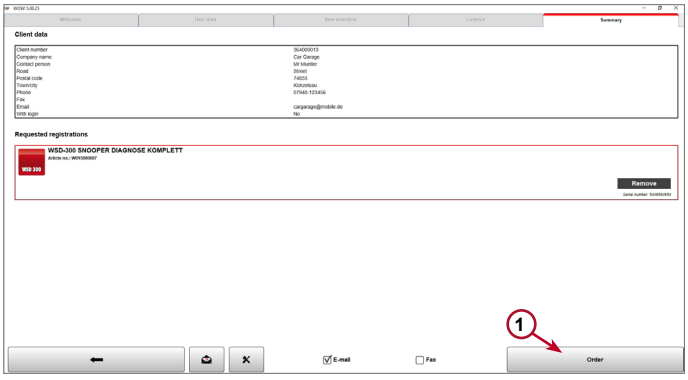
İleri ➡ (2)



5. Genel işletme koşulları.

Devam edebilmek için genel işletme koşulları onaylanmalıdır, [Accept] kısmına onay işaretini koyun. (1)

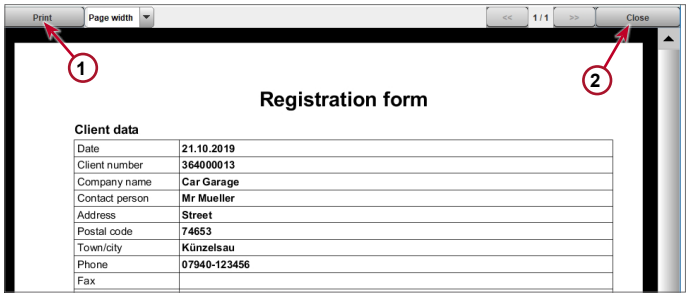
İleri ➡ (2)



6. Kayıt talebini gönderin.

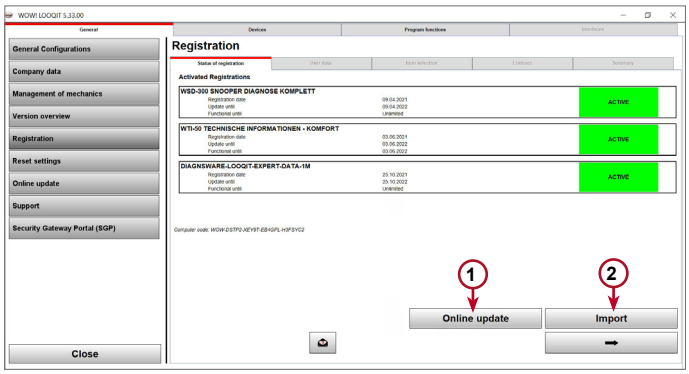
Bilgisayarınız İnternet'e bağlıysa kayıt talebi sunucuya iletilir.

[Sipariş ver] ile devam. (1)



7. Bilgisayar İnternet'e bağlı değilse ilgili talep yazdırılmalı ve faks yoluyla WOW! servis ortağına gönderilmelidir.
(1) Bunun için [Yazdır] seçeneğini kullanarak formu yazdırın. İletişim bilgileri ve faks numarası teslim belgesinde veya faturada mevcuttur ve yazılımda sonraki pencerede gösterilir.

[Kapat] ile devam. (2)

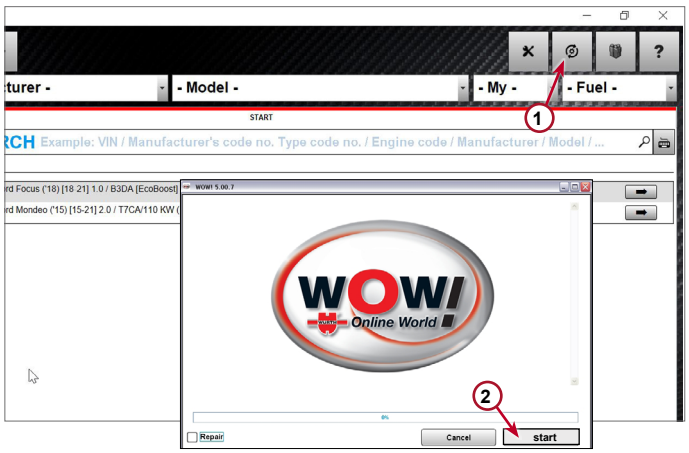


8. Talep edilen kayıtlar, [Kayıt durumu] sekmesinde gösterilir. Bilgisayar İnternet'e bağlıysa programın devreye alınması Online güncelleme nedeniyle iptal edilebilir.

Bunun için [Online Güncelleme] üzerine tıklayın. (1)

İnternet bağlantısı mevcut değilse ilgili lisans, sorumlu WOW! servis ortağının çağrı merkezinden talep edilebilir.
E-posta üzerinden almış olduğunuz lisans dosyası [İçe aktar] aracılığıyla yazılıma aktarılabilir. (2)

3.3 Online LOOQIT güncellemesi

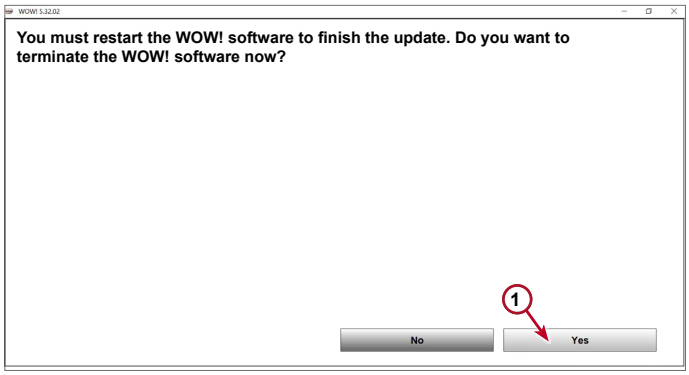


1. LOOQIT güncellemesi

WOW! "LOOQIT" yazılımını başlatın.
Bilgisayar İnternet'e bağlı olmalıdır. Güncellemeyi yapmak için menü çubuğundaki [Online Güncelleme] butonuna tıklayın. (1)

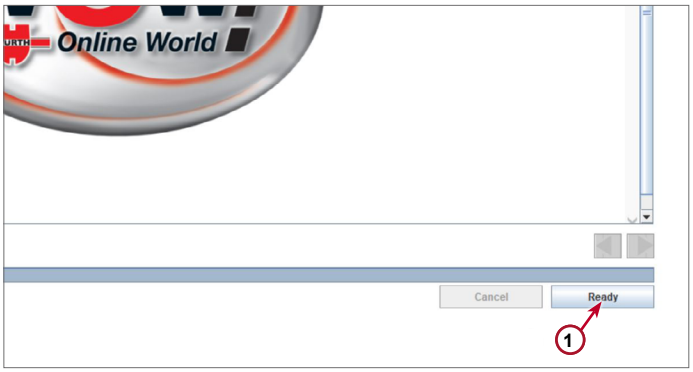
Aşağıdaki pencerede
[Başlat] ile devam (2)

Mesajlara riayet edin ve gerekirse bunları onaylayın.



2. Online güncellemenin tamamlanması

Güncelleme verileri aktarıldıktan sonra yazılım yeniden başlatılmalıdır. [Evet] ile onaylayın. (1)



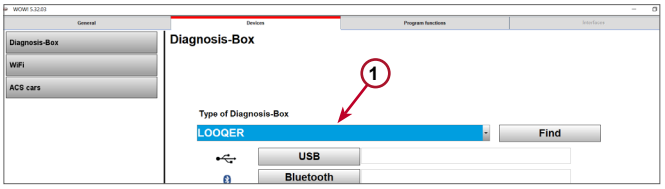
3. Güncellemeyi tamamlamak için [Tamam] kısmına tıklayın. (1)

3.4 LOOQER kurulumu

LOOQER bağlantı şeması

Bu cihazla, WOW! Würth Online World GmbH (WOW!) firmasının en son donanım jenerasyonunu kullanırsınız. Modern bağlantı teknolojisiyle donatılmış olan cihazla araç, teşhis arayüzü ve bilgisayar arasındaki bağlantıyı maksimum düzeyde güvenli hale getirmek için en son aktarım yöntemlerini ve şifreli iletişim protokollerini kullanıyoruz. Birçok kullanım alanında online iletişime ihtiyaç olduğu için veri güvenliğinin önemi yüksektir. Bu nedenle talimatlara her zaman riayet edilmelidir.

Teşhis kutusunun seçilmesi

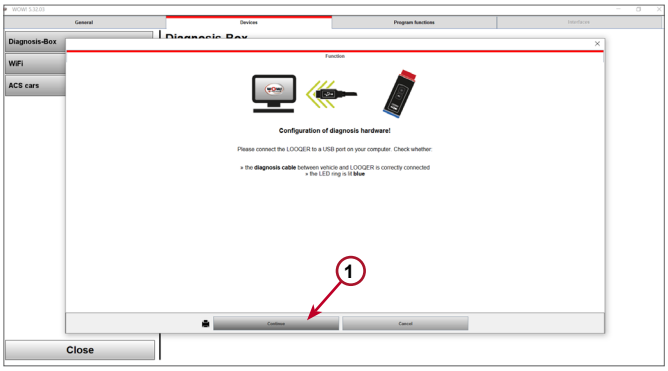


1. ☒ Ayarlar / Cihazlar / Teşhis kutusu kısmını seçin ve „LOOQER“ kısmını seçin. (1)

Bilgi LOOQER gösterilmezse bir LOOQIT lisansı kurulmalıdır.

USB bağlantısı

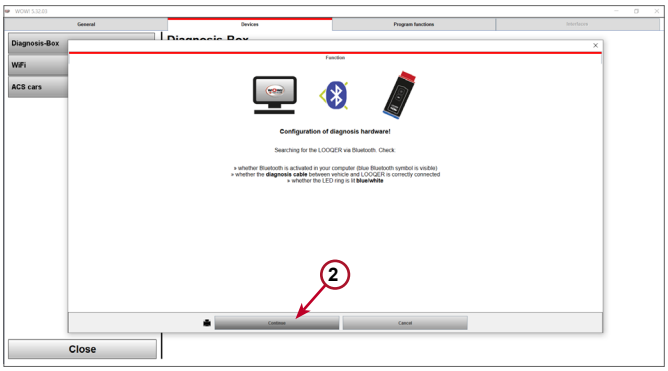
Duyuru! USB bağlantısının kurulması zorunludur.



Sürücüler (USB ve Bluetooth®), WOW! „LOOQIT“ yazılımı kurulurken veya 5.33.00 versiyonu sonrası güncellemeyle bilgisayarınıza kurulmuştur.

1. Cihazı, birlikte gönderilen USB-C kablosuyla bilgisayarınızdaki boş bir USB bağlantısına bağlayın. Alt uçtaki LED ışık halkası şimdi beyaz veya mavi yanmalıdır.
2. USB butonuna basın ve talimatlara riayet edin. Bağlı USB cihazları listelenir, „LOOQER“ [Seri Numarasını] seçin.

Bluetooth® bağlantısı



1. Bluetooth® butonuna basın ve talimatlara riayet edin. Cihaza bağlı USB kablosu yoksa, cihazın voltaj beslemesi için bir araçtaki teşhis arayüzüne bağlı olduğundan emin olun. Asistanın talimatlarına riayet edin.
2. Bluetooth® cihazları aranır ve seçimde listelenir. „LOOQER BT“ [Seri numarası] kısmını seçin [OK] ile onaylayın.

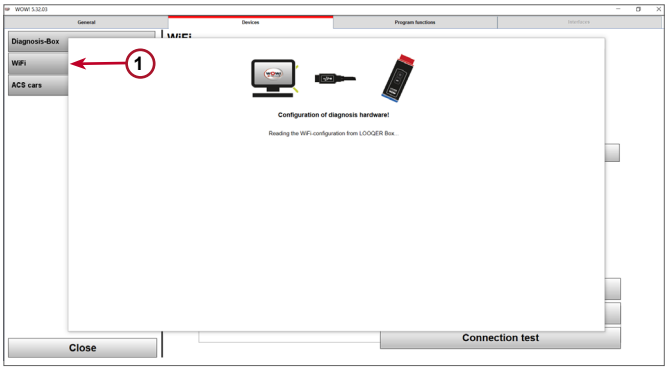
WIFI bağlantısı

USB ve Bluetooth® bağlantılarının sınırlı kapsama alanları var. Cihazı geniş mesafeler boyunca ve atölyenin dışında kullanabilmek için var olan WiFi modülü kullanılarak kapsama alanı yükseltilebilir.

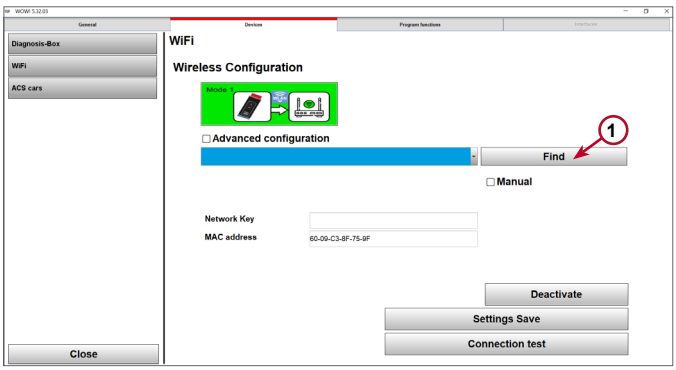
LOOQER'in WiFi modülü, var olan ağ altyapısını kullanarak Router üzerinden bağlantıya imkan verir.

Ağ bağlantısı

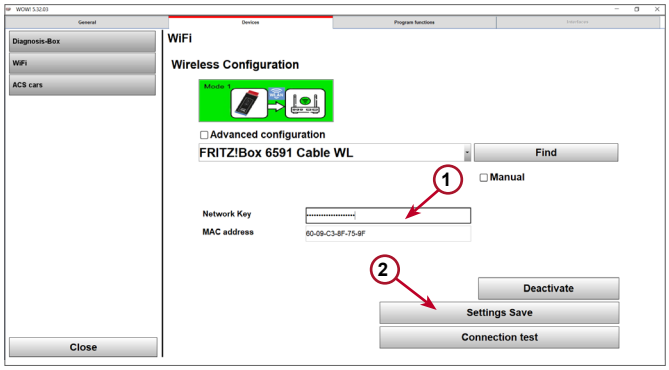
WiFi modülünün konfigürarasyonunu okumak için cihaz, USB üzerinden bilgisayara bağlı olmalıdır! Voltaj beslemesini sağlamak için cihaz harici bir voltaj kaynağına (araç veya adaptör kablosu) bağlı olmalıdır.



1. Ekranın sol tarafında [WiFi] girdisini açın. (1) Güncel ve konfigürasyon ve MAC adresi cihazdan okunur.

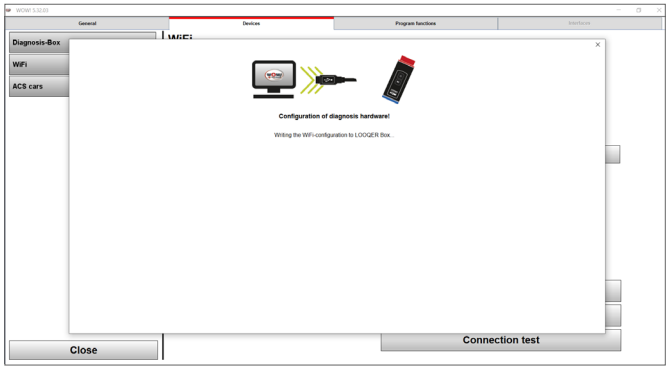


2. [Bul] butonu üzerinden var olan ağları bulun ve uygun olanı seçin. (1)



3. WiFi ağ anahtarını bunun için öngörülen alana girin. (1)

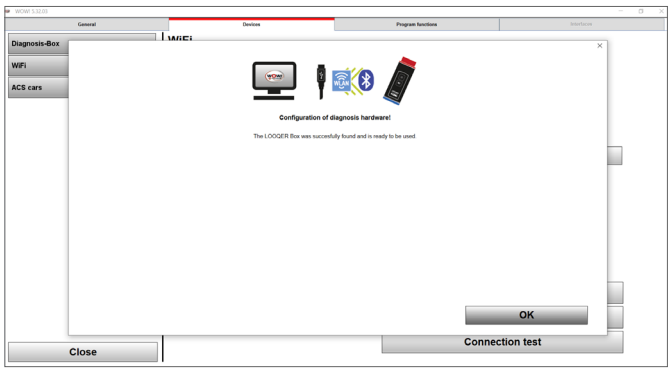
4. Sonrasında [Ayarları kaydet] butonuna basın. (2)



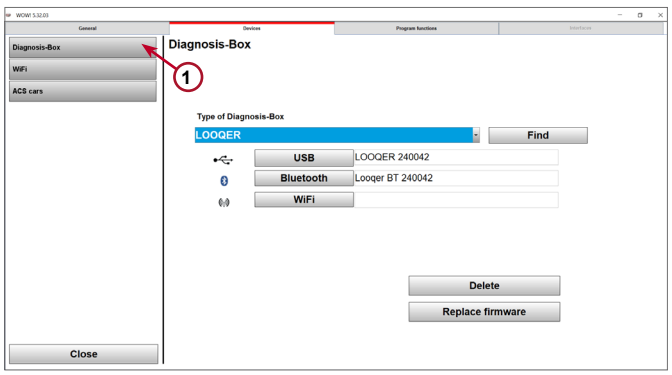
5. Veriler artık cihaza aktarılır

Takip eden adımda cihazın ağ üzerinden bağlantısı yapılır.

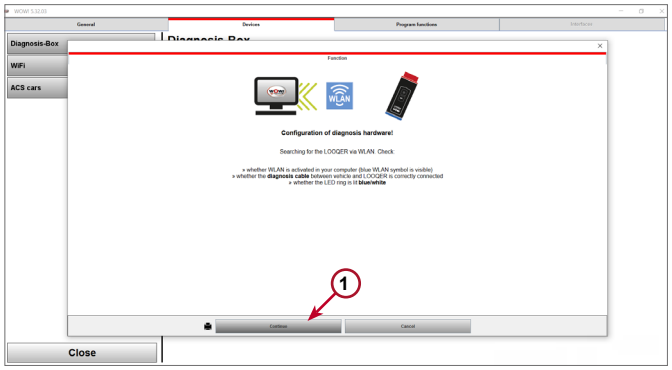
6. Şimdi USB bağlantısını ayırın ve cihazın voltaj beslemesini teşhis arayüzü üzerinden sağlayın (araca bağlayın).
7. [İleri] kısmına tıklayın (1)



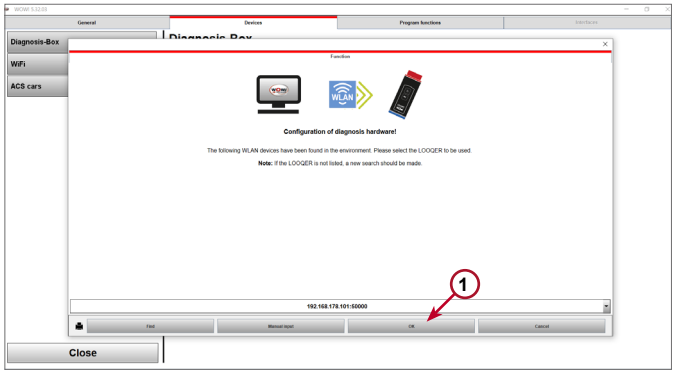
8. Cihazla bağlantı oluşturulur ve ayarlar kontrol edilir.



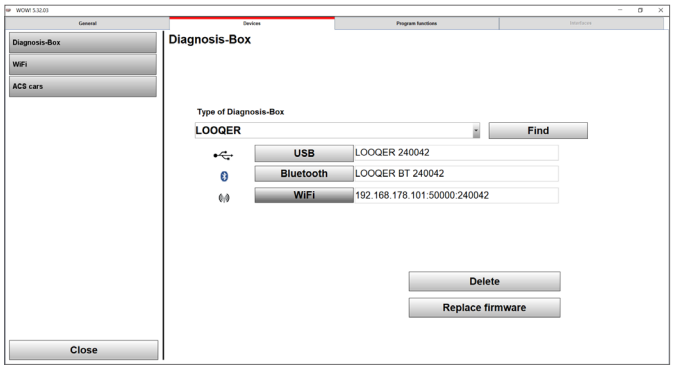
9. [Teşhis kutusu] sayfasına geri dönün (1)



10. [WiFi] butonuyla konfigürasyonu tamamlayın. Bilgisayardaki WiFi bağlantısının açık olduğunu ve cihazın voltajla beslendiğini kontrol edin. [İleri] kısmına tıklayın. (1)



11. Konfigürasyon okunur ve [OK] ile ayarlara kabul edilir (1)



12. Böylece tüm bağlantı seçenekleri ayarlanmıştır.

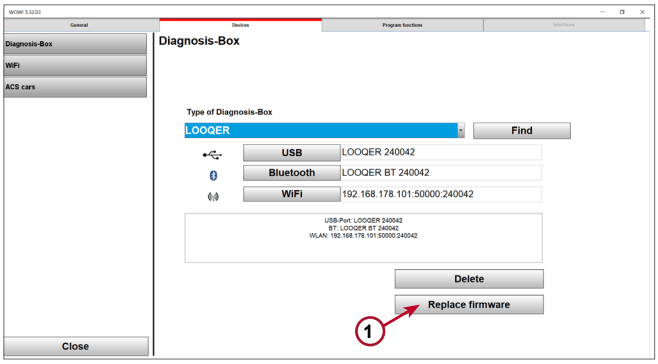
3.5 Firmware güncelleme

Bağlantı ayarları kaydedildikten sonra aygıt yazılımı artık cihaza kopyalanabilir.**Aygıt yazılımını kopyalamak için bir İnternet bağlantısının kurulması zorunludur!**

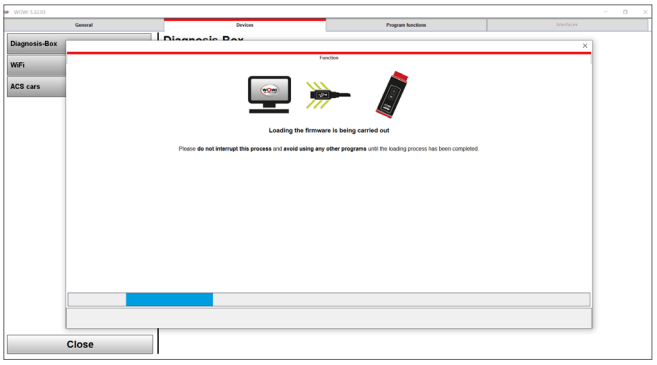
Başlangıçta belirtildiği gibi veri güvenliği konusu iletişim alanında çok daha önemli bir yer alıyor. Bu husus hem cihazla araç arasındaki iletişimi hem de cihazın işletim sistemi olan aygıt yazılımını kapsıyor.

Aygıt yazılımının içinde teşhis veritabanının bilgileri kayıtlıdır - verileri korumak için daha iyi bir neden olamaz. Bu nedenle aygıt yazılımı lokal olarak bilgisayara kaydedilmez, bir online servis vasıtasıyla her cihaza özgü şekilde tahsis edilir. WOW! „LOOQIT“ yazılımının çalıştırıldığı bilgisayarın İnternete bağlı olduğundan emin olun.

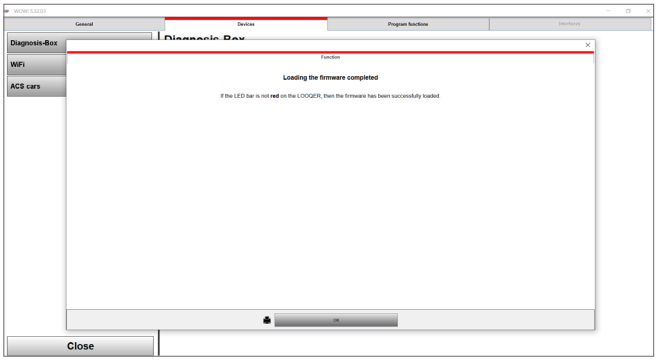
Cihazı, USB-C kablosuyla bilgisayara bağlayın!



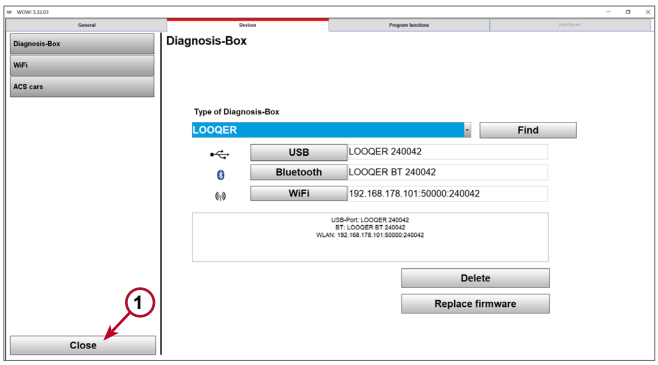
1. Cihazı USB-C kablosuyla bilgisayara bağladıktan sonra [Aygıt yazılımını yenile] butonuna basarak işlemi başlatın (1)



2. Aygıt yazılımı cihaza kaydedilir ve varsa var olan eski bir sürümün yerini alır



3. İnternet bağlantınızın hızına bağlı olarak işlem yaklaşık 1 ila 3 dakika sürer. Bu süre içerisinde cihazı bilgisayardan ayırmamaya veya başka programlar kullanmamaya dikkat edin. Aygıt yazılımı indirilirken cihazın LED ışık halkası kırmızı yanıp söner. Aygıt yazılımının yenilenmesi tamamlandıktan sonra LED ışık halkasının rengi beyaza veya maviye döner (voltaj beslemesine bağlı olarak) ve yazılım, işlemin başarılı olduğunu onaylar.



4. [Kapat] ile tüm ayarları kaydedersiniz ve bu alandan çıkarsınız (1)

Cihazınız artık kullanıma hazırdır!

4. Teşhis

Tüm ayarlar tamamlandıktan sonra cihazla birinci teşhis uygulanabilir. Bunun için cihazı, aracın teşhis arayüzüne bağlayın.

Duyuru! LOOQER kumanda cihazıyla ilk bağlantı esnasında bir online bağlantının oluşturulması zorunludur.

Cihazın bir kumanda cihazıyla ilk bağlantısı esnasında güvenlik anahtarları online olarak sorgulanır; bunlar bilgisayar, teşhis cihazı ve kumanda cihazı arasındaki bağlantıyı sağlar. Bu nedenle bir kumanda cihazıyla ilk bağlantıyı, bilgisayarınızın iyi bir İnternet erişiminin olduğu bir yerde yapın.

Bu işlem arka planda tamamlandıktan sonra cihazı teşhis amacıyla kullanabilirsiniz - bağlantının durumuna göre başarı ölçülür.

Kumanda cihazı sorgusu

Araç seçimini açın ve aracı seçin. Buraya giden farklı yollar -> „WOW! Yazılımı El Kitabında“ zaten açıklanmıştır.

Teşhis fonksiyonları

„WOW! Yazılımı El Kitabında“, “4.Teşhis Fonksiyonları” maddesinden itibaren uyarılar bulabilirsiniz:

4.1 EOBD teşhisi

4.2 Seri OBD teşhisi

4.3 Uçuş bilgisayarı

Temel teşhis fonksiyonları

- Sisteme özgü arıza hafızasının okunması ve silinmesi
- Veri listelerinin ve sistem bilgilerinin okunması
- Münferit sensörleri ve aktüötörleri etkinleştirme ve devre dışı bırakma testi
- Kumanda cihazlarındaki sistemlerin kodlamaları ve ayarları

bu zamana kadar lan teşhis donanımından farklı olmadığı için açıklama için lütfen „WOW! Yazılımı El Kitabını“ kullanın.

5. LED gösterge sinyal tanımı

Fonksiyon	Renk	Yorum	Ses
Voltaj beslemesi	Beyaz	Voltaj beslemesinde kesintisiz ışık	-
PC bağlantısı	Mavi	USB veya Bluetooth® bağlantısı	-
Teşhis	Yeşil	Aktif teşhis oturumunda, araçla iletişim	-
Akü voltajı düşük	Kırmızı	Voltaj aralığı 11 V - 16 V dışında	Uyarı sesi! Akü düşük
Uçuş bilgisayarı	Sarı	Uçuş bilgisayarı oturumu başlatıldı	-

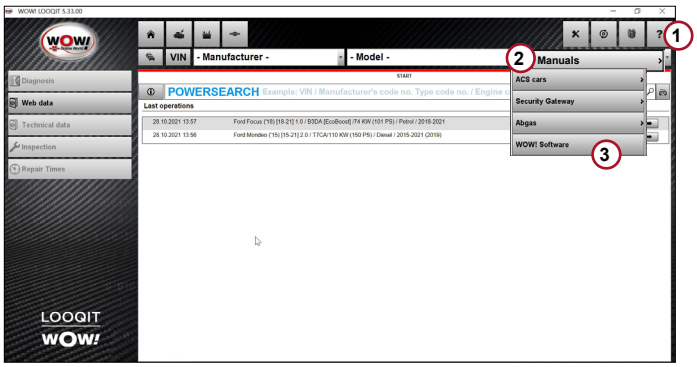
6. Uçuş bilgisayarı

Tanım:

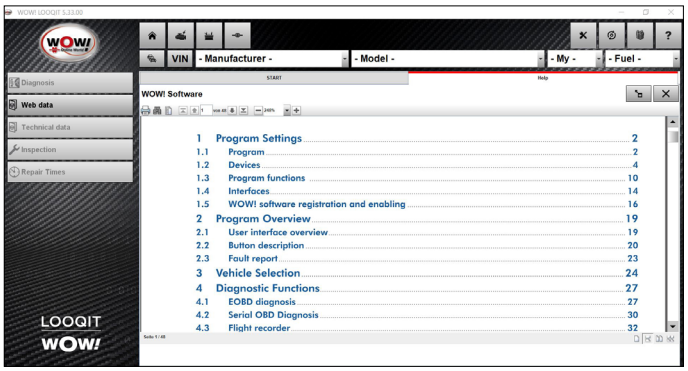
Cihaz, mobil veri kaydı için entegre bir uçuş bilgisayarına sahiptir. Deneme sürüşünde kayıt esnasında ilave gösterim cihazına (bilgisayar) gerek yoktur. Kaydedilen veri setleri daha sonra WOW! teşhis sistemine aktarılabilir ve değerlendirilebilir.

Uçuş bilgisayarı fonksiyonunu kullanmak için araç ve sistem parametreleri cihaza aktarılmalıdır.

Bu prosedür WOW! diyagnoz yazılımı kılavuzunda açıklanmıştır.



Bunun için WOW! diyagnoz yazılımına tıklayın:
Yardım (1) ***El kitapları*** (2) ***WOW! yazılımı*** (3)



Bölüm „4.3 Kara kutu“ altında ilgili prosedür açıklanmıştır.

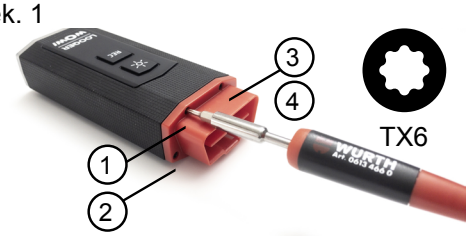
7. Pil değiştirme LOOQER ve uzatma kablosu

Gerekli araçlar:

- Hassas mekanik tornavida TX 6
- Hassas mekanik tornavida TX 10
- Hassas mekanik tornavida 3mm
- Hassas mekanik tornavida Yıldız başlı
- Düğme pil lityum KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Entegre 2 x CR1616 pillerin değiştirilmesi

Şek. 1



5. OBDII fişinin her türlü güç kaynağıyla (örn. USB-C kablosu, araç veya güç kaynağı) bağlantısının kesildiğinden emin olun.
6. Bir Torx-6 tornavida kullanın ve kırmızı OBDII konnektöründeki 4 vidayı sökün. (Şek. 1)

Şek. 2

7. Kırmızı OBDII fişini çekin ve bir kenara koyun.(Şek. 2).

Şek. 3 Şek. 4

8. Pil bölmesini dikkatlice çıkarmak için küçük bir tornavida (maksimum 3 mm genişliğinde) kullanın. (Şek. 3 ve Şek. 4)

Şek. 5

9. Pil tutucuyu, pilin + kutbu yukarı bakacak şekilde çevirin (Şek. 5)
10. 2 x CR1616 3V lityum düğme pilleri yenileriyle değiştirin. + kutupların yukarı doğru baktığından emin olun.

Şek. 4

Şek. 1

11. Pil bölmesini, pillerin - kutbu yukarı bakacak şekilde çevirin. (Şek. 4)
    Pil bölmesinin konumuna dikkat edin!
    Şekil 4'te gösterildiği gibi - kutbu yukarı bakmalıdır, aksi takdirde LED çalışmaz ve pil bölmesi sıkışır!
12. 2 ila 4. adımları ters sırada tekrarlayın.

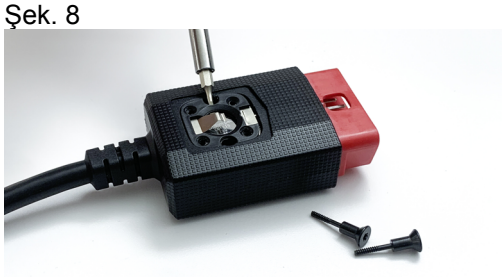
Uzatma kablosu - entegre 2 x CR1216 pillerin değiştirilmesi

Şek. 6

Şek. 7

1. OBDII fişinin her türlü güç kaynağıyla (örn. araç veya güç kaynağı) bağlantısının kesildiğinden emin olun.
2. Bir Torx 10 tornavida kullanın ve OBDII konnektörünün arkasındaki 2 vidayı sökün. (Şek. 6) Pil bölmesinin kapağını dışarı itmek için vidaları kullanın. (Şek. 7)

Şek. 8



3. Pil sabitleme plakasından 4 vidayı çıkarmak için küçük bir yıldız tornavida kullanın. (Şek. 8)

Şek. 9

Şek. 10

4. Pil sabitleme plakasını çıkarın. Plakayı kaldırmak için küçük bir tornavida gerekebilir.
   (Şek. 9)
5. 2 x CR1216 3V lityum düğme pilleri değiştirin. + kutupların yukarı doğru baktığından emin olun. (Şek.10)
6. 2 ila 4. adımları ters sırada tekrarlayın.

8. Genel bilgiler

8.1 Garanti

Bu teşhis sistemi her ne kadar atölye ortamındaki kullanım şartlarına (darbe, şok, titreşim, toz) uygun olarak imal edilmiş olsa da gerekli özenle kullanılmalıdır. Bu teşhis arayüzü için yasal/ülkelere özgü düzenlemeler çerçevesinden satın alınma tarihinden itibaren (faturayla veya teslimat belgesiyle belgeleme) bir garanti sunuyoruz. Oluşan hasarlar yedek cihaz temin edilerek veya onarım yoluyla düzeltilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, garanti kapsamına girmez. Şikayetler yalnızca teşhis cihazı bir bütün olarak WOW! tarafından yetkilendirilen bir müşteri hizmetleri noktasına verildiği takdirde kabul edilebilir.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından dolayı sorumluluk üstlenmiyoruz.

Genel işletme koşullarına dikkat edilmelidir (www.wow-portal.com).

8.2 İletişim ve destek

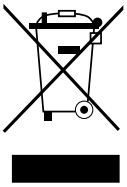
Ürünle ilgili başka sorularınız varsa veya kurulum esnasında yardıma ihtiyaç duyarsanız, teknik destek hattımızdaki çalışanlarımıza başvurabilirsiniz.

Ülkenizdeki bayilerin ve servis ortaklarının iletişim adreslerini web sitemizde bulabilirsiniz:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Çevreyle ilgili bilgiler

Elektrikli aletler, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye zarar vermeyen geri dönüşüm prosedürüne dahil edilmelidir.

Sadece AB ülkeleri için:



Elektrikli alet evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!

Hurda elektrikli ve elektronik cihazlar hakkında olan Avrupa direktifi ve bunun ulusal hukuka uygulanması kapsamında kullanılacak durumda olmayan elektrikli aletler ayrı şekilde toplanmalı ve çevreye saygılı şekilde geri dönüşüme verilmelidir.

Bataryalar/Piller:

Bataryalar/Piller evlerdeki çöplere, ateşe veya su kaynaklarına atılmamalıdır. Bataryalar/Piller toplanmalı, geri dönüşüm tesislerine gönderilmeli veya çevreye zarar vermeden imha edilmelidir.

Sadece AB ülkeleri için:
Bataryaları ve pilleri çevreye saygılı şekilde bertaraf edin

Bataryalar, aküler ve eski piller hakkında olan Avrupa direktifi uyarınca bozuk ya da kullanılmış bataryalar/piller geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Aküleri ve bataryaları tasnif etmeden normal atık olarak bertaraf etmeyin. Tüketici olarak bozuk veya kullanılmış aküleri ve bataryaları bir atık batarya toplama merkezine vermekle yükümlüsünüz. Almanya'da bozuk veya kullanılmış aküler ve bataryalar ücretsiz olarak WOW! firmasına geri dönüştürülmek üzere iade edilebilir.

Bir aküden veya bir bataryadan sıvı sızıntısı olursa, sıvının ciltle veya gözlerle temas etmemesine dikkat edin! Buna rağmen bir temas olursa, söz konusu yeri bol suyla durulayın ve bir doktora başvurun!

Aküler ve bataryalar muntazam bir geri dönüşüm sürecine verilmeyip kontrolsüz şekilde çöpe atılırsa, tehlikeli maddelerin içme suyuna ve dolayısıyla besin zincirine ulaşma tehlikesi ve çevreyi zehirleme tehlikesi söz konusudur!
Kullanılmış ve bozuk aküleri ve bataryaları iade ederek maddelerin geri dönüşümü ve çevremizin korunması açısından önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz.

LOOQER System diagnostyczny dla samochodów/transporterów

PL **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

PL **Spis treści**

LOOQER System diagnostyczny dla samochodów/transporterów ... 3

1. Opis urządzenia ... 227

1.1 Przegląd - rys. I ... 227

1.2 Opis zastosowania - rys. II ... 227

1.3 Dane urządzenia ... 227

1.4 Wymagania dla podłączonego komputera ... 228

1.5 Zawartość zestawu ... 229

2. Bezpieczeństwo użytkowania ... 229

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 229

3. Pierwsze uruchomienie ... 230

3.1 WOW! Zainstaluj oprogramowanie „LOOQIT”. ... 230

3.2 Rejestracja oprogramowania WOW! „LOOQIT”. ... 230

3.3 Aktualizacja online LOOQIT ... 232

3.4 Instalacja LOOQER ... 233

3.5 Firmware frissítés ... 236

4. Diagnostyka ... 238

5. Opis sygnałów wskazania diody LED ... 239

6. Czarna skrzynka ... 239

7. Wymiana baterii LOOQER i przedłużacz ... 240

8. Informacje ogólne ... 242

8.1 Gwarancja ... 242

8.2 Kontakt i pomoc ... 242

8.3 Wskazówki dotyczące ochrony środowiska ... 242

Deklaracje zgodności ... 329 - 332

1. Opis urządzenia

1.1 Przegląd - rys. I

1. [16-pinowa wtyczka OBDII] (SAE J1962) ze zintegrowanym podświetlaniem
2. [Wielokolorowy wskaźnik statusu LED] wskazuje status połączenia.
3. Przycisk [Flight Recorder] do włączania/wyłączania zapisu danych diagnostycznych rejestratora oraz ustawiania znaczników (wyzwalacza)
4. Kabel USB-C
5. Przycisk diody LED w przedłużaczu
6. Przycisk diody LED>
7. Przedłużacz wtyczki OBD-II

1.2 Opis zastosowania - rys. II

1. Zdejmowany zaczep z przyssawką

2. Zaczep do powieszenia urządzenia LOOQER

1.3 Dane urządzenia

Nazwa:	**LOOQER**
Nr części:	W072 003 000
Wyświetlacz	Funkcja optycznej i akustycznej sygnalizacji bieżących procesów za pomocą pierścienia świetlnego LED 360°, co zapewnia optymalny przebieg procesów diagnostycznych Ostrzeżenie dźwiękowe przy przerwanym połączeniu Bluetooth®/WLAN
Wymagany sprzęt / Przyłącza	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR i Bluetooth® Low Energy (Klasa 2): Wewnętrzna zabezpieczona antena Bluetooth®, Zasięg do 30 m Kabel USB-C Zdejmowany przedłużacz z podświetleniem WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Zasięg do 400 m Przyłącze diagnostyczne: ISO 15031-3 (SAE J1962); Wtyczka 16-pinowa z wbudowaną diodą LED Przyłącze starszego kabla adaptera (właściwego dla pojazdu) do wtyczki 16-pinowej OBD Wymienna głowica wtyczki OBD
Zasilanie	Źródło zasilania: Zasilanie znamionowe: 12 V DC lub 24 V DC, maks. 500 mA, tolerancja: 6 V DC do 35 V DC. Pobór mocy: 160-250 mA przy 12 V, 85-120 mA przy 24 V (maksymalnie 500 mA). Wskazanie nadzoru napięcia akumulatora pojazdu w urządzeniu i na ekranie diagnostyki
Temperatura otoczenia	-20°C - +40°C
Temperatura pracy	-20°C - +70°C
Deklaracja zgodności	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Obsługiwane magistrale	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL i SPI, (wejście analogowe, wyjście 5 V)
Technologia CAN-FD	3 przewody CAN jednocześnie – do szybkiej komunikacji z magistralą CAN
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Zintegrowano (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Obsługa kilku kanałów – przełącznik pinowy do jednego kanału Obsługa: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Obudowa	Gumowa obudowa zapewniająca pewny chwyt podczas użytkowania IP44 Zabezpieczenie przed pryskającą wodą Zdejmowany przedłużacz z podświetleniem Zdejmowany zaczep hakowy i przyssawka
Ergonomia / Trwałość	Mały, poręczny rozmiar, idealny do kieszeni w spodniach Wytrzymałe urządzenie o ergonomicznej konstrukcji przystosowanej do otoczenia warsztatowego
Waga	0,132 kg

Wymiary	127 x 51 x 28 mm (dł. x szer. x wys.) Przedłużacz 1,600 mm
Widoczność statusu	Pierścień świetlny LED 360° – wskaźnik wielokolorowy aktywnych zastosowań
Dioda LED	2x CR1216 Baterie w urządzeniu 2x CR1616 Baterie w przedłużaczu
Elektroniczna ochrona prądowa	Według ISO-7637-3
Klasa ochrony IP	Spełnia wymagania IP44
Pamięć czarnej skrzynki	Zintegrowano ,Wewnętrzna pamięć czarnej skrzynki (4 GB)

1.4 Wymagania dla podłączonego komputera

Wskazówka:

Zaleca się stosowanie przetestowanego i zalecanego przez WOW! sprzętu komputerowego.

Do zastosowania posiadanych komputerów WOW! wymagana jest co najmniej 13. generacja. Komputery starszych generacji, np. gen. 3. do gen. 12. muszą zostać wymienione na nowsze.

Urządzenia innych dostawców:

Wymagania minimalne dla urządzeń innych dostawców:

Procesor:	Min. 2 GHz / 2 rdzenie
System operacyjny	Windows 10 lub Windows 11 (zainstalowane najnowsze aktualizacje)
System operacyjny	Min. 4 GB (8 GB zgodnie ze specyfikacją systemu operacyjnego), lepiej 8 GB (16 GB zgodnie ze specyfikacją systemu operacyjnego)
HDD/SSD	Min. 32 GB wolnej przestrzeni dyskowej
Wymagany sprzęt	• Min. 1x port USB 2.0 • WLAN lub / sieć LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m standard, obsługa 4 kanałów (jednocześnie) • Zalecany opcjonalny klucz sprzętowy Bluetooth® Art.Nr. W043600014
Wyświetlacz	Ekran o rozdzielczości min. 1024x768

Wskazówka

Oprogramowanie WOW! można uruchamiać tylko jako administrator lub z konta bez ograniczonych uprawnień użytkownika. Nie ma możliwości uruchomienia programu z konta gościa.

Dodatkowe oprogramowanie

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Zawartość zestawu

WOW! LOOQER (Nr części W072 003 000) składa się z następujących elementów:

Nazwa	**Art.-Nr**
Złącze diagnostyczne LOOQER z technologią Bluetooth®	W071003000
Zdejmowany przedłużacz z podświetleniem	W071003100
Zaczep hakowy	W073003002

Nazwa	Art.-Nr
Przyssawka	W073003003
Pamięć USB	W073003010
Kabel USB-C	W073003005

2. Bezpieczeństwo użytkowania

Przed pierwszym użyciem LOOQER należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zgodnie z nią postępować. Zachować niniejszą instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania przez kolejnych właścicieli.

Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów WOW! i części zamiennych.

Urządzenie nie może pracować w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Chronić urządzenie przed deszczem.

To urządzenie zawiera baterię guzikową/okrągłą. Nowa lub używana bateria może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne oraz doprowadzić do śmierci w niespełna 2 godziny, jeśli zostanie połknięta lub dostanie się do organizmu. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę komory baterii. Jeśli nie zamyka się pewnie, należy zatrzymać urządzenie, wyjąć baterię i nie dopuszczać do niego dzieci. W razie przypuszczenia, że baterie zostały połknięte lub dostały się do organizmu, należy niezwłocznie uzyskać pomoc medyczną.

To urządzenie nie nadaje się do użytku w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.

OSTROŻNIE!
Używanie niewłaściwego typu baterii stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu. (Przeczytaj instrukcje dotyczące wymiany baterii w instrukcji obsługi. Rozdział 7)

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie diagnostyczne LOOQER służy jako interfejs komunikacyjny między oprogramowaniem WOW! a pojazdem, który poddawany jest diagnostyce.

Bu cihaz yalnızca WOW! „LOOQIT“ yazılımıyla birlikte kullanılabilir. To urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem jak podano. Użytkowanie w inny sposób jest niedopuszczalne i może spowodować uszkodzenie urządzenia. W przypadku użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem wygasają ponadto wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji i rękojmi. Za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

3. Pierwsze uruchomienie

Wskazówka

Systemy diagnostyki WOW! DIALOOQ, w skład których wchodzi urządzenie wyświetlające (komputer lub tablet), są już wstępnie skonfigurowane, zarejestrowane i aktywowane. W takiej sytuacji nie trzeba wprowadzać żadnych innych ustawień.

Używać LOOQER dopiero po otrzymaniu instruktażu od technika serwisowego WOW! lub od osobę upoważnioną przez WOW!.

3.1 WOW! Zainstaluj oprogramowanie „LOOQIT”.

Instalacja jest konieczna jedynie w przypadku używania własnego komputera!

Aktualna wersja oprogramowania WOW! „LOOQIT” jest dostarczana na pamięci USB

Uruchomić plik instalacyjny, na pamięci USB „install.exe” lub w rozpakowanym katalogu „starter.exe”.
Program instalacyjny przeprowadza przez instalację oprogramowania WOW!. Postępować zgodnie z instrukcjami w procesie instalacji. Po całkowitym zainstalowaniu oprogramowanie WOW! uruchamia się samoczynnie.

Wskazówka w miarę możliwości nie należy zmieniać katalogu instalacyjnego „C:\Benutzer\öffentlich\wow”, podczas aktualizacji online może dochodzić do zakłóceń.

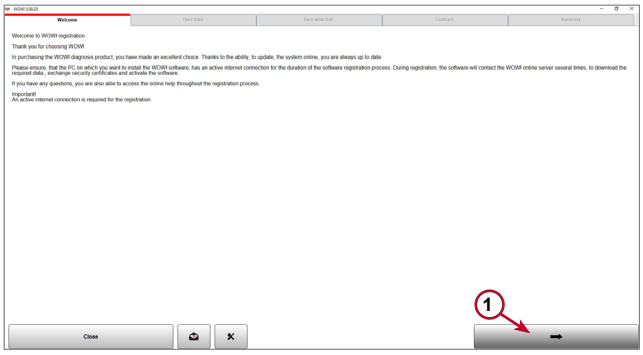
3.2 Rejestracja oprogramowania WOW! „LOOQIT”.

Wskazówka W przypadku obowiązującej licencji diagnostycznej należy w celu korzystania z LOOQER aktywować licencję LOOQIT. Dopiero wówczas można wybrać LOOQER w ustawieniach.

1. Przeprowadzić rejestrację.

   Kliknąć [Rejestracja]. (1)

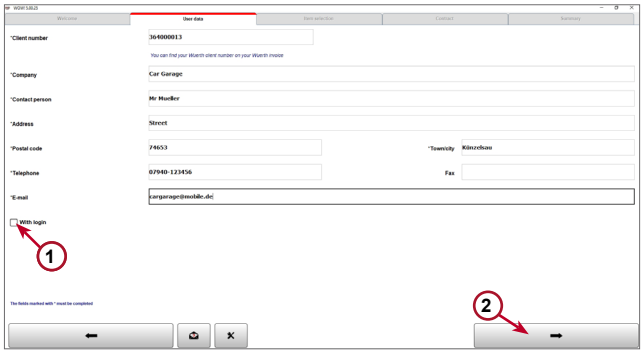
   Postępować zgodnie z zaleceniami asystenta rejestracji.



2. Informacje

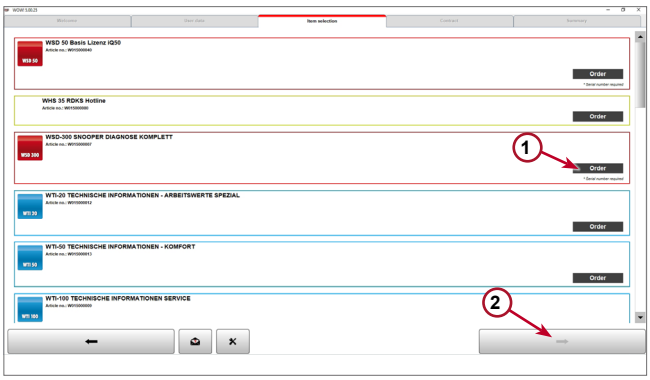
   Postępować zgodnie z zaleceniami asystenta rejestracji.

Kontynuuj poprzez naciśnięcie przycisku ➡ (1)



3. Wprowadzić dane klienta.
   Wszystkie pola oznaczone symbolem * muszą być wypełnione.
   Numer klienta znajduje się na dokumencie dostawy lub na fakturze.
   [Nazwa użytkownika] i [hasło] są opcjonalne i po zaznaczeniu ich tutaj są sprawdzane przy każdym uruchomieniu oprogramowania. (1)
   [Nazwa użytkownika] i [hasło] można dowolnie wybrać, zwracając uwagę na pisownię wielkich i małych liter.

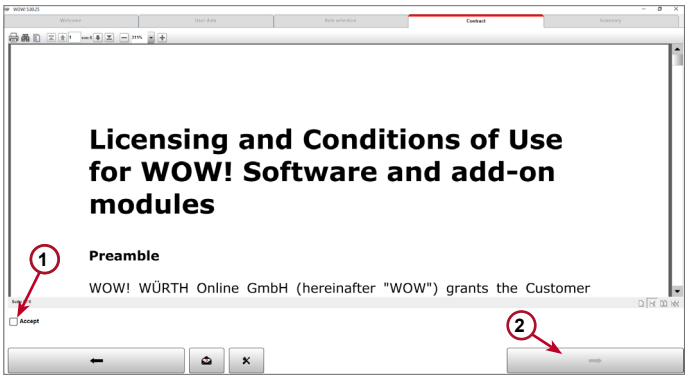
Kontynuuj poprzez naciśnięcie przycisku ➡ (2)



4. Wybór produktu.
Wybrać zamówione produkty, patrz faktura.
Należy wybrać co najmniej jeden produkt przez kliknięcie przycisku [Zamów]. (1)

W przypadku sprzętu, np.: urządzenia LOOQER, należy wprowadzić numer seryjny.

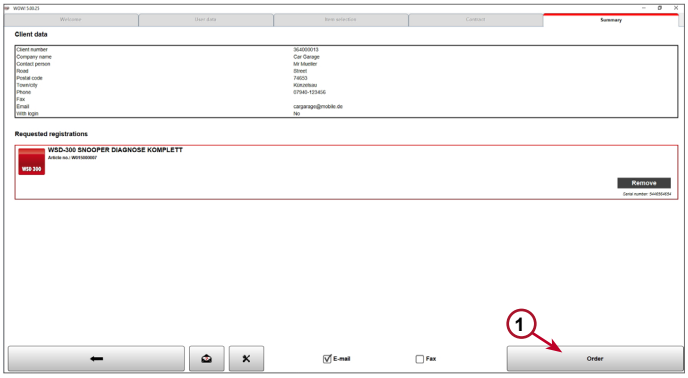
Kontynuuj poprzez naciśnięcie przycisku ➡ (2)



5. Ogólne warunki handlowe.

Aby kontynuować, należy potwierdzić ogólne warunki handlowe, stawiając haczyk przy opcji [Zaakceptuj]. (1)

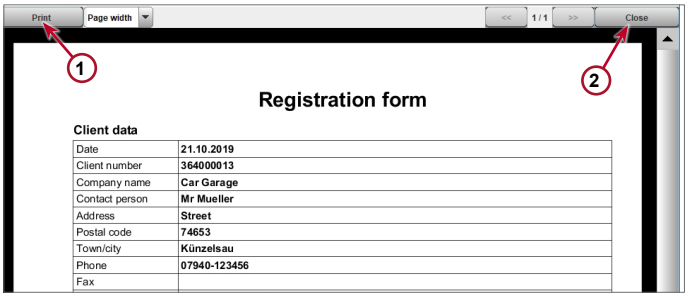
Kontynuuj poprzez naciśnięcie przycisku ➡ (2)



6. Wysyłanie wniosku o rejestrację

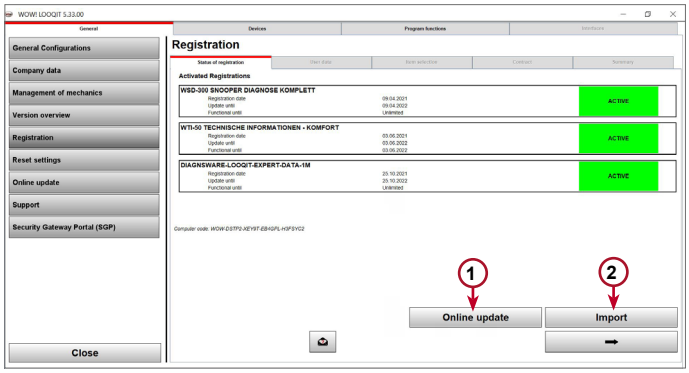
Kiedy komputer jest online, wniosek o rejestrację zostanie przesłany na serwer.

Kontynuuj poprzez naciśnięcie przycisku [Zamów]. (1)



7. Jeśli komputer nie jest online, należy wydrukować wniosek i przesłać faksem do partnera serwisowego WOW!.
(1) Wydrukować formularz za pomocą opcji [Drukuj]. Dane kontaktowe i numer faksu podane są na dokumencie dostawy lub na fakturze i wyświetlają się w oprogramowaniu w następnym oknie.

Kontynuuj poprzez naciśnięcie przycisku [Zamknij]. (2)

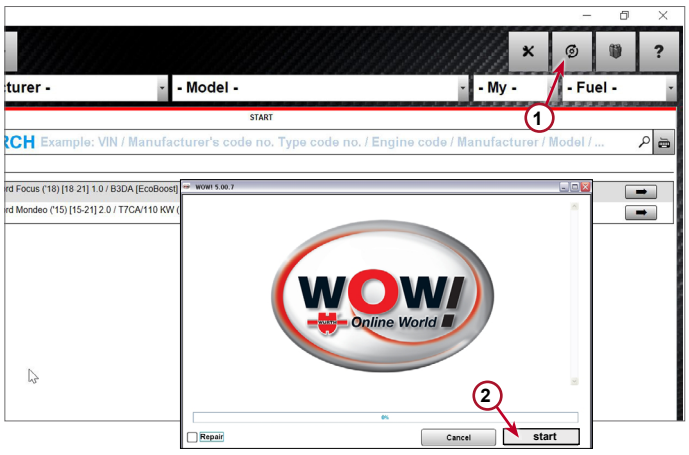


8. Zamówione rejestracje wyświetlają się w zakładce [Status rejestracji]. Jeśli komputer jest online, aktywację można zakończyć przez aktualizację online.

   W tym celu należy kliknąć przycisk [Aktualizacja online]. (1)

   Jeśli nie ma połączenia z Internetem, można zamówić licencję za pośrednictwem infolinii właściwego partnera serwisowego WOW!.
   Plik licencyjny otrzymany e-mailem można zaimportować do oprogramowania za pomocą opcji [Importuj]. (2)

3.3 Aktualizacja online LOOQIT

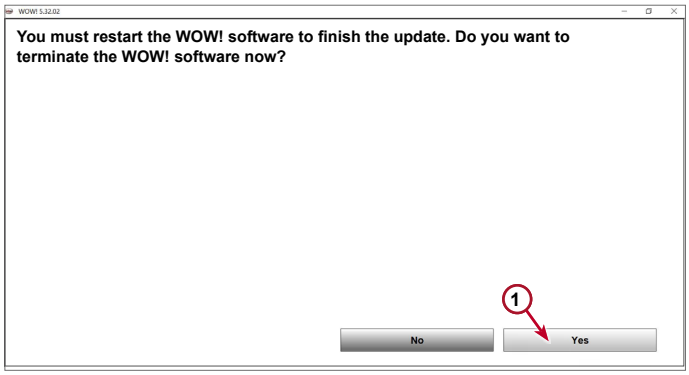


1. Aktualizacja LOOQIT

   Uruchomić oprogramowanie WOW! „LOOQIT”. Komputer musi być połączony z Internetem. W celu wykonania aktualizacji należy kliknąć przycisk ekranowy [Aktualizacja online] na pasku menu. (1)

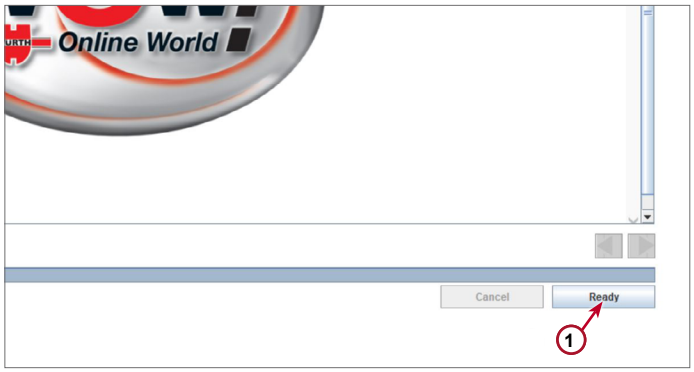
   W poniższym oknie
Dalej w opcji [Uruchom] (2)

Postępować według komunikatów i potwierdzić je w razie potrzeby.



2. Zakończenie aktualizacji online

   Po przesłaniu danych aktualizacji należy ponownie uruchomić oprogramowanie. Potwierdzić przyciskiem [Tak]. (1)



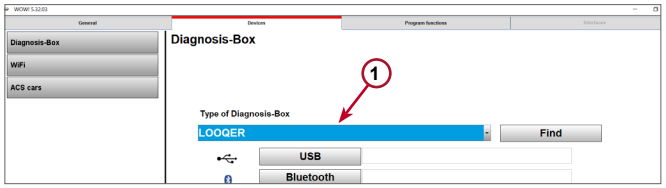
3. Kliknąć [Gotowe], aby zakończyć aktualizację. (1)

3.4 Instalacja LOOQER

Schemat połączeń LOOQER

Przy użyciu urządzenia można korzystać z najnowszej generacji sprzętu WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Dzięki wyposażeniu w najnowocześniejszą technologię połączeń wykorzystujemy również najnowocześniejsze metody przesyłania, w tym komunikację szyfrowaną, aby zapewnić najbezpieczniejsze możliwe połączenie między pojazdem, złączem diagnostycznym a komputerem. Ponieważ w wielu obszarach zastosowania wymagana jest komunikacja online, bezpieczeństwo danych ma coraz większe znaczenie. Z tego powodu należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami.

Wybór skrzynki diagnostycznej

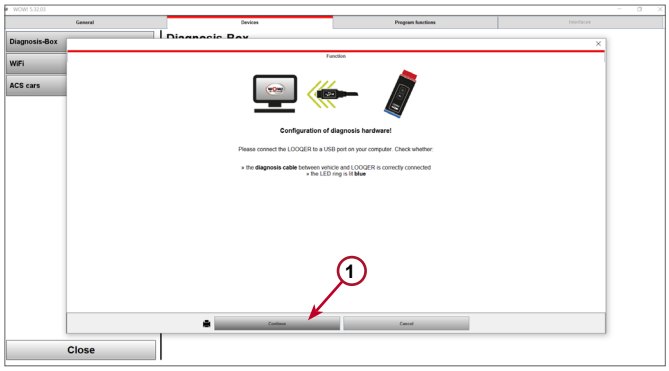


1. Otworzyć opcję Ustawienia / Urządzenia / Skrzynka diagnostyczna i wybrać „LOOQER”. (1)

Wskazówka Jeśli LOOQER się nie wyświetla, należy zainstalować licencję LOOQIT.

Połączenie USB

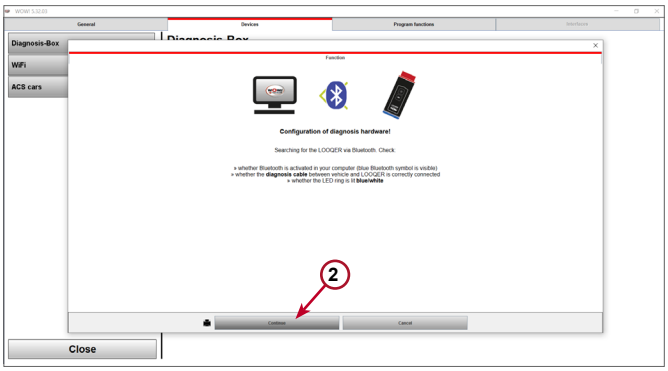
Uwaga! Nawiązanie połączenia USB jest wymagane.



Sterowniki (USB i Bluetooth®) zostały już zainstalowane na komputerze podczas instalacji oprogramowania WOW! Oprogramowanie „LOOQIT” lub wraz z aktualizacją od wersji 5.33.00.

1. Połączyć urządzenie z dostarczonym kablem USB-C i wolnym portem USB komputera. Pierścień świetlny LED na dolnym końcu musi teraz świecić na biało lub niebiesko.
2. Nacisnąć przycisk ekranowy USB i postępować według instrukcji. Podłączone urządzenia USB są wymienione, należy wybrać „LOOQER” [numer seryjny].

Połączenie Bluetooth®



1. Nacisnąć przycisk ekranowy Bluetooth® i postępować według instrukcji. Jeśli z urządzeniem nie jest połączony kabel USB, należy się upewnić, że urządzenie połączono ze złączem diagnostycznym pojazdu do zasilania. Postępować według instrukcji asystenta.
2. Urządzenia Bluetooth® zostają wyszukane i wyświetlone, umożliwiając ich wybór. Wybrać „LOOQER BT" [numer seryjny] i potwierdzić przez [OK].

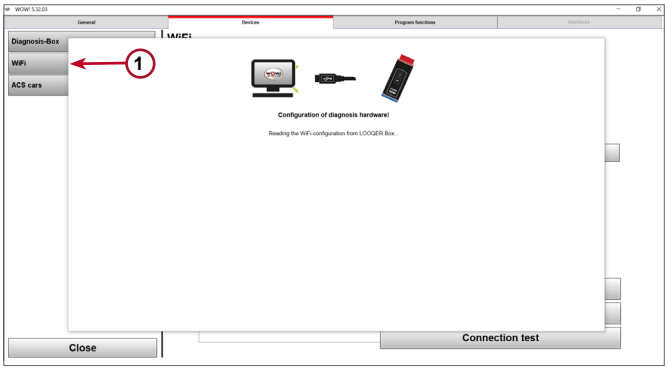
Połączenie WIFI

USB i Bluetooth® mają ograniczone zasięgi. Aby korzystać z urządzenia również na dużych odległościach w warsztacie i poza nim, można zwiększyć zasięg przez skorzystanie z dostępnego modułu WiFi.

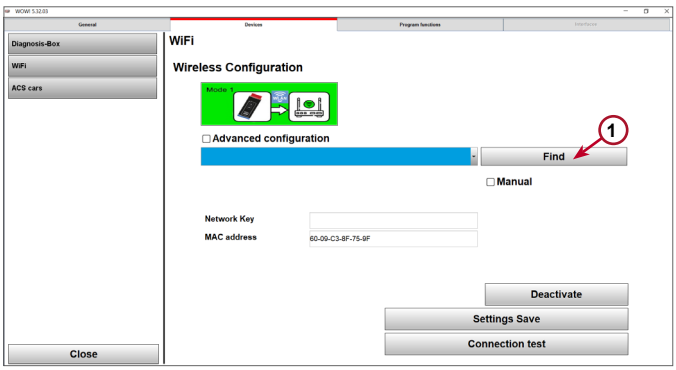
Moduł WiFi w LOOQER umożliwia połączenie z wykorzystaniem istniejącej infrastruktury sieciowej przez router sieciowy

Połączenie sieciowe

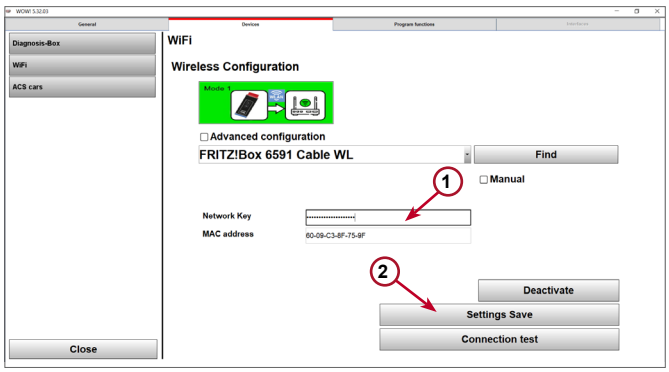
W celu odczytania konfiguracji modułu WiFi urządzenie musi być połączone z komputerem przez USB! W celu zapewnienia zasilania musi być połączone z zewnętrznym źródłem napięcia (pojazd lub kabel adaptera).



1. Z lewej strony ekranu otworzyć wpis [WiFi]. (1) Aktualna konfiguracja wraz z adresem MAC jest odczytywana z urządzenia.

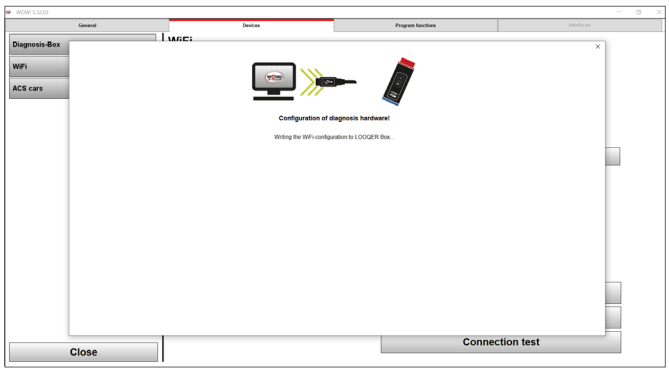


2. Przy pomocy przycisku ekranowego [Znajdź] należy wyszukać teraz dostępne sieci i wybrać odpowiednią. (1)



3. Wpisać klucz sieciowy WiFi w przeznaczone do tego pole. (1)

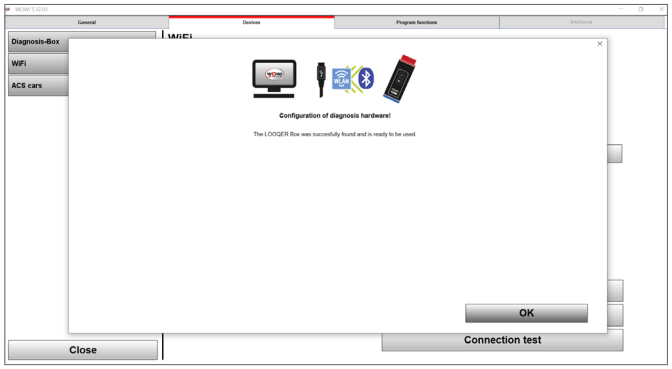
4. Następnie nacisnąć przycisk ekranowy [Zapisz ustawienia]. (2)



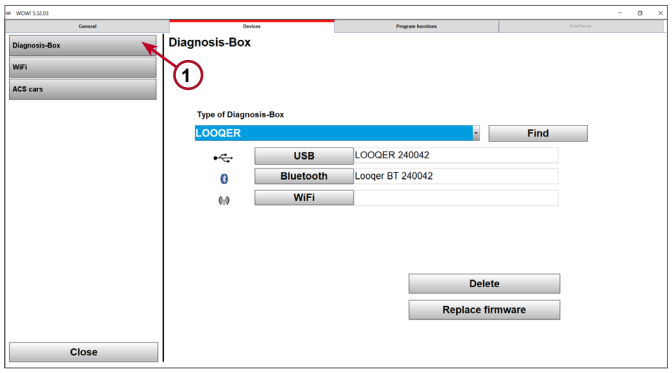
5. Dane są teraz przesyłane do urządzenia

W kolejnym kroku urządzenie zostaje połączone z siecią.

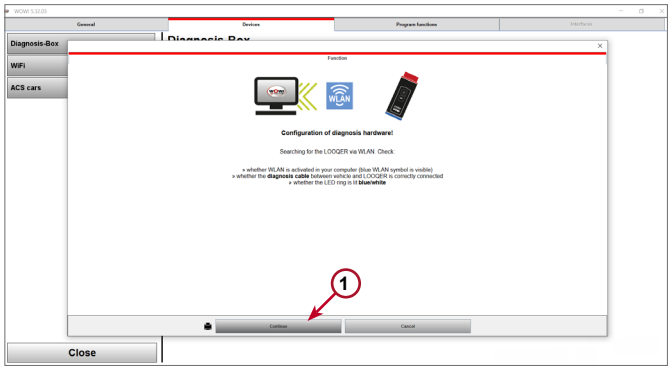
6. Rozłączyć połączenie USB i zapewnić zasilanie urządzenia przez złącze diagnostyczne (podłączyć do pojazdu).
7. Kliknąć [Dalej] (1)



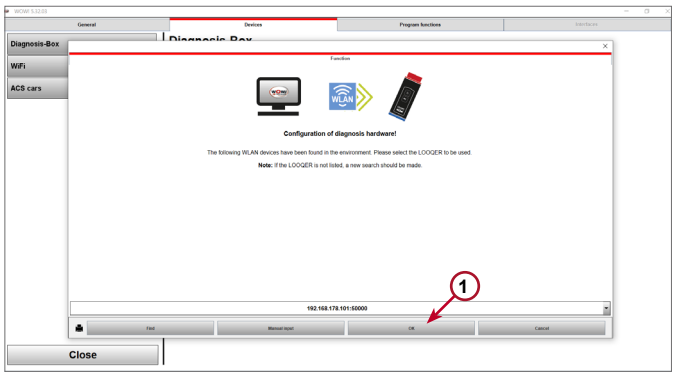
8. Połączenie z urządzeniem zostaje nawiązane i sprawdzane są ustawienia.



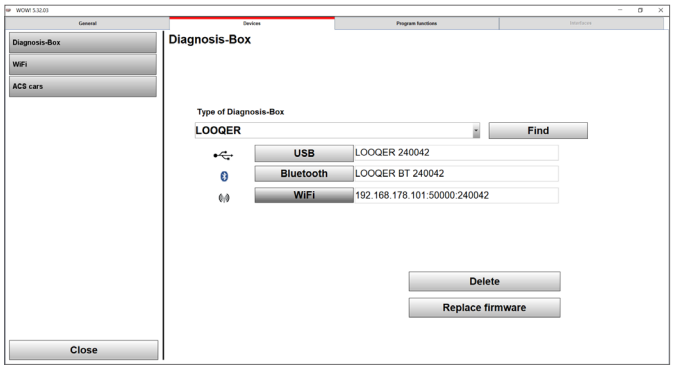
9. Wrócić do strony [Skrzynka diagnostyczna] (1)



10. Za pomocą przycisku ekranowego [WiFi] można wykonać teraz konfigurację. Sprawdzić, czy na komputerze włączone jest WiFI, a do urządzenia doprowadzane jest napięcie. Kliknąć [Dalej]. (1)



11. Konfiguracja jest odczytywana i po naciśnięciu [OK] zastosowane są ustawienia (1)



12. W ten sposób ustawione zostają wszystkie możliwości połączenia

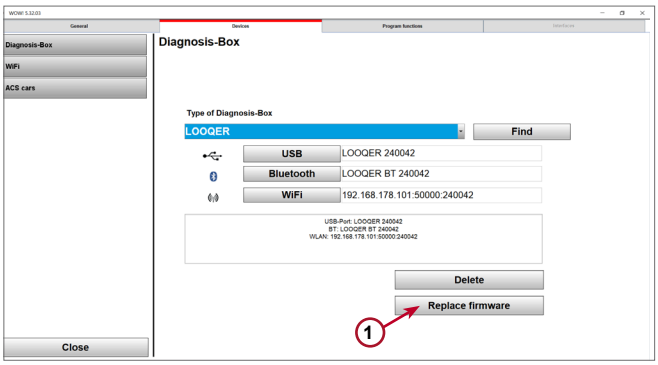
3.5 Firmware frissítés

Po zapisaniu ustawień połączenia można teraz wgrać oprogramowanie sprzętowe na urządzenie.**W celu wgrania oprogramowania sprzętowego należy koniecznie nawiązać połączenie internetowe!**

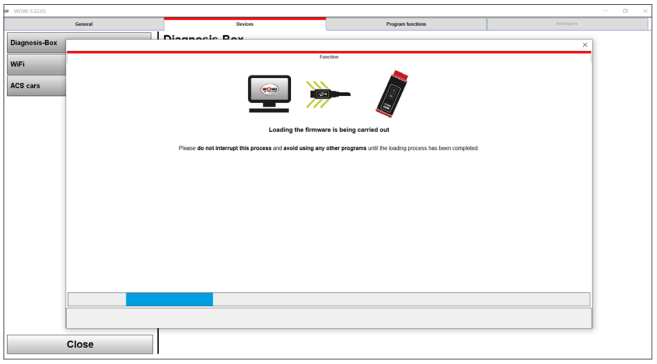
Jak już wcześniej wspomniano, kwestia bezpieczeństwa danych ma kluczowe znaczenie w komunikacji. Dotyczy to z jednej strony komunikacji między urządzeniem a pojazdem, a z drugiej również systemu operacyjnego urządzenia – oprogramowania sprzętowego.

W oprogramowaniu sprzętowym zapisana jest wiedza z bazy danych diagnostyki, więc stanowi to szczególny powód do ochrony danych. Z tego powodu oprogramowanie sprzętowe nie jest zapisywane lokalnie na komputerze, lecz udostępniane indywidualnie przez usługę online każdemu urządzeniu. Należy się upewnić się, że komputer, na którym uruchamiane jest oprogramowanie WOW! „LOOQIT”, ma połączenie z Internetem.

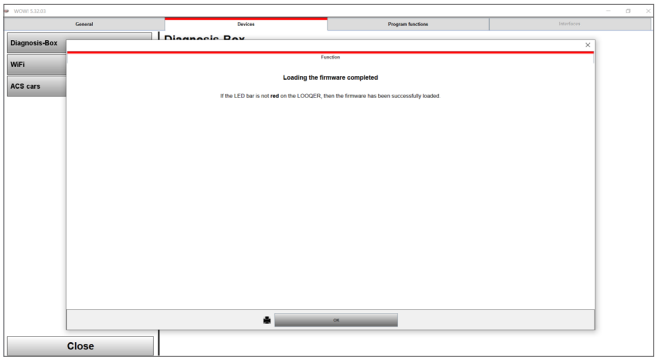
Połączyć urządzenie z komputerem przez kabel USB-C!



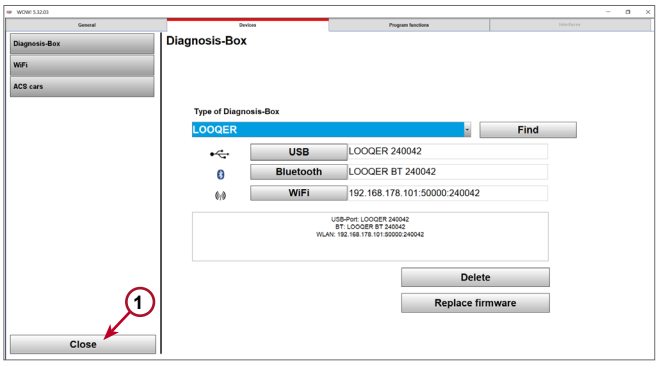
1. Po połączeniu urządzenia z komputerem przez kabel USB-C należy rozpocząć proces, naciskając przycisk ekranowy [Wymień oprogramowanie sprzętowe] (1)



2. Oprogramowanie sprzętowe zostaje zapisane na urządzeniu i zastępuje ewentualnie już istniejącą starszą wersję



3. Proces trwa w zależności od prędkości przesyłania danych przyłącza internetowego od 1 do 3 minut. W tym czasie należy pamiętać, aby nie odłączać urządzenia od komputera ani nie używać innych programów. Podczas pobierania oprogramowania sprzętowego miga pierścień świetlny LED urządzenia w kolorze czerwonym. Po zakończeniu wymiany oprogramowania sprzętowego kolor pierścienia świetlnego LED zmienia się na biały lub niebieski (w zależności od zasilania) i oprogramowanie potwierdza powodzenie procesu.



4. Opcja [Zamknij] powoduje zapisanie wszystkich ustawień i wyjście z tego obszaru (1)

Urządzenie jest teraz gotowe do użycia!

4. Diagnostyka

Po zakończeniu wszystkich ustawień można wykonać diagnostykę przy użyciu urządzenia. W tym celu należy połączyć urządzenie ze złączem diagnostycznym pojazdu.

Uwaga! Podczas pierwszego połączenia ze sterownikiem LOOQER należy koniecznie nawiązać połączenie online.

Podczas pierwszego połączenia urządzenia ze sterownikiem sprawdzane są klucze bezpieczeństwa online, które dopiero umożliwiają połączenie między komputerem, urządzeniem diagnostycznym a sterownikiem. Dlatego pierwsze połączenie ze sterownikiem należy nawiązać w miejscu, w którym komputer ma stabilny dostęp do Internetu.

Po zakończeniu tego procesu w tle można w pełnym zakresie wykorzystywać urządzenie w obszarze diagnostyki, jego powodzenie zależy od nawiązania połączenia.

Sprawdzenie sterowników

Otworzyć wybór pojazdu i wybrać pojazd. Różne sposoby zostały opisane już w -> „Podręczniku oprogramowania WOW!”.

Funkcje diagnostyczne

W „Podręczniku oprogramowania WOW!” od punktu 4 „Funkcje diagnostyczne” znajdują się następujące wskazówki:

4.1 diagnostyka EOBD

4.2 szeregowa diagnostyka OBD

4.3 Czarna skrzynka

Ponieważ podstawowe funkcje diagnostyczne, takie jak

- odczyt i kasowanie systemowych pamięci błędów,
- odczyt list danych i informacji systemowych,
- test nastawnika do aktywowania i dezaktywowania poszczególnych czujników i elementów wykonawczych,
- kodowanie i ustawienia systemów w sterownikach,

nie różnią się od dotychczasowego sprzętu diagnostycznego, należy w celu objaśnienia funkcji skorzystać z „podręcznika oprogramowania WOW!”.

5. Opis sygnałów wskazania diody LED

Funkcja	Kolor	Komentarz	Dźwięk
Zasilanie	Biały	Świecenie ciągłe przy zasilaniu	-
Połączenie z komputerem	Niebieski	W przypadku połączenia USB lub Bluetooth®	-
Diagnostyka	Zielony	Przy aktywnej sesji diagnostycznej, komunikacji z pojazdem	-
Niskie napięcie baterii	Czerwony	Zakres napięcia poza 11 V-16 V	Ostrzeżenie dźwiękowe! Niski poziom naładowania baterii
Czarna skrzynka	Żółty	Uruchomiona sesja czarnej skrzynki	-

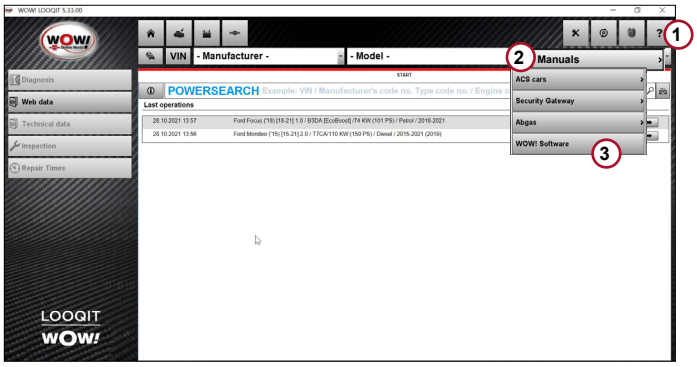
6. Czarna skrzynka

Opis:

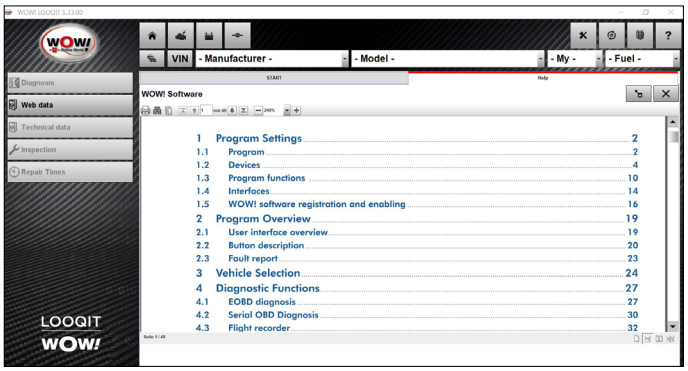
Urządzenie ma wbudowaną czarną skrzynkę do mobilnego rejestrowania danych. Do rejestrowania w trakcie jazdy próbnej nie jest potrzebne żadne inne urządzenie wyświetlające (komputer). Zarejestrowane rekordy danych mogą zostać później przesłane do systemu diagnostycznego WOW! i przeanalizowane.

W celu zastosowania funkcji czarnej skrzynki należy przesłać do urządzenia parametry pojazdu i systemowe.

Sposób postępowania opisano w instrukcji oprogramowania diagnostycznego WOW!.



Kliknąć w tym celu w oprogramowaniu diagnostycznym WOW! opcję:
Pomoc ① ***Podręczniki*** ② ***Oprogramowanie WOW!*** ③



W rozdziale „4.3 Czarna skrzynka” opisano sposób postępowania.

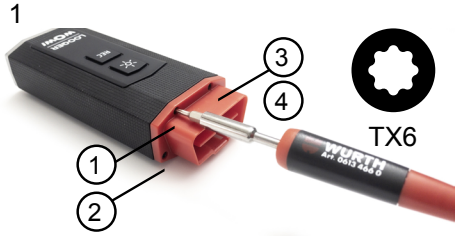
7. Wymiana baterii LOOQER i przedłużacz

Wymagane narzędzia:

- Wkrętak do mechaniki precyzyjnej TX 6
- Wkrętak do mechaniki precyzyjnej TX 10
- Wkrętak do mechaniki precyzyjnej 3mm
- Wkrętak do mechaniki precyzyjnej Wgłębienie krzyżowe
- Ogniwo guzikowe litowe KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER – Wymiana zintegrowanych 2 baterii CR1616

rys. 1



5. Upewnij się, że złącze OBDII jest odłączone od jakiegokolwiek źródła zasilania (np. kabla USB-C, pojazdu lub zasilacza).
6. Użyj śrubokręta Torx-6 i odkręć 4 śruby na czerwonym złączu OB-DII. (rys. 1)

rys. 2

7. Odłącz czerwone złącze OBDII i odłóż je na bok.(rys. 2).

rys. 3

rys. 4

8. Użyj małego śrubokręta (o maksymalnej szerokości 3 mm), aby ostrożnie wyjąć komorę baterii. (rys. 3 i rys. 4)

rys. 5

9. Obróć uchwyt akumulatora tak, aby biegun + akumulatora był skierowany do góry (rys. 5)
10. Wymień 2 litowe ogniwa guzikowe CR1616 3V na nowe. Upewnij się, że bieguny + są skierowane do góry.

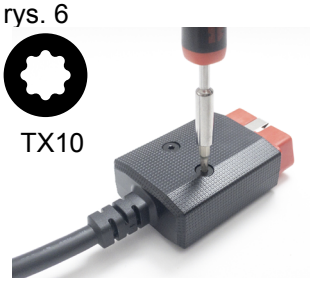
rys. 4

rys. 1

11. Obróć komorę baterii tak, aby biegun – baterii był skierowany do góry. (rys. 4)
    Należy zwrócić uwagę na położenie komory baterii!
    Musi być skierowany biegunem – do góry, jak na rys. 4, w przeciwnym razie dioda LED nie będzie działać, a komora baterii zablokuje się!
12. Powtórz kroki od 2 do 4 w odwrotnej kolejności.

Przedłużacz – wymiana wbudowanych 2 baterii CR1216

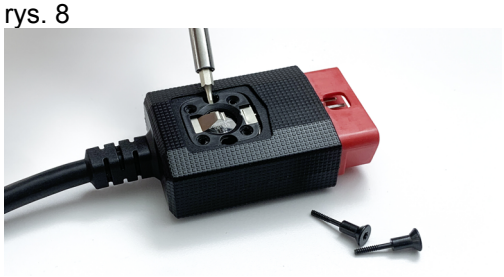
rys. 6



rys. 7

1. Upewnij się, że złącze OBDII jest odłączone od jakiegokolwiek źródła zasilania (np. pojazdu lub zasilacza).
2. Użyj śrubokręta Torx 10 i odkręć 2 śruby z tyłu złącza OBDII. (rys. 6)
   Naciśnij na śruby, aby wysunąć pokrywę komory baterii. (rys. 7)

rys. 8



3. Za pomocą małego śrubokręta krzyżakowego wykręć 4 śruby z płyty montażowej akumulatora. (rys. 8)

rys. 9

rys. 10

4. Zdejmij płytę montażową akumulatora. Do podniesienia płytki może być potrzebny mały śrubokręt.
   (rys. 9)
5. Wymień 2 litowe ogniwa guzikowe CR1216 3V. Upewnij się, że bieguny + są skierowane do góry. (rys.10)
6. Powtórz kroki od 2 do 4 w odwrotnej kolejności.

8. Informacje ogólne

8.1 Gwarancja

Z tego systemu diagnostycznego należy korzystać z odpowiednią starannością, nawet jeśli został on skonstruowany do warunków zastosowania w warsztacie (uderzenia, wstrząsy, wibracje, pył). Na to złącze diagnostyczne oferujemy gwarancję zgodnie z warunkami ustawowymi/krajowymi od daty zakupu (zaświadczenie w postaci faktury lub dokumentu dostawy). Usterki będą usuwane w ramach dostawy nowego urządzenia lub naprawy. Gwarancją nie są objęte usterki będące skutkiem nieprawidłowego użytkowania. Reklamacje są uznawane tylko wtedy, gdy niezdemontowane na części urządzenie diagnostyczne zostanie przekazane do działu obsługi klienta autoryzowanego przez WOW!.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.

Należy zapoznać się z naszymi ogólnymi warunkami handlowymi (www.wow-portal.com).

8.2 Kontakt i pomoc

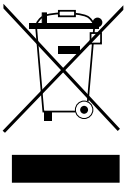
W przypadku kolejnych pytań dotyczących produktu lub jeśli potrzebna jest pomoc podczas instalacji, pomogą nasi pracownicy z działu wsparcia technicznego.

Adresy kontaktowe do dystrybutorów i partnerów serwisowych w kraju podane są na naszej stronie internetowej: https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Narzędzia elektryczne, akcesoria i opakowania należy usuwać w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska.

Tylko w krajach UE:



Nie wolno wyrzucić narzędzia elektrycznego w odpadach domowych.

Zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym zużyte urządzenia elektryczne muszą być segregowane i poddawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Akumulatory/baterie:

Nie wolno wyrzucać akumulatorów/baterii z odpadami domowymi, wrzucać do ognia lub wody. Akumulatory/baterie powinny być zbierane, poddawane recyklingowi lub usuwane w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska.

Tylko w krajach UE:
Ekologiczna utylizacja akumulatorów i baterii

Zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów należy przekazywać uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie do recyklingu. Akumulatorów i baterii nie należy utylizować jako nieposortowane odpady komunalne. Konsumenci są zobowiązani przepisami prawa do przekazywania uszkodzonych lub zużytych akumulatorów i baterii do punktu zbiórki zużytych akumulatorów. W Niemczech uszkodzone lub zużyte akumulatory i baterie można oddawać bezpłatnie do recyklingu do firmy WOW!.

Jeśli z akumulatora lub baterii zacznie wypływać ciecz, należy zapewnić, że nie zetknie się ze skórą lub oczami! Jeśli dojdzie do kontaktu, należy przepłukać określone miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem!

Jeśli akumulatory i baterie nie zostaną przekazane do specjalistycznego recyklingu, istnieje niebezpieczeństwo, że niebezpieczne substancje dostaną się do wód gruntowych, a tym samym do łańcucha pokarmowego i dodatkowo doprowadzić do zatrucia flory i fauny.
Zwrot zużytych oraz uszkodzonych akumulatorów i baterii to ważne działanie w kierunku recyklingu materiałów i ochrony środowiska.

LOOQER Diagnosztikai rendszer autókhoz / kisteherautókhoz

HU **Az eredeti kezelési útmutató fordítása**

HU **Tartalom**

LOOQER Diagnosztikai rendszer autókhoz / kisteherautókhoz 3

1. Készülékleírás 244

1.1 Áttekintés - ábra I 244

1.2 A használat leírása - ábra II 244

1.3 Készülékadatok 244

1.4 A csatlakoztatott számítógépre vonatkozó követelmények 245

1.5 A csomag tartalma 246

2. Biztonsági tudnivalók 246

2.1 Rendeltetésszerű használat 246

3. Első üzembe helyezés 247

3.1 WOW! Telepítse a „LOOQIT” szoftvert. 247

3.2 WOW! „LOOQIT” szoftver regisztrálása. 247

3.3 LOOQIT online frissítés 249

3.4 LOOQER telepítése 250

3.5 Firmware frissítés 254

4. Diagnosztika 255

5. A LED-kijelző jelleírása 256

6. Fedélzeti adatrögzítő 256

7. LOOQER elemcsere és hosszabbító kábel 257

8. Általános információk 259

8.1 Garancia 259

8.2 Kapcsolat és támogatás 259

8.3 Környezetvédelmi tudnivalók 259

Megfelelőségi nyilatkozatok ..... 329 - 332

1. Készülékleírás

1.1 Áttekintés - ábra I

1. [16 tűs OBD-II csatlakozódugasz] (SAE J1962) beépített világítással
2. [Többszínű LED állapotjelző], amely a kapcsolat állapotát jelzi.
3. [Fedélzeti adatrögzítő] gomb, indításhoz/leállításhoz és jelölések (aktiválók) beállítása, miközben a fedélzeti adatrögzítő rögzít
4. USB-C-kábel
5. LED-lámpa gomb a hosszabbító kábelben
6. LED-lámpa gomb>
7. Hosszabbító kábel OBD-II dugasz

1.2 A használat leírása - ábra II

1. Kivehető kampós kapocs tapadókoronggal

2. Kampós kapocs az LOOQER beakasztásához

1.3 Készülékadatok

Megnevezés:	**LOOQER**
Alkatrész sz.:	W072 003 000
Kijelző	Optikai és akusztikus visszacsatolás a 360°-os LED-es fénygyűrűn keresztül az aktuális folyamatokról az optimális diagnosztikai folyamat érdekében Figyelmeztető hang a Bluetooth®/WLAN kapcsolat megszakadására
Szükséges hardver / Csatlakozók	Bluetooth® v4.2 – BR/EDR és Bluetooth® Low Energy (2. osztály): Belső védett Bluetooth® antenna, Hatótávolság 30 m USB-C-kábel Levehető hosszabbító kábel lámpával WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Hatótávolság 400 m Diagnosztikai csatlakozó: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16 foglalatos csatlakozóaljzat és beépített LED-lámpa Régebbi adapterkábelek (járműspecifikus) csatlakoztatása a 16 foglalatos OBD-csatlakozóhoz Cserélhető OBD csatlakozófej
Feszültségellátás	Áramellátás: Névleges áramellátás: 12 V DC vagy 24 V DC, maximum 500 mA, tűréshatár: 6 V DC és 35 V DC között. Teljesítményfelvétel: 160–250 mA 12 V-on, 85–120 mA 24 V-on (maximum 500 mA). A járműakkumulátor feszültségfelügyeletének kijelzése a készüléken és a diagnosztikai maszkban
Környezeti hőmérséklet	-20°C - +40°C
Üzemi hőmérséklet	-20°C - +70°C
Megfelelőségi nyilatkozat	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Támogatott buszok	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL és SPI, (analóg be, 5 volt ki)
CAN-FD technológia	3 CAN vezeték egyszerre – a gyors CAN-Bus kommunikációért
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Beépített (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Több csatorna támogatása - tűs kapcsoló egy csatorna támogatásához: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Ház	Gumírozott ház a biztos fogásért IP44 Fröccsenő víz ellen védett Levehető hosszabbító kábel lámpával Kivehető kampós kapocs és tapadókorong
Ergonómia / Eltarthatóság	Kicsi, praktikus méret, zsebbe tökéletes Robusztus, ergonomikus kialakítású műhelykörnyezethez
Tömeg	0,132 kg

Méretek	127 x 51 x 28 mm (ho x szé x ma) Hosszabbító kábel 1,600 mm
Állapot láthatósága	360°-os LED-es világítógyűrű – az aktív alkalmazások többszínű kijelzője
LED-lámpa	2x CR1216 Elemek a készülékben 2x CR1616 Elemek a hosszabbító kábelben
Elektronikus áramvédelem	ISO-7637-3 szerint
IP védelmi osztály	Megfelel az IP44-követelményeknek
Fedélzeti adatrögzítő memória	Beépített ‚Belső memória fedélzeti adatrögzítéshez (4 GB)

1.4 A csatlakoztatott számítógépre vonatkozó követelmények

Megjegyzés:

Javasolt a WOW! által tesztelt és jóváhagyott számítógéphardver használata.

Meglévő WOW! Számítógép használatához min. „13. generáció” szükséges. A régebbi generációjú számítógépeknél, pl. 3-tól a 12. generációig, újra kell cserélni.

Idegen készülékek:

Az idegen készülékekre az alábbi minimum követelmények érvényesek:

CPU:	Min. 2 GHz / 2 mag
Operációs rendszer	Windows 10 vagy Windows 11 (naprakész frissítésekkel)
Operációs rendszer	Min. 4 GB (8 GB az operációs rendszer specifikációja szerint), optimálisan 8 GB (16 GB az operációs rendszer specifikációja szerint)
HDD/SSD	Min. 32 GB szabad tárhely
Szükséges hardver	• Min. 1x USB 2.0 port • WLAN vagy / LAN 10/100/1000 hálózat • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, 4 csatornára képes (egyidejűleg) • Ajánlott opcionális Bluetooth® dongle Art.Nr. W043600014
Kijelző	Képernyő min. 1024 x 768-as felbontással

Megjegyzés

A WOW! Szoftver csak rendszergazdaként vagy korlátozás nélküli felhasználói fiókkal indítható. A program vendégfiókkal nem indítható.

További szoftverek

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 A csomag tartalma

WOW! LOOQER (Alkatrész sz. W072 003 000) részei:

Megnevezés	**Art.-Nr**
LOOQER diagnosztikai interfész Bluetooth® technológiával	W071003000
Levehető hosszabbító kábel lámpával	W071003100
Kampós kapocs	W073003002
Tapadókorong	W073003003
USB-eszköz	W073003010
USB-C-kábel	W073003005

2. Biztonsági tudnivalók

A LOOQER első használata előtt olvassa el és tartsa be ezt a használati utasítást. Őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Csak eredeti WOW! tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.

Ne használja a készüléket vizes vagy párás környezetben. Eső ne érje a készüléket.

Ez a készülék lítium gombelemet tartalmaz. Egy új vagy használt elem lenyelése vagy a testbe való bejutása esetén súlyos belső égési sérüléseket és 2 órán belüli halált okozhat. Mindig rögzítse az elemtartó fedelét. Ha nem zár megfelelően, állítsa le a készüléket, vegye ki az elemet, és tartsa távol a gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy bejutottak a testbe, azonnal forduljon orvoshoz.

Ez a készülék nem alkalmas olyan helyeken történő használatra, ahol gyermekek tartózkodhatnak.

VIGYÁZAT!
A nem megfelelő típusú elem használata tűz- vagy robbanásveszélyt jelent. (Olvassa el az elemcserére vonatkozó utasításokat a használati útmutatóban. 7. fejezet)

2.1 Rendeltetésszerű használat

A LOOQER diagnosztikai készülék kommunikációs interfészként szolgál a WOW! Szoftver és a diagnosztizálandó jármű között.

Stosowanie tego urządzenia jest dozwolone tylko w połączeniu z oprogramowaniem WOW! „LOOQIT”. Ezt a készüléket csak rendeltetésszerűen, az előírásoknak megfelelően szabad használni. Ettől eltérő felhasználás nem megengedett és a készülék meghibásodását okozhatja. Ezen túlmenően minden jótállási és garanciaigény érvényét veszti, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használják. A nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károkért a felhasználó felel.

3. Első üzembe helyezés

Megjegyzés

A WOW! DIALOOQ diagnosztikai rendszerek, amelyek kijelzőeszközt (számítógépet vagy táblagépet) tartalmaznak, már előre konfigurálva, regisztrálva és használatra kész állapotban vannak. Ebben az esetben már nem kell további beállításokat végeznie.

Kérjük, hogy csak akkor használja a LOOQER-t, miután az egyik WOW! szerviztechnikus vagy a WOW! által megbízott személy Önt betanította.

3.1 WOW! Telepítse a „LOOQIT” szoftvert.

A telepítés csak a saját számítógépes hardverének használata esetén szükséges!

A WOW! szoftver aktuális „LOOQIT” verziója USB-eszközön található

Futtassa az „install.exe” telepítőfájlt az USB-memórián vagy a kicsomagolt könyvtárban a „starter.exe” fájlt.
A telepítőprogram végigvezeti Önt a WOW! szoftver telepítésén. Kövesse a telepítéssel kapcsolatos utasításokat. A teljes telepítés után a WOW! szoftver magától indul.

Megjegyzés A „C:\Benutzer\öffentlich\wow” telepítőkönyvtárat lehetőleg ne módosítsuk, mert az online frissítés során hibákhoz vezethet.

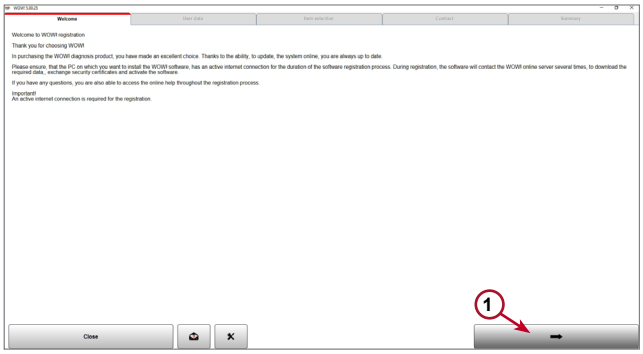
3.2 WOW! „LOOQIT” szoftver regisztrálása.

Megjegyzés Meglévő diagnosztikai licenc esetén aktiválni kell a LOOQIT licencet a LOOQER használatához. Csak ezután lehet a LOOQER-t kiválasztani a beállításokban.

1. Végezze el a regisztrációt.

   Kattintson a [Regisztráció] gombra. (1)

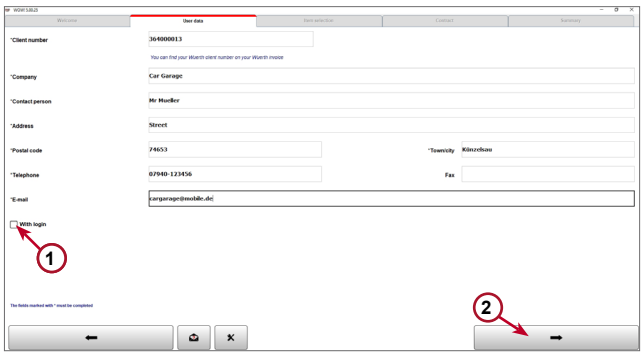
   Kövesse a regisztrációs asszisztens útmutatásait.



2. Információk

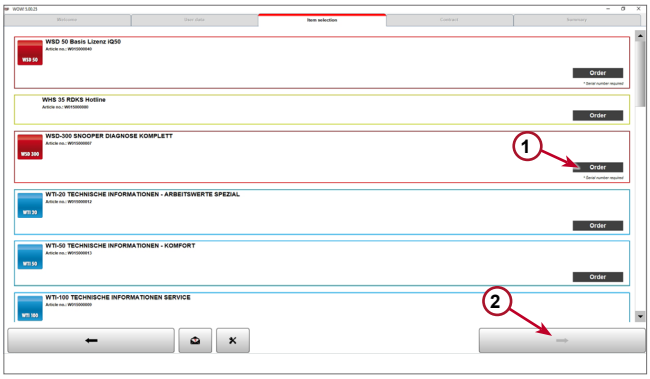
   Kövesse a regisztrációs asszisztens útmutatásait.

Folytassa a ➡ (1)



3. Adja meg az ügyféladatokat.
Minden -*gal jelölt mező kitöltése kötelező.
Ügyfélszámát megtalálhatja például a szállítólevélen vagy a számlán.
A [Felhasználónév] és a [Jelszó] opcionális, és ha itt be van jelölve, a szoftver minden indításakor kérni fogja ezeket. (1)
A [Felhasználónév] és a [Jelszó] szabadon választható, ügyeljen a kis- és nagybetűkre.

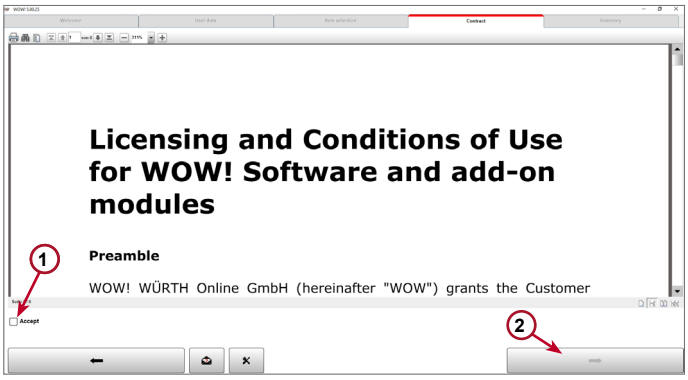
Folytassa a ➡ (2)



4. Termék kiválasztása.
Válassza ki a megrendelt termékeket, lásd a számlát.
Legalább egy terméket ki kell választani a [Rendelés] gombra kattintva. (1)

A hardvereket tartalmazó termékek esetében pl. a LOOQER eszköz, be kell írni a sorozatszámot.

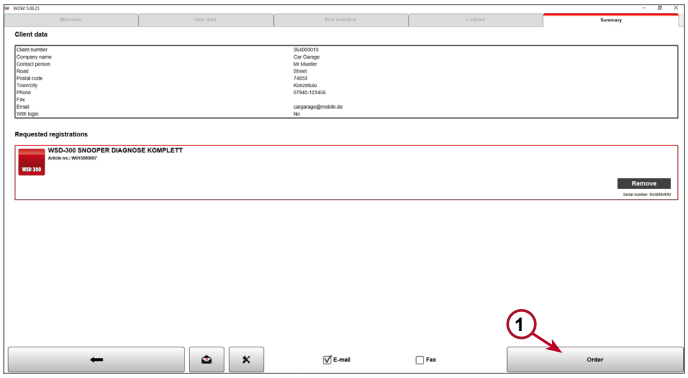
Folytassa a ➡ (2)



5. Általános szerződési feltételek.

A folytatáshoz az ÁSZF feltételeit meg kell erősíteni, jelölje be az [Elfogadom] melletti négyzetet. (1)

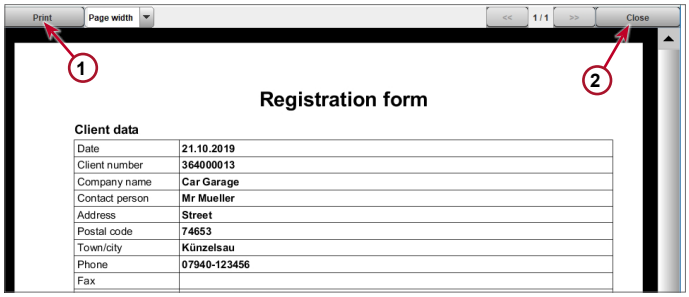
Folytassa a ➡ (2)



6. regisztrációs kérelem benyújtásával.

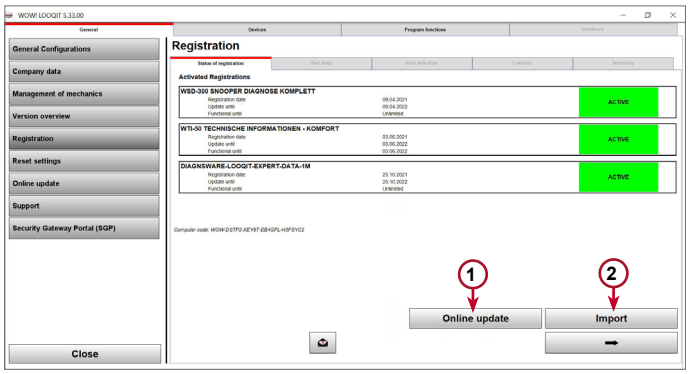
Amikor a számítógép online állapotban van, a rendszer elküldi a regisztrációs kérelmet a szervernek.

Ezután nyomja meg a [Rendelés] gombot. (1)



7. Ha a számítógép nincs online állapotban, a kérelmet ki kell nyomtatni, és el kell küldeni faxon a WOW! szervizpartnerének.
   (1) Ehhez nyomtassa ki az űrlapot a [Nyomtatás] gombbal. Az elérhetőségek és a faxszám a szállító-levélen vagy számlán találhatók, és a szoftverben a következő ablakban jelennek meg.

Ezután nyomja meg a [Bezárás] gombot. (2)



8. A kért regisztrációk a [Regisztráció állapota] lapon jelennek meg. Ha a számítógép online állapotban van, az aktiválást online frissítéssel lehet végrehajtani.

   Ehhez kattintson az [Online frissítés] lehetőségre. (1)

   Internet-kapcsolat hiányában az engedélyt az illetékes WOW! szervizpartnerén keresztül lehet igényelni.
   Az e-mailben kapott licencfájl ezután az [Importálás] funkcióval importálható a szoftverbe. (2)

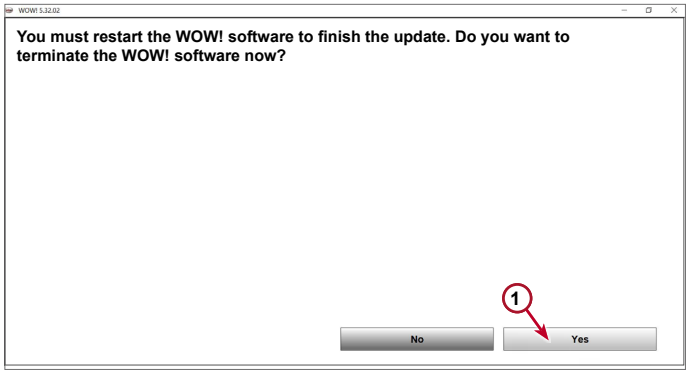
3.3 LOOQIT online frissítés

1. LOOQIT frissítés

   Indítsa el a WOW! „LOOQIT” szoftvert.
   A számítógépnek csatlakoznia kell az internethez. A frissítés végrehajtásához kattintson az [Online frissítés] gombra a menüsorban. (1)

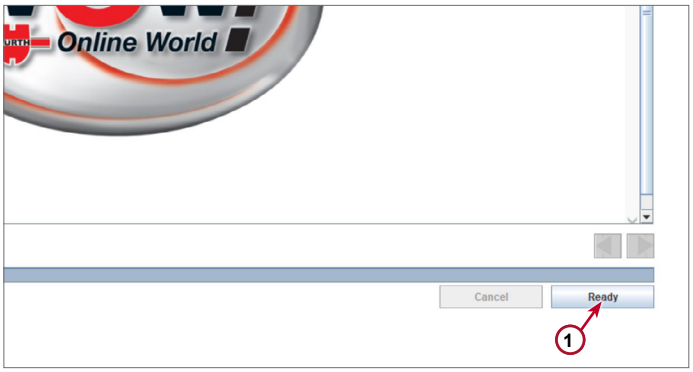
   A következő ablakban
Folytatás azzal, hogy [Indítás] (2)

Kövesse az üzeneteket, és szükség esetén nyugtázza azokat.



2. Online frissítés bezárása

   A frissítési adatok átvitele után a szoftvert újra kell indítani. Nyugtázza az [Igen] gombbal. (1)



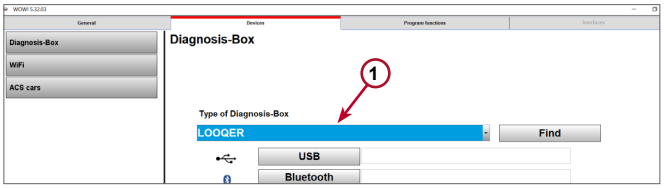
3. Kattintson a [Kész] gombra a frissítés befejezéséhez. (1)

3.4 LOOQER telepítése

LOOQER kapcsolási rajz

A készülékkel a WOW! legújabb hardvergenerációját használja – Würth Online World GmbH (WOW!). A legújabb csatlakozási technológiával felszerelve a legújabb átviteli módszereket is alkalmazzuk, beleértve a titkosított kommunikációt is annak érdekében, hogy a jármű, a diagnosztikai interfész és a számítógép közötti kapcsolat a lehető legbiztonságosabb legyen. Mivel az online kommunikáció számos alkalmazási területen szükséges, az adatbiztonság fokozott jelentőséggel bír. Emiatt az utasításokat mindig be kell tartani.

A diagnosztikai doboz kiválasztása

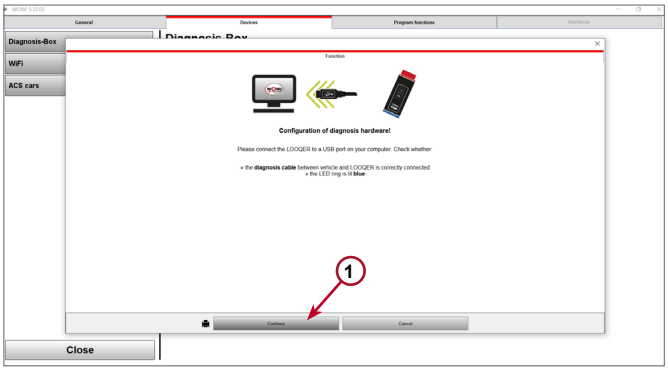


1. Nyissa meg a Beállítások / Eszközök / Diagnosztika mezőt, és válassza a „LOOQER” lehetőséget. (1)

Megjegyzés Ha a LOOQER még nem jelenik meg, telepíteni kell egy LOOQIT licencet.

USB-csatlakozás

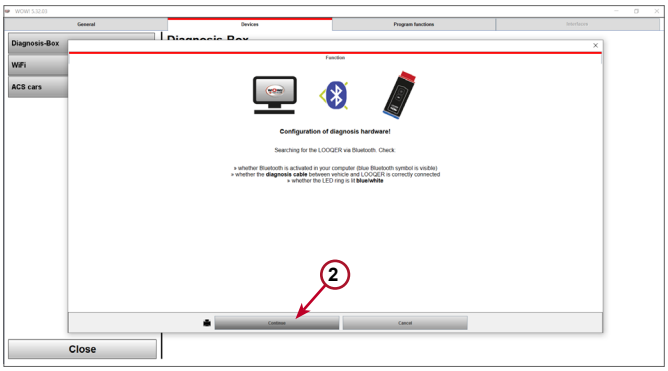
Figyelem! Az USB-csatlakozás telepítése kötelező.



A meghajtók (USB és Bluetooth®) már a WOW! „LOOQIT” szoftver telepítésekor, ill. az 5.33.00-ás verziótól kezdődő frissítésekkel a számítógépre vannak telepítve.

1. Csatlakoztassa a készüléket a mellékelt USB-C kábelhez és a számítógép szabad USB-portjához. Az alsó végén lévő LED-fénygyűrűnek most fehéren vagy kéken kell világítania.
2. Nyomja meg az USB gombot, és kövesse az utasításokat. A csatlakoztatott USB-eszközök listája megjelenik, válassza a „LOOQER” [Sorozatszám] lehetőséget.

Bluetooth® csatlakozás



1. Nyomja meg a Bluetooth® gombot, és kövesse az utasításokat. Ha nincs USB-kábel csatlakoztatva a készülékhez, győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakozik egy jármű diagnosztikai interfészéhez tápellátás céljából. Kövesse az asszisztens utasításait.
2. A Bluetooth® készülékek keresése és felsorolása megtörténik. Válassza ki a „LOOQER BT” [Sorozatszám] elemet, és nyugtázza az [OK] gombbal.

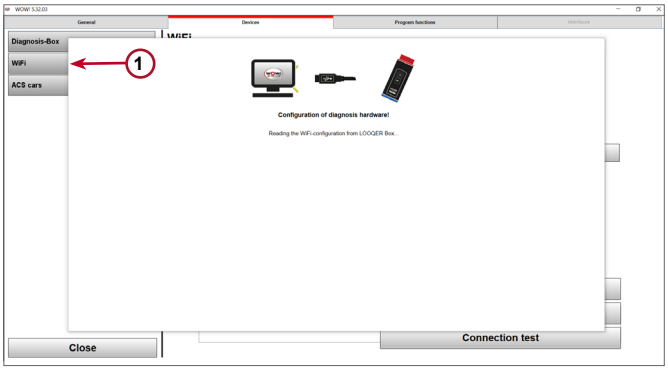
WIFI csatlakozás

Az USB és a Bluetooth® korlátozott hatótávolságú. Annak érdekében, hogy a készüléket a műhelyen belül és kívül is nagy távolságra lehessen használni, a meglévő WiFi modul használatával a hatótávolság növelhető.

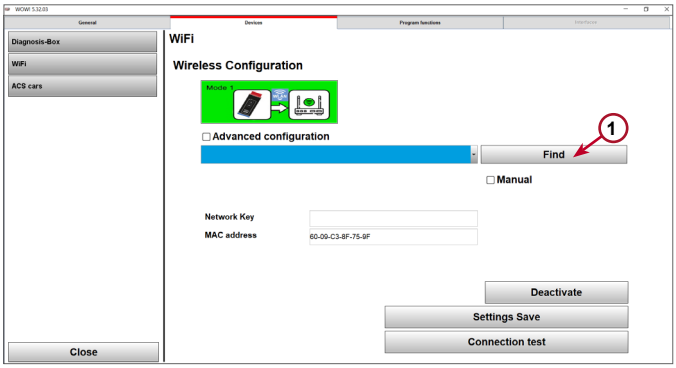
A LOOQER WiFi modulja lehetővé teszi a csatlakozást a meglévő hálózati infrastruktúrával, hálózati útválasztó segítségével

Hálózati csatlakozás

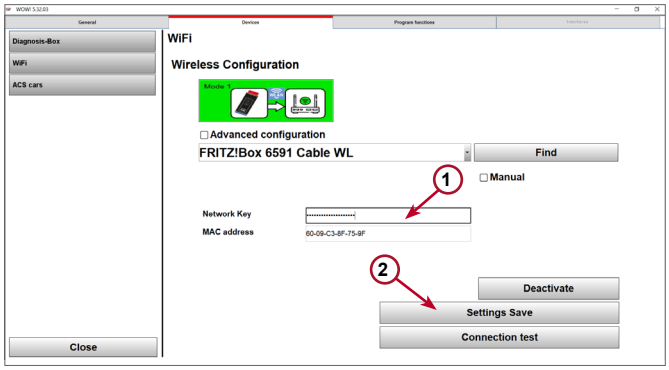
A WiFi modul konfigurációjának kiolvasásához a készüléket USB-n keresztül kell a számítógéphez csatlakoztatni! A feszültségellátás biztosítására külső feszültségforrásra (járműre vagy adapterkábelre) kell csatlakoztatni.



1. A képernyő bal oldalán nyissa meg a [WiFi] bejegyzést. (1)
   Az aktuális konfiguráció, beleértve a MAC-címet is, beolvasásra kerül a készülékről.

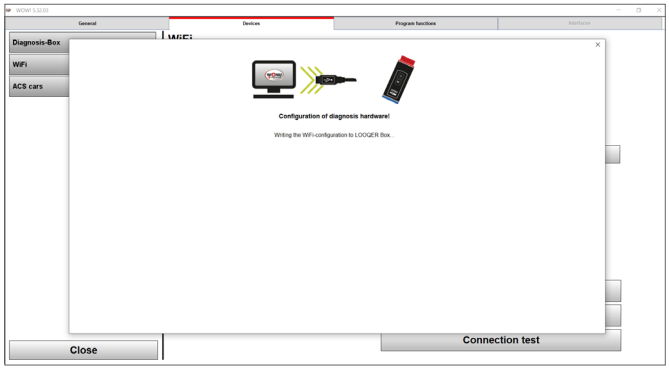


2. Most használja a [Keresés] gombot a meglévő hálózatok kereséséhez, és válassza ki a megfelelőt. (1)



3. Írja be a WiFi hálózati kulcsot a megadott mezőbe. (1)

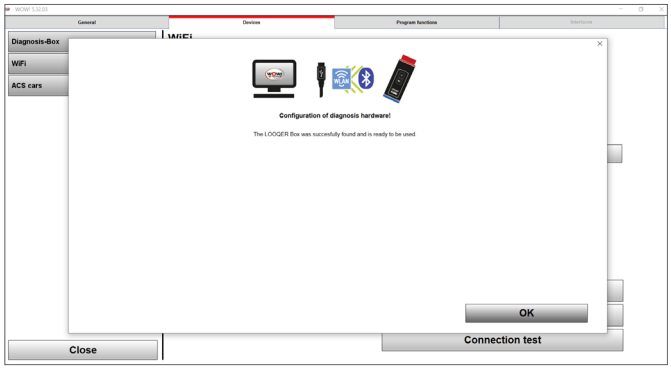
4. Ezután kattintson a [Beállítások mentése] gombra. (2)



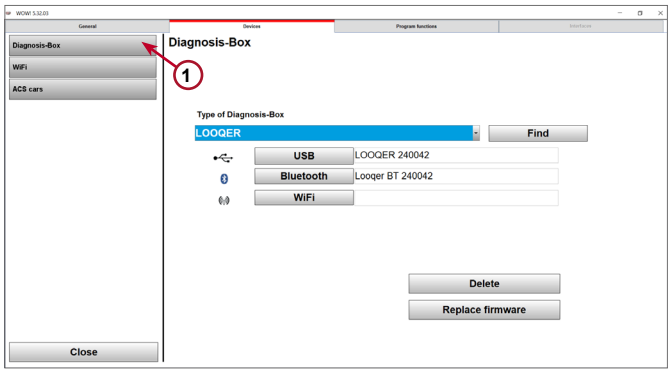
5. Az adatok most átkerülnek a készülékre

A következő lépésben a készülék a hálózaton keresztül csatlakozik.

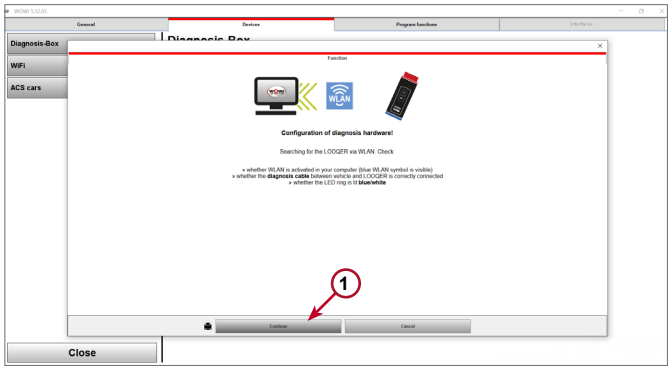
6. Most válassza le az USB-csatlakozást, és biztosítsa a készülék tápellátását a diagnosztikai interfészen keresztül (csatlakoztassa a járműhöz).
7. Kattintson arra, hogy [Tovább] (1)



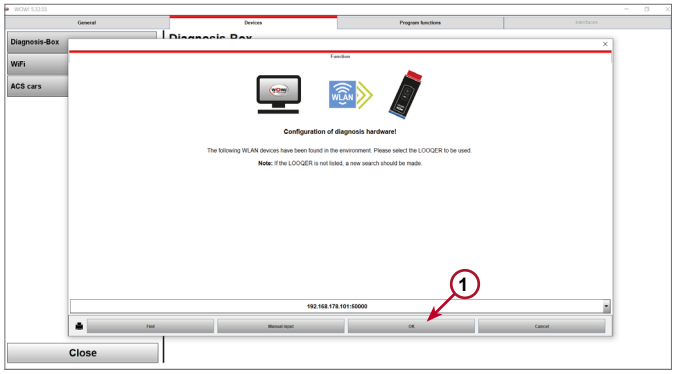
8. A kapcsolat létrejött a készülékkel, és a beállítások ellenőrzésre kerülnek.



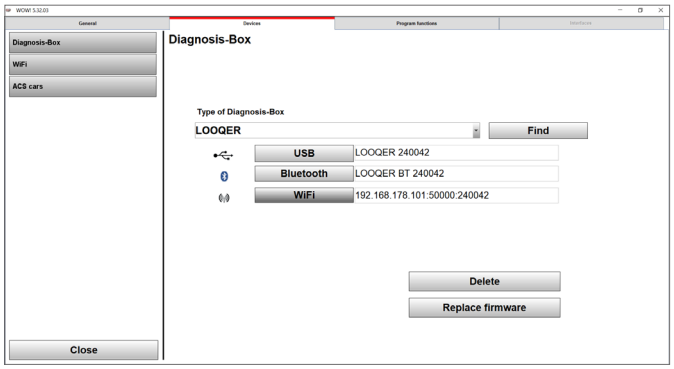
9. Váltson vissza a [Diagnosztikai doboz] oldalra (1)



10. Most fejezze be a konfigurációt a [WiFi] gombbal. Kérjük, ellenőrizze, hogy a számítógépen a WiFi be van-e kapcsolva, és hogy a készülék feszültségellátása biztosított-e. Kattintson a [Tovább] gombra. (1)



11. A konfiguráció kiolvasásra kerül, és az [OK] gombbal átkerül a beállításokba (1)



12. Ezáltal az összes csatlakozási lehetőség be van állítva

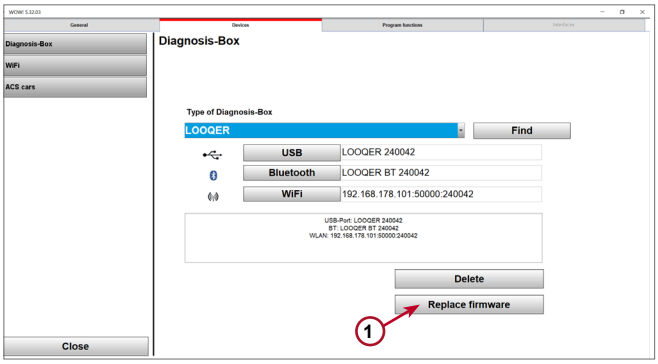
3.5 Firmware frissítés

A csatlakozási beállítások mentése után a firmware betölthető a készülékre.**A firmware betöltéséhez internetkapcsolatot kell létrehozni!**

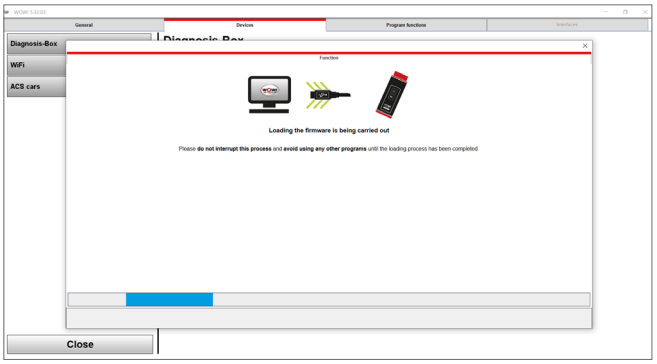
Ahogy az elején már említettük, az adatbiztonság témája elsődleges helyet foglal el a kommunikációban. Ez egyrészt az eszköz és a jármű közötti kommunikációra vonatkozik, másrészt az eszköz operációs rendszerére – a firmware-re.

A diagnosztikai adatbázis adatait a firmware tárolja, ami különleges ok az adatok védelmére. Emiatt a firmware nem helyben tárolódik a számítógépen, hanem egy online szolgáltatáson keresztül minden készülék számára külön elérhető. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a számítógép, amelyen a WOW! „LOOQIT” szoftver fut, csatlakozik az internethez.

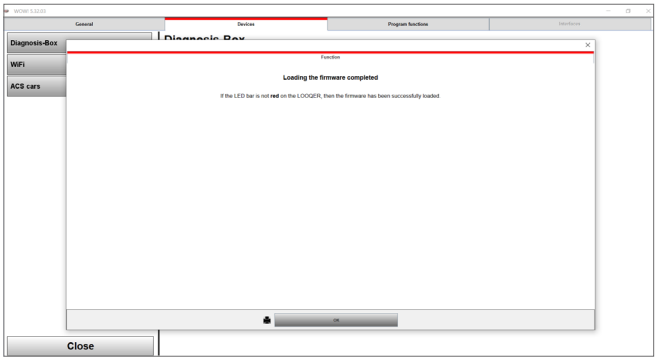
Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez az USB-C kábellel!



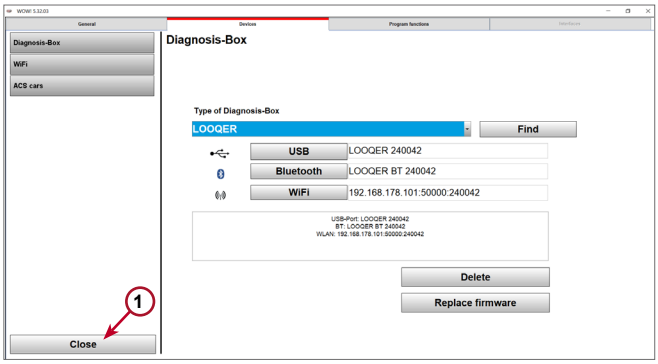
1. Miután a készüléket csatlakoztatta a számítógéphez az USB-C kábellel, indítsa el a folyamatot a [Firmware frissítése] gomb megnyomásával. (1)



2. A firmware mentésre kerül a készüléken, és adott esetben lecserél egy meglévő, régebbi verziót



3. A folyamat 1-3 percig tart, az internetkapcsolat adatátviteli sebességétől függően. Ez idő alatt ügyeljen arra, hogy ne válassza le a készüléket a számítógépről, és ne használjon más programokat. A firmware letöltése közben a készülék LED-fénygyűrűje pirosan villog. A firmware-frissítés befejezése után a LED fénygyűrű színe fehérre vagy kékre változik (tápellátástól függően), és a szoftver megerősíti a folyamat sikerességét.



4. A [Bezárás] gombbal az összes beállítást tárolja és kilép erről a területről (1)

A készüléke használatra kész!

4. Diagnosztika

Az összes beállítás elvégzése után az első diagnózis elvégezhető a készülékkel. Ehhez csatlakoztassa a készüléket a jármű diagnosztikai interfészéhez.

Figyelem! A LOOQER vezérlőegységhez való első kapcsolódáskor mindenképpen online kapcsolatot kell létrehozni.

A készülék vezérlőkészülékkel való első összekapcsolásakor online biztonsági kulcsok lekérdezése történik, amelyek lehetővé teszik a számítógép, a diagnosztikai eszköz és a vezérlőeszköz közötti kapcsolatot. Ezért olyan helyen kell létrehoznia az első kapcsolatot egy vezérlőeszközzel, ahol számítógépének stabil internetkapcsolata van.

Miután ez a folyamat a háttérben lezajlott, a készüléket teljes mértékben használhatja a diagnosztika területén; a siker a kapcsolat létrejötte mérhető.

Vezérlőegység lekérdezése

Nyissa meg a járműválasztást, és válassza ki járművét. A különböző útvonalak oda a -> „WOW! szoftver kézikönyvében” már le vannak írva.

Diagnosztikai funkciók

A „WOW! szoftver kézikönyvben” a „4. Diagnosztikai funkciók” ponttól a következőkre talál utalásokat:

4.1 EOBD diagnosztika

4.2 Soros OBD diagnosztika

4.3 Fedélzeti adatrögzítő

Mivel az alapvető diagnosztikai funkciók, úgy mint

- a rendszer hibatárolójának kiolvasása és törlése
- az adatlisták és rendszerinformációk kiolvasása
- a működtető egység teszt az egyes érzékelők és aktuátorok aktiválásához és deaktiválásához
- a rendszerek kódolása és beállításai a vezérlőegységekben

nem különböznek az eddigi diagnosztikai hardvertől, a funkciók magyarázatához használja a „WOW! szoftver kézikönyvet”.

5. A LED-kijelző jelleírása

Funkció	Szín	Megjegyzés	Hang
Feszültségellátás	Fehér	Folyamatos világítás tápellátáskor	-
PC-csatlakozás	Kék	USB vagy Bluetooth® csatlakozás esetén	-
Diagnosztika	Zöld	Aktív diagnosztikai munkamenetnél, kommunikáció a járművel	-
Akkumulátorfeszültség alacsony	Piros	Feszültségtartomány 11 V - 16 V-on kívül	Figyelmeztető hangjelzés! Akkumulátor alacsony
Fedélzeti adatrögzítő	Sárga	Fedélzeti adatrögzítő munkamenet indítva	-

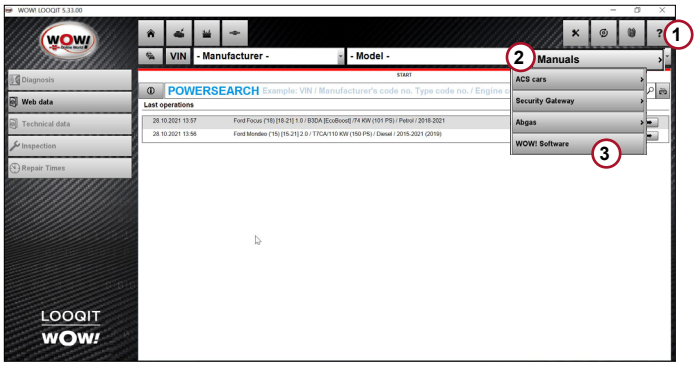
6. Fedélzeti adatrögzítő

Leírás:

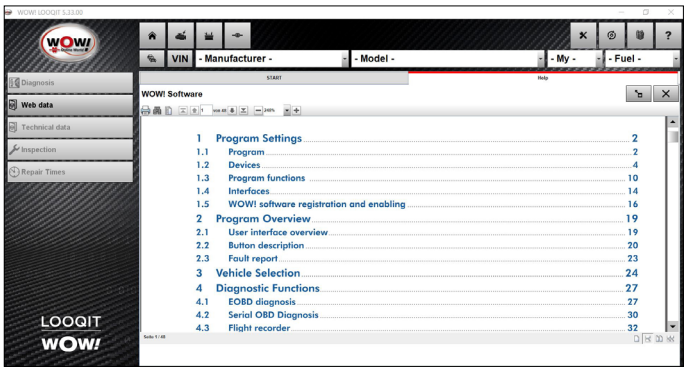
A készülék beépített fedélzeti adatrögzítővel rendelkezik a mobil adatrögzítéshez. A próbaút során a rögzítéshez nincs szükség további megjelenítő eszközre (számítógépre). A rögzített adatrekordokat később át lehet vinni a WOW! diagnosztikai rendszerbe és ki lehet értékelni.

A fedélzeti adatrögzítő funkció használatához a jármű- és rendszerparamétereket át kell vinni a készülékre.

Ezt az eljárást a WOW! diagnosztikai szoftver utasításai írják le.



Ehhez kattintson a WOW! diagnosztikai szoftverben a:
Segítség (1) ***Kézikönyvek*** (2) ***WOW! szoftver*** (3)



„4.3 Fedélzeti adatrögzítő” című fejezetre az eljárásért.

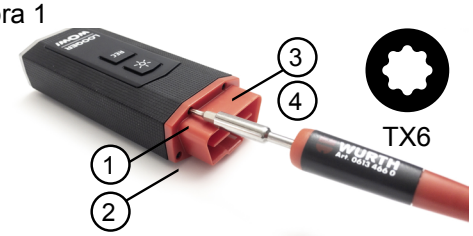
7. LOOQER elemcsere és hosszabbító kábel

Szükséges eszközök:

- Precíziós mechanikai csavarhúzó TX 6
- Precíziós mechanikai csavarhúzó TX 10
- Precíziós mechanikai csavarhúzó 3mm
- Precíziós mechanikai csavarhúzó Kereszthornyos
- Lítium gombelem KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - A beépített 2 x CR1616 elemek cseréje

ábra 1



5. Győződjön meg arról, hogy az OBDII-csatlakozót leválasztotta minden áramforrásról (pl. USB-C kábel, jármű vagy tápegység).
6. Használjon Torx-6-os csavarhúzót, és távolítsa el a piros OBDII-csatlakozó 4 csavarját. (ábra 1)

ábra 2

7. Húzza ki a piros OBDII-csatlakozót, és tegye félre.(ábra 2).

ábra 3

ábra 4

8. Egy kis csavarhúzóval (legfeljebb 3 mm széles) óvatosan távolítsa el az elemtartót. (ábra 3 és ábra 4)

ábra 5

9. Fordítsa el az elemtartót úgy, hogy az elem + pólusa felfelé mutasson (ábra 5)
10. Cserélje ki a 2 x CR1616 3V lítium gombelemet újakra. Győződjön meg róla, hogy a + pólusok felfelé mutatnak.

ábra 4

ábra 1

11. Fordítsa el az elemtartót úgy, hogy az elemek - pólusa felfelé nézzen. (ábra 4)
    Ügyeljen az elemtartó rekesz helyzetére!
    Ennek a - pólussal felfelé kell mutatnia, ahogy a 4. ábrán látható, különben a LED nem fog működni, az elemtartó pedig elakad!
12. Ismételje meg a 2–4. lépést fordított sorrendben.

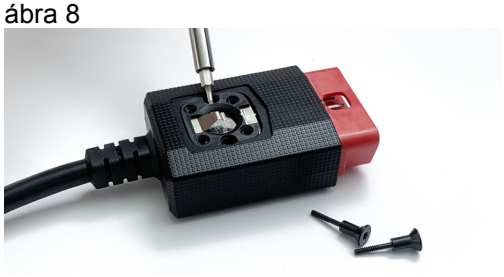
Hosszabbító kábel – a beépített 2 x CR1216 elemek cseréje

ábra 6

ábra 7

1. Győződjön meg róla, hogy az OBDII-csatlakozót leválasztották minden áramforrásról (pl. jármű vagy tápegység).
2. Használjon egy Torx 10-es csavarhúzót, és távolítsa el az OBDII-csatlakozó hátulján található 2 csavart. (ábra 6) A csavarokkal tolja ki az elemtartó fedelét. (ábra 7)

ábra 8



3. Egy kis csillagcsavarhúzóval távolítsa el a 4 csavart az elemrögzítő lemezről. (ábra 8)

ábra 9

ábra 10

4. Távolítsa el az elemrögzítő lemezt. A lemez leemeléséhez egy kis csavarhúzóra lehet szükség.
   (ábra 9)
5. Cserélje ki a 2 x CR1216 3V lítium gombelemet. Győződjön meg róla, hogy a + pólusok felfelé mutatnak. (ábra10)
6. Ismételje meg a 2–4. lépést fordított sorrendben.

8. Általános információk

8.1 Garancia

Ezt a diagnosztikai rendszert megfelelő gondossággal kezelje, akkor is, ha a diagnosztikai rendszert egy műhelyben kezelési körülményeknek (ütés, rázkódás, remegések, por) teszi ki. Ehhez a diagnosztikai interfészhez a törvényeknek/országspecifikus rendelkezéseknek megfelelő garanciát kínálunk a vásárlás dátumától számítva (igazolás számlával vagy szállítólevéllel). A keletkezett károkat pótszállítással vagy javítással orvosoljuk. A szakszerűtlen kezelésre visszavezethető károkra a garancia nem érvényes. A reklamációk csak akkor elfogadhatók, ha a diagnosztikai készüléket szétszerelés nélkül átadja egy hivatalos WOW! vevőszolgálatnak.

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk. A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe az ÁSZF-et (www.wow-portal.com).

8.2 Kapcsolat és támogatás

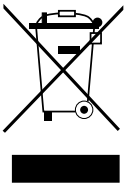
Ha további kérdése van a termékkel kapcsolatban, vagy segítségre van szüksége a telepítéshez, műszaki ügyfélszolgálatunk készséggel áll rendelkezésére.

Az Ön országában található kereskedők és szervizpartnerek elérhetőségei weboldalunkon találhatók: https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Környezetvédelmi tudnivalók

Az elektromos eszközöket, tartozékokat és csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Csak EU országok:



Ne dobja ki az elektromos eszközt a háztartási hulladékba.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv és annak nemzeti jogba való átültetése szerint a már nem használható elektromos eszközöket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Akkumulátorok / elemek:

Ne dobja ki az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorok/elemek összegyűjtését, feldolgozását vagy selejtezését környezetbarát kompatibilis módon kell elvégezni.

Csak EU országok:
Az elemeket és akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa

Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a használt elemekről és akkumulátorokról szóló európai irányelv szerint a hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat újra kell hasznosítani. Ne dobja ki az elemeket és akkumulátorokat a válogatatlan települési hulladék közé. Fogyasztóként törvényi kötelezettsége áll fenn, hogy a hibás vagy használt akkumulátorokat és elemeket egy hulladékelem-gyűjtőhelyen leadja. Németországban a hibás vagy használt elemeket és akkumulátorokat a WOW! vállalathoz lehet visszaküldeni újrahasznosításra.

Ha folyadék szivárog egy elemből vagy akkumulátorból, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bőrre vagy szembe! Ha érintkezik, öblítse le vízzel az érintett területet és forduljon orvoshoz!

Ha az elemeket és akkumulátorokat nem megfelelően hasznosítják újra, hanem ellenőrizetlenül ártalmatlanítják, fennáll annak a veszélye, hogy veszélyes anyagok kerülnek a talajvízbe és ezáltal a táplálékláncba, és ezáltal mérgezik a növény- és állatvilágot.
A használt és hibás elemek és akkumulátorok visszaküldésével Ön jelentősen hozzájárul az anyagok újrahasznosításához és környezetünk védelméhez.

LOOQER Diagnostický systém for automobily / Transportér

(CZ) Překlad originálního návodu k provozu

(CZ) Obsahu

LOOQER Diagnostický systém for automobily / Transportér 3

1. Popis zařízení 261

1.1 Přehled - obr. I 261

1.2 Popis aplikace - obr. II 261

1.3 Údaje o zařízení 261

1.4 Požadavky na připojený počítač 262

1.5 Rozsah dodávky 263

2. Pro vaši bezpečnost 263

2.1 Použití v souladu s určením 263

3. První uvedení do provozu 264

3.1 WOW! Nainstalujte si software „LOOQIT“ 264

3.2 Registrace softwaru WOW! „LOOQIT“ 264

3.3 Aktualizace online LOOQIT 266

3.4 Instalace LOOQER 267

3.5 Firmware update 271

4. Diagnostika 272

5. LED displej s popisem signálu 273

6. Flightrecorder 273

7. Výměna baterie LOOQER a prodlužovacího kabelu 274

8. Všeobecné informace 276

8.1 Záruka 276

8.2 Kontakt a podpora 276

8.3 Pokyny pro životní prostředí 276

Prohlášení o shodě ..... 329 - 332

1. Popis zařízení

1.1 Přehled - obr. I

1. [16pinový konektor OBD-II] (SAE J1962) s integrovaným osvětlením
2. [Vícebarevný stavový LED indikátor] zobrazuje stav připojení.
3. Tlačítko [Tlačítko Flight Recorder] (letový záznamník) pro spuštění/zastavení a nastavení značek (trigger) během záznamu letového záznamníku
4. USB-C kabel
5. Kontrolka LED tlačítka v prodlužovacím kabelu
6. Kontrolka LED tlačítka>
7. Prodlužovací kabel s konektorem OBD-II

1.2 Popis aplikace - obr. II

1. Odnímatelný klip s háčkem a přísavkou

2. Klip s háčkem k zavěšení diagnostického zařízení LOOQER

1.3 Údaje o zařízení

Označení:	**LOOQER**
Č. dílu::	W072 003 000
Zobrazit	Vizuální a akustická zpětná vazba probíhajících procesů pomocí světelného kroužku LED 360° pro optimální průběh diagnostiky Výstražná akustická signalizace při přerušení spojení Bluetooth® / WLAN
Nezbytný hardware / Přípojek	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR a Bluetooth® Low Energy (Třída 2): Vnitřní chráněná anténa Bluetooth®, Dosah až 30 m USB-C kabel Samostatný prodlužovací kabel s kontrolkou WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Dosah až 400 m Diagnostická přípojka: ISO 15031-3 (SAE J1962); Konektor 16 kolíků s integrovanou kontrolkou LED Připojení starších adaptérových kabelů (podle modelu vozidla) ke konektorů OBD 16 kolíků Výměnná hlava konektoru OBD
Zdroj napětí	Zdroj proudu: Jmenovité napájení: 12 V DC nebo 24 V DC, max. 500 mA, tolerance: 6 V DC až 35 V DC. Spotřeba energie: 160 - 250 mA při 12 V, 85 - 120 mA při 24 V (maximálně 500 mA). Indikace kontroly napětí baterie vozidla na přístroji a v okně diagnostiky
Okolní teplota	-20°C - +40°C
Provozní teplota	-20°C - +70°C
Prohlášení o shodě	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Podporované sběrnice	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL a SPI, (analogový vstup, výstup 5 V)
Technologie CAN-FD	3 vodiče CAN současně pro rychlou komunikaci po sběrnici CAN
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integrováno (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Podpora několika kanálů, kolíkový přepínač pro podporu kanálu: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Kryt	Pogumovaný kryt pro spolehlivé uchopení IP44 Ochrana proti stříkající vodě Samostatný prodlužovací kabel s kontrolkou Odnímatelný klip s háčkem a přísavka
Ergonomie / Trvanlivost	Malá praktická velikost, perfektní do kapsy Robustní provedení s ergonomickým designem do dílenského prostředí
Hmotnost	0,132 kg
Rozměry	127 x 51 x 28 mm (DxŠxV) Prodlužovací kabel 1,600 mm

Zobrazení stavu	Světelný kroužek LED 360°, vícebarevná indikace aktivních aplikací
Kontrolka LED	2x CR1216 Baterie v přístroji 2x CR1616 Baterie v prodlužovacím kabelu
Elektronická proudová ochrana	Podle ISO-7637-3
Třída ochrany IP	Splňuje požadavky IP44
Paměť Flightrecorder	Integrováno ,Interní paměť pro systém Flightrecorder (4 GB)

1.4 Požadavky na připojený počítač

Upozornění:

Doporučujeme používat počítačový hardware testovaný a schválený společností WOW!.

Pro použití dostupného počítače WOW! je vyžadována min. „Generace 13“. Počítače starších generací např. gen. 3 až gen. 12 se musí vyměnit za novější.

Externí zařízení:

Pro externí zařízení platí následující minimální požadavky:

CPU:	Min. 2 GHz / 2 jádra
Provozní systém	Windows 10 nebo Windows 11 (aktuální aktualizace)
Operační systém	Min. 4 GB (8 GB dle specifikace OS), lépe 8 GB (16 GB dle specifikace OS)
HDD/SSD	Min. 32 GB volného úložného prostoru
Nezbytný hardware	• Min. 1x port USB 2.0 • WLAN nebo / Síť LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m Standard, možnost připojení 4 kanálů (současně) • Doporučený hardwarový klíč (dongl) Bluetooth® Art.Nr. W043600014
Zobrazit	Displej s minimálním rozlišením 1024x768

Upozornění

Software WOW! lze spustit pouze jako správce nebo s účtem bez omezení uživatelských práv. Spuštění programu z účtu hosta není možné.

Dodatečný software

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Rozsah dodávky

WOW! LOOQER (Č. dílu: W072 003 000) skládá se z těchto částí:

Označení	Art.-Nr
Diagnostické rozhraní LOOQER s technologií Bluetooth®	W071003000
Samostatný prodlužovací kabel s kontrolkou	W071003100
Klip s háčkem	W073003002
Přísavka	W073003003
Flash disk USB	W073003010
USB-C kabel	W073003005

2. Pro vaši bezpečnost

Před prvním použitím zařízení LOOQER si prostudujte tento provozní návod a řiďte se jím. Tento provozní návod si uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly WOW!.

Zařízení se nesmí používat v mokrém nebo vlhkém prostředí. Zařízení nevystavujte dešti.

Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii. Nová nebo použitá baterie může při polknutí nebo vniknutí do těla způsobit závažné vnitřní popáleniny a do méně než 2 hodin může nastat smrt. Vždy zajistěte víčko přihrádky na baterie. Pokud není víčko bezpečně zavřeno, přístroj vypněte, vyjměte baterii a uložte ji mimo dosah dětí. V případě podezření, že došlo k polknutí baterie nebo k jejímu vniknutí do těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Tento spotřebič není vhodný pro použití v místech, kde se mohou vyskytovat děti.

POZOR!
Při použití nesprávného typu baterie hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu. (Přečtěte si pokyny k výměně baterie v uživatelské příručce. Kapitola 7)

2.1 Použití v souladu s určením

Diagnostické zařízení LOOQER slouží jako komunikační rozhraní mezi WOW! softwarem a vozidlem určeným k diagnostice.

A készülék használata csak a WOW! „LOOQIT” szoftverrel együtt engedélyezett. Tento přístroj smíte používat pouze v souladu s určením. Jiné použití je nepřípustné a může vést ke zničení zařízení. V případě v rozporu s určeným účelem zaniká navíc jakékoli právo na nároky vyplývající z ručení a záruky. Za škody plynoucí z použití zařízení v rozporu s určením nese odpovědnost uživatel.

3. První uvedení do provozu

Upozornění

Diagnostické systémy WOW! DIALOOQ, které obsahují zobrazovací zařízení (počítač nebo tablet), jsou předem nakonfigurované, registrované a aktivované. V tomto případě nejsou nutná žádná další nastavení.

Zařízení LOOQER používejte až po náležitém proškolení servisním technikem společnosti WOW! nebo osobou autorizovanou společností WOW!.

3.1 WOW! Nainstalujte si software „LOOQIT“.

Instalace je nutná pouze v případě, že používáte vlastní počítačový hardware!
Aktuální verze softwaru WOW! „LOOQIT“ je dodávána na paměťovém médiu USB

Instalační soubor spusťte na USB flash disku „install.exe“ nebo v rozbaleném adresáři „starter.exe“.
Instalační program vás provede instalací softwaru WOW!. Postupujte podle pokynů v průběhu instalace. Po dokončení instalace se software WOW! spustí automaticky.

Upozornění Instalační adresář „C:\Benutzer\öffentlich\wow“ by se pokud možno neměl měnit, jinak může docházet k poruchám během online aktualizace.

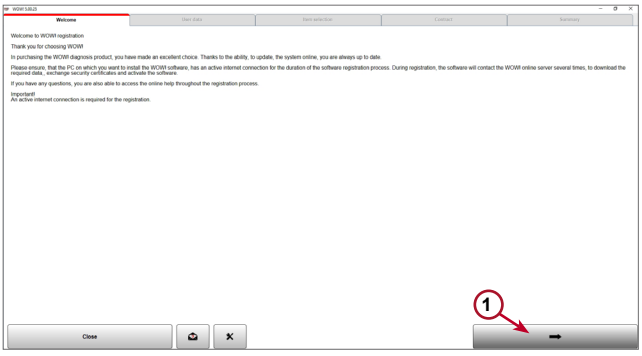
3.2 Registrace softwaru WOW! „LOOQIT“.

Upozornění Pokud máte licenci pro diagnostiku, musíte pro použití systému LOOQER aktivovat licenci LOOQIT. Teprve potom bude možné systém LOOQER vybrat z nastavení.

1. Proveďte registraci.

   Klikněte na [registraci]. (1)

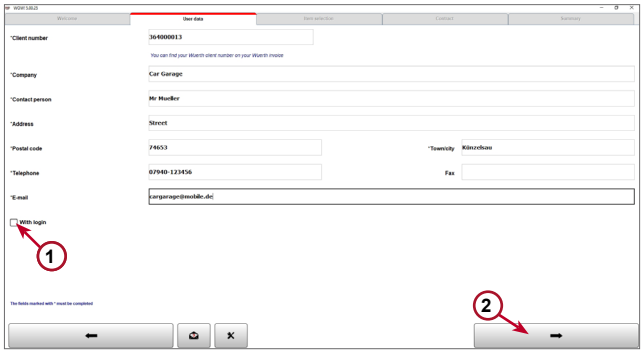
   Postupujte podle pokynů registračních asistentů.



2. Informace

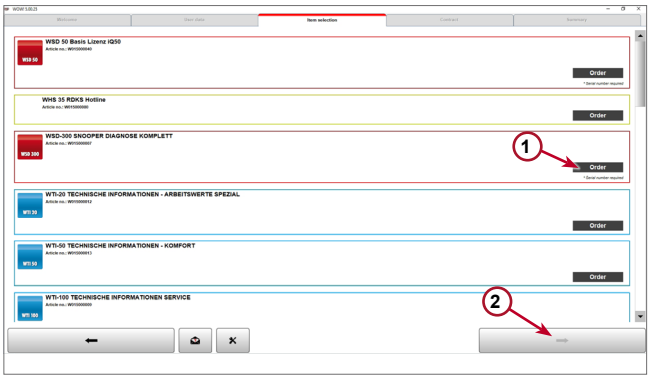
   Postupujte podle pokynů registračních asistentů.

Pokračovat s ➡ (1)



3. Zadejte údaje zákazníka.
Musí se vyplnit všechna pole označená *.
Své zákaznické číslo najdete např. na dodacím listu nebo faktuře.
[uživatelské jméno] a [heslo] jsou volitelné možnosti a pokud zde budou zaškrtnuty, budou vyžadovány při každém restartu softwaru. (1)
[uživatelské jméno] a [heslo] jsou volně volitelné, dávejte pozor na psaní velkých resp. malých písmen.

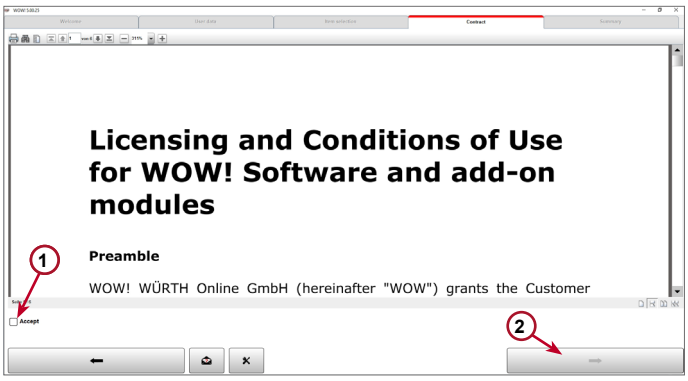
Pokračovat s ➡ (2)



4. Výběr produktu.
Vyberte objednané produkty, viz faktura.
Kliknutím na [objednat] musí být vybrán minimálně jeden produkt. (1)

U výrobků s hardwarem, např. zařízení LOOQER musí být zadáno sériové číslo.

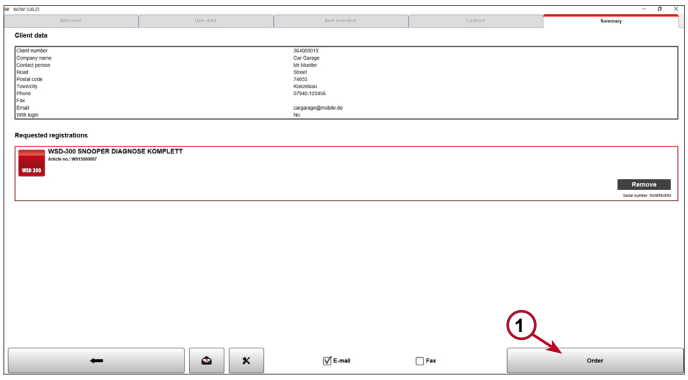
Pokračovat s ➡ (2)



5. Všeobecné obchodní podmínky.

Pro pokračování je třeba potvrdit podmínky VOP, zaškrtněte políčko vedle [přijmout]. (1)

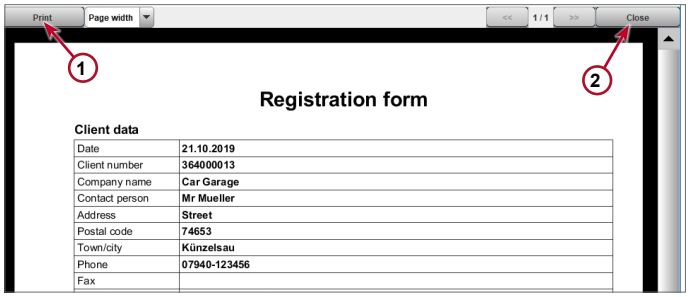
Pokračovat s ➡ (2)



6. Odeslat požadavek na registraci.

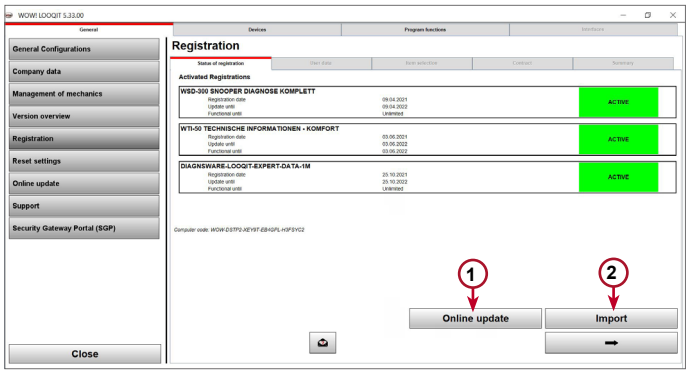
Pokud je počítač online, bude požadavek na registraci odeslán na server.

Pokračovat s [objednat]. (1)



7. Pokud počítač není online, musí se požadavek vytisknout a odeslat faxem vašemu servisnímu partnerovi WOW!.
   (1) Příslušný formulář vytiskněte pomocí [tisknout]. Kontaktní údaje a číslo faxu najdete na dodacím listu nebo na faktuře. Ty se pak v softwaru zobrazí v následujícím okně.

Pokračovat s [zavřít]. (2)



8. Požadované registrace se zobrazí v registru [stav registrace]. Pokud je počítač online, lze aktivaci dokončit prostřednictvím online aktualizace.

   K tomuto účelu klikněte na [online aktualizace]. (1)

   Pokud není k dispozici internetové připojení, lze si licenci vyžádat na nepřetržité lince příslušného servisního partnera společnosti WOW!.
   Licenční soubor, který jste obdrželi e-mailem, můžete pak pomocí příkazu [importovat] importovat do softwaru. (2)

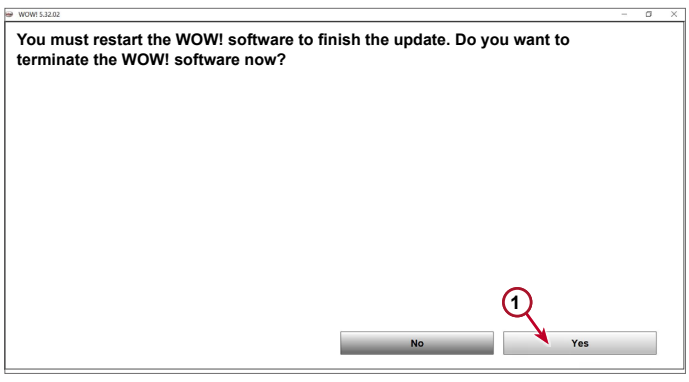
3.3 Aktualizace online LOOQIT

1. Aktualizace LOOQIT

   Spusťte software WOW! “LOOQIT“.
   Počítač musí být připojen k internetu. K provedení aktualizace klepněte na tlačítko [aktualizace online] na panelu nabídek. (1)

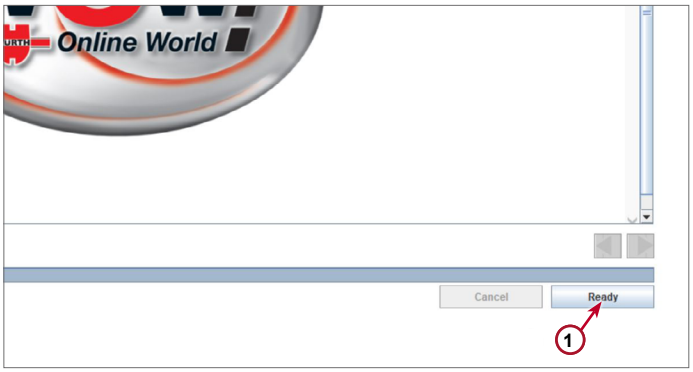
   V dalším okně
pokračujte výběrem možnosti [spustit] (2)

Postupujte podle hlášení a případně je potvrďte.



2. Dokončení aktualizace online

   Po dokončení stahování aktualizací musíte software restartovat. Potvrďte tlačítkem [ano]. (1)



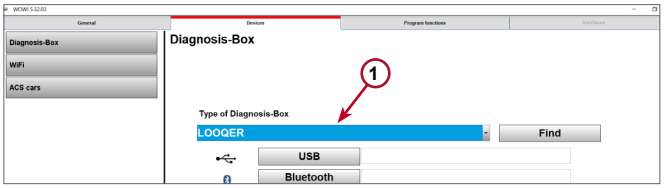
3. K dokončení aktualizace klepněte na možnost [hotovo]. (1)

3.4 Instalace LOOQER

Schéma připojení LOOQER

S tímto přístrojem používáte poslední generaci hardwaru WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Zařízení je vybaveno nejmodernější technologií připojení, takže také můžeme využívat nejmodernější metody přenosu včetně kódované komunikace tak, aby bylo spojení mezi vozidlem, diagnostickým rozhraním a počítačem co nejbezpečnější. Vzhledem k tomu, že je v mnoha oblastech využití nutná komunikace online, přikládáme zabezpečení dat značný význam. Z tohoto důvodu musíte vždy postupovat podle pokynů.

Výběr diagnostického boxu

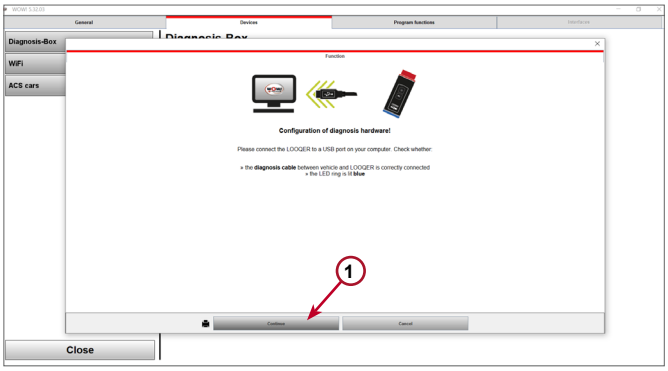


1. Otevřete Nastavení / Přístroje / Diagnostický box a vyberte možnost „LOOQER“. (1)

Upozornění Pokud se systém LOOQER zatím nezobrazuje, musíte instalovat licenci LOOQIT.

Spojení USB

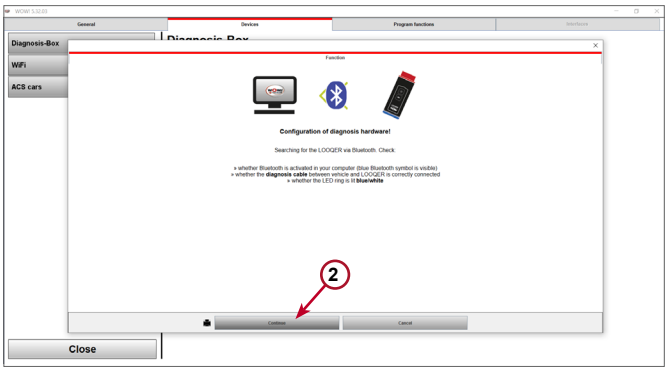
Pozor! Instalace spojení USB je nezbytně nutná.



Ovladače (USB a Bluetooth®) byly na vašem počítači instalovány u při instalaci softwaru WOW! „LOOQIT“ nebo při aktualizaci od verze 5.33.00.

1. Připojte přístroj dodaným kabelem USB-C k volné přípojce USB na počítači. Světelný kroužek LED na spodním konci nyní musí svítit bíle nebo modře.
2. Stiskněte tlačítko USB a postupujte podle pokynů. Zobrazí se seznam připojených zařízení USB. Vyberte možnost „LOOQER“ [sériové číslo].

Spojení Bluetooth®



1. Stiskněte tlačítko Bluetooth® a postupujte podle pokynů. Pokud není k zařízení připojen žádný kabel USB ujistěte se, že je zařízení připojeno diagnostickým rozhraním vozidla k napájení. Postupujte podle pokynů asistenta.
2. Probíhá vyhledávání zařízení Bluetooth® a ve výběru je zobrazen jejich seznam. Vyberte možnost „LOOQER BT“ [sériové číslo] a potvrďte výběr tlačítkem [OK].

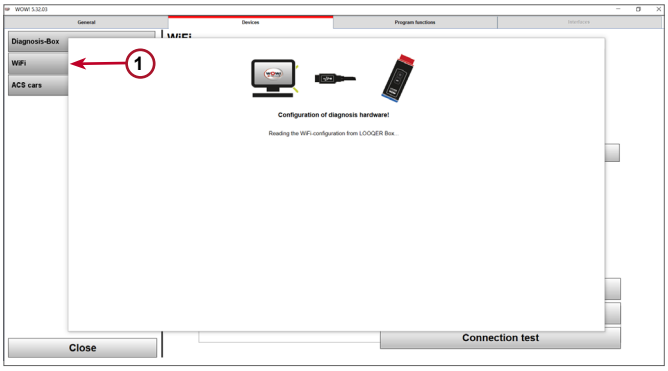
Spojení WIFI

Technologie USB a Bluetooth® mají omezený dosah. Pokud si přejete používat přístroj i na větší vzdálenosti v dílně a mimo ni, můžete zvýšit dosah využitím instalovaného modulu WiFi.

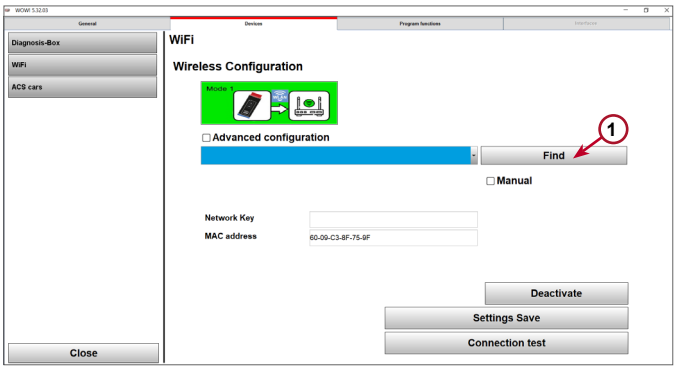
Modul WiFi systému LOOQER umožňuje připojení využitím stávající síťové infrastruktury pomocí síťového routeru

Připojení k síti

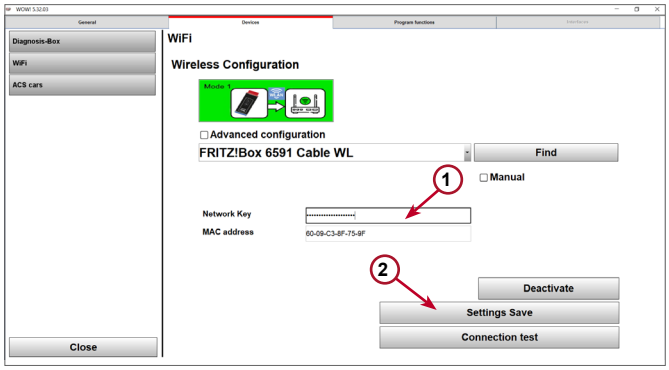
Přístroj musí být k načtení konfigurace modulu WiFi pomocí USB připojen k počítači! K zajištění napájení musí být připojen k externímu zdroji napájení (vozidlo nebo kabel adaptéru).



1. Otevřete na levé straně obrazovky možnost [WiFi]. (1) Z přístroje bude načtena aktuální konfigurace včetně adresy MAC.

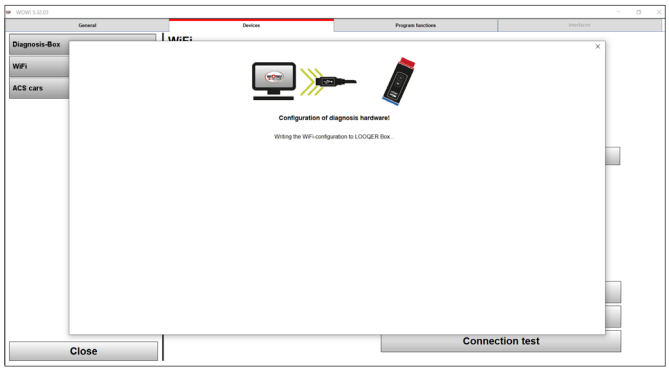


2. Nyní vyhledejte pomocí tlačítka [hledat] dostupné sítě a vyberte vhodnou síť. (1)



3. Zadejte heslo sítě WiFi do příslušného políčka. (1)

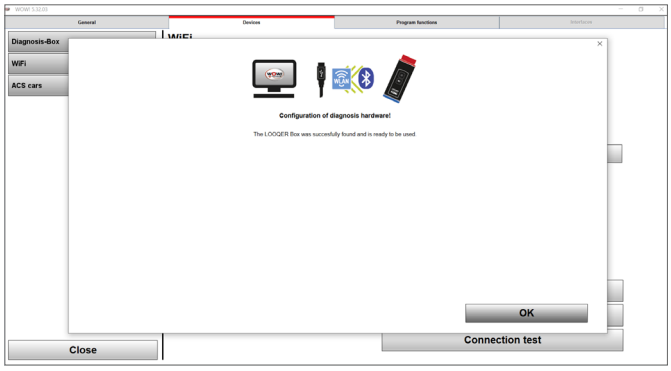
4. Následně potvrďte tlačítkem [uložit nastavení]. (2)



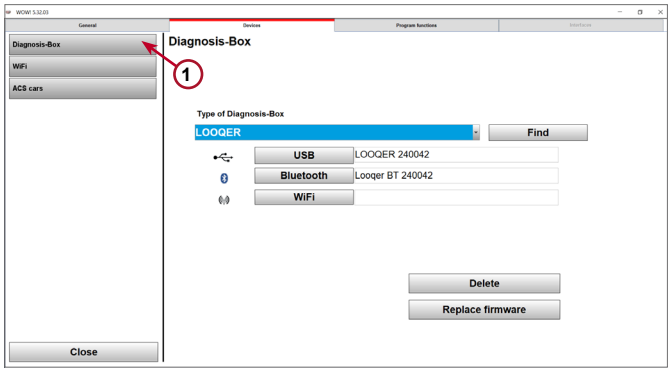
5. Data jsou nyní přenesena do přístroje

V následujícím kroku bude přístroj připojen pomocí sítě.

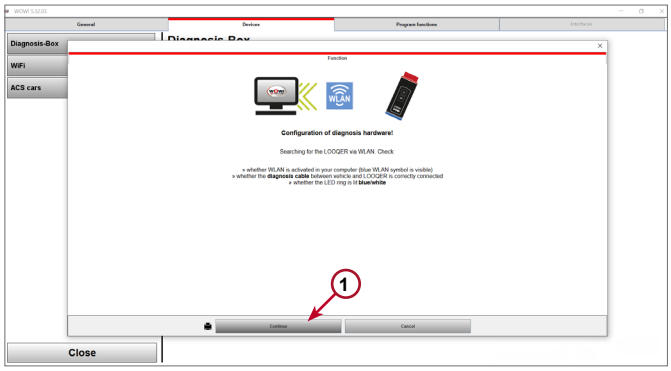
6. Nyní přerušte spojení USB a zajistěte napájení přístroje z diagnostického rozhraní (připojením k vozidlu).
7. Klepněte na [další] (1)



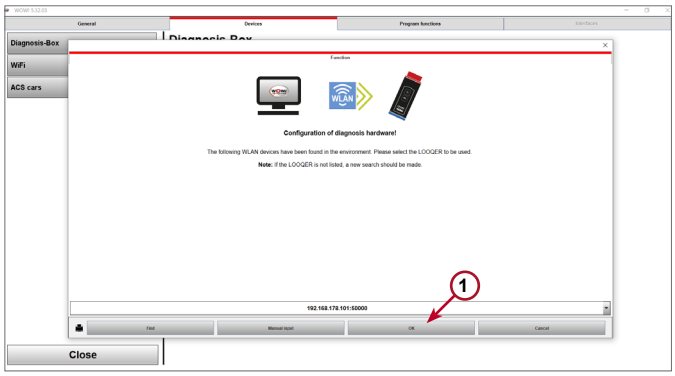
8. Bude navázáno spojení s přístrojem a proběhne kontrola nastavení.



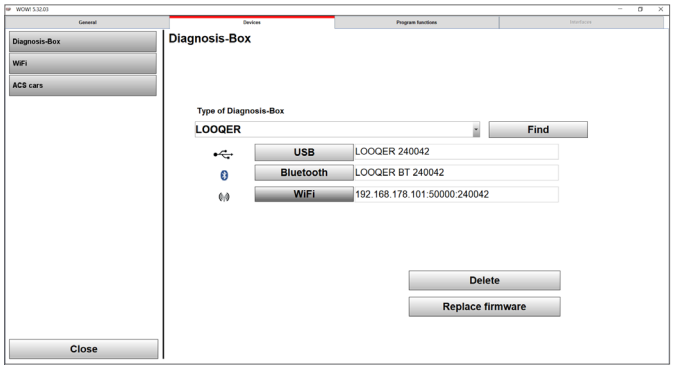
9. Přejděte zpět na stránku [diagnostický box] (1)



10. Nyní dokončete konfiguraci tlačítkem [WiFi]. Zkontrolujte, zda je na počítači zapnuto WiFi a zda je přístroj připojen k napájení. Klepněte na [další]. (1)



11. Bude načtena konfigurace a tlačítkem [OK] bude převzata do nastavení (1)



12. Tím jsou nastaveny všechny možnosti připojení

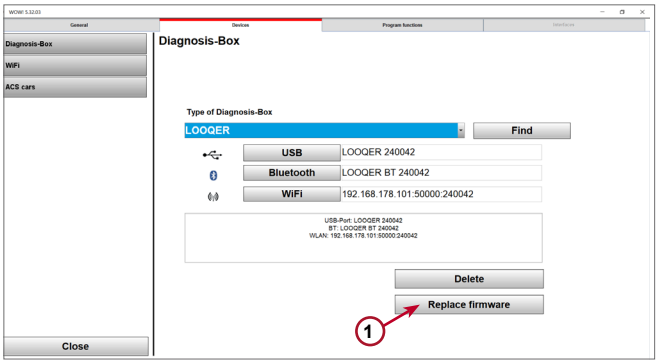
3.5 Firmware update

Jakmile byla uložena nastavení připojení, můžete na přístroj nahrát firmware.**K nahrávání firmwaru musí být nezbytně provedeno připojení k internetu!**

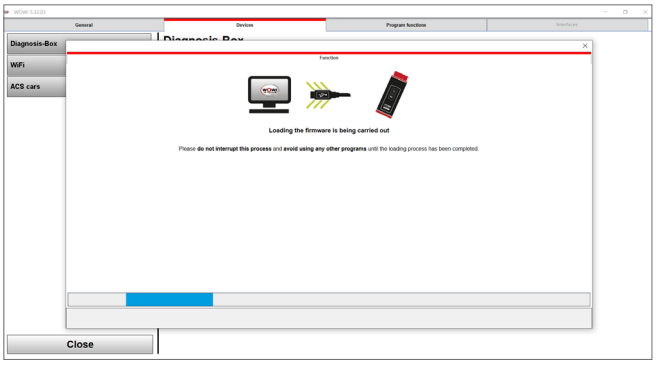
Jak jsme uvedli výše, je zabezpečení dat primárním tématem v oblasti komunikace. To se týká jednak komunikace mezi zařízením a vozidlem, ale na druhé straně také operačního systému zařízení – firmwaru.

Ve firmwaru jsou uloženy znalosti z diagnostické databáze, a to je sám o sobě vážný důvod k ochraně dat. Z tohoto důvodu není firmware uložen lokálně na počítači, ale je na základě služby online dostupný individuálně každému zařízení. Ujistěte se, že počítač, na kterém je spuštěn software WOW! „LOOQIT“ je připojen k internetu.

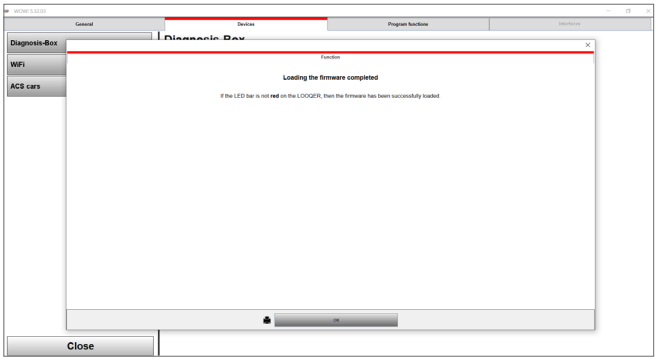
Připojte přístroj kabelem USB-C k počítači!



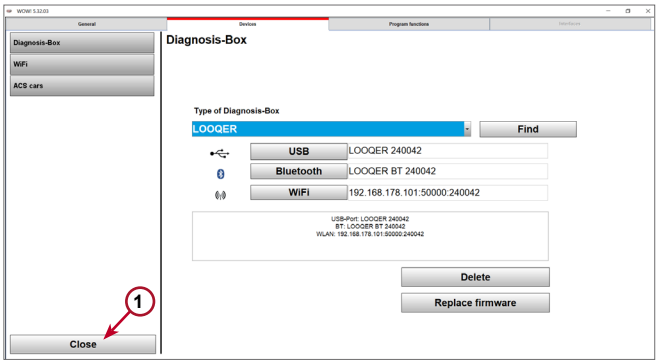
1. Jakmile je přístroj připojen pomocí kabelu USB-C k počítači, spusťte akci tlačítkem [obnovit firmware] (1)



2. Firmware bude uložen na přístroji a nahradí případně dostupnou starší verzi



3. Proces trvá v závislosti na přenosové rychlosti vašeho internetového připojení 1 až 3 minuty. Během této doby dávejte pozor, abyste neodpojili zařízení od počítače, nebo abyste nepoužívali jiné programy. Během stahování firmwaru bliká světelný kroužek LED zařízení červenou barvou. Po dokončení obnovy firmwaru přepne barva světelného kroužku LED na bílou nebo modrou (závisí na napájení) a software potvrdí úspěšnost procesu.



4. Tlačítkem [zavřít] uložíte všechna nastavení a opustíte oblast (1)

Nyní je přístroj připraven k použití!

4. Diagnostika

Jakmile byla provedena všechna nastavení, můžete pomocí přístroje provést první diagnostiku. K tomu připojte přístroj k diagnostickému rozhraní vozidla.

Pozor! Během prvního připojování k řídicí jednotce LOOQER musí být nezbytně dostupné připojení online.

Během prvního připojování zařízení k řídicí jednotce bude provedena kontrola bezpečnostního kódu online, která teprve umožní spojení mezi počítačem, diagnostickým zařízením a řídicí jednotkou. Z tohoto důvodu proveďte první připojení k řídicí jednotce na místě, na kterém má počítač stabilní přístup k internetu.

Jakmile bude tato akce na pozadí dokončena, můžete přístroj používat v plném rozsahu v oblasti diagnostiky. Úspěšnost závisí na dostupnosti připojení.

Kontrola řídicí jednotky

Otevřete výběr vozidla a vyberte příslušné vozidlo. Různé způsoby jsou popsány zde -> „Příručka softwaru WOW!“ .

Diagnostické funkce

V příručce „Software WOW!“ najdete od bodu „4. Diagnostické funkce“ informace k následujícím možnostem:

4.1 Diagnostika EOBD

4.2 Sériová diagnostika OBD

4.3 Flightrecorder

Vzhledem k tomu, že se následující diagnostické funkce

- Načítání a vymazání systémové paměti chyb
- Načítání seznamů dat a systémových informací
- Test ovladačů k aktivaci a deaktivaci jednotlivých senzorů a akčních členů
- Kódování a nastavení systémů v řídicích jednotkách

neliší od dosavadního diagnostického hardwaru, využijte k vysvětlení funkcí dokument „Příručka softwaru WOW!“ .

5. LED displej s popisem signálu

Funkce	Barva	Komentář	Zvuk
Zdroj napětí	Bílá	Napájení trvale svítí	-
Připojení PC	Modrá	Při připojení USB nebo Bluetooth®	-
Diagnostika	Zelená	Při aktivní relaci diagnostiky, komunikace s vozidlem	-
Nízké napětí baterie	Červená	Rozsah napětí mimo 11 V - 16 V	Akustická výstraha! Nízké napětí baterie
Flightrecorder	Žlutá	Spuštěna relace Flightrecorder	-

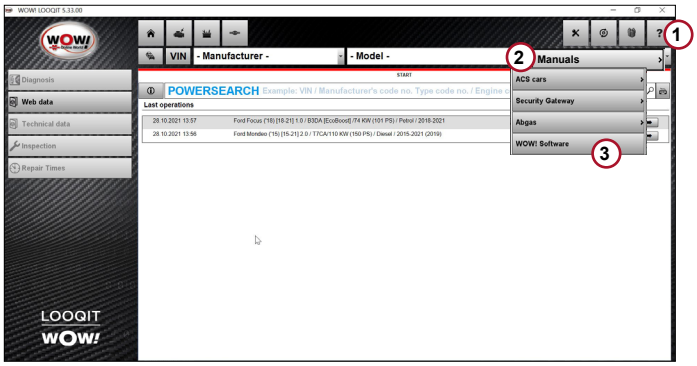
6. Flightrecorder

Popis:

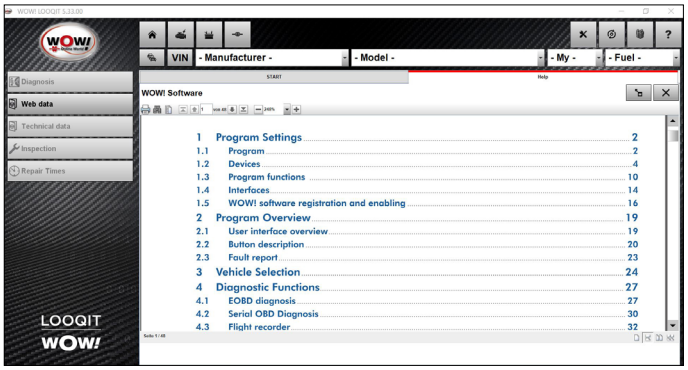
Zařízení má integrovaný systém Flightrecorder k mobilnímu záznamu dat. Během zaznamenávání při zkušební jízdě není nutné žádné další zobrazovací zařízení (počítač). Zaznamenané datové soubory mohou být později přeneseny do diagnostického systému WOW! a vyhodnoceny.

K použití funkce Flightrecorder musí být do přístroje přeneseny parametry vozidla a systému.

Tento postup je popsán v návodu WOW! diagnostického softwaru.



K tomuto účelu klikněte na WOW! diagnostický software: ***Nápověda*** (1) ***Příručky*** (2) ***Software WOW!*** (3)



V kapitole „4.3 Flightrecorder“ je popsán postup.

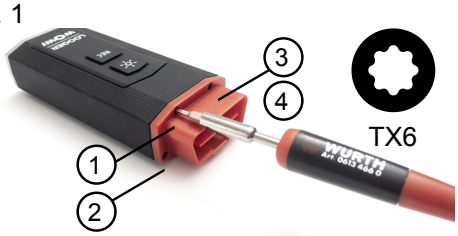
7. Výměna baterie LOOQER a prodlužovacího kabelu

Potřebné nástroje:

- Přesný mechanický šroubovák TX 6
- Přesný mechanický šroubovák TX 10
- Přesný mechanický šroubovák 3mm
- Přesný mechanický šroubovák Křížová drážka
- Knoflíková lithiová baterie KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Výměna integrovaných 2 x CR1616 baterií

obr. 1



5. Ujistěte se, že je konektor OBDII odpojen od zdroje napájení (např. kabelu USB-C, vozidla nebo zdroje napájení).
6. Pomocí šroubováku Torx-6 odstraňte 4 šrouby na červeném konektoru OBDII. (obr. 1)

obr. 2

7. Odpojte červený konektor OBDII a odložte jej stranou.(obr. 2).

obr. 3 obr. 4

8. Pomocí malého šroubováku (šířka maximálně 3 mm) opatrně vyjměte přihrádku na baterie. (obr. 3 a obr. 4)

obr. 5

9. Otočte držák baterie tak, aby + pól baterie směřoval nahoru (obr. 5)
10. Vyměňte 2 x 3 V knoflíkové lithiové baterie CR1616 za nové. Ujistěte se, že + póly směřují nahoru.

obr. 4

obr. 1

11. Otočte přihrádku na baterie tak, aby - pól baterií směřoval nahoru. (obr. 4)
    Pozor na umístění přihrádky na baterie!
    Musí směřovat - pólem nahoru jako na obr. 4, jinak LED nebude fungovat a přihrádka na baterie se zasekne!
12. Opakujte kroky 2 až 4 v opačném pořadí.

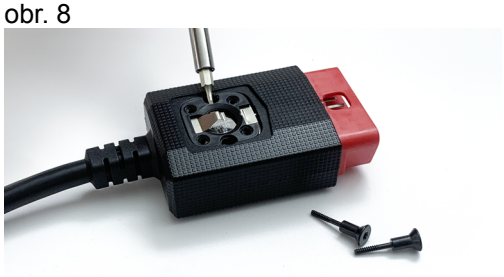
Prodlužovací kabel - výměna integrovaných 2 x CR1216 baterií

obr. 6

obr. 7

1. Ujistěte se, že je konektor OBDII odpojen od jakéhokoli zdroje napájení (např. od vozidla nebo zdroje napájení).
2. Pomocí šroubováku Torx 10 odstraňte 2 šrouby na zadní straně konektoru OBDII. (obr. 6) Pomocí stisknutí šroubů vysuňte kryt prostoru pro baterie. (obr. 7)

obr. 8



3. Pomocí malého křížového šroubováku odstraňte 4 šrouby z montážní desky baterie. (obr. 8)

obr. 9

obr. 10

4. Sejměte montážní desku baterie. K sejmutí desky může být zapotřebí malý šroubovák.
   (obr. 9)
5. Vyměňte 2 x 3 V knoflíkové lithiové baterie CR1216. Ujistěte se, že + póly směřují nahoru. (obr.10)
6. Opakujte kroky 2 až 4 v opačném pořadí.

8. Všeobecné informace

8.1 Záruka

S tímto diagnostickým systémem musíte nakládat s náležitou péčí, a to i v případě, že byl diagnostický systém navržen pro podmínky použití v dílně (pády, nárazy, vibrace, prach). Na toto diagnostické rozhraní poskytujeme záruku podle zákonných ustanovení/ustanovení specifických pro danou zemi od data nákupu (doklad formou faktury nebo dodacího listu). Vzniklé škody budou odstraněny formou náhradní dodávky nebo opravy. Škody, které vyplývají z nesprávné manipulace, jsou ze záruky vyloučeny. Reklamace je možné uznat pouze v případě, že bude diagnostické zařízení předáno v nerozebraném stavu autorizovanému zákaznickému středisku WOW!.

Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Dodržujte prosím naše VOP (www.wow-portal.com).

8.2 Kontakt a podpora

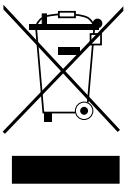
V případě dalších otázek spojených s výrobkem, nebo pokud potřebujete podporu při instalaci, rádi vám pomohou naši spolupracovníci na technické horké lince.

Kontaktní adresy prodejců a servisních partnerů ve vaší zemi najdete na naši webové stránce:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Pokyny pro životní prostředí

Elektrická nářadí, příslušenství a obalový materiál by měl být zlikvidován ekologicky nezávadným způsobem.

Pouze pro země EU:



Elektrická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu.

V souladu s evropskou směrnicí o použitých elektrických přístrojích a elektronice a její realizaci v národní legislativě musejí být nepoužitelné elektrické nástroje sbírány odděleně a musejí být odevzdány k ekologické recyklaci.

Akumulátory / baterie:

Akumulátory / baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ohně ani vody. Akumulátory / baterie by měly být shromažďovány, recyklovány nebo zlikvidovány ekologicky nezávadným způsobem.

Pouze pro země EU:
Likvidujte akumulátory a baterie ekologicky

Podle evropské směrnice o bateriích a akumulátorech a o použitých bateriích a použitých akumulátorech musejí být vadné nebo vybité akumulátory/baterie recyklovány. Nelikvidujte akumulátory a baterie jako netříděný komunální odpad. Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat vadné nebo použité akumulátory a baterie na sběrném místě pro staré baterie. V Německu mohou být vadné nebo použité akumulátory a baterie zdarma vráceny společnosti WOW! K recyklaci.

V případě úniku kapalin z akumulátoru nebo baterie pamatujte, že nesmí dojít ke kontaktu s očima nebo pokožkou! Pokud by k takovému kontaktu přesto došlo, omyjte potřísněné místo vodou a vyhledejte lékaře!

Jestliže akumulátory a baterie neodevzdáte k odborné recyklaci, ale zlikvidujete je nekontrolovaně, hrozí nebezpečí úniku nebezpečných látek do vody a tím i do potravního řetězce a následně k otravě flóry a fauny.
Vrácením spotřebovaných a vadných akumulátorů a baterií výraznou měrou přispíváte k recyklaci surovin a k ochraně našeho životního prostředí.

LOOQER Система за диагностика на автомобил / Транспортьор

BG **Превод на оригиналните инструкции за работа**

BG **Съдържание**

LOOQER Система за диагностика на автомобил / Транспортьор 3

1. Описание на устройството 278

1.1 Преглед - фиг. I 278

1.2 Описание на приложението - фиг. II 278

1.3 Данни за блока 278

1.4 Изисквания към свързания компютър 279

1.5 Обем на доставката 280

2. За вашата безопасност 280

2.1 Употреба по предназначение 280

3. Първо въвеждане в експлоатация 281

3.1 Инсталирайте WOW! софтуера LOOQIT 281

3.2 Регистриране на WOW! софтуера LOOQIT. 281

3.3 Онлайн актуализация на LOOQIT 283

3.4 Инсталиране на LOOQER 284

3.5 Актуализиране на фърмуер 288

4. Диагностика 289

5. Сигнално описание LED индикация 290

6. Flightrecorder 290

7. Смяна на батерията LOOQER и удължителен кабел 291

8. Обща информация 293

8.1 Гаранция 293

8.2 Контакт и поддръжка 293

8.3 Указания за околната среда 293

Декларации за съответствие ..... 329 - 332

1. Описание на устройството

1.1 Преглед - фиг. I

1. [16-пинов OBD-II щекер] (SAE J1962) с интегрирано осветление
2. [Многоцветен LED статусен индикатор] – показва статуса на свързването.
3. Бутон [Бутон Flight Recorder], за стартиране/спиране и задаване на маркировки (тригер) по време на запис с Flightrecorder
4. USB-C кабел
5. Бутон за LED светлина в удължителния кабел
6. Бутон за LED светлина>
7. OBD-II щекер на удължителния кабел

1.2 Описание на приложението - фиг. II

1. Свалящ се клипс с кукичка с вакуумен накрайник

2. Клипс с кукичка за прикачване на LOOQER

1.3 Данни за блока

Обозначение:	**LOOQER**
Част №: :	W072 003 000
дисплей	Оптична и акустична обратна връзка чрез 360° LED светлинен пръстен за текущите процеси за оптимално протичане на диагностиката Предупредителен тон за прекъсната Bluetooth®/WLAN връзка
Хардуерен реквизит / връзките	Bluetooth® v4.2 – BR/EDR и Bluetooth® Low Energy (Клас 2): Вътрешно разположена защитена Bluetooth® антена, Диапазон до 30 m USB-C кабел Изтеглящ се удължителен кабел с лампичка WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Диапазон до 400 m Диагностичен порт: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-пинов щекер с интегрирана LED лампичка Порт за по-стари адаптерни кабели (специфични за автомобила) към 16-пинов OBD щекер Сменяема глава OBD щекер
Електрозахранване	Захранване: Номинално захранване: 12 V DC или 24 V DC, максимум 500 mA, толеранс: 6 V DC до 35 V DC. Консумация на енергия: 160-250 mA при 12 V, 85-120 mA при 24 V (максимум 500 mA). Индикация за следене на напрежение на акумулатора на автомобила върху уреда и в диагностична маска
Температура на околната среда	-20°C - +40°C
Работна температура	-20°C - +70°C
Декларация за съответствие	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Поддържани шини	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL и SPI, (аналогов вход, 5 V изход)
CAN-FD технология	3 CAN проводници едновременно – за бърза CAN-Bus комуникация
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Интегрирано (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Поддържане на няколко канала – пинов превключвател за поддържане на един канал: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Корпус	Гумиран корпус за сигурно боравене IP44 Защита от пръски вода Изтеглящ се удължителен кабел с лампичка Свалящ се клипс с кукичка и вакуумен накрайник
Ергономия / Издръжливост	Малък, удобен размер, перфектен за джоб на панталон Здрав, с ергономичен дизайн за сервизната среда
Тегло	0,132 kg

Размери	127 x 51 x 28 mm (ДхШхВ) Удължителен кабел 1,600 mm
Лесна проверка на статуса	360° LED светлинен пръстен – Многоцветен индикатор за активните приложения
LED лампичка	2x CR1216 Батерии в уреда 2x CR1616 Батерии в удължителния кабел
Електронна защита от електричество	Съгласно ISO-7637-3
Клас на защита IP	Изпълнява изискванията по IP44
Памет Flightrecorder	Интегрирано ,Вътрешна памет за Flightrecorder (4 GB)

1.4 Изисквания към свързания компютър

Указание:

Препоръчва се използване на тестван и одобрен от WOW! компютърен хардуер.

За използването на съществуващи компютри WOW! се изисква поне „Поколение 13“. Компютрите от по-стари поколения, напр. пок. 3 до пок. 12, трябва да се сменят с нови.

Чужди устройства:

За чуждите устройства важат следните минимални изисквания:

CPU:	Минимум 2 GHz / 2 ядра
Операционна система	Windows 10 или Windows 11 (актуални актуализации)
Операционна система	Минимум 4 GB (8 GB според спецификацията на операционната система), по-добре 8 GB (16 GB според спецификацията на операционната система)
HDD/SSD	Минимум 32 GB свободно пространство за съхранение
Хардуерен реквизит	• Минимум 1x USB 2.0 порт • WLAN или / Мрежова LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 m стандартно, Възможност за работа с 4 канала (едновременно) • Препоръчителен опционален Bluetooth® донгъл Art.Nr. W043600014
дисплей	Екран с мин. разделителна способност от 1024 × 768

Указание

WOW! софтуерът може да се стартира само като администратор или с профил без ограничени потребителски права. Не е възможно да стартирате програмата от профил на гост.

Допълнителен софтуер

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Обем на доставката

WOW! LOOQER (Част №: W072 003 000) състои се от:

Обозначение	**Art.-Nr**
Диагностичен интерфейс LOOQER с Bluetooth® технология	W071003000
Изтеглящ се удължителен кабел с лампичка	W071003100
Клипс с кука	W073003002

Обозначение	Art.-Nr
Вакуумен накрайник	W073003003
USB стик	W073003010
USB-C кабел	W073003005

2. За вашата безопасност

Прочетете настоящото ръководство за експлоатация преди първата употреба на LOOQER и работете в съответствие с него. Съхранявайте настоящото ръководство за експлоатация за бъдеща справка или за следващи собственици.

Използвайте само оригинални принадлежности и резервни части на WOW!.

Устройството не бива да се използва във влажна или мокра среда. Не излагайте устройството на дъжд.

Този уред съдържа литиева бутонна батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт след по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерия. Ако той не се затваря добре, спрете уреда, свалете батерията и я пазете далеч от деца. Ако смятате, че батериите са погълнати или са попаднали в тялото, веднага потърсете лекарска помощ.

Този уред не е подходящ за използване на места, на които може да има деца.

БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ!
Използването на неправилен тип батерия създава риск от пожар или експлозия. (Прочетете инструкциите за смяна на батерията в ръководството за потребителя. Глава 7)

2.1 Употреба по предназначение

Диагностичното устройство LOOQER служи като комуникационен интерфейс между WOW! софтуера и диагностицирания автомобил.

Upotreba ovog uređaja dozvoljena je samo u kombinaciji sa WOW! softverom LOOQIT. Този уред може да се използва само според посоченото. Друга употреба не се разрешава и може да доведе до разрушаване на устройството. При употреба, която не е според предназначението, отпадат всякаква гаранция и всякакви претенции за гаранция. За щети при неправилна употреба отговорност носи потребителят.

3. Първо въвеждане в експлоатация

Указание

WOW! диагностични системи – DIALOOQ, които включват индикаторен уред (компютър или таблет), са предварително конфигурирани, регистрирани и отключени. В този случай не трябва да се извършват по-нататъшни настройки.

Използвайте LOOQER само ако сте получили инструктаж от сервизен техник на WOW! или упълномощено от WOW! лице.

3.1 Инсталирайте WOW! софтуера LOOQIT.

Инсталацията е нужна само при използване на ваш собствен компютърен хардуер!

Актуалната версия на WOW! софтуера LOOQIT се доставя на USB стик

Стартирайте инсталационния файл install.exe от USB паметта или starter.exe от разархивираната директория. Инсталационната програма ще ви преведе през инсталацията на WOW! софтуера. Следвайте инструкциите в инсталационната процедура. След като инсталацията приключи, WOW! софтуерът стартира автоматично.

Указание Инсталационната папка C:\Benutzer\öffentlich\wow не трябва да се променя, защото в противен случай при онлайн актуализации може да се стигне до повреди.

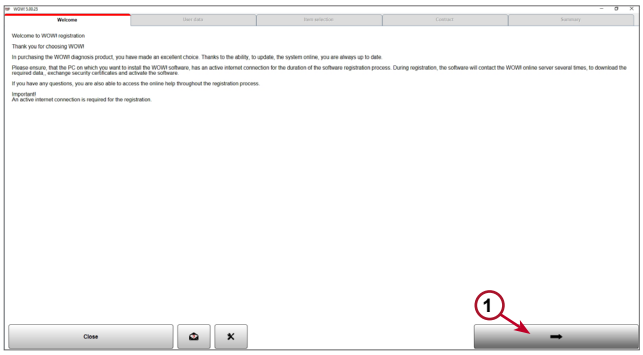
3.2 Регистриране на WOW! софтуера LOOQIT.

Указание При съществуващ диагностичен лиценз за използване на LOOQER трябва да се даде лиценз за LOOQIT. Едва тогава LOOQER може да се избере в настройките.

1. Направете регистрация.

   Щракнете върху [Registrierung]. (1)

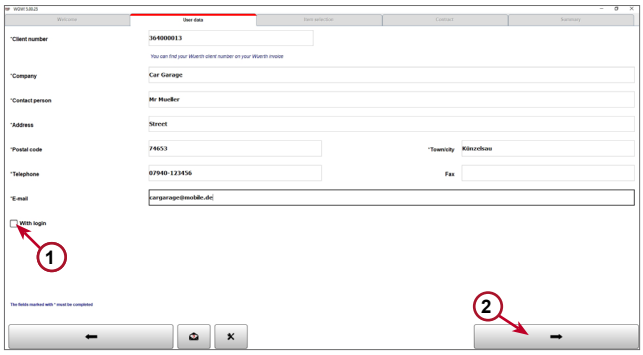
   Спазвайте указанията в регистрационния асистент.



2. Информация

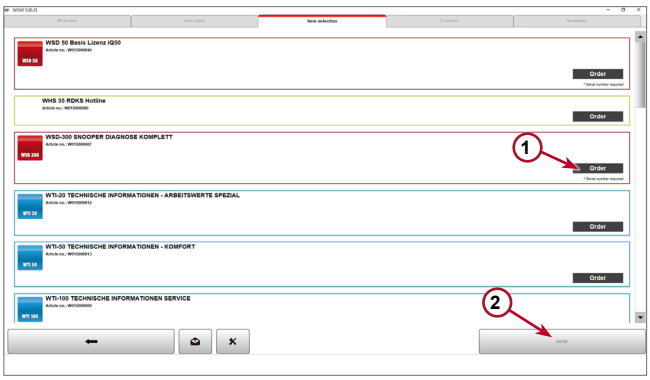
   Спазвайте указанията в регистрационния асистент.

Продължете със ➡ (1)



3. Въведете данните на клиента.
   Полетата, обозначени със звездичка (*), са задължителни.
   Клиентският номер ще откриете напр. върху документа за доставка или върху фактурата.
   [Benutzername] и [Passwort] не са задължителни и ако тук е поставена отметка, се искат при всяко стартиране на софтуера. (1)
   [Benutzername] и [Passwort] се избират свободно, обърнете внимание на главни и малки букви.

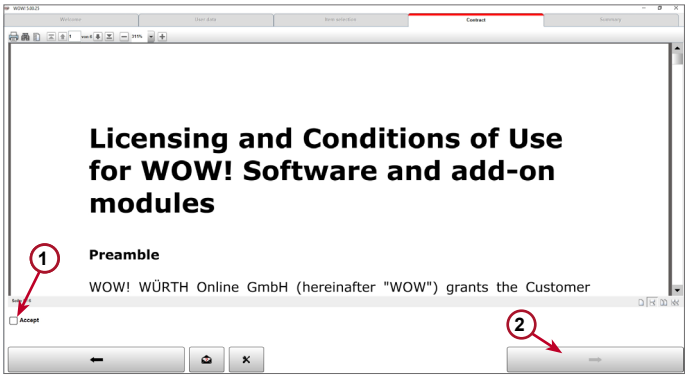
Продължете със ➡ (2)



4. Избор на продукти.
Изберете поръчаните продукти, вж. фактурата.
Трябва да се избере поне един продукт чрез щракване върху [Bestellen]. (1)

При продукти съдържащи хардуер, напр. устройството LOOQER, трябва да бъде внесен серийния му номер.

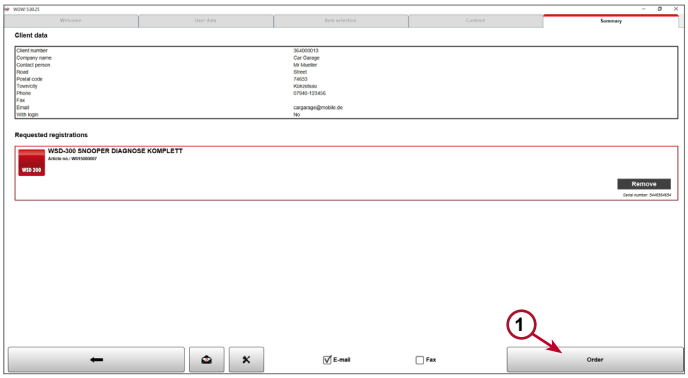
Продължете със ➡ (2)



5. Общи търговски условия.

За да продължите, трябва да потвърдите общите търговски условия; поставете отметка на [Accept]. (1)

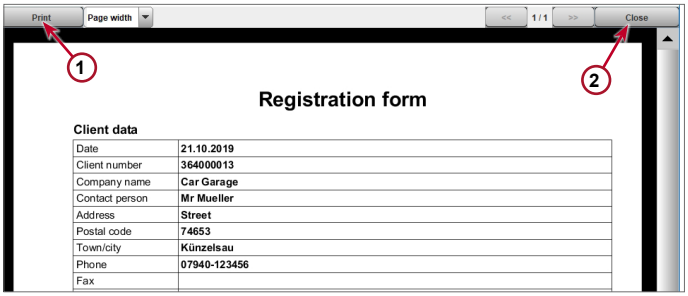
Продължете със ➡ (2)



6. Изпращане на искане за регистриране.

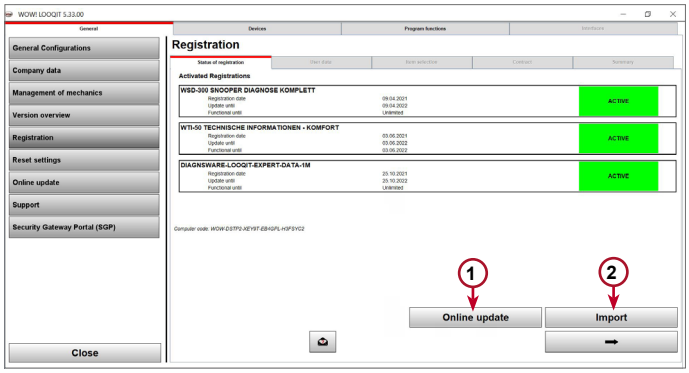
Ако вашият компютър е онлайн, искането за регистрация ще бъде предадено на сървъра.

Продължете с [Bestellen]. (1)



7. Ако компютърът не е онлайн, искането трябва да се разпечата и да се изпрати по факс на вашия сервизен партньор за WOW!.
(1) За целта разпечатайте формуляра с [Drucken]. Данните за контакт и номера на факса ще откриете върху документа за доставка или фактурата, като те ще се покажат и в софтуера в следващия прозорец.

Продължете със [Schließen]. (2)

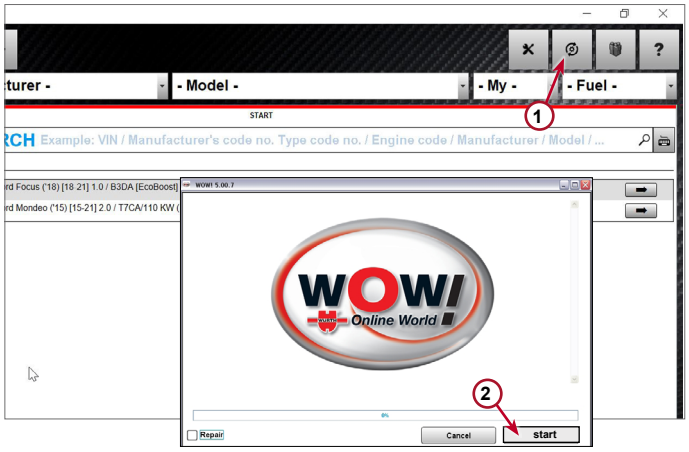


8. Исканите регистрации се показват в регистъра [Status der Registration]. Ако компютърът е онлайн, активирането може да бъде завършено чрез онлайн актуализация.

   За целта щракнете върху [Online Update]. (1)

   Ако няма връзка с интернет, лицензът може да се поиска през горещата телефонна линия на компетентния сервизен партньор на WOW!. Лицензният файл, който ще получите по имейл, след това може да се импортира в софтуера чрез [Importieren]. (2)

3.3 Онлайн актуализация на LOOQIT

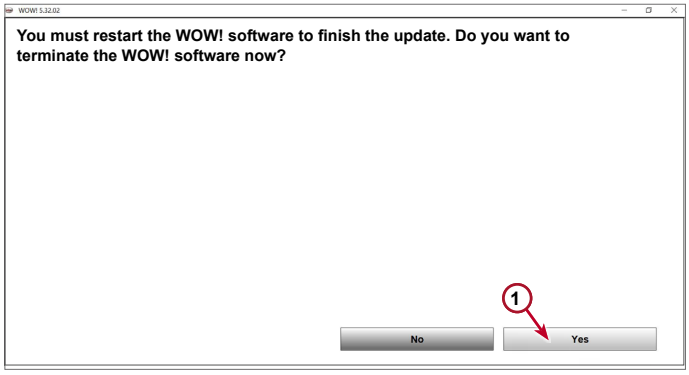


1. Актуализация на LOOQIT

   Стартирайте WOW! софтуера LOOQIT. Компютърът трябва да е свързан към интернет. За извършване на актуализацията щракнете върху екранния бутон [Online-Update] в лентата на менюто. (1)

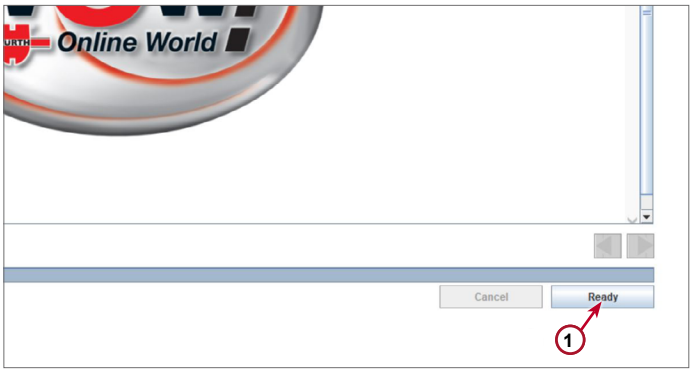
   В следващия прозорец
Продължете със [Стартиране] (2)

   Следвайте съобщенията и съответно ги потвърждавайте.



2. Приключване на онлайн актуализацията

   След предаване на данните за актуализация софтуерът трябва да се рестартира. Потвърдете с [Да]. (1)



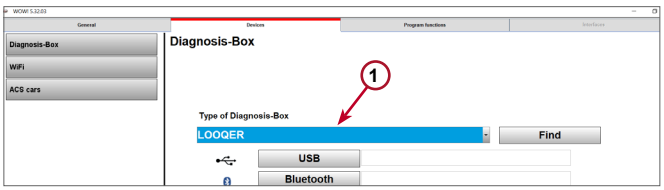
3. Щракнете върху [Готово], за да завършите актуализацията. (1)

3.4 Инсталиране на LOOQER

Схема за присъединяване на LOOQER

С уреда използвате най-новото поколение хардуер на WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Оборудвани с най-модерната технология за връзка, ние използваме и най-модерните методи на предаване, вкл. кодирана комуникация, за да оформим колкото се може по-сигурно свързването между автомобила, диагностичния интерфейс и компютъра. Тъй като в много области на употреба е необходима онлайн комуникация, сигурността на данните е от голямо значение. По тази причина указанията трябва да се спазват стриктно.

Избор на диагностична кутия

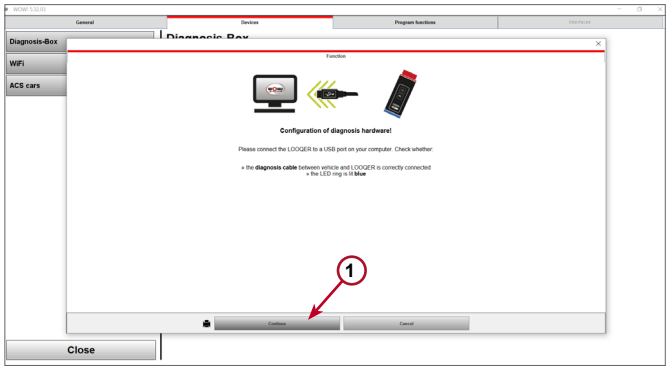


1. Отворете Настройки / Уреди / Диагностична кутия и изберете LOOQER. (1)

Указание Ако LOOQER още не се показва, трябва да се инсталира лиценз за LOOQIT.

USB връзка

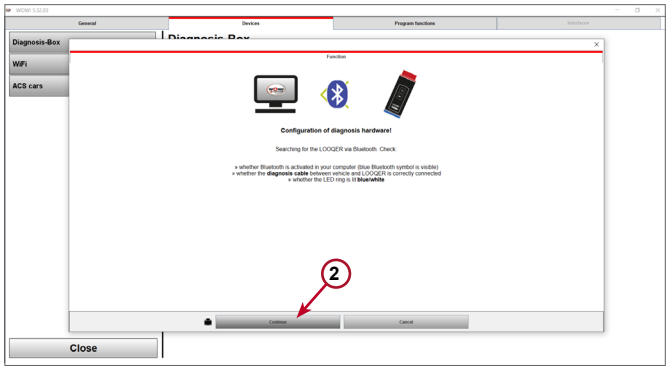
Внимание! Инсталирането на USB връзка е задължително необходимо.



Драйверите (USB и Bluetooth®) вече са инсталирани при инсталацията на WOW! софтуера LOOQIT, респ. с актуализация от версия 5.33.00, на вашия компютър.

1. Свържете уреда с доставения USB-C кабел и свободен USB порт на вашия компютър. LED светлинният пръстен в долния край трябва сега да свети в бяло или синьо.
2. Натиснете екранния бутон USB и следвайте указанията. Свързаните USB уреди се изброяват, изберете LOOQER [сериен номер].

Bluetooth® свързване



1. Натиснете бутона Bluetooth® и следвайте указанията. Ако към устройството не е свързан USB кабел, се уверете, че то е свързано към захранващото напрежение с диагностичния интерфейс на автомобила. Следвайте инструкциите на асистента.
2. Bluetooth® уредите се търсят и се изброяват в избора. Изберете LOOQER BT [сериен номер] и потвърдете с [OK].

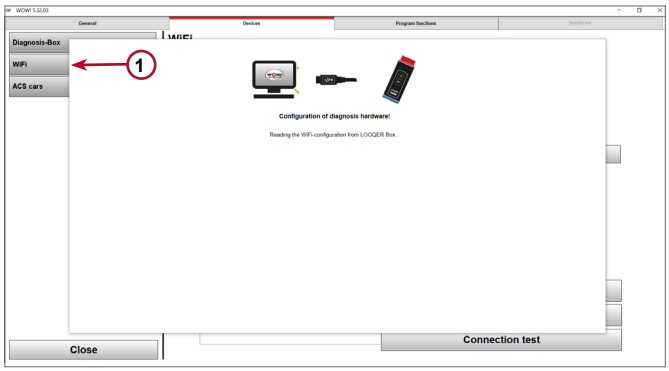
WIFI свързване

USB и Bluetooth® имат ограничени диапазони. За да можете да използвате уреда и на големи разстояния във и извън сервиза, диапазонът може да се увеличи чрез използване на наличния WiFi модул.

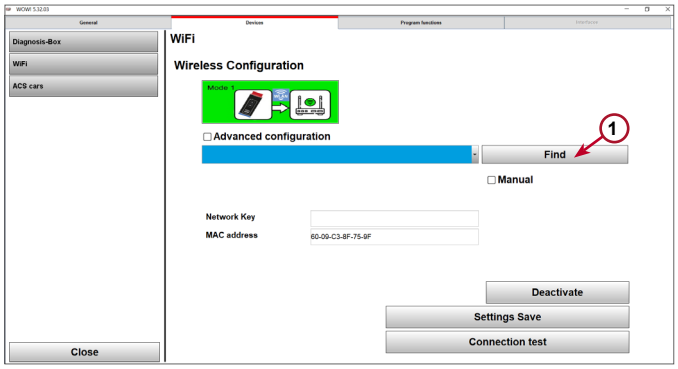
WiFi модулът на LOOQER позволява свързването чрез използване на наличната мрежова инфраструктура посредством мрежови рутер

Мрежова връзка

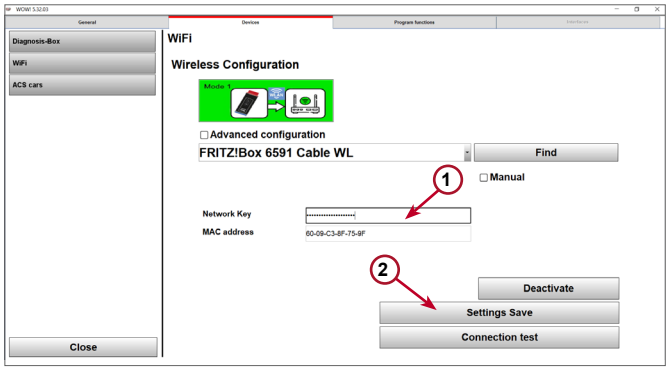
Уредът трябва да е свързан през USB с компютъра за прочитане на конфигурацията на WiFi модула! За гарантиране на захранването с напрежение той трябва да е свързан с външен източник на напрежение (превозно средство или адаптерен кабел).



1. Отворете върху лявата екранна страница записа [WiFi]. (1)
   Актуалната конфигурация заедно с MAC адреса се прочита от уреда.

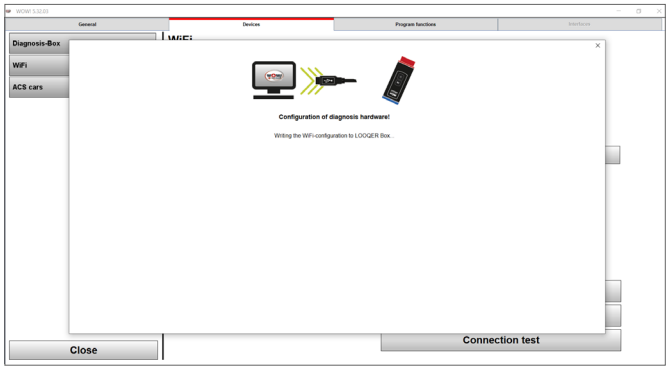


2. Сега потърсете чрез екранен бутон [Откриване] наличните мрежи и изберете подходящата. (1)



3. Въведете ключа за WiFi мрежата в предвиденото за това поле. (1)

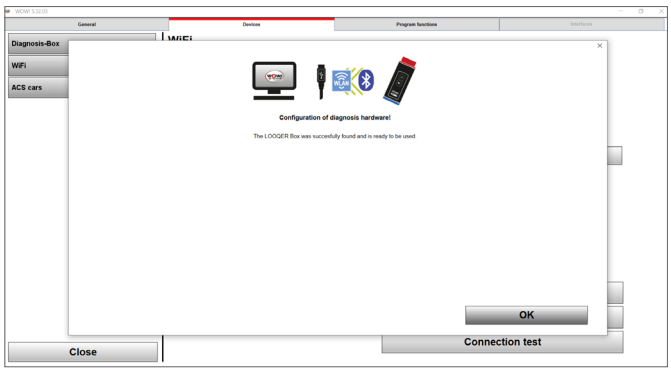
4. След това натиснете екранния бутон [Запаметяване на настройки]. (2)



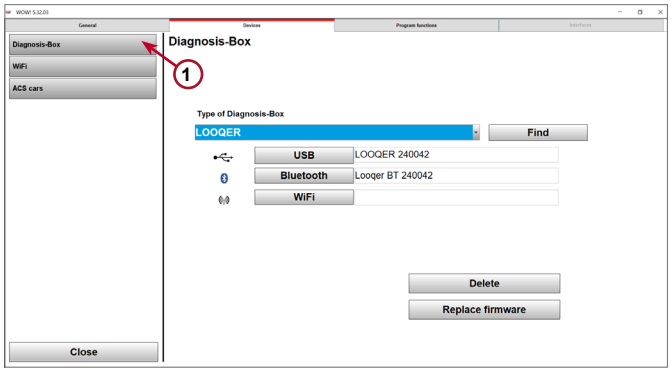
5. Данните сега се предават върху уреда

В следващата стъпка уредът се свързва през мрежата.

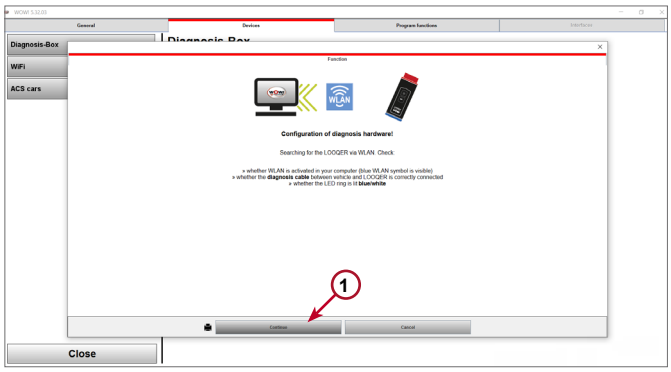
6. Сега разкачете USB връзката и се уверете в захранването с напрежение на уреда през диагностичния интерфейс (свързване към превозното средство).
7. Щракнете върху [Напред] (1)



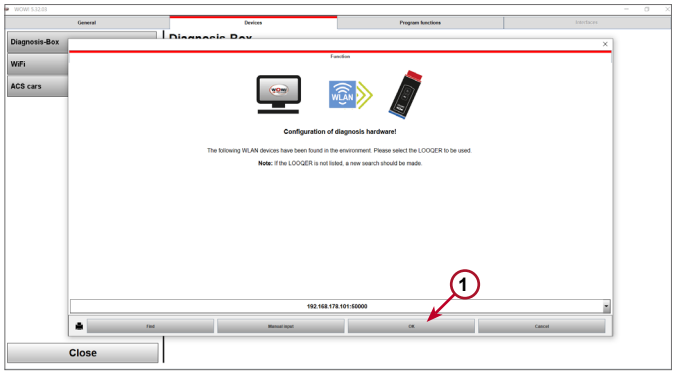
8. Свързването към уреда се установява и настройките се проверяват.



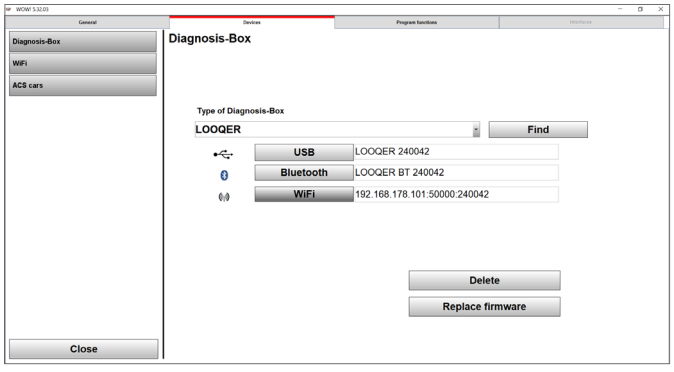
9. Върнете се на страницата [Диагностична кутия] (1)



10. С екранния бутон [WiFi] сега завършете конфигурацията. Проверете дали WiFi на компютъра е включено и уредът има захранване. Щракнете върху [Напред]. (1)



11. Конфигурацията се прочита и с [OK] се приема в настройките (1)



12. Така всички възможности за свързване са настроени

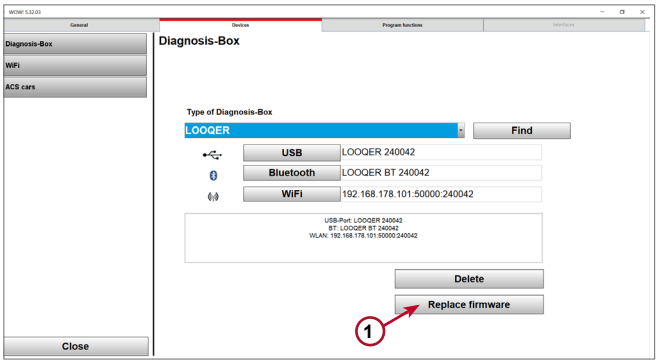
3.5 Актуализиране на фърмуер

След като настройките за свързване са запаметени, фърмуерът може да се пусне на уреда.**За пускане на фърмуера задължително трябва да има интернет връзка!**

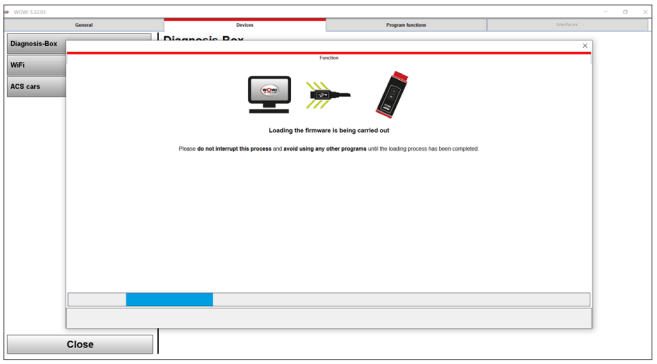
Както вече бе посочено, темата за сигурността на данните заема основно място в комуникацията. Това се отнася, от една страна, до комуникацията между устройството и автомобила, а от друга – до операционната система на устройството: фърмуера.

Във фърмуера се съхранява информацията от базата данни за диагностика, което представлява специална причина за защита на данните. По тази причина фърмуерът не се съхранява локално на компютъра, а индивидуално се предоставя на разположение чрез онлайн услуга за всяко устройство. Уверете се, че компютърът, върху който се пуска WOW! софтуерът LOOQIT, е свързан към интернет.

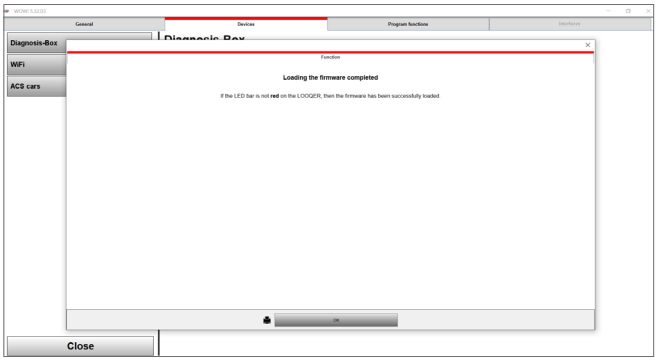
Свържете уреда с компютъра чрез USB-C кабел!



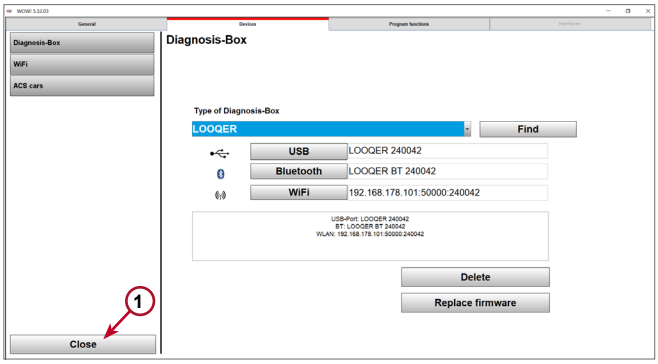
1. След като уредът е свързан с компютъра чрез USB-C кабел, стартирайте процеса чрез натискане на екранния бутон [Обновяване на фърмуера] (1)



2. Фърмуерът се запаметява на уреда и при нужда замества вече налична, по-стара версия



3. Процесът трае между 1 и 3 минути в зависимост от скоростта на пренос на данни на вашата интернет връзка. Внимавайте през това време да не разкачате устройството от компютъра и да не използвате други програми. По време на изтеглянето на фърмуера LED светлинният пръстен на устройството мига в червено. След приключване на обновяването на фърмуера цветът на LED светлинният пръстен става бял или син (в зависимост от захранващото напрежение) и софтуерът потвърждава успешното приключване на процеса.



4. Със [Затваряне] запазвате всички настройки и напускате тази област (1)

Вашият уред вече е готов за употреба!

4. Диагностика

След като всички настройки са извършени, първата диагностика с уреда може да се извърши. За целта свържете уреда с диагностичния интерфейс на превозното средство.

Внимание! По време на първото свързване с LOOQER контролера задължително трябва да се установи онлайн връзка.

По време на първото свързване на устройството с контролер онлайн се искат ключове за сигурност, които позволяват свързването между компютъра, диагностичното устройство и контролера. Ето защо установете първото свързване с контролер на място, на което вашият компютър има стабилен достъп до интернет.

След като тази процедура е била приключена на заден план, можете да използвате уреда в пълен обхват в областта на диагностиката, успехът се измерва по установяването на връзката.

Търсене на контролери

Отворете избора на автомобили и изберете вашия автомобил. Различните начини са вече описани в „Ръководство за WOW! софтуера“.

Диагностични функции

В „Ръководство за WOW! софтуера“ ще откриете от точка „4.Диагностични функции“ указания за:

4.1 EOBD диагностика

4.2 Серийна OBD диагностика

4.3 Flightrecorder

Тъй като основните диагностични функции като

- Прочитане и изтриване на системната памет с грешки
- Прочитане на списъци с данни и системна информация
- Тест на контролните елементи за активиране и деактивиране на отделни сензори и изпълнителни механизми
- Кодиране и настройки на системите в командните уреди

не се различават от досегашния диагностичен хардуер, за разясняване на функциите използвайте „Ръководство за WOW! софтуера“.

5. Сигнално описание LED индикация

Функциониране	Цвят	Коментар	Звук
Електрозахранване	Бяло	Постоянна лампичка при захранващо напрежение	-
Свързване с компютър	Синьо	При USB или Bluetooth® връзка	-
Диагностика	Зелено	При активна диагностична сесия, комуникация с превозното средство	-
Ниско напрежение на акумулатора	Червено	Диапазон на напрежение извън 11 V – 16 V	Предупредителен тон! Слаба батерия
Flightrecorder	Жълто	Flightrecorder сесия стартирана	-

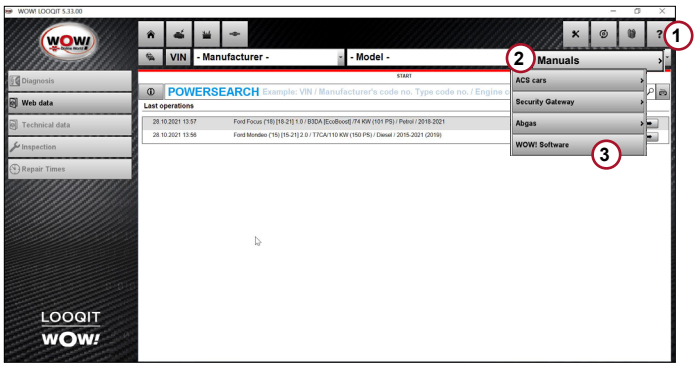
6. Flightrecorder

Описание:

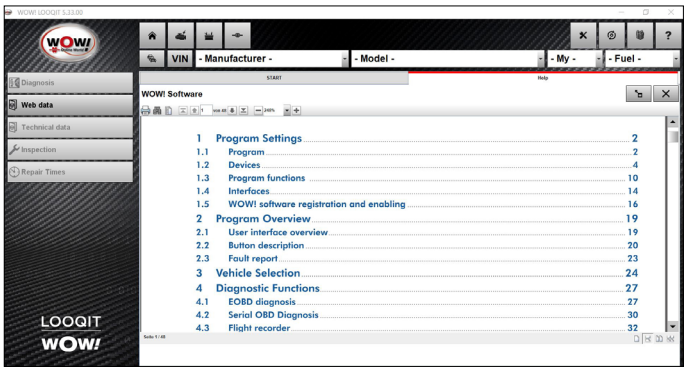
Устройството има интегрирана черна кутия за мобилен запис на данни. По време на записа при пробния пуск не е нужно допълнително устройство за индикация (компютър). Записаните набори данни по-късно могат да се прехвърлят върху диагностичната система на WOW! и да се оценят.

За използване на Flightrecorder функцията параметрите на автомобила и на системата трябва да се прехвърлят в уреда.

Тази процедура е описана в ръководството на диагностичния софтуер на WOW!.



За целта в диагностичния софтуер на WOW! щракнете върху:
Помощ ① ***Ръководства*** ② ***WOW! софтуер*** ③



Глава „4.3 Черна кутия“ съдържа описание на процедурата.

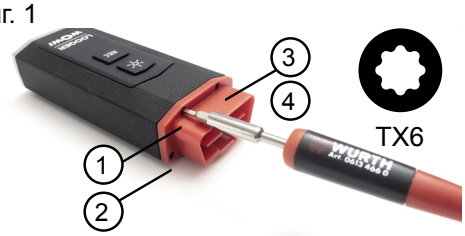
7. Смяна на батерията LOOQER и удължителен кабел

Необходими инструменти:

- Прецизна механична отвертка TX 6
- Прецизна механична отвертка TX 10
- Прецизна механична отвертка 3mm
- Прецизна механична отвертка Кръстата
- Клетъчна батерия литиева KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Смяна на вградените 2 x CR1616 батерии

фиг. 1



5. Уверете се, че конекторът OBDII е изключен от всеки източник на захранване (напр. USB-C кабел, автомобил или захранване).
6. Използвайте отвертка Torx-6 и отвийте 4-те винта на червения OBDII конектор. (фиг. 1)

фиг. 2

7. Изключете червения OBDII конектор и го оставете настрана. (фиг. 2).

фиг. 3

фиг. 4

8. Използвайте малка отвертка (с максимална ширина 3 мм), за да извадите внимателно отделението за батерии. (фиг. 3 и фиг. 4)

фиг. 5

9. Завъртете държача на батерията, така че полюсът + на батерията да сочи нагоре (фиг. 5)
10. Заменете 2 x CR1616 3V литиеви батерии тип бутон с нови. Уверете се, че полюсите + сочат нагоре.

фиг. 4

фиг. 1

11. Обърнете отделението за батерии така, че полюсът - на батериите да е насочен нагоре. (фиг. 4)
    Обърнете внимание на позицията на отделението за батерии! Той трябва да сочи с полюса - нагоре, както е показано на фиг. 4, в противен случай светодиодът няма да работи и отделението за батерии ще се задръсти!
12. Повторете стъпки 2 до 4 в обратен ред.

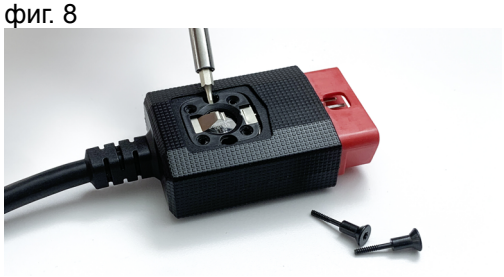
Удължителен кабел - смяна на вградените 2 x CR1216 батерии

фиг. 6

фиг. 7

1. Уверете се, че конекторът OBDII е изключен от всякакъв източник на захранване (напр. автомобил или електрозахранване).
2. Използвайте отвертка Torx 10 и отвийте двата винта на гърба на OBDII конектора. (фиг. 6) Използвайте винтовете, за да избутате капака на отделението за батерии. (фиг. 7)

фиг. 8



3. Използвайте малка кръстата отвертка, за да извадите 4-те винта от фиксиращата плоча за батериите. (фиг. 8)

фиг. 9

фиг. 10

4. Свалете фиксиращата плоча за батериите. Може да се наложи да използвате малка отвертка, за да свалите плочата. (фиг. 9)
5. Сменете 2 x CR1216 3V литиеви батерии тип бутон. Уверете се, че полюсите + сочат нагоре. (фиг.10)
6. Повторете стъпки 2 до 4 в обратен ред.

8. Обща информация

8.1 Гаранция

Настоящата диагностична система трябва да се третира със съответното внимание дори и ако е проектирана за условията на употреба в сервиз (удар, шок, вибрации, прах). За този диагностичен интерфейс ние предлагаме гаранция според законовите/специфичните за държавата разпоредби от датата на закупуване (доказателство чрез фактура или документ за доставка). Възникналите щети се отстраняват от доставка на резервни части или ремонт. Щетите, които се дължат на неправилно боравене, се изключват от гаранцията. Възраженията могат да се признават само ако диагностичното устройство се предаде неразглобено на упълномощена от WOW! клиентска служба.

Възможни са технически промени. Не поемаме отговорност в случай на печатни грешки.

Спазвайте нашите общи търговски условия (www.wow-portal.com).

8.2 Контакт и поддръжка

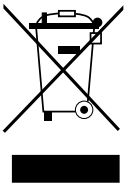
Ако имате други въпроси за продукта или се нуждаете от помощ при инсталирането, нашите сътрудници от техническата гореща линия с удоволствие ще ви помогнат.

Адресите за контакт на търговците и сервизните партньори във вашата държава ще откриете на нашия уеб сайт: https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Указания за околната среда

Електрическите инструменти, принадлежности и опаковките им, трябва да се изхвърлят по начин съобразен с опазването на околната среда.

Само за страните от ЕС:



Не изхвърляйте електрическия инструмент заедно с домакинските отпадъци.

Съгласно Европейска Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното имплементиране в националното право вече негодните за употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Акумулатори / батерии:

Не изхвърляйте акумулаторите / батериите заедно с отпадъците от домакинството, или пък в огън или вода. Акумулаторите / батериите, трябва да се събират, рециклират или да се изхвърлят по начин съобразен с опазването на околната среда.

Само за страните от ЕС:
Изхвърляйте акумулаторите и батериите по съобразен с околната среда начин

Съгласно Европейската Директива за батерии и акумулатори и за стари батерии и акумулатори дефектните или изразходвани акумулатори/батерии трябва да се рециклират. Не изхвърляйте акумулаторите и батериите като несортиран битов отпадък. Като потребител сте задължени по закон да предавате дефектните или изразходвани акумулатори и батерии в пункт за събиране на стари батерии. В Германия дефектните или изразходвани акумулатори и батерии могат да се предават безплатно за рециклиране при WOW!.

Ако от акумулатор или батерия излезе течност, внимавайте тя да не влиза в контакт с кожата или очите! Ако въпреки това се стигне до контакт, промийте засегнатото място с вода и потърсете лекар!

Ако акумулаторите и батериите не се предават за правилно рециклиране, а се изхвърлят неконтролирано, има опасност опасни вещества да попаднат в подпочвените води и по този начин и в хранителната верига и допълнително да отровят флората и фауната.
С предаването на употребените или дефектни акумулатори и батерии оказвате важен принос към рециклирането на веществата и защитата на нашата околна среда.

LOOQER Система диагностики легковых автомобилей / микроавтобусов

RU **Перевод оригинального руководства по эксплуатации**

RU **Содержание**

LOOQER Система диагностики легковых автомобилей / микроавтобусов 3

1. Описание устройства 295

1.1 Обзор - рис. I 295

1.2 Описание приложения - рис. II 295

1.3 Данные устройства 295

1.4 Требования к компьютеру, к которому осуществляется подключение 296

1.5 Комплект поставки 297

2. Для вашей безопасности 297

2.1 Применение по назначению 298

3. Первое использование 298

3.1 Установка программы WOW! LOOQIT 298

3.2 Регистрация программы WOW! LOOQIT 298

3.3 Обновление LOOQIT в режиме онлайн 301

3.4 Установка LOOQER 302

3.5 Актуализация прошивки 306

4. Диагностика 307

5. Описание сигналов светодиодного индикатора 308

6. Flightrecorder 308

7. Замена батареи LOOQER и удлинительный кабель 309

8. Общие сведения 311

8.1 Гарантийные обязательства 311

8.2 Контакты и поддержка 311

8.3 Указания по охране окружающей среды 311

Декларации о соответствии ..... 329 - 332

1. Описание устройства

1.1 Обзор - рис. I

1. [16-контактный штекер OBD-II] (SAE J1962) со встроенной подсветкой
2. [Многоцветный светодиодный индикатор состояния], показывает состояние соединения.
3. Кнопка [Flight Recorder], для запуска и остановки записи в режиме Flight Recorder, а также для установки меток (триггеров)
4. Кабель USB-C
5. Кнопка индикатора в удлинительном кабеле
6. Кнопка индикатора>
7. Удлинительный кабель со штекером OBD-II

1.2 Описание приложения - рис. II

1. Съемный зажим с крючком и вакуумной присоской

2. Зажим с крючком для подвешивания LOOQER

1.3 Данные устройства

Наименование:	**LOOQER**
Артикул:	W072 003 000
отображать	Оптическая и акустическая обратная связь посредством индикаторного кольца 360° — индикация текущих процессов для оптимальной диагностики Предупредительный сигнал прерывания соединения Bluetooth®/WLAN
Необходимое оборудование / подключения	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR и Bluetooth® Low Energy (Класс 2): Внутренняя защищенная антенна Bluetooth®, Радиус действия до 30 m Кабель USB-C Съемный удлинительный кабель с индикатором WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Радиус действия до 400 m Разъем для диагностики: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-контактный разъем со встроенным индикатором Подключение адаптерных кабелей более старых версий (для конкретных транспортных средств) к 16-контактному разъему OBD Сменная головка разъема OBD
Электропитание	Источник питания: Номинальный источник питания: 12 В постоянного тока или 24 В постоянного тока, максимум 500 мА, допуск: от 6 В постоянного тока до 35 В постоянного тока. Потребляемая мощность: 160–250 мА при 12 В, 85–120 мА при 24 В (максимум 500 мА). Индикация контроля напряжения батарейки транспортного средства на устройстве и в маске диагностики
Температура окружающей среды	-20°C - +40°C
Рабочая температура	-20°C - +70°C
декларация о соответствии	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Поддерживаемые шины	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL и SPI, (аналоговый вход, выход 5 В)
Технология CAN-FD	3 кабеля CAN одновременно — для быстрой связи по CAN-шине
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Встроенн. (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Поддержка нескольких каналов — переключатель контактов для одного канала Поддерживаются: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Корпус	Обрезиненный корпус не скользит в руках IP44 Защита от водяных брызг Съемный удлинительный кабель с индикатором Съемный зажим с крючком и вакуумная присоска
Эргономика / долговечность	Небольшой удобный размер, отлично помещается в карман брюк Прочность и эргономический дизайн для станций технического обслуживания
Масса	0,132 kg

Габариты	127 x 51 x 28 mm (ДхШхВ) Удлинительный кабель 1,600 mm
Наглядность состояния	Индикаторное кольцо 360° — многоцветный индикатор активных приложений
Индикатор	2x CR1216 Батарейки в устройстве 2x CR1616 Батарейки в удлинительном кабеле
Электронная токовая защита	Согласно ISO-7637-3
Степень защиты IP	Выполняет требования IP44
Память Flightrecorder	Встроенн. ,Внутренняя память для Flightrecorder (4 ГБ)

1.4 Требования к компьютеру, к которому осуществляется подключение

Примечание:

Рекомендуется использовать аппаратное обеспечение, протестированное и допущенное к применению компанией WOW!.

В случае применения имеющегося компьютера WOW! он должен быть не старше 13-го поколения. Компьютеры более старших поколений, например от 3-го до 12-го, следует заменить на более новые.

Компьютеры от других производителей:

Для компьютеров от других производителей действуют следующие минимальные требования:

ЦП:	Не менее 2 ГГц / 2 ядра
Операционная система	Windows 10 или Windows 11 (актуальные обновления)
Операционная система	Минимум 4 ГБ (8 ГБ по спецификации ОС), лучше 8 ГБ (16 ГБ по спецификации ОС)
HDD/SSD	Не менее 32 ГБ свободного места для хранения данных
Необходимое оборудование	• Минимум 1 порт USB 2.0 • WLAN или / сетевая локальная сеть 10/100/1000 • Bluetooth® BT–CLASS 1, 300 м стандарт, Возможность (одновременной) работы с 4 каналами • Рекомендованный дополнительный аппаратный ключ Bluetooth® Art.Nr. W043600014
отображать	Экран с разрешением не менее 1024 × 768

Примечание

Программу WOW! можно запустить только с правами администратора или из учетной записи без ограничения пользовательских прав. Запустить программу из гостевой учетной записи невозможно.

Дополнительное программное обеспечение

Microsoft .NET Framework 3.5 http://www.microsoft.com

Adobe Acrobat Reader http://www.adobe.com

1.5 Комплект поставки

WOW! LOOQER (Артикул W072 003 000) в составе:

Наименование	**Art.-Nr**
Диагностический интерфейс LOOQER с технологией Bluetooth®	W071003000
Съемный удлинительный кабель с индикатором	W071003100
Зажим с крючком	W073003002

Наименование	Art.-Nr
Вакуумная присоска	W073003003
USB-накопитель	W073003010
Кабель USB-C	W073003005

2. Для вашей безопасности

Перед первым использованием LOOQER прочитайте данное руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части WOW!.

Эксплуатация устройства в среде с повышенным уровнем влажности запрещена. Не оставляйте устройство под дождем.

Устройство содержит литиевый миниатюрный элемент питания. Новая или отработавшая батарейка может вызвать тяжелые ожоги внутренних органов и меньше чем за 2 часа привести к смерти в случае проглатывания или попадания внутрь тела. Всегда запирайте крышку батарейного отсека. Если она закрывается ненадежно, остановите устройство, удалите батарейку и храните в недоступном для детей месте. Если есть подозрение, что батарейки были проглочены или проникли внутрь тела, немедленно обратитесь к врачу.

Данный прибор не предназначен для использования в местах, где могут находиться дети.

ОСТОРОЖНО!
Использование батарей неправильного типа создает опасность возгорания или взрыва. (Инструкции по замене батареи см. в руководстве пользователя. Глава 7)

2.1 Применение по назначению

Диагностический модуль LOOQER предназначен для связи между программным обеспечением WOW! и транспортным средством, которое проходит диагностику.

Использование этого устройства разрешено только при использовании программного обеспечения WOW! „LOOQIT“ Это устройство разрешается использовать только по указанному назначению. Любое другое использование недопустимо и может привести к поломке устройства. Кроме того, при применении не по назначению исчезают основания для любых гарантийных претензий. За ущерб в результате применения не по назначению ответственность несет пользователь.

3. Первое использование

Примечание

Системы диагностики WOW! DIALOOQ, в состав которых входит устройство индикации (компьютер или планшет), уже предварительно конфигурированы, зарегистрированы и активированы для Вас. В этом случае дополнительная настройка не требуется.

Применяйте LOOQER только после того, как прошли инструктаж сервисного техника WOW! или лица, уполномоченного WOW!.

3.1 Установка программы WOW! LOOQIT

Установка необходима только при использовании вашего собственного аппаратного обеспечения!
Актуальная версия программы WOW! LOOQIT поставляется на USB-накопителе

Запустите файл установки: install.exe на USB-накопителе или starter.exe в распакованной папке.
Программа установки выполнит установку программы WOW!. Следуйте инструкциям по ходу установки. После полной установки программа WOW! запустится автоматически.

Примечание по возможности не изменяйте имя и расположение папки установки C:\Benutzer\öffentlich\wow, это может привести к неполадкам при онлайн-обновлении.

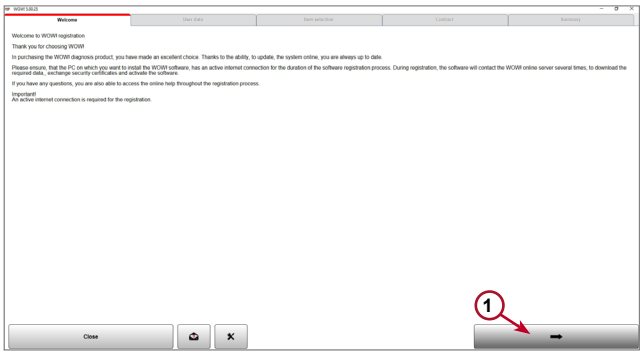
3.2 Регистрация программы WOW! LOOQIT.

Примечание При наличии лицензии на диагностику для использования LOOQER нужно активировать лицензию LOOQIT. Только после этого можно выбрать LOOQER в настройках.

1. Выполните регистрацию.

   Щелкните кнопку [Регистрация]. (1)

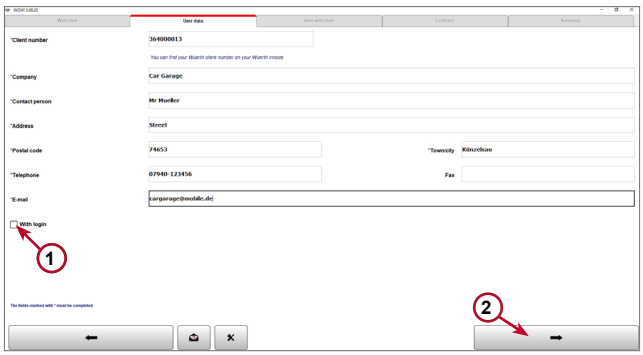
   Следуйте указаниям помощника регистрации.



2. Информация

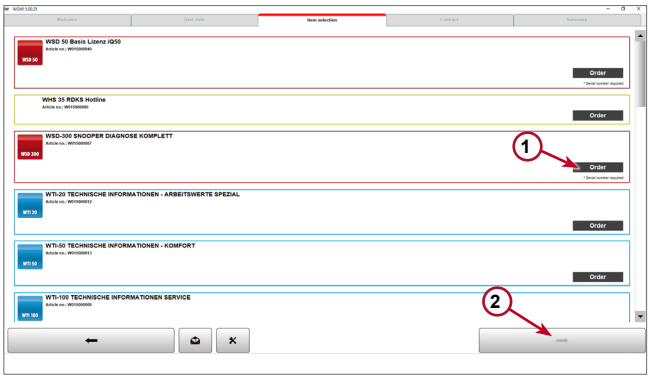
   Следуйте указаниям помощника регистрации.

Чтобы продолжить ➡ (1)



3. Введите данные клиента.
Все поля, отмеченные знаком *, должны быть заполнены.
Ваш номер клиента вы можете найти, например, в накладной или счете.
[Имя пользователя] и [Пароль] являются опциональными и будут запрашиваться при каждом запуске программы, если установить здесь флажок. (1)
[Имя пользователя] и [Пароль] можно выбрать произвольно, с учетом регистра.

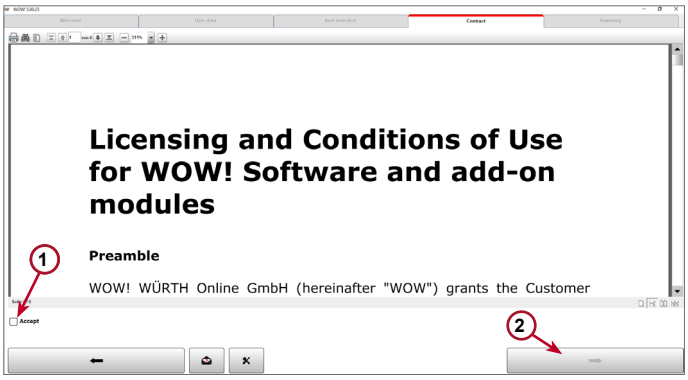
Чтобы продолжить ➡ (2)



4. Выбор продукта.
Выберите заказанные продукты, см. счет.
Необходимо выбрать хотя бы один продукт нажатием кнопки [Заказать]. (1)

Для аппаратных изделий, например для устройства LOOQER, необходимо ввести серийный номер.

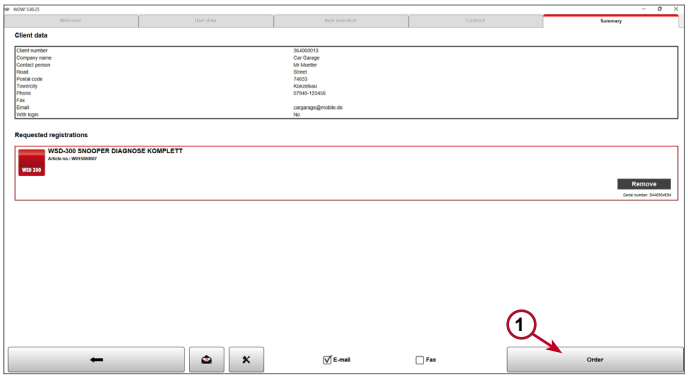
Чтобы продолжить ➡ (2)



5. Общие условия заключения сделок.

Чтобы продолжить, вам нужно подтвердить общие условия заключения сделок, установив флажок [Принять]. (1)

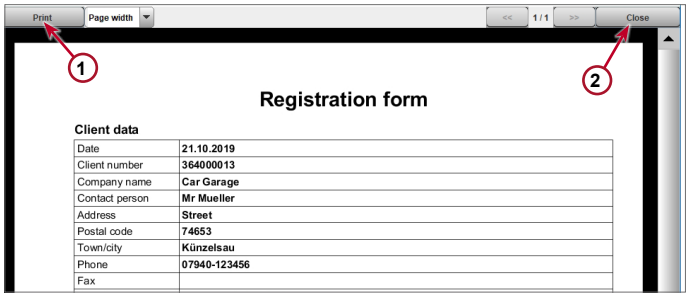
Чтобы продолжить ➡ (2)



6. Отправить запрос на регистрацию.

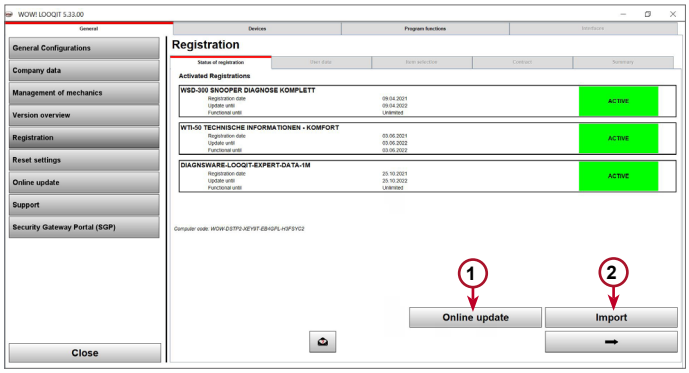
Если ваш компьютер подключен к интернету, запрос на регистрацию будет отправлен на сервер.

Чтобы продолжить, нажмите [Заказать]. (1)



7. Если компьютер не подключен к интернету, запрос нужно распечатать и отправить по факсу в ближайший сервисный центр WOW!.
(1) Для этого распечатайте бланк, нажав [Печать]. Контактные данные и номер факса указаны в накладной или счете и отображаются в следующем окне программы.

Чтобы продолжить, нажмите [Закрыть]. (2)

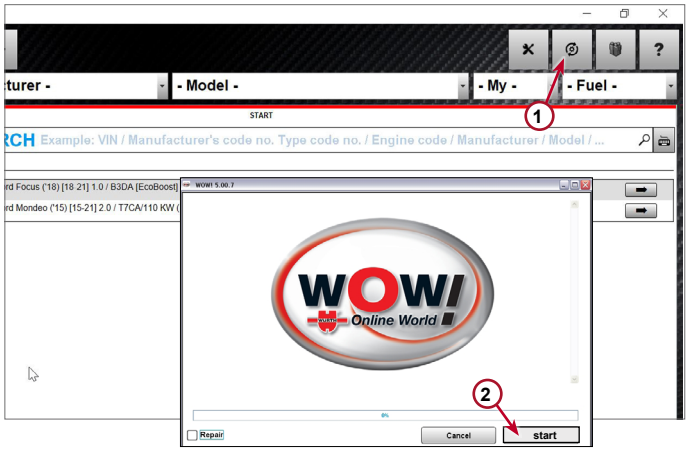


8. Запросы на регистрацию отображаются в реестре [Состояние регистрации]. Если компьютер подключен к интернету, активацию можно завершить, выполнив онлайн-обновление.

Для этого нажмите [Онлайн-обновление]. (1)

Если соединения с интернетом нет, можно запросить лицензию по горячей линии вашего сервисного центра WOW!.
Файл лицензии, который вы получили по электронной почте, можно импортировать в программу, нажав [Импортировать]. (2)

3.3 Обновление LOOQIT в режиме онлайн

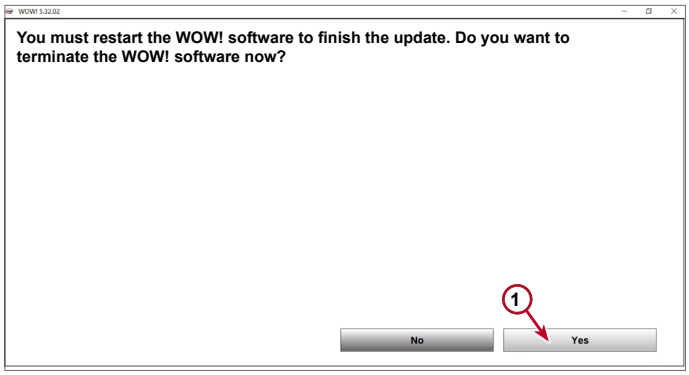


1. Обновление LOOQIT

Запустите программу WOW! LOOQIT.
Компьютер должен быть подключен к интернету.
Для выполнения обновления щелкните экранную кнопку [Обновление онлайн] на панели меню. (1)

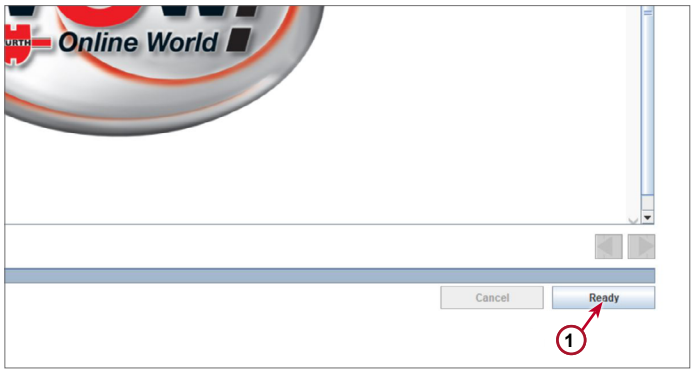
В следующем окне
Для продолжения нажмите [Пуск] (2)

Следуйте инструкциям сообщений и подтверждайте их, если это требуется.



2. Завершение обновления в режиме онлайн

   После передачи данных для обновления нужно перезапустить программу. Подтвердите, нажав [Да]. (1)



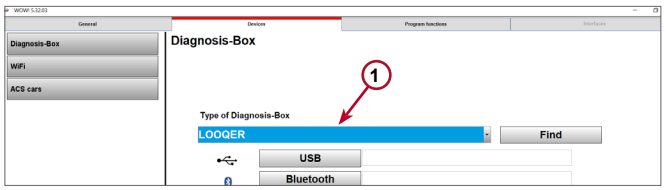
3. Щелкните [Готово], чтобы завершить обновление. (1)

3.4 Установка LOOQER

Схема подключения LOOQER

Данное устройство представляет собой новейшее поколение аппаратного обеспечения WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Вооруженные самыми современными технологиями связи, мы используем самые современные методы передачи, включая шифрованный обмен данными, чтобы обеспечить максимально надежную связь между транспортным средством, диагностическим интерфейсом и компьютером. Поскольку во многих сферах применения требуется обмен данными в режиме онлайн, особую значимость приобретает безопасность данных. По этой причине необходимо всегда следовать указаниям.

Выбор диагностического модуля

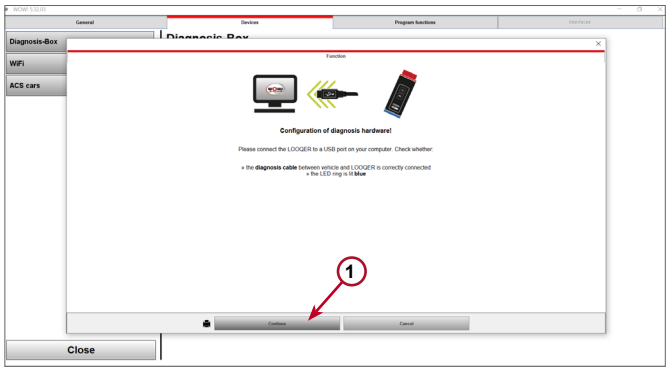


1. Откройте меню «Настройки»/«Устройства»/«Диагностический модуль» и выберите LOOQER. (1)

Примечание Если LOOQER еще не отображается, нужно установить лицензию LOOQIT.

USB-соединение

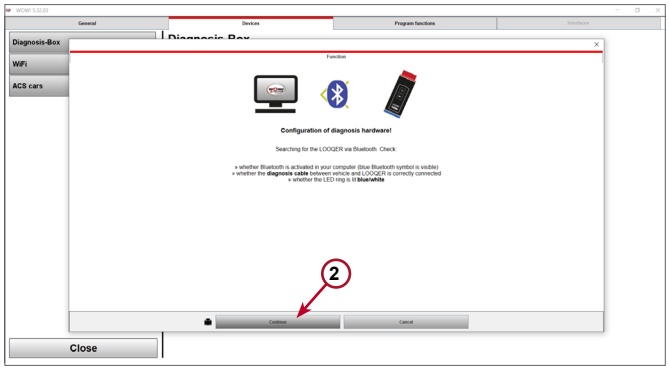
Внимание! Установка USB-соединения является обязательной.



Драйверы (USB и Bluetooth®) уже были установлены на ваш компьютер при установке WOW! LOOQIT или при обновлении, начиная с версии 5.33.00.

1. Соедините устройство со свободным USB-гнездом вашего компьютера с помощью входящего в комплект USB-кабеля типа C. Индикаторное кольцо на нижнем конце должно светиться белым или синим.
2. Нажмите экранную кнопку «USB» и следуйте указаниям. Отобразится список устройств, подключенных через USB; выберите LOOQER [серийный номер].

Соединение Bluetooth®



1. Нажмите экранную кнопку «Bluetooth®» и следуйте указаниям. Если USB-кабель не соединен с устройством, убедитесь, что устройство соединено с диагностическим интерфейсом транспортного средства для обеспечения электропитания. Следуйте указаниям помощника.
2. Будет выполнен поиск устройств Bluetooth® и отобразится их список. Выберите LOOQER BT [серийный номер] и подтвердите, нажав [OK].

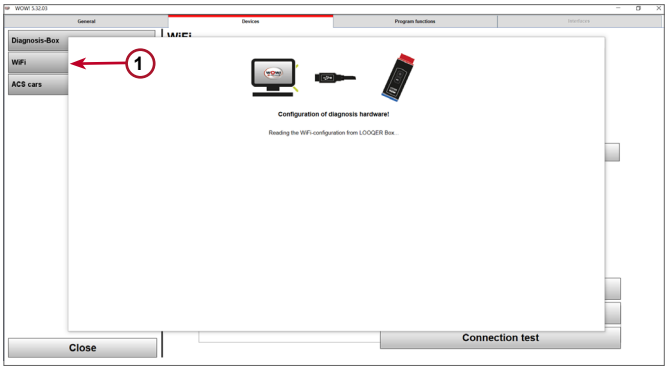
WiFi-соединение

Соединения USB и Bluetooth® имеют ограниченный радиус действия. Чтобы использовать устройство на большом расстоянии внутри и вне здания станции технического обслуживания, можно увеличить радиус действия с помощью имеющегося модуля WiFi.

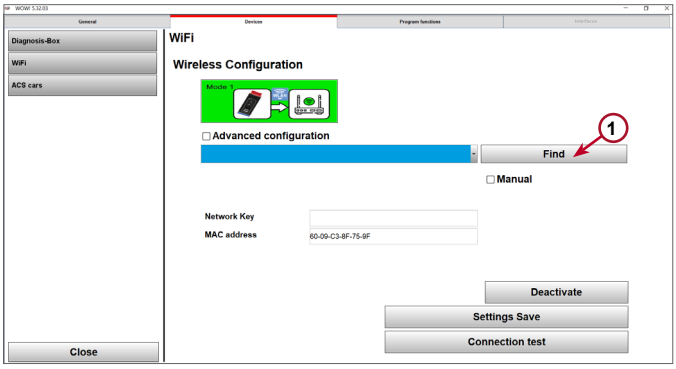
Модуль WiFi устройства LOOQER позволяет устанавливать соединение посредством использования сетевой инфраструктуры через сетевой маршрутизатор.

Сетевое соединение

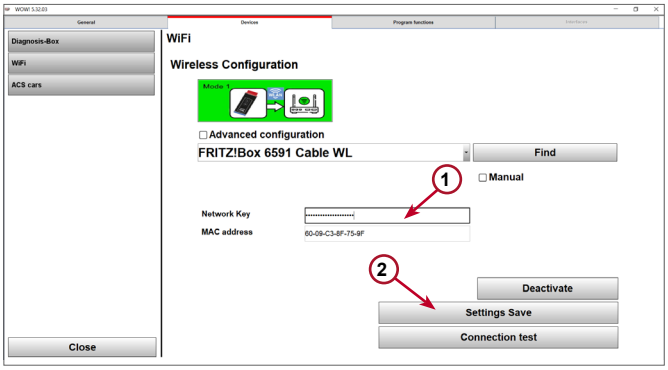
Для считывания конфигурации модуля WiFi устройство должно быть соединено с компьютером посредством USB-кабеля! Для обеспечения электропитания оно должно быть соединено с внешним источником питания (транспортное средство или адаптерный кабель).



1. Откройте пункт [WiFi] на левой стороне экрана. (1) Будет считана актуальная конфигурация устройства, включая MAC-адрес.

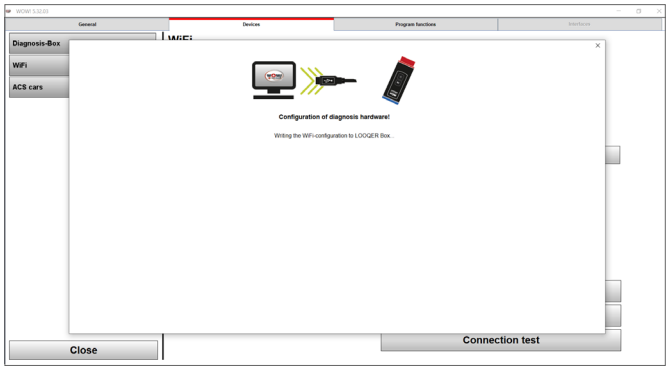


2. Теперь с помощью экранной кнопки [Найти] найдите имеющиеся сети и выберите подходящую. (1)



3. Введите ключ сети WiFi в соответствующее поле. (1)

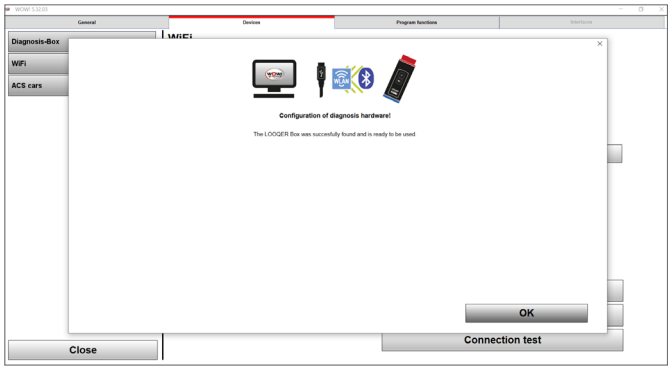
4. Затем нажмите экранную кнопку [Сохранить настройки]. (2)



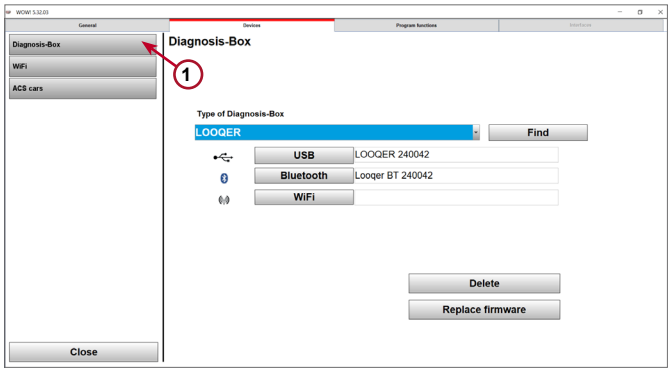
5. Теперь данные будут переданы на устройство

На следующем этапе устройство будет подключено по сети.

6. Теперь отключите USB-соединение и обеспечьте электропитание устройства через диагностический интерфейс (подключите к транспортному средству).
7. Нажмите [Дальше] (1)

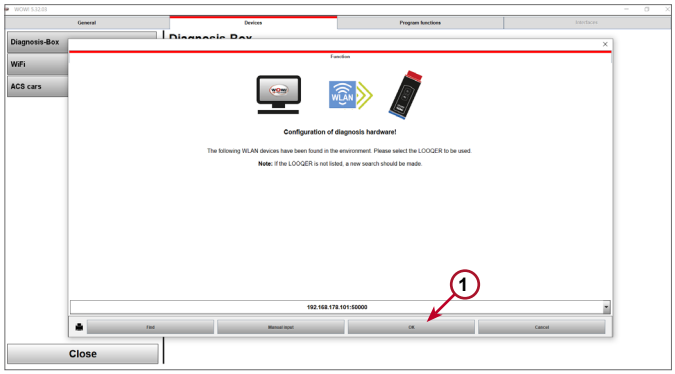


8. Будет установлено соединение с устройством и выполнена проверка настроек.

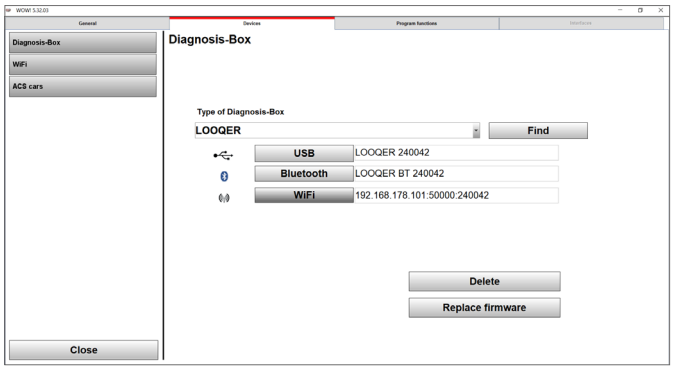


9. Вернитесь на страницу [Диагностический модуль] (1)

10. Нажмите экранную кнопку [WiFi], чтобы завершить процесс конфигурации. Убедитесь, что на компьютере включен режим WiFi, а устройство подключено к источнику питания. Нажмите [Дальше]. (1)



11. Конфигурация будет считана и после нажатия [OK] сохранена в настройках (1)



12. Теперь все возможности соединения настроены

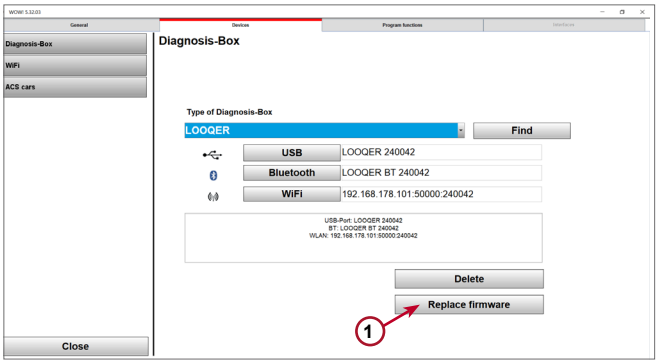
3.5 Актуализация прошивки

После сохранения настроек соединения можно установить на устройство микропрограммное обеспечение.**Для установки микропрограммного обеспечения обязательно требуется интернет-соединение!**

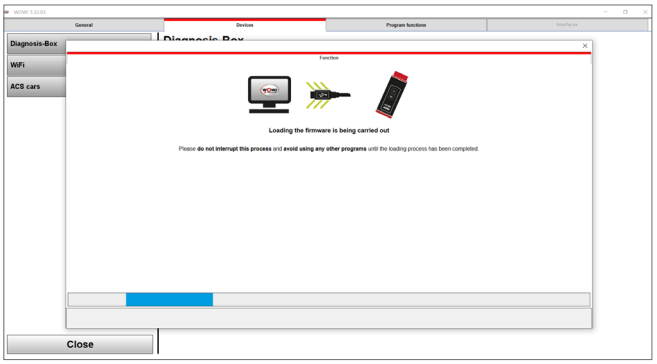
Как уже сказано в начале, важнейшим моментом при обмене данными является их безопасность. С одной стороны, это относится к обмену данными между устройством и транспортным средством, а с другой — к операционной системе устройства, микропрограммному обеспечению.

В микропрограммном обеспечении хранится диагностическая база данных — это особая причина обеспечить их защиту. Поэтому микропрограммное обеспечение не сохраняется локально на компьютере, а предоставляется каждому устройству в индивидуальном порядке через онлайн-сервис. Убедитесь, что компьютер, на котором выполняется программа WOW! LOOQIT, подключен к интернету.

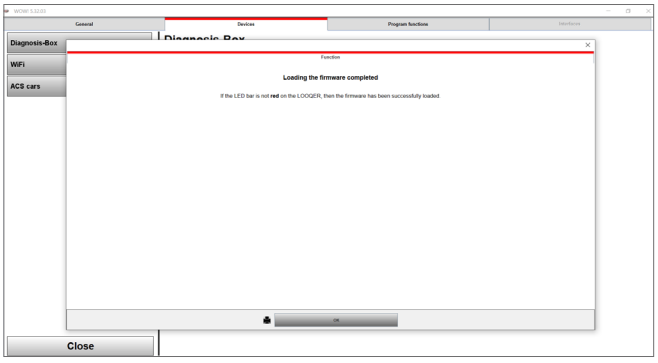
Соедините устройство с компьютером посредством USB-кабеля типа C!



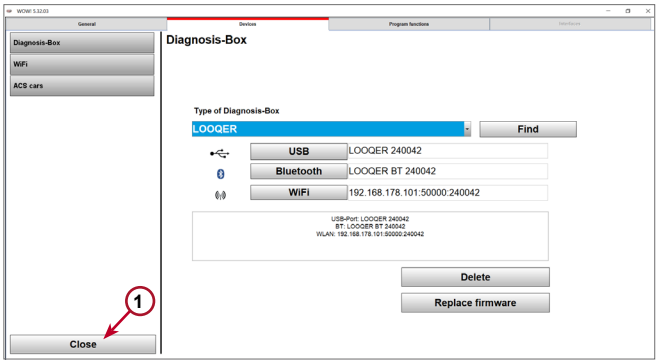
1. После того как устройство было соединено с компьютером посредством USB-кабеля типа C, запустите процесс, нажав экранную кнопку [Обновить микропрограммное обеспечение] (1)



2. Микропрограммное обеспечение будет сохранено на устройстве и заменит более старую версию при ее наличии



3. В зависимости от скорости передачи данных вашего интернет-соединения процесс может занять от 1 до 3 минут. В течение этого времени не отсоединяйте устройство от компьютера и не пользуйтесь другими программами. Во время загрузки микропрограммного обеспечения индикаторное кольцо устройства мигает красным. После завершения обновления микропрограммного обеспечения цвет индикаторного кольца меняется на белый или синий (в зависимости от электропитания), и программа подтверждает успешное выполнение процесса.



4. Нажмите [Закрыть], чтобы сохранить все настройки и выйти из данного раздела меню (1)

Теперь ваше устройство готово к работе!

4. Диагностика

После выполнения всех настроек можно выполнять первую диагностику с помощью устройства. Для этого соедините устройство с диагностическим интерфейсом транспортного средства.

Внимание! При первом соединении с блоком управления LOOQER обязательно требуется подключение к интернету.

При первом соединении устройства с блоком управления в режиме онлайн запрашиваются ключи безопасности, которые позволяют соединить компьютер, систему диагностики и блок управления. Поэтому первый раз устанавливайте соединение с блоком управления в таком месте, где ваш компьютер будет иметь стабильный доступ в интернет.

После того как этот процесс будет завершен в фоновом режиме, вы можете в полном объеме использовать устройство для диагностики, ее успех будет зависеть от надежности соединения.

Опрос блоков управления

Откройте меню выбора транспортных средств и выберите транспортное средство. Разные способы для этого уже описаны в «Руководстве пользователя программы WOW!».

Диагностические функции

В «Руководстве пользователя программы WOW!», начиная с пункта «4. Диагностические функции», вы найдете указания по следующим темам:

4.1 Диагностика EOBD

4.2 Последовательная диагностика OBD

4.3 Flightrecorder

Поскольку основные диагностические функции, такие как:

- считывание и удаление системных регистраторов событий;
- считывание списков данных и системной информации;
- тест исполнительных механизмов для активации и деактивации отдельных датчиков и исполнительных элементов;
- кодировка и настройка системы в блоках управления —

не отличаются от диагностического оборудования прежних версий, пояснения к функциям вы найдете в «Руководстве пользователя программы WOW!».

5. Описание сигналов светодиодного индикатора

Функция	Цвет	Комментарий	Звук
Электропитание	Белый	Светится постоянно при наличии электропитания	-
Соединение с ПК	Синий	При соединении USB или Bluetooth®	-
Диагностика	Зеленый	При активном сеансе диагностики, обмене данными с транспортным средством	-
Низкое напряжение батарейки	Красный	Напряжение за пределами диапазона 11—16 В	Предупредительный сигнал! Низкий заряд батарейки
Flightrecorder	Желтый	Запущена сессия Flightrecorder	-

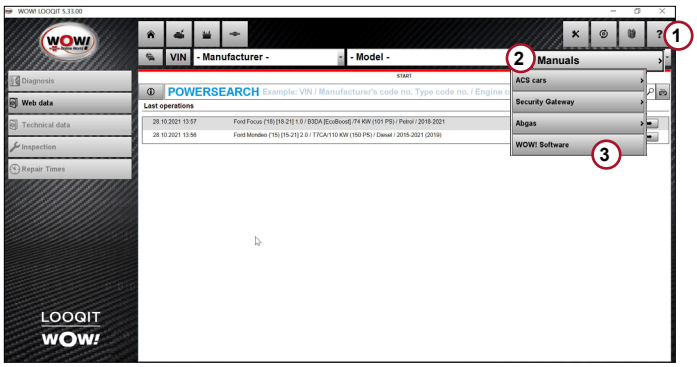
6. Flightrecorder

Описание:

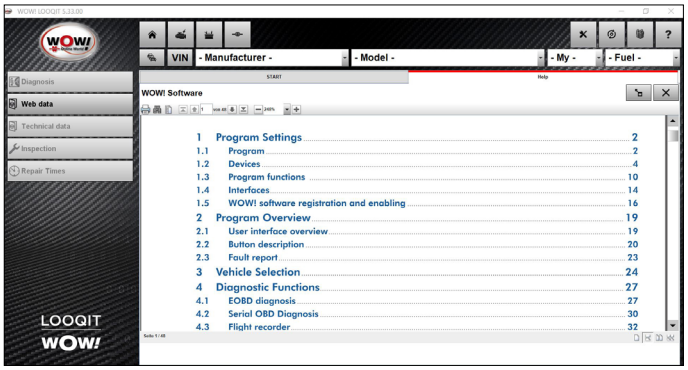
Устройство имеет встроенный модуль Flightrecorder для мобильной записи данных. Во время записи при пробной поездке дополнительные устройства индикации (компьютер) не требуются. Записанные наборы данных можно позже скопировать в систему диагностики WOW! и проанализировать.

Для использования функции Flightrecorder нужно скопировать параметры транспортного средства и системные параметры в устройство.

Порядок действий описан в руководстве к программе диагностики WOW!.



Для этого в программе диагностики WOW! щелкните: ***Справка*** (1) ***Руководства пользователя программы*** (2) ***WOW!*** (3)



В главе 4.3 Flightrecorder описан порядок действий.

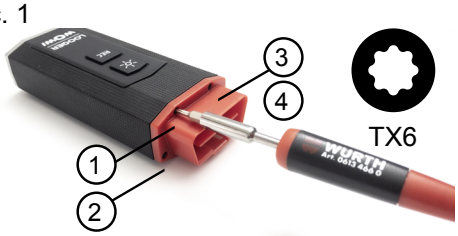
7. Замена батареи LOOQER и удлинительный кабель

Необходимые инструменты:

- Отвертка для точной механики TX 6
- Отвертка для точной механики TX 10
- Отвертка для точной механики 3mm
- Отвертка для точной механики Крестообразный шлиц
- Кнопочный литиевый элемент KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3 B

LOOQER — замена встроенных батарей 2 x CR1616

рис. 1



5. Убедитесь, что разъем OBDII отключен от источника питания (например, кабеля USB-C, автомобиля или блока питания).
6. С помощью отвертки Torx-6 открутите 4 винта на красном разъеме OBDII. (рис. 1)

рис. 2

7. Отсоедините красный разъем OBDII и отложите его в сторону. (рис. 2).

рис. 3 рис. 4

8. С помощью небольшой отвертки (шириной не более 3 мм) аккуратно извлеките батарейный отсек. (рис. 3 и рис. 4)

рис. 5

9. Поверните держатель батареи так, чтобы полюс «+» батареи был направлен вверх (рис. 5)
10. Замените 2 кнопочных литиевых элемента CR1616 3 B на новые. Убедитесь, что полюса «+» направлены вверх.

рис. 4

рис. 1

11. Поверните батарейный отсек так, чтобы полюс «-» батарей был направлен вверх. (рис. 4)
    Обратите внимание на расположение батарейного отсека!
    Он должен быть направлен полюсом «-» вверх, как показано на рис. 4, иначе светодиод не будет работать, а батарейный отсек заклинит!
12. Повторите шаги 2–4 в обратном порядке.

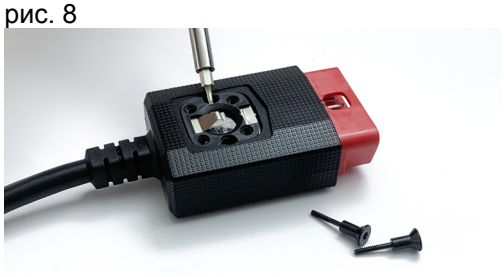
Удлинительный кабель — замена встроенных батарей 2 x CR1216

рис. 6

рис. 7

1. Убедитесь, что разъем OBDII отключен от источника питания (например, автомобиля или блока питания).
2. С помощью отвертки Torx 10 открутите 2 винта на задней стороне разъема OBDII. (рис. 6) С помощью винтов вытолкните крышку батарейного отсека. (рис. 7)

рис. 8



3. С помощью маленькой крестообразной отвертки открутите 4 винта с пластины крепления батареи. (рис. 8)

рис. 9

рис. 10

4. Снимите пластину крепления батареи. Для снятия пластины может потребоваться небольшая отвертка.
   (рис. 9)
5. Замените 2 кнопочных литиевых элемента CR1216 3 В.
   Убедитесь, что полюса «+» направлены вверх. (рис.10)
6. Повторите шаги 2–4 в обратном порядке.

8. Общие сведения

8.1 Гарантийные обязательства

Работу с данной системой диагностики необходимо выполнять с соответствующей осторожностью, несмотря на то что система диагностики рассчитана на эксплуатацию в условиях станции технического обслуживания (толчки, удары, вибрации, пыль). На данный диагностический интерфейс мы даем гарантию согласно требованиям законодательства соответствующей страны с момента покупки (для подтверждения необходим счет или накладная). Возникший ущерб устраняется путем заместительной поставки или ремонта. Ущерб, обусловленный ненадлежащим обращением, не является предметом гарантии. Претензии принимаются только при условии, что диагностический модуль в неразобранном виде передается через авторизованное подразделение клиентской службы WOW!.

Производитель оставляет за собой право на технические изменения. Мы также не гарантируем отсутствие опечаток и не несем за них ответственности.

Обратите внимание на наши условия заключения сделок (www.wow-portal.com).

8.2 Контакты и поддержка

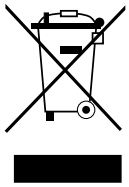
Если у вас остались вопросы об изделии или вам нужна помощь при установке, сотрудники нашей технической горячей линии будут рады вам помочь.

Адреса дилеров и сервисных центров в вашей стране вы найдете на нашем сайте:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Указания по охране окружающей среды

Электрические приборы, аксессуары и упаковка должны быть утилизированы без ущерба для окружающей среды.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электрические приборы в бытовые отходы.

Согласно Директиве об отработавших электроприборах и электронных устройствах, а также нормативным актам, обеспечивающим ее реализацию на уровне национального законодательства конкретных стран, непригодные для дальнейшего использования электроинструменты следует собирать отдельно и сдавать на предприятия, обеспечивающие их переработку без вреда для окружающей среды.

Аккумуляторы/батарейки:

Не выбрасывайте электрические аккумуляторы/батарейки в бытовые отходы, в огонь или в воду. Аккумуляторы/батарейки должны собираться, перерабатываться и утилизироваться без ущерба для окружающей среды.

Только для стран ЕС:
Экологически безопасная утилизация аккумуляторов и батареек

Согласно европейской директиве о батарейках и аккумуляторах, а также отработавших батарейках и аккумуляторах, неисправные или использованные аккумуляторы/батарейки подлежат переработке. Не выбрасывайте аккумуляторы и батарейки в несортируемые бытовые отходы. Закон обязывает вас как потребителя сдавать неисправные или использованные аккумуляторы и батарейки в специализированные пункты сбора. В Германии неисправные или использованные аккумуляторы и батарейки можно бесплатно сдать на переработку в компанию WOW!.

Если из аккумулятора или батарейки выделяется жидкость, не допускайте ее контакта с кожей или глазами! Если избежать контакта не удалось, промойте пораженное место водой и обратитесь к врачу!

Если не сдавать аккумуляторы и батарейки в надлежащую переработку, а утилизировать бесконтрольно, существует опасность попадания опасных веществ в грунтовые воды и, как следствие, в пищевые цепочки и отравления флоры и фауны.
Сдавая использованные и неисправные аккумуляторы и батарейки в утилизацию, вы вносите важный вклад в переработку материалов и защиту окружающей среды.

LOOQER Sistem za dijagnostiku automobila / transportnih vozila

(SH) **Prevod originalnog uputstva za upotrebu**

(SH) **Sadržaj**

LOOQER Sistem za dijagnostiku automobila / transportnih vozila ... 3

1. Opis uređaja ... 313

1.1 Pregled - sl. I ... 313

1.2 Opis aplikacije - sl. II ... 313

1.3 Podaci o uređaju ... 313

1.4 Zahtjevi za povezani računar ... 314

1.5 Opseg isporuke ... 315

2. Za vašu sigurnost ... 315

2.1 Pravilna upotreba ... 315

3. Prva upotreba ... 316

3.1 Instalirajte WOW! softver LOOQIT. ... 316

3.2 Registracija softvera WOW! „LOOQIT“. ... 316

3.3 Onlajn ažuriranje za LOOQIT ... 318

3.4 Instalirati LOOQER ... 319

3.5 Ažuriranje firmware-a ... 323

4. Dijagnostika ... 324

5. Opis signala LED indikatora ... 325

6. Snimač parametara vožnje ... 325

7. Zamena beterije LOOQER i produžni kabl ... 326

8. Opšte informacije ... 328

8.1 Garancija ... 328

8.2 Kontakt i podrška ... 328

8.3 Smjernice za zaštitu okoliša ... 328

Izjave o sukladnosti ... 329 - 332

1. Opis uređaja

1.1 Pregled - sl. I

1. [16-pinski OBD-II konektor] (SAE J1962) s integrisanim osvjetljenjem
2. [Višebojni LED indikator statusa]: pokazuje status spajanja.
3. Taster [Flight Recorder Taster] za pokretanje/zaustavljanje i postavljanje oznake (okidača) tokom bilježenja snimačem parametara vožnje
4. USB-C kabl
5. Taster za LED svjetlo u produžnom kablu
6. Taster za LED svjetlo
7. Produžni kabl za OBD-II utikač

1.2 Opis aplikacije - sl. II

1. Uklonjiva pričvrsna kuka i vakuumska hvataljka

2. Pričvrsna kuka za vješanje jedinice LOOQER

1.3 Podaci o uređaju

Oznaka:	**LOOQER**
Br. dela:	W072 003 000
Prikaz	Optičke i zvučne povratne informacije preko LED svjetlosnog prstena od 360° aktivnih procesa za optimalni tok dijagnostike Ton upozorenja za prekinutu Bluetooth® / WiFi vezu
Potreban hardver / Priključcima	Bluetooth® v4.2 - BR/EDR i Bluetooth® niske energije (Klasa 2): Interna zaštićena Bluetooth® antena, Domet do 30 m USB-C kabl Odvojivi produžni kabl sa svjetlom WLAN: 2.4 GHZ, 802.11b/g/n, Domet do 400 m Dijagnostički priključak: ISO 15031-3 (SAE J1962); 16-pinski konektor s integrisanim LED svjetlom Povezivanje starijih adapterskih kablova (specifično za vozilo) na 16-pinski OBD konektor Izmjenjiva glava OBD konektora
Strujno napajanje	Napajanje strujom: Nominalna struja napajanja: 12 V jednosmerna struja ili 24 V jednosmerna struja, maksimalno 500 mA, tolerancija: 6 V jednosmerna struja do 35 V jednosmerna struja. Potrošnja el. energije: 160–250 mA na 12 V, 85–120 mA na 24 V (maksimalno 500 mA). Prikaz nadzora napona akumulatora vozila na uređaju i u dijagnostičkoj maski
Temperatura okruženja	-20°C - +40°C
Radna temperatura	-20°C - +70°C
deklaracija o usklađenosti	RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs 2011/65/EU
Podržane sabirnice	2 x HS CAN (ISO 11898-2), SW CAN (SAE J2411) K/L (ISO 9141-2), VPW (J1850), PWM (J1850), RS485 (J1708) TTL i SPI, (analogni ulaz, 5 V izlaz)
CAN-FD tehnologija	3 CAN voda istovremeno – za brzu komunikaciju preko CAN sabirnice
DoIP – Diagnostics over Internet Protocol	Integrirano (ISO 13400-2)
Pass Thru J2534	Podrška za više kanala – pinski prekidač za podršku jednog kanala: CAN, SW_CAN, ISO15765, SW_ISO15765, ISO9141, ISO14230
Kućište	Gumirano kućište za sigurno držanje IP44 protejat contra stropirii Odvojivi produžni kabl sa svjetlom Uklonjiva kopča i usisna čašica
Ergonomija / Rok trajanja	Mala, praktična dimenzija, savršena za džep Robusno s ergonomskim dizajnom za rad u radionici
Težina	0,132 kg

Dimenzije	127 x 51 x 28 mm (DxŠxV) Produžni kabl 1,600 mm
Preglednost statusa	360° LED svjetlosni prsten – višebojni prikaz aktivnih primjena
LED svjetlo	2x CR1216 Baterije u uređaju 2x CR1616 Baterije u produžnom kablu
Elektronska strujna zaštita	Prema standardu ISO-7637-3
IP klasa zaštite	Ispunjava IP44 zahtjeve
Memorija snimača parametara vožnje	Integrirano ,Interna memorija za snimač parametara vožnje (4 GB)

1.4 Zahtjevi za povezani računar

Napomena:

Preporučuje se da WOW! da koristi testiran i odobren hardver računara.

Za korištenje postojećih WOW! računara potrebna je najmanje generacija 13. Računari starije generacije, npr. 3 do 12 moraju se zamijeniti novijom.

Uređaji treće strane:

Sljedeći minimalni zahtjevi primjenjuju se na uređaje trećih strana:

Procesor:	Min. 2 GHz / 2 jezgra
Operativni sistem	Windows 10 ili Windows 11 (ažurirano na aktuelnu verziju)
Operativni sistem	Min. 4 GB (8 GB prema specifikacijama za OS), bolje je 8 GB (16 GB prema specifikacijama za OS)
HDD/SSD	Min. 32 GB slobodne memorije
Potreban hardver	• Min. 1x USB 2.0 priključak • WLAN ili / mreža LAN 10/100/1000 • Bluetooth® BT–KLASA 1, 300 m Standard, WLAN ili / mreža LAN 10/100/1000 • Preporučeni opcioni Bluetooth® ključ Art.Nr. W043600014
Prikaz	Ekran minimalne rezolucije 1024 x 768

Napomena

WOW! softver može pokrenuti samo administrator ili sa nalogom bez ograničenih korisničkih prava. Nije moguće pokrenuti program sa računa gosta.

Dodatni softver

Microsoft .NET Framework 3.5	http://www.microsoft.com
Adobe Acrobat Reader	http://www.adobe.com

1.5 Opseg isporuke

WOW! LOOQER (Br. dela W072 003 000) koji obuhvaća sljedeće dijelove:

Oznaka	**Art.-Nr**
Dijagnostički interfejs LOOQER sa Bluetooth® tehnologijom	W071003000
Odvojivi produžni kabl sa svjetlom	W071003100

Oznaka	Art.-Nr
Kopča sa kukicom	W073003002
Vakumska hvataljka	W073003003
USB štapić	W073003010
USB-C kabl	W073003005

2. Za vašu sigurnost

Prije prvog korištenja uređaja LOOQER pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i postupajte u skladu s navedenim. Ovo uputstvo za upotrebu čuvajte za buduće potrebe ili novog vlasnika.

Koristite samo originalni WOW! pribor i rezervne dijelove.

Uređaj ne smije raditi u mokrom ni vlažnom okruženju. Ne izlažite uređaj kiši.

Ovaj uređaj sadrži litijumsko dugme/dugmastu bateriju. Nova ili korištena baterija može uzrokovati teške unutrašnje opekotine i smrt za manje od 2 sata ako se proguta ili ako uđe u tijelo. Uvijek pričvrstite poklopac odjeljka za baterije. Ako se ne zatvara dobro, zaustavite uređaj, izvadite bateriju i držite ga van dohvata djece. Ako mislite da su baterije progutane ili ušle u tijelo, odmah potražite medicinsku pomoć.

Ovaj uređaj nije pogodan za primenu na mestima na kojima bi deca mogla da se zadržavaju.

PAŽNJA!
Primenom pogrešnog tipa baterije nastaje opasnost od požara ili eksplozije. (Pročitajte uputstvo za zamenu baterija u uputstvu za upotrebu. Poglavlje 7)

2.1 Pravilna upotreba

Dijagnostički uređaj LOOQER služi kao interfejs za komunikaciju između WOW! softvera i vozila na kom treba izvršiti dijagnostiku.

Upotreba ovog uređaja dopuštena je samo u vezi s WOW! softverom ‚LOOQIT'. Ovaj uređaj smije se koristiti samo za predviđenu namjenu koja je navedena u uputstvu. Druga upotreba nije dozvoljena i može dovesti do uništavanja uređaja. Sve garancije i zahtjevi garancije postaju nevažeći ako se uređaj ne koristi na predviđeni način. Korisnik je odgovoran za svaku štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem.

3. Prva upotreba

Napomena

Dijagnostički sistemi WOW! -DIALOOQ, koji sadrže prikazni uređaj (računar ili tablet), već su konfigurisani, registrirani i spremni za upotrebu. U tom slučaju ne morate poduzimati nikakve dodatne postavke.

LOOQER koristite samo nakon što dobijete uputstva od WOW! servisera ili ovlaštenog predstavnika preduzeća WOW!.

3.1 Instalirajte WOW! softver LOOQIT.

Instalacija je neophodna samo ako koristite svoj računarski hardver!

Trenutna verzija softvera WOW! LOOQIT isporučuje se na USB memorijskom sticku

Pokrenite datoteku za instalaciju na USB memorijskom sticku „install.exe“ ili u raspakovanom direktoriju „starter.exe“. Instalacijski program vodi vas kroz instalaciju WOW! softvera. Slijedite uputstva tokom instalacije. Nakon instalacije, automatski se pokreće WOW! softver.

Napomena Direktorij instalacije „C:\Korisnici\javno\wow“ ne treba mijenjati ako je to moguće, jer to može dovesti do smetnji tokom online ažuriranja.

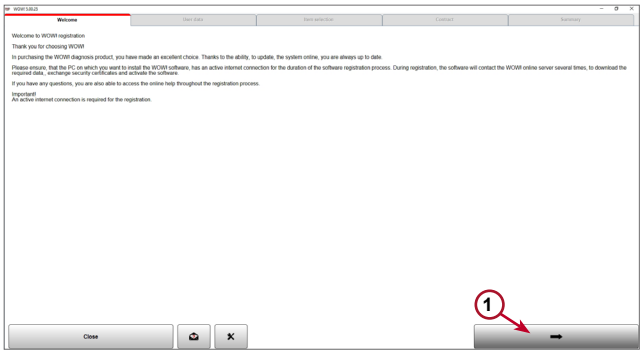
3.2 Registracija softvera WOW! „LOOQIT“.

Napomena Uz postojeću dijagnostičku licencu, LOOQIT licenca mora biti aktivirana da bi se koristio LOOQER. Tek tada se u postavkama može odabrati LOOQER.

1. Izvršite registraciju.

   Kliknite na [Registracija]. (1)

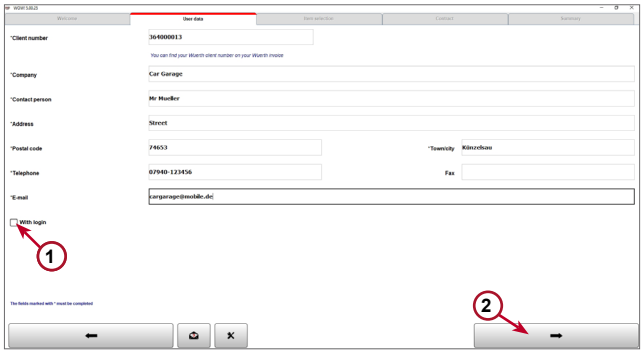
   Slijedite uputstva u čarobnjaku za registraciju.



2. Informacije

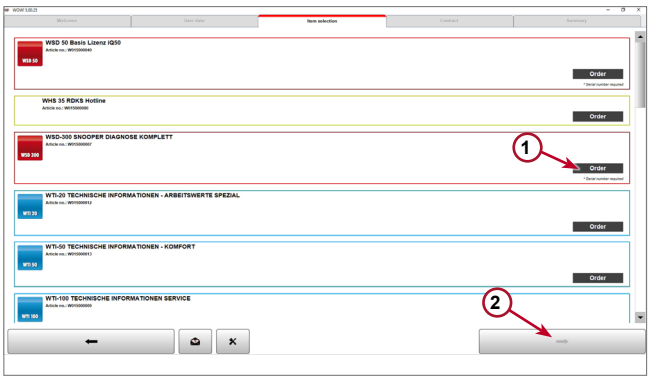
   Slijedite uputstva u čarobnjaku za registraciju.

Nastavite sa ➡ (1)



3. Unesite podatke o klijentu.
   Sva polja označena zvjezdicom (*) su obavezna.
   Vaš broj klijenta možete pronaći na dostavnici ili računu.
   [Korisničko ime] i [Lozinka] su opcionalni, ako su ovdje označeni, tražit će se kod svakog pokretanja softvera. (1)
   [Korisničko ime] i [Lozinka] mogu se slobodno odabrati i zbog toga obratite pažnju na velika i mala slova.

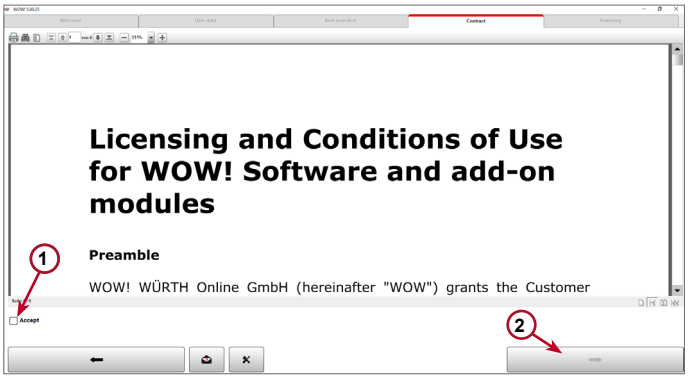
Nastavite sa ➡ (2)



4. Odabir proizvoda.
Odaberite proizvode koje ste naručili, pogledajte račun. Najmanje jedan proizvod mora se odabrati klikom na [Naruči]. (1)

Za proizvode koji sadrže hardver, npr. LOOQER uređaj, morate da unesete serijski broj.

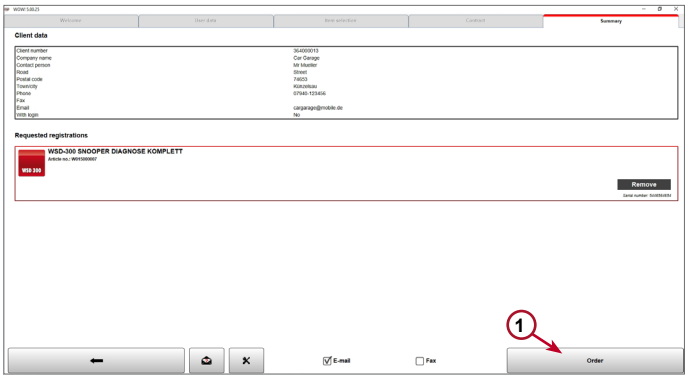
Nastavite sa ➡ (2)



5. Uslovi korištenja.

Da biste nastavili, uslovi i odredbe Opštih uslova poslovanja moraju biti potvrđeni. Označite polje pored [Prihvati]. (1)

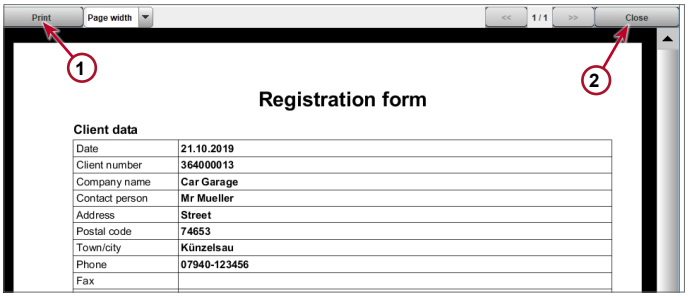
Nastavite sa ➡ (2)



6. Pošaljite zahtjev za registraciju.

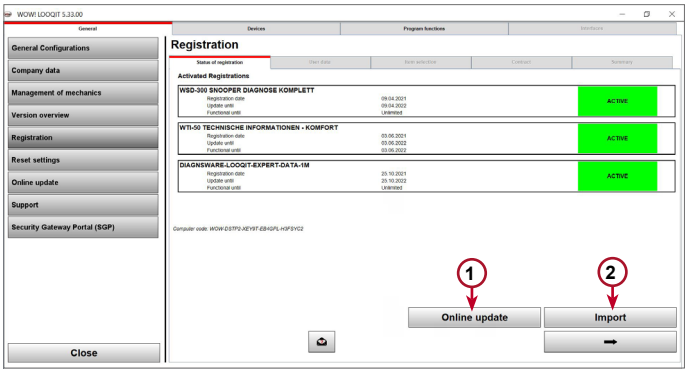
Kada je vaš računar na mreži, zahtjev za registraciju se šalje serveru.

Nastavite sa [Naruči]. (1)



7. Ako računar nije na mreži, zahtjev se mora odštampati i poslati faksom vašem WOW! servisnom partneru.
(1) Da biste to učinili, odštampajte obrazac sa [Štampaj]. Kontakt podaci i broj faksa nalaze se na otpremnici ili računu i prikazani su u softveru u sljedećem prozoru.

Nastavite sa [Zatvori]. (2)

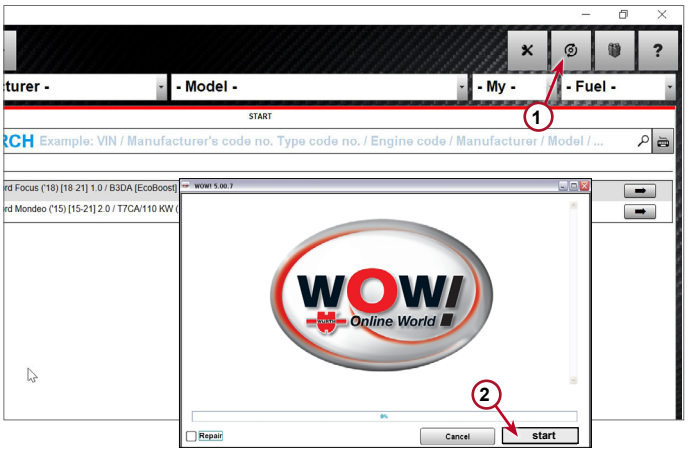


8. Tražene registracije su prikazane na kartici [Status registracije]. Ako je računar na mreži, aktivacija se može izvršiti ažuriranjima na mreži.

   Da biste to učinili, kliknite na [Ažuriranje na mreži]. (1)

   Ukoliko nema internet konekcije, licencu možete zatražiti na telefonskoj liniji nadležnog WOW! servisnog partnera.
   Datoteka licence koju dobijete putem e-pošte može se zatim uvesti u softver koristeći [Uvoz]. (2)

3.3 Onlajn ažuriranje za LOOQIT

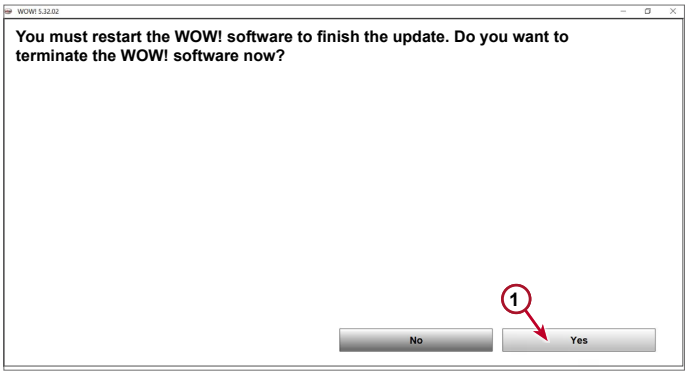


1. LOOQIT ažuriranje

   Pokrenite WOW! softver LOOQIT.
   Računar mora biti povezan na internet. Za ažuriranje kliknite na dugme [Onlajn ažuriranje] na traci menija. (1)

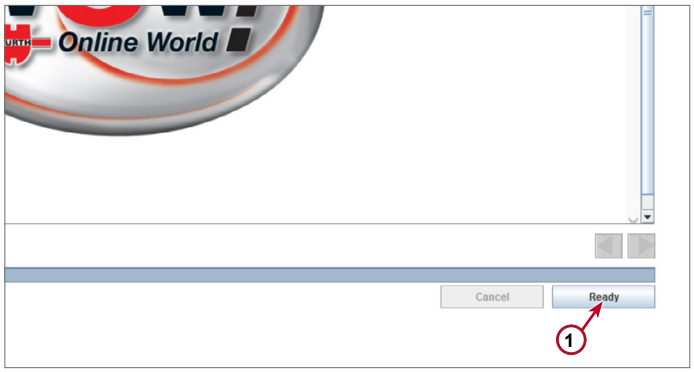
   U sljedećem prozoru
Nastavite s [Pokrenuti] (2)

Pratite poruke i potvrdite ih ako je potrebno.



2. Dovršite ažuriranje preko interneta

   Nakon što se ažurirani podaci prenesu, softver se mora ponovo pokrenuti. Potvrdite sa [Da]. (1)



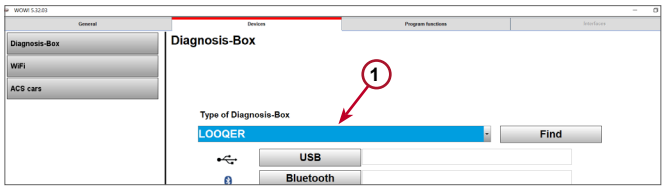
3. Kliknite na [Gotovo] za dovršetak ažuriranja. (1)

3.4 Instalirati LOOQER

LOOQER priključna šema

Uz uređaj koristite najnoviju generaciju hardvera WOW! Würth Online World GmbH (WOW!). Opremljeni najnovijom tehnologijom povezivanja, koristimo i najnovije metode prijenosa koje uključuju šifriranu komunikaciju kako bi veza između vozila, dijagnostičkog interfejsa i računara bila što sigurnija. Onlajn komunikacija je potrebna u mnogim područjima primjene pa je sigurnost podataka sve važnija. Iz tog razloga se uvijek moraju slijediti uputstva.

Odabir dijagnostičkog uređaja

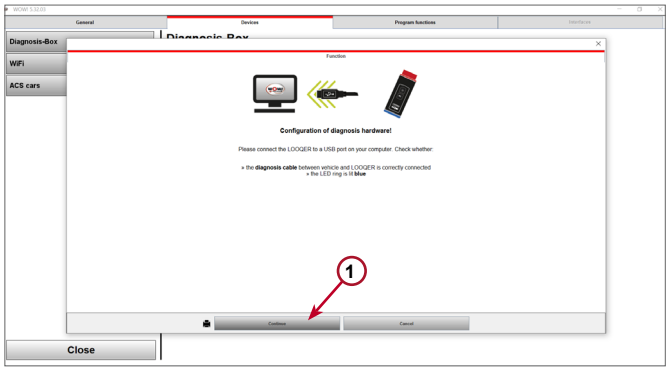


1. Otvorite Postavke / Uređaji / Dijagnostički uređaj i odaberite „LOOQER“. (1)

Napomena Ako LOOQER još nije prikazan, mora se instalirati LOOQIT licenca.

USB veza

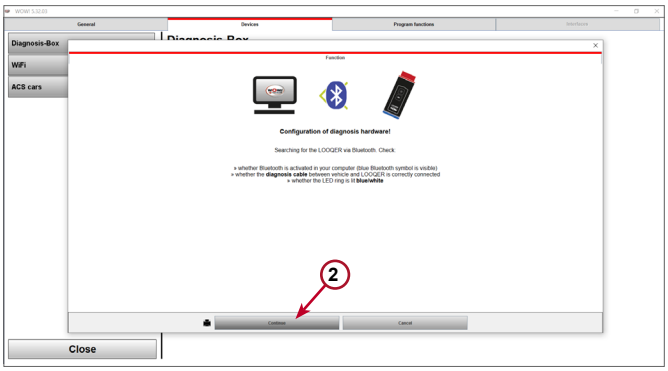
Pažnja! Instalacija USB veze je obavezna.



Drajveri (USB i Bluetooth®) su već bili instalirani s instalacijom WOW! softvera LOOQIT ili sa ažuriranjem od verzije 5.33.00 na vašem računaru.

1. Povežite uređaj preko isporučenog USB-C kabla i slobodnog USB priključka na računaru. LED svjetlosni prsten na donjem kraju sada mora da svijetli bijelo ili plavo.
2. Pritisnite dugme USB i pratite uputstva. Navedeni su priključeni USB uređaji, odaberite „LOOQER“ [serijski broj].

Bluetooth® veza



1. Pritisnite dugme Bluetooth® i pratite uputstva. Ako USB kabl nije spojen na uređaj, provjerite da li je uređaj povezan na dijagnostički interfejs vozila zbog napajanja. Slijedite uputstva asistenta.
2. Bluetooth® uređaji se traže i navode u opcijama. Odaberite „LOOQER BT“ [serijski broj] i potvrdite sa [U redu].

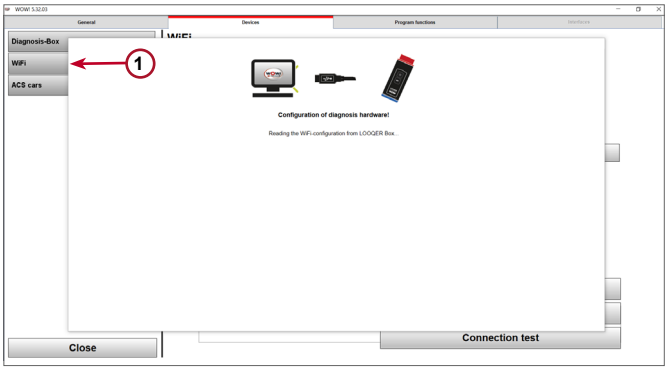
WIFI veza

USB i Bluetooth® imaju ograničene domete. Kako bi se uređaj mogao koristiti na velikim udaljenostima unutar i izvan radionice, domet se može povećati korištenjem postojećeg WiFi modula.

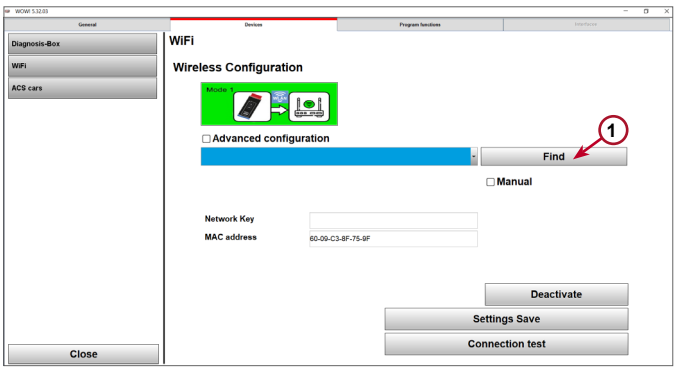
WiFi modul jedinice LOOQER omogućava povezivanje koristeći postojeću mrežnu infrastrukturu preko mrežnog rutera

Mrežna veza

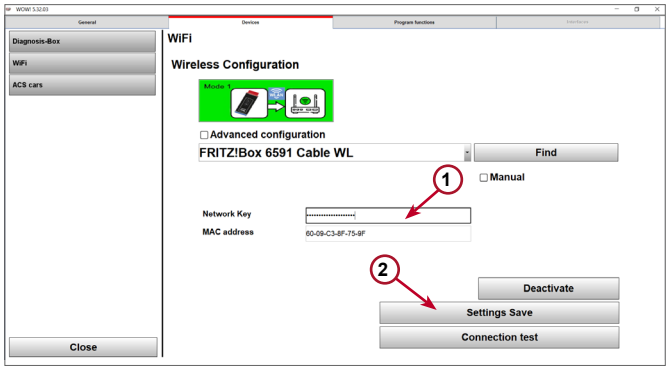
Da bi se očitala konfiguracija WiFi modula, uređaj mora biti povezan na računar preko USB-a! Mora se spojiti na vanjski izvor napona (vozilo ili adapterski kabl) kako bi se omogućilo napajanje.



1. Na lijevoj strani ekrana otvorite unos [WiFi]. (1)
Sa uređaja se čita trenutna konfiguracija s MAC adresom.

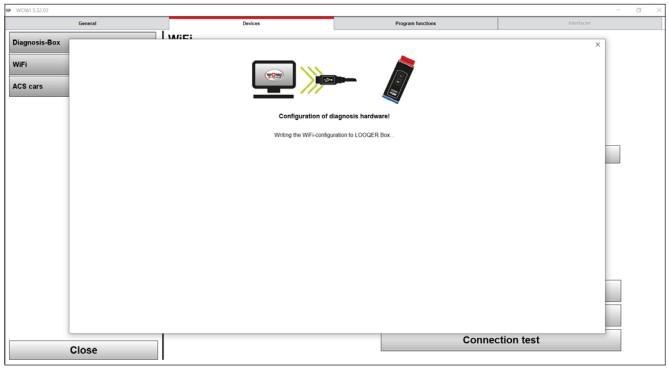


2. Sada koristite dugme [Pronađi] da potražite postojeće mreže i izaberite odgovarajuću. (1)



3. Unesite broj u predviđeno polje. (1)

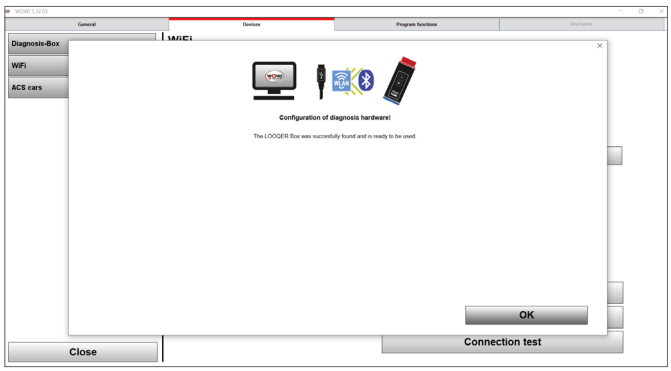
4. Zatim kliknite na dugme [Sačuvaj postavke]. (2)



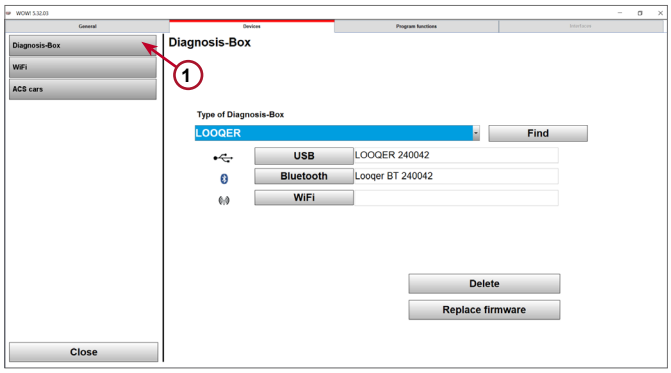
5. Podaci će se sada prenositi na uređaj

U sljedećem koraku uređaj se povezuje preko mreže.

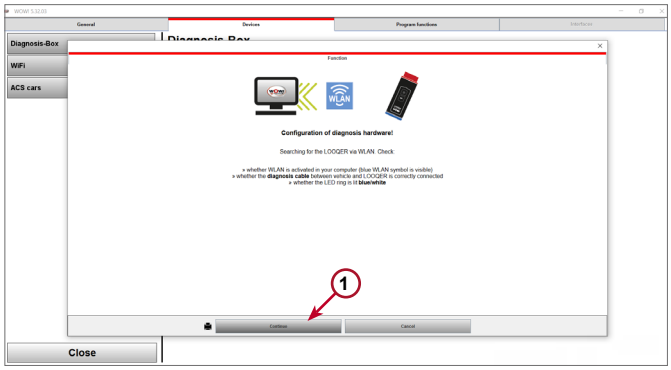
6. Sada odspojite USB vezu i omogućite napajanje uređaja preko dijagnostičkog interfejsa (priključite na vozilo).
7. Kliknite [Dalje]. (1)



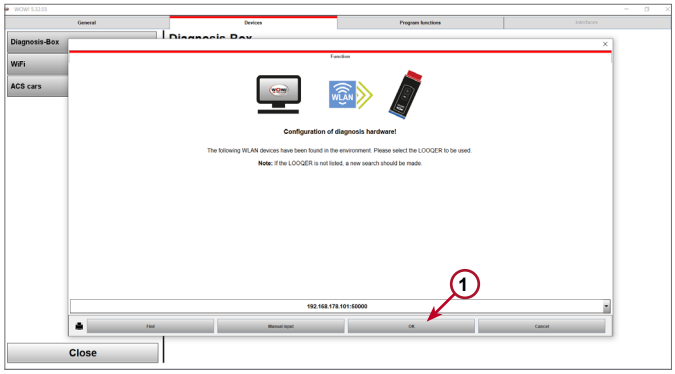
8. Uspostavlja se veza s uređajem i provjeravaju se postavke.



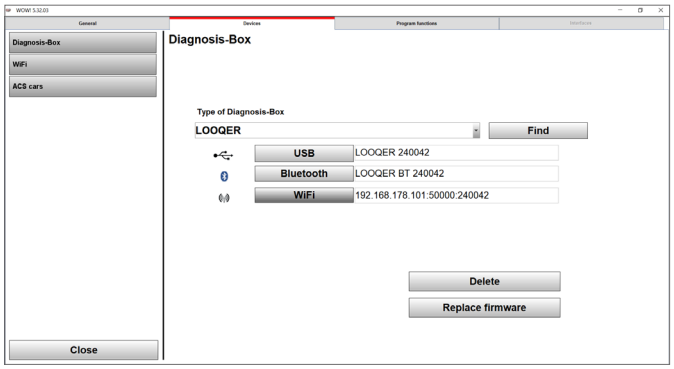
9. Vratite se na stranicu [Dijagnostički uređaj] (1)



10. Koristite dugme [WiFi] da dovršite konfiguraciju. Proverite da li je WiFi na računaru uključen i da li se uređaj napaja. Kliknite na [Dalje]. (1)



11. Konfiguracija se iščitava i prenosi u postavke sa [U redu] (1)



12. Sada su podešene sve opcije povezivanja

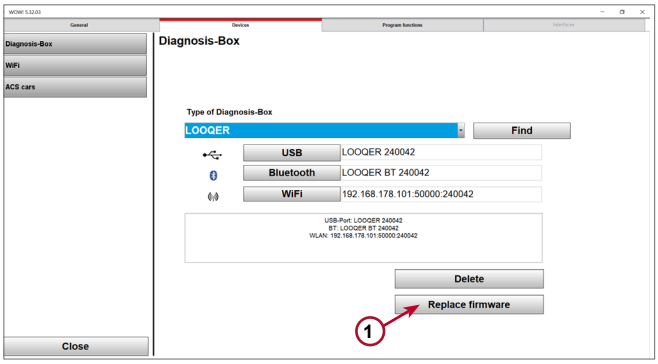
3.5 Ažuriranje firmware-a

Nakon što su postavke veze sačuvane, firmver se sada može preuzeti na uređaj.**Za učitavanje firmvera treba uspostaviti internetsku vezu!**

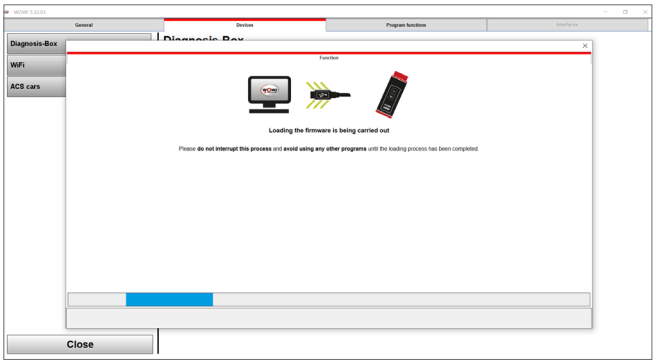
Kao što je već navedeno na početku, tema sigurnosti podataka ima glavnu ulogu u komunikaciji. To se s jedne strane odnosi na komunikaciju između uređaja i vozila, a s druge na operativni sistem uređaja – firmver.

Informacije dijagnostičke baze podataka pohranjene su u firmveru, što je poseban razlog zaštite podataka. Iz tog razloga firmver se ne pohranjuje lokalno na računaru, nego je dostupan svakom uređaju pojedinačno preko online usluge. Provjerite je li računalo na kojem radi WOW! softver „LOOQIT“ povezan je na internet.

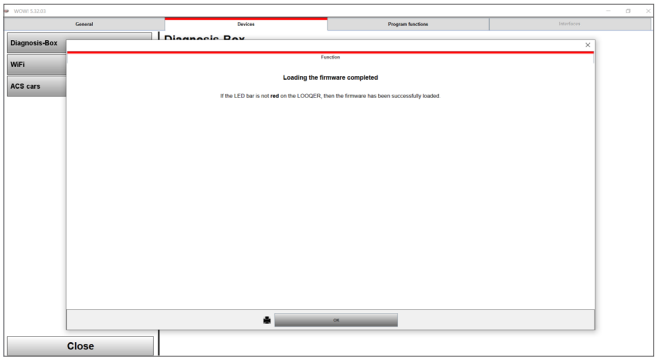
Povežite uređaj s računarom preko USB-C kabla!



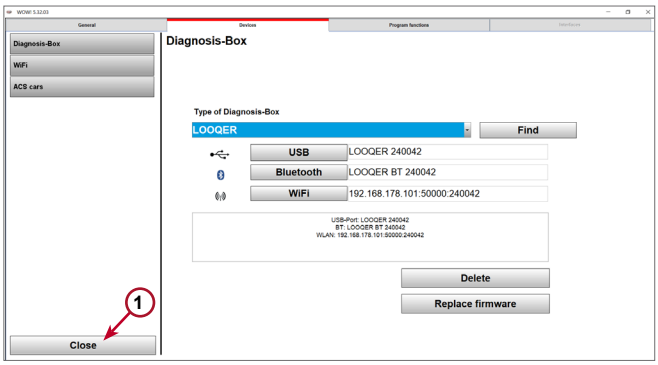
1. Nakon što se uređaj poveže s računarom preko USB-C kabla, pokrenite postupak pritiskom na dugme [Obnoviti firmver] (1)



2. Firmver se pohranjuje na uređaj i po potrebi zamjenjuje postojeću, stariju verziju



3. Proces traje između 1 i 3 minute, zavisno od brzine prijenosa podataka vaše internetske veze. U tom vremenu pazite da ne odspojite uređaj s računara ili da koristite druge programe. Tokom preuzimanja firmvera, LED svjetlosni prsten uređaja treperi crveno. Nakon nadogradnje firmvera, boja LED svjetlosnog prstena mijenja se u bijelu ili plavu (u zavisnosti od napajanja) i softver potvrđuje uspješan proces.



4. Sa [Zatvoriti] pohranjujete sve postavke i napuštate ovo područje (1)

Vaš uređaj sada je spreman za upotrebu!

4. Dijagnostika

Nakon odabira svih postavki, uređajem se može izvršiti prva dijagnostika. Da biste to učinili, spojite uređaj na dijagnostički interfejs vozila.

Pažnja! Kod prvog povezivanja s kontrolnom jedinicom LOOQER mora se uspostaviti onlajn veza.

Prilikom prvog povezivanja uređaja s kontrolnim uređajem, na mreži se traže sigurnosni ključevi koji omogućavaju vezu između računara, dijagnostičkog uređaja i kontrolnog uređaja. Zbog toga biste trebali uspostaviti početnu vezu s kontrolnim uređajem na lokaciji na kojoj vaš računar ima stabilan pristup internetu.

Nakon završetka ovog procesa u pozadini, uređaj možete potpuno koristiti u području dijagnostike; uspjeh se mjeri uspostavljanjem veze.

Upit kontrolnog uređaja

Otvorite opcije vozila i odaberite svoje vozilo. Različiti načini su već opisani u -> „Priručniku WOW! Softver“.

Dijagnostičke funkcije

U „Priručniku WOW! Softver ”naći ćete od tačke „4. Dijagnostičke funkcije“ napomene za:

4.1 EOBD-dijagnostika

4.2 Serijsku OBD dijagnostiku

4.3 Snimač parametara vožnje

Budući da osnovne dijagnostičke funkcije kao što su

- Čitanje i brisanje sistemske memorije grešaka
- Čitanje liste podataka i informacija o sistemu
- Test aktuatora za aktiviranje i deaktiviranje pojedinačnih senzora i aktuatora
- Kodiranje i podešavanja sistema u kontrolnim jedinicama

ne razlikuje od prethodnog dijagnostičkog hardvera, koristite „Priručnik WOW! Softver“.

5. Opis signala LED indikatora

Funkcija	Boja	Komentar	Zvuk
Strujno napajanje	Bijela	Trajno svjetlo s napajanjem	-
PC veza	Plava	S USB ili Bluetooth® vezom	-
Dijagnostika	Zelena	Uz aktivnu dijagnostičku sesiju, komunikacija s vozilom	-
Nizak napon akumulatora	Crvena	Područje napona izvan 11 V – 16 V.	Signal upozorenja! Slaba baterija
Snimač parametara vožnje	Žuta	Počela je sesija snimanja parametara vožnje	-

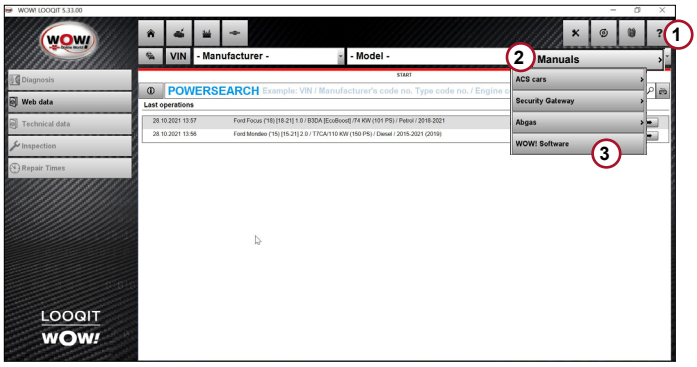
6. Snimač parametara vožnje

Opis:

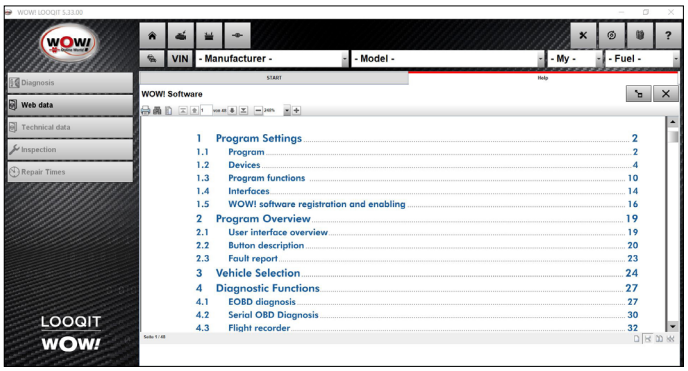
Uređaj ima integrisani snimač parametara vožnje u obliku digitalnih podataka. Nije potreban dodatni uređaj za prikaz (računar) pri bilježenju tokom probne vožnje. Snimljeni zapisi podataka mogu se kasnije prenijeti u WOW! dijagnostički sistem i procijeniti.

Da biste koristili funkciju snimanja parametara vožnje, parametri vozila i sistema moraju se prenositi na uređaj.

Ovaj postupak je opisan u uputstvima za dijagnostički softver WOW!.



Da biste to učinili, kliknite na dijagnostički softver WOW!:
Pomoć (1) ***Priručnici*** (2) ***WOW! softver:*** (3)



U poglavlju „4.3 Snimač parametara vožnje” je opisana procedura.

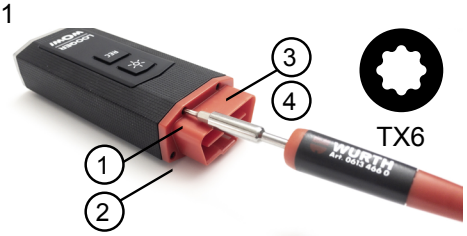
7. Zamena beterije LOOQER i produžni kabl

Potreban alat:

- Odvrtač za preciznu mehaniku TX 6
- Odvrtač za preciznu mehaniku TX 10
- Odvrtač za preciznu mehaniku 3mm
- Odvrtač za preciznu mehaniku Krstasti odvijač
- Dugmasta litijumska baterija, tip KNPFZLL-LITHIUM-CR1616-3V

LOOQER - Zamena ugrađenih baterija, 2 x CR1616

sl. 1



5. Uverite se da je OBDII utikač odvojen od svakog izvora napajanja (npr. USB-C kabl, vozilo ili naponska jedinica).
6. Koristite torx-6 odvijač i uklonite 4 vijka na crvenom OBDII priključku. (sl. 1)

sl. 2

7. Izvucite crveni OBDII utikač i stavite ga na stranu.(sl. 2).

sl. 3

sl. 4

8. Koristite mali odvijač (maksimalne širine 3 mm) da biste pažljivo uklonili pregradu za baterije. (sl. 3 i sl. 4)

sl. 5

9. Okrenite držač za baterije tako da + pol baterije bude okrenut nagore.(sl. 5)
10. Zamenite 2 dugmaste litijumske baterije, tip CR1616 3 V, novim. Vodite računa da + pol bude okrenut nagore.

sl. 4

sl. 1

11. Okrenite pregradu za baterije tako da - pol bude okrenut nagore. (sl. 4)
    Vodite računa o položaju pregrade za baterije!
    Pregrada za baterije mora sa - polom da bude okrenuta nagore, kao što je prikazano na slici 4, u suprotnom LED lampica neće raditi i pregrada za baterije će se zaglaviti!
12. Ponovite korake 2 do 4 u obrnutom redosledu.

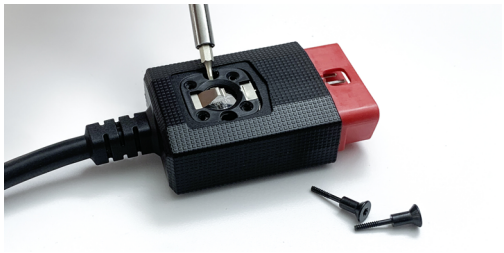
Produžni kabl - Zamena ugrađenih baterija, 2 x CR1216

sl. 6

sl. 7

1. Uverite se da je OBDII utikač odvojen od svakog izvora napajanja (npr. vozilo ili naponska jedinica).
2. Koristite torx-10 odvijač i uklonite 2 vijka na zadnjoj strani OBDII priključka. (sl. 6) Pomoću vijaka istisnite napolje poklopac pregrade za baterije. (sl. 7)

sl. 8



3. Koristite mali odvijač sa krstastom glavom da biste uklonili 4 vijka na pričvrsnoj ploči za baterije. (sl. 8)

sl. 9

sl. 10

4. Uklonite pričvrsnu ploču za baterije. Moguće je da će Vam biti potreban mali odvijač da biste odigli ploču. (sl. 9)
5. Zamenite 2 dugmaste litijumske baterije, tip CR1216 3 V. Vodite računa da + pol bude okrenut nagore. (sl.10)
6. Ponovite korake 2 do 4 u obrnutom redosledu.

8. Opšte informacije

8.1 Garancija

Ovaj dijagnostički sistem mora se koristiti na pažljiv način, čak i kada je dijagnostički sistem predviđen za uslove primjene u radionici (udarci, udari, vibracije, prašina). Za ovaj dijagnostički interfejs dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim odredbama, koja važi od datuma kupnje (dokaz na temelju računa ili dostavnog lista). Nastale štete uklanjaju se isporukom rezervnih dijelova ili popravkama. Štete koje su nastale kao posljedica nepravilnog korištenja neće biti pokrivene jamstvom. Reklamacije se mogu prihvatiti samo kada je dijagnostički sistemu nerastavljenom stanju predan Službi za korisnike koja ima ovlaštenje preduzeća WOW!.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za štamparske greške.

Uzmite u obzir naše odredbe i uslove (www.wow-portal.com).

8.2 Kontakt i podrška

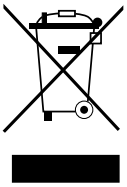
Ako imate dodatnih pitanja o proizvodu ili trebate pomoć oko instalacije, naši saradnici iz tehničke dežurne linije će vam rado pomoći.

Kontakt adrese prodavača i servisnih partnera u vašoj zemlji možete pronaći na našoj web stranici:
https://www.wow-portal.com/contact

8.3 Smjernice za zaštitu okoliša

Električni alati, dodaci i ambalaža bi trebalo da se odlažu na ekološko kompatibilan način.

Samo za zemlje EU:



Ne odlažite električne alate u kućni otpad!

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EZ o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primjeni u okviru nacionalnih zakona, električni uređaji koji se ne mogu ponovo koristiti moraju se odvojeno sakupljati i predati odgovarajućem preduzeću za reciklažu otpada.

Akumulatori/baterije:

Ne odlažite akumulatore/baterije u kućni otpad, spaljivanjem ili bacanjem u vodu. Akumulatori/baterije bi trebalo da se sakupljaju, recikliraju ili odlažu na ekološko kompatibilan način.

Samo za zemlje EU:
Odložite punjive baterije i baterije na ekološki prihvatljiv način

Prema Evropskoj direktivi o baterijama i akumulatorima, kao i korištenimbaterijama i akumulatorima, neispravne ili iskorištene baterije moraju se reciklirati. Nemojte odlagati punjive baterije i baterije kao nesortirani komunalni otpad. Kao potrošač vas zakon obavezuje da neispravne ili rabljene baterije vratite na mjesto za prikupljanje otpadnih baterija. U Njemačkoj se neispravne ili rabljene punjive baterije i baterije mogu poslati preduzeću WOW! na reciklažu.

Ako tečnost curi iz akumulatora ili baterije, pazite da ne dođe u dodir s kožom ili očima! Ako dođe u kontakt, isperite zahvaćeno područje vodom i obratite se ljekaru!

Ako se akumulatori i baterije ne recikliraju ispravno, nego se nekontrolirano odlažu, postoji opasnost da opasne tvari dospiju u podzemne vode, a time i u lanac ishrane i dodatno otruju floru i faunu.
Vraćanjem korištenih i neispravnih akumulatora i baterija dajete važan doprinos recikliranju materijala i zaštiti naše prirodne sredine.

CE

DE	**EU-Konformitätserklärung** Diagnosegerät	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
EN	**EC Declaration of Conformity** Diagnostic device	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
IT	**Dichiarazione di conformità CE** Dispositivo diagnostico	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
FR	**Dichiarazione di conformità CE** Appareil de diagnostic	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
ES	**Declaración de conformidad CE** Dispositivo de diagnóstico	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
PT	**Declaração de conformidade CE** Dispositivo de diagnóstico	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
NL	**EG-conformiteitsverklaring** Diagnosetoestel	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
DK	**EF-konformitetserklæring** Diagnoseapparatet	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
NO	**EF-samsvarserklæring** Diagnostisk enhet	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direkti-vene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
FI	**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus** Diagnoosilaite	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *

SV	**EG-försäkran om överensstämmelse** Diagnosenhet	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
GR	**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ** Διαγνωστική συσκευή	Δηλώνουμε, με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων: Τεχνική τεκμηρίωση:*
TR	**AT Uygunluk Beyanı** Diyagnoz cihazı	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
PL	**Deklaracja zgodności WE** Urządzenie diagnostyczne	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
HU	**Megfelelőségi nyilatkozat** Diagnosztikai készülék	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
CZ	**Prohlášení o shodě ES** Diagnostické zařízení	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
BG	**Декларация за съответствие ЕО** Диагностично устройство	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
RU	**Декларация соответствия ЕС** Диагностическое устройство	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
SH	**EZ izjava o usaglašenosti** Дијагностички уређај	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *

LOOQER	Art. W072 003 000	EN 301 489-01 (V2.2.3) EN 301 489-17 (V3.2.4) EN 300 328 (V.2.2.2) EN 55032 (2015) EN 62368-1 EN 63000:2018 2014/53/EU 2014/35/EU 2011/65/EU

*WOW! Würth Online World GmbH
Abt. PM
Schliffenstraße 22
74653 Künzelsau Gaisbach, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen
Authorized to compile the technical file
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
Autorisé à compiler la documentation technique
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos
Autorizado a reunir a documentação técnica
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter
Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir
Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů
Splnomocnený zostaviť technické podklady
Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije
Упълномощен за съставяне на техническата документация
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni
Įgaliotas parengti techninius dokumentus
Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā
Ovlašćen za izradu tehničke dokumentacije
Уполномочен на составление технической документации

Frank Schäfer
QM Head of Quality

Künzelsau, 14.09.2021

UK CA

EN **UK Declaration of Conformity**

Diagnostic device

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

LOOQER	Art. W072 003 000	BSEN 301 489-01 (V2.2.3) BSEN 301 489-17 (V3.2.4) BSEN 300 328 (V.2.2.2) BSEN 55032 (2015) BSEN 62368-1 BSEN 63000:2018 S.I. 2017/1206 S.I. 2016/1101 S.I. 2012/3032

WOW! Würth Online World GmbH
Abt. PM
Schliffenstraße 22
74653 Künzelsau Gaisbach, Germany

Würth UK Ltd.
1 Centurion Way, Erith
Kent, DA18 4AE

Authorized to compile the technical file:

Frank Schäfer
QM Head of Quality

Künzelsau, 14.09.2021

WOW! Würth Online World GmbH
Schliffenstraße 22
74653 Künzelsau Gaisbach
Germany
info@wow-portal.com
www.wow-portal.com

Würth UK Ltd.
1 Centurion Way, Erith
Kent, DA18 4AE
customer.services@wurth.co.uk
https://eshop.wurth.co.uk/en/GB/GBP

© by WOW! Würth Online World GmbH
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. Produkt

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.